華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十二月 19 星期四 辛未年十一月十四日

第二三二四九號

出紙八大張 零售三元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三一八一八二四
台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

白紙條例草案動議 立局議員一致支持
部份關注會否違反人權法及質疑成效
律政司馬富善承諾將會再作慎重研究

（特訊）立法局昨通過由范徐麗泰提出的有組織犯罪白紙條例草案動議辯論，各議員深切關注草案會否與人權法抵觸，以及質疑其實質成效，而署理保安司表示此草案已充份照顧人權法及各層面，包括犯罪頭子在內，律政司則表示會審愼考慮人權及會進行檢討，以確保此條例有效。

范徐麗泰提出動議時稱，香港市民擔心三合會及匪黨行動會對市民生命有影響，因爲任何年齡的人都會有機會成爲無辜者，她提出的動議：「本局支持政府當局致力打擊有組織犯罪活動，並促請政府當局審愼考慮本局議員及市民對本年八月九日公佈的有組織犯罪白紙條例草案的意見，以及確保其最終提出的立法建議充份顧及人權法案的影響，使有關法例能發揮最佳效用。」她希望政府在制訂法例時，能夠在人權法及打擊罪行中取得平衡。

對於立法局全體議員都支持今次動議，律政司馬富善表示感謝。

馬富善說：對於議員所指草案內容部份有違公民權利及國際人權公約，以及推定某人有三合會會員身份因此犯罪行爲屬有組織之條款，他會再愼重研究。

他又保證，草案條例只係針對眞正黑社會及罪犯，如涉及一般年青罪犯，便需得到律政署的同意才可將之起訴。他又說：在稍後再推出藍紙草案時，草案將會符合英皇制誥及人權法。

而署理保安司洗德勤補充說：並非所有罪行都由三合會所幹的；事實上，有一些組合只有三幾人，他們走在一起犯罪。所以，「重覆」犯罪的字眼，當局會謹愼研究。

他又說：不論那些罪販他們今日在香港幾有地位及體面，法案都會很公正地執行將罪犯繩之於法。

港同盟主席李柱銘表示港同盟是反對草案中抵觸人權法的條文，他認爲打擊罪案與人權法並非對立的，他建議成立一個由律師、大律師及警務人員組成的工作小組，審愼考慮並修改有關條文。

周梁淑怡建議政府聽取公衆意見，將草案與人權法有矛盾的地方改寫。她讚揚廉政公署在處理案件及保護證人有出色表現，警方應向其借鏡，並着力尋出克服證人心理威脅的整套做法，才可促進警民合作打擊罪案。

林貝聿嘉以爲有組織犯罪條例草案通過，對警隊士氣會有莫大鼓舞作用，而因打擊罪案而使市民權利在某方面作出犧牲是無可厚非，但這些犧牲只應局限於一些生活習慣的改變或公民責任的嚴格履行。

麥烈菲菲提醒當局：如無國際合作，單單推出新例是於事無補的。她指出：可卡因在美國受歡迎程度日減，所以，哥倫比亞毒販將另一種海洛英轉到東南亞出售，並且依仗着香港有完善的經濟體系；毒販調動黑錢方便又安全。她建議警方可向廉署借鏡，在引渡罪犯及充公黑錢方面，應與外國多建立聯繫。文世昌、涂謹申同樣擔心草案只能打烏蠅，卻無力打老虎，一些表面任正行職行但從事幕後指揮他人犯罪的人，很難找到證據將他指控，反而一些無知青少年被人利用犯罪後，卻無能力爲自己爭取較好的辯護。

有組織犯罪白紙條例草案動議辯論

議員		意見
范徐麗泰	一致贊成	希望政府在製訂法例時，能在人權法及打擊罪案中取得平衡。
周梁淑怡		質疑在衆議紛紜的壓力下，會否將有效的法案修改至體無完膚，而變得無用。
李柱銘		歡迎此草案，但懷疑其成效，並指責港府過去對有組織罪行無完整計劃。
林貝聿嘉		因打擊罪行而需犧牲的人權，只可局限於公民責任的嚴格履行。
劉健儀		草案可賦與執法機關有力工具，抵觸人權法案的條文可重寫或放棄，最重要確保條例的效力和達到草案原意。
杜葉錫恩		擔心法例未能眞正打擊大罪犯，只淪爲警方"捉小魚"而顯示警方有做過工夫，受害的始終是普羅大衆。
鄭慕智		草案缺乏條文針對犯罪組織首領，而涵蓋範圍廣，造成不公平。
葉錫安		政府節約計劃最好是不影響到警隊的裝備，情報網工作，因爲加强警方能力較重罰更有效。
李家祥		對大部份初犯的青少年嚴峻了些，但可起阻嚇的作用，願把酌情權交與法官。
麥烈菲菲		如無國際合作，單單在本地加强法制是於事無補的。
文世昌		政府應爲無辜被審之人士提供合理申訴機會及賠償。
涂謹申		應該賦與法官權力去考慮被告是否以三合會員身份去犯罪而不應硬性去假設被告就是黑社會罪犯。
楊森		加强警力，修改法例；推展公民教育三方着手才是上策。
黃偉賢		警員日常接觸市民大衆，一旦法例賦予他們有更大權力，爲免他們濫用權力，政府應在警隊中加入公民教育。

立局議員踴躍發言各抒己見
法例應予青年自新機會
警隊內宜加入公民教育
抵觸人權法條文可重寫或放棄

楊森就認爲政府應分出三期工作指標，首先短期內增加警方裝備，中期工作係修改法例；而長遠而言，推廣公民教育，將一些有輕微潛在犯罪意識的人士糾正過來。

黃偉賢就要求法例應照顧青少年，使誤入歧途的青少年有重返社會的機會，另外，執法的警務人員由於要經常面對羣衆，而法律又賦予他們有太大權力，政府應同時在警隊內加入公民教育，這可以令到警員更能在照顧到市民權益之餘同時執行任務。

劉健儀認爲草案條文賦予執法機關有力工具去打擊罪惡，有些條文抵觸人權法案，可以重寫或放棄，但必須確保條例的效力和最終達到草案的原意。

鄭慕智有限度支持動議，批評草案缺乏條文針對犯罪組織的首領，刑事恐嚇也不包括在附表一內，認爲條文第三、四、五違反刑事罰則不能有追溯力的原則，草案涵蓋範圍太廣，造成不公平，並稱在現階段不適宜詳細討論草案中的推定，促請政府多下功夫，研究出能打擊罪行同時維持人權法案原則的更有效法例。

杜葉錫恩支持動議只是由於歡迎任何打擊有組織罪行的行動，但對草案能否發揮作用，就極表懷疑，認爲最終落網的只是一些犯小罪案的嘍囉，「大魚」依然能夠逃脫，根本不能解決問題的核心。

葉錫安支持動議，不過認爲草案有些條文違反公民及政治條例國際公約，例如違反刑事罰則沒有追溯力的原則，侵犯隱私權等，又草案條例只對付執行犯罪而非設計犯罪的人，質疑草案是否可以起到捉「大阿哥」的目的，希望政府詳細考慮各方面意見，使條例符合國際公約和刑事法。並認爲須用多些人力和財政資源去打擊罪行。

李家祥表示草案的精神可嘉並能收到阻嚇的作用，認爲草案對大部份初犯的青少年太嚴峻了，但嚴刑重罰卻又能使青少年明白自己的責任和謹愼處世，故此他支持動議，願意把酌情權交與獨立的司法制度，並希望草案在阻嚇和人情味中有所平衡。

立法局辯論揭開新一頁
各人發言針對問題
一反近日互攻態度

昨日發言十四位議員言語間都針對着草案本身之好處及缺點，不像以往同僚間互相就對方言詞進行攻擊。雖然，議員仍然對草案不妥善之處表示擔心，但就法案整體精神是支持的，且議員多次讚揚警隊盡職，認爲成立法案可以幫助警隊提高士氣，不過，李柱銘亦提醒政府，要承認問題存在，才可以合力找出解決問題的方法。

李柱銘又批評政府刻意淡化罪案嚴重性，又減少人手及資源編配，他警告說，別以爲草案就是尚方寶劍，一出即可一次過斬妖除魔。

李柱銘是局內港同盟成員之中第一位就辯論發言之議員，他發言完畢時，多加一句說：港同盟支持動議。

蘇維埃聯邦年底前停止運作
刊第二頁

圖：疑遭施暴及迫簽欠單之泰妹（後坐中間）由探員陪同返署協助提供資料。（本報記者攝）

男子自稱警務人員
强姦泰女迫簽欠單
警方接報重視追緝疑犯歸案

（特訊）一名泰籍女子昨日在九龍塘一間汽車酒店，被一名自稱警務人員男子强姦，及威迫簽下一張三萬二千元欠單，該名自稱警務人員在臨走時，亦出言恐嚇不得報警，如她報警將受到生命威脅，該名女郎稍後報警調查，警方高層得悉涉嫌警務人員與案有關非常重視，立即調派大批警員到場調查，及搜出汽車酒店內一批証物返署調查，目前警方將案列作强姦案件處理。

遭强姦及迫簽欠單泰籍廿二歲女子，據悉一年前在泰國下嫁到港，並在本港接客賣淫，數月前在一公寓內被一隊警員掃黃，被一名自稱警察的男子睇中，暗中寫下泰籍女郎個人資料，事隔數日，該名男子相約泰女午膳，經該人威迫利誘之下，女郎被迫與他發生性關係，從此女郎供應各種性服務，並被用作發洩工具，女郎亦受到精神上威脅。

昨午被該名警員威迫帶上一輛汽車，帶至九龍塘根德道一間汽車酒店內，並强迫女郎與他發生性行爲，該名警察經發洩後，亦强迫女郎簽下一張三萬二千元借據，及一張賣身契，並恐嚇女郎不准報警，如報警將會受到遞解出境，即離開酒店，泰籍女郎稍後報警調查，目前警方正追緝該名自稱警務人員年約四十歲男子歸案。（合）

中港引渡逃犯協議 透過聯絡小組磋商

（特訊）署理保安司回答立法局議員時稱，港府正考慮應否就引渡逃犯的安排與中國商討訂立協議，而被引渡人士的一般保障，望可保存。洗德勤指出，引渡逃犯條例伸延至九七的安排，將透過中英聯合聯絡小組商討，而被引渡人士的一般保障，如有關行爲、罪行，同在兩個司法地區構成罪行，並無雙重罪行規則；須有表面証據成立，被引渡罪犯被審訊；而被要求引渡犯人一方，若是政治罪行，則可根據要求引渡。

而香港廢除死刑影響引渡安排，洗德勤會與國家商討不因此執行死刑。至於現行法例中是否有任何條文禁止基於政治理由將有關人士引渡到中國，洗德勤指稱，本港法例中唯一有關的是華人引渡條例。該條例涉及一八五八年天津條約，而中國未有對條例作出任何要求，唯條例現時仍有效實施。

特稿

外地姑娘嫁來香港
不少被引誘或威迫
繁華夢碎墮落風塵

令人紙醉金迷香江，使大多數大陸及東南亞女郎嚮往，千方百計嫁給香港單身居民爲妻，以爲到港後生活必定幸福，將終身寄托在丈夫身上，豈料到港後，與事實不符，黃金夢亦是白發，其中一些女郎受不了時下生活引誘走上歧途，用肉體去換取較佳生活，或脫離親夫失去踪影，另有一些親夫游說其妻「接客」維持家庭生活，甚至甘作龜公。

在警方失踪人口數字顯示，大部份爲女性，她們來自大陸、泰國、菲律賓及印尼，而她們離開家庭多數是尋求「好的享受」，警方在近年掃黃行動中，亦尋回「失踪」外籍女郎，及大陸姑娘，她們是否爲了生活外出「接客」賣淫就不得而知，經調查大多數是「走路」往公寓暫居及「接客」。甚至有些拋棄親夫兒子，操皮肉生涯，她們爲了什麼？

昨日就發生一宗被人威迫强作性「交易」，並被迫簽下三萬二千元借據欠單，强姦案件。主角是一名廿二歲泰籍女郎，據消息透露，該女郎於一年前，在泰國鄉間與一名本港男子認識，經過千里戀愛，終於下嫁該名三十九歲本港男子，她在泰國鄉間非常嚮往「五光十色」香江，以爲下嫁來港可改善她的生活方式，豈料年前來港與夫團聚，得出結論是理想與現實不符，並被禽獸不如丈夫游說「下海」賣淫。初時由親夫充作皮條，甘作龜公。

而有些大陸姑娘下嫁香江，亦受不了生活利誘，成爲本港「黑社會」分子操縱，變作「午夜」女郎，成爲「黑社會」搖錢樹，即使警方尋獲，她只認「自願」，警方亦無可奈可。據警方資料顯示，有些「大陸新娘」疑因嗜賭欠下「黑社會」貴利，被人强迫操皮肉生涯。

雖然警方接獲失踪人口有上昇趨勢，惟在紙醉金迷遍地黃金香江，「失踪」女郎仍向「明知山有虎，偏向虎山行」，仍操最古老行業，遺恨終身。（合）

非法藏械嚴重性
政府續廣泛宣傳
重點針對青少年學生

（港訊）署理保安司洗德勤昨日在立法局會議上表示，政府會繼續向市民特別是青少年廣泛宣傳，藉以告誡他們不要非法藏有及使用槍械及彈藥。

洗德勤給林貝聿嘉議員所提問題的書面答覆指出，警方通過駐守各區警署的學校聯絡員與所有學校保持緊密聯繫。

署理保安司說：「上述人員會經常探訪學校，强調參與犯罪活動與不法份子交往的危險。」

「這項聯繫工作大致上十分成功。」

他補充說，雖然過去數年涉及罪案的學生人數每年達到四千至五千人之間，但只佔青少年總人口一個極小部分而已。

洗德勤說藏有槍械彈藥的刑罰早已廣爲人知，而且更經常藉着大事宣傳法庭判處的刑罰，令市民知所警惕。

無牌藏有槍械彈藥可遭監禁最長十四年，而藏有槍械彈藥以圖危害性命、攜帶槍械或彈藥意圖犯罪或在藏有該等物品時拒捕或觸犯罪行，均可遭判處終身監禁。

他說：「由此清楚可見，法庭十分重視非法藏有及使用槍械。」

下月增六班航機 將千五船民遣返

（特訊）沙田區議會引述保安科官員的說話，下個月會增加六班航機，將一千伍百名自願遣返的船民送返越南，同期會安排第三批有秩序遣返船民返回越南。沙田區議會關注白石船民羈留中心小組，與保安科、警方及懲教署官員開會，小組召集人劉光華稱，下月份有很多自願遣返船民登記返回越南，相信是新年的關係，保安科增加五班機，一共六班，將一千五佰名船民遣返越南，保安科官員亦透露，下月開始安排第三批有秩序遣返的船民，港越雙方正進行磋商，故此不願透露遣返日期與人數，劉光華表示，沙田區議會希望三年之內遣返所有船民，與及要求當局最先承諾關閉白石船民中心，保安科官員稱，這要視乎三個因素方可作出決定，(一)安排的時間與情況是否順利；(二)越南方面的接收的設施是否足夠；(三)此外，是否會有更多的船民再度前來香港。

九巴添兩百部收費機
擴大通用儲值票服務

（特訊）乘客可利用通用儲值票使用地下鐵路、九廣鐵路及一些九巴和城巴的接駁服務。在一九九一年，九巴額外定購了二百部收費機，將可進一步擴大通用儲值票在九巴接駁服務的用途。與此同時，在大家樂快餐店亦進一步項試驗，以通用儲值票購買食物和食品。

公司並和名仕快相訂合約，以通用儲值票的付款辦法，用於裝置在地鐵系統內的所有五十七部自動拍照機上。公司現正評估怎樣才能最有效地擴展通用儲值票的用途到本港其他運輸機構方面，及會否擴展到非運輸業務上，以方便廣大市民。

地鐵發言人指出有關建議興建的機場鐵路目前情況。他說：「最近由中英簽署的諒解備忘錄，列明機場鐵路是一項核心工程，並需於一九九七年六月前，盡量完成工程的最大程度。」

「這條鐵路有雙重作用，其設計不但是要把赤鱲角機場連接到市區，並要舒緩地鐵荃灣線的擠塞，特別是在早上繁忙時間彌敦道走廊一段。這條鐵路和以前的支線有所不同。由於成本高昂及使用量低，建造和經營的風險都較高。此外，機場、大嶼山青馬大橋及鐵路經過的大部份土地均暫不存在。機場鐵路將與所有機場核心工程計劃互相連繫。任何這些工程受到延誤，將直接影響機場鐵路計劃。」

「本公司可兼容有交通需求的支線發展，而評估是根據合理的假設及高的成功率，還有整體的財務結構，包括這條支線及其財務，可維持我們現時的信貸評分。政府及地鐵公司均同意，必須研究出一套得到政府支持而可接受的財務計劃。」

「地鐵公司一直與政府商討怎樣應付這些風險，怎樣爲機場鐵路籌集資金及需要政府怎樣的支持，才能確保成功。這些討論均在很有建設性的氣氛下進行，希望在很短期內能夠通過一些重要原則。」

「在目前的討論階段，我們暫不宜發表任何有關成本或資金需要的數字。」馬達誠總結道。

地鐵五月加價
增幅按通脹率
延遲損害財政更令下次加幅更大

（特訊）雖然港府大力提倡壓止通脹，並勸喻各公營機構儘量避免加價，但由港府全資之地下鐵路卻表示無法響應港府之勸喻，決定於明年五月加價，增幅將按照通脹率計算。

地鐵公司主席馬達誠，昨日下午出席記者招待會時表示，地鐵現時之負債爲一百八十億港元，還款期到二〇〇〇年，而地鐵公司亦會與往年一樣於明年五月，將票價調升，考慮因素包括：經營成本、工資增加及通脹，他又謂，地鐵實在無法延遲加價，以響應政府之呼籲，因爲，這樣會損害地鐵之財政，亦會令下次加幅更爲巨大。

至於新機場之鐵路問題，地鐵與港府之商談已達至最後階段，現時只取決於港府能供甚麼支持地鐵，地鐵公關經理梁陳智明表示，由於興建新機場所涉及之範圍甚廣，例如：西九龍之塡海工程、青馬大橋之興建等，地鐵都希望能與之有良好的配合，而他們又希望能在年底前或明年初有決定，否則，興建時間會十分匆忙，此外，他們又正在研究是否應該擴大儲值車票的用途，例如用於：快相及快餐店等。

此外，地下鐵路公司昨日舉行新聞簡報會，回顧一九九一年該公司各項主要活動。

該公司主席馬達誠在簡報會上稱：一九九一年是地下鐵路投入服務的第十二個年頭。

「自地鐵投入服務以來，乘客量由每日的四十萬人次增至目前的二百一十萬人次。地下鐵路已成爲本港市民生活的一部分。」

「一九九一年全年的載客量預計爲七億二千六百萬人次，較一九九〇年的七億一千九百萬人次，上升百分之一。」

禁毒常委浦炳榮忠告
歡渡聖誕勿忘形
濫用藥物毀一生

（港訊）禁毒常務委員會委員浦炳榮昨日忠告青少年，在歡渡聖誕時應保持警惕，切勿忘形，以致放縱濫用藥物，造成大錯。

他說，濫用藥物很容易令人上癮，對身體機能和神經系統更會造成損害，後果嚴重，不少大好青年，就是因爲這樣，自毀前途，甚至在藥力影響下，做出傻事，斷送生命。故此，青少年在參加舞會或其他聚會時，必須提高警惕，絕對不應好奇或在朋友慫恿下，嘗試濫用藥物。

浦炳榮昨日下午出席「熱愛生命迎聖誕」電台綜合節目記者招待會時作上述表示。

該綜合節目由禁毒常務委員會、房屋委員會與香港電台合辦，將在星期二（十二月二十四日）下午三時至五時在九龍樂富中心第二期舉行。

圖：紅磡建築地盤昨晚三級火，消防到場撲救。（本報記者攝）

空置地盤肇三級火
燃燒風煤發生爆炸
波及三輛車幸無人受傷

（特訊）紅磡榮光街一空置建築地盤昨晚發生三級火警，地盤內一批建築材料起火，燒着風煤樽，發生連環爆炸聲，消防到場撲救一小時將火撲熄，建築地盤內一座兩層高鋅鐵搭搭寫字樓、兩部貨車及一輛私家車被燒燬，火警中無人受傷。

火警現場爲紅磡榮光街三十號，上址爲一個建築地盤，地盤內有一座兩層高鋅鐵搭成寫字樓，部份用作停車場之用。

昨晚七時，地盤一名看更返工時，發現地盤一堆建築材料起火，火勢迅即蔓延，兩名在寫字樓休息工人驚聞火警，亦覓路逃出火場，火勢波及一輛私家車及兩部貨車，期間發出兩響爆炸聲，相信火焰燒着風煤樽造成爆炸。消防接報到場進行撲救，起火六分鐘後將火升爲三級，經過近一小時撲救，火警於晚上八時零三分被撲熄。

據南區消防區長蔡廣泰稱，火場面積十五米乘十五米，相信爲建築材料首先起火，火警無可疑之處，消防處出動十五輛消防車及四十名消防員，火警中，無人受傷。（合）

經濟司陳方安生立局發言指出
顧問協助港府審核
確保用電繳費合理

（特訊）中華電力有限公司及其聯營公司提交的所有建議，政府會在國際顧問公司的協助下嚴加審核，確保用戶繼續以合理的費用獲得有效率而又可靠的電力供應。經濟司陳方安生昨日在立法局會議上給譚耀宗議員就有關在爛角嘴興建新發電站之投資計劃所提問題的書面答覆時，作上述表示。

陳方安生說，直至目前爲止，各公司仍未提交有關爛角嘴發電站第一期發展的財政檢討，因此，政府沒有對未來收費水平作任何預測。

她說：「電費水平將會根據發電廠的建設成本、所用燃料的種類及價格、當時利率、通脹及銷售度數來釐定。」

她指出關於爛角嘴發展計劃會否導致電力收費增加，若有增加，增幅會是多少的問題，目前仍是言之過早。

她說：「不過，各公司自從一九八三年以來平均基本電力收費都沒有改變，因此，現期望該等公司在往後八年仍維持該收費，是不切合實際的。」

根據管制計劃協議的條件，各公司及其股東在投資上應得的利潤淨額計算如下：

★各公司平均固定資產淨額總值的百分之十三點五及股東在一九七八年九月三十日後投資額的百分之一點五。

★減去長期借入資本的利息，每項借款利息最高爲百分之八及該年發展基金平均結餘以百分之八計的利息。

陳方安生指出只有各公司購置資產的資金全部是來自股東的投資（即全無貸款），而發展基金的結餘是零時，各公司才能收取百分之十五的利潤淨額。

她說：「在現行管制計劃協議的有效期內，各公司的實際利潤平均只有百分之十二。」她說建議中的爛角嘴發電站的估計總發電量，約是六千兆瓦，與各公司現有的總發電量差不多相同。

她補充說各公司所報的六百億元成本，是以燃煤發電機組爲根據並按當時價格計算（即已預計日後通脹）的估計工程總成本。

工程會根據電力需求的增長情況，在一段頗長的期間（不少於十年）內分期進行。

她又指出根據管制計劃協議的條件，各公司在其系統增添主要設備的建議，最後擬定時，必須以財政檢討方式向政府提交有關建議，以供批准。

財政檢討應詳細說明各公司的需求預測、應付該等需求的建議、銷售預測、成本及收入預算，以及各項建議對收費的影響。

陳方安生又以爛角嘴發電站的龐大發展計劃爲例，指出每期的發展必須另提交個別的財政檢討，爲該期發展作出合理解釋。

沙田火炭山尾街43至47號 桂地街、牛湖托街（三面大單邊）

環球工業中心 租 售

單位面積由1219呎起至36072呎

適合各類輕重工業、單位四正、設備完善

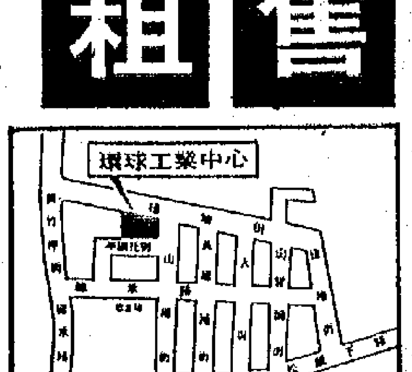
貨車可直達一二樓廠房起卸

每呎負重300磅

地下面積由2080至17372呎 全層48770呎

（樓底特高25呎7吋）

- 名廠客貨電梯12部
- 每單位獨立洗手間
- 上落貨車位充足
- 大廈管理完善



獨家代理：寶美城置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：525 3001（十線）
地盤電話：6953396（假日照常）

戈氏將提軍事穩定建議
哈薩克俄羅斯可能保留核武
阿塞拜疆發生軍事衝突

（路透社莫斯科十八日電）蘇聯總統戈巴切夫的發言人格雷切夫周二稱：戈氏將於周六在各共和國領袖的重要會議上，提出保持軍事穩定的建議，並可能準備親自出席。

哈薩克及四個中亞共和國的總統，預定在阿拉木圖與俄羅斯聯邦總統葉利欽開會，商議加入新成立的獨立國聯邦之問題。

格雷切夫在新聞簡報會上稱：戈氏將在會議上明確提出有關蘇聯軍事架構未來控制權的建議。

（路透社蘇聯阿拉木圖十八日電）哈薩克總統納扎爾巴耶夫表示，哈薩克和俄羅斯可能在領土內保留核武。

納扎爾巴耶夫周二稱，若共和國間周六舉行的會談成功的話，他會建議四個擁有核武的共和國，即俄羅斯、烏克蘭、白俄羅斯和哈薩克，簽署一項中央控制軍火庫的條約。

他與美國國務卿貝克舉行數小時會談後，兩人在新聞會上說：「（俄羅斯）總統葉利欽和我談及有關俄羅斯和哈薩克保有核武的事。」

貝克較早時訪問過莫斯科和吉爾吉斯的的比什凱克，他此行是要評估這個前超級大國日益加深的政治及經濟混亂，以及謀求保障三萬多件核武的方法。

他週三將到訪白俄羅斯和烏克蘭，此兩國與俄羅斯同是成立新聯邦的創立國。

納扎爾巴耶夫稱，九個共和國的領袖將於周六在阿拉木圖會面，簽署一項擴大新聯邦的條約，該聯合體稱為「歐亞獨立國聯邦」。

葉利欽周一與貝克會晤後，指出烏克蘭和白俄羅斯已宣布有意成為無核國。他表示，該兩個的核武不會撤回俄羅斯，而會根據與美國現行的條約將之銷毀。

（美聯社莫斯科十八日電）蘇聯塔斯社報道，蘇聯內政部軍隊與阿塞拜疆游擊隊周二在納戈爾諾．卡拉巴赫自治州發生衝突，導致十五人死亡，超過二十人受傷。

塔斯社更稱，阿塞拜疆人周一在納戈塞諾．卡拉巴赫襲擊一個亞美尼亞人的村落，造成五名亞美尼亞人死亡。納戈爾諾．卡拉巴赫自治州位於阿塞拜疆的邊境之內，大部分居民都是亞美尼亞人。

阿塞拜疆的回教民兵與信奉基督教的亞美尼亞人，一直為爭奪山區的控制權戰鬥了三年，引致千百人死亡，數十萬計難民逃離家園。儘管會進行多次調停，但依然無效。

謝瓦爾德納澤可能將出任俄羅斯外長
俄現任外長將任駐法國大使

（時事社東京十八日電）日蘇關係人士十七日透露，蘇聯邦的對外關係部長謝瓦爾德納澤可能在最近的將來就任俄羅斯共和國外長。這是從十日至十五日非正式訪日的蘇聯對外關係部太平洋、東南亞國家司長巴諾夫向該有關人士傳達的預測。

因為蘇聯邦事實上解體，蘇聯對外關係部實質上預定移交俄羅斯共和國外交部管理，預料該共和國外長科瑞列夫將調任駐法大使。

該有關人士表示：「謝瓦爾德納澤就任俄羅斯共和國外長，將在蘇聯邦正式解體之後」。謝瓦爾德納澤在戈爾巴切夫政權下擔任外長時，對於改善同西方國家的關係，留下大的成果，該共和國總統葉利欽對其評價很高。

如果實現謝瓦爾德納澤出任俄羅斯共和國外長，北方領土問題的談判對象國將完全移往俄羅斯共和國，因此日本俄羅斯兩國間將進行締造締結和平條約談判的新框架。

貝克在蘇馬不停蹄 訪問各獨立共和國
對與各國領袖的會談感到滿意

（法新社莫斯科十八日電）蘇聯總統戈巴切夫與俄羅斯總統葉利欽在莫斯科同意蘇聯在年底將不再存在之際，美國國務卿貝克周二開始訪問各個建立獨立國聯邦的共和國。

貝克飛抵比什凱克，與被視為蘇聯中亞回教地區主要改革者之一的吉爾吉斯總統阿卡耶夫舉行過簡短的會談，才前赴阿拉木圖與哈薩克總統納扎爾巴耶夫會面。

信奉基督教的斯拉夫共和國俄羅斯、烏克蘭和白俄羅斯十二月八日宣布成立新聯邦，該數國將於周六與烏茲別克、塔吉克和土庫曼在阿拉木圖開會，商討加入新聯邦事宜。

（新華社莫斯科十二月十八日電）美國國務卿貝克十七日抵達吉爾吉斯首都比什凱克同共和國總統阿卡耶夫舉行了會談。

據塔斯社報道，阿卡耶夫在會談後雙方聯合舉行的記者招待會上說，他同貝克就許多問題，其中包括建立獨立國家聯合體和發展雙邊關系問題進行了廣泛的交談。貝克表示，希望即將在阿拉木圖舉行的關於簽訂獨立國家聯合體條約的會晤取得成果。

貝克於當天飛往阿拉木圖，並於當晚同哈薩克總統納扎爾巴耶夫舉行了兩個多小時的秘密會談。

雙方會談結束後對記者說，他們的會談是在友好和坦率的氣氛中進行的，他們對會談感到滿意。

貝克十八日將前往白俄羅斯首都明斯克進行訪問。

社論
烏克蘭核武成美俄等國注視焦點

早在烏克蘭共和國定於十二月一日對獨立問題舉行公民投票前夕，美國總統布殊大概判斷烏克蘭人民必定多數贊成通過，遂即公開下令，準備予烏克蘭的獨立以外交上的承認。蘇聯總統戈巴切夫當時對於布殊如此的做法，頗表不滿，布殊旋亦修改其急不暇待的態度。

但是，十二月一日投票揭曉，烏克蘭共和國人民大多數投贊成票。

同時，烏克蘭人民亦於十二月一日投票直接選舉總統，結果現任國會主席克拉夫楚克以高票當選。

烏克蘭公民投票甫於十二月二日下午揭曉，波蘭首先予以外交上的承認。俄羅斯共和國總統葉爾欽則於二日的夜晚，透過電視，通知烏克蘭共和國說：「烏克蘭基於人民的民主表現獨立，俄羅斯共和國總統予以承認」。

如此一來，由蘇聯總統戈巴切夫主導進行的「新聯邦」的努力，就大遭打擊，同時，這會促使美國和其他西方國家，以至第三世界，迅速給予烏克蘭以外交上的承認。

俄羅斯共和國總統葉爾欽在上項通知中強調：「俄羅斯、烏克蘭的夥伴關係，對於歐洲、世界的安全及安定，構成一項重要的因素」。葉氏同時期待：「烏克蘭應當遵守國際間所訂裁減核子武器條約，確立非核國家的地位」。葉氏這番話，似乎含有要求烏克蘭共和國把蘇聯政府配置於烏克蘭共和國境內的核子武器，移交俄羅斯共和國之意在內。

今年較早時，烏克蘭共和國的領袖們想要建立一個非核的國家。但到夏季，他們大概鑒於，蘇聯配置於烏克蘭共和國的核子武器，約有一百七十六個彈道導彈，估計大約裝著一千個核子彈頭。如此大量的核子武器，由烏克蘭共和國所不能信任的莫斯科政府管制，怎麼能夠放心。

此外，關於通常戰力方面者，烏克蘭共和國領袖們說，要建立一支四十五萬人的軍隊，用以取代莫斯科指揮的派駐烏克蘭的軍隊。

不僅如此，因為俄羅斯共和國總統葉爾欽與烏克蘭共和國國會主席克拉夫楚克不睦，葉爾欽要求把所有配置於烏克蘭的核子武器統統移往俄羅斯共和國領土之內，克拉夫楚克拒絕葉爾欽的要求。

隨後，俄羅斯烏克蘭兩國簽署一項有關軍事及經濟問題的臨時協議，把關於控制核子武器的問題暫時擱起。

克拉夫楚克十二月二日在基輔說，他希望與俄羅斯、白俄羅斯及哈薩克等其他三個蘇聯加盟共和國建立一項有關核子戰力的集體軍事指揮系統云。這就似乎不會有把聯邦配置於烏克蘭共和國的核子武器移往俄羅斯共和國之意。且看以後如何安排發展。

美國國務卿貝克日前訪問基輔，向烏克蘭領袖提起該國有繼承蘇聯配置於烏克蘭的核子武器的管理，以及防止核子軍事技術擴散到發展途中國家的義務，希望烏克蘭必須切實負起責任。

蘇聯政府一個專家把烏克蘭形容為分擔美國有關管理核子武器願望的一個夥伴。

有些分析家揣測，烏克蘭想運用聯邦配置於其境內的核子武器，作為它與莫斯科及西方談判新關係的籌碼，這是十分可能的事。

涉及經濟統合及條約義務方面者，美國與蘇聯各共和國之間的將來關係，乃重要的指針。至就烏克蘭而言，核子問題顯然是其中最重要的一項。美國同時也關切蘇聯的核子反應爐。此等反應爐包含許多核子物質，這些物質可能被偷竊或售賣給恐佈份子或發展途中國家，形成核子武器的擴散，並且還會對於環境造成嚴重威脅。一九八五年時，距離烏克蘭首府基輔不遠處的切爾布里會經發生核子事故，演成災難，蘇聯各共和國一旦發生混亂狀態，豈不可虞。

美總統布殊星期二在白宮辦公室與以色列外長利維磋商中東和平談判進展情形。（美聯社）

葉利欽前往意大利訪問
謀求解除信貸限制

（路透社羅馬十八日電）俄羅斯總統葉利欽將於本周四飛往意大利，拉攏這個「前蘇聯」其中一個最大的貿易夥伴。這是自葉利欽宣布蘇聯已不存在後首次到外國訪問。

意大利官員稱，他的要預是要求西方解除官方信貸的限制及吸引私人投資。

一名外交部發言人稱：「他將前往該國解釋蘇聯的局勢，以及如何將我們的聯合協議應用到新的環境。

俄羅斯、烏克蘭和白俄羅斯上周成立了一新的獨立國聯邦，料其他共和國亦會加入。

當新的聯邦成立時，葉利欽聲稱蘇聯已不再是一個法律和政治實體。

儘管事預繁忙，他仍堅持要到訪意大利，官員表示，這次出訪反映出俄羅斯與莫斯科繼德國之後第二大西方投資和貿易夥伴保持良好關係的重要性。

預料葉利欽將要求意大利總理安德里奧蒂對蘇聯解除一項六十億美元信貸的限制，該項信貸上月被凍結，以待證實各共和國是否同意履行蘇聯的責任。

葉利欽急於要獲得安德里奧蒂的繼續支持之際，要求西方設立一個四十五億美元的經濟穩定基金，援助他的改革計劃。

對於蘇聯宣佈解體 人民反應出奇冷淡
只關心糧食醫藥不過問政治

（美聯社莫斯科十八日電）莫斯科女理髮師蓮娜周二獲悉蘇聯將於明年一月一日正式解體時，反應是出奇的冷淡。她說：「對我來說，是沒有分別的，我關心的只是我的孩子能否得到藥物，我只想我的孩子能夠吃得飽和健康地成長。」

現年三十歲的蘇聯學者盧亭說：「人們對政治已失去興趣。大部分人關心有沒有牛奶，多於有沒有政治。」

蘇聯塔斯社報道，俄羅斯聯邦總統葉利欽與蘇聯總統戈巴切夫周二達成協議，同意於年底解散蘇聯，並將克里姆林宮與國家銀行持由俄羅斯控制。屆時蘇聯將會由新成立的獨立國家聯邦取代。

儘管至今仍未清楚戈巴切夫會否在新的獨立國家聯邦中佔一席位，但大部分莫斯科人對此已漠不關心，他們認為糧食供應是否充足比領導層的權力鬥爭或戈巴切夫的去向更為重要。

目前，不少莫斯科人每天都要花上一整天時間，排隊購買食物或其他如皮鞋和衣服等日常必須品，儼如排隊機器，對政治自然不起興趣。

英國戴安娜儲妃帶同兩個兒子參加在倫敦皇家阿爾拔堂舉行的聖誕籌款招待會。此活動是為兒童慈善而籌款的。自一九八八年以來，已籌得超過一百萬英鎊。（美聯社）

葉利欽戈巴切夫達成協議
蘇維埃聯邦各機構年底之前停止運作

（法新社莫斯科十八日電）蘇聯總統戈巴切夫昨同俄羅斯總統葉利欽在克里姆林宮舉行歷時兩個鐘頭的會議，他們兩人同意在今年年終廢除原有的蘇維埃聯邦，同時蘇聯的斧頭鐮刀紅旗將由克宮降落，象徵著舊的聯邦結束，而新的聯邦宣告誕生。

此舉顯示戈巴切夫已向葉利欽讓步。

俄羅斯共和國宣佈，將接管蘇聯最高蘇維埃的財產，包括克里姆林宮和位於紅場的國會大廈，此項宣佈令到蘇聯中亞幾個共和國感到驚愕。此種情形令到正在定型中的新獨立國家聯邦呈現緊張。

正在蘇聯訪問的美國國務卿，在莫斯科同俄羅斯和蘇聯的官員舉行兩日會談後，已飛往吉爾吉斯共和國的比斯卻克，會見該共和國的主席阿加夫。在蘇聯中亞共和國當中，阿加耶夫被視為主要改革派領袖人物。

貝卿亦已到阿拉木圖會見哈薩克共和國主席納查帕耶夫，且在會後舉行記者招待會。納查帕耶夫同貝卿會談時表示，對於葉利欽所提出蘇聯一切核武器移交給俄羅斯的建議，哈薩克共和國不會接納。

同時，納查帕耶夫提議蘇聯的所有核子軍備應由一個中央機關控制。

納查帕耶夫說：「葉利欽總統和我討論過核子武器留在哈薩克和俄羅斯兩個共和國的問題。初步的討論顯示我們可以找到一種共識，但願如此。」

哈薩克、吉爾吉斯、亞美尼亞、烏茲別克、塔吉克和土庫曼的領袖將於本周六在阿拉木圖舉行會議，商討它們加入新聯邦的問題。但此時未知阿塞拜疆、摩爾多瓦和格魯吉亞三國的領袖是否參加會議。

在蘇聯五個共和國的代表中已有四個的代表提出強烈抗議，反對俄羅斯接管蘇聯最高蘇維埃的財產。

最近，三個斯拉夫共和國的領袖在明斯克舉行會議，簽訂組織新聯邦的協議，希望能藉此緩和國家的緊張形勢。然而，它們的希望已告消失。

中亞共和國的代表們表示，三個斯拉夫共和國採取組織新聯邦的行動是出乎意料之外，因為此項行動有辱回教共和國。該等代表認為，俄羅斯應該到本周六在阿拉木圖舉行會議時始行宣佈，避免其它的共和國大感驚奇。

美國政府終承認
經濟衰退仍持續

（新華社華盛頓十二月十七日電）美國白宮發言人馬林．菲茨沃特十七日說，美國經濟現仍處於衰退狀態。

菲茨沃特是在華盛頓郵報和美國廣播公司最近聯合舉辦的一次民意測驗揭曉後說這番話的。民意測驗結果表明，美國人對布殊的支持率下降到百分之四十七，即下降到他就職以來的最低水平。菲茨沃特說，布殊把這次民意測驗視為全國關注經濟的晴雨表。

在被調查的1512人中，十個人里幾乎有九個認為美國國經濟不太好或很糟。

楊尚昆對到訪伊朗議長表示
中國絕不允許他國利用借口干涉內政

（新華社北京十二月十八日電）國家主席楊尚昆今天上午在人民大會堂會見伊朗伊斯蘭議會議長卡魯比時表示，中國希望同伊朗建立和保持長期友好的關係。

據參加會見的中國官員介紹，楊尚昆主席首先熱烈歡迎卡魯比議長來訪，並表示對同卡魯比第一次見面感到高興。他說，中伊兩國高級領導人的交往很多，這樣可以經常交換意見，以加深相互了解和增進友誼。他說，卡魯比議長的這次訪問將進一步促進兩國之間的友好關係。

楊尚昆說，中伊在文化、經濟等方面的合作還有很大潛力，兩國的議會中也建立了友好小組，這是一件很好的事情。

談到國際問題時，楊尚昆說，現在的國際局勢很不平靜，發生了很大的變化。舊的世界格局已經打破，世界在向多極化發展。他說，我們認為，世界上的事情不能由一、兩個大國或由幾個國家組成的集團來決定，應該由世界各國共同來決定。他強調，中國堅決反對國際事務中的強權政治和霸權主義，主張國家不分大小、強弱、貧富，一律平等，任何國家都不能將自己的價值觀念強加於別國。

楊尚昆說，中國同廣大第三世界國家一樣，不允許別的國家以各種借口干涉自己的內政，也不屈服於外來勢力在這方面的壓力。

楊尚昆還請卡魯比轉達他對伊朗領袖哈梅內伊和總統拉夫桑賈尼的問候。

卡魯比議長表示，他很高興認識楊尚昆主席。他說，他帶來了伊朗領導人和人民對中國領導人和人民的問候。

卡魯比說，我很滿意地看到，近幾年來伊中友好關係不斷得到發展，兩國關係的發展前景是十分廣闊的。伊朗希望在多方面加強同中國的合作。

全國人大常委會副委員長賽福鼎．艾則孜等參加了會見。

在明斯克市一個個體戶市場，一名只有少許肉類出售的肉商，正在等生意，而其他肉枱則空空如也。（美聯社）

歐共同體通過宣言在南引起不同反應
聯邦主席團指有損國家主權

（新華社貝爾格萊德十二月十八日電）記者楊成明：歐共體十二國外長十六日午夜在布魯塞爾就解決南斯拉夫問題通過的宣言在南斯拉夫引起不同反響。

以塞爾維亞和黑山代表為核心的南斯拉夫聯邦主席團十七日召開會議指出，歐共體十二國外長宣言有損於南斯拉夫國家及人民的主權。會議表示，將堅決捍衛南人民不可剝奪的權利和國家的尊嚴。

馬其頓共和國總統格利戈羅夫十七日發表聲明認為，歐共體宣言是承認馬其頓共和國獨立的真好的原則和基礎。

斯洛文尼亞共和國總理佩特爾萊十七日對歐共體將在下月承認斯洛文尼亞表示歡迎。

克羅地亞共和國外長塞帕羅維奇十七日晚表示，歐共體成員國將在一月十五日承認克羅地亞共和國，這將有助於緩和南斯拉夫形勢。

據報道，歐共體十二國外長十六日在布魯塞爾經過九小時的激烈辯論後，同意在明年一月十五日承認從南斯拉夫分裂出來的共和國，條件是這些共和國能夠達到歐共體規定的一些標準。

世界展望
天下從此定矣？

中國歷史的一頁，趙匡胤「陳橋兵變」，奪了周的王位，削藩南征，統一中國，處士陳博對人說：「天下從此定矣。」宋初是否安定？然而不然，匡義奪權，宮庭內鬨，北虜南侵，西戎為患，終太宗之世，宋人沒有一刻過安定生活。

在下認為陳博並非看不透大局變化，當其時也，天下初歸於一，趙普為相，力主以儒學治國，陳博不甘寂寞，也就恰可好地為趙匡胤「擦鞋」。

今日之事，「蘇聯」毀滅，來自莫斯科消息「葉利欽和戈巴切夫星期二已一致同意解散蘇聯，在元旦那天宣佈成立新聯盟。飄揚在克里姆林宮上空的鐮鎚紅旗屆時也將降下。懸而未決的問題是戈巴切夫將擔當什麼角色：隨著蘇聯的解散而下台呢，還是在獨立國新聯盟中擔當某種角色。」

西方評論家着實高興，有些竟說：「天下從此定矣」。

「蘇聯」毀滅，馬列主義毀滅，「蘇聯」共產黨毀滅，有此三毀滅，誠然可以有限度減輕戰爭危機，但不等於人類從此不受戰爭威脅，過和平安樂日子。

戈巴切夫從此消失不值得重視，但葉利欽能否領導「新聯盟」，為二億九千萬人供食供衣，免過飢寒，却是大問題。

「無糧則亂」，俄羅斯等獨立國家難免「你爭我奪」，爆發內戰。又怎能說「天下從此定矣」。

資本主義國家，第三世界彼此矛盾重重，亦難期真心真意「和平共處」。誰能保證今後不會再有「地區性戰爭」？既然如此，又怎能說「天下從此定矣」。

總的來說，國際情勢誠然好轉，冷戰危機已減輕，但各國矛盾與對立仍然存在，毀滅了所謂「超級大國」的「蘇聯」，還有多個「超級大國」正在圖謀稱霸世界呢！

在下當然希望「天下從此定矣」。只係希望而已，希望又何其虛幻！

反唯武器論

克勞塞維支的「戰爭藝術」是「反唯武器論」的，克勞塞維支說：「人使用武器，決定勝敗的是人」。所以如何組織人力，利用人力，是確定與運用戰略與戰術的「第一條件」。

「蘇聯」或所謂俄羅斯新聯盟，人民無以為生，缺乏國家觀念，只求有飯吃，完全喪失政治氣勢，可以說在戰略與戰術運用，缺少第一條件，即使擁有核子武器，亦不足為患。據法新社莫斯科十七日電：「哈薩克總統納扎爾巴耶夫星期二在與美國國務卿聯合舉行的記者招待會上宣佈，哈薩克將繼續保留自己領土上的核武器。納扎爾巴耶夫在講話中拒絕了俄羅斯總統葉利欽提出的建議，葉利欽提出將解體的蘇聯境內的所有核武器全部移交給俄羅斯聯邦。他說，如果所有問題得以解決，我將提出建議，建議的內容是，四個擁有核武器的國家（俄羅斯、哈薩克、白俄羅斯和烏克蘭）簽署一項條約，其中包括對這四個國家領土上的核武器的控制將設於一個地點，加上對這些核武器進行控制和監督的條款，以及防止核擴散的條款。」

權力分散，軍事實力也分散，而人民只求衣食，對防衛或進攻的戰略與戰術沒有興趣，誰人使用核子武器作戰呢？

在下膽敢說，「蘇聯」或「新聯盟」的核子武器形同廢物，不值得重視。

看來葉利欽之流，也不會愚蠢到以核子武器敲詐西方國家罷！

李子文

下一輪中美知識產權談判在即
中國告誡美國勿用貿易制裁施加壓力
國務院就經濟形勢向專家求教

（中新社北京十二月十八日電）中國對外經濟貿易部今天就即將開始的下一輪中美知識產權談判發表評論，告誡美方不要再以貿易報復等消極因素給談判施加壓力。

這位新聞發言人說，最近，美方表示將中美知識產權談判的最後期限定在明年一月十六日，如雙方在此之前不能達成協議，美海關將在很短時間內對中國進口的一些商品徵收關稅。

這位發言人說，我們認為，美方的這種表態是向中方進一步施加壓力的表示，在中美雙方已經決定於十二月二十一日進行下一輪談判的情況下，美方再作如此表態，對於雙方將要進行的談判本身是極為不利的。中方主張，中美兩國政府應本着合理解決問題的態度就知識產權問題繼續進行平等的、務實的、認真的談判，盡一切努力達成雙方滿意的協議。應該看到，任何單方面的報復性措施對於中美兩國都是不利的。因此，我們希望美方以同中方一樣的眞誠、合作的態度進行談判，不要再以貿易報復等消極因素給談判施加任何不利的影響。

（中新社北京十二月十八日電）國務院有關部門近日採用國際上通行的「德爾菲專家問卷調查法」，廣泛收集了中國高層次專家對中國經濟形勢的判斷和展望。專家中副部級估百分之十七，司局級和教授級估百分之八十三。

認為一九九一年供求大體平衡的觀點是主導意見，持此觀點的專家人數估百分之五十一點四；認為供給仍然大於需求的估百分之三十七點一；另有百分之四點三的專家認為需求仍然不足。投資與消費是判斷總供求狀況的兩個基本着眼點，有百分之六十五點七的專家認為，一九九一年全社會固定資產投資預計完成五千一百億到五千二百億元的規模大體合適，百分之三十一點四的專家認為這個規模過大，百分之七十七點一的專家認為國內消費市場已基本恢復正常。

耶穌會會士科利神父（Fr. John Foley, S.J.）於一九九一年十二月十四日安息主懷，謹定於一九九一年十二月二十日（星期五）下午二時，假九龍窩打老道華仁書院聖堂舉行殯葬彌撒，隨後奉柩至香港跑馬地天主教墳場安葬

九龍華仁書院啓

訃告

王公淑陶府君慟於一九九一年十二月十二日在美國三藩市逝世積閏享壽九十四歲謹擇十二月十六日（星期一）在三藩市華生殯儀館舉行家奠禮並於翌日十七日（星期二）正午十二時舉行出殯儀禮安葬於六山墳場忝屬宗親戚友學政世鄉誼哀此訃聞

未亡人 原配 鄭妙生 繼室 羅靜嫻

孤哀子 植頤 媳 黃建華

孫子 傑頤 左智華

穗頤 黃佩儀

鐵頤 郭黎華

降服女 樂頤 婿 洪定武

杏頤 江中濟

偉頤 梁志滔

少頤 王三明

快頤 潘允樞

后頤

湛頤 丁烱壽

鏡頤 Thomas L. Kearns

泰頤 鄺廣南

美頤 林建輝

男孫 大中 鍵中 允中 烱中

女孫 立中 懋中 蕙中

外孫男 洪一鳴 江維邦 梁毅文 王勳 王兵 潘啓華 袁思明 丁渭新 丁肇新 Thomas L. Kearns Jr. Alvin L. Kearns Joseph L. Kearns

外孫女 洪少瑛 江慧仙 鄺志廉 林旭和 江慧坤 潘舜嫻 潘小敏 袁思雅 丁昆華 丁寶華 鄺志淳

親屬衆多 恕不盡錄

同泣告

謹定於一九九二年三月八日（星期日）上午十時至中午十二時在香港九龍窩打老道七十九號H中國文化協會舉行追思大會

本港新聞

防止兒童獨留家中生意外
懲罰家長不公平 應擴展暫托服務
立法局辯論議員多反對政府卸責
建議政府關注建立健全幼兒服務

（特訊）立法局昨就近日備受爭議之應否立法懲罰獨留學童在家的家長作辯論。發言的大部份議員都認為，立例管制只是消極的做法，且政府在未改善幼兒服務政策之前，將責任完全推卸於家長身上是極不公平的做法。政府應着手拓展幼兒暫托服務，放寬其申請資格及建立一套健全的保護幼兒政策。衛生福利司黃錢其濂表示：幼兒照顧一向均為政府主要關注的服務，且每年均有提供額外的日間託兒所名額，直至完全滿足有關需求為止。

提出休會辯論的許賢發認為：透過立法可起阻嚇警惕的作用，令家長明白到本身的責任。但他亦同意，政府在立法之前，應增加資源拓展託兒服務，並加強對公衆的教育，使家長了解到讓兒童獨留家中所可能引發的危險。

劉健儀亦認為：保護兒童不能單靠政府，家長方面亦須負責，因此應制定適當的法例去教育及提醒他們。但有部份家長因工作關係，迫於獨留子女在家，因此，法例不能太絕對化，應較有彈性。她指出，立法的目的是在乎預防並非懲治。

黃匡源表示：要解決無人照顧兒童的問題，必須透過立法，宣傳及提供支援服務三管齊下，才可使兒童獲得妥善的保護及在健康環境中成長。

陳坤耀認為立法是有效的措施，而為了令法例更具阻嚇作用，應將子女的最高年齡定在十歲，及授權警方可入屋調查，以進一步保障兒童的權利。

杜葉錫恩稱：雖然贊成立例管制，但亦明白到部份如單親家庭中所遇到的困難，她建議政府應更熱心向需要協助的家庭提供援助。

在休會辯論中，除以上五位議員贊成立法管制外，其餘九位發言的議員均持反對的意見，議員認為，政府在缺乏完善的幼兒服務之前，試圖以立法去解決目前兒童照顧的問題是不公平的做法，議員指出，政府應拓展托兒服務，及放寬申請資格，加強社區互助網絡及推廣公衆教育。

立例管制不良後果 主婦難再外出工作

林貝聿嘉認為，立例並不一定可起阻嚇作用，且對兒女遇事的父母來說，除了心理上的傷害外，再要承受法律的制裁，是不符合人道的做法。而且立例在實施上亦會遇上極大的困難，例如，如何界定受保護兒童的年齡及由何人執行法例等。

林巨津表示，他不同意立例是因為不同意可由鄰居指控家長獨留兒童在家，他認為該做法會破壞鄰舍之間的關係，與鄰里互助的精神相違背。

林鉅成就指出，立例將帶出不良的效果，如使到有學識的父或母不出外工作，導致人力資源減少，家庭收入下降等，他代表港同盟十四位議員反對立例懲罰獨留子女在家的父母，並建議政府應建立一套健全的保護幼兒政策。

馮檢基建議政府可檢討現存的法例，令少數不負責的家長受到懲罰，而無需再另外立例。

衛生福利司黃錢其濂在回應議員的意見時說，幼兒照顧一向都是政府主要關注的服務，今年政府用於託兒所和育嬰院服務的經常開支是一億一千九百六十萬元，其中包括額外提供的一千四百個日間託兒所名額。到明年，將增加一千零五十萬元至一億三千零十萬元。每年均會提供額外的日間託兒所名額，直至完全滿足有關需求為止。

有關應否立例管制獨留兒童在家，黃錢其濂謂，自十月一日諮詢期開始以來，社會福利署共接獲十五份書面意見書。她說，當局在諮詢期結束後，將評估所有收到的意見，並徵詢社會福利諮詢委員會對各方案的意見。（琼）

中英小組中方代表 羅嘉驥替代鄭偉榮

（特訊）中國國務院港澳辦公室港澳研究所所長羅嘉驥指出，他下星期就會出任中英聯合聯絡小組常駐香港中方代表。據了解，現任中方代表鄭偉榮會調返北京。

羅嘉驥在北京對記者表示，他希望下星期可以來香港。常駐出任聯絡小組中方代表，他目前已準備買機票，今次是正常輪換。他昨日已完成工作移交，昨日正式離開港澳研究所，他不透露其職位由何人頂替，他是廣東人，長期從事港澳工作。去年十月他作為中方機場專家小組發言人，與港府談判新機場問題。後來，因為組長勇龍桂受傷，羅氏擔任組長，他一直參與新機場研究工作，離任此職的鄭偉榮今年五十八歲，他在香港出生，對香港非常熟悉。

公立醫院儀器設備 醫管局設小組管理
公立醫院儀器管理確保執行指引

（港訊）衛生福利司黃錢其濂昨說，醫院管理局已設立一個管理小組，以檢討公立醫院內裝設的醫療儀器。黃錢其濂給林鉅成所提問題的書面答覆表示，此項檢討的第一階段工作包括緊急檢查一些如電腦掃描機的主要醫療儀器的供應及使用情況。她說：「預料這項工作會於四星期內完成。」

「管理小組然後會研究其他重大的問題，例如引進新的醫療科技，並會提出合適的策略以供實行。」

黃錢其濂指出，醫院管理局已設立一套全面的醫療儀器管理系統，目的在確保醫院內的醫療儀器均運作良佳，並有整套更換儀器的程序計劃。

公立醫院（醫院層面）內的儀器管理包括以下各方面，由提出購置儀器的階段開始，直至該儀器的最後處置為止：

(一)鑑定其臨床需要及迫切性；(二)儀器的規格及理由；(三)財政預算及理由；(四)透過適當的採購程序，務使購置的儀器「物有所值」；(五)對儀器的安裝／啟用的監管及協調；(六)儀器的使用及操作監控的費用；(七)質量保證及維修安排；(八)儀器更換的安排；(九)額外規格的儀器審查及理由；(十)儀器的保管；及(十一)儀器壽命周期完結時的處置。

她說醫院管理局總辦事處（總部層面）的儀器管理須確保所有公立醫院執行上述指引；此外，並須達致以下的儀器管理目標：(一)所有公立醫院的儀器管理步驟，均維持一致；(二)為全港市民維持合乎經濟效益的儀器運作和維修保養；(三)合理和適當分配和審用資源；(四)所有公立醫院的儀器運作保持水準及確保安全；(五)更有效的運用儀器，例如就醫院內及／或部門與醫院之間的儀器，進行重新發展；及(六)整體儀器的添置、操作、維修保養及更換的開支預算、控制及管理。

黃錢其濂亦說，醫療儀器管理系統必須在以下幾方面協助護理人員：(一)充分了解病房、臨床單位或部門內可供使用儀器的種類和數量；(二)清楚知悉病房、臨床單位或部門內儀器的情況，以及更換儀器的時間表；及(三)對於儀器可能出現的危險，或與正在操作的醫療儀器有關的事故，保持高度警覺。

本港與中國間 並無引渡協定

（港訊）香港與中國之間並無任何有關引渡事宜的雙邊協議或不成文協定。

署理保安司冼德勤昨日在立法局會議上給涂謹申議員所提問題的書面答覆時作上述表示。他說，一八八九年的華人引渡條例訂有將潛匿於本港的中國罪犯引渡到中國的規定。該條例源出於一八五八年的天津條約，自一九四九年開始已經廢棄。

冼德勤補充說，香港亦無就引渡事宜與台灣達成任何協議。有關引渡個案，署理保安司說，在過去五年，不論香港與中國之間或香港與台灣之間，均從未提出過引渡任何罪犯的要求。

收費電視研究發牌 全面檢討電視業務情況

（特訊）港督會同行政局已考慮本港電視廣播業的發展前景情況，並接納在本港引進收費電視這個概念。

在落實決定應以何種服務形式推出收費電視之前，行政局要求政府全面檢討本港電視廣播業現況，並於六個月內就若干重要問題作出建議。

這些建議將包括：一、現時電視廣播機構與未來收費電視之間的相互影響的問題，以期達到改善本港電視服務的質量。二、現時亞洲電視及無線電視的牌照應否有所更改，以反映現時廣播環境的轉變。三、應否准許衛星電視在香港以廣東話廣播，如果可以的話，應於何時及在甚麼條件下才可進行。

該項檢討由文康廣播司蘇耀祖領導在該科內進行，蘇耀祖將於新年初與各有關機構會晤及討論。

私人參與比例尚未確定 機場核心工程開支 難以保証不會超支
立局審議財務官員不作承諾

（特訊）立法局財務委員會轄下的工務委員會審議政府未來五年間在新機場核心工程的開支，與會之官員由於未能確定私人參與比例，拒絕保証有關的支出，不會超過整體工程費用的兩成半。

多位司級官員昨日向立法局財委會轄下工務小組委員會介紹未來五年新機場核心工程費用的安排。

會後小組成員陳偉業引述財務委員會官員指出，港督在今年施政報告中提及新機場核心計劃的工程費用不會超過整體工務工程開支的四分一，只是一個概括性指引，非既定的政策。

他表示，由於政府負擔新機場工程費用，需要視乎私人投資情況，所以出席官員不肯就工程開支比例作出承諾。

他說，如果某些機場核心工程計劃之工程由私人負責，政府所承擔數目會減低，若青馬大橋能夠由私人承辦，自然令政府開支減低，使計劃佔整個工務工程計劃之比例相應減低。

陳偉業強調政府在現時階段有很多未知數？故未能清楚指出比例有多少，從其介紹大約有百分十七至二十七。他又說：有十七項工程因為新機場興建計劃要延遲動工日期，包括小學校舍及社區中心及療養院等，他對於此情況表示擔心。此外，工務小組委員會通過由政府負責集體購買機場工程首期保險，保險費用是二億八千萬，生效日期由明年二月簽約起至九七年。他謂，官員向小組解釋由政府統籌為各個承建商買保險之方法，可以幫助政府節省在承辦工程合約內二至三成保費。

防止店舖盜竊要出新招 展示卡紙警察人像
警惕青年勿作竊盜 委會研究青年犯罪成因

（港訊）署理保安司冼德勤告知立法局，撲滅罪行委員會轄下的青少年罪犯問題常務委員會現計劃進行研究，以了解導致青少年犯罪的社會原因。

冼德勤在給麥列菲菲議員所提問題的書面答覆指出，該項研究希望有助政府進一步了解青少年犯罪問題，使政府能夠採取更有效的防範措施。他表示絕大部分犯罪的青少年都是參與店舖盜竊或雜項盜竊，這兩種盜竊行為佔青少年罪行百分之四十三以上。

他又指出警方在各大店舖所推行的忠告計劃旨在告誡青少年，倘若他們從事店舖盜竊，則可能會遭受檢控。他表示當局打算製作一些卡紙板警察人像，在各大商店展示。他又說：「這項措施已在多個國家推行，並證明了商店在展示上述人像後，店舖盜竊案件已告顯著減少。」

由於涉及罪案的青少年主要是學生，所以所有警區均設有學校聯絡員，定期探訪各學校，就青少年問題進行討論及提供意見。

冼德勤說：「青少年罪犯工作小組於一九八八年組成，負責透過加強宣傳工作、提高市民對青少年罪行的認識，加強防止罪案的工作及偵緝工作等，找出對付青少年罪行的方法，並且付諸實行。他指出在校內，校方都致力確保提供正確而有益的教育，使學生能有較高警覺，拒抗一切壞影響。」

他又說：「對於易入犯罪歧途的學生，校方會提供輔導。自從校方增設學生輔導主任及學校社會工作者後，這類輔導工作已經加強。」根據經驗所得，來自破碎家庭、吸毒者或曾被定罪犯人的家庭，被迫及在社會和經濟條件差的環境中長大的青少年均較容易誤入歧途。

排水系統長遠計劃 改善河道淤塞水浸
梁寶榮稱港府着手制訂新的法例 政府人員可進私人土地維修

（港訊）規劃環境地政司梁寶榮昨日向立法局表示，政府現正着手制訂一套有關地面排水系統的新法例，作為長遠地解決淤塞問題的部分措施。

梁寶榮在書面回答吳明欽議員的提問時說，由於新界西北部的水道大多位於私人產業內，故有關政府部門的人員擬進入這些水道範圍以便進行維修時，往往遇到困難，原因是有關的業權人不願意讓他們進入。他說：「新的條例草案旨在授權有關政府部門的人員可以進入私人土地範圍，以便維修水道。」

「我們希望該條例草案可於明年提交立法局審議。」

梁寶榮說，政府當局認為，從結構上解決淤塞問題的長遠辦法，是在這些地區進行大規模的渠道改善和防洪計劃。他說：「因此，當局已在過去五年動用約五億八千萬元在天水圍和元朗區進行大規模的防洪工程。這些工程包括修築大河分水道，改善西排水道和東排水道，以及在橋頭圍、錫降村、蝦尾新村和上璋圍進行防洪抽水計劃。」

梁寶榮說，一項耗資一億二千五百三十萬元的防洪工程定於一九九二年中完成，這項工程將改善洪屋村、灰沙圍、大道村、田心、錫降圍、祥降圍、洪水橋和丹桂村附近的排水道。

此外，當局亦有多項長遠計劃，以改善現有的主要河流，以及建造更多排水道，以紓緩這些地區的淤塞和水浸問題。推行這些計劃將耗資約十二億三千三百萬元，而工程將於一九九二年八月逐步展開，至一九九八年完成。他說：「當局亦着手進行詳細規劃和設計工作，以便在蝦尾新村、上璋圍以及元朗和錦田區進行鄉村防洪工程，費用合共約四億一千二百萬元。」

梁寶榮亦列出三項主要措施，以紓緩淤塞的問題。這些措施包括下列各項：

★規劃署最近已對城市規劃條例作出修訂，規定私人發展商今後在進行填土工程前，必須先將發展建議呈交當局審批，藉此加強對私人發展商的管制；

★環境保護署正根據廢物處理條例逐步實施禽畜廢物管制措施，並已由一九九一年六月一日起將元朗一帶列為禽畜廢物管制區。不過，這些改善措施尚需一段時間才可見效；

★渠務署自一九九零年十二月起已對所有新發展工程實施排水影響評核程序。

其他工程包括定期在屯門和元朗的河道和溪澗進行疏浚工程；這些工程在本財政年度需費約八百萬元。自一九八九年四月以來，屯門和元朗兩個政務處共進行了六十八項疏浚／渠道改善工程，耗資共達一百三十四萬元。此外當局已開始清除屯門河的污染物和受污染的淤泥，估計費用達一千二百萬元。

梁寶榮表示，做成淤塞的成因很多，有些淤塞情況是自然產生的，有些則是人為造成或導致惡化的。「這個問題在新田和元朗特別嚴重，而在屯門則大致受到控制」。

梁寶榮表示，一九八八和一九八九年，颱風華倫和颱風布倫達先後襲港，厦村水浸情況特別嚴重。他說：「元朗和屯門兩區的損失總值，估計約達二千九百萬元（其中農作物的損失為一千六百萬元，產業的損失則為一千三百萬元）。在這兩次水浸事件中，當局向元朗區的受影響農戶發放了約二百萬元。」

修訂販毒追討及條例 打擊國際販毒
本港扣押近三億元資產

（港訊）署理保安司冼德勤昨日說，於一九八九年七月十二日通過的販毒（追討得益）條例使政府可索究、限制和沒收販毒得益，因而增強香港打擊本地和國際販毒活動的能力。

署理保安司在提出關於一九九一年販毒（追討得益）（指定國家和地區）（修訂）命令的動議時表示，港督會同行政局於十二月三日頒發的修訂令將直布羅陀加入已於一月頒發的指令內。他說，指定令規定販毒（追討得益）條文在經過若干修改後，適用於由指定國家和地區的法院發出命令，以及在該等國家和地區進行的其他訴訟，以便香港法院可沒收毒販的得益。

他又說：「這項指定令特別規定高等法院可為執行由其中一個指定國家或地區發出的沒收令而下令限制毒販在香港的財產；及登記和執行由其中一個指定國家或地區的法院發出的沒收令。」冼德勤指出香港已經以互換文件的方式，與直布羅陀達成一些安排。

他說：「待香港與直布羅陀均已完成所有必需的立法修訂並相應知會對方後，這些安排便會生效。直布羅陀已在它的法例內把香港列為指定地區。」他說：「在這九項安排當中，除格恩西島尚未在其法例內把香港列為指定地區外，其餘八項安排已經生效。」他又說：「香港因此扣押了林販二億九千萬元資產，其中二億五千萬元，或百分之八十六的資產，是根據這些國家或地區所發出的命令而被扣押。」

小評
立例罰家長極不公平 立即展開宣傳教育

兒童獨留家中易生意外，應否制訂法例懲罰疏忽照顧兒童的家長，近日備受各方爭議，立法局辯論許賢發所提動議，共有十多位議員發言，大部份議員認為立例管制只是消極做法，在未能提供充分幼兒服務之前，把責任完全推卸給家長負責是極不公平。而且，縱使立例管制，執行亦有困難，例如怎樣界定受保護兒童的年齡，以及由那一個部門進入屋內執行法例？黃匡源認為要解決無人照顧兒童問題，必須透過立法、宣傳教育及支援服務，三管齊下，始能使兒童在健康環境中成長。

天下之間，誰個父母不愛護其兒女？誰個父母不想兒女受到週全保護？兒女獨留家中缺乏照顧，幾乎盡是出於無奈，立例懲罰父母既不合情，亦不合理盡人皆知。

立例管制完全不切實際，黃匡源建議三管齊下，以立法阻嚇、宣傳教育及支援服務值得考慮。我們認為展開宣傳教育是一項既有效又實際的工作。社會福利署應該立即負起這個責任，並且先從電視及電台傳播媒介做起，電視電台是最能直接傳遞家庭主婦的訊息，不時提醒主婦留意，一定產生最佳效果。

提醒主婦發揚睦鄰關係，守望相助精神，大大有助防止幼兒獨留家中招致意外。

九龍城區家長請願 反對立例懲罰家長

（特訊）一羣九龍城區家長，昨日就政府近日發表之防止兒童被獨留家中無人照顧的諮詢文件，作出強烈反應，並拉隊前赴立法局進行請願。

聖匠堂社區中心婦女組、路德會包美達社區中心婦女關注組、聖匠山谷邨兒童中心媽咪組、聖公會樂民社會服務中心婦女組在黃玉蓮的領導下，昨日下午二時浩浩蕩蕩操往立法局前示威請願。

索罟灣警員當值時間 維持在切合需要水平

（港訊）署理保安司冼德勤昨日在立法局表示為了充分利用警方的人力，警察指揮官定期根據各區目前的情況，對區內警務人員的調配問題進行檢討。

冼德勤給林貝聿嘉議員所提問題的書面答覆指出，由於索罟灣的罪案率十分低，今年截至十一月為止的舉報罪案只有九宗，索罟灣現時並無警務人員二十四小時當值。

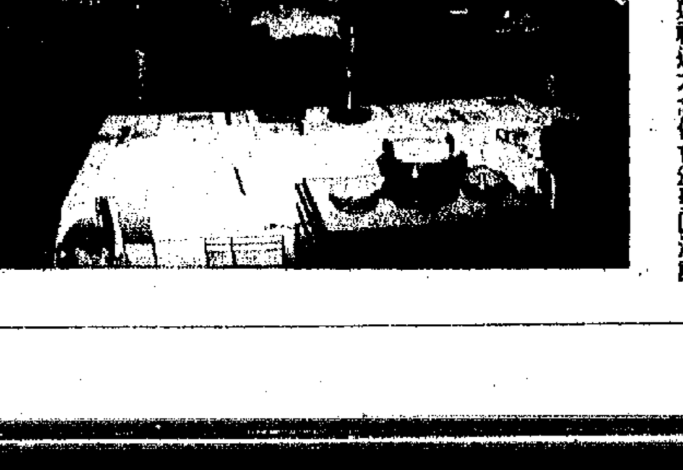
因此，由本年十二月一日起，當地警務人員的當值時間，由每日二十四小時改為兩名警務人員由中午至晚上十時當值。

「派駐索罟灣的警務人員的當值時間，將維持在切合當地需要的水平。倘若索罟灣日後需要更多警務人員，警方會增派人手到該處。」

今日各版專欄：「彩色生活」、「地產」。

正覺蓮社108週念佛會 第二十屆圓滿頒獎 恒道法師主禮講經

香海正覺蓮社在本港創立四十六年來，社友同人於修持念佛、精進不懈，辦有週六唸佛會，以一百〇八週為期，至今已是第二十屆，參加念佛人數亦與年日增，在現時代社會冗繁生活中，能有如此衆多善信堅持佛道，洵屬可喜現象。該社社長覺光法師除經常訓勉社友及門人勤修念佛，並獻身命為佛教弘揚，慈悲普渡，數十年建立不少善業，如中小學校、安老院、清助基金等，福利大衆無算。昨（十四）日為第二十屆週六念佛會第一〇八週圓滿之期，該社特舉行圓滿頒獎典禮，恭請恒道法師蒞社主禮，是夕到有社長覺光法師、董事果德法師、高索祥居士、鄺華熙居士、侯果臻居士、許果櫻居士等及會友百餘人，恒道法師為各會友頒發圓滿証書後，並以「充實的人生」為題，闡述學佛與諸，恒道法師遊學美國佛教大學，學識豐富，辯才無礙，聽者均心領神會，得益不少。



圖爲恒道法師爲正覺蓮社週六念佛會頒發圓滿証書。

INNOVISIONS HOLDINGS LIMITED
（於百慕達註册成立之有限公司）

一九九一至九二年度之中期業績

Innovisions Holdings Limited 董事局宣佈，本集團截至一九九一年九月三十日止六個月未經審核之綜合業績連同一九九零年同期之比對數字如下：—

	截至九月三十日止之六個月 一九九一年 港幣千元計	一九九零年 港幣千元計
營業額	19,750	24,349
未扣除利息之營業虧損	3,351	3,517
利息支出	1,040	722
上半年度虧損	4,391	4,239
少數股東權益	(135)	(—)
股東應佔虧損	4,256	4,239
每股虧損	(0.97仙)	(0.96仙)

附註：—
(一) 由於本公司及其附屬公司於上半年度均無應課税溢利，故並無提撥香港利得税準備。
(二) 截至一九九一年九月三十日止六個月之每股虧損乃按已發行股份四億四千萬股計算（一九九零年：四億四千萬股）。

中期股息
鑑於上列業績，董事局議決不派發截至一九九一年九月三十日止六個月之中期股息（一九九零年：無）。

業務回顧
一、經營業務
「茂昌眼鏡」之零售業務經削減營業費用及拓展產品系列後，表現續有進展。本集團之眼鏡批發業務雖處於艱難之經營環境，但在回顧之期間內仍有滿意之表現。

Charles Jourdan 之半寶石珠寶首飾即將於一九九一年底率先在東南亞及一些被選定之國際市場作試驗性推出，以確定市場對此新產品系列之需求。

二、其他業務
本集團位於皇后大道中五十七號之地盤建築工程已達將完成階段，預期於一九九二年初可獲發入伙紙。新大廈落成後，本集團擬繼續持有此物業作為投資用途，而有關該大廈之招租事宜已剛展開。

此外，有關本集團投資於恒和珠寶集團有限公司所引起之訴訟，現已定於一九九二年下半年內在高等法院展開聆訊。

三、前景展望
由於「茂昌眼鏡」之業務整頓計劃將於短期內完成，加上本集團位於皇后大道中五十七號之發展工程完竣後，將可替本集團帶來租金收益，董事局認為如無不可逆料之情況出現，及假設該大廈之單位全數租出，本集團將可在下財政年度回復有利經營。

股份買賣及贖回
截至一九九一年九月三十日止六個月內，本公司及其附屬公司均無買賣或贖回本公司之股份。

集團執行主席
潘廸生
一九九一年十二月十八日

電訊 十一月十四日

承認」。

如此一來，由蘇聯總統戈巴切夫主導進行的「新聯邦」的努力，就大遭打擊，同時，這會促使美國和其他西方國家，以至第三世界，迅速給予烏克蘭以外交上的承認。

俄羅斯共和國總統葉爾欽在上項通知中強調：「俄羅斯、烏克蘭的夥伴關係，對於

欽與烏克蘭共和國國會主席克拉夫楚克不睦，葉爾欽要求把所有配置於烏克蘭的核子武器統統移往俄羅斯共和國領土之內，克拉夫楚克拒絕葉爾欽的要求。

隨後，俄羅斯烏克蘭兩國簽署一項有關軍事及經濟問題的臨時協議，把關於控制核子武器的問題暫時擱起。

子反應爐。此等反應爐包含許多核子物質，這些物質可能被偷竊或售賣給恐怖份子或發展途中國家，形成核子武器的擴散，並且還會對於環境造成嚴重威脅，一九八五年時，距離烏克蘭首府基輔不遠處的切爾布里會經發生核子事故，演成災難，蘇聯各共和國一旦發生混亂狀態，豈不可虞。

鄺志淳 親屬衆多 恕不盡錄
謹定於一九九二年三月八日（星期日）上午十時至中午十二時在香港九龍窩打老道七十九號H中國文化協會舉行追思大會

粵省公安回覆港府 槍嚇水警並無其事
調查結果互異恐打擊合作關係

（特訊）港府證實收到廣東省調查報告，表示上月稔灣事件中，中國公安並無用槍指嚇本港水警人員，但港府發言人則堅持當日水警是被穿著中國公安人員制服之男子持槍指嚇。

港府昨日發表聲明證實中國政府在三日前透過新華社知會香港政府否認十一月十九日中國公安人員在稔灣，用槍指嚇香港警察。

聲明指出：雖然雙方的調查結果有差異，但發言人重申保安司區士培在兩星期前於立法局上所言，事發當晚，警方在稔灣執行任務時被三名新穿綠色制服人員，用五十六型來福槍指嚇。

然而，廣東邊防局調查報告說：廣東的公安由始而終並無將槍咀對準香港水警，或者威脅他們，報告又謂，當時廣東邊防公安和香港緝私船已經離開了習慣航道，公安人員曾經發射燈光訊號，向本港警方逗留十分鐘後離開。

署理保安司冼德勤在昨日立法局開會前表示，港府會繼續透過新華社及邊境聯絡小組商討此事，他又否認雙方報告存有分歧是大家缺乏溝通與誤解所致。

他又說：要打擊走私活動，最重要是中、英雙方繼續合作。

此外，廣東省公安廳官員指出，由於走私不法份子會帶有武器，因此執法人員在執行任務時必須配槍，他強調這些人員在使用槍械時有一定規定。

兩局保安小組召集人范徐麗泰則表示無法評論中方的調查結果，但該位中方人士亦毋須批評本港官員，因爲最重要的不是互相指責，而是共同合作，打擊走私活動及防止同類事件發生。

警務處副處長（行動）石博德昨晨出席荃灣警察總部開幕禮後表示，中港警方合作仍然良好，但對於有兩份左派報紙昨晨報道在稔灣事件中，中國大陸公安並沒有用槍指嚇港水警一事，他則不肯評論。

另外，本地督察協會秘書李浩賢亦促請中英雙方共同商討防上中港邊境再有不愉快事件發生。他表示未能就中方調查作出評論，但亦認爲當時執勤的水警沒有必要說謊，而他亦承認這對警隊士氣造成一定影響。

戴展華事件調查完成 脫光作青蛙跳 投訴並不成立

（港訊）投訴警察課已就今年十月二十六日，戴展華透過其律師，指受到警察不適當對待的事件，完成調查。

雖然戴曾公開表示，他不欲正式提出投訴，但該課仍就此事件進行調查。

對於戴氏在被帶往法庭途中被戴上手扣及犯人鍊，及後在法庭大樓之處理程序，警方都承認判斷錯誤，並且對此致歉。

有關指戴氏被人脫光衣服搜查，並要求他作「青蛙式」跳，根據現有證人的證供，有關指稱，並不能成立。

由於缺乏戴氏的證供及該事件的詳情，因此未能就此事作進一步跟進。

投訴警察課之報告，已於十一月十八日呈交投訴警方事宜監察委員會，而該委員會已在該會於十二月十六日之會議接納投訴警察課的調查結果。

收受利益 織廠主管 罰款四千

（港訊）一名公司主管因未經僱主許可收受利益，爲廉署拘控，昨日在新蒲崗法庭承認控罪，法官施允義判其罰款四千元。

被告高平生，三十九歲，被控兩項罪名，指他在未有合法許可或適當理由的情況下，收受兩名工廠東主共逾一萬二千六百元。

案情透露：被告在龍昌織造廠有限公司任職生產部主管，負責接收和分配針織訂單，以及與客戶公司商討和協定訂單條件。

經調查後，廉署發現被告於八九年十一月十八日接到一間工廠一份針織訂單後，向該廠的東主先後索取和收受九千九百七十三元二角八分，作爲被告接受上述訂單的報酬。

三日後，被告與另一間工廠商議另一份針織訂單時，雙方協議被告可獲二千七百元作爲給訂單予該廠的回佣。其後，被告把該筆款項存在其妻的銀行戶口。

通宵耍樂清晨歸家 房車失事母女慘死
駕車姊夫與親戚三人同浴血

（特訊）新界元朗環迴公路昨清晨發生兩死四重傷車禍慘劇，一輛私家車上六名大小親戚通宵耍樂後，於回程時私家車失控撞向石壆再反彈落四米深泥坑，全車毀爛，其中一雙母女慘被壓爆頭，於救出送抵醫院證實不治，另四人則分別送院留醫，情況尚好。

車禍中慘死母女分別是陸少紅（廿四歲）及羅靜珩（四歲半），其餘四名傷者全爲她們的親屬，分別是女死者之姊陸少萍（廿八歲）、姊夫霍志堅（卅四歲）、姨甥霍迪希（四歲）、及妹陸慧瓊（廿二歲）。

據悉，死傷者各人前晚在九龍城通宵「打牌」耍樂，事後由霍志堅駕駛私家車載着各人返回元朗住所，豈料卻在途中出事，釀成兩死四傷的交通意外慘劇。

意外發生於昨清晨約六時，男傷者霍志堅駕駛私家車（EW六〇X一）載着各人，沿吐露港公路往環迴公路向元朗行駛，途至新田附近時，據報有人突感頭暈不適，私家車隨即失控從快線撞向右邊石壆，由於撞力頗猛，私家車如炮彈般反彈橫越中線與慢線，衝落上左邊行人路，繼而衝落四米深的泥坑內，全車翻側，左邊車身着地，車上六人全部受傷。

其中陸少紅（廿四歲）與四歲半女兒羅靜珩坐於左後座位，慘被壓個正着，登時頭顱爆破，腦漿四溢，其餘傷者亦痛楚呻吟，無法脫身。

事後其他駕車人士發覺代爲報警，消防員馳至救出各人，分別送往粉嶺醫院及博愛醫院救治，惟其中被壓破頭顱爆裂的兩母女在送抵醫院時已證實斃命，其餘四名傷者則轉送瑪嘉烈醫院進一步治療。

女死者陸少紅（廿四歲）與女兒羅靜珩（四歲半）及從事建築業的丈夫，同住元朗鳳悠東街好順意大廈，她本身共有八兄弟姊妹，父母附近開設士多。至於其姊夫霍志堅本身在市政署任職，與少萍（廿八歲）夫婦合伙在附近開設士多多年，而她亦與姊姊陸少萍等到觀塘探望胞弟，並打牌飲食至深夜凌晨始駕車返家，豈料昨凌晨在歸程時發生意外慘劇。（合）

兩死四傷肇事房車

爲情潦倒男子 吸石油氣自殺
鄰居發覺未致送命

（特訊）一名男子，疑因感情問題，昨午在藍田住所內割斷石油氣喉含在口中自殺，在場年老及雙目失明母親竟然不知，直至街坊叫門才揭發出事，幸事主母親沒有無辜受害，而事主現時情況惡劣。

自殺男子葉×華（三十一歲），與雙目失明母親、妻子及兩名子女居於藍田十五座一×一號室。兩年前事主與妻子離婚，稍後另外結識一名女子，並與之同住，惟雙方終因意見不合而分手。

自此事主與酒爲伍，渾噩渡日，曾經爲感情問題操刀割頸企圖自殺，幸及時獲救。

昨日下午三時許，屋內只有事主與他的母親，當時事主疑爲此事，突然割斷連在石油氣罇的氣喉，並含在口中自殺，他的母親並不知情，誤以爲兒子在午睡，直至街坊嗅着異味，四處叫門查問時才揭發，立刻代爲報警。（合）

荃灣染廠失竊 值二百萬絲綢

（港訊）荃灣半山街一間染廠昨晨被人爆竊，損失一批絲綢約值二百萬元。

昨晨八時三十分染廠之四十五歲東主返回半山街十至十六號之染廠時，發覺工廠有搜掠痕跡，點算後證實有六十五箱約值二百七十萬元絲綢被人偷去。

據稱該工廠在前晚六時至昨晨八時一段時間內，無人留守。警方現呼籲任何人士如果目擊竊案發生或賊人逃走時情況，請與警方聯絡。

（又訊）油蔴地一間商店，昨日上午發現失竊，共損失四十萬元貨品及現金。

昨日中午十二時零九分，一名男子包×文（四十歲）返回東方街十一號一間店鋪時發現有搜掠痕跡，於是致電報警。

警方到場調查時發現近後巷牆邊有一個約零點五米乘零點五米的洞，附近遺下一批爆竊工具，而包氏點算後，證實失去八千元現金，一批價值三十萬元時裝及一批價值十萬元燕窩。（合）

接受第六批 七部失車 送返本港

（港訊）警方昨日接收第六批由廣東省公安廳送返香港之失車。

該批失車經落馬州關閘運抵，由助理處長（刑事）黃燦光及有組織罪案及三合會調查課高級人員接收。

昨日運返之七部失車，包括三部平治及四部本田皇冠，分別於去年五月至九月間報失，各車價值二十二萬至七十萬元不等。

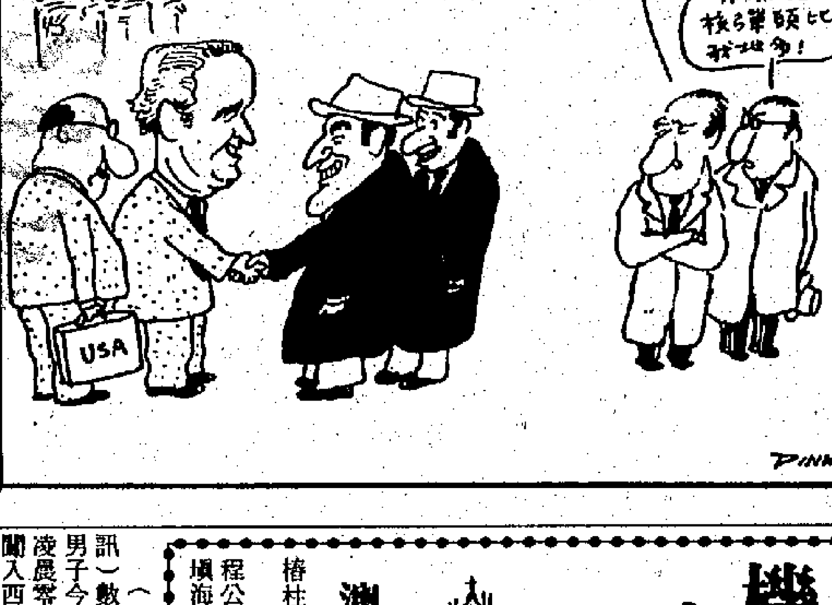
警方一位發言人表示「有關之汽車，一經辦妥所需程序，將會交還各車主」。

他續稱，昨日送返之失車，充份顯示出香港與中國當局有意杜絕本港偷車罪案之決心」。

合資投注六合彩 中頭獎拒分彩金
麻雀館散工入稟控友人

（新亞社訊）一名麻雀館散工，昨日入稟最高法院，控告他之友人，在與他合資購六合彩中獎後，拒絕分錢，要求討一半之獎金，五十五萬八千元。案件將排期聆訊。

案中原告人胡照權，在入稟狀稱，他於去年四月三日，與麻雀館一名客人朱水清合資買六合彩，分別是兩單式、兩張複式，買彩票後，他記低下注之號碼，將票交由與訟人朱水清保管，當晚開彩後，發覺中了一張頭獎，一張二獎，獎金合共一百一十多萬元，但與訟人否認與他合資購買，拒絕分錢，他曾就事件向馬會及警方投訴，但獎金仍爲與訟人取得，乃向最高法院入稟。



機場跑道填海工程 中資公司奪得合約
澳人存款三百六十八億

澳門消息

（特訊）澳門機場專營公司昨日與一間中資工程公司簽定協議，將機場跑道填海工程交給該公司進行。而跑道的工程部份合約，仍未有結果。

機場公司昨與大福華公司及中國海灣工程公司簽妥了一份協議書。負責興建機場跑道工程與及防波堤。工務政務司麥善道表示，承建商將在簽約後三個月動工，預計工程要在九五年中完成，麥善道又表示，目前的合約過去曾簽署過，但由於技術問題而廢止，但今次的合約造價較上次爲高。但他沒有透露造價的詳細情況。

△根據澳門貨幣暨匯兌監理署的最新資料顯示，澳門的居民總存款持續增長。在今年九月份達三百六十八億元。比去年同期增加九十億元。其中外幣存款增幅最大。增幅達五十四百分點。總值達一百〇億元。

報告指出，澳門頭九個月的存款，隨着經濟而有大幅增長，在貨幣供應，對外資產淨值及內部信貸亦有高增長。在衆多存款中，仍以港幣佔的比重最大，佔一百八十四億元。而貸款年增長率是二十二個百分點，達一百九十三億元。

午夜惡煞 闖入科大 毆傷護衛

（特訊）數名男子今日凌晨零時闖入西貢科技大學，首先將兩名護衛員打傷，似有所圖，但終爲另外兩名護衛員發覺，該數名男子發覺事敗，於是紛紛逃走，由於有人目睹他們走向沙灘，警方於是出動水警，但至今日凌晨仍無所獲。

事發於今日凌晨零時五分，西貢科技大學留守的四名護衛員的其中兩名發覺另外兩名護衛員遭人打傷，於是四出調查，知悉數早前數名男子闖入行兇，於是一面報警，一面四週搜查。稍後大隊警員到場，而有人目睹數名男子往沙灘方向逃走，警方於是出動水警協助，但至今晨一時卅分仍無所獲。警方目前正調查該數名男子進入科技大學的真正原因。

廿餘巴士乘客 清晨集體被劫

（港訊）警方正調查九龍昨日發生的一宗巴士劫案，相信有大約二十多人被匪徒劫去財物，警方現呼籲這些未報案的受害人與他們聯絡，協助偵查。案發於昨早六時三十分左右，兩名年約廿餘歲賊人，其中一人持刀，在佐敦道碼頭登上一輛往屯門的雙層巴士，劫去巴士上層乘客的財物後在深水埗桂林街落車逃去。直至目前爲止，祇有兩名事主向警方報案。

恐嚇裝修工人 荔景邨拘黑漢

（港訊）警方於昨午，在葵涌拘捕四名男子，涉嫌與區內一宗刑事恐嚇案件有關。

葵涌區反黑組人員在新落成之荔景邨執行調查任務時，目睹四名形跡可疑男子向一些裝修工人搭訕，於是趨前查問。其中一名年二十九歲男子曾自稱和勝和會員，而其他三名年十九至二十六歲男子則曾出言恐嚇，阻止裝修工人承辦邨內之裝修工程。

四名男子被帶返警署，現仍扣留調查。

僞造合約圖獲透支 車行經理判監緩刑

（新亞社訊）一名車行經理，於年前在職時，僞造多份虛假租車合約，藉圖使他之帳目看來興盛，以便使公司之財務機構對其公司之經營充滿信心，方便透支，事發爲警方將他拘控，昨日解上香港地方法院審訊時認罪，法官在聆訊案情後，以被告在事件中沒有實際得益，且曾被扣押達六個月，乃判他入獄兩年緩刑三年。

被告黃志禮，廿六歲，八項控罪：(一)至(六)指他於八九年一月廿五日至四月六日期間，僞造六份合約，訛稱將一些車輛租出給多名人士，(七)指他於八九年五月十九日，僞造一份汽車之保險單，(八)指他於八九年一月十九日，以訛騙手法，訛稱公司購買汽車之用，騙去公司兩張支票，面額十四萬三千元。案情透露，被告於八八年十一月至八九年六月期間，於一間租車公司任職營業經理，他在職期間，爲着要使公司之帳目看來旺盛，被告乃以公司一些舊客之名義，僞造租車合約，他又僞造了一份汽車保險單，目的亦是爲增加他之帳目可靠性，有關訛騙罪名，被告在取得支票後，已將支票交回給公司之董事，所以他在案件中，是沒有得益。八九年七月被告獲准保釋後即逃匿無踪，至本年六月十二日再被警方拘捕。被告之代表大律師求情時指稱被告之做法，目的是使公司主要財務機構對公司增加信心，方便透支。

關於怡和特別上市地位
疑外洩敏感新聞稿 前證監會秘書被控

（特訊）一名前證券及期貨事務監察委員會行政秘書，涉嫌將一份內容敏感的新聞稿草稿用傳真機發送給一間證券公司，爲廉署拘控，昨日解西區裁判署受審，被告否認控罪。

被告廖潔貞，女，三十二歲，八九年五月底任職證券及期貨事務監察委員會公司財務科，職位是行政秘書。控罪指她在九一年九月六日在執行職務期間，預先將一份準備發給傳媒，內容關乎怡和在香港尋求特別上市地位之三頁新聞稿草稿，用傳真機傳送給寧發證券公司，違反證券業條例第五十九章。

根據證券及期貨業條例，監察委員會職員是不能將任何資料發送給未經許可人士，否則便是洩漏資料，屬於違法行爲。

昨日上午開庭時，被告否認有關控罪，法庭將傳召七名證人出庭作供，控方證人則共有三名。

被告一名上司，證券及期貨事務監察委員會執行董事兼副總裁柏斯富度接受主控引導作供時稱，有關怡和上市地位問題，內容是非常敏感，怡和在本港是屬於有規模的上市公司，九零年底，怡和考慮不以香港作爲第一上市基地，假如怡和改變它在港的上市地位，足以影響到香港的股市及投資者的信心。

證人續稱，證監會與聯交所研究此事之後，於今年九月六日共同擬就了一份建議書，然後着被告把建議書副本，通知函件及新聞稿草稿一併發送給怡和公司審閱，而新聞稿的最後定稿要排在九月九日發送給新聞界，讓外界知悉有關諮詢文件的具體內容。

另一名控方證人，證監會公司財務科經理羅玉萍。案情指出羅玉萍乃被告的下屬，今年四月證人開始懷疑被告利用公司傳真機，把一些資料傳送給別人，遂將事情通知證監會高層，最後由高層向廉署報。

證人稱：被告曾經將圖文傳真機擺放位置轉移，由影印房搬出放在證人工作地點後面，那時起，證人及幾位同事便開始負責收取傳真資料的工作，在收到傳真紙張後，被告要證人將傳真影印一份副本，原稿則交被告保管。

最後一名控方證人是寧發證券公司經理黃懸蓮（譯音）。證人較早前向廉署錄取兩份口供，曾指出他在辦公室收到的傳真紙，乃被告傳送給他，然而昨日接受主控引導作供時，卻推翻先前錄取的口供，表示不知道誰人傳送怡和上市地位的資料給他，理由是傳真紙上的字迹十分模糊，難以辨認是何人手筆。

證人承認八九年中至九零年底任職證監會公司財務科經理期間，跟被告由同事發展成爲好朋友，但並非愛侶關係。他轉任新公司後，被告不時把她修讀大專管理文憑課程的習作，用傳真方式發送給證人過目。

對於怡和尋求特別上市地位一事，證人只謂他有興趣知道事態發展，但並無任何私人利益可言，九月六日上午他收到一份怡和上市的傳真資料，看過後即隨手撕掉，沒有追問究竟是誰人發送，相信發方不會是怡和或證監處，證人後來將辦公室廢紙箱內傳真機碎片交到場廉署人員。

主控此時著證人暫時離庭，並向法官指出證人作供有點不尋常，根本不願意提供有用證供，最明顯之處，乃庭上供詞跟原先向廉署錄取的兩份口供完全不同。主控遂向法庭提出申請，以證人給予「敵對證供」爲理由，可以無須再在關鍵問題上糾纏，立時質詢證人爲何提供矛盾供詞。然而申請卻遭主審法官拒絕。

主控不服，再向法官據理力爭，經一輪爭辯後，法官決定押後至今日再作裁決。該案尚在聆訊中。（杰）

大學士論壇

中國加入關貿總協定的幾個難題

香港中文大學組織與管理系教授 饒美蛟博士

第二次世界大戰後，在美國主導下，以西方爲主的國家建立了三個維繫國際經濟關係的機構：世界銀行、國際貨幣基金和關貿總協定（GATT）。初期，世界銀行的工作是動員富國資金以復興受戰爭破壞的國家，其後則成爲援助第三世界國家經濟發展的一個機構；國際貨幣基金則在維持國際間的匯率穩定以及國際收支平衡；關貿總協定則在減少貿易障礙，促進國際貿易的發展。中國恢復聯合國席位後，亦於一九八〇年取代台灣成爲世界銀行與國際貨幣基金的成員國。惟有關貿總協定這個重要的國際貿易組織尚未加入。

「關貿總協定」簽於一九四七年，原定是「國際貿易組織」（ITO）的一個部分，擬議中的「國際貿易組織」於一九四七——四八年在古巴哈瓦那召開了會議，並制訂了一個憲章草案（Charter），但此草案未能在美國國會通過，於是「關貿總協定」便成爲規範戰後世界各國貿易的一個體系，其總部在日內瓦。

關貿總協定的精神要旨是在採取多邊協商和自由貿易的原則，要求成員國互減關稅，廢除貿易障礙，成員國亦同意遵循最惠國原則（「無條件最惠國待遇」），在貿易上不加歧視。事實上，六〇年代以來的國際保護主義的興起，如工業國家要求發展中國家在紡織品上採「自願出口限制」以及其後簽定的「多纖維協定」（MFA），都是與關貿協定的精神相悖，但在其「免除條款」（exclusion clause）下得以實行。

無可否認，戰後世界貿易量的急增，與關貿總協定所起的作用不無關係，如幾個回合的互減關稅和消除貿易障礙的談判所取得的成果（「東京回合」、「尼克遜回合」等）。七〇年代以來，美國由於財政赤字及國際收支長期出現逆差，其產品在國際上的競爭力及生產效率已慢慢落後於日本及德國等國，國際貿易盟主的地位受到了嚴峻的挑戰，美國爲了保護本身的利益，遂轉而提出「公平貿易」的旗號，對一些貿易國家的無形貿易障礙（如日本的國內分銷制度）及知識產權的侵犯提出鞭撻。美國國會三〇一貿易法案及反傾銷法案便是兩個例子。近年來，美國爲了急於改善其國際收支情況，轉而傾向於雙邊貿易談判，這與關貿總協定的多邊協商體系相違背。美國在雙邊貿易談判上已取得一些成績，相信仍會繼續，不會輕易放棄。

回頭再說中國與關貿總協定。後者成立時，中國爲創始國之一。一九五〇年，台灣的中華民國政府卻退出了關貿總協定，中國的官方現在的觀點是，當時台灣代表中國政府退出「關協」的做法是非法的。其實，一九八〇年以前，中國政府對關貿總協定這個國際組織都是持批評的態度。與許多其他發展中國家一樣，中國政府認爲關貿總協定是一個「富國的俱樂部」，其自由貿易的原則對發展中國家不利，與工業國家輸出的先進工業產品相比，發展中國家出口的原料和商品，其相對價格較低，換言之，貿易條件對發展中國家不利。

中國於七九年採取開放政策後，有關當局對關貿總協定的態度有了轉變，認爲後者在推動國際貿易上有重大的作用。中國爲了擴展外貿，覺得有必要加入關貿總協定這個國際性貿易組織，參加後，可以取得會員國的「無條件最惠國待遇」，並能參與國際貿易的談判和有關法規的制訂。中國政府於一九八七年七月正式提出參加關貿總協定的申請。後者特別成立了一個工作組，專責研究中國的貿易體制，行政措施，貿易規則的透明度，多種形式的貿易限制以及價格改革等，截筆時已舉行了九次會議，但詳情未見公佈。八九年六四事件，曾一度拖慢了有關小組的工作，至於台灣方面，也提出了加入關貿總協定的申請，並得到以美國爲主的一些西方國家的支持。

中國加入關貿總協定，有下列幾個難題仍未完全解決：

第一，關貿總協定的成立是以奉行市場經濟體系的國家爲主，中國目前仍然實行計劃經濟（中國稱爲「有計劃的商品經濟」或「有中國特色的社會主義」），在外貿體制上與市場經濟的國家很不相同，商品的出口，主要是通過國家來進行，出口商品的訂定並非全按供需關係，換言之，它並非一個市場決定的價格。中國在價格的改革上舉步維艱，她必須向關貿總協定證明，在價格改革上取得進展。

第二，關貿總協定不允許生產品出口上有津貼。中國爲了出口創匯，出口補貼的措施極爲普遍，換言之，出口價可以低於成本。中國政府向關貿總協定聲稱，已着手在這方面作出改善。但她是否願意讓後者在中國政府的行政措施上進行調查？加入關協有權利亦有義務，中國往往認爲國內的一些行政措施屬於內政問題，關乎國家的主權，但要加入國際貿易的大家庭，有義務讓出這方面的一些「主權」，其他國家都是如此。中國有必要在外貿措施上增加透明度，對關貿總協定的要求作出積極回應。

第三，中國的國內市場，是否門戶開放？貿易障礙是否嚴重？美國會在執行三〇一條之時，認爲美國漠視知識產權或重視不足，談判陷入僵局。美國在關貿總協定有巨大影響力，她對中國的態度極其重要。

第四，台灣申請加入關貿總協定的問題如何解決。台灣正在積極返回國際社會，加入各種國際組織，因此決定以「台灣澎湖金門馬祖關稅區」的名義加入「關協」。台灣奉行自由市場經濟，已在逐步廢除進口貿易障礙，美國等國均已公開表示支持台灣的申請。較早時，中國的態度是不反對台灣加入，但必須在中國加入之後，然後由中國「創議」（sponsored）下加入，現在中國的立場有了一些轉變，認爲可以同時加入，這個態度在今年十一月漢城舉行的亞太經濟合作會議（APEC）後說明顯。中、港、台在該次會議同時正式被接納爲APEC的會員。如果純以經濟的角度來看，台灣的市場經濟體系與關貿總協定的精神和原則更加脗合，台灣方面自然希望能早日加入這個國際性的貿易組織，而且看來是更先於中國。至於「關協」，有否可能先接納台灣爲會員「區」？如果中國不能在貿易體制上盡早改革以配合「關協」的精神和原則，這是有可能的。（一九九一年十二月十八日）

饒美蛟

1992 香港年鑑

預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九二年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將 銀行第 號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人 簽名或蓋章

地址：

一九九一年 月 日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九一年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不必填此表）

1992 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」或某種行業。以便參考按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字 個字共 行登出 （簽名或蓋章）

本號願照章繳交排印手續費 元正茲將 銀行第 號劃線支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃線）一紙寄上祈將收據依址寄回

年 月 日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報 編印

1992 香港年鑑

補查港九工商各業啓事

已在編纂中 祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九九二年香港年鑑（第四十四回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因折舖遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」或某種行業。以便參考按類編入。

房委會考慮優惠辦法
鼓勵交雙倍租住戶 購買居屋交回單位

（特訊）房委會考慮提供優惠予現正繳付雙倍租金的住戶，鼓勵他們購買居屋以騰出公屋單位予有需要家庭。在過去五期的居屋計劃中，只有百分之五的雙倍租金住戶提出申請，比率較低。房委會檢討公屋住戶資助政策專責小組主席蘇慶和於昨日會議後表示，署方以過去五期居屋計劃作出的一個調查顯示，在現時繳交雙倍租金的的六萬個住戶中，只有三千戶提出申請購買居屋，佔總數的百分之五，亦只佔綠表申請居屋的總數中百分之四，比率頗為低。

他指出房委會有意就此情況作出一些優惠予繳交雙倍租金的住戶，鼓勵他們購買居屋，但比乃初步構思，實際情況仍有待日後進一步商討。

到目前為止，共只有四千五百個繳付雙倍租金的公屋住戶透過不同途經遷出公屋，包括二千多個購買居屋、約三百五十個申請自置居所貸款計劃，及一千八百個自願遷出。房委會將於明年四月前為公屋住戶申報入息，以釐訂住戶需否繳交雙倍租金。（玲）

立局與聯絡小組工作 施祖祥強調不能混淆

（特訊）憲制事務司稱，混淆立法局和聯合聯絡小組工作，對事情不會有幫助，而在中英雙方談判時立場，大體上已得立法局和本港市民的接納。

至於選舉的檢討，即將進行，並儘量研究以個人投票代替機構或特定會籍，以及不抵觸人權法。

憲制事務司施祖祥昨在立法局答覆議員時表示，政府在提供立法局議員資料說明時，須遵守中英聯合聲明附件二內所載有關聯合聯絡小組討論情況，要合保密的規定。但將立法局制定法例和批准撥款的責任，和聯合聯絡小組的工作相混淆，是沒有幫助的。

施祖祥指出：立法局議員在討論有關事項時要小心，避免聯合聯絡小組面對困難，因為將不利於本港。他又舉例，立法局議員公開談論中英談判的立場。他又謂：港府已充分諮詢行政局，而委任立法局議員進入行政局，也是為加強行政與立法局的聯繫，所以，行政局可以代表立法局和市民的意見。有關保密規定，憲制事務司謂，若中英雙方均認為不用保密，則無需避照保密條文，這是經常出現的事情。而他不排除某些事情上，與立法局議員交換意見，但不能令將來在談判時出現困難。港府又會在現行的選舉安排檢討中，對功能組別選舉制度一併撤底檢討，以確保功能組別的選舉和其他選舉一樣，一人一票，儘量公正無私，亦會檢討選舉經費，而人權法規定也在考慮範圍以內。（欣）

介紹病人美容 醫生收取回佣 違反專業守則

（特訊）消費者委員會今年收到美容院游說客人前往美容院整容的投訴，據醫學界人士指出，這種情況已存在一段時間，如果醫生透過美容院找病人，然後分佣予美容院或者雙方分賬，是違反專業守則。部分香港醫生與美容院掛鈎，透過美容院找生意，然後大家分賬。醫學界人士認為，醫生與美容院掛鈎是違反醫生的專業守則，而最嚴重者是那些醫生事前未會見過病人，由美容院決定予病人做那種手術，病者並不會知道手術所引起的不良效果。

建第九號貨櫃碼頭 議員敦促審慎選址

（特訊）立法局議員黃秉槐再次促請政府審慎考慮興建第九號貨櫃碼頭的選址問題。

黃秉槐表示，據十二月六日規劃處提交都會規劃小組委員會審議的文件，其中青衣貨櫃碼頭的施工計劃建議指出，啟用日期為一九九六年六月，他稱如果在大嶼山北部興建貨櫃碼頭，則可望在九七年初大嶼山、馬灣、青衣幹綫落成後啟用，兩者時間相距不足一年，故此，認為可以考慮在大嶼山北部興建九號貨櫃碼頭。

據聞大嶼山港口半島發展研究報告於未來六個月內完成，但有關當局卻表示明年十月才有結果，黃秉槐對此提出質疑，因他正希望其他議員在看完報告後支持他的意見。他又希望政府在決定選址時，先公布各部門研究結果和他自己所建議擴展現有貨櫃碼頭的研究詳情。另外，對副規劃環境地政司梁寶榮日前稱擴展現有貨櫃碼頭可行性甚低，深表失望，認為所謂道路網未能配合和沒有足夠海岸綫增設停泊處都不是理由，又質疑九號碼頭推遲十年發展損失三百億元的說法。黃秉槐強調政府必須考慮一個合乎經濟效益的選址，去興建九號貨櫃碼頭，並敦促政府把兩間貨櫃公司較早前提交的有關意見給予議員參閱。

香港前景見明朗 與大陸關係加深

時近年終，回顧香港一年裡的大事，應該說九一年是港人進一步認識自己、認識祖國、認識香港光明前途的一年。

香港是在中英有關新機場建設及有關問題的論爭還無定局的狀態中迎來一九九一年的。當時全中國和香港同胞們都在關注這一問題，甚至一些國家的領導人都表示出對此事的關注。繼去年十月中英關於香港大型基建的第一輪專家會談後，今年雙方又進行了兩輪專家會談和兩輪政府工作會談，至六月底梅杰首相派特使柯利達秘密訪華，於六月三十日草簽了《中英兩國政府關於香港新機場建設及有關問題的諒解備忘錄》，其間雖頗多曲折，峯迴路轉，但畢竟在聯合聲明精神指導下，通過談判，求同存異，達成了共識。

《諒解備忘錄》被稱為聯合聲明之後的又一個重要的里程碑。它為香港過渡時期後半段中英間的合作提供了範例；並再次證明，歷史上遺留下來的一些國際間的矛盾是可以通過和平的方式、談判的方式來解決的。

九月英國首相梅杰訪華又是世人注目的一件大事。在京期間，李鵬與梅杰進行了會談，正式簽署了《諒解備忘錄》，發表了新聞公報。至此，可說是皆大歡喜。

香港經濟明顯向好，進出口、製造業、旅遊、房地產、建築業均蓬勃發展，港英政府原預測今年香港經濟為百分之二——三的增長率因此而修改為百分之四點五。股市突破歷史最高水平，達四千二百點。

遺憾的是，今年香港的通貨膨脹仍高企在兩位數，不能不給港人心理帶來隱憂。當地社會輿論曾呼籲政府採取進一步措施抑止通脹，並能在大型基建方面節約開支，精打細算，保持經濟的平穩增長。

今年發生在香港的另一件大事是九月份舉行的立法局第一次帶有直接選舉成份的選舉。多年來，殖民統治下的香港人沒有民主可言，對這種選舉，港人顯得很不習慣，百分之八十的選民成了沉默的大多數，沒有參加投票。

誰都知道，關於行政與立法的關係、港英行政、立法兩局的性質和職能都在「英皇制誥」「皇室訓令」中有明確規定。但有些人要在香港過渡時期後半段來個大變，動搖多年來行之有效，以行政為主導的政治體制，這樣做，除了有利於那些唯恐天下不亂的政治野心家，根本不利於社會穩定，與基本法也是無法銜接的。因此，不少港人認為，港人在政治實踐中逐步成熟起來，才是真正實現港人治港的途徑。

規模空前的救災捐款活動是香港今年又一件大事。儘管水災發生在內地，但香港上至巨商富賈、政府官員，下至普通市民、草根百姓，不分老幼婦孺，紛紛慷慨解囊，籌集善款達七億港幣之多，使內地人民對香港同胞血濃於水的愛國之情有了更深的了解。「疾風知勁草，患難見真情」——內地人民對香港同胞表達謝意之言確是發自肺腑的。

在東歐與蘇聯的變化之中，中國的穩定也使香港人民對祖國的了解更進了一步。特別是最近在香港舉辦的「中國航天航空展覽會」，顯示出中國不僅有悠久的歷史、古老的文化，也具備了現代世界先進水平的科學技術，令每一個中國人感到自豪。

今年一年香港與內地各方面的關係均不斷加深。到北京訪問比前兩年明顯增多，多位香港知名人士受到中共中央和國務院領導人的會見，每次會見中國高層領導都一再重申「九七」以後香港政治制度、經濟制度、生活方式不變，原有法律也基本不變的原則，來訪者均表示對「九七」的信心增強了。在保持繁榮、互惠互利、共同發展的原則下香港同內地的經濟交往更趨密切。港商投資內地大型基礎設施的勢頭逐漸增強；與內地在高科領域的合作不斷增加；金融關係日趨緊密。香港工商界的有識之士還為維護中國與美國相互保持最惠國待遇問題作出了寶貴貢獻。這一切都使香港平穩過渡、順利交接的光明前途更加明朗。

國務院港澳辦公室在這一年中做了大量工作，中顧委常委姬鵬飛、國務院港澳辦主任魯平、副主任陳滋英分別訪港，調查研究、接觸各界。魯平今年九月還赴倫敦參加「香港未來研討會」並發表演講，全面、準確地闡述了中國政府的有關方針政策，大大提高了各國投資者對香港的信心和興趣。辭舊迎新，港人看到的不僅是未來的光明前景，還越發意識到參與香港事務、為香港繁榮穩定盡自己一份力量的歷史責任。

重建大球場計劃 市局聲稱未表態
促馬會增撥億元僅議員個人意見

（港訊）市政局就傳播媒介查詢有關南華早報昨日刊登一則有關建議中之香港政府大球場重建計劃的報導，作出以下回應：

市政局發言人昨（星期三）午表示，有關「市政局全局常務委員會促請英皇御准香港賽馬會額外撥款一億元，以保留政府大球場的跑道」的報導殊不真確。發言人說，該項報導只反映個別市局議員的個人意見，並不代表市局全局常務委員會的一致立場。

發言人說：「市政局對於香港政府及賽馬會建議的香港政府大球場重建計劃，尚未正式表態。」

發言人說：「市政局就該計劃特別成立的工作小組，現正與政府及馬會進行磋商。有關方面同意將更詳盡的資料，其中包括顧問研究報告書，提交市政局，以便能更全面討論計劃的詳情。」

他說，市政局只會在慎重及詳細考慮所有因素後，才會決定市局的立場。發言人說：「馬會對本港很多建設，大力資助，使市民獲益良多，市政局深表謝意。」

他補充說：「我們深信透過與政府及馬會的磋商，大球場重建的問題將可迎刃而解。」

此外，皇家香港賽馬會計劃斥資八億五千萬元重建香港政府大球場，以增加目前二萬八千座位至四萬座位。

海事處華員兩局請願 反對職位合併減人手

（特訊）百多名海事處船員昨晨集體請假到兩局議員辦事處請願，反對政府將一些職位合併，令到員工削減百多人，影響他們晉升機會。海事處四百名員工昨晨有百多人集體請假參加請願行動，他們首先由海事處碼頭集合，再遊行到兩局請願，百多名船員不滿海事處無諮詢員工便提出明年一月起將船主和大偈職位合併為小輪船主。

同時，將水手及加油匠合併為小輪助理員，海事處華員職工代表指出，船主與大偈工作性質不同，本身工作繁重，合併會影響安全。接見他們的議員譚耀宗指出：他們將員工的晉升及安全問題向當局反映。此外，由於昨日有二百多名船員集體請假，海事處六十五艘船隻只有十二艘正常運作，維持必須服務。

海事處發言人稱，由於該二百人是請假一天，操作外，其餘很多非緊急的服務均因沒有船隻可用而全部停頓下來。預料海事處的海上服務會整日受影響。目前除必須的服務有船隻正常他指出目前尚維持正常操作的服務包括港口運作程序，如巡邏船、人民入境事務處、港口檢疫站等，至於郵政署及運載炸藥的船隻則由平常的兩艘改為一艘，以便能夠維持有限度服務，而衛生署的海上服務亦特別派船處理。

國泰開辦定期班機 來往香港河內兩地

（特訊）國泰航空公司及越南航空公司於星期三採用波音七三七機啟航行走香港與河內。這是首次有定期班機降落越南國際機場，是次有一百乘客及國泰人員。飛機是租用港龍公司。星期一國泰航空與越南航空公司亦開始類似班機服務，行走香港及胡志明市，所用是國泰的三叉式機。

由現在開始，每逢星期三及星期六有機飛行香港河內。星期一及星期四，則有機來往香港及胡志明市。

自從十月中，越南航空在星期二及星期六有貨機飛行香港及胡志明兩地，以前旅客要到越南，需要在曼谷及馬尼拉轉機。

菲臘牙科醫院 修訂條例草案 立局押後辯論

一項提出授權菲臘牙科醫院管理局主席，在院長離港或不能履行職務時，委任一名署理院長的條例草案昨日提交立法局。

衛生福利司黃錢其濂在動議二讀一九九一年菲臘牙科醫院（修訂）條例草案時解釋說，本條例目前並無任何有關委任署理院長的條款。迄今的做法是由審計主任於院長缺勤期間實際擔任院長之職。不過，該審計主任不必具備牙科專業資格。黃錢其濂說，「管理局認為此舉未必是最佳安排，尤其是當院長須對專業判斷作出緊急決定時，更覺有欠理想。」本條例草案因此提出賦予管理局主席權力，於院長缺勤期間委任一名署理院長。」條例草案押後辯論。

第九號貨櫃碼頭 決定建在青衣島

（特訊）港口發展小組主席葛萊表示，當局已決定在青衣島建九號貨櫃碼頭，因為最適宜的地點是在青衣島。

他指出青馬大橋無法在九五年完成，所以無法在大嶼山起九號貨櫃碼頭，至於青衣居民反對意見要由政府解決。

他強調，港口發展計劃對香港非常重要，港口貨運吞吐量，平均每年增長百分之六點五，到二〇〇六年，海港貨物運輸達到二億八百一千萬噸。

城寨居民 發表聲明 駁斥官話

（特訊）九龍城寨各界居民維護權益聯絡會昨晚發表聲明，質詢副政務司積建勳指城寨居民賠償金額幾會與居屋掛鈎，因為居民所得的賠償為實用面積每尺四百六十至八百九十八元，而絕大部份的實用面積是七百餘元一尺。此外，聲明亦指城寨商戶提供商業單據後，屋宇地政署不單對單據作出不承認，卻將單據交予稅務局作為抽稅之用，致令商戶對呈交單據方法裹足不前。另訊：政務總署昨日接獲一份候選人提名表格，參與沙田區議會金源禾選區的補選，昨日遞交表格是廿四歲醫生李躍輝。發言人表示，至今已共有三名候選人參與該次補選。

逾八千公屋單位 空置期達三個月 當局將迅速採行動處理

（港訊）署理規劃環境地政司梁寶榮昨日在立法局表示，因準租戶拒絕接受編配以致空置達三個月或以上的公屋單位有超過八千一百個。

梁寶榮以書面回答彭震海議員的提問時說，如有足夠證據證明單位已經空置，當局便會迅速採取行動終止租約，收回單位以便改配給其他人士。

他解釋說，房屋委員會屋邨辦事處人員經常造訪住戶及巡查屋邨單位，查採租住公屋是否空置。

他們會透過水、電、煤氣錶所示的用量不合理地偏低或電話被截斷來查出單位無人居住；或根據清潔工人及鄰居的報告及反映。

梁寶榮表示，截至一九九一年十一月底為止，各區有二萬七千三百八十一個空置的公屋租住單位。

其中五千九百六十五個單位的情況不宜出租、一萬零一百二十七個正在編配或處理以備租出，其餘一萬一千二百八十九個則保留，以便進行重建、大規模修葺及作清拆用途。

市政局聖誕樹亮燈 皇后像廣場添色彩

（港訊）市政局昨日黃昏時分，為中區皇后像廣場一株點綴了一千五百個色彩繽紛的燈泡的聖誕樹舉行亮燈儀式，令廣場絢麗奪目，慶祝聖誕佳節。

該株六米高的德州松樹來自加拿大英屬哥倫比亞省，是加拿大自一九七九年以來，每年均送予本港市民的聖誕禮物。

該株松樹由加拿大航空公司特別空運抵港。

市政局議員丁毓珠昨日黃昏在一個簡單的儀式上，亮起聖誕樹上五彩繽紛的燈泡，代表市政局主席及全體議員向本港市民祝賀聖誕佳節。

主持亮燈儀式的嘉賓還有加拿大駐港專員赫根巴登及加航總經理蘇道緯。

同時，皇家香港警察合唱團亦在場獻唱聖詩，為亮燈儀式助慶。

連同毗鄰掛滿燈飾的卜公碼頭天台花園，市局的聖誕樹將為璀燦生輝的中區再添色彩。

消防處委顧問公司 研究醫療氣體事宜 確保供應與處理符合國際標準

（港訊）消防處昨日委託一間顧問公司研究本港醫療氣體的供應與處理方法，以確保這些方法完全符合國際標準。

該項總值二十萬元的研究，由德力加有限公司負責進行，研究工作明年一月開始，可望於兩個月完成。

消防處副處長林植源與德力加有限公司東南亞經理 STEPHEN SHAW 昨日在消防處總部簽約。

當局在跨部門工作小組與醫務處的獨立調查未能斷定去年七月明愛醫院的一宗涉及一氧化氮氣體氣筒事件後，決定委託顧問公司進行研究。研究範圍包括：

（甲）檢討：

（一）本港醫療氣體製造業現時的安全系統和程序，與現行的管制法例及其成效一併加以考慮；

（二）使用者樓宇內的安全措施；

（三）醫療氣體在製造、入樽、運送及處理方面的安全及品質管制，由生產直至向病人施用期間，無論是大量或以手提器皿盛載；

（四）本港的醫療氣體製造工業，及建議採取方法，確保本港市場獲得源源不絕和安全供應。

（乙）建議採用可行的措施，包括修訂現行法例，頒布新的法例／或採用相關的國際認可標準，來提高醫療氣體在製造、入樽、運送及處理等方面的現時系統及操作程序的水平，從而達到安全和品質管制的目的。

南區官民今討論 黃竹坑地方事務

（港訊）南區居民今日舉行的一個研討會上，與政府部門官員一起討論黃竹坑區內的種種問題。

該個「黃竹坑分區委員會與居民團體研討會」，是南區政務處為鼓勵居民就其關心的問題發表意見，而與區內七個分區委員會合辦的連串研討會之一。研討會於晚上八時十五分在黃竹坑邨鄧肇堅小學舉行。

政務處發言人說，研討會將會集中討論對居民所屬社區福利有所影響的事宜，因此居民應儘量抽空參加。他強調居民的意見，將會被政府部門予以慎重考慮，而有關跟進行動的結果亦會儘可能及早公布。南區政務主任陳貴春，將會在研討會上向居民解釋，他們如何以個人及居民團體職員的身份，對地方行政的施行作出貢獻。

他並會介紹居民團體、分區委員會及區議會——地方行政的三大支柱——的相互關係及聯繫。黃竹坑分區委員會主席高錦祥亦會就該會於過去一年所取得的成績及所遭遇的困難，提出最新滙報。

為使參加者更清晰了解區內情況，研討會上並會播映一套長十五分鐘的幻燈片，詳細介紹區內主要問題。

隨後，居民、分區委員及政府部門代表將會進行分組討論，就環境、交通及運輸、社區建設等事宜交換意見。政務處發言人指出，黃竹坑是南區的一個主要住宅區，人口超過二萬三千人。他說，該區亦同時是個工業中心，有種種製造及修造工業，僱用逾二萬七千多工人。

華僑日報、中華憶通「好易通」電腦辭典 合辦
「好易通盃」全港學界英數大賽

特邀顧問： 香港大學理學院副院長、數學系系主任、教授、香港數學學會會長陳啓元博士，
香港大學教育學院數學講師香港數理學會會長張伯康先生，
香港大學比較文學系高級講師黃德偉博士。

參加詳情：

一、初賽日期：由九一年十二月一日至九二年六月三十日止
決賽日期：九二年八月份（具體日期另行通知）

二、初賽形式
每月舉行一次初賽，每次在參加表格刊登五題數學科多項選擇題，五題英文科多項選擇題

三、參加資格
就讀本港學校，中四至中五學生均可參加

決賽形式：

凡在初賽中獲選者均可進入決賽，英文及數學科每科一小時十五分，中間休息三十分鐘，合共三小時。題目範圍根據考試局訂立的會考範圍由本港資深英、數老師擬出。初賽、決賽試題均由特邀顧問最後審定。

參加辦法：

參加者必須填妥下列參加表格內的資料，連同答案寄交回本華僑日報廣告部收。「信封註明英數大賽」。地址：香港荷里活道106號。（影印表格，同樣適用）

入選人數及資格：

1. 每次初賽選出前八名優勝者，均可獲獎品，遴選方法如下：
   a）按答對問題多少
   b）如答對問題超過八名，以抽籤決定名次進入總決賽
2. 除每月初賽前八名優勝者外，再以答對問題多少，選出二十名參加決賽，成績相同者仍以抽籤決定。
3. 參加者可參加每期初賽，如在任何一期初賽獲選者，則無需繼續參加。
4. 每期參加者只可填寫一份表格，違者將會被取消資格。

截止日期：

九一年十二月份初賽截止日期於九一年十二月三十日。
本期獲選名單於一月十日於華僑日報公佈及將以書函通知。

獎品：

初賽： 每月選八名優勝者，前三名各獲價值港幣二千五百九十元「好易通」EC-4001 壹部，第四至八名各獲三百元書券，及四百元「好易通」系列產品現金代用券，（不可折回現金），另每月 100 名入圍者可獲 200 元現金代用券，用於購買「好易通」產品。

總決賽： 一等獎一人，可獲購文具學習用品禮券壹萬元；二等獎三人，可獲禮券二千五百元，書券一千元。一、二等獎各可獲「好易通」獎盃一座。
三等獎十人，可獲禮券二千五百元，書券五百元。
特別獎十人，可獲禮券二千五百元。

上述獎品總值超過港幣三十萬元。

備註： 舉辦機構保留一切裁決權，參加者不得異議，總決賽名單及總決賽中的優勝者，將在總決賽後七日之內，於華僑日報、文滙報、南華早報、英文虎報刊登。

全港學界英數大賽參加表格

英文題目：

Choose the best answer from the choices given.

1. John never starts doing his revision until the eleventh hour.
   This means that John ……
   A. likes to work at 11 p.m. B. does his revision very late at night. C. does his revision only at the last possible moment.
   D. spends eleven hours doing his revision.

2. "Don't be too optimistic in this case. We have Hobson's choice."
   This means that we ……
   A. have no choice at all. B. have to ask Hobson to make a choice. C. have a choice given by Hobson.
   D. are sure that Hobson's choice is not a good one.

3. "Next Thursday is a red-letter day for me."
   This means that ……
   A. the speaker will receive a red letter mext Thursday. B. next Thursday is a public holiday. C. next Thursday is an important day for the speaker.
   D. next Thursday is a miserable day for the speaker.

4. My mother was rather put out by David's manner.
   This means that ……
   A. My mother was happy about David's behaviour. B. David did not like my mother. C. David's manner made my mother rather angry.
   D. My mother had a very good impression of David.

5. In view of the situation, we had no alternative but to follow their suggestion.
   This means that ……
   A. The situation was very favourable. B. We could not think of any other decision. C. We are faced with many other choices.
   D. We could follow their suggestion alternately.

數學題目：

1. Simplify $\dfrac{1}{2-\dfrac{1}{2-\dfrac{1}{2-\frac{1}{2}}}}$ A. $\frac{3}{4}$ B. $\frac{4}{5}$ C. $\frac{5}{6}$ D. $\frac{6}{7}$ E. $\frac{6}{5}$

2. If $P \geqslant 5$ is a prime number, then 24 divides $P^2 - 1$ without remainder
   A. never B. sometimes only C. always
   D. only if $P = 5$ E. none of the above

3. The number of distinct positive integral divisors of $(30)^4$ excluding 1 and $(30)^4$ is
   A. 100 B. 125 C. 123 D. 30 E. none of the above

4. If $g(x) = 1-x^2$ and $f(g(x)) = \dfrac{1-x^2}{x^2}$ when $x \neq 0$, find $f(\frac{1}{2})$.
   A. $\frac{3}{4}$ B. 1 C. 3 D. $\frac{\sqrt{2}}{2}$ E. $\sqrt{2}$

5. If α and β are roots of $3x^2 - ax = b$, find $\alpha + \beta$.
   A. $-\frac{a}{3}$ B. $\frac{a}{3}$ C. $\frac{b}{3}$ D. 2b E. $-\frac{b}{3}$

學生姓名：__________ 學校名稱：__________
就讀年級：__________ 身份証號碼：__________
住址：__________ 聯絡電話：__________
一九九一年十二月份初賽答案
數學組：1.______ 2.______ 3.______ 4.______ 5.______
英文組：1.______ 2.______ 3.______ 4.______ 5.______

填妥答案後請連同表格寄回華僑日報廣告部，信封註明全港學界英數比賽。
地址：香港上環荷里活道106號

九二中國重點報刊展 假三聯書店頂樓舉行

會場展示海峽兩岸書刊二千餘種

（特訊）第二屆中國大陸報刊展覽，昨日在香港三聯書店頂樓展出，會場中展示的中國大陸所出版的報刊總數約一千二百種，外國、台灣及香港雜誌共約一千餘種。

由三聯書店主辦「九二年中國重點報刊展」，今年是第一次舉辦，也是第二屆，出席是次展覽會的嘉賓蓋有，新華社香港分社宣傳部部長孫南生，三聯書店（香港有限公司董事助理總經理黃偉民等人。

三聯書店報刊組負責人表示，這次報刊展覽是歷上屆之冠，規模之大幾蓋全國各省市的重點報刊，據該負責人透露，近年來，台灣讀者對中國大陸的健康醫療，中醫治療、氣功療法等書刊甚爲受落，在銷往台灣地區的中醫藥療書刊，近年有急劇上升的趨勢，而政治性雜誌、週刊因爲受到中華民國法例的管制，所以各類政治性雜誌，難以在民間流通，可是，有關方面將會視乎台灣開放政策的步伐與環境輸入適合當地的書刊，問及中國大陸所出版的「參考消息」，爲何不獲得重視，並沒有在是次展覽中展出，他認爲「參考消息」主要的內容是針對中國內地讀者，部份內容並不適合海外華人閱讀，因此，經過有關當局的審定與選擇，遂沒有把該份衹爲內地華人，提供某些適宜中國大陸人民傳閱的「參考消息」，列爲今次報刊展覽項目之一。

此外，有關負責推介這次中國大陸重點報刊的職員稱，這次展覽中所提供予澳港地區讀者的報刊，種類甚爲豐富上至天文下至地理，式式俱備，但對於中國大陸所展出的雜誌期刊，大部份均集中，以理論、學術、文史、地理、醫藥爲展品項目臚列之重心，似乎欠缺類若香港出版的亞洲週刊或其他英文時事性週刊的同類刊物，在展場中展出，他認爲，若然要以亞洲週刊，時代週刊或其他時事週刊與中國大陸推展的新聞性雜誌作一比較，他稱，「瞭望」月刊相信亦可與之媲美焉。

中國大陸所出版的書刊向來予人一種殘舊不堪的印象，何時可以提高各種刊物的印刷水準，是可直接增加書刊促銷的效果，該負責報刊的職員解釋，對於該問題，相信務須經過一段較長的時間，始能獲有明顯的改善，目前概因國內財力技術不足，若要解決以上問題，並不容易。（文）

香港新華社宣傳部長孫南生主持三聯書店全國報刊展。（本報攝）

漁農處高級漁農主任王栢萱表示 每人每年食魚四十公斤 受填海影響養魚漸困難

（特訊）根據漁農處資料，香港市民每人平均每年食魚四十公斤，其中四成屬於養魚。但由於現今本港水質日差，對養魚業造成困難，而漁農處方面已向漁民提供協助，改善水質及試驗外海養殖。

漁農處高級漁農主任王栢萱昨出席一個午餐會時表示，目前本港約有一千七百三十名養魚戶，本港水域內的海面養殖區就有一百八十二公頃，主要的養殖魚種爲鯇魚、石斑、火點、盲鰽。而現時港人每人平均每年食魚四十公斤，其中四成是屬於養殖魚。

王栢萱指出，近年本港的魚產日漸受到環境因素的影響，嚴重打擊本港的養魚農，該些因素包括水質日差、含氧度低、及紅潮等，漁農處方面已向漁民提供協助，包括教導漁民使用測氧機，打氧氣機等方法去改善水質。另外，又幫助漁民改良養魚飼料，以減低對水質的污染。她續稱，由於現時本港已養魚的區域已越來越小，漁農處曾嘗試與香港魚場合作試驗在外海養魚，但發現成本較之港灣養殖高出十倍，且在保安方面亦較困難。在被問及關於大嶼山機場明年一月初的挖泥工程，會否影响到位於東涌的三十戶漁民，王栢萱謂，雖然該批漁民會受到機場工程的影響，但政務署方面已爲漁民安排了合理的賠償或安置往其他地區繼續其養魚業。（瑋）

漁農處高級漁農主任王栢萱昨在扶輪社午餐會上致辭。

中港美三地建築師交流經驗 爲四化建立健全制度 港美兩地表極力支持

爲慶祝香港建築師學會成立三十五周年，該學會邀請了中國建築學會和美國建築師學會的主腦人物來港共議有關事項。這三個學會的會長，副會長及執行理事，就建築教育、執業和專業水平，作了有用的和深入的交流。

三個學會的與會者包括中國建築學會代理事長許溶烈先生，中國建築學會秘書長張欽楠先生；美國建築師學會會長仕圖活先生，美國建築師學會執行副會長、香港建築師學會會長潘承梓先生，副會長鍾華楠先生，殷迅奇先生及理事。對建築師的專業前途及其將來的社會的角色，尤其是在建築、規劃、都市設計和環境保護問題上，都表示極爲關注。

三會對宣揚建築師的作業和與社會人士溝通的必要達到共識。

作爲四化過程中的環節，中國建築學會已開始檢討和發展一套健全的專業認可制度。並歡迎香港、美國及其他同業學會的幫助。

香港建築師學會及美國建築師學會再次強調和表達他們對此問題的極力支持；希望今後能在這方面通過交流，作出貢獻。

香港在地理和歷史的條件上可作爲大陸與其他國家專業交流的橋樑。加上香港的完善基礎設施和訊息設備，香港建築師學會肯定能夠擔當起這橋樑的作用。

在港期間中國建築學會代理事長許溶烈先生和中國建築學會秘書長張欽楠先生被邀往香港工程師學會商討兩會將來的合作；包括有關香港工程師註册法的資料，一九九二年四月香港工程師學會代表參加中國科技協會會議，及同年十月共商兩會合辦的「國際工程項目管理會議」。該國際會議將於一九九二年十月在廣州舉行。

茂名旅港同鄉呼籲 放行救濟災區物資

捐贈救濟物資·海關扣留徵稅

救濟物資徵稅損害僑胞信心

（特訊）茂名市旅港同鄉對今年七、八月間廣東粵西湛江、茂名地區先後遭受強烈台風及特大暴雨的襲擊，山洪暴發、崩潰水庫、山塘、損壞堤壩、水渠、水閘、摧毀公路、橋樑、損毀農田、倒塌及毀壞房屋，使人口傷亡，水稻、甘蔗、林木、橡膠、水產養殖等損失慘重，電力、通訊、交通嚴重受損，災情十分嚴重，兩市計直接經濟損失八億元。災情發生後，港澳各地區各界廣大同胞以及知名人士和海外華僑紛紛響應中國「國際減災十年委員會」向國際社會發出支援災區的緊急呼喚，積極踴躍捐贈款物，從八月開始到九月共捐贈各種救災物資，三千多萬元：海關按國務院國辦發明電（九一）二十號文件和海關總署署監二（九一）八八〇號的規定精神，驗放了一千四百萬元各種救災物資，但目前尚有二千多萬元各種物資積壓了三個多月，不知因何海關不放行，現在有些物資已開始變質，這不但造成國家經濟上的損失，更嚴重的是對外造成不良影響。同時，最近民政和海關發出通知，說對救災物資要徵稅，還要進口許可証，同鄉等認爲這是天大笑話，試問華東災區、汕頭災區等地的救災物資爲甚麽不需要徵稅和許可証，難道這是一國兩個政策，如果救災物資也要徵稅，這是否算是救災物資，他們呼籲中國政府，盡速放救災物資，否則便把物資退回給捐贈人，免使物質損壞。

港粵環保小組會議 研究后海灣集水區用途

（港訊）規劃環境地政司班禮士昨日率領一個由十名政府官員組成的代表團，前往廣州參加粵港環保聯絡小組會議。

代表團成員包括規劃署署長潘國城、渠務署署長蕭栓，以及環境保護署和漁農處的代表。

這個爲期四天的會議是聯絡小組自去年七月在香港舉行首次會議後的第二次會議。

會議將會研究由技術小組提交有關後海灣及其集水區的環保目標及有利用途，該小組香港方面的組長是規劃署署長。

聯絡小組亦將會討論一九九二年的工作計劃，並且就雙方共同關注有關規劃及環境的問題交換意見。

代表團將於十二月廿一日返回本港。

保良局與商業一台合辦 保良局維園嘉年華 蘇燿祖任主禮嘉賓

（特訊）由保良局主辦，商業一台協辦之「愛心齊獻樂滿園—保良局慈善嘉年華」，日前（十五日）假維多利亞公園盛大舉行，由文康廣播司蘇燿祖太平紳士擔任主禮嘉賓，並主持剪綵儀式。

據大會籌委主任保良局李振禧副主席表示，是次嘉年華會，共有遊戲攤位五十多個，由該局屬校校長、老師及學生共同負責，並獲多間商號贊助，設置售賣食物及物品攤位，將收益部份或全部捐助保良局。

除攤位遊戲外，商業一台安排了兩節音樂會供到場人士觀看，而表演歌星包括陳潔靈、劉美君、鄺美雲、劉錫明、吳國敬、許志安及太極樂隊，令整個場地充滿音樂動感。

嘉年華會由上午十時半開始，十二時舉行開幕禮，首先由李振禧籌委主任致詞，繼由蘇燿祖文康廣播司代表保良局頒贈紀念品予協辦機構商業電台，而該局主席李趙金卿亦向蘇燿祖司憲致送紀念品留念。

整個嘉年華會直至傍晚六時結束。（天）

圖爲蘇燿祖文康廣播司（右二）與保良局李趙金卿主席（左二）、李振禧副主席及商業電台黃寶珠小姐剪綵時合照。

港督參觀實驗農場 推動農業技術發展

（港訊）港督衛奕信爵士昨日參觀漁農處屬下兩個實驗農場，了解該部門爲推動本港農業而發展的新技術及科技。

港督首先抵達打鼓嶺種豬繁殖場，在漁農處處長李熙瑜博士及助理處長（農業）葉瑞明的陪同下，參觀在該處進行研究的木糠床養畜法，該種方法是將豬隻飼養在厚木糠床上，豬糞可在木糠床自然分解，因此避免一般養豬法所帶來的臭味及污染問題，該方法現時已獲得本港部分豬農採用。

港督接着前往種植蔬果的大龍農場，參觀漁農處爲解決本地農作物種植所受到的土地及勞工限制而發展的園藝技術。該處致力協助農民種植高產量及高檔的農作物，包括西菜。

衛奕信爵士又參觀在該農場進行的防治害蟲研究。進行研究的目的是鑑定一些安全、低化學毒素或無化學成分的控制害蟲方法。他並在實驗室內觀看以電腦進行的蔬菜農藥殘量檢定工作。

港督表示：「本港的副食品生產逐漸趨向高科技發展確是好現象。本港農地短缺，所以政府會致力與農民合作，協助他們盡量利用有限的資源。」

攬勿弟兄拍賣行拍賣 MODERNTEX INTERNATIONAL INCORPORATION 之女裝衣服廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 1649 OF 1991 準於一九九一年十二月二十日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌 KWAI CHUNG CONTAINER TERMINAL（葵涌貨櫃碼頭）BERTH NO. 3（第三號碼頭）E & W ASIA TERMINAL CENTRE B 三〇一四——三〇弍〇內屬於 MODERNTEX INTERNATIONAL INCORPORATION AND UNDER THE NAME OF MODERNTEX INTERNATIONAL LTD. TRADING AS MODERNTEX INTERNATIONAL INCORPORATION（NATURE OF GOODS: 63 CARTON BOXES OF LADIES WEAR (APPROX. 1800 SETS) 貨物性質——六十三卡通箱女裝衫（約1800套/件）（如欲看貨請於十九日上午九時至中午十二時與本行聯絡）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梢之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

離職聲明

本公司職員黃瑞琚先生已於十二月十六日離職，日後有關黃君在外一切華洋轇轕、財務等法律責任，概與本公司無關，特此聲明。

康達紡織有限公司

一九九一年十二月十七日

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2826 OF 1991 準於一九九一年十二月十九日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍 FERRY POINT 文苑街門牌三十七號 MAN FAI BLDG. 十六字樓 CHAN SING FAT（NATURE OF GOODS: DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梢之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

招請投標

關於輪船

Licence No.21399Y, The ship or vessel "HOI FUNG No. 1" Admiralty Jurisdiction Folio 337 of 1991

茲依據一九九一年十二月六日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令招標依照下列條件承購該船（其一般狀況列下）：

(1)該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售連同其機器、錨、鋼纜、索具、傢具、裝備及其他附屬品包括水艙、潤滑油及在交付時在船上已開用或未開用之不腐爛糧食，並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他轇轕。

(2)得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

(3)不保證：
（甲）該船之適航性或狀況或其他附屬品之狀況或對其特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准或任何看似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局是否同意該船轉讓。
（丁）無線電及有關設備之所有主權。

(4)由於上述關係，投標人宜查詢一切認爲必須知悉之各事，欲查看該船者可向香港主任執達吏（高等法院及海事法庭）申請。

(5)有關該船之投標必須：
（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. Action 1991 Folio 337"字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票，其銀碼爲投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明"A.J.A. 1991 of Folio 337"。
（丁）寫明直至一九九二年一月十七日不予撤回。
（戊）於一九九二年一月三日中午前送達金鐘道最高法院大廈底層254室最高法院經歷司，否則投標無效。
（己）寫明以港幣付款。

(6)經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

(7)如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

(8)落選者可獲發還按金。

(9)投標人於一九九二年一月十七日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

(10)如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認爲推定損失）此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。

(11)中標人須負責一切費用、關稅、稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

(12)買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

香港最高法院經歷司 貝士

該輪之摘要如下（見附表）

PARTICULARS OF THE VESSEL
—please see the attached—

Class II	
Type of Vessel	:D.S.L.
Length	:90'
Breadth	:31'
Thames M	:314.12 Tons
N.R.T.	:229.87
Thames M × 17	
Piculs	:5340
One Dissel Engine "Shanghai"	
One Dissel Engine "Nissan"	

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監·全球偵探大會主席·美國榮譽公民
軍事官校畢業·英國偵探會證·三十五年來各國元首賀讚
商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 失物失踪偵查
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件
電話：五二三三二六一·五二三二九四九·五二二二九八六·FAX五二一七二九〇

博愛醫院 庚午年售旗籌款收支結算表

一九九一年一月十二日

		HK$
收入：		
錢袋捐款		1,135,475
名譽章捐款		401,951
		1,537,426
其他收入：		
利息收入		145
		1,537,571
支出：		
錢袋費	6,900	
雜費	2,080	
郵費	19,055	
文具印刷費	69,685	
膳費	6,299	
薪津費	10,877	
紀念品	27,000	
舟車費	5,169	147,065
盈餘		1,390,506

主席：鄧英業

有關博愛醫院於一九九一年一月十二日舉行之售旗籌款，所有收支單據及帳部，業經本會計師核對，並獲得有關資料，根據本會計師核對結果，證實上項收支正確。

核數師：鄭國衛會計師事務所

一九九一年十二月十七日

攬勿弟兄拍賣行拍賣 REGENT FAX LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3914 OF 1991 準於一九九一年十二月十九日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一弍五號 YUET MING BLDG. 樓下（鋪位A）及閣樓（鋪位A）DEFT: REGENT FAX LTD.（NATURE OF GOODS - RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梢之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九九一年十二月十九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本行拍賣充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

離職聲明

本公司修理部接待員沈鵬先生於一九九一年十二月十三日正式離職，今後沈君在外一切華洋轇轕，概與本公司無關。

發達汽車有限公司

一九九一年十二月十九日

承銀主命貴重物業出投

訂定於一九九一年十二月十九日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

九龍尖沙咀海防大廈六字樓第十號單位

實用面積：約五百五十平方呎（祇供參考之用）

賣主代表律師 姚黎李律師行 香港德輔道中十號東亞銀行大廈九字樓 電話：八一零八八二

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室 電話：五二二九四四六

香港高等法院破產案 通告

一九九一年第B745宗

有關債務人：CENG CHU WU

申請人：MERCANTILE MUTUAL HOLDINGS LIMITED

爲有關一九九一年十二月九日發出之破產通知書事宜

啓者：MERCANTILE MUTUAL HOLDINGS LIMITED 其地址爲 LEVEL 1, 55, CLARENCE STREET, SYDNEY, AUSTRALIA 已入稟香港高等法院對台端發出一份破產請求書，法庭並於一九九一年十二月十八日下令：

(一)將上述破產請求書用預付郵資平郵遞方法寄送給閣下於閣下地址爲香港寶勞道四十八號，蔚山花園，三十四樓。
(二)將本通告在香港華僑日報刊登一天。
(三)將本通告在香港南華早報刊登一天。

作爲有效和充份投遞該破產請求書予閣下。台端可向法庭申請查閱該破產請求書。此致

經歷司 貝士

債權人代表律師 許拔史密夫律師行 香港皇后大道中十五號置地廣場公爵大廈十七樓

一九九一年十二月十八日

攬勿弟兄拍賣行拍賣 SPLEDOUR MOULD MANUFACTURING CO. 之磨床、鑽機、車床冷氣系統、影印機、傳真機、寫字樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 6127 OF 1991 準於一九九一年十二月二十日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌二三六號 WING FAT LOONG INDUSTRY BLDG. 十一字樓（DEFT: TSUI WING KEUNG & LUI HON KEUNG BOTH T/A SPLEDIUR MOULD MANUFACTURING CO.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, AIR CONDITIONER 貨物性質——寫字樓傢俬用具、冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梢之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣雪櫃電視傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3774 OF 1991 準於一九九一年十二月二十日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍光昌街門牌三號 HUNG CHEONG FTY. BLDG. 八字樓單位P（LEUNG YING KWONG）（NATURE OF GOODS - COLOUR T.V., REFRIGERATORS 貨物性質——電視、雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梢之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

誠聘新聞記者

本報港聞版招請新聞記者多名，有意從事新聞業者，不論男女及經驗，具大專程度請書個人履歷函寄華僑報信箱75號，信面請書「應徵記者」字樣。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後電：五四九九三弍七容先生洽

誠聘

夜班熟手倉頡輸入員
薪優，每周工作六天
有意電：日：五四九〇八八二 黃
夜：五四七〇一九〇 陳

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界葵涌第38區葵福路
租約第3132 K&T號
面積：（約）3700平方米
作貨倉用途（但不得存放危險品或廢金屬）
截標日期：1992年1月3日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界葵涌第38區葵福路
租約第3176 K&T號
面積：（約）3750平方米
作收費公衆停車場（包括拖頭，但不包括裝上拖架的貨櫃車，不論是否載有貨櫃。）
截標日期：1992年1月3日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍牛池灣豐盛街
租約第KX-1725號
面積：（約）16500平方米
作露天存貨用途（貨櫃除外）及/或作收費公衆停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照的車輛（不包括裝上拖架/車身底盤的貨櫃車）。
截標日期：1992年1月3日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

香港政府公佈

運輸署公告

現提醒公衆人士，先前當局就改用容量爲三百立方厘米之汽缸給予在離島區行走之鄉村機動車輛之許可證持有人一年之寬限期，將於一九九一年十二月三十一日屆滿。

故此，由一九九二年一月一日起，除非獲得運輸署署長書面批准，否則於離島區行走之鄉村機動車輛之引擎汽缸容量一律不准超過三百立方厘米。

運輸署署長 蕭炯柱

運輸署公告 南葵涌的交通安排

由一九九一年十二月二十日上午十時起，南葵涌下列各段新路將會開放通車：

a. 由葵涌道南行通往呈祥道的天橋；
b. 由葵涌道南行通往瑪嘉烈醫院交滙處上斜坡道的連接路；
c. 由葵涌道南行通往貨櫃碼頭路的瑪嘉烈醫院交滙處天橋；及
d. 由瑪嘉烈醫院交滙處下斜坡道通往貨櫃碼頭路（香港國際貨櫃碼頭有限公司第4號碼頭外面）的連接路。

沿葵涌道南行駛往呈祥道的車輛須改用新天橋。沿葵涌道南行駛往貨櫃碼頭路的車輛須改用新連接路及瑪嘉烈醫院交滙處。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

李寶椿慈善信託基金 一九九二/九三年度大學畢業生海外深造獎學金

獎學金細則

本獎學金旨於每年撥款予入選之人士資助其在英國或其他國家之大學或機構修讀深造課程。

資助期限：資助期通常以不超過兩年爲限，惟視乎個別情況需要，本委員會可將資助期延長。

資助額：資助額每年九萬九仟圓正。

獎學金名額：一九九二/九三年度之獎學金名額共有四個，惟個別全額獎學金可以分成多個較少金額之獎學金。

申請資格：申請人須
（甲）在香港居住最少七年。
（乙）持有香港大學、中文大學或其他認可機構頒授之學位。
（丙）具有修讀有關課程之資格。
（丁）年齡在二十二歲至三十五歲之間之人士優先取錄。

申請辦法：有意申請者可向香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十九樓政務總署信託基金組辦事處索取申請表格。填妥後連同所需文件在一九九二年一月二十日之前，交回上述地址。

李寶椿慈善信託基金委員會秘書

沙田瀝源約村公所 六屆執委就職典禮

主席劉民生致詞布朗寧監誓

（港訊）沙田瀝源約聯合村公所第六屆執行委員在該公所舉行就職典禮，主席劉民生致開會詞，沙田政務專員布朗寧監誓，沙田鄉事委員會主席劉漢傑沙田區議會主席蔡根培頒發選任書，後由該公所副主席蔡志民致謝詞畢，拍照禮成。執行委員職員名單如下：主席，劉民生，副主席，蔡志民、楊民生，總務組，詹伙生、許甲興、許錦明、蔡炳林、鄭漢波，財務組，劉民志、楊九，核數組，楊觀生、蔡一帆，調解組，吳水勝、鄭才，衛生組，李志偉、蔡灶生、劉文波，福利組，鄭秤安、廖明、蔡錦華、康樂組，蔡文仲、葉子龍、謝義平，農業組，劉觀桃、許福、許紹文。

圖爲瀝源約聯合村公所第六屆就職禮全體職員與主禮官紳合照。

紅磡南北兩分區會 歡宴蕭健寬陳愛芬

黃榮標稱蕭健寬建樹良多

（港訊）紅磡南分區委員會與紅磡北分區委員會昨假金寶石酒樓舉行歡宴九龍城政務處紅磡分處主任蕭健寬榮調陳愛芬主任履新大會，出席者除主賓外，到有紅磡北分區會主席黃榮標紅磡南分區主席胡詠紀，方文生及首長葉志堅、顧國祥、陳永瑞、朱初昇、李海生、楊福艮、羅志超、傅丹青、甄志輝、張啓落、林令賢及政府部門長官與委員等。

主席黃榮標致詞表示，蕭健寬主任在任期間，勤政親民，建樹良多，現榮調在即，同寅等均有依依不捨之感，陳愛芬主任服務於政務處已有兩年多，對區內的事務，經驗豐富，接任紅磡分處主任之職，是最適當的人選。

其後由兩會首長代表致送紀念品及紀念冊，兩主賓分別致詞，隨後歡宴，觥籌交錯，氣氛洋溢。

圖：紅磡南北兩分區委員會歡宴紅磡政務主任蕭健寬榮調、陳愛芬履新，首長合照。

委爲交通安全隊榮譽顧問 席正林接受頒發証書

香港交通安全隊頒發委任證書典禮日昨舉行，由皇家香港警務處九龍總區指揮官李林泉助理警務處長親自主持頒發委任證書。

當晚，交通安全隊助理總監方志强先生委任爲九龍區副指揮官，席正林先生委任爲交通安全隊九龍區名譽顧問，交通安全隊高級總隊監陳天聖先生委任爲九龍東區指揮官，交通安全隊高級總隊監楊少倫先生委任爲九龍西區指揮官，鄭耀俊先生委任爲交通安全隊副總隊監。

典禮上的其他秩序還包括交通安全隊九龍區指揮官劉漢華高級助理總監致送紀念品予李林泉指揮官，交通安全隊九龍東區指揮官陳元聖高級總隊監致謝詞等。

圖：席正林接受交通安全隊九龍區名譽顧問証書。

橡膠商會賀黃桂張錦 榮獲國內榮譽市民

香港橡膠業商會同人宴賀黃桂張錦獲榮譽市民。

（特訊）香港橡膠暨鞋業廠商會同人，昨假九龍海洋皇宮酒樓宴賀該會名譽會長黃桂榮任廣州市榮譽市民，副主席張錦榮任中山市榮譽市民聯歡大會。會長周敏致賀詞稱：黃會長及張副主席兩位前輩，向來熱心公益，對國內地方建設，出錢出力，貢獻良多，深受人民愛戴，今秋兩位先後獲廣州市人民政府頒授（榮譽市民）光榮稱號，實至名歸，本會及製鞋行業同人等與友榮焉，希望更加努力幫助在內地設廠的製鞋同業，維護和協助，使到發展順利。詞畢由首長柳子元，周敏、馮成、植深儉、蘇鏡清、趙柏光等，代表致送紀念品與黃張兩位主賓，禮成歡宴。出席嘉賓及會董各界人士數百衆，觥籌交錯，場面熱鬧。（奕）

深水埗區老人特惠計劃工作小組舉辦歡渡區節萬歲宴、主禮嘉賓與各首長合照。

深水埗老人特惠組 昨舉辦區節萬歲宴

（特訊）深水埗區老人特惠計劃工作小組主辦，周君廉、周敏、陳茂發、梁祺祐、吳世泰及區議會贊助之「歡渡區節萬歲宴」。昨日下午七時假富城酒樓盛大舉行。

敦請區議會主席蔡偉石、政務專員馮建光、警區副指揮官吳文俭、總福利主任謝美鑾、房屋事務經理陸垣鏘，深水埗體育會主席周君廉、公益金會主席周敏、區節、統籌主席陳茂發、街坊會永遠會長梁祺祐，文藝會名譽會長吳世泰主禮，分別代表致送紀念品及耆英禮物。

蔡偉石主席致歡迎詞，鄭錦華議員向耆英、嘉賓祝酒時稱：該會每年均舉辦耆老萬歲宴，目的宣揚敬老愛老，勸善揚孝，發揚傳統敬老優良美德。

末由署理主席陳志誠議員致謝詞，禮盛敬老歡宴。

參與盛會嘉賓有：社會紳商名流、政府長官、街坊首長及男女耆英等逾千人，而每位到會耆英均獲贈禮物，場面熱鬧，老人家笑逐顏開。（奕）

中山隆鎮同鄉會頒 會員子弟獎助學金

（特訊）香港中山隆鎮同鄉會，昨在會所舉行頒發九一年度獎助學金。出席者有會長方若愚、廖金祺、蕭堯，李炳南、會董同人、嘉賓中山市沙溪鎮副鎮長阮華，學生及家長等百多人。

會長方若愚謂：近卅年來本會每年都對鄉親子弟頒發獎助學金，以獎勵學業成績優良學生。由於歷年均有舉辦，造就不少會員子弟學有所成，成爲社會各方面人材，亦有不少完成大學課程，所以同鄉認爲這個獎學措施非常有意義。參加今次頒發獎助學金的家長，都表示非常高興。

昨日之頒獎大會，由各首長、會董分別主持。計頒予大學獎助學金十名。中學生四十二名，小學五、六年學生十名。另有五位優良生獲頒贈紀念品。禮成後設茶會招待，氣氛洋溢。（奕）

中山隆鎮同學會頒發獎助學金後，該會首長與獲獎學生合照。

太極軒高級上海菜 聖誕新年歡迎訂座

（港訊）今日葵芳已成了一個衛星城市，輝煌建設可以媲美太古城，葵芳的新都會廣場對正是葵芳地鐵站，交通非常方便，所以相當繁榮。

佳聚國際有限公司集團屬下的太極軒飯店，經營高級正宗滬菜，創設於新都會廣場四樓佔地萬尺，耗鉅資裝飾，富麗堂皇，場面宏偉，燈色美妙，特增設卡拉OK貴賓房及飲宴娛樂高尚食府。

太極軒飯店由董事總經理蔡偉傑悉心策劃，而且親力親爲發展業務，重金禮聘上海名廚陳達麟負責總廚，廚藝一流，大衆稱譽。

總經理傑哥年青有爲，性格豪爽，交遊廣闊，新張以來的太極軒飯店可稱人傑地靈，慕名而來者，車水馬龍，門庭若市。

太極軒迎佳節，佈置聖誕新年景色，氣氛濃郁，特備慶祝聖誕新年宴席，共度佳節，歡迎預定（定座電話：四八一三八八三）。（天）

港九影院聯合廣告

油麻地 3849612 ｜ 鴻基1 5538158 ｜ 鴻基 5656328 ｜ 鴻聲 ｜ 皇后 ｜ 皇都 ｜ 嘉華 ｜ 嘉禾城 ｜ 嘉年 ｜ 麗新①② 7857763 ｜ 海城①② 7356915 ｜ 珠江 ｜ 銀都②① ｜ 南華②① ｜ 明珠 ｜ 民樂 3675649 ｜ 樂聲 3617109 ｜ 金聲總統 8331937 7718933

今天五場：大波妹 香港徵友 — 今春潮戲 淫水早 — 四點 海民 慾凱
今天獻映：尊龍 杜月笙 上海1920 — 策劃：李惠民 楊國威 統籌：黃勵方
今天五場：劉德華 張敏 吳孟達 翁虹 與龍共舞
今天映獻：最後戰士（布斯·利士 主演）
第三週映：全球首映最佳喜劇 豪門夜宴
今天五場映獻：劉德華 張敏 葉蒨文 吳孟達 羅嘉良 翁美玲 張堅庭 — 向華勝出品 王晶導演 與龍共舞
最後兩天：猛鬼街大結局 — 後天獻映：妙計合家歡
五場：與龍共舞
最後的中國 哭泣 — 明天獻映：歲月的童話
今天五場：莎莎嘉嘉 站起來
今天五場：與龍共舞 — 張敏 劉德華
今天五場：與龍共舞 最後戰士
今天五場映：最後戰士 與龍共舞
今天盛大獻映：本年度賀歲鉅猛片！節目 最後戰士 — 布斯·利士 主演
今天獻映：上海1920 — 尊龍 杜月笙 — 策劃：李惠民 楊國威 統籌：黃勵方

快樂 7306148 ｜ 百樂 5705454 ｜ 華聲①② 3990363 ｜ 樂富①② 3391311 ｜ 新都 5772296 ｜ 新寶 3857151 ｜ 影都 ｜ 新樂 ｜ 凱都2 ｜ 金門 ｜ 新聲 6976808 ｜ 澳聲2 ｜ 美都 4788911 ｜ 雅都 6976808 ｜ 富都 ｜ 寶石 ｜ 凱都1 ｜ 龍華 4922545 ｜ 福星 8189102 ｜ 龍都①② 4332362 ｜ 翡翠 5771011 ｜ 文華 3963110 ｜ 寶聲 3891652 ｜ 屯門 4591170

第叁週映：觀衆哄動 男女都讚 — 影評大讚 — 葉玉卿 卿本佳人
今天五場：劉德華 梅艷芳 葉德嫻 九一神鵰俠侶 — 一種世外情義的再生
今天五場：尊龍 主演千萬七元製作 上海1920 — 風雨難頭·江湖了斷
今天五場：尊龍 巨作 上海1920 — 今晚四點 賭尊
今天五場：91神鵰俠侶 — 今早場：神奇兩女俠
今天五場：演藝界大忘我電影！ 豪門夜宴 — 兩院午夜場：老豆唔怕多
今天五場：豪門夜宴 — 三級B院五場：薔薇之戀

新光①② 5632959 ｜ 好運 7556810 ｜ 新都京 8939612 ｜ 京都①② 5737374 ｜ 利港①② ｜ 華聲海運 7305444 ｜ ABC 泰國 ｜ 碧麗宮 ｜ 大淘 7967371 ｜ 國都①② 5708861 ｜ 國際 ｜ 香港仔 5551449 ｜ 凱旋 4161419 ｜ 海濱 4067918 ｜ 銀星 6656491 ｜ 光明 4998438 ｜ 局樂新 4421000 ｜ 城多利 4572795

今天六場加開四點：中國霸王花
今天六場加開四點：猛鬼街大結局
今天五場：與龍共舞（劉德華·葉德嫻·張堅庭 張敏）
今天五場：最後戰士（主演：布斯·利士）
今天五場映：九一神鵰俠侶
即日五場首映：最後戰士
今天五場：尊龍主演 上海1920
今天五場：劉德華 梅艷芳 九一神鵰俠侶
今天五場：葉玉卿 三級片 卿本佳人
今天五場：最後戰士
加開四點場：與龍共舞 劉德華·葉德嫻·張敏 — 宜不量兒·天雨後最：猛鬼街大結局 — 請就府闔·今天五場：豪門夜宴
今天四場：義胆風雲
天雨後最：猛鬼街大結局 — 3D立體效果
今天五場：刺激的性愛
今天五場：瑞典銷魂花
今映：與龍共舞 — 劉德華·葉德嫻·張敏·張堅庭
今天五場：九一神鵰俠侶
今天五場：豪門夜宴
即日三週五場：豪門夜宴
今天盛大獻映五場：與龍共舞
今天五場：九一神鵰俠侶 豪門夜宴
今天六場加開四點：卿本佳人 最後戰士
今映：大笑喜劇 飛鳳上枝頭的故事 與龍共舞

新華 8278291 ｜ 普慶2 7811833 ｜ 普慶1 7811833 ｜ 倫敦 ｜ 京華①②③ ｜ 百老滙①②③ 3325732 ｜ 康城①② 8854589 ｜ 東尖 ｜ 華懋廣場1 2 3 3113000 ｜ 屯門 巴黎倫紐約①②③ 4522123 ｜ 南昌 7774837 ｜ 樂宮 4759660 ｜ UA 金鐘 8690322 ｜ UA 黃埔 3031040 ｜ UA 沙田 6980228

今映：地亞·活性 愛倫宣言 婚外勿語
今映：杜月笙 真人真事 傳奇 上海1920 — 尊龍 主演
最後2天：立體效果 猛鬼傳真 猛鬼街大結局
1級 今映：香港有名氣演員都有份參與演出！豪門夜宴
最後戰士 與龍共舞 豪門夜宴
最後戰士 與龍共舞 猛鬼街大結局
今映：豪門夜宴 — 深情義薄都市獵人 神鵰俠侶91 — ②警察故事
今天五場：與龍共舞 最後戰士 上海一九二〇
今天五場：猛鬼街大結局 豪門夜宴 最後戰士
今天五場：豪門夜宴 — 演藝界大忘我電影 — 春中春
今天六場加開四點：豪門夜宴 — 今天早場：發財埋便
哭泣的中國 神鵰俠侶91 猛鬼街大結局 最後戰士
卿本佳人 與龍共舞 猛鬼街大結局 最後戰士 豪門夜宴
哭泣的中國 猛鬼街大結局 卿本佳人 與龍共舞 豪門夜宴 最後戰士

體育

甲組聯賽兩隊首循環末仗
東方強陣鬥快譯通
榜首形勢緊湊東方搶分不容有失
快隊洛頓離去貝利陳發枝任箭頭

（特訊）甲組足球聯賽，今有兩隊在旺角市政球場作首循環最後一戰，由東方迎戰快譯通，晚上八時正鳴笛。

序幕戰安排了預備組聯賽，由雙方預備組交鋒，先於六時十五分展開。

門票方面，一律收三十元，另設老人及少年特惠票，只收十五元。

這是雙方首循環的最後一仗，目前榜首形勢緊張，有四隊分數十分接近，包括星島（二十分）、南華、東方俱有十八分，依波路（十六分），彼此實力接近，那一隊未到最後階段皆未敢言必勝，打破了以往南華一枝獨秀的局面。

東方打了八仗，五勝三和，失分比南華多，因南華只打了六場聯賽，他們爲了保持角逐錦標形勢，以後每一仗務必全取三分，今場也不例外。

快譯通方面，雖然爲會長盃七人賽冠軍，但聯賽成績強差人意，打了八仗，二勝二和四負，只有八分，爲了爭取前列位置，也不敢放鬆。

前鋒洛頓已經離，今仗只有米頓、貝利兩名外援可用，可能會由林慶麟或貝利合拍陳發枝擔當前頭，但估計用貝利的機會較大，因爲貝利以往曾與發枝合作，而衝刺力較強，頭槌也比麟仔爲佳。（發）

雙方今晚可能列陣如下：

東方
陳志強 柏力奇
趙俊明 瑟頓 歷臣
廖俊輝 賴羅球 譚兆偉 譚拔士
楊健強 李健和

快譯通
梁建邦 鄭帶勝
黃火木 貝利 林慶麟
陳秀賢 甄力健 米頓 陳發枝
張志德 陳志光

第三名籃球選手膺殊榮
美國雜誌選出佐敦
全年最佳運動選手
莊遜表示希望替美國奧運隊披甲

（路透社芝加哥十七日電）去屆帶領芝加哥公牛隊奪取他們首次美國職業籃球聯賽冠軍的佐敦，週二被評選爲全年最佳運動員。

佐敦在上季連續第五次成爲美國職業籃球賽最佳射手，被選爲聯賽最有價值球員，在對洛杉磯湖人隊爭奪全國職業籃球盟主寶座的決戰中亦被選爲最有價值球員。

他是第三名職業籃球員獲得這榮譽，這獎項是每年頒發給在體壇最出色的人物。

前波士頓塞爾特人隊的羅素及美國職業籃球聯賽得分最多的謝柏是另外兩名獲得這榮譽的職業籃球員。

廿八歲的佐敦將成爲主辦這次評選的體育雜誌封面，這已是他第廿一次作爲該雜誌的封面人物。

祇有拳王阿里（卅一次）、謝柏（廿七次）及高爾夫球選手歷拿斯（廿三次）多過佐敦成爲體育雜誌的封面人物。

「把我放在與那些曾經奪取該榮譽的偉大選手在一起眞是一種榮幸，我感到非常高興。」佐敦說。

陪同佐敦出席記者會的尚有他的好友「摩術手」莊遜，莊遜因爲染上愛滋病毒在十一月宣佈退休。

莊遜重申他希望替巨星如雲的美國九二年奧運籃球隊披甲。

「假如可能的話我希望他可以參戰。」佐敦說。「這是我參加奧運隊的另一個原因，就是爲了莊遜。」佐敦說。

桌球精英挑戰大賽
港陳偉明今戰霍思

（比利時安特衛普十七日專訊）世界排名五十三香港球手陳偉明，將會在香港時間十八日晚上十一時於此間出戰世界排名第六英格蘭球星霍思，爭奪本年度555桌球精英挑戰賽比利時決戰首回合出綫權。

而另一位亞洲球壇的代表泰國世界排名二十名將華達拿，則會與剛於日前英格蘭頓卡斯特舉行之世界配對賽力挫前世界冠軍戴維斯之韋堅信，互爭另一席晉級次回合賽事的資格。

共分香港、印度及比利時三站舉行之九一年度555桌球精英挑戰賽，將會於當地時間十八日中午十二時（香港時間同日晚上七時）展開最後一回合爭戰。

首日比賽將安排八場首回合初賽之其中六場賽事，計爲：世界排名第一亨特利對德國球手漢臣、世界排名第三韋德對荷蘭球手迪斯查、世界排名第四栢萊對比利時球手利文斯、世界排名第五韋堅信對泰國球手華達拿、世界排名第六霍思對香港球手陳偉明與及世界排名第七占士對世界排名十一基夫斯。

至於戴維斯及泰萊兩位前世界冠軍級球星，則會於明（十九）日才分別出戰法國球手頓保羅及世界排名第八球手賀力。

初賽是採九局五勝制進行，勝方可晉身次回合八強戰，對於香港球迷來說，相信最留意的是華達拿及陳偉明兩位亞洲球手的表現，特別是年僅廿一歲華達拿曾於香港賽站連挫強敵進身決賽，最後僅負予亨特利位列亞軍。爲了在來季擠身前十六位世界排名，這位亞洲頭號職業桌球手將集中精神應付今（十八）日之戰。

賽會將一連四天進行，廿一日舉行之決賽將以十九局十勝制定盟主誰屬。

歐洲足協盃半準決
利物浦將鬥熱拿亞
首回合於明年三月四日舉行

（路透社日內瓦十七日電）歐洲足協盃八強會戰在週二進行抽簽，賽事將於九二年三月四日及十八日分兩回合主客制舉行。

抽簽結果如下：意大利拖連奴對丹麥哥本哈根、捷克奧洛穆茨對西班牙皇家馬德里、意大利熱拿亞對英國利物浦、比利時眞特對荷蘭阿積士。

今次是利物浦在六年前希素球場慘劇後再次與意大利球隊比賽，利物浦曾因該宗慘劇而被禁示參加歐洲賽事多年。

利物浦球迷於八五年在比利時希素球場騷動，造成卅九人喪生，該場比賽是歐洲盃決賽，對手是意大利祖雲達斯。

四屆歐洲盟主的利物浦對於抽簽結果感到滿意，球會秘書羅賓遜說：「在過去數個的比賽我們表現不俗，特別是球員面對外國球會都希望一顯身手。」

「領隊桑拿士對意大利球隊認識頗深，」羅賓遜又說，桑拿士曾效力意大利森多里亞球會。（梁）

英國足球聯賽盃週二兩仗
1—0 水晶宮淘汰史雲頓
1—0 森林作客擯修咸頓

（法新社倫敦十七日電）水晶宮及諾定咸森林在週二聯袂晉級英國足球聯賽盃半準決賽球隊。

水晶宮在第四圈以一比〇淘汰乙組史雲頓，至於森林在重賽以一比〇力克主場的修咸頓。

森林晉級的對手將是水晶宮，半準決賽將於一月六日展開角逐，屆時熱刺將對諾域治、列期聯對曼聯、彼得堡對米杜士堡及水晶宮對熱刺。（梁）

明春台維斯網賽美將阿加斯率領大軍迎戰阿根廷隊。

圍棋港區選拔
明春一月展開

第十四屆世界業餘圍棋錦標賽香港區選拔賽，現已接受報名，凡本港合法居民均可參加。

選拔賽將於九二年一月五日至十九日，分別在香港圍棋社及香港圍棋協會進行初賽及決賽周。報名費：三十元正（學生十元正），九二年一月一日截止。報名地點：九龍彌敦道458號美景大廈八樓B座香港圍棋社，電話：三八五七七二八，或香港灣仔軒尼詩道252號宏基大廈二樓香港圍棋協會、電話：八九三九一五七。

英國足球壇週二傳出
加士居或提前赴意
錫週三欲羅致華度
連尼加對利物浦可能披甲上陣

（綜合倫敦十七日電）英國中場加士居可能提早加盟意大利甲組拉素足球會。

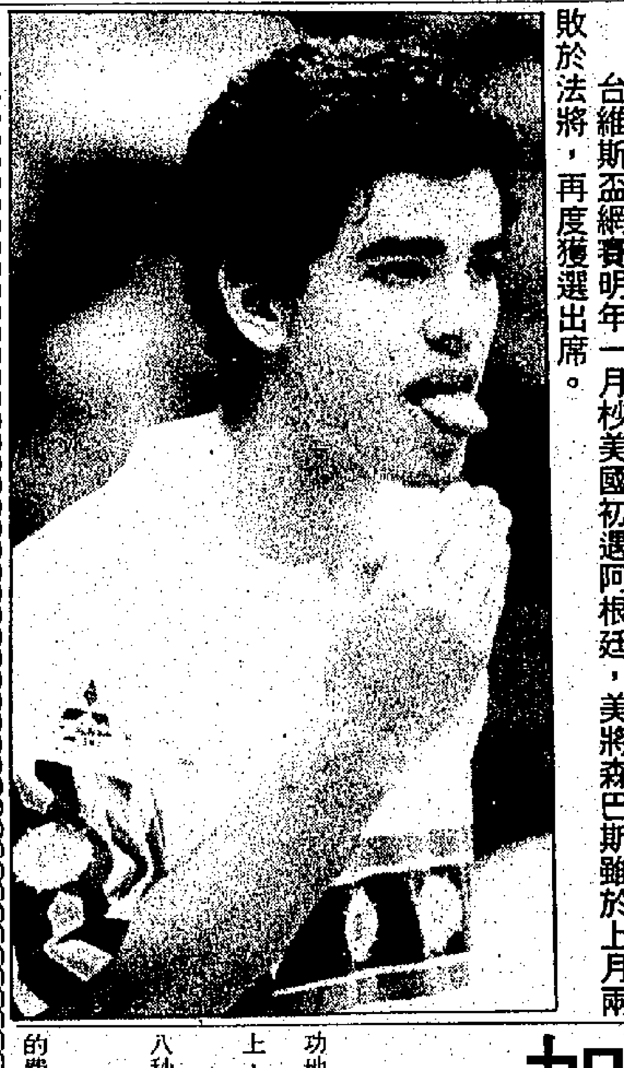
拉素職員於週二抵達倫敦，計劃使加士居可以在新年前前往羅馬，而加士居效力的熱刺球會則希望及早取用在銀行被凍結的五百五十英鎊轉會費。

按原定協議，該筆款項要待加士居在明年五月通過身體驗查後才可以交由熱刺動用。

另外方面，英國甲組球會錫週三領隊法蘭西則希望能從法國馬賽方面羅致英國國腳華度，後者與馬賽的合約至明年夏天屆滿。

不過乙組的紐卡素亦表示對華度有興趣，該會由華度的前隊友阿迪尼斯任領隊。

利物浦在週三舉行的聯賽將出戰熱刺，據消息透露，熱刺的英國腳前鋒連尼加在休息了四週後將於今仗復出，連尼加在他的兒子因白血病入院以來便沒有上陣。（梁）



台維斯盃網賽明年一月杪美國初遇阿根廷，美將森巴斯雖於上月兩敗於法將，再度獲選出席。

台維斯盃明年初美阿碰頭
森巴斯阿加斯入選
替美國雪里昂之恥
澳洲賀曼盃賽法國隊取利康德
德國碧加格拉芙首次混合雙打

（美聯社紐約十八日電）在台維斯盃網球決賽中遭法國隊兩度打敗的森巴斯，將有另一個機會再爲美國台盃隊助力。

美國台盃隊長高曼周二挑選森巴斯與阿加斯入美國隊，將參加明年一月卅一日至二月二日在夏威夷可哈拉岸對阿根廷的台盃首輪戰。

本月初在台盃決賽唯一打勝仗的阿加斯，自一九八八年以來每年都有份參加台盃之戰。阿加斯在單打賽中有十三場勝四負的紀錄，包括兩次對阿根廷。

一九八八年在布宜諾斯艾利斯舉行的台盃美洲區決賽中，美國以四比一勝阿根廷時，阿加斯連續挫敗耶特與羅丹。

森巴斯今年在對法國決賽爲他首次參加台盃比賽。

另訊：法國參加澳洲賀曼盃網賽的陣容中利康德取代霍傑入選。賀曼盃賽本月廿七日在伯斯舉行。

利康德與霍傑均爲法國台盃隊員，本月初在里昂台盃決賽中，法國爆冷，擊敗美國。

在這項十二國參加的表演網賽中，利康德與夏麗德拍擋。

今屆賀曼盃除男單、女單外，加插男女混合雙打。霍傑因右膝筋腱炎而退出，但相信不會影響他參加明年一月在墨爾本舉行的澳洲公開賽。

德國隊將由網球的金童玉女碧加與格拉夫擔綱，他倆是賀曼盃的首席種子球員。（楊）

加拿大重量級拳賽
拉隆德擊敗費達勒

（美聯社加拿大馬尼托巴省溫尼伯十八日電）前世界重量級拳擊冠軍湯尼．拉隆德周二成功地捲土重來，在第三回合中技術性擊倒來自艾伯塔省艾德蒙頓市的戴夫．費達勒。

拉隆德在安大略省出生但在溫尼伯長大，他在次回合以硬朗的軀身拳兩度把費達勒擊倒地上，使坐滿二千七百人的溫尼伯會議中心爲之轟動。

拉隆德稱：「我第一次打他身體，知道收效，要繼續打。」「這是拳擊的老一套戰術。」

拉隆德在第三回合繼續擊對方身體，直至裁判要他停手，停止比賽，這回合只打了一分廿八秒。

費達勒稱，他感到驚奇，拉隆德集中力量向他身上打。

他說：「出乎意料之外，他竟這樣不斷攻我的身子，其實十分有效。」

拉隆德的紀錄經此一役有所改善，爲卅五場勝三場負，廿九次爲擊倒。在加拿大排名第四的費達勒則下降爲十五場勝九場負。（楊）

第一太平銀行網球挑戰賽印尼女星芭素姬將來港參加，一月廿七日維園上演。

第一太平銀行網球賽
印尼女星芭素姬參戰
明年一月廿七維多利亞公園上演

印尼女子網球新星芭素姬已決定應邀出席明年一月二十七日，在維多利亞公園網球場，舉行之「一九九二第一太平銀行挑戰賽」。

芭素姬是印尼第一位職業網球手，於今年四月贏取今年四月於泰國芭堤雅舉行的富豪公開賽。在該項賽事中，芭素姬以出色的表現，打敗了日本的澤松直子，榮膺桂冠，從而使排名榜由二百位跳升至八十三位。排名的高速上升，正好說明她的潛質，大有機會在重大賽事中勝出。而今年，她的排名亦升至三十五位。

今年二十一歲的芭素姬，將於明年一月二十七日星期一晚上，在維多利亞公園網球場，與另一位世界排名二十位內的好手，作三局兩勝制賽事。（球員名單容後公佈）。之後她會上演世界排名第三的莎巴天妮，對世界排名第六的卡里雅帶的重頭賽事。

芭素姬在泰國芭堤雅一戰成名，大大有助於她在一九九一年的表現，證明她並非平庸之輩。

事實上，她在今年的菲京頓草地賽事中，碰着費蘭迪絲而未能晉身四強；在隨後的溫布頓賽中，亦因遇上世界排名第二的格拉芙，只能進入第三圈賽事。至於在協會盃賽中，與世界排名第五的珊齊絲鯨若作戰，僅負四比六、七比五及六比四落敗。

一九八七年贏取過比利時公開賽少年組冠軍的芭素姬，已經以其不屈不撓的風格，贏得人們賦予她「椰加達美洲虎」美譽。她的卓越表現，在印尼國內享有相當高的榮譽，更曾經成爲今年度一家著名新聞雜誌的封面人物，並專文介紹。

挾如此聲譽來港獻技的芭素姬，將於比賽之後，全力投入爲明年奧運會努力作出準備。

作爲賽事的主要贊助商，第一太平銀行常務董事栢嘉祺表示：「我們十分高興芭素姬明年能出席這項賽事，相信她的精彩表現，會對年輕一代網球愛好者，提供一個良好榜樣。我深信她一定能帶給香港觀衆，一次高水準的表演。」

羽總兩項青訓計劃
獲贊助卅萬元經費

（特訊）羽總籌劃的兩項青訓計劃已獲得國聯牛奶公司贊助。

兩項青訓計劃分別是羽毛球獎勵計劃及羽毛球推廣計劃。牛奶公司將撥款卅萬元，作爲上述兩項活動的經費。

而是項推廣訓練的目標是在暑期爲三千名青少年提供正規的羽球訓練。所有參與者亦會被鼓勵參加羽球獎勵計劃，以他們的球技水準考取金、銀、銅章。

羽球乃本港四項重點體育項目之一，康體局發展總監顏卓賢昨表示，商界的支持，對未來本港羽球運動發展十分重要，今次牛奶公司決定贊助羽毛球，的確令人振奮。

他謂將繼續爲本港體育界爭取贊助。

羽總副會長江焯開對贊助商表示感謝，稱此舉能幫助該會完善青訓工作。

具體來說，該會推出的訓練計劃和獎勵計劃，將有助於提高一般青少年羽毛球手的水平，令其中的一部份人擁有足夠條件晉身香港代表隊。

以往一般羽球手和香港隊選手之間的距離亦可望縮短。（平）

明年元旦短池泳賽
項目正式列爲紀錄

香港業餘游泳總會，將於九二年一月一日的元旦短池賽中，正式增設短池比賽的香港紀錄。

雖然國際泳總已於今年四月正式承認廿五米短池的世界紀錄，但因過去這段時間本港並沒有安排短池比賽，故以元旦作爲一個新的開始，港泳手日後在全年的比賽裡都有破紀錄的機會了，而元旦短池賽，每組的冠軍的成績亦順理成章地被列入首個紀錄。

目前只有香港體育學院的游池是本港唯一室內可供比賽的短池。（玉）

參加三英盃乒球賽
港選手週日赴濠江

香港乒乓球男女隊將於本周日起赴濠江參加每年一度的三英盃暨省港澳埠際賽。

三英盃乒乓球賽將有廣東、香港、澳門、上海、北京五支代表隊參加，而每隊成員由老年、中年、少年球手組成，祇有實力平均者方可奪標，本港雖有一流球手助陣，但由於老年及少年組實力未見突出，捧盃機會一般。

至於省港澳埠際賽，今年乒總打算抽調一部份新秀選手角逐，以讓她們有鍛煉機會。

在上屆賽事，佔主場之利的港女隊是顯示實力，挫敗兩支客軍奪冠。

所以今屆女隊是負有衛冕之責，預料她們將會以個別主力球員爲主，配合一些年輕選手爭標。

男子組方面廣東隊去屆壓倒主隊掄元，今次仍是熱門。

香港雖有陳子明這位單打冠軍助陣，整體實力尚有不及。

教練一職會由張秀英擔任。賽事定於本月廿三至廿八日舉行，由於時間較長，部份選手請假有些少問題，現時尚未確定兩隊代表名單。（平）

上月中三角輪椅運動會
港隊獲十六金四銀七銅

本港傷殘運動員，在本月中旬在廣州天河體育館舉行的「三角輪椅運動會」中表現優異，共獲十六金、四銀及七銅的佳績。

這分別在田徑項目中獲得的九金二銀五銅，獲得金牌的九個項目是，男子百米、四百米、千五米、四百接力、鉛球、鐵餅；女子百米、二百米、八百米等項目。

另外四面金牌，是由乒乓球項目中得來的，分別是男單、男團、女單、女團等，而在十公里賽方面，港隊得女子組第一名及男子組第一、三、四、七名，總成績亦名列榜首，共取得三面金牌的成績。

此外，港隊將於明年三月十九日至廿三日，參加在廣州舉行的中國傷殘運動會，將會參加游泳、田徑、乒乓、射擊及射箭等六個項目。（玉）

威靈頓英文中學田徑運會
仁愛勇奪團體錦標
劉澤斌首席體育督學致訓頒獎

（特訊）威靈頓英文中學一九九一至九二年度田徑運動大會，已先後假九龍灣運動場舉行初賽及決賽。十三日中午各運動項目決賽完畢，閉幕儀式開始，由本港教育署體育首席督學劉澤斌主禮並頒發獎品。張達全校長致詞多謝劉首席督學主禮暨文化界先進之蒞臨指導外，並報告該校本年度參加本港學界運動比賽，尤以男女籃球比賽表現優異，其他田徑隊伍亦獲佳績，對該科老師們之悉心教導及同學們之奮力邁進，表示嘉許。繼由主禮人劉首席督學致訓詞，劉首席督學對該校歷年派隊參加本港各公開運動比賽，各運動員賽果出色，及本次運動會同學們之參賽精神表示讚揚並加勉勵。同畢，頒發獎品與得勝同學。大會在該校步操樂隊鳴奏與全場熱烈氣氛中宣告禮成。

團體總成績
冠軍：仁愛，亞軍：勤勉，季軍：忠信，第四名：和平。

男子組團體冠軍
男子甲組：忠信，男子乙組：忠信，男子丙組：仁愛，男子丁組：忠信。

女子組團體冠軍
女子甲組：仁愛，女子乙組：仁愛，女子丙組：勤勉，女子丁組：仁愛。

男子組個人全場優勝獎
冠軍：謝俊靈，亞軍：盧銘健，季軍：方家烈。

女子組個人全場優勝獎
冠軍：石詩雅，亞軍：蕭任清，季軍：胡翠珊。

威靈頓中學校運
個人單項成績

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	陳斌	方家烈	陳峯
二百公尺	黃春陽	鍾韋華	溫添德
四百公尺	方家烈	陳峯	潘浩基
八百公尺	楊德強	李錦成	王偉賢
千五公尺	楊德強	盧志明	何啓興
百一中欄	陳斌	黃國忠	陳偉文
跳高	麥偉峯	黃國忠	吳伯通
跳遠	方家烈	黃椿陽	溫添德
鉛球	張俊平	雷友聰	邱堅鶴
鐵餅	張俊平	譚國強	沈婷
四百接力	忠德社	勤勉社	仁愛社
千六接力	忠信社	勤勉社	仁愛社

男子乙組

一百公尺	謝俊靈	敖立榮	趙科成
二百公尺	謝俊靈	區初明	楊揚
四百公尺	敖立榮	李兆江	蕭偉能
八百公尺	李兆江	司徒俊民	許博能
百公中欄	郭錦雄	司徒俊民	區初明
跳高	鄭國基	謝玉龍	區少衡
跳遠	謝俊靈	敖立榮	區初明
鉛球	區少衡	何東雄	盧定國
鐵餅	何東雄		
四百接力	仁愛社	和平社	勤勉社
千六接力	和平社	仁愛社	忠信社

男子丙組

一百公尺	盧銘健	岑耀家	李耀明
二百公尺	盧銘健	岑耀家	李耀明
四百公尺	梁啓仁	梁健邦	葉鯤
跳高	梁健邦	陳漢遠	楊鑫天
跳遠	盧銘健	劉東源	梁啓仁
鉛球	陳士敦	梁啓仁	李耀明
四百接力	勤勉社	仁愛社	忠信社

男子丁組

六十公尺	徐潤泰	劉遠榮	王俊成
一百公尺	吳國健	徐潤泰	布欣榮
跳高	郭振豐	謝偉森	黃文雄
跳遠	吳國健	王俊成	李高麒
壘球	郭振豐	陳國文	吳偉業

女子甲組

六十公尺	古詩雅	楊艷鸞	陳雅儀
一百公尺	古詩雅	胡翠珊	劉美娟
二百公尺	葉莊子	黃亞英	
跳高	胡翠珊	方惠娟	李寄榮
跳遠	古詩雅	李寄榮	方惠娟
鉛球	黃亞英	胡翠珊	甄秀婷

女子乙組

六十公尺	鄒慧麗	黃玲娜	葉慧雲
一百公尺	李惠甜		
二百公尺	李惠甜		
跳高	葉慧雲	黃玲娜	林譽瑜
鉛球	陳婉嫻	賴遠紅	張凱韻

女子丙組

跳高	黃敏明	陳珮研	余可西
四百接力	和平社	勤勉社	仁愛社

女子丁組

六十公尺	蕭任清	陳美娟	王艷玲
跳高	蕭任清	梁嘉敏	陳美娟
壘球	梁嘉敏	程戀玲	黃麗晶
四百接力	仁愛社	勤勉社	和平社

基督教青年會
男女子壁球賽
慶祝成立九十週年

香港基督教青年會爲慶祝成立九十週年，於十二月廿一日、廿二、廿八、廿九日舉辦個人壁球錦標賽，歡迎各界人士參加。舉辦地點爲尖沙咀梳士巴利道四十一號本會二樓體育館。屆時有香港一流球手進行表演賽。

男子組參賽者限第四組或以下球員，女子組限第二組或以下球員參加。年齡不限。費用每人五十元。男子組名額爲四十八人；女子組名額爲二十四人，每組設冠亞季殿軍，獎品由PRINCE贊助。截止日期十二月十六日。

本會特別邀請蔡玉坤及潘日昇在決賽前進行一場表演賽及正確技術示範及改良比賽報名及查詢，請電三六九二二一一內線一七七二，一七七〇。辦公時間上午七時半至晚上十時半。

威靈頓英文中學運動大會，教育署體育組首席督學劉澤斌（中）頒獎後與校長張達全（左）及優勝者合影。

好易通 Golden EC-4001 全功能發聲辭典

英漢・漢英／科學繪圖

好易通助你踏上成功路

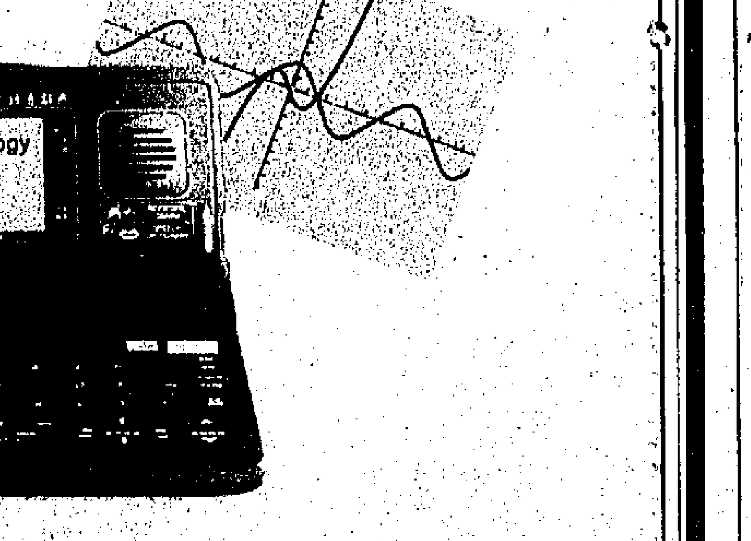
英數理商工　靠它好易通

英數大師　學生良伴

＊獨家榮獲美國德州儀器　授權之數理軟件＊

■美國英文大師吳炳鍾教授精心編譯
■世界名廠 INVENTA 製造信心保證
■各項功能獨家經香港標準檢定中心 S. T. C. 檢定

●300 萬中英文字庫 ●150 種功能特色 ●一機中包含 10 部辭典 ●獨有考托福、GRE 字庫 ●先進科學繪圖運算功能 ●中英日三國語會話 ●Spelling Check 拼音校正 ●漢譯英分類辭典 ●11264 字位電子筆記 ●數理化單位換算 ●自建字庫加字造句發音



中華憶通國際有限公司（美國國鼎企業集團 GOLDEN MATE 成員）
China Atom International Ltd.
陳列展銷中心：香港九龍尖沙咀漢口道 5-15 號漢口中心 201-202 室，電話：7391182　傳眞：3691191（上午9:00至下午7:00　星期六至下午5:00）

電子翻譯先鋒　首推中華憶通

華僑教育

陳祖澤昨在立局答覆議員提問謂

根據未來人力需求釐訂專上學額數目

估計本港九〇至九六年間大專畢業生僅佔所需持有學位就業人數百分四十

（特訊）教育統籌司陳祖澤昨日在立法局會議上表示，政府主要是根據本港經濟估計將來對學位持有人入手的需求而釐訂大專院校學額的數目。

陳祖澤給李家祥議員所提問題書面答覆時指出其他考慮因素包括社會人士的期望，本港學生人口從高等教育得益的能力水平（這點可從預科畢業生的供應顯示出來），以及經濟發展與本港處於大致相同階段的其他國家和地區的高等教育學額供應情況。

陳祖澤說，政府根據最新資料，修訂一九九零年的九十年代不同教育程度人手供求情況預測。

他說：「需求情況是按不同職業類別推算的；在推算供應情況時，已顧及移民，自然耗損，以及本港和海外新畢業的學位持有人的供應等因素。」

陳祖澤表示，由於高等教育的提供是依據本港經濟對未來人力的需求而釐訂的，故此政府的規劃目標，不是要滿足每年對大專院校學額的需求，亦因此未有就未來兩年對這些學額的需求作出評估。

他說：「事實上，我們的計劃是要將學士學位一年級學額，由本年（一九九一至九二學年）的一萬零五百七十個，增至一九九四至九五學年的一萬五千個。」

他補充說：「儘管政府推行這項擴展計劃，我們估計在一九九零至九六年期間，本港大專院校的畢業生人數，僅佔香港所需的學位持有人就業人數百分之四十一。」

此外，他又說：在一九九零年至九一年度，香港浸會學院、香港中文大學和香港大學共接獲二萬三千零五十六份符合該等院校學位課程最低入學條件的入學申請，其中有一萬八千六百二十九份被拒絕。

他解釋說，該等院校在訂定入學條件時，通常會考慮下列幾點：

＊新生所具備的最低標準，應能確保他可在修讀的課程中獲益，並能圓滿修畢所有課程；

＊本港中學的課程結構，以及香港的公開考試制度；

＊其他國家，特別是公開考試制度與香港近似的其他國家的大學入學條件；及

＊現行的教育政策及全港的發展計劃。

教育統籌司說，由於時間倉促，暫時未能提交在一九九〇至九一年度提供第一年學士學位學額的香港理工學院和香港城市理工學院的有關被拒絕申請及總申請的資料。

大學及理工資助委員會重視院校水平

受助大專推行多項措施 改善教學質素培訓師資

加强學生輔導促進英語能力將作優先處理

（港訊）教育統籌司陳祖澤昨日在立法局會議上說，在過去兩個學年內，即一九八九至九零年度和一九九零至九一年度內，大學及理工教育資助委員會資助的專上院校已推行多項維持與改善教學質素的措施，作這方面持續努力的一部分。

陳祖澤以書面答覆范徐麗泰議員的問題時說，這些措施包括：

＊以課程／學系／學院為基礎，定期進行評估；

＊除了長期存在的校外主考人員制度外，亦收集學生的回應，作為定期評估過程的一部分；

＊提供在職訓練課程和增加進修的機會；及

＊設立教師資源中心和提倡各種教師培訓活動。

他說：「大學及理工教育資助委員會一直以來都有向各專上院校强調，維持一般學術水平，特別是教學水平，是非常重要的。」

「為了確保各院校能維持最高的教學質素，該委員會向它們强調應招聘合適的教職員，為這些人員提供適當的學術和專業發展機會，以及讓校外的顧問人員、評審人員或主考人員充分參與各項有關工作，使他們能對這個制度發揮有效的作用。」

他續說：「大學及理工教育資助委員會資助的專上院校在擢升教員時，對教員的教學表現、研究工作的成績、學術成就和行政能力均會重視。各院校並會根據個別職位的需要，決定上述每一項因素的比重。」

「這些院校已清楚知道，取錄學生的來源擴大後，會為教師帶來挑戰。」

「校方一方面會繼續推行各類教師培訓活動，另一方面亦會更加注重滿足新生需要的工作。」

「這些院校現正積極考慮可行的辦法，以改善學生的學習能力。」

「優先處理的事項，包括向學生介紹學習技巧、促進他們的語文能力，和加强輔導資源。」

為增更多中六學位教署接納申請

恒生商學院加入直資 擬增設高級會考課程

（特訊）教育署長李越挺昨指出：為考慮到香港未來之專上教育需要，增加更多中六學位，遂接納只有兩年制高級程度課程之恒生商學院加入明年的直資計劃。他又說，恒生商學院雖然過往只開辦商科課程，但校方表示計劃增設一些高級程度會考課程，而當局又考慮到該校校舍及師資皆符合申請直資條件，故批准該校申請。

他又解釋，該校去年亦曾提出申請，但鑑於教統會報告書曾提出只容許開辦五年制課程的學校參加，故當局去年拒絕其申請。今年當局在彈性處理，容許中六學院參加，故受理該校申請。

他否認今年只有兩間學校（聖保祿學院及恒生商學院）申請是屬少數，因為有興趣參與學校在去年大多已申請加入，希望首間資助學校（聖保羅）加入後，其他資助學校明年會相繼加入申請。

執業律師條例草案修訂 承認城市理工法律資格

（港訊）一九九一年執業律師（修訂）（第二號）條例草案，使城市理工學院的法律畢業生的學歷可以得到承認，從而獲得大律師執業資格。

律政司馬富善昨在立法局動議二讀該條例草案時說，現時，只有香港大學的法律學位和法律深造證書才獲認可為執業律師的所需資格。

馬富善指出，城市理工學院在一九八八年九月開辦法律學位課程，並於一九九一年十月開辦法律深造證書課程。

這些學位課程和證書課程都已獲律師會和大律師公會批准。第一批修讀法律深造證書課程的學生將於明年六月畢業。

李越挺勉元朗公立中學學生

從生活中鍛鍊個人能力 培養對生活地方歸屬感

校長何國權謂由舊校舍遷至現時校址於英文部中六班級首年開辦理科課程

（特訊）教育署長李越挺太平紳士日昨在元朗公立中學第四十二屆畢業頒獎典禮致詞中向青少年呼籲：要明白到在社會做事情，不能自以為是，為社會作出貢獻，必須得到社會大衆的認可和尊重，才算得上造出真正的貢獻。

李越挺闡明：社會的認可和尊重是一種動力，推動人作出新的貢獻，新貢獻獲得社會認可，又推動另一個貢獻，如此生生不息，社會得以發展，人生才會豐盛。

李越挺署長又强調：首先要做好準備，充實本身的知識和能力，盡量爭取學習以增進知識，從生活中不斷實踐以鍛鍊個人能力。其次是與周圍的人建立深厚感情，培養對生活地方的歸屬感，認識社會的需要，從而使自己的知識和能力有效地融入社會，造福人羣。

元中校董會主席戴權太平紳士致詞中表示：元中新校自一九八九年落成啓用，至今已有兩年多了，新校設備日趨完善，學生校內及校外試成績不斷進步，戴主席在致詞中希望學生緊記元中的校訓——致知力行，要博學、審問、愼思、明辨、篤行，把元中精神發揚光大。

何國權校長在典禮中作校務報告稱，該校由非標準之舊校舍遷至現時之標準新校舍上課，班級編制隨之得到改善，並能於英文部六年級首年開辦渴望已久的理科班。何校長表示，為應付增加班級之數目，校方亦已申請儘速於操場多建兩間課室。何校長以喜悅心情說：十九位同學修讀港大、中大、香港理工、城市理工及浸會學院大學學位課程者，分別獲得趙聿修、戴權、黃松泉、趙澤森、黃子律、馮洪茂堂、李其彬、林偉培、王文正等大學進修獎學金。中五丘國明以優良成績獲新加坡政府獎學金留學彼邦。

該校是日典禮由校董會主席戴權主禮，教育署長李越挺致訓詞及頒發畢業證書及獎品，何國權校長報告校務，校董會副主席黃允中先生致送紀念品。並有該校土風舞組及合唱團演出。

教署首辦八間傑出校隊今顯藝

學校音樂創藝展 沙田大會堂滙演

（港訊）香港作曲家聯會與教育署輔導視學處音樂組合辦之「學校音樂創藝展」，將於今天（十九日）下午二時三十分，在沙田大會堂舉行傑出參賽學校觀摩表演，屆時並會評選出最具創意念獎、最佳原創音樂獎和最佳演出獎，中、小學組各三間，獎金分別為二千元、三千元及六千元，將由教育署署長李越挺太平紳士擔任頒獎嘉賓。

「學校音樂創藝展」是本港首創的校際活動，目的在於引發中、小學生對音樂創作的興趣，鼓勵學生以多元媒體形式創作一個約十五分鐘的舞台表演。內容可包含歌唱、舞蹈和戲劇，但須為學生所作的原創樂曲。今年十一月間，教育署音樂組首席督學紀其樹鈴，作曲家陳永華與羅永暉，在參加表演之二十間學校中評選出傑出校隊中、小學各四隊，於十九日之觀摩表演中登台。

香港眞光舉辦聖誕獻金運動

（特訊）香港眞光中學今年該校家長教師聯誼會更舉辦聖誕獻金。所得捐款，分送華僑日報救童助學、星島日報濟貧運動及其他二十多個慈善機構，部分捐款撥作華東賑災送暖運動。又將於二十日下午七時三十分舉行歌頌晚會、分由該校小學合唱團、中學初級合唱團、高級合唱團歌頌。

1992 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

中國歷史（十一）

明德出版社 何炳堅博士 提供資料

⒀兩漢的制度：

（A）兩漢中央官制的變遷：

漢初官制，多因襲秦代舊章。中央官吏初設丞相、御史大夫、太尉；下設九卿，職掌皆如秦舊。成哀時改為大司徒、大司馬、大司空。至東漢，則以司徒、司空、太尉為三公。

丞相權位，在漢初是很重要的，甚至有專誅殺及遣吏先按問、後奏報之權。但文、景、武、宣諸帝，每抑裁臣下，自攬事權。遂使專司詔令的尚書，因職掌出納王命，而親近天子，居中用事。東漢光武懲西漢臣擅權之失，政不任下，雖置三公，業務盡歸尚書，三公不過備員受成事而已。

兩漢外戚專政，多以大將軍或車騎將軍領尚書事。這足以證明尚書台實全國政令所寄。漢初將軍是出征時臨時任命的，本非常職。武帝時始有大將軍，其用事當權則始於霍光以大將軍輔政。昭、宣以後，大將軍竟變成外戚之專官。西漢時，大將軍班次尚在丞相之下，如霍光與羣臣奏廢昌邑王，丞相楊敞名在大將軍前。至東漢和帝，大將軍之班次，卻移在三公之上了。

（B）地方區劃的變遷：

漢初既恢復封建，但在地方區劃上亦採取郡縣制度。郡設太守，縣設令長治民。郡設都尉，縣設尉典兵。其時，諸侯之所屬郡及畿輔十五郡，合計共四十五郡。侯國則祇以縣稱為名，並以相治民，故侯相實即縣令。

景帝平吳楚七國之亂後，收諸國土地後即分析置郡，於是郡數增加。當時即使皇子受封，亦不過一郡之地。漢廷復剝奪諸王治民之權，歸之於內史。

武帝時行推恩分封的新法，王子、諸侯受封者，別屬漢郡；於是王國土地日削，大者大過六七縣，小者二三縣，與侯無異。

成帝時省內史以相治民，王國相即為郡守，與侯國相之為變相的令長者相同。這時，天下凡郡國百零三（郡八十，王國二十），所屬縣道侯國千五百八十七（侯國二四一，縣一三一四，道（指通蠻夷之邑）三二）。

東漢光武時，省都尉官，并職太守，並省減郡縣。明帝以後，漸復增置。順帝時，郡國凡百五，縣邑道侯國一一八〇。

至於畿輔地方，漢初沿秦制以內史治京師，後分為左右。武帝時改為京兆尹，左馮翊，右扶風分治，號為三輔。東漢遷都洛陽，以河南尹掌治京師，而三輔如故。

秦制每郡置監御史。漢初省廢，由丞相遣使分刺諸州，但不常置。武帝元封三年（前一〇八）置部刺史十三人，劃分區域，周行郡國，考察吏治民生。其祿秩在郡守侯王國相下，但有權糾彈上級過失，秩卑而權重。三輔及附近五郡，則以司隸校尉負監督責任。成帝時曾一度改刺史為州牧，增秩與郡守相同，不久復故如前。東漢則罷朔方刺史，並數司隸校尉為十三州。漢末黃巾亂後，盜賊繼起。政府不得不起用重臣出任州牧，州遂由監察區域變而為行政區域，於是形成州郡縣三級地方制度。

總結而言，漢代地方制度的遞嬗由郡國制轉而為郡縣制，晚期發展為州郡縣三級制。至於縣以下的組織，復沿襲秦制，計有鄉和亭，亭以下又分里，什和伍，鄉官有嗇夫，掌爭訟和賦稅，三老掌教化，游徼掌捕治盜賊。亭有亭長，其下有里魁，什長和伍長等。

（C）漢代的教育制度：

武帝時始，國家有中央太學與地方郡國學的設立。茲作簡單介紹如下：

①太學：武帝時，董仲舒對策「請興太學，置明師以養天下之士」，於是罷黜百家，專立五經，始為博士置弟子五十人，誦習經書，並勸以官祿，能通一經者則致用。

②郡國學：武帝時，蜀郡太守文翁獨力提倡郡國學，設學官於成都，招下縣子弟當學官弟子。數年間，蜀郡文教大盛。武帝見有成效，乃下令天下郡國皆立學校官，於是各地都有學校，成為漢朝一代的定制。

③地方上亦有初學讀書的書館，大概由私家設立。

平帝時，各級教育機構正式定名，「郡國曰學，縣侯國曰校，鄉曰庠，聚曰序。」至於教授的科目，書館所受的是童蒙式教育，多教以『倉頡』、『凡將』、『急就』諸小學書，應考及格可作吏。郡國學教授『論語』、『孝經』。到受學博士，則專習一經，歲終由博士課試甲乙等第。

（D）選舉制度：

漢代的選舉制度，在歷史史算是最早的，影響於後世亦鉅大。兩漢用人的選舉方法，大致可分為吏道、察舉及學校出身三途。茲簡述如下：

①吏道：漢制秋冬課吏以定黜陟。郡國歲終派遣到京師報告衆事的上計吏，多補郎官，為兩漢通制，漢時縣令多取郡吏尤異者選補，朝廷大臣，由吏道進身者頗多。

②察舉制度：簡約言之，有兩種：其一由天子特標科目，如賢良、大學、孝弟、力田等，令公卿郡國舉荐，但無定期，成為後世制科的先河。其一則州郡歲以戶口率察舉秀取孝廉，與後世的常科相似。漢制賢良文學須對策殿廷。孝廉秀才，在東漢時「諸生試家法，文吏試牋奏。」是後來科舉考試制度的權輿。

③學校出身：自漢武帝從公孫弘議為課士置弟子員，歲終課試補習文學掌故郎中。

④其他途徑，有貲選及任子之制，如文帝時張釋之，武帝時的司馬相如，都是以貲為郎。武帝時民得入羊為郎，吏得入穀補官，仕途變濫。至靈帝時開西邸賣官，吏不堪聞問。此外，漢制吏二千石以上視事滿三年，其子弟以父兄任為郎。這與後世蔭生制度相彷彿。

貲選與任子制，畢竟與選賢舉能的意思不相符，不能算是好制度。

（E）兵制的沿革：漢初行徵兵制，武帝時始招募軍隊，並有長從兵之役。茲簡述其要點如下：

漢初兵民不分。定制民二十三始服兵役，其間以一年為衛士，一年為材官，騎士，或樓船。秋後講武，謂之都試。男丁年五十六始免役。國家有事則以虎符徵兵郡國，人盡可兵，事已則罷兵還民。

至於戍邊之責，則由全國人民公任，人人皆當戍邊三日。但由於不是人人可以自行，更不可能前往邊地三日便還，於是不行者出錢三百入官轉給往戍者。戍邊定制一歲而更，貧者欲得顧錢，次當行者出錢給之，每月二千，統名之曰「更賦」。

材官、騎士、樓船，皆地方之軍備，各隨地之所宜而置兵，故平地用車騎，山阻用材官，水泉用樓船。衛士則為中央之衛軍，全由地方調發而來。漢初京師有南軍以衛屯宮門，北軍以衛屯京師。武帝時征伐頻仍，乃於北軍置七校尉，所領之兵，皆出招募，是為漢代募兵之始。武帝復於南軍增期門、羽林。羽林少壯即從軍；期門則父死子代，是為長從兵之始。中央軍隊於是再不純恃地方調發之更番代上，另有兵源。

武帝為攻伐匈奴，沿用秦制，時發七科謫亡命罪人出塞征伐。元朔中，發六十萬人戍田朔方，是為屯田制的創始。東漢光武省郡都尉，罷都試，令材官騎士還復民伍。郡國武備鬆懈，故東漢兵力遠遜於前漢。

（F）賦稅制度：

漢初人民應負擔之稅有三種。第一種是田租：漢初十五而稅一。景帝時定為三十而取一。東漢初嘗行十一之稅，不久復故。第二種是丁稅：漢制民年十五至五十六，人出百二十錢為一算，謂之「算賦」；三歲至十四歲，人出錢二千，謂之「口錢」——成帝時改自七歲起始輸口錢。第三種是「更賦」，內容見上節。

田租口賦是國家財政上的重要收入。漢沿秦制，由治粟內史掌管（景帝改治粟內史為大農丞，武帝再更名為大司農），供應天下之經費。兩漢因提倡重農政策，故田租稅率，兩漢並同。武帝時國用不敷，卻標榜不加租稅而國用足政策，另從其他方面籌款，於是增加雜稅如車船稅、工商業品稅等項。桓、靈兩帝時嘗有加田賦之事，但祇是臨時措施，事已輒罷，不成為常制。

除田租口賦而外，山川園地復有假稅，商賈有市租，鹽鐵亦有稅，屬宮庭私帑，供天子及諸侯王的私家奉養，別奉於少府。武帝時因國用浩繁於是分少府所筦部分收入，歸屬大司農佐賦，實行私蓄以供公帑。武帝復用桑弘羊、孔僅、在產地設鹽官、鐵官，實行鹽鐵專賣；又榷酒酤，算緡錢，制均輸平準法，以足國用。昭帝以後，僅得鐵官猶存，餘均罷去。

⒁兩漢與匈奴之關係：

（A）秦亡後，匈奴南渡黃河，再據河塞。漢初冒頓單于，東破東胡，西走月氏，南并白羊、樓煩，國勢益強，屢侵燕代諸地。高帝七年（前二〇〇年）韓王信叛降匈奴，並引匈奴兵入寇。高祖親將討伐，被困於白登。漢高帝不得已，用婁敬和親政策與匈奴妥協。

（B）文、景兩代，老上單于在位，再大破月氏，疆土更擴。

匈奴名與中國和親，卻常擾寇州郡。文景兩代，注意休養生息，僅發兵防禦，並不絕和親，與匈奴保持友好關係。

（C）武帝時國力充裕，乃決意討伐匈奴，雙方有如下的接觸：

①元光二年（前一三三）用王恢策匿兵三十萬於馬邑旁谷中，使聶誘單于入塞，乘勢痛擊。單于未至馬邑，即察覺逸去。此後，匈奴寇邊更甚。

②元朔二年（前一二七），武帝命衛青出雲中，西至隴西，擊走樓煩、白羊，收河南地，築朔方郡，復修秦時長城，是時西北無寇警。

③元狩二年（前一二一）霍去病將兵出隴西，敗休屠王。渾邪王乘勢殺休屠王，合併其部衆降漢。漢徙降衆至隴西、北地、上郡、朔方、雲中等郡塞外，因其故俗置五屬國。元鼎二年（前一一五年）漢庭以五國土設置酒泉，武威、張掖、敦煌四郡（亦稱「河西四郡」（漢通西域之地遂通，而匈奴之右臂遂告折斷。

④元狩四年（前一一九）匈奴北徙，漢遣衛青、霍去病大舉出兵擊匈奴。衛青無功而還。霍去病則出代二千餘里，敗匈奴左賢王，絕大漠，封狼居胥山而還。匈奴再向西北遷徙，大漠以南遂無王庭。

（D）宣帝時，匈奴屢侵烏孫，烏孫求援於漢。本始二年（前七二）漢軍五道並出，與烏孫合擊匈奴。匈奴人畜死傷甚衆，國力大弱。五鳳元年（前五七），匈奴五單于爭立，自相攻擊。南部呼韓邪單于為郅支單于所敗，降漢，徙居光祿塞，保受降城。郅支單于西走康居。

（E）元帝建昭三年（前三六）漢護西域騎都尉甘延壽等會西域兵攻斬郅支單于，呼韓邪益恭順，自是臣服於漢。

（F）王莽篡漢失匈奴歡心，至東漢初，尤為邊患。光武帝建武二二年（四六年）匈奴分裂為南北。南匈奴款五原塞請降，徙居西河美稷；北匈奴亦請和親，東漢初年無邊患。

（G）明帝時，南北匈奴復合。永平八年（六五年）漢置遼營於五原，截斷南北匈奴之交通，北匈奴復寇邊塞。永平十六年（七三年）漢遣蔡彤、竇固等北伐匈奴，取伊吾盧地，北匈奴益衰弱。

（H）和帝永元三年（九一年），竇憲等破北單于於金微山，出塞五千餘里，勒石紀功而還。北單于率衆西走，度金微山，西走康居，建悅般國。此後匈奴族不斷遷徙，隨着草原民族大躍動的波浪，北匈奴別支白匈奴（WHITE HUNS）於公元三七四年侵入歐洲。後來匈牙利的馬札兒人（MOGYARS），據考證，是匈奴族侵入歐洲的遺裔。

⒂兩漢與西域的關係：

漢初，西北的疆域以黃河為界。河西祁連山北為月氏。月氏西徙至大夏境後，故地乃為匈奴所據，再西則為西域。兩漢西域，廣義而言，可遠至地中海東岸大秦（東羅馬）國境。

文帝時，西域（蔥嶺以東）約三十餘國，均服屬匈奴。武帝時欲聯絡大月氏共擊匈奴。使張騫出隴西，中途為匈奴所擒，逃脫後由烏孫西踰蔥嶺，歷大宛、康居而至大月氏。張騫逗留西域前後凡十三年，至元朔三年（前一二六年）返國。張騫與西域各國交涉雖無結果，但漢庭因此而知西域情狀。匈奴渾邪王降漢，漢置河西四郡，西域道遂告暢通。張騫復建議招烏孫居渾邪王故地，截斷匈奴右臂，實行夾擊匈奴。

武帝乃遣張騫再次出塞使西域。騫至烏孫，分遣副使往西域諸國。烏孫懼匈奴不肯與漢結盟。但大宛、康居、大月氏、大夏、安息、身毒、于闐諸國，皆遣使朝漢，西域遂通。

其後，樓蘭、車師殺漢使者，元封三年（前一〇八），漢遣將軍趙破奴擊破之，兵威震動烏孫及西域諸國。於是，漢始置亭障，自酒泉西遠玉門。但西域諸國仍畏匈奴，嘗游移兩端，在漢庭與匈奴間求生存。

太初四年（前一〇一年），李廣利兵破大宛。西域各國震恐，遣使貢獻，屬漢者三十六國。後匈奴與漢爭樓蘭，昭帝元鳳四年（前七七）漢將傅介子擊殺匈奴所立王，更立為質於漢的尉屠耆為君，以兵戍之。

宣帝神爵二年（前六〇）匈奴日逐王來降，漢庭遣鄭吉為西域都護，治烏壘城，兼護天山南北兩道。元帝時，更置戊己校尉，屯田車師。王莽時國勢較衰，西域復屬匈奴。

東漢明帝永平十六年（七三年），大將軍竇固伐匈奴，遣班超往使西域，先後降鄯善、于闐、疏勒等國。西域絕六十五年後復通。漢庭復置西域都護及戊校尉，處理西域事宜。

不久，漢都護使竟為焉耆、龜茲所攻殺，戊校尉被圍困。漢庭欲罷都護，召班超歸國。疏勒、于闐人勉強挽留班超。漢遂以超為都護，遣將領兵往助。班超遂因西域兵定莎車、龜茲等五十餘國，內附於漢。

永元一四年（一〇二年），班超年邁，還國病死。繼任都護不能稱職，西域復叛。安帝時，北匈奴，車師等國屢次入寇河西，漢庭乃以超子班勇為西域長史，先後勘定諸國。但漢兵威已大不如前。

順帝陽嘉以後（一三二年前後），中國與西域遂絕不復通。

⒃兩漢與其餘鄰屬的關係：

（A）兩漢與西羌的關係：

西羌散處在今甘肅西南，以及青海、西藏等地域。漢初臣屬匈奴。武帝時，羌族侵擾金城、抱罕，漢遣將擊破其衆，始置護羌校尉，駐臨羌以統領羌民。

宣帝時，先零羌復叛，漢遣趙充國將之討平，屯田湟中，設置金城屬國以處降衆。元帝以後，西羌時服時叛。王莽篡漢後，收其地置西海郡。王莽末年，燒當羌乘機內侵，勢力逐漸强大。

東漢光武、明、章、和帝四代，西羌時常寇邊，但為漢兵所敗。和帝永元十四年（一〇二年），漢派兵大舉討伐，重設西海郡，屯田駐兵，羌勢漸轉衰弱。

安帝時，燒當羌亡奔出塞，先零羌遂叛，十餘年後始平。順帝、桓帝、靈帝三朝，羌禍轉烈，與漢前後發生百八十餘戰。中國耗費無算，始平羌禍，然而國家元氣已大傷，成為東漢衰亡的一個因素。

（B）南越的平定：漢初，趙佗自立為南越武王；呂后專政時，趙佗自稱南越武帝，後傳位至玄孫趙興時，趙武帝即位。元鼎五年（前一一二），漢遣楊僕、路博德南征。翌年，漢討滅南粵，分其地置南海、蒼梧、鬱林、合浦、交趾、九真、日南、珠崖、儋耳九郡。

東漢光武帝時，越女主叛漢，光武派馬援平定交趾，立銅柱表功而還，威震南服，馬援拜為伏波將軍。

（C）平定甌越及閩越：秦時，始皇帝將閩越及甌越置閩中郡。漢初，高帝立無諸為閩越王；惠帝又立東海王搖為東甌王。

武帝建元三年（前一三八），閩越發兵圍東甌。東甌向漢廷求援，並請舉國內徙，被遷至江淮一帶。

越三年，閩越王郢發兵擊南越，漢遣王恢往討。郢弟餘善，殺郢降。漢立丑為越繇王，餘善為東越王。前一一一年，餘善復叛。漢遣楊僕、韓說等四將軍伐之，斬餘善，徙其民於江淮間。東越地遂虛，不復置郡。

（D）西南夷之歸附：西南夷素與中國隔絕。戰國末年，楚將莊蹻始通滇，建立滇國。漢武帝時，番陽令唐蒙，建議通夜郎以制南越。帝因遣蒙通夜郎，置犍為郡。武帝同時令司馬相如因巴蜀吏以貨賂西南夷，於是邛都、筰都、冉駹內附，後因西南夷叛服無常，漢遂中止經營西南夷。

前一二二年，張騫從大夏歸，因大夏與中國的交通，為匈奴所阻隔，建議由西蜀求身毒以通大夏。（張騫在大夏見蜀布及邛竹杖，詢問販賣者知由身毒運來，因知由西蜀可至身毒；再由身毒可至大夏。）於是，漢廷遣使至滇。雖然未能達至，但卻探知了西南夷情狀。

前一一一年，漢出兵討南越，並發南夷兵助擊。距夜郎不遠的且蘭國不願，乃舉兵反，為漢所破，置牂牁郡。西南夷震恐，紛紛請漢置吏。漢廷於是改邛都為越巂郡，筰都為沈犂郡、冉駹為汶山郡；白馬為武都郡。越二年，滇亦歸附，改置益州郡。後漢明帝時，哀牢夷內附，置永昌郡。於是雲南、貴州等地歸入中國版圖。

（E）兩漢與朝鮮的關係：武帝元封二年（前一〇九），漢遣楊僕、荀彘分海陸兩路伐朝鮮。朝鮮人殺其王右渠以降。漢廷因其地置真番、樂浪、玄菟、臨屯四郡。朝鮮半島南部之辰韓、弁韓、馬韓三小國，以及北部之夫餘，先後歸順漢朝。

元帝建昭二年（前三七）夫餘南下，據沸流水上，建國號高句麗，臣屬於漢。宣帝五鳳元年（前五七）朝鮮遺族據辰韓地建國，號徐羅伐，後改新羅，尋併弁韓。成帝鴻嘉三年（前一八年）高句麗王族，據馬韓地建國，號百濟。遂成三國分據半島的局面。

（F）兩漢與委奴之關係：

武帝滅朝鮮，日本對中國的交通，由此時而發軔。東漢時，通使於來中國朝貢者，有三十餘國。委即其一。光武建武中元元年（五六年），委奴國遣使奉貢朝賀，光武帝賜以「漢委奴國王」印綬。安帝永初元年（一〇七年），委國王帥升又遣使中國貢獻。

⒄兩漢對外交通的發展：

兩漢關地既廣，對外交通逐漸發展起來。茲將其海陸交通情況簡述如下：

（A）西方陸路交通：武帝時西域諸國東來朝貢者，西南有身毒（今印度地方）。至於康居，大月氏諸國則在今俄領中亞細亞地，安息則在波斯北部。安息北之犂軒亦名大秦，即指當日之羅馬。武帝時，安息貢犂軒善眩人，可知羅馬人這時已至中國。

東漢班超既定西域，欲通大秦。和帝永元九年（九七年）遣甘英西行，經安息至條支，為安息人所阻，臨西海不渡而還。條支在今阿拉伯半島，西海則為地中海東岸。由此可知東漢時，中西交通已擴展至地中海東；中國之絲綢錦帛亦已間接輸入歐洲，為羅馬人所欣羨。

東漢初年，大秦拓境於西亞，欲通中國，為安息人所遮而不果。至桓帝時，安息已為大秦所破。桓帝延熹九年（一六六）大秦王安敦（MARCUS A. A. ANTONINUS）遂遣使從海道至國。

（B）海上交通：在東方，今日本地於東漢初年已通中國。在南方，『漢書．地理志』所敍之黃支國（距日南二百餘日海程，民俗與珠崖相類），武帝時也來貢獻。王莽時，又使黃支國獻生犀牛。黃支國在今印度東海岸，近代中西交通學者張星烺考證其即建志補羅（KANCHIPURA）。由此可知西漢時海上交通已達印度。

東漢桓帝時，大秦王安敦遣使通中國即從海道，由今印度洋經日南徼外而來漢洛陽。從此以後，直至三國，大秦商人時來交趾。中國商船，亦時往來於師子國（今斯里蘭卡）附近。日南、交趾遂成為東西洋交通樞扭，西方商人常至其地，海道互市為之興盛。

（C）影响方面：兩漢海陸交通影响所及，促進了中外文化的交流。中國之漆器、銅鏡、璧玉等物傳入朝鮮、日本。絲綢織繡物品輾轉經大夏、安息而傳入大秦。西域「坎兒井」的鑿井技術，亦傳自中國。

西域諸國使臣往來不絕，將葡萄、苜蓿、胡麻、胡椒、胡瓜、胡桃、寶石、琉璃等物輸入中國。此外，西域之音樂如橫吹、胡曲，印度、波斯、希臘的美術風格（世稱「犍多羅笈多」（GYNDRACOUPTA）藝術風格），亦輾轉傳入中國。其中尤以東漢時傳入之佛教，對中國宗教，以至日後之學術思想發展，影响深鉅。（待續）

緬甸·中國·香港·泰國反毒情況
香港吸毒人數增加
泰國政變無礙反毒工作

美國國務院國際事務局（INM）發表報告，檢討國際對反毒合作的情況，其中關於與金三角接近的地區——緬甸、中國、香港與泰國的部份相當詳細，雖然頗多批評，但亦承認許多國家相當合作，尤其是對香港特別稱許。

三角洲所在緬甸，在今年六月十日，緬甸政府接受了一九八八年聯合國撲滅非法販賣麻醉品與精神病藥公約，緬甸政府的接受有兩個保留——第一個是關於引渡，第二個是關於將爭執提交世界法庭。

初步預測一九九一年的鴉片收成將超過一九九〇年，美國政府估計達二千二百五十公噸，當一些地區以前收成受到豪雨所破壞，現時收成卻受惠於整個生產季的良好天氣，大量收成還因政府對生產者與大毒販的壓力不足，方便於運往中國邊境貿易的增加，緬甸邊境土人的商務與走私活動的蓬勃。

緬甸軍事政局繼續宣傳它的邊境開發計劃，以擬取自緬甸政府與聯合國的款項，這計劃的目標，是使人民由種植鴉片改向基建改進與鄉村發展。在今年五月，政府正式使八個以前背叛分子有合法地位——邊境發展計劃的主要目的。

讓煙農有改業機會

緬甸官員認爲這些販毒組織缺乏其他謀生的代替品，仍然在孕育中的過境發展計劃就是使他們有改業的機會，大部份觀察家相信邊境發展計劃，如大力執行，將是減少緬甸生產毒品的最佳的長遠策略。不過，仰光擴展影響力至僻遠的種毒區——邊境發展計劃的暗裏目的，勢將進行很緩，仰光對付少數民族的措施，又可能打擊計劃的進展。例如政府准許一些少數民族將他們的武裝部隊，改編爲在政府名義節制的民兵隊，目前，這種節制範圍是成疑問，如果只因民軍仍然着重於對付其他背叛組織，特別是加倫族人，他們不是販毒組織的。

政府爲表示第一次邊境發展成功，一月和五月在產毒區進行焚毒，據報焚毀了約七萬公畝的罌粟，四間海洛英提煉所，一百二十八公斤海洛英，六百三十四公斤嗎啡底。雖然有這些檢獲，但沒有拘捕一人，亦沒有任何表示仰光的努力已減弱了毒品的生產或販賣，事實上，所得證據顯出在最近數月來，沿邊境的鴉片供應很豐富，販賣亦在增加中，最近與泰國和中國締結的反毒合作協定，現還未能履行。

中華人民共和國在一九九一年中發動「人民戰爭」以對付販毒和吸毒，因搜獲破紀錄數量的毒品，再加上吸毒人數增加，故加强這行動。中國新成立的國家管制毒品委員會於六月舉行爲期三天的會議，出席者有中國全部三十個省與自治區代表，宣佈一項反毒的新攻勢，這會議是一九五二年以來第一次這類的會議。

國家管毒委員會由一名國務委員爲主席，成員來自公共衛生、公安與海關各部門的副部長級官員，作爲全國有關毒品事務的總部。該委會指揮中國對反毒法律的執行、搜查、定策、教育與公共衛生。

美國與中國的反毒情報的交換與合作仍屬有限，這一部份由一個中國籍人販毒被捕而申請庇護的副作用，這個人是在一九九〇年獲中國准許去美國，在所謂「金魚案件」中作證，在三藩市審訊中申請政治庇護，他的申請政治庇護最近被否決了。

中緬簽訂合作計劃

五月十一日，中國、緬甸與聯合國國際毒品管制計劃組，簽訂一項協定，展開地區性合作計劃，以管制毒品的販運、生產與吸食，地區是沿中緬邊界。中國當局還未發表協定的內容，但據傳使中緬兩國負起執行法律的合作與取得聯合國幫助，在與中國雲南省邊境的緬甸一面，成立代替種植計劃。

今年五月，官方新華通訊社報道，由一九八三年至一九九〇年，中國法庭審訊了一萬八千宗與毒品有關的案件，結果有二萬五千人被判刑。這些數字超過了以前中國當局所發表販毒被捕的人數，而且包括所有某些與毒品有關的罪行。

關於香港方面，香港與美國的合作仍然堪作模範，在一月，美國——香港毒品委托協定生效。這協定使雙方互相遵守沒收法令，這些法令是由對方對裁決販毒所發出的。今天共有八百萬美元款項凍結於香港，係根據美國民事沒收的要求，香港已與英聯合王國、加拿大與澳洲簽訂同樣協定。

香港於五月與美國舉行第一回合談判，簽訂引渡協定，有效期超越香港回歸中國主權的一九九七年。第一條超越九七的引渡協定，係始於四月與荷蘭簽訂。香港亦與馬來西亞及加拿大展開引渡談判。中英聯絡小組必要檢討這些協定作最後批准。

香港政府毒品局與美國毒品執行局的合作，將繼續有收穫，例如在一月，紐約當局沒收十七公斤海洛英，拘捕兩男子，這些行動的結果，化解了兩個國際販毒集團。

港美合作堪稱模範

香港自一九九〇年十二月參加之後，即成爲財政行動工作組的活躍份子，現正致力於執行「洗錢」法律。目前，只有銀行不能報告他們知道或有良好的理由相信這些錢是被「洗」的，銀行才構成罪名。鑑於報告比預期太少，政府修訂法律，規定銀行懷疑有毒錢被洗，就要具報，不過，銀行卻關心他們的交易太公開了，可能破壞保守秘密的法律。

香港對毒品的選擇已由四號海洛英代替了三號海洛英，還有，吸食大麻，安非他命與「冰」正在增加中。大麻在市面可以自由取得，吸食大麻與嗎啡的死亡人數，幾乎是一九九〇年雙倍的一百二十一人。這是由於吸食者估計錯了注入海洛英的純度。三號海洛英的純度少得多。二月，一家當地報紙調查報道青少年——華人與外人——有嘗試或經常吸食毒品的人數，有驚人的增加。這項調查發現父母與教師通常忽視這問題，曾引致要求在學校裏多些正式的有關毒品教育。五月，上訴法庭發出了關於藏有「冰」較嚴厲判刑的新指引。

關於泰國方面，二月的軍事政變成立一個暫時政府，掌握政權以待草擬新憲法和舉行大選，雖然政變使泰國與美國的關係構成一些緊張，但在反毒方面仍繼續合作。

泰國反毒法案草案，其中包含串謀與充公資財的規定，特別爲美國注意。在一九九〇年國會開會首讀通過，當發生政變時，正由一個特別委員會檢討中。在毒品局辦事處與警方反毒局的促請下，臨時政府已重提這法案，還加上了批准一九八八年聯合國防止非法販運麻醉品與精神病劑公約，以及美、泰互相法律援助條約。內閣批准了整套的法案，提交臨時國民議會在六月首讀，這法案在本年或稍後獲得通過的機會很大。

每天如能減少攝取卡路里
專家認爲節制飲食
可除百病兼防老化

（中央社芝加哥十八日專電）根據芝加哥論壇報的一項報導，限制卡路里的攝取是迄今科學上最有效也最神秘的一種防老之道。

減少卡路里可以保護基因不受環境的傷害，可以清潔免疫系統，清除新陳代謝產生的廢物，並保持身體在低速狀態下順利運作。

醫學研究人員對老鼠所作的一連串試驗發現，嚴格限制飲食有助於預防癌症、心臟病、糖尿病、腎衰竭，甚至皮膚的老化，頭髮粗糙，白內障、膽固醇升高及各種疼痛。

醫學研究人員不明白爲什麼節制飲食有效，也不能證明這種方法對人類也一樣有效。但他們認爲沒有必要等待研究結果的證明，現在就可以採取第一步以延緩老化及延長生命。

這項報告說：「要節制飲食並不容易，但有很多證據證明它確實有效。人們只需在今後五年內減少攝取，使卡路里吸收量漸漸減少到一天大約一千六百卡路里，同時作適度的運動並補充所有必需的維他命和營養素。在採取行動以前應先聽取醫生的意見。」

醫生建議的養生之道既不需要挨餓，也不需要絕食。它主張定期運動，攝取低脂高纖維飲食，不吸菸，少喝酒，如有必要，補充維他命和礦物質。

這項報告說：「上述養生之道的構想是在四至六年之間，慢慢減輕體重，直到比原來的體重減輕百分之十到二十五。只要你不飲食過量或不足，自然而然就會到達這個體重，它差不多是你在二十五歲到三十歲之間的體重。」

澳洲流行女歌星美樂姬到南非會情人，在開普敦海灘游水，她警告新聞界，切勿追踪她，否則，她就立即離開南非。（美聯社）

法國鄉村鵝油佐餐
農民甚少心臟病死
加松地區居民身材肥碩

（中央社巴黎十八日專電）在麵包上塗一層鴨油，再開一瓶鄉村自釀的粗酒，這就是法國加松地區農人典型的早餐。在法國西南部的這個農村地區，午餐是以鵝油開始，接着是用鴨油醃的鴨肉，再加上乳酪和一碗白蘭地泡梅子。

難怪法國全國衛生研究所發現，加松地區的農人是全世界飽和脂肪攝取量最高的。但據說加松地區身材肥胖的農人卻比全世界任何其他地方的人更不容易死於心臟病，營養專家和素食主義者聽了必然大感驚訝。

該研究所的研究主任芮諾昨天說，法國西南部的熱耳與洛塔地區的居民是全世界冠狀動脈疾病罹患率最低的，每十萬人中只有八十人死於心臟病。在法國北部的里耳，每十萬人中有一百三十人，在美國，每十萬人中有三百一十五人。

芮諾推論說，當地人食用的橄欖油和家禽脂肪比奶油，瑪其琳或多飽和脂肪無害。

他說：「食用橄欖油比『減肥』葵花子油有益健康，味道也較好。」

他說：「我們祖先憑直覺而獲得眞理，因爲我們對上萬人所作的研究證實，味道最好的飲食也最健康。」

「在西南部，他們無論是炸薯條或塗麵包都用鴨油或鵝油。這兩種油的味道都很好。我們發現，家禽的脂肪比瑪其琳無害。」

他也發現，「適量」的酒可預防冠狀動脈疾病，因爲酒精可延緩血小板的反應。

他說，全世界最差的飲食是芬蘭和蘇格蘭的飲食，這兩地的人愛吃用奶油煮的紅肉，很少吃水果和蔬菜，而且還喝大量的酒。

牧羊狗希特拉
改名可免死刑
法官開恩狗主領回

（美聯社佛羅里達州，坦帕十八日電）一隻名叫「希特拉」的牧羊狗不會因爲咬傷三人而被人道毀滅，法官給牠另一個機會，建議另改一個溫文的名字，這會令牠顯得是一隻更加友善的狗。

法官加拉格爾說：「有人說，用這樣的名字的狗，必會是壞東西。」

該隻三歲的狗由於曾咬傷兩名兒童及一名成人，而要在動物收容中心「處死」。其中一名兒童有三個傷口，要縫十一針。

由於有鄰居投訴，該狗被拘留。

狗主克雷普斯向法官求情說，該狗平常是沒有攻擊性的，但是，在求偶的時期，就會顯得較有攻擊性和衝動。

加拉格爾星期一同意，如果狗主將那隻狗鎖起來，就釋放該隻重七十三磅（三十公斤）的牧羊狗。法官又要求狗主豎立警告牌。

印尼規定郵件
禁用中文書寫
當局謂只爲了方便

（中央社雅加達十八日專電）據印尼國民通訊社報導，印尼郵政當局仍不許可在郵件信封上書寫中文字。

郵政官員表示心臟病，心臟病禁令只是爲了方便郵件的處理心臟病，心臟病沒有其他理由。

這位官員說，除中文外，其他數種非國際通用的文字，也不許寫在信封上，除非在旁邊寫上印尼文或英文譯文。

英國號召人民
公共場所戒烟
免危害健康和污染

（新華社倫敦十二月十八日電）（記者谷利源）英國政府號召人們不在辦公室、商店、酒吧和車站等封閉的公共場所里吸烟，因爲吸烟不但危害本人而且也危害他人健康，對社會和經濟都會產生不利的影響。

英國環境部在其印發的宣傳小册子裡强調，被動吸烟是室內空氣污染的主要來源。烟氣裡含有一氧化碳、氧化氮、氨、氰化氫和丙烯醛。烟氣裡還含有一些在實驗室證明會誘發癌症的多環芳烴和苯等物質。

世界各國的科學研究證明，被動吸烟是導致非吸烟者肺癌的主要因素。經常受被動吸烟之害的兒童容易引起呼吸系統感染和哮喘，患慢性中耳炎。經常被動吸烟的孕婦會使產兒個小體輕。吸烟不僅污染環境，而且是釀成火災的主要原因之一。

前度女友所生兒子
男子獲判爲親生父
父子情深認爲值得高興

（路透社洛杉磯十八日電）美國一名法官周二裁定，一名美國男人爲其前度女友兒子的「當然」父親，儘管他並非該名孩子的生父。

控方律師稱，此一裁決，在加州仍屬首次。

四十二歲的麥連登在判決後說：「我很興奮，實在沒有比今次更值得高興的事。這個結果對我和我兒子都是最好的。」

法官裁定麥連登爲四歲男童拉利的「當然」父親，原因是拉利的母親一直讓拉利相信他們是有關係的。法官說：「拉利從不知道他的父親是另有其人，不承認麥連登是拉利的『當然』父親，無疑是污蔑家庭法的基本精神。」

麥連登與其前度女友咸美頓自八六年開始同居，其後咸美頓表示已懷有他的骨肉，直至孩子出世後三人仍一同生活。

這是東京郊區一個室內滑雪場，裡面設有一個滑雪斜坡，還有人造雪。（美聯社）

海南查出涉外一經濟大案
港商串同廳處官員
詐騙海口銀行億元

【中新社海口十二月十八日電】本社記者今天從海南省高級法院、檢察院獲悉，海南省在今年九月間查處行業不正之風的案件中，查出一宗重大涉外經濟犯罪案件，三名主要罪案犯，現已被公安部門依法逮捕，其他被涉及的人正在進行一步審理查處。

據了解，港商何×伍以投資興辦海南美孚石油公司爲名，串通了海南省中國旅行社（簡稱瓊中旅）的總經理孫有祿，以瓊中旅的資產作抵押，先後向海南省、海口市幾家銀行騙取七千萬元人民幣（折合一億港元）的巨額貸款。何×伍採取行賄的辦法，將這筆巨款分別轉匯各處。案發前海南省有關方面就開始注意動向，經充分查證後，由司法部門立案審理。現已查明，此案牽連面廣，其中有一名正廳級幹部。

據初步審理，港商何×伍犯有詐騙、行賄和挪用公款罪；瓊中旅處級幹部孫有祿犯有瀆職、受賄罪；海南省原計劃廳副廳長姜飄犯有受賄罪。上述三名主要案犯正在作進一步的審查，然後依法處理。

當記者問及案件涉及面有多寬時，兩院負責人均表示，案件涉及的除一名廳級幹部外，其餘的是處以下和一般公職人員，情節有輕有重。問到港台某報載案件涉及三名省級幹部和中央、國務院派員南下調查的消息是否屬實時，兩院負責人答道：迄今尚未發現涉及更高一級的人和事，中央、國務院也未曾派人來調查，外界聞傳純屬虛構。

據悉，海南省領導人對此案一開始就明確作出三點指示：一是弄清全部過程和事實，二是查明涉及所有的人和事；三是盡快挽回國家的經濟損失。這三方面工作的進展均爲順利。

女兒不良串同夫婿
因錢爭執揮斧殺母
結果難逃法網雙雙被捕

（美聯社威斯康星州，里彭十八日電）當局說，一對母女因財務問題發生爭執後，女兒與女婿招母親，打母親，繼而用斧頭砍她的頭。

安東尼與凱蘇被控合謀意圖殺人，於星期一每人各繳二十五萬美元保釋金候審。

一個工人於星期四在密爾沃基西北約七十英里（一百一十公里）的里彭，凱蘇母親韋爾太太住家外發現了韋爾的屍體。

縣治安當局說，根據驗屍官卡斯帕的初步驗屍結果表明，四十八歲的韋爾女士，先是被人招頸，緊接着頭部被一把小斧頭砍了幾下。她的頭部還被人用鐵鍬襲擊過，眼睛被人用小刀戳過。

凱蘇夫人，十九歲，及其二十三歲的丈夫於星期日被逮捕。

法庭文件指出，十九歲的凱蘇夫人及其二十三歲的丈夫在當局面前互相推卸對韋爾太太進行的致命打擊的責任。

瑞士明年人口
將達七百萬人

（新華社日內瓦十二月十八日電）據瑞士聯邦統計局剛剛發表的一九九〇年十二月四日人口普查初步統計結果，瑞士人口在一九八〇至一九九〇年十年間增長了百分之七點六，預計明年瑞士人口將達七百萬。

一九九〇年底，瑞士共有人口六百八十五萬，比一九八〇年增加四十八點三萬。人口增長速度之快居西歐國家之首。

據分析，瑞士人口之所以能擺脫七〇年代停滯不前狀態，保持如此快的增長勢頭，其主要原因是，八〇年代瑞士經濟發展速度較快，外籍勞動力大量湧入。

據統計，瑞士在過去十年裏增長的人口有三分之二屬於外國移民。此外，人口出生率的回升是瑞士人口的增長的重要原因。

瑞士人口普查每十年進行一次，上次人口普查是一九八〇年底進行的。

世界最大青銅古天文儀器
大陸經過八年修復
聳立紫金山供鑒賞

（新華社南京十二月十八日電）（記者高峯）世界上兩台最大的青銅古天文儀器，「渾儀和簡儀」，如今又重新聳立在中國歷史文化古城南京紫金山之巔，開始供國內外的遊人和學者參觀鑒賞。

中國的文物、天文、應用力學、電化學和高分子材料等方面的十一名專家，日前在南京對爲期八年，耗資五十多萬人民幣的古天文儀器修復與防護工作進行了全面的鑒定和驗收。

渾儀和簡儀均是中國明代一四三七年——一四四二年復製的兩件大型古天文儀器，曾是中國古代天文學家觀察天體的重要工具，爲中國和世界的天文學發展做出過巨大的貢獻，在現代先進的航天、航海儀器中仍可找到它們結構的原形。

這兩台儀器曾於一九〇〇年八國聯軍入侵北京時，分別被掠至法國駐華大使館和德國柏林。第一次世界大戰結束後，根據凡爾賽和約，分別歸還中國。一九三四年，這兩台珍貴的古天文儀器從北京運到南京，次年被安裝在紫金山山頂。

渾儀和簡儀經歷了五百五十多年的滄桑，多次拆卸、搬運和安裝，使得原來的結構鬆動，多處出現斷裂和裂縫，隨時都有坍塌倒覆的危險。

一九八六年，中國政府撥出專款搶救和保護這兩台珍貴儀器。南京博物院、紫金山天文台、華東工學院、南京市化工設計研究所的專家成立了科研小組，制定了修復保護方案。

修復後的古天文儀，不僅保持了原有的風貌和外觀，而所有的轉動部位又可以轉動自如，重新恢復了它的功能。

與會的專家們高度評價了古天文儀器的修復保護工作後指出，此次修復與保護工作是中國天文界和文物界的一件大事，將對國內外青銅器的修復與防護起到積極的影響。

南韓大學入學試有六十五萬人參加，在漢城延世大學試場門外，一名學生的母親替一名和尚打傘，而和尚則在唸經保祐學生考試過關。（美聯社）

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

佐敦道
旺舖招租
佐敦道大單邊旺舖
仟陸呎門面閣卅餘呎
合飲食等貴重行業。
現有飲食大牌，連冷氣裝修免頂，租金拾伍萬餘元
電：1163883 叫 5800
3889036 黎洽

租 售
工廠
豐盛工業中心（火炭）1134-20888 呎
豪達工廈（火炭）另天台 877 呎
豐利工業中心（火炭）469-43963 呎
豐業工貿中心（粉嶺）1694-14091 呎
豐盈工貿中心（粉嶺）798-18692 呎
電話 527 1821 洽

正義 寫字樓租
灣仔道 185 號康樂商業廈
3/F NO.1 1306 呎
3/F NO.2 907 呎
3/F NO.3 945 呎
14/F NO.1 1152 呎
23/F 全層 2675 呎
每呎租 16 元
電話 五四五三五二弍

工廠大廈地下
旺舖招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
九龍窩打老道 51 號地下連閣樓千餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

正義
商業出租：皇后大道東 84 - 86 號
84號閣樓 700呎 租8,000元
84-86號1/F 1248呎 租18,000元
寫字樓：軒尼詩道 145 號安康商業
9/F NO.1 954 呎
14/F NO.1 954 呎 每呎 20 元
電話 五四五三五二弍

有順街永順側區卸起灣酒醉灣荃
大量露天倉代客貯貨
未出牌 7 座位、私家車 每架 300 元
5 至 30 噸貨車 每架 500 元 700 元
每月計
五金、建築器材、夾板、牛皮各類貨品。倉租特平，交通方便，代客購買保險，24 小時保安。
惠顧請電：348-1151 彭洽

正義
租 莊士敦道 194-204 號 灣仔商業中心 14/F B 座 1513 呎 每呎租 16 元
售 皇后大道西 588 號 安樂大樓 8/F 前座 770 呎 交吉 即買即住 售一百零五萬
電話 五四五三五二弍

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈 6000餘呎
洽租請電5438960

男子健腎良藥
暢銷東南亞美加各埠
參羊丸 加料
五時見功 妙效無比 最威補腎

名中醫陳耆吾博士監製
胃 病 脹痛
香港名藥 胃脹痛丹 又名胃脹
宮方老牌 蔘茸濃縮
香港耆吾堂藥廠出品

男仕康復治療
科學新法 中醫治療 糾正缺陷 令你滿意
地址：灣仔莊士敦道一七六號美華大廈六字樓（大有商場對面）

柏姬婚紗晚裝
（全港最大婚紗晚裝工場之一）
大平賣
（準新娘及姊妹佳音）
現貨歐美新款婚紗 $600-$800
長晚裝 $400-$500 短晚裝 $200-$400
另有聖誕及新年舞會晚裝平售
直接銷售，消費者得益，歡迎訂造租售，可來款或由本廠名師設計
歡迎本港及全球批發
青衣偉力工業大廈A座11樓13室
電話：4319229, 4978022

靈芝 肝補 沖劑
鬱、倦即消。精力充沛。
藥房有售12服50元
強體驅病 扶正補劑
體弱多病
奇難雜症 失眠 痛症 頭暈 一服就知
解答問症 免收診金
鐵樹牌門市試服5元 窩打老道7號 電話：3841027

盼創造政治奇蹟•好順利完成修憲
第二屆國大代表選舉 本週末在台全民投票
郝揆籲全民投下神聖一票期待更好明天
美國大學教授及學者組觀選團訪問台北

（本報駐台記者汪凱雄報導）本周六即將舉行投票的二屆國代選舉，目前已進入倒數計時，執政黨與民進黨均卯足全力爭取選票，民進黨主席許信良昨天並發出豪語表示，民進黨此次得票率是百分之五十嫌少，百分之九十不嫌多。

許信良昨天公開表示，國際輿論視年底選戰為統獨公民投票，賦予普遍關切，同時，由於此次選舉為小選區制，加上兩黨均徹底動員，因此選情持續升高，若投票改在今日，民進黨有信心囊括百分之卅五得票率，而展望廿一日投票時，總得票率是百分之五十嫌少，百分之九十不算多。

至於國民黨方面，執政黨動員了超級助選員出馬──李登輝主席以四天時間搭火車環島一周，掀起新聞高潮，也間接為執政黨造勢。

另外宋楚瑜秘書長也花了兩個多星期時間走訪全省各縣市候選人，為他們加油打氣，有人說執政黨在選戰期間上半場是打「總統牌」，下半場則由王牌宋楚瑜出賭注；至於行政院長郝柏村也頻頻為黨內候選人打氣，並動員其他多名「名嘴」下鄉造勢。

文工會主任祝基瀅昨天對國民黨此次得票情形預估，他持「審慎的樂觀」態度，一般認為國民黨把目標放在百分之七十五的席次。

（高雄十八日中央社電）行政院長郝柏村今天指出，修憲不能譁眾取寵，我們都是在中華民國的屋簷下庇護成長發展，國人可以不滿意政府、不滿意社會，但中華民國不能不滿意。否則屋簷拆除了，風吹雨打隨着而來，這是大家所不願意看到的。

郝柏村今天上午在高雄市中正文化中心至善廳，向全市基層公務人員及殘障代表講話時指出，目前中華民國國民所過的生活是五千年來中國人所沒有的富裕、自由、民主。檢討這項成果主要是先總統蔣公帶領我們保住台澎金馬，四十年來才免於共產主義的統治與破壞，並在中華民國憲法下實施民主憲政，社會安定，國防安全，經濟發展。

郝柏村以政府首長的立場，希望國人能在二屆國代選舉中創造台灣政治奇蹟，使李總統主張的修憲工作順利完成，使民主政治更向前發展。他要求全國同胞，想清楚後，人人投下神聖的一票，將自己的意思表達在選票中，支持安全、更美好的明天。

他也希望不賄選、沒有暴力，每個人以良心選擇對國家將來有幫助的人。

（台北十七日中央社電）經濟部國營會下午表示，行政院長郝柏村今天上午向南部國營事業員工代表發表「鼓勵投票」的一席談話，已使得部分員工工會醞釀罷選事件冷卻下來。

（台北十八日中央社電）「美國賓州州立大學訪華觀選團」一行六人，和美國邁阿密大學教授金德芳所率領的「美國學者觀選團」一行十一人，上午拜會中央選舉委員會，由中選會顧問也是內政部次長居伯均接待。

這兩個觀選團都對二屆國代選舉相當關注，但據中選會人員瞭解，前一個由賓州大學東亞研究中心主任張旭成所率領的觀選團，主要是要瞭解各在野黨派於選舉中的活動，以及現行選舉制度、政治環境對在野黨派的影響，且屬自費來華；而由金德芳所率領的觀選團，則由「亞洲與世界社」支助訪華，金德芳接受記者訪問時說，這個團的主要目的是為瞭解我國選舉制度和選務行政單位的運作，但由於二十三日就要離華，訪問各候選人的行程可能較為緊湊。

李總統接見拉脫維外長

李總統登輝先生（左）十八日下午在總統府接見拉脫維亞共和國外交部長尤肯斯（右）。（中央社）

台灣商人涉及菲國原木走私

（中央社馬尼拉十七日電）據菲律賓環境暨天然資源部和經濟情報調查單位公布的文件顯示，一名台灣人士與伊蘇貝拉省和奎松省兩名地方首長，涉及大宗原木走私案件。

這名台灣人士名叫雷蒙．黃（RAYMOND HWANG），是位實習醫師，他的家人在泰國擁有龐大的原木生意。據稱，黃某僱用他過去一位名叫勞倫斯．加拉馬的同學作為人頭，掛名當勞倫斯木材公司的負責人。

文件亦顯示，巴拉南市市長柏南多與毛班市長拉馬斯，是伊蘇貝拉省與奎松省原木走私案幕後人物。

美上訴庭裁決 海地逃美難民 可被遣送回國

（美聯社亞特蘭大十七日電）此間的聯邦上訴法庭周二表示，數以千計的海地難民可以被遣送回國。這些海地人都是在企圖逃離家園時，在海上被美國海岸防衛隊截獲的。

美國巡迴控訴院的一個專門小組，以二比一的票數，通過駁回邁阿密一名聯邦法官的初步禁令。這項禁令阻止把被拘留在古巴關塔那摩灣美國海軍基地的海地難民遣送回國。在邁阿密的海地難民律師提出的控訴，挑戰美國政府處理難民的手法，訴訟中稱，美國政府以在船上的簡短會面作為鑑別後，便把難民遣送回國。

邁阿密一名聯邦法官上周第三次阻止政府海地難民遣送回國，直到約會難民的程序有所改善為止。

雖然美國政府現已給予七百五十七海地難民政治庇護，但政府一直堅持稱，大部分逃離國家的海地難民均為經濟難民，他們是不會獲得美國的入境簽證。

難民的律師則表示，所有的海地難民必須獲准進入美國，使他們獲得暫時受保護的身分。

馬可斯長女返抵馬尼拉

（美聯社馬尼拉十八日電）已故前菲律賓總統馬可斯的長女周三返回菲律賓，她會遭當局起訴逃稅的罪名，她返國後會協助家人決定何時將父親的遺體運回國土。

馬諾托帶同三名兒子自新加坡乘飛機返抵菲國，到機場迎接她的人包括兄弟及妹妹。她說：「我為返回國土感到興奮，離開六年是太長了，我渴望家庭團聚。」

艾美黛並沒有在機場出現，她的隨員表示，艾美黛可能遇到交通擠塞。

馬諾托被菲律賓當局控告逃稅十一萬四千六百六十三披索，那是八五年薪金收入要繳交的稅額。法庭開出保釋金的數額是五萬元披索。司法部正檢討另一項控罪，那便是馬諾托涉嫌自政府基金中盜用一百五十一萬六千元披索。

馬可斯長女返抵馬尼拉

菲律賓故前總統馬可斯的大女兒愛媚（中）在國外流亡將近六年後，返抵馬尼拉機場，她的弟弟小馬可斯（左）和妹妹愛蓮到場迎接。（美聯社）

日本夠豪情 要擴大支援

（時事社東京十八日電）首相宮澤喜一今日上午在參院國際和平合作特別委員會，關聯國際貢獻增稅，說：「不列為政府開發援助對象的國家，也不能不予以支援。蘇聯、東歐就有這樣的國家」。強調國際貢獻資金的必要性。

吉布提武裝鎮暴 至少卅五人被殺 超過一百人被拘

（美聯社內羅比十八日電）非洲國家吉布提的警察昨日在首都鎮壓武裝叛亂，至少有卅五人被殺。

綜合外交界和離心分子的消息稱：槍擊事件發生在首都的阿法爾區。這個北部城市發生叛亂已屆第二個月。

一名議會成員說：卅五人被殺、八十四人受傷，過百人被捉上警車，不知被帶往何處。

一名外交官在吉布提首都接受電話訪問時表示，約有五百名軍人和國家警察在早上被送往阿法爾從事鎮壓。他不能確定死傷人數，只表示槍擊持續了四十五分鐘，槍擊在凌晨五時開始。最後警察將該區的西南面封鎖。

外交官又說：他不清楚衝突是怎樣爆發的。軍警原初的目的是到該處搜捕非法入境者和難民，這並不是不尋常的行動。

阿法爾區的叛亂分子在周一破壞了只有一天壽命的停火協議，他們譴責雅爾提頓總統不守諾言，沒有讓法國軍隊進入該區監察停火。

叛亂分子抗議雅爾提頓的政府內沒有足夠的阿法爾人代表，又形容雅爾提頓是獨裁者，獨攬了國內唯一合法政黨的大權。

國府由明年起開放大陸配偶來台定居
每年二四〇名依規限手續辦理

（本港駐台記者汪凱雄報導）從明年一月一日起，政府每年將開放二四〇名大陸配偶來台定居，但為了防止「假結婚，真定居」，境管局強調：符合申請居留資格的非法入境大陸配偶，必須先辦理出境，並提出結婚日期證明文件，才能申請來台居留。

此外，每年二四〇名的定額限制，將優先開放三十八年以前的大陸配偶，其餘的名額，境管局將按收到申請案件先後依序審核申請。

境管局昨天並表示：明年一月一日起開放的大陸配偶申請來台居留名額共有兩類，一是七十六年十一月二日以後與台灣地區人民結婚，已滿兩年或已生產子女的大陸配偶。一是七十六年十一月一日以前與台灣地區人民結婚者，兩類每年名額各一二〇人。

至於申請方式，則是目前還在大陸者必須經由香港地區來台，由在台直系血親或配偶向中國災胞救濟總會提出申請，而已抵達港澳地區者，直接向港九救濟委員會提出申請。在港澳以外的其他自由地區則向駐外使館提出申請，最後再由境管局審核通過方准在台居留。

妻效夫闖 識破遣返

「台獨聯盟總本部」主席張燦鍙的妻子張丁蘭（中），十八日凌晨企圖冒用他人護照入境，被警方發現後，於十八日上午由女警押解送上西北航空公司班機，遣返美國。（中央社）

美日貿易會議 在夏威夷舉行

（時事社東京十八日電）美日兩國政府協商貿易上懸案的日美貿易委員會會議，十八日起在夏威夷舉行，會期三天。

在委員會上，預料美國方面將要求在對日貿易赤字上，佔百分之七十五的汽車、汽車配件及紙等，擴大進入日本市場以及日本政府增加購買美國電腦等。

日本方面則打算就美國國會提出超級三〇一條（對不公正貿易國的對抗措施強化條款）復活強化法案及對日本製品濫用銷售規則，表明憂慮之意。

出席委員會的，美國方面有通商代表部副代表莫斯柯及國務院、商務、財政各部的副部長、助理國務卿。日本方面有外務省外務審議官渡邊幸治及通產、大藏、農水、經企各省廳的局長級官員。

立委質詢時主張邀請 大陸海協會人員訪台
台廠商投資大陸能獲利者僅三成

（中新社香港十二月十八日電）台北消息：「立法委員」何智輝昨天透過質詢主張台灣有關當局應邀請大陸海峽兩岸關係協會人員來台訪問，以增加彼此了解，促進交流。

何智輝指出，為了兩岸交流的現實需要，台灣「行政院陸委會」應責成「海基會」在近期內邀請大陸「海協會」人員來台訪問，與有關單位接觸，增加彼此了解，以降低敵意，並就兩岸共同防止犯罪等問題做進一步的協商。

何智輝說，台灣「海基會」自去年十一月成立以來，已三度組團到大陸各地參觀訪問，現在大陸既然成立了「海協會」，當局應放棄其「杯弓蛇影」的疑神疑鬼心態，盡早邀請該會組團來訪。

另一位「立委」王志雄要求台灣當局以平常心態觀察「海協會」的動作，並尋求其接觸溝通管道，處理兩岸關係。

（中央社台北十八日電）赴大陸投資台商能賺錢者僅佔三成，而且均具有獨資型態、在台紮根與正派經營業者等三大特色。

經濟部委託高希均等經濟學者實地訪察赴大陸投資台商營運狀況，根據他們今天向經濟部所提的初步報告，三百二十家接受調查廠商，約有百分之三十賺錢，其餘狀況不理想。

這些廠商平均資本額約一百萬美元，年銷售額約三百一十三萬美元，其中百分之五十六採獨資模式，百分之四十四合資。

經濟部長蕭萬長在聽完報告後表示，政府有責任提供業者正確資訊，同時宜協助赴大陸投資台商整合力量，爭取較佳權益。

經濟部次長王志剛表示，赴大陸投資台商賺錢者具有三項特色，即獨資經營，在台基礎雄厚與正派經營。

據統計，已向經濟部登記的赴大陸投資廠商超過二千五百家，金額約八億美元。

張丁蘭效夫闖關 被識破即遭遣返
冒用張麗清中華民國護照

（本報駐台記者汪凱雄報導）台獨聯盟世界聯盟總部主席張燦鍙的妻子張丁蘭，昨天凌晨企圖以假護照闖關，結果被識出身份，經航警單位處理後，將張丁蘭送上九時十分的西北航空班機遣返。

張丁蘭此次闖關是冒用「張麗清」的護照自美國來台，她說：「此次回來是要看她的丈夫張燦鍙，並且打算留在台灣。」

立委謝長廷、魏耀乾在得知張丁蘭在中正機場消息後，連夜趕抵機場，但因沒有證件，直到早上七時許才准進入休息室探視；到了八點多，航警單位決定將張丁蘭送回飛機上時，謝、魏二人欲送張上機，但遭航警攔阻，發生短暫推擠，張丁蘭在上機時仍不斷強調她還要回來看她丈夫等話。

（中央社桃園中正機場十八日電）「台獨聯盟總本部」主席張燦鍙的妻子張丁蘭，今天凌晨企圖冒用他人護照入境，被中正機場證照查驗人員發現，已於上午九時十分將其送上西北航空班機被遣返美國。

張丁蘭昨晚十一時三十分搭乘西北班機抵達中正機場，因同時有達美航空公司班機入境，旅客眾多，張丁蘭在今天凌晨零時三十分才通關，並被證照查驗人員發現，她冒用一本姓名為「張麗清」女子的中華民國護照，企圖矇混入關，航警局人員隨即將她帶到辦公室進行偵訊，並於今天早上九時十分將其送上西北零零二班機遣返美國。

民進黨籍立法委員謝長廷、魏耀乾今天上午曾聞訊趕來機場探視張丁蘭。

美面臨經濟困境

（中央社記者李萬來芝加哥特稿）一九九一年初，中東戰爭的陰影籠罩全世界，一九九一年將結束之際，國際間又正為蘇俄帝國的崩潰與經濟破產憂心，不料號稱贏得「冷戰」勝利的唯一國際超強──美國，這時也陷於經濟蕭條的信心危機中。

一九九〇年八月波斯灣危機發生後，由於油價突然升高與國際局勢不安，使美國經濟逐漸進入低潮，及至一九九一年四月美國贏得波灣戰爭，經濟學家們都預測油價一旦平穩與人們對時局恢復信心後，經濟將逐漸好轉，可是事與願違，到今年九月第三季時，雖說衰退已稍有起色，但民間的信心卻仍不足，汽車、房地產業及消費等依然不振，失業也繼續增加，而布希總統卻還忙於外交事務，並與國會爭論減稅問題；尤其白宮幕僚長蘇努努與國會、新聞界、甚至共和黨的議員都相處欠佳，造成白宮內部癱瘓，對經濟束手無策。

美國的經濟型態是靠大眾消費以維持經濟成長，其生產毛額有三分之二來自消費，一旦人民對經濟前景失去信心，而畏於花錢時，美國經濟就難於從衰退中回復生機；因此到今年十一月，眼見年關將屆與總統初選季節來臨，而一般民眾仍不願消費購物時，布希總統與其幕僚才開始著急，儘管聯邦儲備局連續降低主要貸款利率，但無濟於事。

造成當前美國經濟困難的原因，由來已久，在雷根主政的八年間，因堅持不加稅而使美國的內外債急速增加；可是由於國防開支龐大以及運用外債支持經濟發展與預算及貿易赤字，卻使雷根政府能在一九八一至一九八八年間，創造了每年約百分之四的持續經濟成長，增了二千萬就業人數，也使通貨膨脹率維持在百分之四左右。

可是布希上台後，不但不能堅持其不增稅的諾言，經濟政策也搖擺不定，反使雷根時代累積下來的赤字與債務缺失，暴露無遺；布希政府既未採取政策扶助房地產業，反任令許多儲貸中小銀行因房地產的蕭條而紛紛破產，政府又須花費大量預算於收拾這些倒閉銀行的債務，更使雷根退任時每年約一千五百億美元的政府預算赤字，增加至當前的三千億美元。

造成今天美國經濟困難的原因，誠如民主黨人士所攻擊的，布希對處理國內經濟問題實用心太少。過去三年來，布希主導了對巴拿馬與伊拉克的兩次外國戰爭，花費無數的時間於外國旅行與高峯會議，加上在國內期間亦時時奔走於各州，那有時間關切經濟事務。

據經濟專家指出，此次經濟衰退，純因國內民眾缺乏信心，拒於購買消費產品以及房地產業景氣停滯不前所造成。事實上美國的外銷工業相當良好，股票市場的價格也還差強人意。聯邦儲備局很可能在最近再降低利率，試圖於一九九二年之初，刺激經濟、消費者與工商業，勇於花錢與投資，以增加就業。

不過最重要的可能還是布希總統本人，必須調整其國家政策重心，亦即先安定內部，使人民增強信心，再以餘力顧及外交事務；因在後冷戰時期，美國國內問題甚多，如醫療保險、地方政府缺乏財源、教育問題，皆有待經濟的恢復成長，才有財源支應。

經濟評論家認為，布希是戰後歷任美國總統中處理經濟問題倒數第二名者，其在任三年的平均經濟成長率只有百分之零點一，失業率達百分之六點八，他在今後短短的一年內，究將如何解決美國的經濟難題呢？

布希首先清理白宮，把不得人緣的幕僚長蘇努努換由圓通的運輸部長史肯納擔任。布希並表示，他將於一九九二年國會開幕提出國情諮文時，公布一項刺激經濟方案，主要為鼓勵投資、減少課稅，並以赤字預算大量進行建設等。此外布希也可能對日本施加更多壓力，以表現美國的強硬，爭取左右兩派人士的支持，同時並從海外撤回部份軍隊，節省軍費做為國內建設資金。

當然在國際變局中，尤其是蘇俄的分崩，也將是布希今後一年外交關注的主要目標；至於中共問題，由於民主黨的六位候選人及國會皆指責布希過分向中共屈膝，因此為表現其堅持自由民主的美國原則，一般認為布希將不會與中共進一步改善關係，亦即華府與北平間將保持冷淡平實的關係。而中東的以、阿談判，將繼續進行，布希可能希望由這項和談中獲致成果，以提昇其國際形象，並協助其競選連任成功。

海地難民 反對遣返

在佛羅里達州邁阿密，海地難民支持者舉行示威，抗議美國政府遣返海地難民的政策。（美聯社）

緬軍政府四出搜捕 被拘學生達九百人
仰大一學生會遭酷刑奄奄一息

（美聯社曼谷十九日電）緬甸的離心份子昨日聲稱有九百名學生在上周的兩天和平抗議中被軍政府逮捕。

本月十號，有四百至五百名學生在仰光大學示威，要求釋放被軟禁的九一年諾貝爾和平獎得主昂山蘇姬。

翌日，再有數百名學生示威，並包圍着校園高叫「結束獨裁」和「釋放昂山蘇姬」的口號。

首天軍隊只是封鎖大學，並無闖入校園，學生在兩小時後散去。翌日軍警主動驅散示威，當地居民目擊警車衝進校園，約一至二百名學生被捕。

以曼谷為基地的緬甸新聞組透露：約一百五十名學生在十號晚被捕；翌日的被捕人數更多，包括有六十四人是被軍警從宿舍中搜逮，該組估計，連同在家中、茶館、宿舍和街頭被捉拿的學生在內，被捕人數高達九百人，分別被送到永盛監獄和審問中心。

該新聞組聲稱掌握了很多被捕學生的姓名，他們均是被軍事情報人員所囚禁。當中一名仰光大學物理系畢業班學生會被酷刑所害，已奄奄一息。

新聞組呼籲世界表示對此的關注，否則大家只能眼巴巴地看着緬甸軍人繼續殘害學生和人民。他們又促請聯合國就上月廿九日達成的決議案採取行動，該議案表達了對緬甸人權問題的關注，並支持釋放昂山蘇姬。

陳香梅訪昆明
指大陸應加强資訊 服務態度尤應改善

【中新社昆明十二月十八日電】美國總統府學者委員及內政部環保委員會委員陳香梅女士今天在此間對本社記者說，中國好的東西很多很多，應該讓世界知道和了解。有的人對消極的東西特別感興趣，這種做法我很不贊成。中國現在很穩定，也只有穩定，中國才能發展。

陳香梅昨晚由香港飛抵昆明，專程對雲南省進行考察訪問。這是她四十多年來第一次重返昆明。此前，她曾於一九四三年直至抗戰勝利在昆明工作和生活過，並與陳納德將軍在這裡渡過一段難忘的時光，因而對昆明和雲南有着深刻的印象。

今天上午，雲南省有關負責人向陳香梅一行介紹了該省經貿、交通、旅遊等方面的情況。

陳香梅認為，雲南與東南亞國家毗鄰，是中國的西南門戶，前景很好，但必須加强交通、郵電、電信等各種基礎設施建設，進一步改善服務態度，吸引更多的國外遊客和外國投資者。陳香梅還對中國目前存在的一些問題坦率地提出了批評。

美應先撤回核武器 南韓亦宣言無核武 北韓則簽署保核協

（時事社東京十八日電）據平壤電台十八日廣播，朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）勞動黨機關報「勞動新聞」是日刊載關於流傳駐韓美軍開始撤收核武器及撤收完了報導的評論，其中強調：「將核武器引入南朝鮮（韓國）的是美國，應該將其撤回的當事者也是美國，因此關於撤回核武器，美國應該做正式發表」。

該評論主張，為了實現北朝鮮方面所做的，如果美國從韓國開始撤回核武器，則北朝鮮將在核保障措施（接受檢查）協定簽署的提案，（十一月二十五日外交部聲明），有必要能對美國撤回核武器也做「正確的確認」。

（時事社漢城十八日電）韓國「中央日報」十七日引述政府有關人士的話，報道說：「朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）在日前舉行的第五次南北總理會談中，傳達韓國方面，表明如果韓國宣言核不存在，則北朝鮮於年內同國際原子能機構簽署保障措施（核檢查）協定。」

該報指出北朝鮮簽署協定之後，明年一月即可能對北朝鮮實施核檢查。據該人士說：「韓國方面在這次總理會談中，說明國內已經不存在核武器，並建議如有懷疑，可以同時實施檢查。據說對此北朝鮮方面表明，如果南方明確闡明核不存在，則於年內簽署協定」。

關於核問題的南北協議，月內在板門店舉行，韓國預定更明確通知核不存在的事實，因此北朝鮮將決定簽署協定。

（中央社華盛頓十七日專電）基督教科學箴言報今天報導，南韓擔憂，北韓可能利用最近與南韓簽署的和解與不侵犯協定及它在履行上的困難，進行拖延戰術，而讓平壤有更多時間完成製造核子彈。

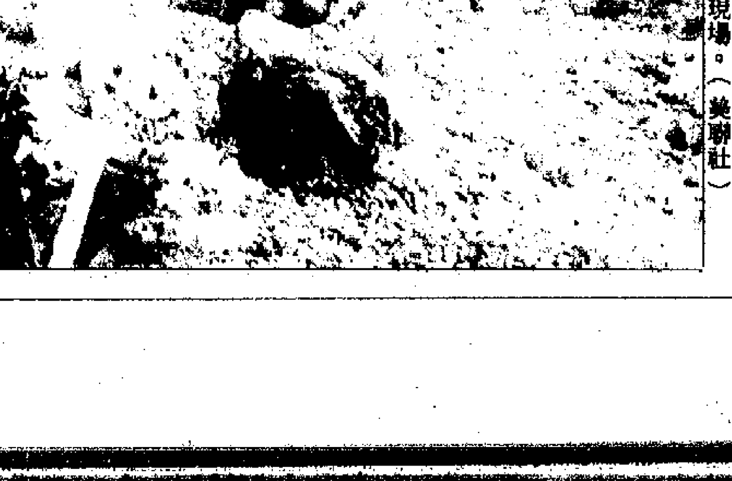
箴言報發自東京的報導中說，一般期待已久的這項協定，沒有明定達成協定中所述政治、軍事與經濟等目標的步驟或期限。

蘇日一切外交權限 由俄羅斯承接辦理

（時事社莫斯科十八日電）俄羅斯共和國政府高官十七日表示：「由於蘇聯的消滅，聯邦的對日政策大致百分之百由俄羅斯共和國承接辦理」。透露北方領土問題也將由日本與俄羅斯之間締結和平條約予以解決的預料。

該高官指摘：由於大幅外交權限移交俄羅斯共和國外交部，由現在的二百人至明年擴大為二千人左右。並表示：確保了國際法上主權的共和國外交部，正在制定網羅包含北方領土在內的新對外政策的俄羅斯外交綱領。

該高官表示：締結和平條約通常必須①結束戰爭狀態。②放棄請求權。③解決領土問題。①與②已在一九五六年的日蘇共同宣言解決，剩下的領土問題是日本與管轄北方領土的俄羅斯之間的爭執事項。該高官表示：俄羅斯成為聯邦對日外交的繼承者，必須要有一般的解釋與法理的解釋，在法理的解釋獲致解決的階段，日本與俄羅斯將開始和平條約談判。



以機轟炸巴游基地

以色列戰機出動轟擊黎巴嫩的巴勒斯坦游擊隊陣地，這是被火箭轟毀的現場。（美聯社）

時事分析 共市承認克羅地亞

歐洲共同體在周二表示，她可能在數週內承認南斯拉夫聯邦中要求獨立的加盟國。在處理南斯拉夫危機問題上，歐共體總算終於取得一致行動，但美國及其歐洲盟國之間，卻潛伏着嚴重的分歧。

由於德國堅持承認克羅地亞，共同體各國外長經過長時間會議之後，終於遷就德國的要求，如在周二早時所決定，倘這些加盟國符合有關條件，則於明年一月十五日前予以承認。

德國一直向共同體施加壓力，要求在聖誕前承認克羅地亞，但共同體大多數成員國主張押後承認，為保持表面上的團結，共同體各國外長商討了將近十個鐘頭，尋求解決辦法。

共同體承認南斯拉夫民族獨立，指定要符合下列條件，必須接受共同體的調停身份，同意履行國際協定，包括維護人權、停火，不侵犯別人邊境等。這些民族要在二十三日之前向共同體申請獨立，共同體將用半個月時間觀察其表現，最後在十二國一致通過的條件下才承認其獨立。

共同體月初舉行的歐洲統一問題會議，協議在外交方面實行緊密合作的一致政策，第一個考驗就是南斯拉夫問題，現在德國壓力下，其他國家不得已接受了迅速承認克羅地亞，似為了不想使團結連第一次考驗也經不起，但亦顯示德國漸露其強橫本色。

美國周一告誡歐洲盟國，不要太快承認這些加盟國，說這樣做只會使衝突惡化。在這問題的分歧，很可能測驗共同體在制訂外交政策方面的限制，並測試共同體忽略了美國意見，可能承擔多大的後果。在美國方面，亦該感到今後在處理歐洲事務上，再難以如前的如意施為。

銀行與港府分別打擊樓市炒風生效
住宅樓宇短線有壓力 明年樓市有溫和發展

（香港中國通訊社十二月十八日電）香港的住宅樓市今年的炒風甚爲熾熱，若非銀行與港府分別打擊樓市炒風，相信地產市場或會有重大的調整，但炒風在近期得到冷卻，應對後市的發展有利，估計住宅樓市在明年將溫和發展。

住宅樓價今年的升勢相當急銳，惹人注目，尤其是自波斯灣地區結束戰事之後，住宅樓宇的樓花及二手樓盤買賣活躍，使樓價急劇上揚。至第三季末，市區大型私人住宅屋村樓價普遍較去年底高五至六成，平均樓價升至每平方呎三千三百元，個別熱門樓盤更扳至超過四千元的水平，呈現與實際置業者購買力脫節的現象，市場潛伏較大的逆轉危機。

造成樓價急升有多方面的因素：㈠市場有實質的需求。港人近年的收入不斷增加，加上新組成的家庭爲數不少，故有相當部份人欲置樓自住以改善生活環境。㈡港府推行公務員買樓計劃，使住宅樓市增加爲數頗是可觀的求盤。㈢炒家踴躍入市投機炒樓，其中有不少是屬於集團式的炒賣。㈣港元利率反覆偏軟，使用家以至炒家供樓的每月負擔相對不算過份沉重。

但住宅樓市的炒風甚熾，應屬樓價被迅速推向高峯之主因。實際用家是沒有可能在短短三數個月內不計價錢的不斷推高樓價買樓自住，這樣做也有損他們長遠的供樓利益。基於炒風推使樓價升勢越來越急劇，因此廣受社會關注。銀行業早於首季末開始逐漸收緊對住宅樓宇按揭貸款尺度，至最近更把按揭比重降至經估值後的七成，而港府則在買賣雙方在簽訂買賣合約後的短期內徵收印花稅，樓市炒風遂在最近一個多月有所收斂。

市區住宅樓價普遍下跌百分之五至百分之八，個別更跌約一成，而新界地區的跌幅且達到一成至一成半，顯示樓市在出現調整鞏固階段。即使住宅樓市已作出調整，但現時的樓價仍處於偏高水平，實際的置業者還是不易負擔買樓自住的投資，相信住宅樓市短期內依然處於調整鞏固期。

預期香港的住宅樓市短線尚有一定的壓力，理由有：㈠住宅現價還屬不易負擔水平，樓市缺乏實質的需求承接力。㈡市道一旦偏淡，炒家會陸續減少持貨量，使市場供應有所增加。㈢明年的供應量會較今年爲多，並屬近幾年的高水平。㈣港息基本見底，而今後向上調整的機會大於向下。

地產發展商在目前的土地拍賣、競投住宅用地的態度相當審慎，值得注意。但住宅樓市經過一個階段適當有效的調整，樓價處於購買力的範圍，相信樓市還是可以看好的。樓價若持續過急扳升，反而使樓市崩潰。

經濟司倡電話公司 三項新服務收費用

（港訊）經濟司陳方安生昨日在立法局會議上就電話條例提出動議，使香港電話公司可對三項新服務收取費用。三項新服務爲「綜合數字式接駁服務」、「免費資訊聆服務」及「防止接駁服務」。陳方安生在動議修改電話條例的附表時說：「當局已經詳細研究建議的收費，認爲該等收費合理地反映有關服務的開支。」

根據電話條例第二十六（一）條，香港電話公司的服務收費，不得超逾該條例附表所訂的收費水平。

她解釋說，這些服務的最高收費必須加入收費附表內，以便該公司可以收取這些服務的費用。

她表示，「綜合數字式接駁服務」，可以加強公共電話網絡與分區式流動電話及增值服務網絡之間的聯繫。

陳方安生說：「透過數字式接駁，各網絡間聯繫的質素可以提高。」「服務應可增強通話的保密程度，保障分區式流動電話使用者。」

陳方安生表示，「免國費資訊聆服務」，容許打電話者向提供資訊服務的機構查詢資料。

她補充說，電話公司會向有關機構收取這些電話的費用，每分鐘收費三角，但後者可藉電話資料所述產品的供應商贊助而收回成本。

「防止接駁服務」，容許用戶防止未經許可仍打出IDD直通國際電話，「資訊聆」電話，或接收受話人付款電話。

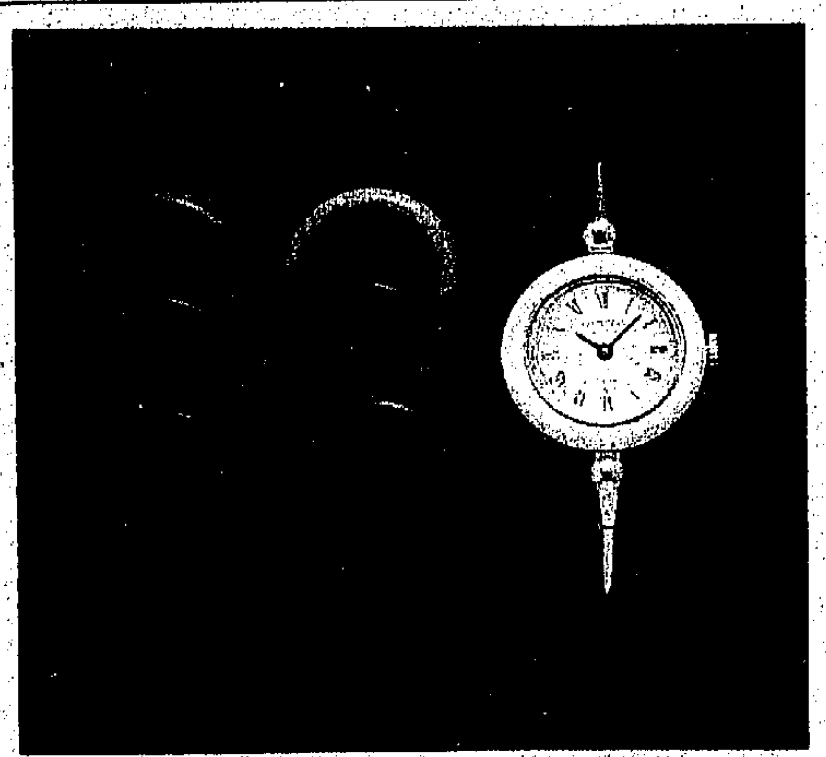
港督夫人表示 精品展好處多
觀賞購買行銷海外港貨

（港訊）港督夫人昨日表示，香港精品展銷會讓本港市民有機會觀賞和購買本港行銷海外市場的各式各樣優良產品。港督夫人在香港精品展銷會開幕典禮上說，在這個普天同慶的聖誕節日裏，正當市民忙於購物之際，這個展銷會顯得特別吸引。

她指出今年是貿易發展局第四年舉辦香港精品展銷會。

她說：「過去三次的展銷會吸引了全港超過十八萬人次進場參觀。「精品展銷會越來越受歡迎，今年設有五百個展覽及零售攤位，去年只有三百五十個。」

港督夫人說這次展銷會中很多參展商展出有牌子的產品，使她感到非常鼓舞。她說：「本港產品能夠用自已的牌子打進市場，是促進貿易和在海外提高本港形象的一個重要因素。」



圖：滿灑鐘錶公司總代理的「金韻娜」名表。

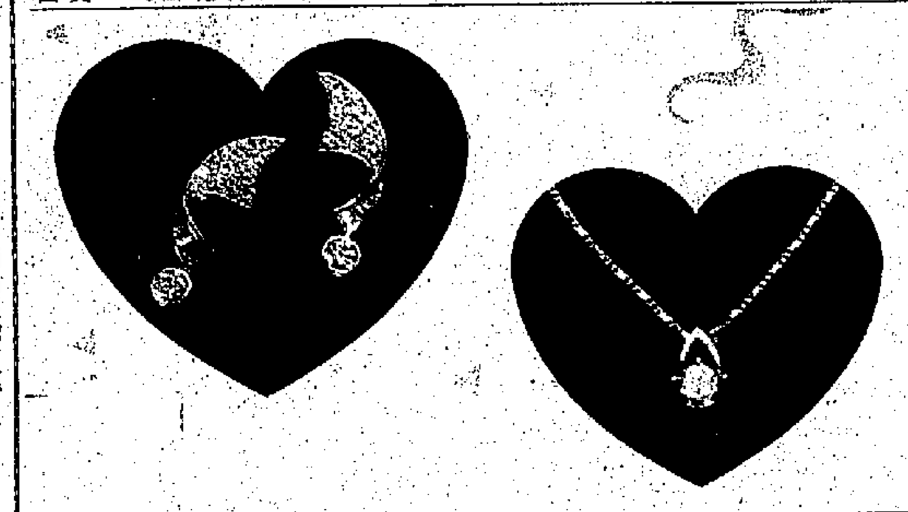
反傾銷基金 籌集及運用

（香港中國通訊社十二月十八日電）香港貿易發展局行政總裁蘇澤光表示，香港成立的反傾銷基金，其中約一千萬元由貿易發展局支付，而另一千萬元則由業界支付，而港府將擔當統籌的角色。

蘇澤光接受記者訪問時表示，至目前爲止，美國只對香港二十九間成衣商提出傾銷指控，暫時未有其他貨品牽涉在內，故此，暫時只是資助紡織品進行辯護。但反傾銷基金會是廣義的，是包括很多貨品的。

蘇澤光指出，將成立的反傾銷基金如何運用，需要業界、貿發局及港府三方面詳細商議，而港府雖然沒有直接出錢資助，不過會統籌整件事及訂定規則。

百德及馬田美國國際律師行合夥人陸志明認爲，成立反傾銷基金資助廠家只能解決部份問題，廠家亦要注意其財務紀錄及成本計算方法。



圖：香港精品展覽會的周生生珠寶金行結婚週年鑽飾。

九二年亞洲博覽會 參展商增至五百家
在德國漢堡舉行預料買家五千

（港訊）面對國際貿易保護主義，本港廠商均積極拓展新市場，其中以歐洲市場最具吸引力。

於今年五月在德國漢堡市主辦首屆「亞洲博覽會」的精英國際展覽有限公司，本星期一舉行了一個廠商座談會，首次公開介紹九二年度「亞洲博覽會」的進展情況及幫助廠商了解歐洲市場，並解答廠商有關歐洲各國的入口稅、關稅、配額及貿易情況的查詢。

出席廠商達五十多名，分別來自鞋類、手袋、珠寶、電子產品、玩具、禮品、成衣等工業。

精英國際展覽有限公司總經理戴雅倫在會上稱，歐洲共市各國在九二年即進行市場一體化。據統計資料顯示，整個共市的人口高達三億四千萬，等於北美市場，消費能力相等，歐洲市場開放政策，加上東歐的經濟開放政策，整個歐洲對消費品的需求大增。

戴雅倫稱，由於歐洲市場擁有龐大發展潛力，亞洲多國的政府及商貿機構皆紛紛贊助及支持其廠商組成國家參展團往德國漢堡，參加九二年度亞洲博覽會，直接向歐洲買家推廣產品及洽談生意。這些國家包括台灣、韓國、中國、印度、菲律賓、斯里蘭卡等。其他參展商則來自香港、印尼、馬來西亞、澳門、巴基斯坦、新加坡、泰國、越南、孟加拉等。

多國的機構已組成一個高層顧問團，參與籌備亞洲博覽會，成員包括：一、德國日本聯合會；二、漢堡展覽中心；三、東亞洲協會；四、漢堡經濟局；五、漢堡總商會；六、漢堡公共事務科、七、德國經濟合作委員會、八、亞洲各國代表。

今年的亞洲博覽會共有三百九十四家參展商及逾四千位買家參加。明年的博覽會規模將更龐大，參展商達五百家，買家人數逾五千人。

中美貿易障礙 將獲合理解決

（香港中國通訊社十二月十八日電）中美就保護知識產權的談判即將重開。中華廠商聯合會名譽會長司徒輝預料問題終將得到較爲合理的解決，他對此並不感到悲觀。

司徒輝接受本社記者訪問時表示，所謂「三〇一條款」是美國政府迫於國內的政治壓力和經濟困局而使出的一招「一石二鳥」的策略，意圖借經濟制裁手段達到政治目的，以及紓緩因經濟不景而高漲的貿易保護主義浪潮。而兩者又以向中國政府施加政治壓力爲主要目的。

司徒輝分析說，雖然美國政府此次來勢洶洶，單方面中止會談在前，在重開談判之際又宣稱提前向中國貨品罰稅的期限以增加壓力，試圖迫使中國政府在談判桌上讓步。但中國政府立場相當清晰，態度是「希望成功，不怕失敗」。因此，中國政府在壓力面前大幅度讓步的可能性並不存在。如果美國政府強行實施向中國貨品懲罰性徵稅，將令中美關係再度出現僵局，而中國政府可能採取的一些相應措施，如減少購買美國貨品等，美國經濟利益也將受損。所以，從現實的角度考慮，中美雙方都不想將問題弄僵以致不可收拾，因此，雙方在一定程度上調整各自的立場，使問題得到較合理解決的可能性很大。

他還說，近年來，中國政府在保護知識產權方面的進步是有目共睹的，有關的法律不斷完善。聯合國等有關國際組織和香港美國商會都曾前往中國大陸考察有關情況，並作出比較客觀的評估，美國政府對此視而不見，反而提出一些中國已經改善甚至不存在的情況來作爲制裁的借口，只能在國際社會上進一步暴露其以經濟制裁以達政治目的的眞相。

新機場大馬籍勞工 忍痛接受資方條件
合約快到期生計住宿均無着落

（港訊）在赤鱲角新機場工程工作的三十多名馬來西亞籍外地勞工，於昨早與資方經過多番談判後，終達成協議，資方承諾支付合同上所訂明的獎金（即長期服務獎，標準獎）年假及回程機票。但支付對於提前完成工程所應得的四個月獎金，資方只給於廿四天補償。

勞方起初並不接受，但顧及排期往勞資審裁處需很長的時間（現時需個半月至四個月不等），而工人合約將於一月四日到期，屆時生計及住宿均沒有着落，所以惟有無奈接受。

職工會聯盟批評現行外地勞工法例，並沒有考慮那些因遇上勞資糾紛而被僱主解僱，但仍需留港候審的外工，爲他們準備住宿。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　12月18日

股票	買入	賣出	升跌
長實	18.60	18.85	−0.05
九燈	22.20	22.45	−0.05
港燈	12.80	13.05	−0.10
九倉	10.90	11.15	−0.15
置地	8.85	9.05	−0.05
滙豐	34.75	35.15	+0.05
和黃	14.05	14.30	+0.10
怡和	38.30	38.80	−0.40
太古A	22.75	23.00	+0.10
新鴻基	22.30	22.55	−0.05
恒基	13.15	13.40	−0.05
國泰	9.45	9.65	−0.05
倫敦金融時報指數	1833.70		（−12.50）

黃金白銀　（截至淩晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	358.8	359.0	357.2	357.7	+0.40
2月期金	360.6	360.8	359.0	359.5	+0.40
3月期銀	3.875	3.885	3.84	3.86	−0.01

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	357.50	357.90	357.75	+0.25

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至淩晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7720/40	1.8250/60	1.5720/30	1.3930/40	128.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	4.375	4.5	4.375	4.5	4.5

紐約杜瓊斯工業指數	2891.77	（−10.51）
東京平均股票價格	22629.90	（−106.39）

新鴻基資料研究有限公司提供

投資者觀望・滙市淡靜

外滙投資　葉篤民

周二美國公布新屋建造十一月份比十月份下降百分之二點一，進一步顯示美國經濟仍然疲弱。數據公布後美元跌破馬克一點五七，在紐約市最低時見兌馬克一點五六六，瑞士法郎一點三八五，英鎊一點八二八及日元一二八點零五。其後，聯儲局未能如市場預期般調低利率，相反在銀行體系中抽緊儲備，市場平短倉令美元在靜市中反彈，最高時兌馬克一點五七八五，瑞士法郎一點三九五，英鎊一點八二及日元一二八點五五。投資者仍然相信短期內聯儲局將進一步調低利率，看淡情緒令美元滙價尾市回軟，周二紐約市收市分別報兌馬克一點五七二，瑞士法郎一點三八八，英鎊一點八二五及日元一二八點二五。

德國周二公布西部生產物價指數十一月份下降百分之零點一，與去年周期比較則上升百分之二點五，顯示通脹壓力並不如市場預期般大，但工資上升壓力仍然困擾中央銀行收緊利率政策，投資者觀望周四中央銀行例會關於利率走勢的決定，市場揣測林巴利率將被調高四分一厘。

周三亞洲滙市表現如常淡靜，市場對於蘇聯總統戈爾巴喬夫及俄羅斯總統達成協議，蘇聯正式解體的消息並不感到關注，只要蘇聯政局不出現暴力流血事件，基本上不會對滙市造成任何影響。美元滙價在亞洲市大部分時間停留在紐約收市水平，兌日元一二八水平不時見商業買盤湧現。歐洲入市，看淡情緒令投資者嘗試推低美元，執筆時美元分別兌馬克一點五六八，瑞士法郎一點三八七五，英鎊一點八三及日元一二八點三。

圖表派仍然看淡美元，聖誕假期接近，市場假期情緒高漲，相信滙價短期不會有太大突破。

貿發局設計廊 推出購物禮券

倘若閣下爲購物送禮而費煞思量，香港貿易發展局設計廊爲你介紹一個簡單的解決辦法。

經常展銷本地廠商及設計家創意產品的設計廊，現已推出兩種購物禮券，面額分別爲三百及五百港元。

設計廊位於香港會議展覽中心第一層，開放時間爲星期一至星期五上午十時至下午六時三十分、星期六上午十時至下午六時。

貿發局設計廊於今年較早時設立，以協助提高公衆人士對本港廠商自行設計及製造產品的認識。

設計廊經理許定敍表示，這些購物禮券最適合用作贈品、比賽獎品或推廣之用。

爲優待顧客，凡購買價值超過五千元的購物禮券，可獲九折優待。

台灣彰化銀行 在港設辦事處

（特訊）台灣彰化銀行於昨日在本港設立代表人辦事處，以提供工商、企業、金融及經貿等諮詢服務。

彰化銀行總經理葉國興在主持開幕儀式時表示，香港由於地理優越，加上又是亞洲金融中心，而台灣一向與港又有貿易關係，近年更加發展蓬勃。

此外，台灣商人在國內投資又不斷發展，因此，彰化銀行特地設立香港辦事處，除爲利便諮詢服務外，更可令銀行國際化發展邁進另一步。

彰化銀行香港代表人辦事處首任代表已遴選呂芳茂擔任，呂氏曾歷任審查部副理及外滙指定單位經理，並於民生分行任內完成與國際著名證券公司之合作，提供國人投資外國有價證券之外滙清算交割服務，足見其深諳國際金融業務。（寶）

香港計劃在海灣區 舉辦一連串展覽會
市場潛力大購買力高港貨好銷路

（特訊）香港將在海灣區舉行一連串展覽會，促銷香港產品，那裏市場潛力大，購買力高，因爲海灣戰爭結束後，那些產油國家正在復甦。香港貿易發展局駐杜拜代表說：「目的在於發展香港與該地區的貿易，一九九〇年香港與海灣區六國的貿易額爲十億零四百萬美元，而一九八九年則爲十一億一千萬美元。

在同期出口亦降至八億五千四百萬美元，前年爲八億八千四百萬美元。

經濟專家指出貿易額下降是因爲海灣戰爭，特別在一九九〇年伊拉克入侵科威特時，該區商業接近停頓。

大部分港貨輸中東是銷費品包括食品、紡織像伙、手表、電子器材及其他工業產品。

入口主要是生果、果仁、珠寶、塑料及石油產品。港貨輸入海灣區是差不多免稅，因爲當地是開放市場，不過競爭激烈，要價廉物美才可以生存。

新華社王品清表示 本港中資機構未有炒樓活動

（特訊）新華社香港分社副社長王品清否認有中資機構參與炒樓活動，他又強調中央是有政策不准中資機構炒樓。

王品清昨日被記者問及最近香港樓價急升，魯平主任較早前謂中資有參加炒樓活動現象。他說，經過調查後，並無發現中資參與炒樓。

他說，中央有政策規定，中資不可以炒樓，如果發現有中資機構違反政策，會被嚴肅處理，他又謂很多中資機構要買樓做辦公室及員工宿舍，這些屬於正常樓宇買賣是允許的。

婦女同工同酬 當局不訂法例

（港訊）教育統籌司陳祖澤昨日在立法局會議上說，當局不擬制訂任何有關婦女可享有同工同酬待遇法例。

陳祖澤在書面回答劉慧卿議員所提問題時說，人權法案的有關條文（第二十二條）是確保法例在內容和應用方面，不會對女性構成歧視。

他說：「根據法律意見，當局無須制訂法例，以符合人權法案。」

特稿

香港精品展銷會熱鬧 娛樂展品並重受歡迎
周生生婚慶鑽飾金韻娜名表佳 紫砂觀音茶壺奇恒寶運迎冬至

爲期五天的「香港精品展銷會九一」，已於十二月十八日展開，今日爲第二天，上午十時三十分至下午九時開放，入場券廿元。昨日開幕，瑞典Sofia合唱團唱詩歌，香港貿易發展局總裁蘇澤光，港督衛奕信爵士夫人分別致詞後，港督衛奕信爵士夫人主持亮燈儀式。

十二月十九日表演節目如下：（五樓低層展覽館）下午二時至三時三十分，柳啓強演「流行歌曲爲你唱」；四時十五分至四十五分，香噴噴蛋卷製作示範；六時四十五分至七時十五分，香噴噴蛋卷製作示範；六時四十五分至七時十五分，火樹銀花聖誕裝飾示範；七時廿分至四十分，區城市政總署屯門區健康舞表演。

（七樓高層展覽館）下午一時十五分至四十五分，九一年度香港小姐「珠光寶氣俏佳人」；三時至四時，亞洲小姐「城市麗人行」；五時十五分至四十五分，千變萬化的襟護膚護髮示範；六時至六時三十分，針；八時至八時二十分，健康舞表演。

精品展銷分在灣仔香港會議展覽中心五樓、七樓舉行。五樓計有食品、兒童天地、成衣、禮品、消費電子品、家庭用品、電視及電子街。七樓展出珠寶、皮衣及皮革、鐘錶、音樂街、女仕精品廊、設計師精品、中國服裝工藝品、名牌時裝等，多采多姿。在這兩層展覽館中，空間甚大，且有座椅休憩及飲食供應。

昨午「精品展銷會」起開放，供人觀賞及購買貨品，場面熱鬧，茲將攤位展品介紹於後：

▲周生生珠寶金行：推出結婚週年鑽飾多款，今年重溫愛意；在展場中，共有兩個特大攤位，遙遙相對，那是周生生珠寶金行與周生生集團。鑽石鑲玉耳扣鍊像其他展品都有減低優待，該扣鍊減價後仍要六十萬港元。足金「關公」，金重三十多両，售十萬餘元，龍鳳玉牌（擺件）售十七萬元，但手工非常精巧。此外，周生生珠寶金件並捐贈精品展銷會幸運抽獎的頭獎獎品，那是十五両足金金扣。

▲滿麗鐘錶：瑞士名表「金韻娜」，一律七折優待。該名牌手錶最近在香港的銷路直線上升，香港總代理「滿麗鐘錶有限公司」總經理關啓文，昨日在展會攤位指揮，他對「金韻娜」手錶前景看好。

▲中益公司紫砂茶壺：紫砂茶壺是江蘇宜興特產，茶壺表面無須上釉，已散發溫潤光澤的色澤，用以泡茶，倍感淸香，且不會變味。展出的「紫砂觀音」最貴，售三千五百元，「芭抖」二千三百元，「大東坡提樑」二千零五十元。

▲旅行袋套裝：行政人員旅行袋套裝，選用上乘輕軟的質料，配合渾樸線條，品味典雅，華貴與實用兼備，一套四款旅行袋，特惠價九百八十元，贈送多用途工具刀。

▲大昌貿易行有限公司：食品肉類海產特價市場，十二月一日至三十一日，聖誕貨品精選介紹，計有：美國西冷扒每磅五十四元，澳洲新鮮牛柳每磅五十八元，急凍美國雞中翼每磅十元，火雞每磅八元九角，意大利粉每盒七元二角，通心粉每磅六元八角。

▲恒寶珠寶金莊：孖寶獻禮樂融融，寶運齊來大抽獎。購物滿五百元或以上，即買即抽，即中即取。除六百份珠寶禮品外，更可得「寶運齊來」抽獎券，十二月廿二日下午四時在攤位抽獎，頭獎紅藍綠寶石頸鍊二萬五千元，二獎鑽石紫晶頸鍊一萬八千元，三獎鑽石手鈪一萬元。當日適逢冬至，正是「寶運齊來迎冬至」。

▲卡西歐中文電腦記事簿：SF7700C，可繁常用、次用中文約六千四百字，辭彙約二萬句。64KB大容量記憶，可記億二千三百人電話號碼。

▲按得順廚浴寶：三位輸出二百五十元，三位輸出二百六十八元，四位輸出二百九十八元；廚房、浴室、公共場所均可使用，方便之至。

▲科文企業：汽車空氣淸新器，能夠淸除汽車內的灰塵，細菌及二手煙的污染，售價一百二十八元。（本報記者金戈）

1991 香港年鑑

全書分六十類 內容包羅萬有

請購備

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣壹佰元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下　電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一弍七號　電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話七三〇七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　圖片精華　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租比利街十九號二樓
三聯書店　域多利皇后街九號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
長興書局　軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司　德輔道西212號十樓
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
交流圖書公司　大道西247號9字樓

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
天龍書業公司　太子道96號A
萬邦書局　旺角通菜街一四三號
永光書局　青山道三五二號
文風書局　洗衣街九十一號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道廿七號
新月書店　紅磡馬頭圍道56號閣樓

屯門、元朗：
億豐書局　屯門鄉事會商場二樓
屯門書店　屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會　元朗邨第四座

寫字樓招租

中環心臟地帶之銀行大廈，地鐵、巴士、電車直達，專業管理，中央冷氣，面積由 497 至 1100 呎，租金特平，歡迎洽租。

請電：五二三一六三七　區先生

華僑日報

香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

住宅物業顯示喘定回穩
近期買家探盤數量增加
灣景花園浪翠園即將入伙跌幅可能較大

特稿

本港住宅樓市受到銀行收緊樓宇按揭影響後，樓價已出現回落，但經過近一個月時間消化，部分「平價」樓盤已被市場吸納，價格下跌亦見緩和，且市場查詢樓盤的數量明顯較十一月份上升，顯示買家正開始試探市場動向。

住宅樓價自上月十三日銀行正式執行降低樓宇按揭成數最高限樓價七成後，各區樓價隨即回落。由於大部分買家繼續期待樓價進一步下跌，故採取觀望態度，使物業成交大幅減少，連同買家查詢數量亦下降。

樓市經過近一個月淡靜表現後，市場一般已預料到樓價再度明顯下跌的機會很微，且目前樓價亦已有「跌定」表現，業主不願意在現階段繼續降低價格轉售物業，希望持有樓盤至明年三、四月期間，以理想售價出售。至於大部分短線炒家已將物業轉售，目前仍持有物業的多為用家或長線投資者，實力較雄厚。

現時樓價已回落至七月份的水平，預料樓價將持續維持現有水平，直至市場出現利好因素後，樓價方會隨即上升。

部分炒家目前部署策略，顯示後市可能出現的趨向。因為不少炒家現已將物業脫手，轉為持有現金，且預料樓價升幅必然超過通脹，故不少投資者待樓市有好轉跡象時便會入市。雖然目前樓市表現仍淡靜，但市場傳言，個別較少規模銀行，已放寬樓宇按揭成數，最高可提供達致樓價八成或八成半的按揭成數給予用家；而市場亦預料銀行將於明年初開始放寬現有的收緊政策，對樓市為利好因素，將使交投轉趨活躍。

由於市場對後市表示樂觀，近期查詢樓盤數量亦有所增加，近期市場查詢住宅樓盤的數量，明顯地較十一月份為多，市場氣氛亦較佳。主要原因是住宅單位在過去一個月內，每單位下跌了數萬元至十餘萬元不等。其中樓花的價格跌幅最大，下跌十餘萬元。如荃灣灣景花園及浪翠園等即將入伙的樓盤，樓價跌幅可能較大。至於現貨樓盤的價格，每單位一般只下跌二至三萬元，且業主大多為用家，多不願在現階段轉售物業。故此，樓價受到支持，而跌幅亦緩和，且部分樓盤已「跌定」，短線炒家所持有的樓盤，在市場上的數量已不多，在整體市場受用家需求支持下，價格跌幅有限。

以麗港城而言，九百餘平方呎單位目前造價約為二百六十萬元，八百餘平方呎單位則為二百二十餘萬元，六百三十九平方呎單位售價為一百八十餘萬元。

由於現階段市場的觀望氣氛仍濃厚，不少買家仍期望樓價有進一步下跌的可能，因此，市場查詢數量於近期出現明顯上升，但可以達至成交的樓盤數量則甚少，大部分客戶經過睇樓或了解到樓價下跌只為數個百分三點後，仍放棄購入的決定。由於對物業需求甚大，供應量雖然充足，但不少業主的態度甚為強硬，再度減價的機會很微。

本港工業進入轉型期
明年廠房市道將向好

一地產界人士認為，明年廠房市道將可普遍看好，上半年價位可望增長百分之五至十，其中尤以新型工商大廈的需求更大。不過，大廠的市道會比細廠為差，而倉市則會出現供過於求現象，故對明年倉市不甚樂觀。

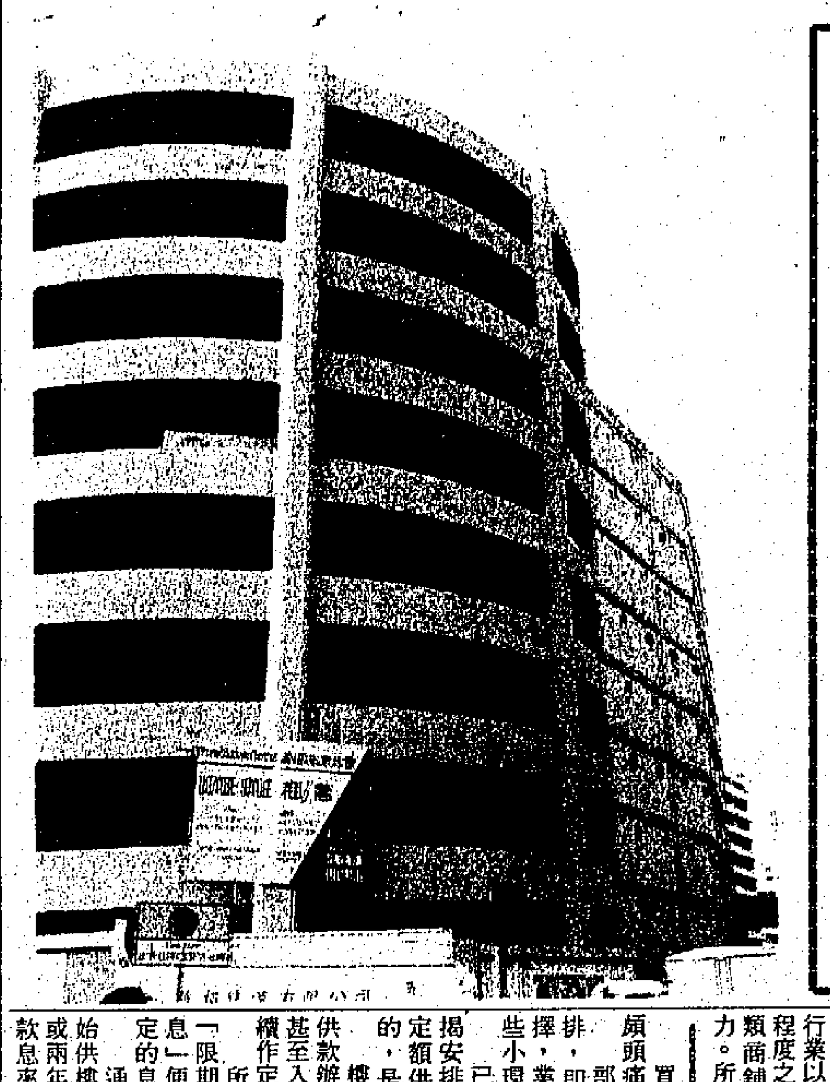
該地產界人士表示，由於本港工業進入轉型期，對細廠房及工商合用的新型廠房需求日強，預計明年上半年整體升幅可達百分之五至十，他認為，雖然明年新廠房供應仍然充裕，但由於整體需求回升，相信可為廠房帶來好市。

他謂，明年各區廠市，相信將以紅磡區表現最佳，由於現時該區新廠房供應幾近於零，來年供應量亦不會改善，在需求增加，供應呆滯不前的情況下，價位升幅會比較明顯，而緊隨其後的區域，應屬九龍灣及長沙灣，他表示，以九龍灣美羅中心第二期為例，雖然推出日期仍屬未知之數，但他估計開價可達較高的水平，至於長沙灣方面，雖然近期個別廠房價位偏高，但部分廠房的承接力亦不弱，以時采中心為例，做價可達每平方呎二千一百元，預計該區明年市道仍然向好。

另外，他表示現時廠房用家及業主，仍然緊持物業，待善價而沽，尤其近地鐵站的新型廠房，其上升潛力更不容忽視。不過，以大型廠房而言，一般大型新廠明年價位可望企穩現時水平，但舊型大廠價位相信會回跌百分之五左右。

而廠房租市方面，他亦持樂觀態度，預計明年新型細廠租市回報率可維持平均十厘的水平，但大型廠房則比細型為差，相信只可維持八厘的水位。

另一方面，他預計來年倉市會出現跌價的情況。由於近期美國訂單數量不多，加上預計九二年，貨倉的供應有增無減，以荃灣及葵涌為例，本年會提供逾千萬方呎的貨倉用地，在供過於求的情況下，價位會明顯下降，他表示，貨倉租金價位，由六四事件後半年高峯期的六元半，跌至現時的四元，但承接力仍然不足，預計明年貨倉市道仍然不濟。相信整體價位會比其高峯期低跌五成左右。



投資商舖物業
大致可分兩類

香港的經濟環境，現今正處於低息率、高通脹的壓力下，投資者坐擁資金，惟一的最佳出路乃是置業保值，博取可觀的回報，免使資金存在銀行裏，平白地被通脹吃掉。

投資物業市場，除了在選擇投資目標要份外小心外，對於所投資的物業其過往歷史，鄰近環境，樓齡及用途也應當了解清楚，才可進行。否則便得物無所用，除了不能賺取可觀的利潤外，還可能會損兵折將，得不償失，進退兩難。

在投資商舖物業時，除了要清楚知道物業本身的地點，所處的區域是否適合作零售用途，人流、交通、匯聚行業以及附近環境興旺程度之外，更應注意另類商舖物業發展的潛力。所謂另類物業乃是指不交吉、連租約的物業。

在不交吉舖位中，大致上可分為兩大類，一是連低息租約的，其次便是連合理市值租約的。

通常在投資市場上，持有合理市值租約的舖位物業會較為受投資者近，因為有租約的話便表示有穩定收入，回報穩定。另外還可以實際得悉舖位的營業情況，在向銀行進行借貸時亦較為容易。

在低息租約舖位方面，其好處在於不受租管的限制，約滿時可隨時收回舖位另行租出。但惟一的缺點是回報率低，因而售價亦相對比其他吉舖便宜。

惠泰再出售物業
尖沙咀寶勒商廈

市場消息透露，惠泰國際較早前公開發售銅鑼灣城市中心，套現逾二億元之後，在短期內會再出售尖沙咀半幢商業樓宇，估計可再回籠五千多萬元的資金，用作新的地產投資計劃。

惠泰在去年以約一億元購入尖沙咀寶勒商業大廈，其後曾在市場推出發售部分單位，每方呎叫價三千元，當中三十五個單位，結果成功出售十五個，另外，以二千九百萬元出售寶勒商業地下舖位予廣東省銀行。

消息稱，一個財團有意向惠泰國際洽購寶勒商業大廈餘下單位，出價約三千多元。由於最近數個月寫字樓市道向好，價格反彈跡象明顯，尤其位於尖沙咀的商業樓宇，因此，惠泰今次出售寶勒商業大廈餘下單位，每方呎的售價料在三千元以上。

地產

各區物業交易最新案例

區域	樓宇名稱	層數	面積（平方呎）	售價（百萬）	每呎平均價（$）
天水圍	嘉湖山莊—樂湖居	低	708	1.39	1963
		中	586	1.20	2048
		中	708	1.44	2034
		中	714	1.32	1849
		高	708	1.43	2020
		高	714	1.50	2101
北角	城市花園	高	687	2.38	3464
		中	655	2.32	3541
		高	866	2.70	3117
		中	1048	3.08	2938
		高	1048	3.38	3225
		中	687	2.42	3522
		中	883	2.46	2785

九倉海港城重建計劃
將得商廈面積百萬呎

九倉擬在尖沙咀海港城進行第二期的重建計劃，將餘下三幢出租住宅樓宇重建為寫字樓。該項重建計劃約可得寫字樓面積一百二十萬方呎，建築成本約十至十二億元。不過，上述發展計劃最快要到九四年才會進行。

九倉集團發言人昨日對本報記者表示，海港城其中兩幢住宅樓宇改建為兩幢寫字樓（即為港威大廈）之後由於新大廈樓高三十六層，亦毗鄰物業只有十七層高，加上海港城的地積比率仍未用盡，故該公司構思再重新發展海港城另外三幢住宅樓宇。

他說，海港城餘下三幢住宅樓宇（斑桃閣、桂芝閣及秀棠閣）仍有租約，故最快要到九四年才會進行重建。基於海港城地積比率仍未用盡，將三幢住宅樓宇重建為三幢寫字樓，將不需要支付補地價的費用，而這項計劃仍需待港府批准。

據悉，構思興建的三幢寫字樓（包括商場樓面），合共有樓面面積一百二十萬方呎，比現時港威大廈為大，而日後物業會作出租用途。

換言之，將來九倉集團會有一千三百萬方呎出租樓面，包括現有樓面五百萬方呎、新加坡興建中的二百萬方呎及本港興建中的六百萬方呎樓面。地產界人士表示，以一百二十萬方呎的樓面計算，建築成本約十至十二億元左右。現時尖沙咀寫字樓供應有限，主要是來自九倉重建海港城，市道前景比灣仔及中區為佳。事實上，目前尖沙咀寫字樓市道已明顯反彈。目前尖沙咀甲級寫字樓三十多元，將令九倉租金收益增加三至四千萬元。

銀行提供多種按揭選擇
定息供款業主普遍有利

買樓置業，辦按揭貸款，有時是頗頭痛的問題，尤其買的是現貨樓。部分銀行針對此點而推出特殊安排，即為現貨樓買家，提供若干選擇，業主不妨考慮。但同時宜注意一些小環節，那麼，效果可能不錯。

已有銀行為現貨樓特備了一些按揭安排，包括限期定息、息率上限及定額供款等，較值得討論的，是定息供樓。

樓花分期，入伙前定息供款辦法，比較普遍，少數甚至入伙後一段時期，仍繼續作定息安排。

所謂限期定息供樓，現在做法，「限期」即在特定某段時間內；「定息」便是在這特定時期內，每月以固定的息率交分期樓款。

通常，這裏的「限期」，便是開始供樓的頭一年或頭兩年。在這一年或兩年內無論市面利率如何變化，供款息率不變。

其實，這與定額供款辦法，表面沒有分別。在頭一兩年內，兩種辦法，月供樓款數目相同；不同的是，後者以年期來遞就供款額。即是說，如果期內利率上升，供款期延長；如果下跌，年期縮短。這是一般按揭常識而已。

定息供樓較特別處是，銀行與客戶，同樣冒利率變動的風險。

由於世界利率依然趨升，採用「限期定息」辦法，業主比較有利，銀行冒風險較大。銀行寧冒風險而使客戶得益，原因有二：一是樓宇按揭業務，競爭激烈；二是近月現貨物業買賣頗減。

由於利率長期走勢難測，定息期過長，對雙方都不利。置業者如選擇這種辦法，以一年期限較宜，並須顧及其他因素。

現貨樓「限期定息」供款辦法，以一年期比較好，原因有二：一是長期利率變化較大，但目前來說，一年內走勢較易推測；二是期限越長，銀行的附加條件越多，對辦按揭貸款人士來說，未必有利。

首先，定息期限不宜超過一年，其次是，辦按揭年期，不妨盡量縮短，因為年期越短，月供款相對較高，利用頭一年「定息」，儘量攤還樓款，得益越大。

不過，必須注意的是，定息辦法，息率可能比平均水平略高，比方說，目前一般水平假如是優惠加一厘二五，定息辦法或會稍高，由於息率基準已高逾十厘，即是略高半厘，仍「除笨有精」，一年期滿後可洽商再續「限期定息」，或選擇一般浮息做法，也無不可。

娛樂圈

與周海媚當眾吵架
黎明否認做此蠢事
無中生有緋聞傳了年多仍難甩身
感啼笑皆非深信時間可證明一切

有報導黎明、周海媚早前雙雙出現尖東某酒店茶聚，其後不知因何發生口角，互不瞅睬，最後海媚便氣得拂袖而去，黎明則大男人主義地坐着抽煙，記者昨日就此向黎明求證，他聽後表示昨晨亦有朋友致電告他此事，感覺除了啼笑皆非外，就不明為何有人會如此寫他。

原因他怎會這樣露在大庭廣眾與海媚大吵大鬧，再者據報導的事發當日，他其實是在拍個人特輯，因此根本就沒有這回事，他笑稱不明白對方何以寫到繪影繪聲，好似真的一樣。

至於有否介意又傳他同海媚？黎明嘆道沒奈，都傳了年半，仍甩不到身，再者做得藝員有緋聞是預了的，最重要是他本身，他相信時間可以證明一切。

此外又有指他在未紅時常賒借度日，對此黎明大方承認，並稱這已是兩年前的事，當時無綫人工少，而他經濟不景和尚未出糧，便只好向朋友借錢，他不諱言自己是好慳，不過一對褲着五年却是有記者問起他才說，但節儉却是並無不安。

黎明否認與海媚在酒店當眾吵架

羅霖今飛美加登台
男友陪伴共渡佳節

羅霖今晨前往美加登台，她聲言初次演出既驚又喜，驚是她自問歌藝平平，害怕到時會走音嚇壞觀眾，開心則出道不久已有這麼多觀眾認識她，故此為了今次演出她便買了幾件歌衫。

而期間她的男友將會到當地與她會面，共度聖誕，她甜笑道首次有男友陪伴共祝聖誕感覺特別溫馨，原因以前做空姐她多是在外形單隻影。

至於收到禮物未？羅霖稱未，但她卻準備好，有言是否送吠轉着男友，她笑道不會，理由對方已有好多吠，況且兩個人的感情是好，亦不須轉着對方。至於一年發展，她稱滿意，並感謝亞視給她不少機會，明年她希望向司儀發展。

羅霖出外登台又驚又喜

亞視招募「奧運大使」
入選者可獲電視合約

第二十五屆奧運會定於九二年七月於西班牙巴薩隆拿舉行。亞洲電視踏入九二年將動員全台人力物力投入奧運的轉播、製作及宣傳推廣工作。為配合四年一度體壇盛事，亞視現正進行一項大型奧運推廣活動「奧運大使招募」。昨亞洲電視特舉行記者會，並由體育組高級監製何慶安介紹該項活動詳程。

何慶安表示，亞視為使九二亞視奧運年更具特色，特招募一批充滿幹勁的青年朋友，擔當「奧運大使」。他們的任務是協助主持奧運節目及參與有關奧運節目之宣傳推廣工作，將亞視九二奧運訊息傳遍全港，帶給香港每一個市民。

奧運大使一經選出，將獲得一份為期一年的電視合約，由亞視提供專業訓練。他們並會參與各種台前幕後工作，各有志晉身電視行業的朋友不容錯過。

報名日期由即日至九二年一月三日。截止日期為一月三日（以郵戳為憑）。報名表格可於東區、灣仔區、中西區、旺角區、油尖區、九龍城區、南區、深水埗區、觀塘區、黃大仙區等政府康樂體育及市容辦事處索取。申請者必須為香港合法居民、年齡十八至二十四歲，中五以上程度，熱愛體育運動並對電視工作有濃厚興趣者均歡迎參加。

亞視假精品展設置攤位
爭雄歲月藝員剪綵

亞視「爭雄歲月」一劇藝員黃日華、何美婷、羅霖、吳毅將、何美美、宗楊、連偉健、麥麗紅、陳穎芝、潘志文、賴秋雁，昨日出現「香港精品展銷會91」，為亞視攤位剪綵揭幕儀式，正式公開讓市民參觀，他們於儀式完畢後進行綜合表演，為市民在選購聖誕禮物之餘，提供免費娛樂。

亞視攤位由昨日開始，一連五天假香港會議展覽中心第五層展覽館展出，率先向市民詳細介紹最新亞視節目及奧運資料。

亞視攤位開放時間為早上十時卅分至晚上九時正，每日除派發大量精美紀念品及提供遊戲讓市民參與外，還安排市民與奧運吉祥物COBI卡通展板合攝，節目多姿多采。

演出爭雄歲月
八十日無休息
黃日華破紀錄

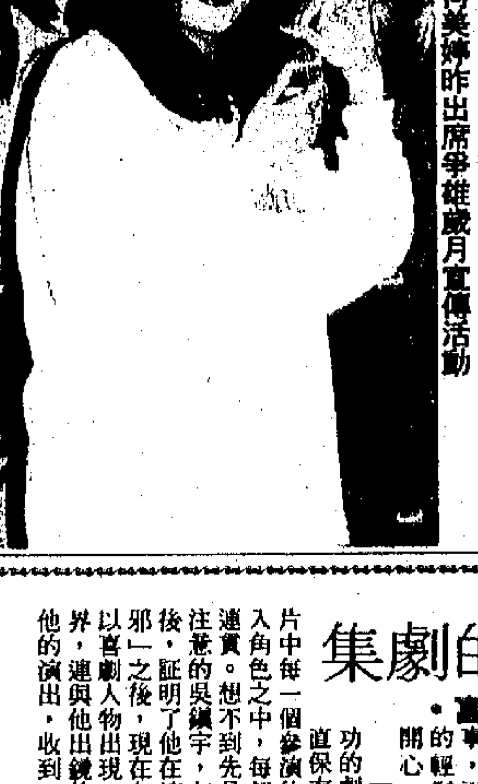
黃日華昨日出席「爭雄歲月」招待會，表示「爭」終於拍完，期間他先後打破了兩項紀錄，一是八十多日沒休過息，其次到最後一日才拍完戲，趕到差點沒命。

他稱下次若再同亞視拍劇，他一定會同對方作好君子協定，講明要有休息，免得一句話趕戲，捱死自己。

而回顧一年發展，他覺不過不失，工作益多了，錢也賺多了，但他最希望是明年有機會拍電影，可惜近年影圈吹淡風，不然他有信心受歡迎。

有言他可拍三級，像湯鎮業也拍，華仔講假如他是單身貴族也不介意拍，但現有妻有女則怕有影響的，再言三級片意識是不良。

至於傳張國忠淡出娛樂圈，他覺不清楚，原因他和對方雖是合作兩年，但一直沒有密約，若有機會他亦想向對方了解吓，理由有預測藝能倒閉。



何美婷昨出席爭雄歲月宣傳活動

成功的劇集

·阿富·

由周一到周四，很多人都在看「卡拉屋企」。反映了不少人的意見，「一致地認為，用不着有什麼巴閉的故事背景，用不着排場大卡士，或是製作費的耗資千百萬元，只要如「卡拉屋企」一般，每一集寫的都是一些人們熟悉的人物和故事，看得人開懷、舒暢、溫馨已經很夠了。

所以，每一個有「卡拉屋企」播映的晚上，坐在飯枱前，一邊吃飯，一邊欣賞，成了人們的習慣。由於所描述的，都是由三歲的孩童，到八十歲的阿公阿婆都可以看的人和事，更看的輕鬆、開心。

「卡拉屋企」是個成功的劇集，希望它能夠一直保有這等水準。特別是片中每一個參演的演員，現在已經進入角色之中，每個人物的性格相當的逼實。想不到先是以演「奸仔」惹人注意的吳鎮宇，在他「改邪歸正」之後，証明了他在演技上可以「亦正亦邪」之外，現在在「卡拉屋企」中，以喜劇人物出現，同樣的達到頗高境界，連與他出鏡的那隻狗，也配合着他的演出，收到一定的喜劇效果。

恆豐貿易

呆等羅霖七個小時
劉坤銘為女友辯護

無綫為配合仁濟醫院籌募經費，與仁濟醫院聯手製作一個大型慈善綜合晚會「慈善星輝仁濟夜」，將於明年一月五日，假無綫電視城舉行。

而仁濟醫院董事局主席劉坤銘，昨日接受記者訪問時，談及最近有傳女友羅霖受亞視厚待，為此令人感到羅霖因拍拖而妨礙事業發展？劉坤銘對此卻不同意，他認為一間大機構必定有制度存在，絕對不會厚待員工，他強調女友在演出劇集前，早已向亞視聲明拍攝期間要遷就時間上安排，然而對方除了拍劇之外，同時要履行亞姐任務，而他亦試過呆等女友七小時，然而他很諒解女友工作情況。

問到其女友拍劇辛苦，他可提議對方退出娛樂圈？劉坤銘強調應由對方抉擇，然而他又不想左右對方意見，說到女友在「爭雄歲月」表現如何，劉坤銘認為以新人而言，對方表現尚算不錯，談及兩人可有結婚計劃，他坦言彼此各有各忙，到下仍未是結婚時候，劉坤銘有感私人感情問題應低調處理，他承認與羅霖拍拖有一定壓力存在，不過工作與感情生活有壓力存在是在所難免。

甄妮將演出無綫仁濟之夜

無綫慈善星輝仁濟夜
神秘男嘉賓客串司儀
下月中胡楓六十大壽無綫送大禮

無綫綜藝科副經理何麗全昨日出席「慈善星輝仁濟夜」記者招待會時表示，該節目大會司儀由夏雨及李美鳳攜手擔任，屆時將會安排一位特別男嘉賓司儀客串演出，至於神秘嘉賓名字不便透露，記者欲追問此事，何氏透露對方經常為電視擔任大型節目司儀，然而在對方未正式加盟無綫工作之前，故不便透露對方名字，然而從對方言語之間，從而令人揣測此人是曾志偉。

另外，何氏有感過去無綫製作大型節目，都取得理想收視成績，他以「歡樂滿東華」及「台慶」節目為例，已取得觀眾信心，所以今次製作「慈善星輝仁濟夜」，歌手除了在台上演出外，而且分為三組進行競賽，至於評判嘉賓方面，除了梅艷芳、周潤發之外，同時希望邀請張國榮及譚詠麟擔任節目評判。

此外，何氏透露明年一月五日「慈善星輝仁濟夜」之外，將於一月十七日是胡楓六十歲大壽，屆時「EYT」節目台前幕後工作人員為胡楓在酒樓設宴擺大壽，屆時現場直播設宴情況，何氏認為胡楓是「EYT」節目代表人物，所以希望藉着這份大禮，為胡楓帶來一個愉快晚上。

胡楓下月便過六十大生日

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港81／香港早晨
9:35 加菲好玩派對
10:00 叮噹宇宙小戰爭
11:55 成功路上
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／綠女新姿
2:20 京華春夢／都市方程式
3:45 莎莉變變變
4:45 閃電傳真機
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣／K一百
7:05 卡拉屋企／老友鬼鬼
8:35 娛樂新聞眼
8:45 新聞／藍色風暴
9:50 當年情
9:55 螢幕繽紛廿五年
10:50 新聞透視／新聞
11:40 話當年／財經
11:55 天師執位／風雲
1:45 新夜光杯／想入非非
5:05 民間傳奇／小吱喳奇遇

亞洲本港台
6:00 時光倒流七十年
7:00 晨早新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 天堂有路／兒女恩仇
12:45 新聞／天氣／經濟
1:00 靈屋夫人
2:05 方太生活廣場
2:35 心靈兇手（上）
3:25 兜亂兩仔爺／出位放送組
5:30 HE－MAN傳奇
6:00 新聞／天氣／經濟
6:47 六合彩／五稜鏡
7:00 時事百寶／銀色速遞
7:30 爭雄歲月
8:30 分分鐘多星道
8:35 勝者為王遊戲版
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 歷史也瘋狂
10:35 八千里路雲和月
11:05 本港多星道
11:33 新聞／活色生香
12:20 大彩池
1:20 鐵膽英雄／苦盡甘來

無綫明珠台
7:30 CBS新聞
5:15 芝麻街
6:45 肥媽日記
7:15 新聞／天氣
8:00 放眼香港／超級大亨
9:30 新聞／勁歌勁RAP
11:45 新聞／音樂動感
12:05 與我同遊
12:10 歐洲足球雜誌
1:00 歌場魅影

亞洲國際台
7:00 CNN早點
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮華世家
6:30 超神小子
7:00 新聞／CNN精華
7:35 童真歲月／城市人
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 迷離劫
10:00 國家地理雜誌
11:00 鐵証當年
11:15 新聞／妙人妙語
12:30 黑殺
2:35 CNN衛星新聞

衛星電視台
7:00 兒童樂園
7:30 卡通精選／兒童天地
8:30 小說熊／王國奇遇
9:30 德加士街／南太平洋風光
11:00 女人世界
12:00 家家有本難唸的經
14:00 大千世界
15:00 脆弱的地球
16:00 入廚大全
17:00 德加士街／家庭劇場
18:00 合家歡園地／寶貝風雲
20:00 此子何來
22:00 墨索里尼傳奇／晚間新聞
0:00 貓王特輯
0:30 機密名單
2:30 動人樂曲
4:00 神探奇案錄
5:00 世界遊蹤
6:00 天南地北

精品展銷分在灣仔香港會議展覽中心五樓、七樓舉行。五樓計有食品、兒童天地、成衣、禮品、消費電子品、家庭用品、電視及電子街。七樓展出珠寶、皮衣及皮草、鐘錶、音樂街、女仕精品廊、設計師精品、中國服裝工藝品、名牌時裝等，多采多姿。在這兩層展覽館中，空間甚大，且有座椅休憩及飲食供待。該名牌手錶最近在香港總代理「滿匯鐘錶有限公司」總經理關啟文，昨日在展會攤位指揮，他對「金韻娜」瑞士錶前景看好。

▲中溢公司紫砂茶壺：紫砂茶壺是江蘇宜興特產，茶壺表面無須上釉，已散發溫潤光澤的色澤，用以泡茶，倍感清香，且不會變味。展出的「紫砂觀……

▲按得順廚浴寶：二位輪出二百五十元，三位輪出二百六十八元，四位輪出二百九十八元；廚房、浴室、公共場所均可使用，方便之至。

▲科文企業：汽車空氣清新器，能夠清除汽車內的灰塵、細菌及二手煙的污染，售價一百二十八元。（本報記者金戈）

售書處
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五二三一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

已訂閱者請前來取書

學校實錄 社團總覽 工商名錄

西環街坊福利會 卑路乍街十四號一樓
交流圖書公司 大道西247號9字樓
屯門新墟啟民徑十八號一樓
元朗區社團聯會 元朗……第四座

經濟衰退與炸彈浪潮夾擊下
英耶誕消費情緒受抑
若節市旺不起來實銷不振可能影響港商明年接單

（特訊）英國聖誕節市生意不單止受到經濟衰退困擾，近日更受炸彈浪潮打擊，消費情緒進一步受到壓抑，由於不少公司以致家庭縮減節日開支，故此節日貨生意落行頗受影響，零售商除致力推銷外，相信存貨有賴節後大減價清貨行動去減輕存貨了。

綜合工商界消息稱：近日英國發生連串之炸彈浪潮，對初步買家報來之消息指出已產生沖淡節日氣氛之作用，對聖誕節尾市最後衝刺頗爲不利，尤其是不少商界及家庭今年爲節省開支，對節日餐舞、慶祝聯歡會之類安排多見縮減規模，令節日生意受到相當程度之影響，並令一些裝飾用品、食品以致適合用作交換禮物及抽獎之飾物、用品以及玩具生意銷路遜於去年。

工商界表示：受到連串炸彈浪潮心理影響，家長已減少帶其子女逛百貨商場，令節市消費熱潮不易營造，而成年人消費較往年冷靜，一些非必需品及節日用品，消費者多不急於購買，又或等待節日後百貨公司舉行清貨大減價時才購買，故此今年逛百貨公司人數雖未見明顯減少，但只參觀而不即時落行情況則較往年普及，又或只挑選一些節日必需品、食品及用品爲主。工商界指出：英國消費者減少節日消費，當然與經濟衰退有相當密切關係，令節市開展以來，生意較爲慢熱，現時惟有寄望尾市能有突破性好轉，否則百貨業商與的要靠節後減價大清銷去清售存貨了，惟此情形必然會損及百貨業商之經營利潤的，並有可能影響明年英國買家之來單的。

德息堅美息軟令美元肩負重壓
一點五七馬克關難守
好淡爭持日圓呈拉鋸
長假前當匯市瀰漫假期氣氛交投保持稀疏
年底需求港元拆息續緩步扳升

（特訊）港外匯市交投疲靜，美元對各主要外幣均在窄幅內移動，收市價互有輕微上落。外匯商形容昨日是一個典型大假期前市況。業內美電傾向軟勢，其他外匯做價閃縮，港匯指數無升跌。

綜合市場消息報道：由於缺乏有力消息激發，加上不少投資者與金融機構均着手埋年結，而聖誕假期也即將來臨，令市內已瀰漫着一片假日氣氛，交易十分淡靜，美元做價牛皮，開市時分別報兌一點五七一〇馬克及一二八點三〇日圓，收兌一點五七一六馬克及一二八點三七日圓，與上日紐約收價相若。

一家日資銀行外匯交易員表示：昨日美元市勢乏善足陳，美元對日圓處於拉鋸局面，因美元低過一二八水位，日本投資者及入口商的買意頗強，業內做手亦在此水平平空頭盤，故美元可避免出現陡峭的跌勢，但美元每升近一二九高檔，亦有不少伺機拋空。

一家美資銀行外匯交易員表示：美德兩國利息差距趨勢仍受注視。儘管上日聯邦儲備局出乎意料地從銀行體系內抽取資金，這可能是暗示該局無即時減息的傾向，但市場普遍同意美國減息只是遲早的事，同時德國可能加息也令美元無力回升。另外，聯邦儲備局主席格林斯潘稍後將在國會發言，其評論會對美元後市有一定影響作用。目前美元的去向仍偏軟，但兌一點五六五〇馬克水平暫不易跌破。如此一水位失守，將要到一點五〇至一點五二才有支持。

高息貨幣榮辱互見。英鎊升兌一點八二六〇美元。澳元堅報〇點七七四〇美元，紐西蘭元跌兌〇點五五〇九美元。加拿大元跌爲一點一四四八兌一美元。

港元方面，由於港元拆息升，引致有爲數不大的沽美電套港元，把美電做價抑低。其他外幣對港元的交易量亦平薄，這是年終結算期內的典型現象。

美電開高爲七七七點五〇至六〇，最低七七七點二〇至三〇，收市七七七點三五至四五，跌〇點一五港元。英鎊成一四點一九五，升〇點〇一港元。馬克成四九四點六〇，升〇點七〇港元。日元成六〇五六〇，跌一點一〇港元。

其他主要外匯價，加元兌六七九，跌一點一五港元。澳元兌六〇二點三五，升〇點二五港元。紐元兌四二九點五〇，跌二點三五港元。瑞士法郎兌五六〇點二五，升二點九〇港元。法國法郎兌一四五點二〇，升〇點七五港元。港匯指數報一一〇點二，無升跌。

銀行同業拆借活動，交投疏淡，各期拆息保持緩升趨勢。業內人士表示：拆息上升主因是年終平盤需求所致，隔晚拆息最高見四厘六二五，由於市內僅有少許金融機構參與交易，在平薄的市勢中，息率亦較易被推高。

隔晚拆息開四厘三七五，最高四厘六二五，最低四厘三一二五，收市四厘四三七五，升八分三厘；一週錢拆四厘半，升四分一厘。

中長錢拆息，一個月期四厘半，升八分一厘；兩個月期四厘四三七五，升十六分一厘；三個月期四厘四三七五，升十六分一厘；六個月期四厘五六二五，跌十六分一厘。

上日聯邦基金息收四厘三七五，下跌四分一厘，令市場揣測聯儲有可能把基金利率調低四分一厘而貼現率調低半厘，導致亞元利息全面調低八分一厘。歐元息則平穩。

歐洲美元利率，一個月期四厘八七五，兩個月期四厘六二五，三個月期四厘五六二五，六個月期四厘半，九個月期四厘五六二五，十二個月期四厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期四厘八七五，兩個月期四厘六二五，三個月期四厘五六二五，六個月期四厘半，十二個月期四厘六二五。

明年首三季輸美紡織品配額
將於聖誕節前發放
最近美國買家訂購轉持觀望
恤衫及牛仔褲配額預售價降

（特訊）明年（一九九二）本港紡織品對美國輸出的首三季配額，將於下週初發放，預售配額將於聖誕節期後交收，最近美國買家訂購成衣及其他紡織品轉持觀望態度，可能是受到美國對中國大陸貿易問題影響，故在明年首三季配額發放前，一部分熱門類目配額預售價下降。

據紡織製衣業人士透露：明年（一九九二）本港對美國輸出紡織品，首三季配額將於下週初發放，第四季配額將於明年三月底前發放完竣，最近預售明年配額，等待聖誕後配額持有人收到配額時交收。美國買家最近訂購成衣及其他紡織品轉持觀望態度，可能受到美國對中國大陸貿易問題影響。

現時本港熱門類目成衣配額預售價，一部分下降，例如三三八及三三九類棉針織恤衫配額每打由一百七十五元降爲一百六十七元，三四〇類棉梭織男裝恤衫配額每打由一百三十元降爲一百二十元，三四一類棉梭織女裝恤衫配額每打仍爲二十元，三四七及三四八類棉梭織外西褲（主要爲牛仔褲）配額每打由一百六十元降爲一百四十三元，三五一類棉睡衣配額每打仍爲七十五元，四四五及四四六類粗針羊毛衫配額明顯上升，每打由一百四十元升至二百元，四三八類幼針純羊毛衫配額每打由廿五元升至三十元。

製衣業人士指出：今年羊毛衫對美國輸出，下半年有良好發展，到了十月底，四四五及四四六類粗針羊毛衫全年配額用完，比較三四七及三四八類牛仔褲配額運用率高得多，故此本港出口商及製造商對明年羊毛衫輸美前景看好，預售配額價亦比去年同期高得多。

中國主要經濟作物
今年可再獲好收成

（香港中通社北京十八日電）國家統計局農調總隊提供的信息稱，今年中國主要經濟作物可望再獲好收成。棉花、油料均爲歷史上第二個高年，糖料、烤煙產量創歷史最高水平。

今年中國棉花播種面積比去年有較大增加，除湖北、安徽、山西因災減產外，其餘八個主要產棉省均增產，其中河南、山東、新疆增產幅度最大。

中國油料產區省產量有增有減，夏收油菜籽增產，但花生、芝麻等秋油作物減產，增減相抵，油料總產將比去年略有減產。

初步預計，今年中國糖料總產比去年增長百分之十一點三，再創歷史最高水平；受比較利益影響，今年農民種植烤煙面積增加百分之十八點五，產量增長百分之十八。但黃紅麻仍未扭轉連年減產的局面。

據分析，去年國家較大幅度提高棉油糖煙等經濟作物收購價格，加上地方附加優惠政策，農民積極性提高，是今年經濟作物增長主要原因。

國家統計局提醒需切實保證農民增產增收，以避免經濟作物生產大起大落。

中國對外經貿部發佈
對出口鋼管辦理法

（香港中通社北京十七日電）中國對外經貿部日前對外正式公佈了《關於對美國出口鋼材產品出口許可證管理辦法和限額管理使用辦法》。

在對美鋼材出口管理辦法中規定，凡對美出口鋼材產品限額使用均由對外經貿部外貿管理司管理，每批出運貨物憑出口許可證作爲中方海關查驗放行和美國海關進口投關的憑證。對出口許可證所列數量應與實際出運量相符。對於無證闖關而被美國海關扣留者，經貿部將給予行政和經濟處罰。辦法中還列舉了許可證管理範圍的鋼材和品種。

港金跌後回穩
收市價三三一九無升跌

（特訊）前日港金下挫廿四元，並創一個月以來低水平後昨日回穩，收市價三三一九，無變動。本地倫敦金收市價三五七及三五七．五〇美元，跌〇．一〇美元。

開市時，九九金價報三三二二，較前日收市價高三元，稍後升上三三二三，爲全日最高價，上午收市三三一九。下午做價緩跌，最低三三一六，收市價三三一九，較上午開市價低三元，較前日收市價無升跌，波幅七元，場內交收一千五百両，實金收市買賣價分別爲三三一七及三三二七元，跌一元。飾金牌價每両三千六百元，跌二十元。貿易場息價改爲平息，而前日則爲高息十元二仙。

週二紐約金價追隨港金走勢而跟低，最低曾至三五六．一〇美元，收市三五七．三〇美元。二月期貨跌一．〇，收市三五九．一八〇美元。市場分析稱：紐約商品交易所白金價格跌至三個月來的低點，因爲龐大的清倉始於東京並延續至倫敦和紐約，同時殃及黃金。

白金價格由於汽車工業不景，對白金需求減少而下挫，蘇黎世現貨交收價收市三四七．五〇及三四九美元，跌八．五〇美元。

金價一跌再跌，投資者興趣大減，加上接近聖誕及新年假期，市場交投日減，料短期間金價變化不大。

白宮承認經濟衰退
明年首季難扭轉

（特訊）綜合電訊報道：(一)白宮表示，從任何角度來看，美國經濟繼續衰退。白宮發言人菲次沃特說，今年初美國經濟衰退後出現輕微增長。但是，但美國經濟積弱已久，難於擺脫衰退。他對記者說，白宮正考慮採取種種措施，包括降低中等家庭的入息稅以及其他措施刺激經濟。

(二)美林公司已向下修訂有關今年第四季與明年第一季美國經濟預測數字。該公司預測第四季美國國內生產總值下降一，而不是十一月十一日預測的增長一點五，明年第一季下降一，而不是原來預測的增長一點九。一九九二年的預測數字大體相同：第二季增長二點四，第三季三點四，第四季的三點一。另外，加州大學研究生管理學院的經濟學家也表示，今年第四季與明年首度美國經濟將出現負增長。他們說，過去聯邦儲備局減息無力刺激經濟，因此未來數月內聯邦局將大幅減息。他們預測本季美國的國內生產總值實質下跌二點一，明年第一季下降一。

市場需求回升有助
澳洲羊毛出口增加
九二年度九十萬噸增近四成
產金量二三五噸較上年下降

（特訊）澳洲農業及資源經濟部（ABARE）說，九二年六月三十日的一年內澳洲羊毛出口預測爲九十萬零一千噸，增長率百分卅八。

該部說，增產的大部分將爲中國、歐洲共同體、日本、南韓及東南亞國家所吸收。

ABARE在其季報中稱，在中期的出口量因生產下降而減少，因澳洲羊毛委員會（AWRC）存貨未能充分抵銷。

市場的指標顯示，九一至九二年度清潔羊毛每公斤平均爲五五〇美仙，較上季尾的五九〇七仙爲低，而本季度十一月十一日平均亦低至四三八仙。

儘管價格持續波動，該局預料九二至九三年平均價仍將上升至六〇〇美仙，此後將有一段穩定時期才會再向上升。

ABARE說，需求改善，產量下降和澳洲羊毛委員會的貯存策略均會是影響未來價格的重要因素。

該局亦對九二年六月底結束的年度黃金產量作出預測，澳洲產金量二三五噸，較上年度記錄性的二四〇噸下降。

黃金期貨（美元、安士）			18/12/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年12月	357.0/358.0	358.5 −1		
92年1月	359.0/360.0	360.5 −1		
92年2月	361.0/362.0	362.5 −1		
92年4月	365.0/366.0	366.5 −1		
92年6月	369.0/370.0	370.5 −1		
92年8月	373.0/374.0	374.5 −1	374.5/374.5	4
92年10月	377.0/378.0	378.5 −1		
黃豆期貨（六十公斤　港元）				
92年1月	143.0	143.0 +0.4	143.0　143.0	2
92年2月	141.6	141.2 +0.4	141.6　141.2	40
92年3月	140.8	140.4 +0.8	140.8　140.4	35
92年4月	141.2	140.6 +0.8	141.2　140.6	35
92年5月	141.8	141.2 +1.0	141.8　141.2	31
92年6月	141.8	141.0 +0.8	141.8　141.0	40
			總成交	183
原糖期貨（磅　美仙）				
92年1月	UNQ	8.25　0	—　—	0
92年3月	8.42	8.34 −0.19	8.42　8.34	20
92年5月	8.52	8.48 −0.17	8.52　8.48	9
92年7月	8.38	8.35 −0.12	8.38　8.35	6
92年9月	8.49	8.42 −0.15	8.49　8.42	7
92年10月	8.46	8.42 −0.15	8.46　8.42	13
			總成交	55
港元利率（每點二十五元）				
92年3月	9510　9550	9530　0	9530　9530	1
92年6月	9520　9560	9540　0	—　—	0
92年9月	9530　9570	9550　—	—　—	0
			總成交	1

匯豐銀行陳東岳稱
住宅成交量減
市區樓價未降
若放寬按揭需防樓價再升

（香港中通社十七日電）滙豐物業估價部經理，特許測量師陳東岳指出，近期香港住宅樓宇成交量減少百分之三十，部份新界住宅屋村價格回落百分之八，但市區樓價則仍然企穩。陳氏表示，希望銀行在檢討何時放寬樓宇按揭時能採取逐步放寬的辦法，否則，樓市可能再度大幅攀升，形成不穩定的情況。

據田土廳資料顯示，十一月份各類房地產交易總數及總值分別爲七萬一千八百三十七宗及七百二十九億四千九百萬元，較十月份分別下跌百分之十七點八及百分之十八點四。

資料顯示，十一月份樓花買賣數量爲一萬七千五百一十一宗，金額爲二百八十四億六百多萬元，相對十月份樓花買賣數量的一萬九千九百二十七宗及三百一十三億八千多萬元，分別下降十二點一及百分之九點四。

至於現貨樓方面，資料顯示十一月份成交量爲一萬四千七百八十六宗，涉及金額爲三百二十億三千八百多萬元，相對於十月份分別下降近三成及百分之二十一點五。

陳東岳認爲，近期香港住宅樓宇成交量大幅下降，主要是由於季節性因素，一般而言，年底的成交量是較淡靜。此外，港府及銀行的壓抑樓宇按揭措施起作用，亦是原因之一。

但他指出，市區大型屋村樓價升勢雖停止，但並無下降，是顯示對後市仍有信心的表現。故此，他認爲，銀行重新檢討樓宇按揭比例時，希望能逐步放寬，不要對樓市帶來太劇烈波動的影響。

香港黃金及白銀市價
1991年12月18日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3322	3319	—
期金（12）月	357.5	358.5	−1
本地倫敦金	357.1/357.6	357.0/357.5	−0.1
飾金	3600	3600	−20
飾白金	3900	3900	−50
白銀	299	299	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3308	3318	−2
富格林	2758	—	—
金楓葉	2858	2878	—
鴻運金	2858	2878	—
龐揚金	2858	2878	—
銀條（十両）	384	390	+2

利昌金舖有限公司提供

東京匯市淡靜
日圓匯價穩

（特訊）東京十二月十八日電：美元在東京外滙市場收市時兌一二八點四二日元，上升零點一四日元。

外滙經紀表示：聖誕節假前，市場充滿節假氣氛，一般投資者均不願作出重大買賣決定，市場美元買盤不少來自趁假期外遊的旅客，尤以美國駐日僱員爲然，但美元兌日圓仍偏軟，總括而言，由於投資者已陸續開始放假離場，滙市一片淡靜，滙價上落亦不大。

台幣兌美元保持穩態

（特訊）台北十二月十八日電：台幣兌美元企穩，收市時仍以二五點七五台幣兌一美元，與上日收市價相同，全日共成一億美元。

外滙經紀表示，在本月廿一日國大代表選舉前，央行致力維持滙市穩定，估計央行買入三千萬美元支持其滙價，由於央行干預滙市關係，滙價亦只能在窄幅上落。

本港外幣行情
91年12月18日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	777.40	777.90
美鈔	每百	776.20	777.20
美單	每百	776.80	777.80
英鎊	每鎊	14.12	14.18
加拿大元	每百	679.50	681.20
德國馬克	每百	491.70	493.40
瑞士法郎	每百	556.70	558.40
法國法郎	每百	143.50	145.20
荷蘭盾	每百	437.00	438.70
澳洲元	每百	601.20	602.80
紐西蘭元	每百	431.40	433.10
日圓	每萬	605.50	607.20
台幣	每百	28.00	30.20
菲律賓披索	每百	29.00	33.00
馬來西亞元	每百	282.50	284.20
新加坡元	每百	471.60	473.30
泰國銖	每百	30.00	31.50
印尼盾	每萬	38.00	46.00
南韓紙	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	10.0180	10.0530
港幣兌人民幣	每百	69.25	69.60
港匯指數		110.2	(平)

港元外幣存款利率收市行情
1991年12月18日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.25	4.25	4.75
港元	50萬或以上	4.25	4.25	4.75
美元		4.5625	4.3125	4.1875
英鎊		10.1875	10.1875	10.125
日圓		5.75	5.6875	5.5625
澳洲元		7.6875	7.375	7.25
德國馬克		9.00	9.00	9.00
加拿大元		6.6875	6.625	6.625
紐西蘭元		7.25	7.1875	7.125
E. C. U.		9.75	9.625	9.5625

歐洲金融市開盤
美元匯價閃縮
金價跌後喘定

（特訊）倫敦十二月十八日電：美元在歐洲外滙市場開市時兌各種主要歐洲貨幣互有升跌，金價企穩。

外滙經紀表示：投資者現時正等待市場預期之美國減息及德國加息之消息出現，因爲這方面利率增減對滙市有一定影響，由於英國政府借貸數據較市場預期爲佳，英鎊滙價轉強，但整體滙市交投則淡靜。

倫敦一英鎊兌美元由一點八二三五上升至一點八三九五美元。美元兌馬克仍企於上日收市價的一點五七二馬克水平，美元兌瑞士法郎由一點三八八上升至一點三九，美元兌法國法郎由五點三七六下跌至五點三六九五，美元兌比利時法郎由三二點二三上升至三二點三七，美元兌里拉由一一八九點〇五下跌至一一八六點七五。

倫敦黃金開市每安士由上日收市的三五七點五下跌至三五七美元，蘇黎世每安士乃企於上日收市的三五七點五美元水平。

倫敦白銀開市每安士仍維持上日收市的三點八七美元水平，蘇黎世每安士由三點九下跌至三點八九美元。

倫敦白金開市每安士報三四八點五美元，蘇黎世每安士由三四九下跌至三四六點五美元。

澳元表現牛皮靠穩
央行略改幣策紐元紋風下挫
交易乏善足陳僅商業盤支撐

（特訊）雪尼十八日電：澳洲元是日表現牛皮靠穩，開兌〇．七七三四至三九美元，全日在〇．七七三一至四七之間徘徊，收兌〇．七七四五至五〇，升〇．〇一美仙。全日市況乏善足陳。

一位外滙商認爲，在執政工黨領導地位的不明朗因素解決前，澳元仍將在此窄位內移動。

另一位外滙商表示：如果霍克領導地位再受挑戰，而擊敗他的對手又是前財長基亭的話，澳元會向好發展，但不易穿破兌〇．七八五〇美元。

是日澳元持穩純是商業需求點底，銀行業內活動呆淡。

威靈頓十八日電：市場傳出儲備銀行將改變其資金結算政策加上前市累積下來的沉重看淡預測的反應，紐西蘭元終受抑下挫。

紐元開市報兌〇．五五四〇至四七美元，收兌〇．五一二至一九，比上日收市〇．五五二至五九，下跌〇．四美仙。

當儲備銀行宣佈，所有在儲備銀行的清算戶口，其結餘額超過五百萬元的將停止支付利息。此消息一出，紐元即下挫了二十點子。

一位外滙商表示：紐元紋風後一直受到壓力，料隔晚將下試〇．五五〇〇關口，其反彈亦以〇．五五二五爲上限。

另一外滙商指出：官方的金融政策雖略作改變，而紐滙亦跟隨其後鬆軟。

但長期而言，由於官方現行的五十二億償券拍賣計劃中再增添十億，將吸引投資者追求高收益而對紐元提供支持。

台灣準備九三年起
將禁止廢鐵入口
本港廢鐵去銷有影響

（特訊）台灣政府爲了環境保護起見，準備由一九九三年開始禁止廢鐵入口，本港廢鐵出口將受影響。

據台灣消息：台灣政府爲了環境保護，免受污染起見，準備由一九九三年開始禁止廢鐵入口。本港廢鐵出口受影響雖言之過早，但將是無可避免。

本港廢鐵出口商指出，本港最近幾年已經沒有拆舊船，出口的廢鐵主要是由中國大陸運來，輸往台灣及印尼爲主，每一批輸出通常是三千噸至四千噸。台灣鋼鐵工業所需廢鐵，主要是由美國供應，最近美國售給台灣的廢鐵，到岸價每噸一百二十美元，本港輸往台灣的廢鐵，價格亦大致相同。

相信台灣由一九九三年禁止廢鐵入口後，台灣鋼鐵工業可能改用鋼錠，或採用鐵砂煉鋼，現時世界鐵砂及鋼錠供應充裕，況且採用廢鐵煉鋼生產成本未必明顯減輕。

市場實供繼續保持充裕
石油期貨價續下跌
市場不景氣美國石油工業利潤下降

（特訊）倫敦十二月十七日電：週二英國黑雁原油二月份期貨價每桶跌十五美仙，報十八點二三美元，使本週內每桶油價已累積下跌五十美仙。主因仍是實供充裕壓力。

紐約輕質原油一月份期價亦跌十四美元，每桶報十九點六二美元。此外新加坡杜拜原油價十七日收市每桶報十五點五五美元。

又據紐約電：美國石油工業今年的利潤下降，因爲要克服市場不景氣所產生的困難，另外又要遵守環境保護法而支付大量的開支。

一些專家說，雖然石油公司今年仍有盈利，卻由於經濟蕭條和支付防止環境污染所需的費用，業務也受到挫傷。

休斯敦佩斯諮詢公司副經理佛舍說：「經濟不穩定造成的影響很大，提煉廠都感到很憂慮。」

專家認爲，隨着科威特將要恢復遭到戰爭破壞的石油工業，伊拉克也將回到國際石油市場，普遍都擔心明年的國際石油價格會大幅下降。

謝夫隆集團公司首席經濟學家赫爾曼說：「再下去必須考慮到科威特和伊拉克石油產量的份額，但我看不出因此石油的價格就不會下降。」

因爲預計石油的供應會很充足，美國的石油價格從十一月一日以來就降爲一桶十九點五美元，下降百分之十八。石油價格通常在冬天會上升，但今年美國西北部氣候特別暖和，影響到取暖所需的石油量減少。

東亞銀行與東亞安泰
推出全新壽險計劃

（港訊）東亞銀行與東亞安泰保險集團現已攜手推出全港首個結合了嚴重疾病保障與退還保費等優點之壽險計劃，而東亞銀行董事兼行政總裁李國寶先生更率先簽購該保單，成爲生活保障計劃的第一個保戶。

東亞安泰營業及市場推廣部總經理鄭文光說：「生活保障計劃」是全港首個兼具最全面保障範圍之壽險計劃，其保障範圍包括：

賠償額高達六萬美元；保戶可以在保單十年期滿時取回所有已繳付的保費；保戶如不幸患上心臟病、癌症或中風等嚴重疾病，可即時獲得保額的全數，即高達六萬美元之現金賠償；保戶如不幸因意外或疾病導致完全殘廢，將可獲得豁免保費，即在保單餘下之有效期內，無須再繳付保費，仍可獲全面保障；以及在保單有效期的十年之內，保費維持不變，方便保戶安排開支預算。

「生活保障日計劃」現已在東亞銀行五十九間分行內有售，申請手續非常簡便，客戶更可選擇銀行自動轉帳支付保費。「生活保障計劃」的保費相宜，投保人如果現年三十歲，爲非吸煙者，並選擇六萬美元之賠償額，每月只需支付五十三美元的保費；而吸煙者的每月保費亦只是七十五美元。

鄭先生說：「最新推出的「生活保障計劃」透過東亞銀行的分行銷售，皆因東亞安泰與東亞銀行有很密切的業務關係。」東亞安泰最近全面收購藍十字（亞太）保險有限公司後，業務大幅擴充，擴大後的東亞安泰保險集團分別由東亞銀行和美國安泰人壽各擁有一半權益。安泰人壽爲美國最大的上市壽險公司，資產總值達九百三十億美元之鉅。

兩岸經貿管窺

大陸企業面臨淘汰弱留強的命運
兼併活動方興未艾

北京市工業系統推進企業結構優化組合，近五年中有一百二十九家具有經營優勢的企業，兼併、合併了二百零一家劣勢企業，將十一萬名職工、十七億餘萬元的固定資產轉移到了優勢企業之中，取得了明顯的經濟效果。

中國經營好的企業兼併瀕臨破產的企業於一九八五年始於湖北省的武漢市和河北省的保定市。短短幾年來，由點到面，發展很快。據國家體改委對二十個省（市、區）和九個計劃單列市不完全統計，截至去年底，共有七千零四十六戶企業兼併了八千四百六十五戶企業。這項活動有效地推動了生產要素優化組合、產業結構調整和經濟效益的提高。到一九九〇年底止，歷年企業兼併新提供了一百零三萬個勞動崗位，轉移存量資產一百一十三億餘萬元；有三千五百一十七戶企業從虧損轉爲盈利。

國家體改委的有關官員指出，目前企業兼併活動中也面臨着一些問題，主要表現在：優勢企業缺乏實施兼併的經濟實力，因而制約了兼併的發展；跨地區、跨行業兼併難度仍然很大，且呈下降趨勢，一九九〇年與一九八九年相比，跨地區兼併比例下降了二個百分點，跨行業的下降了十個百分點以上；兼併中存在著行政強行撮合現象以及不按兼併程序辦事，影響了兼併效果。

作爲引導兼併活動正常發展的對策，這位官員提出：

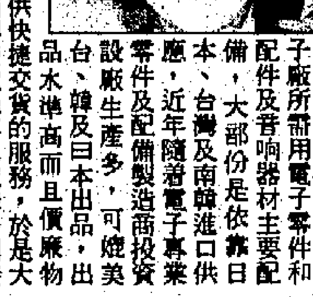
首先，企業兼併應體現計劃經濟與市場調節相結合的原則。企業兼併是把企業作爲商品推向市場的，爲使這種結合發揮效應，第一是堅持全面開放，公開競爭，企業不論性質，不分大小，不分行業，不分地區，不分隸屬關係，都可以到產權交易市場交易，都可以互相兼併。第二是處理好企業自願互利和政府引導的關係。在企業自願互利前提下，政府部門的作用是：制定政策、引導方向、排除阻力、疏通關係，爲企業兼併牽線搭橋，開闢道路，而不是硬性撮合。

其次，從實際出發選擇企業兼併形式。除有償兼併外，同一地區的全民所有制企業之間的兼併，可以實行資產無償劃轉的方式；把企業兼併與企業承包、企業租賃結合起來；對嚴重資不抵債、挽救無望的企業，可先實施破產，再實施兼併；對劣勢企業的改造，也可以由一個或幾個優勢企業聯合股權投資，使劣勢企業變成一個合資企業。總之，要從實際出發。

第三，支持政策要向優勢企業傾斜。優勢企業的兼併實力不足，是當前企業兼併中的主要矛盾。爲激發優勢企業兼併的積極性，支持政策一定要向優勢企業傾斜。如停發劣勢企業的銀行貸款和財政補貼，把節省下來的這部份錢用來支持優勢企業實施兼併；對有償兼併虧損企業的，用兼併企業扭虧後的新增利潤支付兼併費；政策性虧損企業被兼併後，過去享受的虧損補貼不變等等。

港製高級音響配備媲美台韓貨
頭耳筒機質優款美內外銷穩定
環球音響製品廠董事總經理林治平、林陳潔蓮及陳錦光說：港電子音響器材業旺盛對零件和主要音響配備需求增加。音響配備出品商配合電子音響器材產品高質化發展，提高產品質素不遺餘力。現在港製收音耳筒頭筒機和耳塞及喇叭水準高，內外銷穩定。

（特訊）香港電子業發展蓬勃，每年對各種電子零件及配件需求供應甚大。以在各大電子廠所需用電子零件和配件及音響器材主要配備，大部份是依靠日本、台灣及南韓進口供應。近年隨着電子專業零件及配備製造商投資設廠生產多，可媲美台、韓及日本出品，出品水準高而且價廉物美，又能對顧客提供快捷交貨的服務，於是大部份電子產品製造商轉就地落單，間接帶動電子零件和音響配備製造業也有長足的發展。



圖：林治平

據本港專科生產各式電子收音錄音機、耳筒機、音響中心、HI—FI唱機組合，和視聽音響器材產品主要配備之一——環球頭筒耳機，耳塞和喇叭等配備的製品廠有限公司，永彩實業有限公司董事總經理林治平，執行董事林陳潔蓮，經理陳錦光表示：香港電子音響配備及零件製造業近年爲配合電子業全面高速發展和需求，曾不遺餘力地展開各項積極行動參與產品高質化和提供優良電子音響配件供應的服務。這些積極行動包括（一）加強先進設備投資現代化生產能力，（二）促進高科技研究，突破生產難度。（三）聘請及培訓專業技術人材。（四）促進現代化管理和生產運作。（五）迅速提供交貨服務等。

林治平稱：隨着港電子零件及電子音響器材主要配備需求日益提高，目前本港大部份電子產品製造商，爲了節省時間及降低成本，除主要IC或精密組件需入口外，多在本港落單訂購各式電子零件及音響器材配備，包括耳筒機、頭筒耳機、耳塞及喇叭等。

對於今年外圍經濟（特別是美歐兩大市場）放緩，這情況有否影響電子零件和音響配備需求及單源下降方面。林治平、林陳潔蓮與陳錦光說：站在經濟發展緩慢及市場呆滯觀點上來說，市場購買力薄弱，接單下降，只不過在某些情況上或有不同的表現，比如今年電子音響器材配備及零件製造商與高級精密電子產品出品商，以實際情況說則影響不大。個別業績更有理想的進展。

甚麼原因構成這現象呢？林氏說：主因是香港電子產品質優、款美，更重要是在國內生產成本降低，令產品價格相宜市場廣闊，在世界市場每年有一定的需求和銷售量，另方面是一向以生產高級電子零件和音響產品配備的日本、台灣及南韓，近年因生產成本高漲，引致很多品種電子零件和音響器材配備，如新歷聲收音耳筒、頭筒耳機、耳塞及喇叭等產品定單回流本港及不少反銷上述三地區，因而能抵消美歐來單下降有關。

港產電子音響器材配備是否側重本銷？林氏說：一般廠商的銷售目標是相等的，比如該公司所出品的收音耳筒、頭筒耳機、耳塞及喇叭產品，以前普遍內銷爲主，多數供應本港各大電子廠產品採用。但近年隨着出口市場的積極拓展，長久以來七成供本港，三成供外銷比率，最近已有所改變，即六成供本銷，外銷則晉升至四成，按情況觀察，不久該公司產品內外銷可能達致平衡之勢。

談及該公司今年業務的進展與明年展望。林治平、林陳潔蓮及陳錦光說：繼去年美歐經濟弱勢之延續導致今年美國經濟仍然不景，及歐洲貨幣滙率下降和東歐政局動盪影響下，接單同樣受影響。只是強化外銷市場有良好反應而令該公司業務仍保持一成至成半增長。對於迅速提供交貨服務上，爲照顧客戶的急單需要，目前該公司接入之急單能於一天內交貨。

環球音響製品廠公司是本港著名電子音響器材產品配備製造商，規模宏大，在國內設有三間合共佔地十多萬平方呎，並具員工生活配套現代化生產設備加工廠，分別設在東莞長安第一工業區之環球音響製品廠，及順德地區之恆聲音響配件廠，順德大良倫教烏州電器廠，員工達一千名。該公司產品質素，包括專供各種大小型電子收音錄音機，WALKMAN獲文耳筒機、音響中心、高級HI—FI唱機套裝組合，各式視聽音響器材，電子遊戲機、玩具、音樂賀卡、電子奇趣禮品、電話、發聲電子語言翻譯辭典，高級通訊器材產品之主要配備包括新歷聲收音耳筒、頭筒耳機、耳塞等。（EARPHONES & HEADPHONES、MINI SPEAKER SYSTEMS & MIC SPONGES）此外並生產各種音響器材配備，有大小音響喇叭及迷你型喇叭，耳筒用海棉等。（以上產品所用之海棉均由日本引進，確保接觸不會傷害皮膚）。爲降低生產成本，增強競爭力，該公司另組成永彩實業公司，以促進業務多元化的橫綫發展。該機構的設立主要是專門生產耳筒機，頭筒耳機及耳塞、電子產品、玩具、禮品等之各種塑膠配件、部件，組件及零件以供本身及其他廠商採用，且最近更與台灣著名電綫廠合作生產精密電綫及電綫插頭等。環球音響製品公司出品的高級新歷聲收音耳筒，頭筒耳機佔產量百分六十五，音響耳塞佔百分三十五（未包括喇叭、耳筒海棉、插頭電綫及零件在內）。每月所產各式耳筒機、頭筒耳機和耳塞達一百五十萬至二百萬個，不同大小品種達百多款。全年營業額六千多萬元。由於音響器材配備具潮流趨向，因此該公司每年起碼有十多個新品種面世以供顧客選擇。目前該公司產品六成供本港各大電子廠，音響器材，視聽器材，電話通訊器材，電子玩具廠產品採用，四成出口，外銷地區包括美國、英國、法國、意大利、荷蘭、德國、西班牙等。此外，該公司屬下之（R&D）新產品工程開發部門，擁有一組專業電子工程師及技術人材，能爲（OEM）顧客提供設計和生產一些特殊規格要求之音響器材配備供應服務。（鄧霖）

以一股換一股新海外控股公司股份
迪生創建宣佈集團重組
上半年溢利一億一千餘萬增百分七
董事局議決派發中期股息每股一角

（特訊）迪生創建有限公司昨日宣佈，擬向股東提出有關集團成立一間新海外控股公司之建議，每持有一股面值一元迪生創建股份的股東可獲發行一股新公司股份，而迪生創建的原有股份將會註銷。該新控股公司將名為 DICKSON CONCEPTS INTERNATIONAL LTD. 及在百慕達註冊成立。有關是次安排集團業務重組的財務顧問是怡富財務證券。

該公司執行主席潘迪生表示，董事局早有重組集團之意，今次重組將涉及多個不同國際金融中心，雖然董事局原先擬定一次過進行整項重組計劃，但鑑於百慕達於去年廢除對有關公司遷冊計劃而需繳納之資本稅，董事局在考慮到成本效益方面，認為此為適當時機進行重組計劃之第一步。

潘迪生表示，新控股公司將成為集團的母公司，而原有迪生創建股份將轉為 CASTLEREATH LTD 的股份，該公司在英屬維珍尼亞島註冊成立，且成為母公司之全資附屬公司，而持有迪生創建股份的股東將成為新控股公司的股東。

潘氏表示，新控股公司註冊百慕達將為集團在未來全球性重組方面提供最大之靈活度。此舉可令董事局在實施重組計劃時充份利用世界各金融中心之理想市況。此外，集團將可享有百慕達註冊公司本身股份之更大靈活度，包括購回公司所得之更大權力。

迪生創建截至九一年九月三十日止六個月之業績股東應佔溢利一億一千八百八十八萬二千元，較去年同期增長百分之七，另每股中期股息一角，董事局又謂，如無不可逆料之情況，將審慎樂觀地相信集團業績可持續改善。

買賣雙方意態仍悠閒
港股市勢轉呈反覆偏軟
恒指收市跌七點．成值仍有十一億

（特訊）昨（十八）日香港股市持續反覆，惟整個大市走勢則反覆偏軟，成值亦祇比前日輕微增加，雖則不乏有買家接承，惟是買賣雙方意態頗現仍甚悠閒，致使大市未能有突破性發展。恒生指數以四一七七點六七，比前日收市指數跌七點三六，全日成交數值有十一億二千五百餘萬元，比前日成值微增五千七百餘萬元。

在昨日上午開市後市價迅即低挫，惟低跌勢尚非急激，開市後半小時，恒生指數最低曾降至四千一百七十一點，比前日收市指數祇跌十四點而已，主要是受外圍股市價跌影響，隨後市價穩步回升，在上午收市已轉現報升，午後復市，初則仍屬穩好，繼而復轉疲軟。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億二千五百一十九萬元，比前日成值微增五千七百五十九萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低七．四九，而為四一七七．五四，上午收市指數回升為四一八五．七四，反比前日收市指數微升〇．七一，下午收市指數續降至四一七七．六七，比前日收市指數跌七．三六，恒生分類指數祇以金融類微報升，其餘三類俱微報低，香港指數收市為二七二八．七四，比前日收市指數跌四．六九。香港分類指數中祇金融及工業類微報升外，其餘各類俱微報低。所有普通股指數收市為二二八一．七九，比前日收市指數跌四．〇九。在有成交之四百項股票中，上升者有九十八項，下降者有一百七十五項，無變動者有一百二十七項。

買家吸購仍傾向選擇性，故祇局部股票交投較活躍，大多數股票交投仍屬疏少，大多數股票做價祇在一兩價位變動，提升稍較明顯者只牛奶國際升一角半，佐丹奴升五分，金山實業升一角半，錦興磁訊升一角，南洋集團升一角，永新企業升三分，瑞菱亞洲企業升五分，天安升三分，永隆銀行升一元五角，王氏國際升三分及益安國際升四分等，做價低跌稍較明顯者計正大國際跌三分，華人置業跌三分，其士商業系統國際跌二分，粵海投資跌五分，信託A跌一角半，漢國置業跌三分，香島跌三角二分，九龍巴士跌一角半，國際德祥跌三分，嘉華國際跌三分，菲華國際跌一分半，美麗華酒店跌一角半，百利大跌四分，森那美（香港）跌二角，八佰伴（香港）跌三分及寶福國際跌七分等。

聯合交易所理事會
昨已委出獨立理事

（特訊）聯交所理事會昨日宣佈，委任李業廣、杜樂、祈連活、劉鐵雄、梁定邦、鄭維健、羅啟瑞、鄭志強、廖本懷九位人士出任理事會獨立理事。

上述委任經已諮詢證監會及取得證監會之批准。是項委任將於九一年十二月卅一日之聯交所會員週年大會後生效，任期兩年，至於兩名港督委任之理事人選將於稍後時間公佈。

新創見上半年度
續現虧損略過四百萬元
董事局議決不派中期息

（特訊）新創見宣佈，截至九一年九月三十日止六個月營業額一千九百萬元，減少百分之十八點八。除稅及少數股東權益後虧損四百二十五萬六千元（去年同期虧損四百二十三萬九千元），每股虧損零點九七仙，不派中期息。

該公司業務報告中表示，「茂昌眼鏡」之零售業務經削減營業費用及拓展產品系列後，表現續有進展，而集團之眼鏡批發業務雖處於艱難之經營環境，但在回顧之期間內仍有滿意之表現，至於 CHARLES JOURDAN 之半寶石珠寶首飾即將於本年底率先在東南亞及一些被選定之國際市場作試驗性推出，以確市場對此新產品系列之需求。

其他業務方面，該集團於皇后大道中五十七號之地盤建築工程已達將完成階段，預期於九二年初可獲發入伙紙，新大廈落成後，擬持作投資用途，而有關該大廈之招租事宜已剛展開。

展望未來方面，公佈中表示由於茂昌眼鏡之業務整頓計劃將於短期內完成，加上皇后大道中五十七號之發展工程完竣後，將可帶來租金收益，故此如無不可逆料之情況出現，及假設該大廈之單位全數租出，將可於下財政年度回復有利經營。

恒生指數昨日變動表

前收市	4185.03
10:15AM	4174.63
10:30AM	4171.07
10:45AM	4175.73
11:00AM	4177.54
11:15AM	4178.13
11:30AM	4178.12
11:45AM	4178.85
12:00	4184.46
12:15PM	4182.06
12:30PM	4185.74
變動（點）	+6.71
2:45PM	4187.51
3:00PM	4183.45
3:15PM	4175.29
3:30PM	4177.67
最高	4193.72
最低	4171.07

大市疲軟乃是自然表現

△昨（十八）日本港股市大致仍屬盤旋偏軟，在上午開市之最初階段，市勢稍有波動，惟波動之幅度甚輕微，祇是以昨日大市之窄幅盤旋情況比較有較大的變化而已，收市之恒生指數為四一七七點六七，比前日之收市指數低跌七點三六。全日成交數值有十一億二千五百餘萬元，比前日成值增加五千七百餘萬元，增加之幅度為百分五點四。

在昨日上午開市後市價略為低挫，主要是外圍股市報低的影響，如紐約股市杜瓊斯指數回降近十九，而日本股市之日經平均指數亦回降略過一百點，因而在上午開市後市價隨而略作跟低。由於沽售壓力非大，且亦不乏有買家趁低吸購，致使市價能夠迅而止跌而轉穩，下午收市前，疲軟態復現。

前日三幅官地拍賣俱以高於底價成交，在拍賣之過程中，激烈爭持的鏡頭雖乏出現，但亦不致冷淡，而拍成價格以目前之房地產市道而衡量，可以說是相當理想，市場未因而出現若何的反應，顯然是受當前國際政經情勢影響外，而聖誕及新年假期之迫近，一般股市人士悠閒之心理益強化。聖誕節距今已不足一週，然扣除週末及週日，尚有四個交易天，而平安夜只上午半日交易，實質上，在聖誕節假期前只有三個半交易天，且復年度結算在即，一般基金須作調整投資組合，但已完成，基金在市場之活動正常的疏少，是以形成市場頹後相當平淡，亦因而影響買家吸購之意欲。

△白花油新股昨日已正式掛牌買賣，交投並未因大市之疲靜而受到影響，反而有較暢好表現，甚而為近期掛牌買賣之新股中表現最佳者。

△在昨日表現較好之股份計有牛奶國際、佐丹奴、金山實業、錦興磁訊、南洋集團、永新企業、亞洲企業、瑞菱國際、天安、永隆銀行、王氏國際及益安國際等。

△兩邊客大手成交計有冠亞商業以一元零三分成交九十一萬四千股，一元零二分成交五十四萬股及一百三十二萬八千股，亞洲證券以一元一角四分成交一百七十九萬九千股，及兩宗成交一百五十萬股，ASM太平洋以一元五角二分成交一百六十九萬股，其士發展以一元五角二分成交二百萬股，錦興磁訊以一元二角三分成交四百五十萬股，一元二角半成交六百萬股，一元二角六分成交一百萬股，漢國置業以一元四角三分成交三千萬股，金輝集團以一元四角三成交一百五十八萬股，利豐雅高以一元五角半成交一百六十九萬八千股，謝瑞麟以二角七分成交六宗一百萬股、八宗五十萬股、二角七分半成交二百二十萬股、三百八十萬股、一百七十萬股、二百八十萬股及三宗二百萬股等。

・天椒・

證監會主席區偉賢表示
明年工作將注重條例修訂及如何有效執行

（特訊）證券及期貨監察委員會主席區偉賢昨日在回顧及展望證監的工作時表示，證監在今年內主要應付聯交所改組及怡和要求成立第二上市買賣地位事宜，前者的改組工作經已圓滿完成，而後者將於明年初有所決定。此外，區偉賢表示，展望明年證監將注重條例修訂及如何有效執行有關證券法律。

區偉賢表示，證監在今年度工作主要集中在處理怡和要求成立第二上市買賣地位，目前有關雙方商討仍在進行，預料明年一月才有明確決定，而且亦會審視須否對收購及合併條例作出修訂。

區氏表示，今年內證監已對聯交所改組工作經已完成，經過成立具代表性理事會後，相信可減低雙方之間的矛盾及衝突，而關於證監下放監管上市權力的問題亦經已發出諮詢文件，且在明年一月將展開非上市事宜的討論，內容包括責任及權力等問題。

區偉賢表示，中央結算所的工作進度大致上完成，該所提供的技術很完備，目前欠缺有關立法程序，預料在明年三月可望通過法例細則。至於風險管理系統及加入獨立理事進入結算所亦會稍後一併研究解決。

區偉賢又謂，證監在明年的工作將注意力稍作變更，未來則重證券條例修訂及如何有效執行有關法例。他說，有關第二次收購合併守則已於本星期完成，並於明年四月實施。而證監亦於明年一月向經紀發出經紀資本與風險掛鈎的諮詢文件，但估計該文件內容不會對現存本地及海外經紀的業務有所影響。

另外，他表示，證監明年會就擬仔外滙買賣公司的條例及小股東遭受苛待的問題作出研究，鑑於目前證監無法對公司調查不公平情況，故計劃向財政司提出修訂證券法例。

至於中國證券市場發展，區偉賢表示，以長遠而言，香港應成為中國集資的中心，故此聯交所已成立「中國報」小組研究有關未來發展，但因為雙方的會計制度及消息發布須仔細研究，所以有待進一步探討。

他指出，證券印花稅應予未來逐一取銷，但考慮到實施所須情況，宜採取分階段分比率取銷，不過，因為明年英國證券市場取銷印花稅，所以香港應予以取銷此種制度。

投資策略 杏江

牛奶國際仍可繼續持有

昨日週三大市呈窄幅上落走勢，並且外圍股市下跌，港股受到影響，亦呈偏軟之勢，投資者買意不濃，成交不大，恒生指數在二十點左右幅度之內波動，大市表現出相當淡靜。

昨日上午開市時，恒生指數以輕微低開開市，在十時半左右，恒指回至四一七一點，其後直至上午收市微向上反彈，但動力不強，到十二時三十分恒生指數報四一八七點，下午市勢，依然窄幅上落，半日微升二點，到收市時恒生指數報四一七七點，下跌七點，全日成交十一億二千五百萬元。從市場形勢來看，大市短期仍會窄幅上落，除了個別的二三線莊家股外，大市不易呈現較大的波動。

前日政府拍賣三幅土地，分別在九龍京士柏道、又一村和黃竹坑，結果三幅皆以高出底價成交，分別被新邦地產與信和聯手，大昌地產奪得，庫房進賬十八億元，以過往買地的情勢看，信和及隆豐一向表現積極，大昌一向表現審慎保守，這次大昌一改過往保守策略，改為積極進取，以此來看，日後大昌地產的走勢應比較值得重視。大昌地產昨日成交五元一角，市盈率十三倍，週息率六點八厘，從長線角度看，仍值得可取，從技術看，大昌地產目前在敏感三角形內上落，亦呈相當支持力，若大市氣候轉好，仍有機會突破上升，此股作風已稍改，不可或忘。

牛奶國際今日升上九元八角五仙，在一兩星期筆者曾兩次介紹（九元三角），由於趨勢向上，投資者仍可繼續持有。

永新企業上半年
溢利接近六千萬
較去年度同期增百分八
派發中期股息每股兩仙

（特訊）永新企業宣佈，截至九一年九月三十日止六個月營業額十二億七千五百萬元（去年同期十二億七千八百萬），除稅及少數股東權益後溢利五千九百八十一萬四千元，比對去年同期五千四百九十萬增長百分之八，每股盈利八點三仙，派中期息每股二仙，截止過戶日期由九二年一月九日至十六日，首尾兩天在內，派息日一月十九日。

該公司主席曹光彪表示，集團於九月七日完成了配售新股，增強公司資本後使流動資金得以充實外，更使集團有足夠能力可積極考慮收購與銷售有關之公司及其他投資機會。

他並表示，在目前不明朗之境況下，預期下半年度之業績不會有顯著改善，但在無不可預見情況下，全年業績可較去年同期有溫和之增長。

嘉華銀行董事會
宣佈委任新總裁
據透露盈利估增三成

（特訊）嘉華銀行於十二月十六日召開了董事會，據披露今年嘉華銀行實際盈利大幅上升，估計純利可比去年增長三成以上，董事會指定金德琴、郎那和宋亦涵三位董事一年年終結算完成並經審計後，考慮並推薦一年利潤分配方案，提交股東大會討論，會中由金德琴董事長提名委任鄔學新先生擔任嘉華銀行的總裁。原是嘉銀董事執行副總裁，曾在中銀紐約、悉尼分行任職多年，具有豐富的銀行業務的經驗。金德琴董事長仍是嘉華銀行的最高負責人（CHIOF EXECUTIVE）。

注資、改組五年後，嘉華銀行今年各項業務均發展理想，和去年相比，存款增長和加成半以上。貸款業務在加強信貸管理、改善貸款結構的基礎上，增長百分之二十一。國際貿易業務增長三成以上。此外，外匯、債券買賣、資金拆放等方面，也有進一步發展。嘉華國際財務有限公司的批發業務今年發展迅速，純利比去年有大幅度增長。成功地為廣東佛山、南海、三水、江門等地區發電廠及澳門新世紀酒店等項目組織了多項國際銀團貸款。由嘉財籌組，嘉銀獨家融資之香港最大紙廠——宏安紙業已於今年全面開工生產。嘉財並在本港籌組了多個大型項目。今年嘉華銀行的資本充足比率一直保持在百分之十三以上，資金流動比率保持在四成左右，此外，還擴大了海外業務，業務量有很大增長。

建生實業上半年
溢利五千二百萬
派發中期股息每股六仙

（特訊）建生實業昨日公布中期業績，該公司截至九一年九月三十日止六個月營業額為二千三百四十九萬九千七百零九元，去年為五千二百萬元。該公司除稅及少數股東權益後溢利五千二百七十九萬八千元，去年為二千八百萬元，每股盈利二十八點二四。董事局建議派發中期股息每股六仙。

該公司表示，由於集團附屬公司之一的華光船務盈利貢獻十分滿意，令整體集團利潤大幅上升。另外，集團的租金收益亦相當穩定。截至本月十七日止，集團在本地及海外的總投資值為二億五千萬元。而董事局亦充滿信心能夠在本年度獲取滿意之收入。

湯臣太平洋虧損
主因利息支出大

（特訊）湯臣太平洋昨日舉行股東特別大會，會後該公司董事總經理雷志強表示，雖然公司在中期業績虧損六百萬元，這款項主要來自利率支出。但公司目前已向銀行借還所有欠債，所以在未來兩年內業績將有改善。

雷志強表示，集團與澳門娛樂各佔一半股權的一幅新口岸土地現在進入劃則階段，該幅土地已更改為商住用途，地積比率十二倍，地皮總面積十五萬平方呎，建築成本每呎二百元，總投資額三千萬元。

上市公司消息

▲誠德國際宣佈，公開發售新股獲得三點二倍認購。未獲接納認購申請退票將於十二月廿一日寄出。而股票及認股証則於廿三日寄發。

▲羅氏地產股份十二月二十日開始買賣，股份代號二三〇。

▲卓能地產未繳款供股權十二月二十日辦公時間後除牌。

▲湯臣太平洋股份今天起五合一。

▲正大國際十二月廿三日公佈中期業績。

▲巨川國際十二月廿三日公佈中期息。

昨日期貨行情表（上交易日）

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期 最高價	合約期 最低價	成交約數	未平合約總數
恒生指數										
12月	4178	4160/4190	4186	4160	4168	−10	4270	3385	594	3816
1月	4190	4175/4205	4198	4172	4178	−12	4200	4090	571	1299
3月	4225	4210/4240	4220	4220	4203	−12	4330	4140	1	10
6月	4260	4240/4290	—	—	4225	−35	—	—	0	0
								合約總數	1166	5125
工商分類指數										
12月	3440	3390/3490	3430	3430	3430	−10	3450	3350	1	1
1月	3450	3400/3500	—	—	3440	−10	—	—	0	0
3月	3470	3420/3520	—	—	3460	−10	—	—	0	0
6月	3490	3440/3540	—	—	3480	−10	—	—	0	0
								合約總數	1	1
地產分類指數										
12月	6875	6865/6885	6845	6845	6845	−30	6920	6750	1	9
1月	6900	6850/6950	—	—	6880	−20	—	—	0	0
3月	6930	6880/6980	—	—	6910	−20	—	—	0	0
6月	6960	6910/7010	—	—	6940	−20	—	—	0	0
								合約總數	1	9
公用分類指數										
12月	5390	5340/5440	5360	5360	5360	−30	5420	5290	1	1
1月	5400	5350/5450	—	—	5370	−30	—	—	0	0
3月	5420	5370/5470	—	—	5390	−30	—	—	0	0
6月	5440	5390/5490	—	—	5410	−30	—	—	0	0
								合約總數	1	1
金融分類指數										
12月	3130	3100/3160	3150	3150	3150	+20	3150	2960	1	1
1月	3160	3130/3190	—	—	3160	0	—	—	0	0
3月	3190	3160/3220	—	—	3190	0	—	—	0	0
6月	3220	3190/3250	—	—	3220	0	—	—	0	0
								合約總數	1	1

股市工商 錢長

市場投資意識已增強

在缺乏消息入市的情形下，本港股市昨天反覆中推進。中段時雖然一度見有支持力出現，但是，午後又見有短綫回吐壓力，因而，大市在「四一七〇」的水位上，頗見爭持。

英資藍籌的動向，仍為大市的主流，昨天見有輕微的調整，但是，對於大市本身來講，卻不會有很大的波動，因為投資意識仍佳，而大多數的投資者對於有實力的藍籌股，仍投其「信心」一票，所以，縱然是有短綫的回吐壓力出現，對於英資藍籌股來講，也不會跌到什麼地方去。

在英資藍籌中，市場中最注視的，乃是「滙豐」及「中電」。

過去「滙豐」被稱為「大笨象」，乃是基於其股價的波動不大。但是，近半年來「滙豐」在市場中的動向，已有了很大的改變，表現出領導股的氣勢與風範，因此，「滙豐」的動向，便也就成為了市場中最是矚目的股份。

而「中電」的實力，乃是衆所週知的事，其優處在於大市上升時，「中電」仍能隨之而上升，而大市回落時，「中電」的支持力相當不俗。換句話說，除非是出現政治上的不利因素，不然的話，大市縱是進行調整，有短綫回吐壓力出現，「中電」所出現的調整，也是不大的。

本港股市自從在上週的「四一四〇」得以企穩回升之後，市內的投資意識乃見增強，而地產市道方面的出現較佳現象，在現階段來講，應對後市有幫助。

如果沒有政治上的不利因素出現，估計大市在「四一七〇」的水平上，會有較佳的支持力，大市元旦前後，躍上「四二〇〇」，不是一件什麼困難的事。

公司分析

太古業績退縮已獲改善
現年溢利料會回增

太古洋行現年度（一九九一年度）上半年溢利繼續減縮，惟減少之幅度已顯轉細小。據該集團發表截至九一年六月三十日止六個月未經審核除稅及少數股東權益後溢利為十億八千三百萬元，比去年度同期之十億九千七百萬元祇減少一千四百萬元，減少之幅度只百分一點三，減少之幅度可說是相當輕微，每A股盈利為六十八點二仙，比去年度同期每A股盈利之六十九點一仙減少零點九仙；每B股盈利為十三點六仙，比去年度同期每B股盈利之十三點八仙微減零點三仙。

該集團在現年度上半年溢利雖續有減少，惟是營業額則有增加，期內之營業額有一百四十九億五千五百萬元，比去年度同期之一百四十億三千四百萬元增加九億二千一百萬元，增加幅度為六點六，期內營業溢利為二十一億五千九百萬元，比去年度同期之二十二億五千三百萬元已減少九千四百萬元，減少之幅度為百分四點二。加以財務淨額支出則有增加，計由去年度同期之二億五千萬元增至二億九千六百萬元，即增加四千六百萬元，增加幅度達百分十八點四，而營業溢利淨額為十八億六千三百萬元，比去年度同期之二十億三千萬元，減少一億四千萬元，減少之幅度則達百分七。從營業溢利之減少，顯示期內之邊際利潤仍續稍低降，由去年度同期之百分十四點三下降為百分十二點五。

現年度上半年該集團之聯屬公司溢利提供復有增加，期內有一億四千五百萬元，比去年度同期之九千八百萬元增加四千七百萬元，增加幅度達百分四十八。計入聯屬公司溢利提供，除稅前之溢利則有二十億零八千萬元，比去年度同期之二十一億零一百萬元仍減少九千三百萬元，減少之幅度為百分四點四。

太古洋行業務確屬是多元化，計有航空、地產、酒店、船務、貿易、保險、地產、船塢等，可以說陸海空均有發展及船塢等業務經營。而該集團原初以船塢為核心業務，後轉而以地產為核心業務，繼而以航空及地產並行發展。至於其他業務雖亦有發展，惟是所佔之比重與航空及地產之業務比較顯得相當輕微。

該集團之航空業務包括服務及航空食品業務，主要透過國泰航空進行，據該集團去年度年度之資料顯示，持有國泰航空公司百分五十一點八股權，另持有百分四十四點一港機工程股權，去年一月國泰航空購入港龍航空百分三十股權，並向港龍提供一般管理及技術服務。國泰航空在現年度上半年業績有相當幅度減少，雖然，波斯灣戰爭已結束，油價轉回落，但在通脹及業內競爭等問題，使國泰航空業務仍感受到壓力。

在地產方面，該集團近年來地產業務策略已有顯著轉變，由物業發展轉而為物業投資，近年之物業發展計劃集中於較大型之物業投資方面，自去年下半年該等發展計劃部份已完成，換言之，現時已漸進收成期，租金收入顯著增加。太古廣場已全部完成，雖則未能全部出租，惟出租率則頗高，太古城中心第三及第四期已接近相繼完成階段，據表示整租情況續有進展，而現時整個發展計劃接近八成已預租，包括第四期中六層預租予渣打銀行。在鰂魚涌地鐵站毗鄰之滙城辦公室大廈之主要建築合約已批出計劃進行，預期於九三年完成。其中八層已預租，估計該大廈可用辦公室面積約百分三十。於上半年度結算後，該集團已原則上與中華巴士達成協議，成立一家由太古地產擁有六成之合營公司，將北角兩幅前巴士車廠之地皮重新發展作住宅及商業用途，合營公司將以九億八千萬元代價收購該兩幅地皮。

該集團現年度上半年財務支出淨額之增加而達到二億九千六百萬元，主要是投資物業及購買飛機之貸款。隨着各項發展計劃之完成，收益隨而增加，債負將會逐漸改善。

據該集團現年度中期報告指出，上半年溢利之減少，主要由於國泰航空業務下降的關係，尤其是地產及實業部門有強勁表現，其他業務互有榮辱，惟對整體溢利影響不大。以該集團上半年各類業務之表現，地產業務將會續有增長，航空業務溢利雖難達至去年度水平，惟下半年度會有改善，故於現年度上半年溢利減少幅度輕微，而全年溢利相信會轉現回增。

・古平・

各地股市指數（十二月十八日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22736.29	22629.90	−106.39	−0.47%
澳洲（普通股指數）	1599.80	1578.50	−21.30	−1.33%
紐西蘭（資本四十指數）	1413.50	1409.86	−3.64	−0.26%
台北（加權指數）	4400.30	4457.62	+57.32	+1.302%
南韓（綜合指數）	623.40	607.69	−15.71	2.52%
新加坡（海峽時報）	1453.51	1438.18	−15.33	−1.05%
倫敦（一百種指數）（8時41分）	2432.90	2423.80	−9.10	−0.37%
紐約（道瓊斯指數）（12月17日）	2919.05	2902.28	−16.77	−0.57%

各地股市

東京股市輾轉回升

東京十二月十八日電：經紀表示，大市行情偏軟，交投疏落。大市尾段受指數掛鈎之程式買盤帶動下從低位回升。日經平均指數收市報二二六二九點九，下跌一〇六點三九。成交量由二億五千九百萬股減少至二億股。有七五二隻股份下跌，二一二隻上升，一七〇隻無起跌。經紀表示，由於政府收緊買賣期指條例，令市場人士緊張。收緊期指買賣條例令大市開市後持續下挫，指數曾一度下挫三百五十點，其後受與指數掛鈎之程式買盤帶動下從低位回升。

以下為部份股份升跌比較：

富士銀行	二四六〇	下跌五十
日航	九五六	下跌八
NEC	一一六〇	下跌二十
日產	六七八	下跌十
TDK	四三一〇	下跌一百七十
新力	四一九〇	下跌一百七十
先鋒	三四六〇	上升四十
日本鋼鐵	三五七	下跌三
聲寶	一三一〇	下跌三十
旋確	六〇八	無起跌

倫敦股市開盤軟順

倫敦十二月十八日電：經紀表示，大市早段受華爾街股市下跌十七點及東京股市疲弱影響下，股價偏軟。格林威治時間八時四十一分，金融時報一百種指數報二四二三點六，下跌七點九。一百隻成份股有二十七隻無起跌，十隻上升。

新加坡市持續低挫

新加坡十二月十八日電：大市昨日持續下挫，交投疏落，海峽時報指數收市報一四三八點一八，下跌十五點三三。成交量為二千三百五十萬股，成交額為七千六百三十萬股。經紀表示，華爾街股市表現疲弱及美國經濟不景影響大市情緒。早段投資者獲利回吐。

吉隆坡市牛皮局面

吉隆坡十二月十八日電：經紀表示，由於缺乏外圍之明確指引，投資者相繼離市，使股價下挫。綜合指數收市報五四〇點六一，下跌二點六九。成交量由二千五百萬股減少至一千三百萬股。有一四一隻股份下跌，二十二隻上升。經紀表示，由於華爾街及東京股市表現疲弱，令大市有沽售壓力。

南韓股市走勢疲弱

漢城十二月十八日電：經紀表示，大市連續第三天下挫，市況交投疏落。綜合指數收市報六〇七點六九，下跌十五點七一。八二二隻股份下挫，七十七隻[illegible]。成交量為一千三百五十萬股，成交額為一千七百億韓圜。

泰國股市輕微上升

曼谷十二月十八日電：經紀表示，大市行情向好，交投疏落。證交所指數收市報六九七點〇，上升二點八八。成交額為二十三億銖。經紀稱，由於缺乏外資及聖誕假期在即，預期本周成交量減少，股價窄幅上落。

菲律賓市表現平穩

馬尼拉十二月十八日電：經紀表示，在菲律賓中部開發油田刺激股價攀升，但交投疏落，顯示投資者在假期前抱審慎。綜合指數收市一一四四點五八，上升二點二七。成交量為十六億七千萬股，成交額為一億一千七百六十萬披索。

台北股市顯現升勢

台北十二月十八日電：經紀表示，由於在大選前，政治氣氛良好，刺激股價攀升。加權指數收市報四四五七點六二，上升五七點三二。成交額由一百六十三億七千萬增加至一百八十七億六千萬台幣。經紀表示，倘若在本周六大選時，政治氣氛能保持良好，指數有機會衝破四千五百點。

紐西蘭市持續疲弱

威靈頓十二月十八日電：大市昨日表現疲弱，交投平穩。資本四十指數收市報一四〇九點八六，下跌三點六四。經紀表示，儲備銀行周示預測經濟前景暗淡，再加上華爾街股市下挫及缺乏買家下，使股價下挫。預期大市周四仍然疲弱。

澳洲股市反覆向跌

雪梨十二月十八日電：經紀表示，藍籌股及礦業股受鐵礦價格下降打擊，帶動大市下挫。普通股指數收市報一五七八點五，下跌二十一點三。成交量為一億三千二百萬股，成交額為二億四千八百萬元。有一百隻股份上升，二〇三隻下挫，二〇九隻無起跌。

紐約股市明顯回降

紐約十七日電：紐約股市復感受較大回吐壓力，交投增署，市價轉現明顯回降，係投資者對經濟前景而感疑慮關係。

杜瓊斯工業平均指數滑落十六點七七，收市造二九〇二點二八。跌價股一一五〇隻，升價股五六八隻，紐約證券交易所總成交從一億七千三百萬股增至一億九千一百萬股，平均股價跌十四美仙。

股價開市偏軟，大部分時間在低位靠穩，但收市前半小時急跌，投資者對經濟失望，大戶年底回吐，乃股市向淡的主因。

投資者大都預期公開市場委員會周二會議後，聯儲局會宣布減息，然而，出人意表的抽獎行動並未使大市失衡，投資者認為經濟會先變壞然後才好轉，故紛紛回吐。

此外，萬國寶通銀行股價是日下挫，亦是市場歡順的原因之一，市場盛傳這家全美最大銀行進一步虧蝕，及其總裁辭職，觸發拋風，該股份挫近一美元，但銀行稍後否認上述傳聞，股價回升，收市造九點三七五美元，跌二十五美仙。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

	十二月十七日	起跌
美國電話	三八點〇〇	升〇點二五
波音飛機	四二點三七五	跌〇點八七五
大通銀行	一五點三七五	跌〇點七五
伊士曼柯達	四五點一二五	跌〇點二五
何士德金礦	一五點〇〇	
萬國商業	八五點二五	跌一點六二五
美林證券	五〇點一二五	跌一點八七五
德士古石油	五七點二五	跌一點一二五
成士丁電器	一四點八七五	跌〇點二五

香港股市行情表(一)

成交金額： 1,125,188,726
成交股數： 574,342,163
恒生指數： 4,177.67　−7.36
1991年 12月18日 (星期三)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021 聯合企業	13.30	—	—	13.10	13.50	13.30	—		—	—	3.18	6.97	9.77
2.75	662 亞洲金融	2.175	—	—	2.20	2.25	2.20	+0.025		—	—	0.53	9.43	6.18
0.24	214 滙海實業	0.13	0.137	0.13	0.135	0.136	0.136	+0.006	+11	7,150,000	980,000	0.03	2.83	—
0.98	129 泛海國際	0.69	0.69	0.68	0.68	0.70	0.68	—	—	824,000	568,320	0.17	1.25	—
23.30	023 東亞銀行⬆	22.80	23.30	22.80	22.90	23.00	22.90	+0.10	+97	667,468	15,383,112	5.48	19.71	2.91
4.10	123 嘉宏國際	3.575	3.575	3.525	3.525	3.55	3.55	−0.025	−163	559,297	1,985,854	0.85	7.82	6.47
	110 中國東方													
1.45	121 紀倫置業	0.93	0.93	0.93	0.90	0.93	0.93	—	—	368,000	340,380	0.22	66.43	0.53
0.392	106 Crusader	0.081	0.082	0.081	0.082	0.083	0.082	+0.001	+60	5,180,000	421,910	0.02	—	—
12.80	440 大新金融⬆	12.60	12.80	12.50	12.60	12.80	12.70	+0.20	+48	74,000	936,240	3.04	13.81	4.15
3.10	166 F.P.Banc	2.25	2.275	2.225	2.225	2.25	2.225	−0.025	−116	102,640	231,014	0.53	11.71	1.35
1.69	142 第一太平	0.98	0.98	0.97	0.97	0.98	0.98	—	—	115,000	112,220	0.23	3.66	8.20
2.675	053 國浩集團	2.525	2.525	2.475	2.50	2.525	2.50	−0.025	−127	1,798,000	4,495,850	0.60	12.72	3.59
37.25	011 恒生銀行	36.00	36.60	36.00	36.00	36.25	36.00	—	—	733,710	26,632,067	8.62	19.56	2.90
13.10	145 建屋貸款	12.30	—	—	12.30	12.50	12.30	—		—	—	2.94	7.13	8.94
38.25	005 匯豐控股	35.00	35.50	34.75	35.00	35.25	35.25	+0.25	+79	1,578,462	55,472,611	8.44	18.31	4.49
1.30	626 日本信用	1.26	1.26	1.25	1.24	1.25	1.25	−0.01	−150	60,000	75,400	0.30	—	—
2.575	183 嘉華銀行	2.35	2.375	2.325	2.35	2.375	2.35	—	—	308,719	729,168	0.56	15.11	1.94
1.80	226 力寶	1.57	1.58	1.58	1.57	1.58	1.58	+0.01	+83	220,000	347,600	0.38	25.73	4.43
5.80	197 倫大保險	5.50	—	—	5.50	5.30	5.50	—		—	—	1.32	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.40	—	—	—	0.40	0.40	—		—	—	0.10	181.82	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	0.80	0.76	0.76	0.71	0.76	0.76	−0.04	−14	15,000	11,400	0.18	—	—
0.46	227 大眾國際	0.37	0.37	0.37	0.37	0.385	0.37	—	—	96,000	35,520	0.09	18.23	10.81
2.575	086 新鴻基公司	2.05	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	−0.025	−110	2,290,347	4,638,627	0.48	8.46	7.41
1.14	265 德利投資	0.65	0.64	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.01	−81	120,000	76,800	0.15	24.33	6.25
0.53	258 湯臣太平洋	0.44	0.465	0.44	0.45	0.455	0.45	+0.01	+26	20,784,000	9,393,210	0.11	—	2.22
2.80	349 友聯銀行	2.45	2.475	2.425	2.425	2.45	2.425	−0.025	−124	124,000	305,175	0.58	12.25	6.19
	274 大華銀行													
48.75	096 永隆銀行⬆	47.00	48.75	47.50	48.50	48.75	48.50	+1.50	+21	63,200	3,050,430	11.61	15.30	3.05

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	104 冠亞商業⬆	1.03	1.04	1.01	1.03	1.05	1.04	+0.01	+72	13,501,062	13,870,735	0.25	14.53	4.80
2.45	271 亞洲證券	1.16	1.16	1.13	1.13	1.14	1.14	−0.02	−71	5,070,200	5,783,790	0.27	21.15	10.76
1.08	024 寶威集團	0.64	0.65	0.64	0.64	0.65	0.65	+0.01	+49	230,000	148,000	0.16	11.73	7.85
1.56	025 其士國際	1.40	1.41	1.38	1.38	1.39	1.38	−0.02	−91	2,659,200	3,687,696	0.33	9.38	2.90
2.525	116 周生生	2.275	2.25	2.225	2.20	2.25	2.225	−0.05	−46	40,000	89,500	0.53	5.16	8.54
0.475	367 莊士機構	0.38	0.39	0.38	0.38	0.39	0.385	+0.005	+57	459,000	176,550	0.09	3.78	5.71
0.51	508 其士商業國際	0.395	0.39	0.365	0.375	0.38	0.375	−0.02	−13	3,093,000	1,166,430	0.09	14.42	—
1.08	441 寶隆洋行	0.95	0.95	0.94	0.94	0.95	0.94	−0.01	−120	100,000	94,500	0.23	10.13	8.50
1.68	704 嘉利美商	0.99	1.00	0.97	0.96	0.97	0.97	−0.02	−54	1,184,000	1,162,420	0.23	—	9.37
	264 公和祥									暫停買賣				
18.60	013 和記黃埔	14.10	14.40	14.10	14.10	14.20	14.20	+0.10	+80	4,016,000	56,976,900	3.40	12.29	4.72
5.40	155 華基泰集團	3.65	3.65	3.625	3.625	3.65	3.65	—	—	728,000	2,644,150	0.87	13.75	13.69
	175 志正國際													
39.25	015 怡和控股	39.00	38.75	38.50	38.50	38.75	38.50	−0.50	−101	618,349	23,940,941	9.22	10.89	2.89
5.30	100 怡和國際汽車	5.25	5.30	5.20	5.25	5.30	5.25	—	—	164,000	858,400	1.26	11.33	6.28
19.30	208 怡和策略	18.40	18.40	18.40	18.40	18.50	18.40	—	—	343,379	6,316,822	4.40	8.71	1.69
18.00	209 怡和策略(優)	17.80	17.70	17.70	17.70	17.80	17.70	−0.10	−172	1,000	17,700	4.24	8.83	2.82
1.14	174 奇盛集團	0.71	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	−0.01	−94	508,000	355,600	0.17	9.41	1.39
5.50	194 廖創興	5.15	5.15	5.15	5.15	5.20	5.15	—	—	68,000	350,200	1.23	9.51	6.21
	070 德智發展									暫停買賣				
1.24	478 名力集團	1.13	1.15	1.13	1.14	1.15	1.15	+0.02	+42	1,022,000	1,172,340	0.28	20.95	1.74
	218 王集團													
2.825	438 太平協和	2.125	2.075	2.05	2.05	2.075	2.075	−0.05	−38	3,190,000	6,592,650	0.50	21.35	1.92
0.425	282 百樂門印刷	0.206	0.206	0.205	0.206	0.207	0.206	—	—	400,000	82,150	0.05	6.04	4.81
3.55	224 建生國際	2.60	2.65	2.65	2.65	2.675	2.65	+0.05	+36	30,000	79,500	0.63	7.38	6.42
1.95	679 亞洲企業	1.24	1.30	1.24	1.28	1.29	1.29	+0.05	+15	910,000	1,172,620	0.31	7.63	6.98
	253 順豪資源													
8.50	249 森那美	7.75	7.55	7.55	7.40	7.55	7.55	−0.20	−32	28,000	211,400	1.81	13.72	7.02
24.30	019 太古洋行A	22.80	23.00	22.70	22.90	23.00	22.90	+0.10	+97	1,613,855	36,915,618	5.48	14.84	3.50
4.075	087 太古洋行B	3.925	3.95	3.925	3.925	3.95	3.925	—	—	282,500	1,111,500	0.94	12.72	4.07
1.40	126 達成集團	1.21	1.20	1.19	1.20	1.21	1.20	−0.01	−143	350,000	419,200	0.29	—	—
1.40	661 慶豐集團	1.10	1.10	1.08	1.09	1.10	1.10	—	—	1,402,000	1,535,440	0.26	29.65	0.80
	069 鑫合集團													
2.775	009 電視企業	2.70	2.675	2.675	2.65	2.675	2.675	−0.025	−132	153,000	409,150	0.64	20.34	3.64
1.27	369 富聯國際	1.02	1.02	1.01	1.01	1.02	1.01	−0.01	−129	94,400	95,800	0.24	7.60	7.92
14.00	290 永安集團	10.60	—	—	10.20	—	10.60	—		—	—	2.54	11.81	1.51
1.61	532 王氏港建	0.83	0.83	0.83	0.83	0.85	0.83	—	—	54,000	44,820	0.20	5.18	6.01
5.96	020 會德豐	5.55	5.50	5.40	5.40	5.45	5.40	−0.15	−29	1,314,000	7,157,100	1.29	11.91	3.98
0.51	464 長江國際	0.36	0.36	0.36	0.36	0.365	0.36	—		50,000	18,000	0.09	—	2.75
1.30	375 長江貿易	1.09	1.10	1.10	1.08	1.10	1.10	+0.01	+75	88,000	96,800	0.26	8.49	8.64

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.58	723 安昌士⬆	1.58	1.56	1.56	1.56	1.57	1.56	−0.02	−108	308,000	480,320	0.37	—	—
1.05	519 實力	0.60	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	—	—	1,197,000	722,850	0.14	8.46	11.67
12.425	522 ASM太平洋	1.52	1.62	1.52	1.52	1.54	1.52	—	—	1,698,000	2,560,960	0.36	7.90	6.91
1.18	726 達利國際	0.96	0.96	0.95	0.96	0.96	0.96	—	—	586,000	562,040	0.23	[illegible]	[illegible]
1.62	043 卜蜂國際	1.33	1.36	1.32	1.34	1.35	1.35	+0.02	+51	210,000	279,040	0.32	8.33	5.93
0.425	481 中國印染	0.30	—	—	—	0.31	0.30	—		—	—	0.07	20.98	—
1.71	687 志成集團	1.45	1.45	1.44	1.44	1.45	1.45	—	—	70,000	100,900	0.35	8.54	6.20
2.275	057 震雄集團	2.125	2.125	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.025	−112	524,000	1,110,100	0.50	—	—
1.913	648 科達實業	1.61	1.62	1.61	1.61	1.62	1.62	+0.01	+85	456,000	735,680	0.39	18.43	1.70
1.72	701 中華製漆	1.67	1.59	1.57	1.58	1.59	1.58	+0.01	+83	382,000	603,620	0.38	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.36	—	—	0.35	—	0.38	—		—	—	0.09	—	—
1.09	118 大同機械	0.78	0.78	0.76	0.76	0.78	0.77	−0.01	−101	30,000	23,200	0.18	9.40	5.19
0.67	487 冠祖橡	0.48	0.48	0.475	0.475	0.48	0.48	—	—	95,000	45,300	0.11	5.16	4.17
1.29	136 達城集團	1.15	1.15	1.14	1.14	1.15	1.14	−0.01	−136	546,000	624,700	0.27	—	—
0.64	033 依利安達▲	0.345	0.345	0.34	0.34	0.345	0.345	—	—	2,578,200	889,480	0.08	492.86	4.32
3.825	034 愛美高	3.50	3.50	3.40	3.45	3.475	3.45	−0.05	−91	352,250	1,212,794	0.83	—	10.38
1.72	641 立信工業	1.16	1.14	1.14	1.14	1.17	1.14	−0.02	−71	10,000	11,400	0.27	5.88	7.02
1.18	420 福田實業	0.89	0.88	0.87	0.86	0.89	0.87	−0.02	−42	164,000	142,920	0.21	7.20	6.90
1.01	136 通用電子	0.415	0.42	0.405	0.41	0.42	0.42	+0.005	+62	802,000	327,270	0.10	5.15	4.74
2.45	040 金山實業	2.15	2.30	2.15	2.30	2.325	2.30	+0.15	+8	2,259,208	5,018,852	0.55	10.66	4.31
2.325	677 金源米業	1.54	1.54	1.54	1.54	1.54	1.54	—	—	28,000	43,120	0.37	11.20	5.84
0.72	186 Grande	0.51	0.50	0.50	0.50	0.51	0.50	−0.01	−57	908,500	454,235	0.12	5.76	4.50
1.76	689 長城電子	1.68	1.68	1.65	1.66	1.67	1.67	−0.01	−169	1,200,000	1,996,600	0.40	9.65	4.19
19.10	044 港機工程	16.90	16.90	16.70	16.90	17.00	16.90	—	—	171,600	2,893,000	4.05	10.81	4.55
1.33	275 錦興國際⬆	1.22	1.33	1.23	1.32	1.33	1.32	+0.10	+4	27,522,009	34,848,100	0.32	—	—
1.09	256 柏寧集團	1.03	1.05	1.02	1.04	1.05	1.05	+0.02	+34	2,186,000	2,276,120	0.26	—	—
1.31	715 港陸國際	1.00	1.00	0.99	0.99	1.00	0.99	−0.01	−126	382,000	379,780	0.24	—	4.54
0.27	114 興利科技	0.212	0.212	0.211	0.211	0.212	0.212	—	—	3,640,000	771,810	0.05	10.24	9.39
1.48	586 香港玩具	0.98	0.98	0.97	0.97	0.98	0.97	−0.01	−124	142,000	139,100	0.23	4.58	7.73
3.10	154 香港毛紡	2.90	2.90	2.90	2.90	2.95	2.90	—	—	10,000	29,000	0.69	32.73	4.32
1.22	047 合興集團	0.93	0.93	0.92	0.91	0.93	0.92	−0.01	−119	180,000	165,800	0.22	29.97	9.78
1.48	167 萬威國際	1.28	1.28	1.26	1.27	1.28	1.28	—	—	240,000	304,000	0.31	7.24	3.91
1.37	729 巨川集團	1.36	1.37	1.35	1.34	1.36	1.35	−0.01	−158	1,196,000	1,632,760	0.32	—	—
0.42	152 新創見	0.203	0.203	0.203	0.204	0.203	0.204	+0.001	+95	100,000	20,300	0.05	—	—
1.28	027 國際商業	1.26	1.28	1.25	1.25	1.26	1.25	−0.01	−150	1,494,000	1,882,020	0.30	—	—
4.30	172 香島印染	3.625	3.35	3.20	3.175	3.20	3.20	−0.325	−6	70,000	227,125	0.77	18.32	2.81
9.50	179 德昌電機控股	9.40	9.45	9.40	9.40	9.45	9.45	+0.05	+93	125,000	1,178,500	2.26	14.30	1.99
1.35	567 壽泰科研	0.58	0.58	0.58	0.56	0.59	0.58	—	—	158,500	91,900	0.14	7.86	5.16
1.22	180 開達集團	0.62	0.63	0.62	0.62	0.64	0.63	+0.01	+46	60,000	37,460	0.15	7.39	4.76
	730 開達投資													
1.02	141 金城國際	0.95	0.94	0.94	0.93	0.94	0.94	−0.01	−120	20,000	18,800	0.23	13.30	4.24
1.118	499 建生電子	0.68	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	−0.02	−25	720,000	478,400	0.16	16.71	1.36
2.05	191 麗新國際▲	1.67	1.66	1.64	1.64	1.65	1.65	−0.02	−111	752,446	1,242,034	0.39	7.03	7.58
5.95	411 南順香港	4.025	—	—	3.90	4.025	4.025	—		—	—	0.96	—	2.73
2.65	728 南順食品	2.65	2.625	2.575	2.575	2.60	2.60	−0.05	−64	1,112,000	2,892,925	0.62	—	—
2.25	339 羅氏國際	0.94	0.94	0.93	0.94	0.95	0.94	—	—	115,500	108,355	0.23	7.71	12.76
1.69	623 利豐雅高	1.51	1.53	1.50	1.51	1.52	1.51	—	—	2,674,000	4,106,120	0.36	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.71	1.73	1.70	1.72	1.73	1.72	+0.01	+88	206,000	352,660	0.41	9.49	3.68
1.44	618 榮文科技	1.34	1.35	1.32	1.33	1.34	1.34	—	—	250,000	335,260	0.32	—	—
4.95	212 南洋集團	4.20	4.30	4.30	4.20	4.30	4.30	+0.10	+24	13,000	55,900	1.03	16.52	3.48
0.73	213 樂聲電子	0.63	0.63	0.62	0.62	0.63	0.63	—	—	130,000	81,500	0.15	9.21	10.32
1.156	178 永新企業	0.85	0.88	0.88	0.88	0.90	0.88	+0.03	+17	2,512,000	2,210,560	0.21	9.39	8.31
1.18	615 東德電子	1.16	—	—	1.16	—	1.16	—		—	—	0.28	—	—
2.35	295 觀寶集團	1.88	—	—	1.84	—	1.88	—		—	—	0.45	—	0.80
—	239 白花油國際	—	1.48	1.12	1.43	1.45	1.43	—		39,177,500	53,962,725	0.34	—	—
6.182	075 彩星國際	4.20	4.225	4.20	4.20	4.225	4.225	+0.025	+86	1,876,400	7,911,605	1.01	2.69	17.17
1.16	243 品質國際	1.04	1.06	1.03	1.05	1.08	1.06	+0.02	+36	6,410,653	6,697,094	0.25	9.36	1.88
0.475	523 品質國際(優)	0.465	0.465	0.465	0.465	0.47	0.465	—	—	166,333	77,263	0.11	—	10.73
1.84	229 利民實業	1.42	—	—	1.43	1.46	1.43	+0.01		—	—	0.34	24.96	6.99
0.83	472 鴻運電子	0.455	0.475	0.45	0.455	0.47	0.465	+0.01	+28	934,000	429,450	0.11	—	—
1.10	234 玫瑰國際	0.96	0.97	0.96	0.96	0.97	0.96	—	—	530,000	509,700	0.23	—	—
4.225	236 生力啤酒▲	3.625	—	—	3.575	3.70	3.625	—		—	—	0.87	12.35	6.48
3.60	521 三榮實業	1.50	—	—	1.54	1.49	1.49	−0.01		—	—	0.36	9.97	3.13
1.03	448 善美環球	0.78	0.79	0.79	0.78	0.79	0.79	+0.01	+56	134,000	105,860	0.19	6.66	3.78
1.85	081 蜆殼電器	1.62	1.62	1.62	1.62	1.64	1.62	—	—	336,000	544,320	0.39	7.90	5.56
1.28	666 新鴻基工業	0.80	0.77	0.77	0.77	0.80	0.77	−0.03	−18	8,000	6,160	0.18	80.21	2.58
10.00	250 南海紗廠	6.70	6.80	6.70	6.70	6.75	6.70	—	—	202,500	1,375,100	1.60	9.09	2.98
0.73	485 升岡國際	0.495	0.51	0.49	0.495	0.50	0.50	+0.005	+70	5,601,923	2,786,995	0.12	18.66	5.00
4.375	084 寶光實業	4.30	4.35	4.275	4.30	4.35	4.325	+0.025	+89	5,260,000	22,576,380	1.04	9.26	4.62
1.01	211 大凌集團	0.93	0.93	0.90	0.91	0.92	0.91	−0.02	−48	822,000	752,600	0.22	—	—
1.49	254 廣勝企業	1.12	—	—	—	1.15	1.12	—		—	—	0.27	6.52	—
0.125	076 森馬實業	0.047	0.048	0.048	0.048	0.049	0.048	+0.001	+29	1,500,000	72,000	0.01	—	—
1.65	663 恒光行	1.45	1.45	1.43	1.43	1.45	1.45	—	—	90,000	129,700	0.35	6.73	2.76
2.80	524 瑞聲國際	1.52	1.56	1.53	1.55	1.56	1.55	+0.03	+33	4,833,500	7,430,405	0.37	9.66	5.80
5.90	146 太平地毯	4.10	—	—	4.10	4.20	4.10	—		—	—	0.98	8.75	6.78
1.80	680 德思集團	1.08	1.08	1.06	1.06	1.08	1.08	—	—	20,000	21,600	0.26	6.26	4.63
1.16	669 創科實業	1.11	1.11	1.09	1.08	1.10	1.09	−0.02	−89	270,000	297,700	0.26	7.67	4.13
1.08	500 凱科國際	0.42	0.43	0.42	0.43	0.435	0.43	+0.01	+24	277,500	118,115	0.10	—	—
1.22	093 添利工業	1.12	—	—	—	1.15	1.12	—		—	—	0.27	—	—
2.325	094 東華工業	1.99	2.00	1.97	1.98	1.99	1.98	—	—	1,942,000	3,861,420	0.46	11.06	4.12
1.11	333 瑞利斯國際⬆	1.03	1.11	1.04	1.09	1.10	1.10	+0.07	+7	18,624,000	20,158,120	0.26	—	—
4.40	458 聯亞集團	3.85	3.85	3.80	3.775	3.85	3.80	−0.05	−99	11,000	41,850	0.91	5.12	11.84
1.41	732 信利國際	1.23	1.22	1.20	1.21	1.22	1.21	−0.02	−77	1,400,000	1,685,800	0.29	—	—
1.16	697 東榮鋼鐵	0.78	0.78	0.76	0.77	0.78	0.78	—	—	42,000	32,520	0.19	—	9.62
1.21	518 同得仕	1.08	1.08	1.07	1.07	1.08	1.07	−0.01	−132	413,000	445,670	0.26	6.57	6.82
9.40	272 協興針織	7.10	—	—	7.10	—	7.10	—		—	—	1.70	5.53	11.27
7.20	273 怡南集團	5.85	5.85	5.70	5.70	5.85	5.80	−0.05	−139	359,000	2,088,450	1.39	21.98	5.17
	419 友利電訊													
4.05	710 精電	3.825	3.825	3.80	3.80	3.825	3.80	−0.025	−164	57,000	216,775	0.91	—	—
0.68	413 華盛國際	0.45	0.44	0.44	0.44	0.46	0.44	−0.01	−44	4,000	1,760	0.11	—	—
10.10	098 興勤實業	9.45	9.55	9.45	9.50	9.55	9.55	+0.10	+68	416,300	3,961,125	2.29	12.49	8.38
2.375	099 王氏國際	1.69	1.72	1.72	1.71	1.73	1.72	+0.03	+41	61,000	104,700	0.41	6.16	8.42
2.45	294 長江製衣	2.00	2.025	2.025	2.025	2.05	2.025	+0.025	+59	20,000	40,600	0.48	6.63	9.88
1.20	082 益安國際	1.14	1.19	1.13	1.17	1.18	1.18	+0.04	+18	1,652,000	1,908,120	0.28	—	—
1.40	408 葉氏恒昌	1.28	1.27	1.27	1.27	1.28	1.27	−0.01	−152	86,000	109,220	0.30	—	7.87
0.94	298 漢生實業	0.405	0.41	0.39	0.40	0.405	0.405	—	—	410,000	164,625	0.10	7.79	3.70

運輸.倉儲

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.60	293 國泰航空	9.60	9.65	9.55	9.55	9.60	9.60	—	—	1,334,000	12,811,700	2.30	9.18	4.37
1.06	029 中華造船	0.34	0.34	0.33	0.33	0.336	0.335	−0.005	−86	3,200,000	1,077,180	0.08	—	—
5.60	119 新海康	5.20	—	—	5.10	—	5.20	—		—	—	1.24	4.49	7.69
6.05	117 萬邦航業	5.75	5.75	5.65	5.65	5.70	5.65	−0.10	−70	400,000	2,288,650	1.35	10.08	3.54
1.46	137 金輝集團⬆	1.42	1.46	1.40	1.40	1.41	1.41	−0.01	−161	6,316,000	8,966,140	0.34	—	—
3.00	207 明仁企業	2.125	2.10	2.075	2.075	2.10	2.075	−0.05	−36	176,000	368,550	0.50	—	—
5.45	217 海南控展	5.35	—	—	5.20	—	5.35	—		—	—	1.28	8.52	7.85
4.85	332 東方海外	2.95	—	—	2.90	—	2.95	—		—	—	0.71	—	—
	625 進行集團													
7.20	237 安全倉	5.80	5.80	5.80	5.75	5.85	5.80	—	—	10,000	58,000	1.39	14.36	8.62
4.70	242 信德集團	4.26	4.25	4.15	4.20	4.225	4.20	−0.05	−112	1,078,746	4,528,112	1.01	12.55	7.02
0.132	276 宇宙控股	0.061	0.061	0.06	0.06	0.061	0.06	−0.001	−76	2,547,220	153,269	0.01	20.00	2.00
19.60	095 延光控股	17.80	17.80	17.80	17.70	17.90	17.80	—	—	200,000	3,560,000	4.26	7.77	0.44

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 凱聯酒店▲	2.775	2.825	2.775	2.75	2.775	2.775	—	—	332,000	923,350	0.66	9.71	5.41
2.625	341 大家樂	2.35	2.425	2.35	2.40	2.425	2.40	+0.05	+29	1,038,000	2,500,000	0.57	11.81	5.12
0.68	557 城市酒店	0.58	0.58	0.57	0.57	0.58	0.57	−0.01	−71	689,620	394,162	0.14	—	—
3.15	235 中策投資	2.825	2.825	2.80	2.80	2.825	2.825	—	—	132,000	369,850	0.68	—	—
1.75	052 大快活集團⬆	1.73	1.75	1.74	1.74	1.75	1.75	+0.02	+64	1,080,000	1,887,740	0.42	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.78	—	—	0.72	0.81	0.78	—	—	640	461	0.19	410.53	—
6.25	039 富麗華	5.65	—	—	5.60	5.70	5.65	—		—	—	1.35	16.86	6.31
1.83	674 金島集團	1.40	1.40	1.40	1.39	1.40	1.40	—	—	152,000	202,800	0.34	22.58	7.50
2.075	195 格蘭酒店A	1.93	1.92	1.90	1.91	1.92	1.91	−0.02	−123	78,858	150,876	0.46	9.89	8.37
0.198	196 格蘭酒店B	0.183	0.185	0.183	0.184	0.186	0.184	+0.001	+90	869,110	159,858	0.04	9.53	8.70
8.50	051 海港企業	7.70	7.75	7.70	7.75	7.75	7.75	+0.05	+82	45,000	347,250	1.86	10.45	6.19
5.20	045 大酒店	4.575	4.60	4.525	4.525	4.55	4.55	−0.025	−173	528,000	2,402,250	1.09	13.49	3.74
9.35	161 鴻福實業	8.30	—	—	—	8.60	8.30	—		—	—	1.99	—	—
6.00	422 文華東方	5.30	5.35	5.30	5.35	5.40	5.35	+0.05	+74	388,455	2,075,815	1.28	10.27	7.29
6.95	071 美麗華	6.50	6.40	6.30	6.35	6.40	6.35	−0.15	−41	110,000	697,450	1.52	47.32	2.36
1.68	542 星辰集團	0.74	0.75	0.72	0.72	0.74	0.72	−0.02	−29	182,000	134,340	0.17	13.51	2.08
1.605	078 富豪酒店	0.78	0.78	0.77	0.76	0.77	0.77	−0.01	−101	1,290,030	993,521	0.18	4.98	7.36
2.625	668 八佰伴飲食	2.20	2.225	2.225	2.20	2.225	2.225	+0.025	+66	50,000	111,250	0.53	8.53	4.49

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	71.50	—	—	71.00	71.50	71.50	—		—	—	17.11	17.30	1.72
23.40	002 中華電力	22.40	22.40	22.30	22.30	22.40	22.40	—	—	1,990,135	44,622,644	5.36	13.10	3.88
31.75	026 中華汽車	29.00	28.90	28.90	28.80	28.90	28.90	−0.10	−175	6,200	179,580	6.92	19.71	2.66
14.70	032 海底隧道	14.70	14.70	14.60	14.60	14.70	14.70	—	—	139,000	2,042,300	3.52	9.23	9.97
12.20	003 中華煤氣	11.20	11.20	11.10	11.10	11.20	11.10	−0.10	−134	318,000	3,539,200	2.66	18.66	2.62
13.70	006 港燈集團	13.10	13.10	12.90	12.90	13.00	13.00	−0.10	−154	1,150,974	14,974,285	3.11	13.61	4.92
5.65	050 香港小輪	5.35	5.30	5.30	5.30	5.35	5.30	−0.05	−131	126,000	667,800	1.27	9.54	6.04
8.30	008 香港電訊	7.90	7.90	7.85	7.85	7.90	7.85	−0.05	−167	1,988,006	15,611,298	1.88	17.27	4.50
8.45	062 九龍汽車	7.66	7.60	7.50	7.45	7.55	7.50	−0.15	−57	91,631	692,788	1.80	11.35	7.20

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.26	030 佳訊(控股)	1.14	1.15	1.14	1.14	1.15	1.14	—	—	514,000	590,540	0.27	—	—
	378 AXIOM									暫停買賣				
0.87	188 正大國際	0.62	0.59	0.59	0.59	0.61	0.59	−0.03	−15	12,000	7,080	0.14	57.84	—
0.49	513 恒和珠寶	0.35	0.335	0.335	0.34	0.35	0.34	−0.01	−27	7,500	2,460	0.08	5.95	7.32
2.35	122 鱷魚恤▲	0.93	0.93	0.91	0.90	0.92	0.91	−0.02	−48	330,000	305,300	0.22	4.01	16.48
12.80	353 牛奶國際	9.65	9.90	9.70	9.75	9.85	9.80	+0.15	+50	2,662,716	25,945,710	2.35	13.52	3.66
7.70	113 迪生創建	5.25	5.25	5.20	5.20	5.25	5.25	—	—	1,427,000	7,477,000	1.26	10.06	4.82
1.14	036 遠東投資國際	0.79	0.80	0.77	0.79	0.80	0.79	—	—	37,600	29,204	0.19	89.77	5.06
2.25	639 福輝首飾	1.09	1.09	1.08	1.08	1.10	1.09	—	—	220,000	238,200	0.26	5.71	5.50
1.75	709 佐丹奴企業⬆	1.69	1.75	1.70	1.74	1.75	1.74	+0.05	+22	1,219,000	2,100,140	0.42	—	—
0.53	147 新系機構	0.24	0.255	0.243	0.247	0.255	0.25	+0.01	+12	9,514,000	2,376,736	0.06	—	—
0.76	343 玉郎集團	0.37	0.37	0.37	0.37	—	0.37	—	—	10,000	3,700	0.09	47.44	—
1.53	647 Joyce	1.46	1.46	1.46	1.46	1.48	1.46	—	—	20,000	29,200	0.35	8.36	4.38
1.07	280 景福集團	0.77	0.76	0.76	0.77	0.79	0.77	—	—	10,000	7,600	0.18	6.93	11.69
14.00	066 連卡佛A	10.50	10.70	10.50	10.60	10.70	10.60	+0.10	+73	27,000	285,000	2.54	9.93	5.66
1.27	192 連卡佛B	0.91	—	—	0.93	0.96	0.93	+0.02		—	—	0.22	8.72	6.45
15.50	067 立興	15.30	15.40	15.30	15.30	15.40	15.30	—	—	151,000	2,316,400	3.66	8.74	16.34
3.40	685 明報企業	2.925	2.925	2.90	2.90	2.925	2.90	−0.025	−139	245,000	711,000	0.69	6.69	8.00
0.86	182 南北行	0.85	0.85	0.82	0.83	0.84	0.83	−0.02	−36	1,418,000	1,181,820	0.20	—	—
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.28	1.28	1.28	1.28	1.29	1.28	—	—	1,024,000	1,310,920	0.31	8.07	7.80
1.04	622 雲聯集團	0.78	0.77	0.76	0.75	0.76	0.76	−0.02	−33	46,000	35,220	0.18	—	—
3.575	583 南華早報	3.40	3.425	3.375	3.375	3.40	3.375	−0.025	−158	1,032,000	3,506,550	0.81	10.41	8.39
4.825	080 邵氏公司	3.875	3.85	3.85	3.85	3.875	3.85	−0.025	−166	15,000	57,750	0.92	8.32	7.01
6.40	241 瑞興百貨	5.50	—	—	5.45	5.60	5.50	—		—	—	1.32	35.71	2.73
4.025	244 先施	3.55	3.575	3.525	3.525	3.55	3.525	−0.025	−161	249,000	881,300	0.84	25.82	1.98
1.74	233 星島集團	1.35	1.35	1.34	1.34	1.35	1.34	−0.01	−156	188,000	252,020	0.32	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.77	0.76	0.74	0.74	0.76	0.75	−0.02	−31	310,000	233,900	0.18	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.27	0.275	0.27	0.27	0.275	0.275	+0.005	+38	25,725,000	7,021,425	0.07	49.11	—
0.73	279 東方紅▲	0.51	0.51	0.50	0.50	0.51	0.51	—	—	114,500	57,970	0.12	12.14	4.90
8.60	511 電視廣播	6.25	6.25	6.20	6.20	6.25	6.25	—	—	250,000	1,553,850	1.50	8.02	6.40
9.50	289 永安公司	7.05	7.05	7.05	7.10	7.10	7.10	+0.05	+80	19,000	133,950	1.70	8.05	6.33
1.81	720 和記電業⬆	1.80	1.81	1.79	1.80	1.81	1.80	—	—	1,628,000	2,929,820	0.43	—	—
2.20	292 八佰伴香港	1.95	1.92	1.92	1.91	1.92	1.92	−0.03	−81	50,000	96,000	0.46	11.86	4.69

地產.建築

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.10	616 益泰集團	0.93	0.93	0.92	0.92	0.94	0.93	—		1,212,000	1,126,520	0.22	—	—
0.98	373 聯合集團	0.88	0.91	0.89	0.89	0.90	0.90	+0.02	+26	3,603,094	3,228,968	0.22	8.82	3.33
1.00	260 聯合國際	0.62	0.63	0.62	0.62	0.64	0.63	+0.01	+46	187,000	115,950	0.15	8.10	3.97
1.62	056 聯合地產	1.02	1.04	1.02	1.02	1.03	1.02	—	—	364,914	376,267	0.24	4.81	4.89
5.75	101 恒隆發展	5.45	5.55	5.45	5.45	5.50	5.45	—	—	549,500	3,013,815	1.30	12.88	5.50
0.33	022 亞細安	0.221	0.22	0.218	0.216	0.218	0.218	−0.003	−97	950,000	207,800	0.05	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.65	8.65	8.65	8.65	8.70	8.65	—	—	100,000	865,000	2.07	10.20	3.01
4.60	296 寶成置業	1.87	—	—	—	1.87	1.87	—	—	229,440	403,800	0.45	11.86	—
0.87	108 建興國際	0.66	—	—	0.62	—	0.66	—		—	—	0.16	—	—
1.75	355 世紀城市	1.45	1.44	1.42	1.42	1.43	1.43	−0.02	−95	158,000	225,940	0.34	4.88	7.69
2.742	131 卓能地產	1.39	1.38	1.37	1.37	1.38	1.38	−0.01	−160	145,000	199,850	0.33	7.57	5.01
21.70	001 長江實業	18.80	18.80	18.70	18.70	18.80	18.80	—	—	2,746,000	51,412,800	4.50	12.71	2.81
1.53	064 其士發展	1.53	1.53	1.51	1.51	1.52	1.52	−0.01	−164	3,057,000	4,647,890	0.36	—	—
11.00	112 至祥置業	9.86	—	—	—	10.00	9.85	—		—	—	2.36	35.78	1.02
0.93	130 中華娛樂	0.75	0.74	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.01	−98	41,280	30,470	0.18	—	4.05
2.25	127 華人置業	1.86	1.85	1.83	1.82	1.83	1.83	−0.03	−78	832,901	1,529,880	0.44	16.90	5.46
1.04	216 建業實業	0.96	0.97	0.96	0.96	0.97	0.96	—	—	80,000	76,860	0.23	8.38	9.37
2.475	267 中信泰富	2.20	2.20	2.175	2.175	2.20	2.175	−0.025	−115	3,644,082	7,974,870	0.52	13.92	2.62
4.70	120 四海國際	3.125	3.10	3.10	3.05	3.20	3.10	−0.025	−149	6,000	18,600	0.74	6.92	31.94
4.60	544 大同混凝土	3.425	3.375	3.375	3.375	3.40	3.375	−0.05	−89	10,000	33,750	0.81	13.08	3.85
0.74	156 高日發展	0.54	0.55	0.54	0.54	0.55	0.55	+0.01	+38	522,476	287,213	0.13	—	5.44
1.22	761 英基國際	1.19	1.19	1.16	1.18	1.19	1.18	−0.01	−141	3,092,986	3,640,338	0.28	17.05	5.08
0.79	128 安寧企業	0.67	0.67	0.67	0.67	0.68	0.67	—	—	124,000	83,080	0.16	24.36	2.49
1.24	232 遠東紡實⬆	1.21	1.24	1.19	1.19	1.20	1.20	−0.01	−143	8,048,000	9,850,180	0.29	—	—
1.40	035 遠東發展	1.15	1.16	1.14	1.13	1.14	1.14	−0.01	−136	325,000	371,000	0.27	3.92	9.65
0.76	574 景福國際	0.34	0.345	[illegible]	0.336	0.345	0.345	[illegible]	[illegible]	662,000	229,240	0.08	25.95	[illegible]
0.285	140 金山地產	0.195	0.194	0.184	0.192	0.188	0.192	−0.003	−81	320,000	60,580	0.05	80.00	—
2.65	041 鷹君	2.45	2.475	2.425	2.425	2.45	2.45	—	—	1,556,192	3,805,098	0.59	12.13	3.47
1.66	270 粵海投資	1.65	1.66	1.59	1.59	1.61	1.60	−0.05	−24	8,779,000	14,172,180	0.38	44.82	1.37
8.90	010 恒隆	7.95	7.95	7.90	7.90	7.95	7.90	−0.05	−168	1,586,000	12,534,950	1.89	8.11	5.76
2.825	097 恒基發展	2.45	2.45	2.45	2.425	2.45	2.45	—	—	180,000	441,000	0.59	8.22	6.93
14.10	012 恒基地產	13.30	13.40	13.30	13.30	13.40	13.30	—	—	72,000	959,100	3.18	10.60	3.01
9.55	007 置地	9.05	9.10	9.00	9.00	9.05	9.05	—	—	2,262,209	20,469,550	2.17	11.02	7.10
9.375	149 港澳控股	7.80	7.90	7.70	7.65	7.70	7.70	−0.10	−101	139,800	1,081,705	1.84	13.70	5.84
7.25	049 置業信託A	7.00	6.95	6.85	6.80	6.90	6.85	−0.15	−50	482,774	3,326,279	1.64	9.98	5.40
1.35	153 置業信託B	1.29	1.30	1.30	1.28	1.30	1.30	+0.01	+78	50,000	65,000	0.31	9.48	5.68
3.65	480 香港興業	3.425	3.45	3.40	3.40	3.425	3.425	—	—	737,200	2,526,150	0.62	20.57	1.46
0.90	159 河聯投資	0.49	0.50	0.50	0.47	0.50	0.50	+0.01	+31	31,599	15,704	0.12	—	2.00
1.53	160 漢國置業	1.47	1.46	1.43	1.43	1.44	1.44	−0.03	−53	30,763,000	44,027,300	0.34	15.84	5.67
3.96	054 合和實業	3.175	3.20	3.175	3.175	3.20	3.175	—	—	1,957,049	6,219,851	0.76	7.11	7.30
1.24	404 新昌營造	1.04	1.03	1.03	1.03	1.04	1.03	−0.01	−130	168,000	173,040	0.25	—	7.47
5.75	055 新鴻國際	4.50	4.50	4.475	4.475	4.50	4.50	—	—	128,000	576,800	1.08	6.65	7.11
0.595	164 嘉泰國際	0.395	0.395	0.39	0.385	0.39	0.39	−0.005	−106	3,948,000	1,542,870	0.09	14.23	7.28
8.50	014 希慎興業	8.20	8.25	8.20	8.15	8.20	8.20	—	—	296,000	2,427,250	1.96	11.92	6.46
3.50	165 明輝發展	2.95	2.975	2.85	2.85	2.90	2.875	−0.075	−34	362,000	1,058,050	0.69	14.51	3.16
6.30	171 國際置業	6.00	—	—	5.90	—	6.00	—		—	—	1.44	10.09	3.17
2.225	286 國際傳訊	1.60	1.59	1.56	1.57	1.58	1.57	−0.03	−67	4,616,000	7,243,920	0.38	6.27	3.18
1.91	173 嘉華國際	1.58	1.58	1.55	1.54	1.56	1.55	−0.03	−63	486,000	758,740	0.37	10.95	5.16
2.80	181 啓明	2.65	2.60	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.05	−64	4,620	11,950	0.62	6.61	6.92
2.40	184 激成投資	1.93	—	—	1.95	1.95	1.93	—		—	—	0.46	8.47	4.15
0.57	185 建業新記	0.43	0.43	0.42	0.42	0.43	0.42	−0.01	−39	56,000	24,020	0.10	—	—
8.10	190 熊谷組	6.80	6.75	6.65	6.65	6.70	6.70	−0.10	−86	376,000	2,519,150	1.60	23.14	3.14
0.94	189 廣生行	0.79	0.79	0.78	0.79	0.80	0.79	—	—	830,000	651,580	0.19	9.83	5.11
1.09	488 麗新發展▲	0.81	0.82	0.81	0.82	0.83	0.82	+0.01	+60	789,856	647,472	0.20	4.73	6.10
1.00	484 麗新發展(優)	1.00	—	—	0.98	1.01	1.00	—		—	—	0.24	—	10.40
3.225	088 利興發展	2.475	2.475	2.45	2.45	2.50	2.475	—	—	46,000	113,600	0.59	5.79	8.48
1.24	263 新皓投資	0.67	0.68	0.66	0.66	0.67	0.67	—	—	1,494,000	999,200	0.16	—	—
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.193	0.196	0.194	0.194	0.196	0.194	+0.001	+94	1,440,625	281,033	0.05	277.14	—
0.405	202 萬年置業	0.335	0.335	0.33	0.33	0.335	0.33	−0.005	−85	1,010,000	334,950	0.08	366.67	3.03
0.65	132 菲萊集團	0.355	0.355	0.335	0.34	0.345	0.34	−0.015	−16	1,413,400	483,714	0.08	—	—
42.00	158 萬邦投資	41.00	41.00	41.00	40.50	41.00	41.00	—	—	500	20,500	9.81	10.62	9.51
0.95	206 MKI Corp	0.60	0.59	0.59	0.59	0.60	0.59	−0.01	−75	357,150	210,850	0.14	6.49	5.08
12.30	017 新世界發展▲	10.60	10.50	10.40	10.30	10.40	10.40	−0.20	−64	1,640,535	17,146,557	2.49	12.01	4.81
1.70	257 東發國際	1.46	1.44	1.44	—	1.44	1.44	−0.02	−96	15,000	21,600	0.34	123.08	2.08
7.30	220 寶利地產	5.90	—	—	5.85	—	5.90	—		—	—	1.41	12.03	1.70
2.70	073 百利保	1.88	1.88	1.86	1.87	1.88	1.87	−0.01	−174	146,000	273,540	0.45	5.59	6.95
0.118	135 Paragon	0.055	0.056	0.053	0.056	0.057	0.056	+0.001	+40	300,000	16,400	0.01	—	—
2.375	569 保華國際	2.275	2.275	2.275	2.25	2.30	2.275	—	—	75,000	170,500	0.54	—	2.19
2.175	090 百富勤	1.82	1.83	1.81	1.82	1.83	1.82	—	—	8,933,202	16,269,046	0.44	16.16	5.49
3.00	225 博富臨▲	2.70	—	—	—	2.75	2.70	—		—	—	0.65	8.37	5.93
13.60	077 聯邦地產A	13.10	13.10	13.00	12.90	13.10	13.10	—	—	245,000	3,209,200	3.14	13.81	5.60
2.55	228 聯邦地產B	2.50	—	—	2.40	2.50	2.60	—		—	—	0.60	13.18	5.76
1.55	231 富利國際	0.72	0.68	0.68	0.68	—	0.68	−0.04	−11	8,575	5,797	0.16	8.53	4.85
0.485	281 川河集團	0.28	0.285	0.28	0.275	0.28	0.28	—	—	820,566	231,230	0.07	—	—
1.14	238 森滿合	0.66	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	—	—	215,000	143,100	0.16	20.50	2.27
2.50	252 華信地產	1.87	1.88	1.88	1.84	1.89	1.88	+0.01	+92	4,000	7,520	0.45	7.98	6.91
2.575	251 爪哇控股	1.84	1.85	1.84	1.85	1.88	1.85	+0.01	+91	424,000	780,280	0.44	13.37	4.86
2.825	506 海嘉國際	2.625	2.625	2.575	2.55	2.575	2.575	−0.05	−62	350,000	909,760	0.62	14.23	2.72
1.93	240 海裕國際	1.73	1.77	1.73	1.74	1.75	1.75	+0.02	+64	200,000	346,400	0.42	10.31	5.43
1.33	269 海暉國際	1.24	1.24	1.22	1.22	1.23	1.23	−0.01	−145	200,000	246,600	0.29	16.97	2.84
25.00	016 新鴻基地產	22.50	22.60	22.40	22.40	22.60	22.50	—	—	917,756	20,592,432	5.39	11.05	4.93
1.01	219 順豪建築	0.66	0.65	0.65	0.66	0.68	0.66	—	—	3,000	1,892	0.16	77.65	—
3.10	245 星港地產	1.83	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81	−0.02	−116	14,000	25,340	0.43	40.31	8.28
3.55	083 信和置業	2.875	2.90	2.825	2.825	2.85	2.85	−0.025	−136	900,000	2,567,450	0.68	8.34	5.09
3.70	535 珠峰記	2.575	2.575	2.55	2.575	2.60	2.575	—	—	620,000	1,596,450	0.62	8.20	4.46
5.20	098 大昌集團	5.15	5.15	5.05	5.05	5.10	5.05	−0.10	−60	1,659,750	8,437,100	1.21	13.02	7.33
3.20	089 大生地產	2.575	2.625	2.60	2.625	2.65	2.625	+0.05	+34	54,000	141,700	0.63	11.39	7.24
1.68	091 德榮建築	1.24	1.23	1.23	1.22	1.23	1.23	−0.01	−145	6,000	7,380	0.29	6.06	6.12
1.29	277 太興置業	1.20	1.21	1.20	1.20	1.21	1.20	—	—	318,000	382,900	0.29	8.20	3.33
1.90	028 天安中國	1.71	1.75	1.71	1.73	1.75	1.74	+0.03	+43	850,000	1,465,200	0.42	71.31	1.14
2.20	266 天倫地產▲	1.20	—	—	1.19	—	1.20	—		—	—	0.29	11.26	4.32
3.225	247 尖沙咀置業	2.76	2.775	2.70	2.725	2.75	2.75	—	—	565,000	1,548,475	0.66	10.52	4.91
1.30	620 太元集團	1.28	1.30	1.27	1.27	1.28	1.28	—	—	410,000	523,700	0.31	—	—
1.20	278 華廈置業	1.02	1.03	1.03	1.03	1.03	1.03	+0.01	+71	100,000	103,000	0.25	6.41	3.87
7.05	283 偉益置業	3.225	3.175	3.175	3.175	3.25	3.175	−0.05	−80	6,000	19,050	0.76	10.09	4.72
11.30	004 九龍倉	11.20	11.20	11.10	11.00	11.10	11.10	−0.10	−134	1,256,576	13,983,629	2.66	15.13	4.59
2.80	287 永發置業	2.20	—	—	2.175	2.25	2.20	—		—	—	0.53	8.57	3.64
1.95	063 榮豐投資	0.98	0.98	0.98	0.96	0.98	0.98	—	—	700,000	728,000	0.23	16.53	—
0.375	288 永鴻基	0.215	0.215	0.215	0.215	0.217	0.215	—	—	290,000	62,350	0.05	179.17	—
4.10	291 永達利	1.23	1.24	1.22	1.24	1.25	1.24	+0.01	+77	196,000	240,180	0.30	—	—
1.20	268 世貿中心	0.72	0.73	0.72	0.73	0.74	0.73	+0.01	+55	386,080	279,993	0.17	—	11.18
1.38	406 有利集團	1.36	1.38	1.35	1.37	1.38	1.38	+0.02	+53	1,828,000	2,497,280	0.33	—	—
1.75	072 耀榮國際	1.69	1.69	1.67	1.69	1.70	1.68	−0.01	−170	740,000	1,237,320	0.40	—	—
3.675	193 慶豐國際	2.05	2.05	1.98	1.98	2.075	1.98	−0.07	−22	584,000	1,133,600	0.47	15.33	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
9.90	162 虎豹	9.80	—	—	9.60	—	9.80	—		—	—	2.35	—	—
	170 工業投資													
0.265	200 新瀛國際	0.162	0.163	0.162	0.162	0.163	0.162	—	—	360,000	58,420	0.04	36.82	—

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
255 ASIAN DEV B98	7.50								
603 法國東方熊債券93	9.00								
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	93.50	—	—	93.50	—		—	6.68
609 地下鐵路債券95	8.00	103.125	—	—	103.125	—		—	7.76
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00								
611 海裕債券93	7.25								
624 國際發展銀行	9.05								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

馬經

華僑日報

匡公王 筆・玲瓏王 編

特別彩池派彩表

(孖Q) ㈢②時運佳 搭③聖旨
㈣①再霸天下 搭⑦靈光
派彩：一千六百八十元(四八二七點九注中)
彩池一千零五十三萬六千零七十一元

(孖T)
㈣①再霸天下 ④自動對焦 ⑦靈光
㈤①博得妙 ②大英靈駒 ⑤流浪者
派彩：九千三百一十五元(一六四九點九注中)
彩池一千九百九十五萬九千二百五十元

(三寶)
②大英靈駒 ②手足情深 ①明駿
派彩：二萬三千八百四十九元(一九六注中)
彩池六百零七萬零五百九十元

(六環彩)
是期投注爲一千七百八十七萬九千八百九十元。
特別獎兩注中：
每注彩金八十六萬一千七百三十七元
六環彩六〇八九注中
每注彩金一千九百七十八元。

提要
嚴重失蹄
又得獎
騎師墮馬

提要
阻及觀王
金鎗俠
人馬齊罰

昨晚賽馬電算機賠率與走位賽後檢討表

—蔡雲賽後評述—

第一場 第五班 (一〇三〇米)

(第一口孖寶首關)(三重彩) (連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	金鎗俠	39	134	蔡鎮威	2	夏	1	5 5 1	冠軍	冠軍	9.6	1,457,070	919,590	3
8	音樂天才	23	123	胡活士	6	方	2	1 1 2	1¼	1¼	5.4	2,594,760	1,626,810	1
3	觀王	33	133	馬佳善	5	摩	5	4 4 3	½	1¾	2.6	5,226,980	2,139,940	2
6	神奇殺手	27	127	李格力	3	登	4	3 3 4	1¾	3½	9.7	1,442,420	595,970	4
5	美國生菜	29	126	丁冠豪	1	許	3	2 2 5	1¼	4¾	9.3	1,505,690	1,031,070	5
4	談笑用兵	32	132	謝偉豪	7	林	7	6 6 6	4	8½	91	153,670	108,890	6
7	必成功	23	123	葉楚航	8	洲	6	7 7 7	2½	10¾	26	525,720	417,990	7
2	又得獎	33	126	鍾占祺	4	張	X	x x x	(墮	馬)	3.5	3,991,810	2,253,600	8

總票數：$16,898,120 $9,093,860
連贏位總投注：$42,215,760
大熱門連贏：(②-③)$5,854,420
是場賽後③觀王抗議①金鎗俠裁定成立 ①金鎗俠被貶第三名，⑧音樂天才升上冠軍，③觀王升爲第二

時間：15.5 38.1 1.02.4
22.6 (24.3)
勝負距離：冠軍勝亞軍：一又四分一　亞軍勝季軍：半馬位
連贏：$76.40
獨贏：$54.10
位置：$15.90 $14.50 $20.40

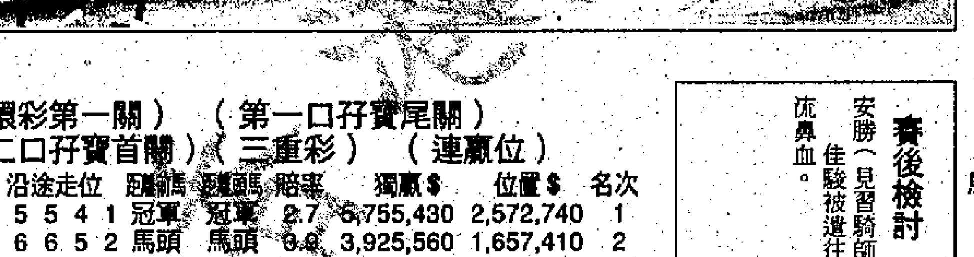
三重彩：$946.00

賽後檢討

見習騎師鍾占祺(又得獎)於出閘後不久被拋下，競賽董事小組展開研訊，小組聆取司閘員之證供，並重看巡邏影片，彼等發覺又得獎於閘出時嚴重失蹄，且幾乎跌倒，導致騎師被拋下。

競賽董事小組根據賽事條例第一五一(iv)條展開研訊，而獲第三名之觀王之騎師馬佳善以於最後二百米內受干擾爲理由，抗議獲首名之見習騎師蔡鎮威(金鎗俠)之資格。小組聆取有關騎師之證供及察看巡邏影片後，小組裁定抗議得直，並着令名次更改如下：第一名音樂天才(胡活士)，第二名觀王及第三名金鎗俠。保証金獲得發還，小組進一步就該事件展開研訊，並發覺金鎗俠於被領向外跑以另取空位前進之際與觀王發生觸碰，觀王相應與神奇殺手發生觸碰，觀王因而嚴重失卻平衡，因而失位，彼等認爲該干擾事件乃因不小心策騎所致，且經考慮見習騎師蔡鎮威之記錄後，判罰彼自一九九一年十二月廿九日起至及包括一九九二年一月八日在內期間停賽(四天)。

「金鎗俠」得而復失，純是鞍上人操諸過急所致，否則可穩操勝劵，「音樂天才」冷手執個熱煎堆，論馬仍未復舊觀，下次捧場仍須留意馬匹狀態；「觀王」有班次之利，惟是本身態況仍未達頂峯，入腳有點倖致；「神奇殺手」敗在初出，經過此仗復出草地短途，有權問鼎；「又得獎」傳出掉殺消息，可惜未跑先輸；「美國生菜」性能已改，非最短途之材矣。



第四場 第四班 一六〇〇米 (六環彩第三關) (第三口孖寶尾關)

(第四口孖寶首關)(三重彩) (連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
7	靈光	39	123	馬佳善	6	許	2	2 2 2 1	冠軍	冠軍	6	2,415,580	1,429,570	1
1	再霸天下	44	128	巫斯義	10	謝	3	3 3 3 2	馬頭	馬頭	3.1	4,656,690	2,050,450	2
4	自動對焦	41	120	蔡鎮威	2	林	1	1 1 1 3	¾	1	10	1,462,980	669,810	3
2	名禮	43	127	馬素爾	5	甘	8	8 8 4 4	3	4	9.4	1,546,590	659,480	4
5	渤海龍	40	124	戴利	4	王	9	9 9 7 5	2½	6½	6.8	2,147,360	1,254,200	5
6	贏得威	40	117	鍾占祺	7	伍	5	5 5 5 6	短頭	6½	13	1,047,530	467,650	6
3	祖心	42	123	陳俊輝	1	摩	10	10 10 10 7	3¼	9¾	6.4	2,279,050	886,350	7
9	海琥珀	37	121	胡活士	8	方	6	7 7 9 8	¾	10½	9.9	1,465,900	609,390	8
10	獅威	34	115	丁冠豪	3	簡	4	4 6 8 9	5½	16	61	238,370	162,200	9
8	鑽中鑽	37	121	葉楚航	9	伍	7	6 4 6 10	6¼	22¼	37	387,040	326,230	10

總票數：$17,647,090 $8,515,330
連贏位總投注：$43,760,080
大熱門連贏：(①—⑤)$3,457,430

時間：24.6 48.5 1.13.4 1.38.4
23.9 24.9 (25.0)
勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頭　亞軍勝季軍：四分三馬位
連贏：$107.90
獨贏：$60.60
位置：$16.80 $14.70 $24.50

三重彩：$2090.00　孖Q派彩：$1680.00
第三口孖寶派彩：$244.00　安慰獎：$35.50

賽後檢討

鑽中鑽(葉楚航)躍出笨拙，且不願展步，因而失位。

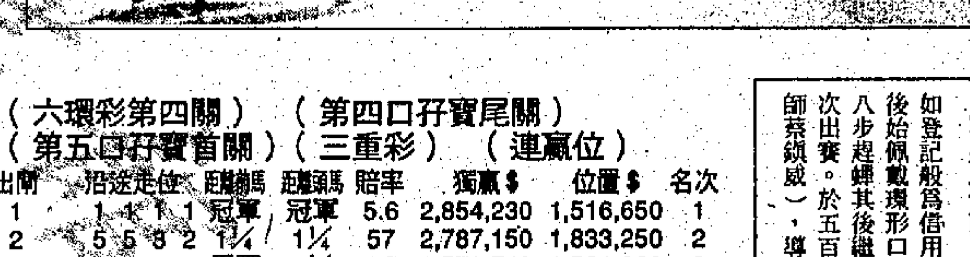
祖心(見習騎師陳俊輝)轉馬房彎時急劇向外斜跑。

渤海龍(戴利)於對面直路時內閃。

獅威(見習騎師丁冠豪)於五百米處時挨擦內欄。

渤海龍被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「自動對焦」沿途力放，返終點才腳軟，證明此駒跑膠地頗佳，再跑千四或以下的膠地路程，取勝機會極大；「靈光」回復佳態能放能閘，贏馬頗合理，事實上馬佳善亦騎得精彩；「再霸天下」緊守有利位置，末段一衝以爲智珠在握，豈料遇對手有更佳演出，敗亦無話可說，「名禮」雖復當年水準，路程亦嫌略長多少，「祖心」不合膠地，今仗可見一斑。



第二場 第三班 一四〇〇米 (六環彩第一關) (第一口孖寶尾關)

(第二口孖寶首關)(三重彩) (連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	武士道	70	135	陳俊輝	8	摩	7	5 5 4 1	冠軍	冠軍	2.7	5,755,430	2,572,740	1
2	玉面威龍	64	132	告東尼	5	告	5	6 6 5 2	馬頭	馬頭	6.9	3,925,560	1,657,410	2
3	好喜訊	63	131	白禮棟	4	尼	6	7 7 7 3	¾	¾	3.3	4,626,540	3,624,130	3
7	火紅火綠	56	124	馬佳善	3	方	1	1 1 1 4	2	2¾	9	1,733,920	1,051,340	4
8	安勝	55	116	鍾占祺	7	伍	3	2 2 2 5	1¾	4½	58	267,470	299,020	5
5	佳駿	57	125	何敬森	6	朱	8	8 8 8 6	6¼	10½	85	182,100	188,720	6
6	夢情人	56	124	馬輝	2	洲	2	4 4 3 7	馬頭	10¾	10	1,437,830	743,360	7
4	淘金	58	126	馬泰斯	1	許	4	3 3 6 8	3½	14¼	17	877,320	627,470	8

總票數：$18,806,170 $10,764,190
連贏位總投注：$43,262,020
大熱門連贏：(①—③)$9,063,180

時間：13.4 36.4 1.00.8 1.25.9
23.0 24.4 (25.1)
勝負距離：冠軍勝亞軍：短頭位　亞軍勝季軍：四分三馬位
連贏：$67.60
獨贏：$27.10
位置：$11.40 $12.20 $11.00

三重彩：$214.00
第一口孖寶派彩：$141.50　安慰獎：$39.70

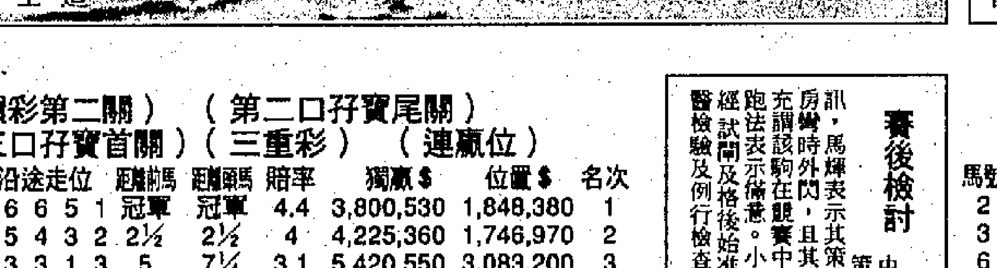
賽後檢討

佳駿(何敬森)於馬房彎及直路彎時兩度外閃。

於末段，火紅火綠(馬佳善)逐漸向外斜跑，導致安勝(見習騎師鍾占祺)收慢。

佳駿被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。獸醫賽後報告佳駿於競賽中流鼻血。

「武士道」質素略超此群，落山至轉彎一段已露勝機，若非鞍上人遜於告東尼，取勝距離應拉遠；「玉面威龍」態況未臻大勇，否則亦可拚勝；「好喜訊」雖有膠地王之稱，但馬已老退，連在最正宗路程亦乏力招架，今後在第三班並不是實力分子矣；「火紅火綠」勁力雖增，卻現時不足在千四米出擊；老馬「安勝」依然具速度，短途仍有作爲。「夢情人」寓賽作操，漸有留意價值。



第五場 第六班 一六〇〇米 (六環彩第四關) (第四口孖寶尾關)

(第五口孖寶首關)(三重彩) (連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
2	大英靈駒	17	133	李易學	6	甘	1	1 1 1 1	冠軍	冠軍	5.6	2,854,230	1,516,650	1
1	博得妙	24	135	蔡鎮威	3	摩	2	5 5 8 2	1¼	1¼	57	2,787,150	1,833,250	2
5	流浪者	14	130	告東尼	10	洲	10	10 10 9 3	馬頭	1½	4.5	3,573,740	1,581,980	3
3	雪驪龍駒	16	132	湯寶森	8	白	5	2 2 2 4	馬頭	1¾	9.3	1,726,860	768,950	4
6	借用	14	130	馬佳善	4	摩	3	4 4 4 5	1¾	3½	6	2,682,300	1,314,080	5
4	八步趕蟬	15	124	錢健明	5	夏	6	6 6 5 6	短頭	3½	12	1,316,570	766,820	6
7	夷中寶	5	121	謝偉豪	7	許	7	9 9 8 7	1¾	5½	33	481,030	218,360	7
8	金石盟	4	120	唐敏生	1	邦	8	7 7 6 8	4¼	9½	13	1,217,410	627,110	8
9	威猛	4	120	葉楚航	2	朱	4	3 3 7 9	¾	10½	6.1	2,600,770	1,484,130	9
10	勁機	0	116	徐貴良	9	安	9	8 8 10 10	4¾	15	99	142,900	165,990	10

總票數：$19,382,960 $10,277,320
連贏位總投注：$48,607,070
大熱門連贏：(①—⑨)$

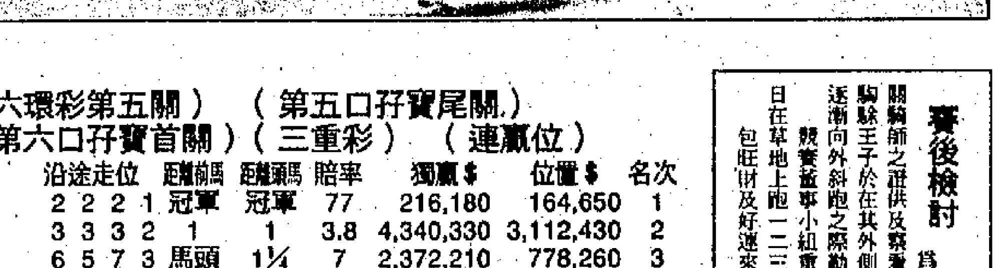
時間：24.3 25.1 1.14.0 1.39.5
24.3 25.1 (25.5)
勝負距離：冠軍勝亞軍：一位一　亞軍勝季軍：馬頭位
連贏：$128.10
獨贏：$56.40
位置：$17.90 $16.50 $17.60

三重彩：$1273.00　孖T派彩：$9,315.00
第四口孖寶派彩：$295.60　安慰獎：$62.90

賽後檢討

徐貴良代替原先宣佈策騎勁機之騎師謝展鵠出賽，因後者身體不適。練馬師約翰摩亞於馬匹亮相圈因未有如登記般爲借用(馬佳善)佩戴環形口銜鐵而被判罰款五百元，該駒其後始佩戴環形口銜鐵。於馬房彎時，八步趕蟬內閃，導致金石盟收慢。八步趕蟬將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。於五百米處轉彎時，借用急劇向內斜跑，避開博得妙(見習騎師蔡鎮威)，導致威猛勒避。借用其後轉直路彎時內閃。

「大英靈駒」一放返終點，在第六班脫離危險地帶，此駒膠地皆宜，現時以千六較佳，稍長途程須狀態極佳外能應付；「博得妙」前段不急於追趕，末段鬥後勁入配腳，足見目前實力在第六班高半皮，隨時可起作用；「流浪者」卻留得過後，告東尼可能未摸熟此駒性能的緣故；「雪驪龍駒」未能入位，湯寶森狠勁遜色所致；「借用」名大於實，「威猛」宜自己快放，放不出頭便難有作爲。



第三場 第三班 一四〇〇米 (六環彩第二關) (第二口孖寶尾關)

(第三口孖寶首關)(三重彩) (連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
2	時運佳	70	138	白禮棟	1	尼	5	6 6 5 1	冠軍	冠軍	4.4	3,800,530	1,848,380	1
3	聖旨	64	132	魯賓遜	3	岳	6	5 4 3 2	2½	2½	4	4,225,360	1,746,970	2
8	靈馬	54	122	馬佳善	7	許	3	3 3 1 3	5	7¼	3.1	5,420,550	3,083,200	3
1	幸運武士	71	134	蔡鎮威	2	摩	4	4 5 6 4	5	12	4.9	3,437,130	1,778,010	4
4	永勝神駒	59	127	羅富全	5	簡	1	1 2 4 5	¾	12¾	27	614,350	376,760	5
5	浪濤寶	58	126	葉楚航	6	甘	2	2 1 2 6	短頭	12¾	10	1,665,170	786,390	6
7	再接再勵	58	126	馬輝	4	洲	7	7 7 7 7	8¼	20¾	14	1,175,920	553,490	7
6	東方油田	58	126	告東尼		告		賽前退出						

總票數：$20,339,010 $10,173,200
連贏位總投注：$45,046,100
大熱門連贏：(③-⑧)$6,343,850

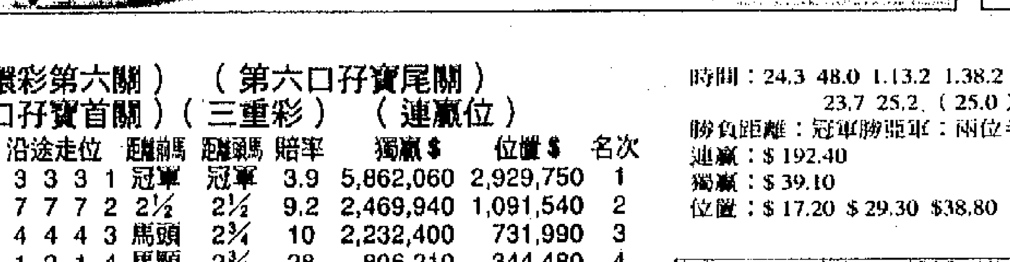
時間：13.1 35.7 1.001 1.24.6
22.6 24.4 (24.5)
勝負距離：冠軍勝亞軍：兩位半　亞軍勝季軍：五馬位
連贏：$96.50
獨贏：$44.40
位置：$13.20 $13.40 $11.90

三重彩：$467.00
第二口孖寶派彩：$131.70　安慰獎：$13.90

賽後檢討

東方油田(告東尼)於九一年十二月十八日因健康理由(於運送途中受傷)退出比賽。競賽董事小組就由馬輝策騎而由練馬師羅國洲訓練之再接再勵之處理方法展開研訊，馬輝表示其策騎指示乃於躍出後在外檔緊隨放頭馬。馬輝亦謂該駒於馬房彎時外閃，且其後不願向內斜跑，因欲避開馬匹踢起之泥塊。彼進一步補充謂該駒在觀賽中走勢未見佳，練馬師羅國洲證實該策騎指示屬實，且謂對跑法表示滿意。小組察看巡邏影片，並將解釋記錄在案，且着令再接再勵須經試閘及格後始准再次出賽。幸運武士(見習騎師蔡鎮威)被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查，獸醫賽後報告幸運武士左後蹄受傷。

「靈馬」有前乏後，反映此駒漸有退化跡象，已非值熱捧分子，「時運佳」末段力擒「聖旨」表現出有升班本錢，此駒將是關尼馬房的另一匹膠地王；「聖旨」敗在性能不及頭馬，已無話可說，回師草地有追捧價值；「幸運武士」未能貼欄致象早呈，此駒有拚得過勁之嫌，若不再小休上陣，已無捧場條件，「浪濤寶」依然祇有一段力，恐此駒有內在毛病呢。



第六場 第三班 一四〇〇米 (六環彩第五關) (第五口孖寶尾關)

(第六口孖寶首關)(三重彩) (連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
2	手足情深	67	135	馬輝	6	洲	3	2 2 2 1	冠軍	冠軍	77	216,180	164,650	1
3	百靈驥	65	133	魯賓遜	7	岳	5	3 3 3 2	1	1	3.8	4,340,330	3,112,430	2
6	駒駼王子	57	125	徐貴良	3	甘	8	6 5 7 3	馬頭	1¼	7	2,372,210	778,260	3
7	金莊主	57	125	馬佳善	4	伍	1	1 1 1 4	1½	2¾	11	1,436,600	647,820	4
4	好運來	65	133	胡活士	5	方	6	7 7 6 5	1½	4¼	3	5,407,240	2,676,500	5
1	包旺財	72	140	唐敏生	1	林	2	4 4 4 6	1½	5½	4.2	3,904,140	1,995,640	6
8	車中霸	56	124	何敬森	2	安	4	5 6 5 7	1¼	6¾	30	540,980	376,330	7
5	金桃	62	130	湯寶森	8	白	7	8 8 8 8	4¾	11½	8.7	1,907,430	786,950	8

總票數：$20,125,110 $10,538,580
連贏位總投注：$52,256,850
大熱門連贏：(③-④)$8,765,600

時間：13.3 36.4 1.00.6 1.25.8
23.1 24.2 (25.2)
勝負距離：冠軍勝亞軍：一馬位　亞軍勝季軍：馬頭位
連贏：$1443.80
獨贏：$772.70
位置：$105.00 $15.00 $30.10

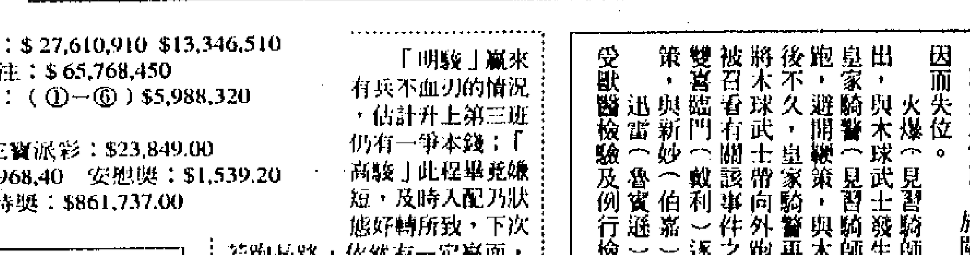
三重彩：$27,685.00
第五口孖寶派彩：$3,464.60　安慰獎：$39.90

賽後檢討

獲第三名之駒駼王子之騎師徐貴良以於落大石鼓時受干擾爲理由，抗議獲第二名之魯賓遜(百靈驥)之資格。經聆取有關騎師之證供及察看巡邏影片後，小組裁定抗議無效，但發還保証金。小組發覺駒駼王子於在其外側之百靈驥逐漸輕微向內斜跑及在其內側之包旺財(唐敏生)逐漸向外斜跑之際勒避。小組認爲該事件乃屬意外，故無採取進一步行動。

競賽董事小組重看勝出頭馬手足情深(馬輝)上賽於一九九一年十一月十六日在草地上跑一二三五米之巡邏影片，並對騎法表示滿意。包旺財及好運來(胡活士)被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「手足情深」有前有後，再出即爆出大冷，反映此駒質素相當高，膠地屬理想出路；「百靈驥」前跟頗貼，但竟然無力追越頭馬，且差點爲「駒駼王子」所操，顯然此馬有多少退化；「駒駼王子」騎來有點論盡，加上在中檔無位突圍，才致僅得位置，否則必可更近；「金莊主」降班走勢有轉機；「好運來」不外如是，看來有名大於實之弊；「包旺財」敗於磅重。



第七場 第四班 一六〇〇米 (六環彩第六關) (第六口孖寶尾關)

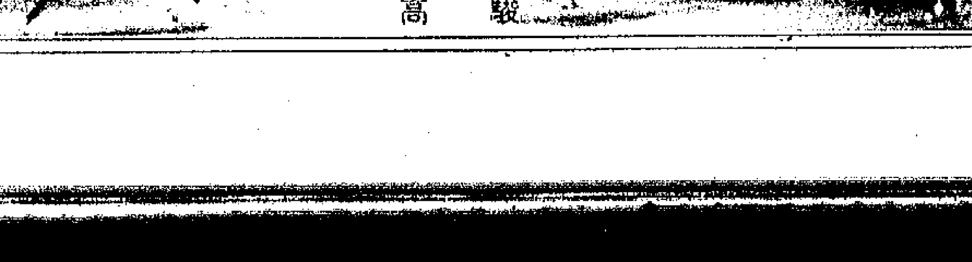
(第口孖寶首關)(三重彩) (連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	明駿	51	135	唐敏生	4	關	5	3 3 3 1	冠軍	冠軍	3.9	5,862,060	2,929,750	1
9	高駿	37	121	馬佳善	10	安	6	7 7 7 2	2½	2½	9.2	2,469,940	1,091,540	2
2	雙喜臨門	50	134	戴利	1	王	4	4 4 4 3	馬頭	2¾	10	2,232,400	731,990	3
8	眞幸運	40	124	湯寶森	2	白	3	1 2 1 4	馬頸	2¾	28	806,210	344,480	4
5	新妙	47	131	伯嘉	6	摩	2	5 5 5 5	馬頭	3¼	8.2	2,794,460	953,780	5
4	皇家騎警	48	127	蔡鎮威	3	登	9	8 10 10 6	½	3¾	15	1,454,740	639,420	6
10	火爆	36	117	丁冠豪	8	王	10	9 9 8 7	馬頸	4¼	20	1,115,680	561,970	7
3	迅雷	49	133	魯賓遜	5	岳	7	6 6 6 8	1¾	5¾	5	4,546,980	2,585,010	8
7	麒麟至尊	42	126	告東尼	9	告	1	2 1 2 9	1½	7¼	7.4	3,061,890	1,723,600	9
6	木球武士	44	128	胡活士	7	方	8	10 8 9 10	2¾	10	7	3,266,550	1,784,970	10

時間：24.3 48.0 1.13.2 1.38.2
23.7 25.2 (25.0)
勝負距離：冠軍勝亞軍：兩位半　亞軍勝季軍：馬頭
連贏：$192.40
獨贏：$39.10
位置：$17.20 $29.30 $38.80

總票數：$27,610,910 $13,346,510
連贏位總投注：$65,768,450
大熱門連贏：(①—⑥)$5,988,320

三重彩：$4058.00　三寶派彩：$23,849.00
第六口孖寶派彩：$6,968.40　安慰獎：$1,539.20
六環彩：$1,978.00　特獎：$861,737.00



「明駿」贏來有兵不血刃的情況，估計升上第三班仍有一爭本錢；「高駿」此程畢竟嫌短，及時入配乃狀態好轉所致，下次若跑長路，依然有一定贏面，值得追捧；「雙喜臨門」，輸在磅重及身肥，否則亦可爭配腳；「眞幸運」有速度，今次露光會否隨即再來，頗成疑問，宜視乎賠率定取捨；「麒麟至尊」在膠地戰鬥力遜色，「皇家騎警」健康差勁，以後不宜看重。

賽後檢討

木球武士(胡活士)於閘門開放時昂首向天，因而失位。

火爆(見習騎師丁冠豪)斜向內側躍出，與木球武士發生觸碰。於入直路時，皇家騎警(見習騎師蔡鎮威)急劇向外斜跑，避開鞭策，與木球武士發生觸碰，其後不久，皇家騎警再度外閃，避開鞭策，將木球武士帶向外跑。見習騎師蔡鎮威將被召看有關該事件之巡邏影片。於末段，雙喜臨門(戴利)逐漸向外斜跑，避開鞭策，與新妙(伯嘉)發生觸碰。迅雷(魯賓遜)及木球武士被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

秣馬厲兵賓康周末再舉進軍
瀟洒太子未懼升班
喜蓮之星仍難漠視

昨晚賓康馬房並沒有馬匹參賽，而本周末賽事，其報名馬匹實力甚强，看形勢賓康將兵力集中在周末搏殺，看來最值得留意。

從晨課動態而言，周末賓康的「瀟洒太子」與及「喜蓮之星」最值得留意，周末之戰，好運氣的話，有機會贏一個孖寶的。

「瀟洒太子」上仗在千二米，所縮出之時速甚快，已有三班馬水準，所以今回升班出戰，並不吃虧，此駒過往出閘例慢，因而影響成就，上仗贏馬後，本應可以放下心頭大石，但賓康仍甚緊張，在較早前再試草閘，單看這點，此駒升班一樣有鬥志，是力謀連捷的。

近日所見，「瀟洒太子」毛色油潤奪目，神態極生，較其贏馬後更靚，今次升班負輕磅上陣，絕不吃虧，由好手巫斯義押陣，一條直路追趕，理可連捷的。

至於「喜蓮之星」，此駒潛力甚好，在此班肯定是超卓份子，上仗初出，臨場亦被捧成熱門，足見幕後期望甚高，有信心一出即勝的，而事實上仗此駒走勢甚好，前段不夠快，但後上有力，終點前二百米，去勢甚強，輕易跑接近第四，今次再上征途，自難漠視。

此駒由於前速不快，所以上日賓康特別安排其在周二朝試草閘一千米，這一次走勢有進步，中段已居背六七位，而末段一衝即跑第五，非常接近，單看一千米路程，已能在四五位之間，今回爭千四米，末段四百米發揮其凌厲後勁，很有實力贏馬，值得追捧。

★馬季已完成了三分一有多，但王兆旦的成績仍然落後，看來應發力迎頭趕上了。

馬圈物語

jockey 捉奇的話

刀仔客鋸大樹又告得手
圈中人應潔身自愛
物質追求何時得止

近日的巫斯義，可稱八面威風，可惜作為師兄的李格力似乎仲未有突破，可知香港的馬圈，是正宗的跟紅頂白世界。不過，在本週末，大家就要留意李格力嘞，近聖誕節，作為師父的賓康，點都會益吓呢位首徒嘅。

一位幸運兒，憑恰蚊條嘅三穿七連贏，就得到式仟多萬的彩金，認眞好運，告師傅成日都希望有呢一日，帶挈到馬迷，所以有好多時都刻意求冷，無非是賠率主義在作祟，老實講，告師傅的格言，都是輕注可怡情，但輕注並非投注熱門，從冷門着手，十蚊條就石頭都會成翡翠嘅！

聖誕節日近，馬圈的假期，除了新年外，就是聖誕，聖誕停火，大家都有得歇下，許怡已提早同家人渡假，由岳敦代理廐務，岳敦嘅房的副練，目前有驚無險，打爛架車事少，被人打親就事大了。

馬圈是染色缸，自己潔身自愛，最為要緊，奉勸各位圈中工作者，帶眼識人好重要，所以告師傅大多數時間，寧願在屋企踎，都唔願跟人出去「蒲」，是是非非，有時少去「蒲」就可免麻煩，驚官動府，何必呢？

人生追求物質，好似電兔追格力狗咁，一定追唔到，自己安份守己，我行我素，淡泊一些，亦是好事，何必為飲飲食食，交際到不愉快，似乎做人宗旨是要三思後行了。

快發時代拚後更勇

昨週三晨課，踱步慢試馬匹比較多，週末有賽程的，均見露面，現擇述部分如下：

「奇逢」唐敏生快踱一圈，沿外欄按轡拖住，出腳輕爽，神色集中，成熟程度令人滿意，收身更是恰好到處，簡既今季一批新馬，操練功夫已做足才派遣上陣，「奇逢」日前拍跳一課，走勢悅目，狀態已冒勇，今次若上陣，有力與告既之「銀箭」一爭高下。

「快發時代」載利快踱兩圈，沿外欄走，出腳輕巧有彈力，精壯馬收身更靚，毛色鮮明悅目，神色集中，作戰情緒更佳，賀新馬在上仗打開勝利之門，拚後成熟更進一步，週末報千八米，回配主帥押陣，力足爭取連捷。

「超騰」助手快踱一圈，貼欄出試，步頭開揚暢順，姿態從容，馬身不瘦，毛色深潤，立靚，神態有暗火，勝後所見，勇態未有絲毫低落的表現。

靈驥步頭暢順有勁

「靈驥」唐敏生快踱一圈，簡既另一匹配售新馬，乃灰馬仔，已十足收身，走來步頭暢順純熟，神態集中，又係做足功夫才報名之馬，不容忽視。

「金腰帶」助手快踱一圈，貼欄出跳，腳步靈活，整齊有力，馬身不肥不瘦，毛色鮮明悅目，近日健康良好，腳患無礙，保持在最佳作戰勇境中。

（小邦）

馬性能

永德已屆取勝邊緣
威采快發時代威脅

本周末沙田賽事為，聖誕前夕最後一回合，其中一組第五班一八〇〇米低班長途賽，登既「永德」鶯鶴立鷄羣，加上仍由告仔押陣，贏面壓一。

「永德」為四歲英國配售馬，去季尾煞科日五班千四米鵠仔執韁，大熱門半條直路居後返先，超級無疑，單從此役走勢，千四米一定不是理想路程，按血統與身裁顯示，必定是正宗長途袋！上仗此程換告東尼竟搶前跑，結果半乘受制已升班之「名利雙收」，今次態進重來，對手轉次更提升機會，留後或領放應俱可制敵。

至於配選，「威采」、「快發時代」與「飛驃」可優先留意。

「威采」擺明氣袋分子，目前班次佔微利，上仗此程大熱門祇保第三，末段嚴重斜跑有關，大舊馬經熱身後，料表演更好，埋門馬佳善過檔深慶得人，希望其韁繩可改善走勢，據實力三甲不脫。

「快發時代」上回快活谷千八米告仔半力打開勝門，充份顯示長途甚佳，看其身型及步幅闊大，沙田大場合更合發揮，越級挑戰磅輕下，闖入一席不奇。

「飛驃」今季表現回復水準，證明健康正常，計實力此班難留，李格力過檔荷修正馬佳善全程推騎戰略，留住跑一段威力應更大，尤值重視。

老金在此

首次交鋒自購分子嚐甜頭
周末新馬又告登場
優先列出各同系馬

週末又有新馬登場，且有兩場之多，今季末跑過之新馬份屬自購者計有四十五匹，數量比對上兩季更多。首次新馬上陣第一個回合就由三匹自購馬主辦三重彩，且看此次又如何。由於新馬資料公佈頗遲，部份馬友可能對其系統未有多大認識，現且讓筆者在此簡略一下這兩組各駒之底細。

「得意洋洋」是自購馬，與風雲人物及魔術家同父。

「長勝」是配售馬，尚無同系馬到過本港。

「嘉碧」自購馬，與威勝同父。

「掂晒」自購馬，未有同系馬來過。

「疾如風」配售馬，與水利之光，三及第及大瀑布同父。

「常山至寶」自購馬，與夠運好友，飛馬，至威及龍山聖驥同父。

「印度光輝」配售馬，與蓋世飛鳳同父。

「再達之光」配售馬，與沃之星，靈芝草同父。

「紅錢」自購馬，與馬主精神同父。

「奇達」配售馬，與發達王子，天天進步，脫穎而出及太容易同父。

「敏捷」配售馬，與勝利風範及奇利威龍同父。

「揚讚聲」配售馬，與節節高及美麗福星同父。又與你知幾時同母。

「神駿」自購馬，與快樂人同父。

「銀箭」自購馬，與專利權同父。

「名門望族」配售馬，與飛俠泰來及鑽石倫王同父。

常山至寶值得追
永德配好手夠贏

本周末沙田又有八場大戰，雖云其中兩場新馬，吸引力較弱，亦較少人投注，但其餘六場舊馬，從報名表上觀察，頗有均勢，不失為一天刺激的賽事，兩組新馬中，上之以無敵姿態贏馬的「銀箭」，估計仍無對手，如不怕熱，大可買多少獨贏，先收一注利市利市，配脚方面，摩既上次三駒同場，最熱是「常山至寶」，結果卻由較冷的「嘉碧」跑入第二，今仗若輪到「嘉碧」較熱，提醒大家改叫「常山至寶」，因為不信幕後的注碼會次次浪拋，說不定今次就翻本。新馬的第二組，摩既的「威驍」上賽是副車，但賽前觀操人的評價，並不遜於兩匹既侶，相信狀態及質素差不到那裡去，今仗單騎出戰，應有鬥志，屆時若上陣，不論何人執韁，都不妨捧一票，甚至作馬胆看待。舊馬方面，「皇冠統帥」及「風雲人物」上賽皆傳可勝，結果雙雙落敗，提防今次成冷門施回馬槍。「旺舖首長」名氣甚響，若有好手押陣，也不妨小敵。「永德」若由小告再戰，也是可以追捧之馬。

（駿千驊）

馬賭30年

周末仍要盯緊賓康動態
瀟洒太子驕日再拚
威勝龍力足復前失

呢一輪最當紅之騎者自然是巫斯義，「翠河」在佢手上重振雄風，更是錦上添花，不過呢位騎者初來我已經認為佢犀利，手力好，留放功夫亦佳也。

賓康近來連場告捷，响本周六之日馬中亦似乎惡馬甚多，「喜蓮之星」出千四，呢匹馬上次初出，前段跑得唔係幾好，但末段亦追番上嚟跑第四，與「加州皇子」甚為接近，今次假如再出嘅話，機會唔錯者。

賓既亦有「必快威」與「山明水秀」兩匹馬出千八，千新唔好以為佢冇機會，「山明水秀」馬跑此程亦相當好，同場之「必快威」未跑過，亦唔敢話佢唔得。

至於「瀟洒太子」出千二米，機會亦相當之好，因為呢一場前速唔係幾好，快嘅馬後勁，「瀟洒太子」勁力實注，比較高一的。

至於「驕日」出千八，相信都冇乜邊隻夠佢跑了，好呢匹馬贏夠之後抖咗一輪，而家又再出，「美麗福星」及快速之「夠晒贏」亦未必夠「驕日」跑也。賓既睇嚟又多一匹爭勝之馬。

「威勝龍」亦報跑千八，上仗「保施安」爆冷，「威勝龍」沿途在尾冇乜表現，但佢唔係咁水馬嚟，季初千六跑第二相當勁，呢匹馬會在今次爆俾你睇，因為負一二〇磅而已。

綜觀賓康在本周末所報之馬，幾乎是匹匹都有戰鬥力者，但似乎是一個唔係立亂出馬之人，新馬場合佢就一匹都唔出，諗住未夠也。至於佢嘅舊馬，仍有追捧價值，順開也。

專洩天機

許怡已飛美國渡假
馬房中兩駒有問題
萬家歡取不盡脚部欠妥

練馬師許怡飛往美國去渡假，大約在元旦之前會返港，許怡馬房在上季成績不俗，但今季主帥馬泰斯的演出不很理想，所以馬房的成績亦停滯不前。

雖然馬泰斯的演出欠佳，但許怡依然很欣賞他，因為他亦有其長處也。據馬房中人透露，許怡最欣賞馬泰斯的地方，就是他操馬好，又馬夠準繩，所以騎與練之間合作得十分愉快，不過，馬泰斯地位動搖亦是在所難免的，就以近兩次賽事來說，許既已有不少馬匹易配出賽了。

據馬房中人透露，近日許既中有兩駒唔妥，這兩匹馬便是「萬家歡」與「取不盡」，兩駒均是腳部有問題，前脚胡蘆骨發大，所以要搓葯治療。此兩駒搓葯之後，相信要休息一段時間始可復練了。

白理維馬房方面，亦已部署好一切，預備在周末出賽，白既近期成績平平，但白理維亦希望在聖誕前有好表現，所以周末的上陣，賀新份子較多，這些馬匹，已做好功夫，乃是白既的搏殺本錢。

據所知今次白理維會派五駒上陣，只有兩匹後備馬「祇是激」及「天衣無縫」會棄權之外，其牠正選馬皆會上陣。

今次白既的馬匹之中，最值得睇好的，便有「歡聲」與「眞搏」兩騎，這兩匹馬均是當勇者，出爭適合的途程，應有一爭之力。

★「銀箭」首次上陣已交出甚佳時間擒元，此番再來可望重下一城。

烽火台 超班

馬泰斯決重振雄風
早課操練甚為落力
今後陣中宜優先予留意

經過一輪挫折後的馬泰斯，日來無論操馬或者策騎參加試閘，都是全力加工，毫不放鬆，看來是有新的意圖，大致上不出則已，每逢要上陣好馬匹，都會全力搏殺，而最近一匹屬於馬泰斯的坐騎勝將，更是每朝由指定助手主試，每試均是慢行三圈，毫不間斷，新法操練下，進展特多，看來今次再出，必有比前更佳之演出，對於此駒之動態，實在有值得特別留意的必要。

人有三衰六旺，做騎師就更加明顯，例如謝展鵠就是，近期欠缺幸運的一位。本來以鵠仔的騎術來說，在目前的圈中，已是一流水準，但是本季除了坐騎減少之外，亦曾多次受傷，日前以為運氣好轉一連勝兩場，但是過後又因傷患影响，無法上陣，連續坐失良機，故此有朋友提議鵠仔前往求神拜佛，祈求運氣好轉，建功立業呢。

賓康及巫斯義，目前已結成堅固的陣線，出入與共，而在李格力到來客串後，更加組成鐵三角，連朝早課所見，賓巫李三人先於烽火台上觀操，指揮其他員工策馬出試，其後方始再由巫格二人策騎帶頭，其餘員工則策馬於後跟隨，再作實力之檢討，如此有組織的操練，導致賓既馬匹，傷病皆起，大部份有作戰水準，看來今後成績仍會保持，其餘騎師及練馬師，要過此關實在不易呢。更何況跑馬之事運氣因素左右一切，贏開就贏早有先例也！（班超）

★賓康夜賽並無派馬出戰，但周末卻還不少銳兵上陣，巫斯義又將擔當殺手之職。

馬場話（金阿）

美麗福星易配伯嘉
紅星之寶火氣十足

昨天星期三有夜馬，晨課平淡，告仔又未見到場，新配搭有己酉福星，美麗福星俱由伯嘉過檔。

「馬驃」蔡鎮威，「豬小姐」助手同試兩段，起步並放，各不相讓，出腳快而勁，直路一段發力狂衝，凌厲無匹，「馬驃」勇態保持，「豬小姐」亦見操起，今次都有注意必要。

「紅星之寶」何敬森試兩段，火氣十足，馬身壯茁，出腳快而勁，直路一段尤好，上仗初出已成熱門，自視甚高，今次一二〇〇米正合，練足再來，仍具威脅。

「美麗福星」伯嘉過檔試三段，身壯步大，出腳雄勁，走來虎虎生威，狀態仍勇，上仗唐敏生已輕取一陣，有餘未盡，今次再來，仍具威力，但不明是何以贏馬易帥。

「歡聲」湯寶森試三段，步大力足，但末段微鬧有氣，今次如果又係熱門，稍有戒心。

甘頓 既中秘

五陵盃會爆棚盛
稱心滿意到時候

夜馬之後，本周仍有八場草地賽事編排於沙田馬場舉行，周日之中，第二班有一項錦標賽，跑千八米角逐（五陵會盃）。

報名馬匹共三十駒之多，個人比較喜歡「稱心滿意」、「祿馬進門」、「歡聲」及「靈爵」，相偕冠軍一席，非此則彼。

「稱心滿意」踏入今季，依然未有表現，此匹腳部健康有問題之馬，上季在與既時候，在練馬師悉心訓練之下，先後在千六米及千八米建功，今季，此駒卻未有表現，主要季初未見太過急於打磨，從近幾仗熱身賽所見，馬匹已見起力，身肥與燥火亦見減退，因此，以狀態而言，此駒已遠勝季初任何一仗，今賽易地沙田出戰，可期走出水準而勝。

對手，第一匹要考慮「祿馬進門」，上賽一六五〇米又再跑入一席第四，狀態仍未低落，此匹馬，後勁特強，最宜排外檔爭戰，今次假若排在較外位置，鞍上人留守有利位置才衝一段，對前駒是具有莫大威脅。

第三勢力，「歡聲」過白理維之後，上季只在艾法誠胯下贏過一仗，今季，到現時為止，頭馬仍欠奉，論備戰過程，亦是認眞，三甲一席，依然有力爭入，強手拚失，當然可偽候補冠軍對象。

★巫斯義初來步到即領盡風騷，唐敏生與戴利看在眼裡未知有否酸葡萄的感覺。

早操快鏡（公南）

歡聲狀態明顯更進一步
美麗福星勇況持續
自由萬里步幅開展

通常而言，星期三不是主要課期，因此昨晨出作快跳的馬匹亦不多，精采鏡頭稀少。新配搭是，伯嘉出策「美麗福星」和「己酉福星」。

「歡聲」湯寶森試千二米，沿欄而馳，奮力增速，越跑越快，在末段以高速完成，姿態輕鬆，佳態洋溢，今回仍屬前列份子。

「聖意」副練慢跑一圈，沿外檔前進，但見神態旺盛，腳步輕捷，體格強壯紮實，成熟程度增進。

「嘉碧」馬佳善慢跑一圈，沿中檔走來，但見氣定神閑，身輕步爽，日益成熟。

「美麗福星」伯嘉試千二米，沿欄而跑，在末段受到輕推，步活且勁，勇況持續。

「己酉福星」伯嘉試千二米，按轡而跑，步幅不大開展，落腳亦重，未及水準。

「永德」蔡鎮威輕馳一匝，奮力搶口，全程受到約束，翻步快捷，神態生猛，狀態比上仗勇猛得多。

「豬小姐」副練與蔡鎮威的「馬驃」一同試八百米，並駕齊驅，均受到約束，未分先後。內檔的「豬小姐」性急搶口，燥火未收斂。後者生氣勃勃，出腳敏捷，近況甚佳。

「鋼寶」助手輕馳一圈，精神奕奕，腳步輕爽，並未走樣。

「五陵霸」馬素爾慢跑一匝，沿外檔前進，饒有火氣，但腳勁平平，未有顯著的進步。

「自由萬里」何敬森試千二米，貼欄前進奮力增速，出腳有力，步幅開展，勇況有增無減。

「袋袋平安」錢健明慢跑一匝，沿中檔走來，但見神態生猛，體格強壯紮實，腳步輕巧而彈力十足，成熟程度適進一步。

「紅星之寶」何敬森試千二米，在末段受到推騎，步短力弱，狀態反覆。

「驕日」巫斯義與李格力的「超捷二世」聯袂試千二米，先慢跑一匝才起步。並排爭持，外檔的「驕日」以一頭位勝出。出腳有力，性情亦比前文靜，日益成熟。後者在末段受到推騎及被打了一鞭，腳頭仍重。

「旭日初昇」助手試千二米，先慢跑一圈然後起步，沿中檔前進，腳步笨重，狀態徘徊不前。

「特級鑽石」呂貫遜慢跑一圈，體健神清，腳步硬朗，頗有起色。

「自己友」謝偉豪慢跑一匝，自動加速，生氣勃勃，落腳有彈性，勇況冒起。

「早着先鞭」羅富全慢跑一圈，俯前搶上，神態生猛，腳步輕巧而彈力十足，勇況與日俱增。

「皇冠統帥」胡活士慢跑一匝，沿外檔前進，但見精神健旺，體格強壯，落腳有彈性，大有進步。

駿馬集（金騏）

翠河擊敗外隊
替香港爭口氣

跑完昨晚七場夜賽，本週六又編排八場賽事，圍師沙田大跑道作賽，昨朝早課出試馬匹十分之少，各既均留以今晨作最後試跑，排位分場將於稍後時間公布，容後再與大家討論。

昨朝欄邊最熱門話題乃邀請賽花絮有讚有彈，彈者乃馬會當局公布外來參賽馬匹與騎師資料，例如騎師邀請賽個組，首天編於上週三夜賽，亞洲邀請賽騎師，各個騎師曾羅馬迷均不知騎者技術，功夫及其贏取幾多場頭馬，戰績如何，馬會當局只在當晚賽前在現場公布，其實呢啲資料應該可以一早公布嘅，令到場外馬迷不知騎者是否值得捧場，不可否定今次乃馬會第一次辦的呢類賽事無經驗，只望下季如有同樣大賽時，馬會當局要改善吓，以望增加多少投注興趣。

另一項值得鼓舞乃本港馬王「翠河」擊敗外來猛龍替本地馬爭番啖氣，但以此場來評外國馬匹質素，仍不可做準則，事關第一本地馬適應場地，天氣等等問題，第二例如美國馬來港要搭成十七八個小時飛機，加上時差關係（平時瞓覺時我哋日頭），馬匹不可能適應，加上抵步只得那三兩天便要出賽，部分馬匹在上機時曾經要打鎮定劑，好話唔好聽的藥力都未散，就要參賽，梗係冇表現啦，如果唔係咁「翠河」邊有可能贏得咁輕鬆嘅，誓不免有場龍爭虎鬥。

本年最後一次賽馬
八場報名編定公布
新馬千米直路縮為一場

一九九一年最後一次賽馬定十二月廿五日（星期日）在沙田舉行，此為第十五次賽馬，秩序祇排一天，以新增A跑道作賽，賽事秘書處經理周永漢宣布，第四班一貳〇〇米，原定跑兩場現改為跑三場，新馬一〇〇〇米原定跑兩場，現縮減為跑一場，全日仍編八場比賽，下午一時半開跑。

獎金一百萬元的百年紀念盃，第一貳班混合賽貳貳〇〇米，有廿貳匹馬報名，八匹列為後備，其中十四匹來自第貳班，祇有八匹屬第一班，失意於邀請賽的美好世界在此列陣。

第四班一貳〇〇米由兩組變為三組，祇有一匹馬列入後備，新馬兩組縮為一組，則有九匹後備。茲將馬會昨公布九一年壓軸戲八場沙田賽事馬匹報名分場列下：

▲一、二班混合賽二二〇〇米（百年紀念瓶）

金得利×　舞照跳×　聖袍德　告 七勝　白 新紗龍×　王 金鑰匙　賓 星之皇　邦 添姿采　美好世界　（後備）　樂在其中×　巴基之星　必快威×　更好世界×　長勝孖寶×　風雷金剛×　山明水秀×　更特別×　（註：馬名下有×者為第二班）　▲第二班一六〇〇米（第一組）　幸運威龍　必達　特登　東方雄　利是龍　環球之星　金皇子　香港精神　創新　正料

王 夠運好友　許 元世祖　蘭 優駿　朱 世界之友　樊（後備）　簡 眉飛色舞　岳 世界和平　摩 勝利風範　甘 嘉年華　萬事功　夏 ▲第二班一六〇〇米（第二組）　洲　賓　岳 常山名駒　甘 友誼至上　簡 小孟嘗　賓 巴基之威　賓 榮耀之星　有問題　二路易　幸運之寶　王 龍王山　王 馬萬蠶　蘭 印度之光　夏 星運猛龍　摩 運財福星　洲 贏得快×　白（後備）　伍 歡聲　賓 永威龍　方 曠世奇葩　王 確利

袋袋平安　（註：有×者為第三班）　（第一組）▲第四班一二〇〇米　清雄霸　宇宙神童　寶必功　證券之星　喜樂人　玉璽　香港風情　旭昇　孖寶二世　保多威×　飛馬　萬紫千紅　大班　好新聞　（後備）　洲 歡樂年年　登（註：有×者為第五班）　洲　林 ▲第四班一二〇〇米（第二組）　簡 測量之星　岳 吒吒風雲　摩 同威　白 名列前茅　洲 馬至尊　老虎公　祿中寶　鑽石之星　摩 發得威　洲 龍江之寶　王 發火　洲 皇爺　吳 鐵板燒　告 一路威　白 ▲第四班一二〇〇米　洲 馬迷之寶　簡 特別介紹　岳 綠色和平　夏 綠色世界　賓 龍驤　登 天下太平　蘭 新狀元　皇家騎警　白 有運　賓 劍鋒　登 高速度　王 是日精選

洲 好彩數　盤龍環宇　▲第六班一二〇〇米　鄉村樂×　幸運寶島　岳 勁機　告 冠峯×　林 贏得樂×　安 長莽小子　賓 香港財神　許 靈駒　白 移形換影×　樊 精心傑作　方 小精靈　王 心甘×　洲 彩虹戰士×　摩 楊家寶　蘭（後備）　邦 確信一號×　香港英雄　暢快×　必成功×　勁旺財　（註：馬名下有×者為第五班）　王 ▲新馬一〇〇〇米　夏 多多彩　邦 掂晒　賓 澤汶渡　白 好派彩　方 香港氣功　簡 武士精神　告 靈驥　摩 幸運開心　朱 敏捷　岳 紫金山　林 高山駿　安 勝得威　林 三朵　好兄弟　王（後備）　張 幸運寶　白 加福　邦 奇達　白 疾如風　岳 長勝　蘭 常山至寶　登 佳爵　林 財運　摩 彩圖　甘　朱

簡 安 林 許 安 摩 洲 登 告 樊 夏 白 王 朱 林 簡 洲 白 林 林 洲 林 者 米 蘭 夏 吳 王 白 邦 簡 摩 岳 登 許 洲 安 甘 登 夏 簡 白 安 摩 簡 夏 登

申請認購超額三倍多 誠德盈利潛力甚佳 預測數據應可超額

市場人士報導：將於本月三十日掛牌買賣的「誠德」，接受申請配售後，十分踴躍，經核算後，其認購乃爲超額三點二倍。

這是近日上市配售的工業電子股中，認購超額最多的公司之一。

市場人士指出：目前，以經營及製造無綫電話爲主的上市公司，「誠德」的盈利業績不差，其截至一九九一年六月三十日止年度之純利（十二個月），達到三千五百七十四萬元。

而同爲以經營製造無綫電話的「連城」，其截至九〇年十二月底的純利（十二個月），亦爲二千八百四十萬元。

市場人士指出：這些工業電子股的盈利不差，顯示出投資者對於本港的電子工業前景，充滿信心。

市場人士報導：「誠德」乃是在十二月十三日中午十二時截止申請，而被接納申請，予以配售之股票及認股權證者，將於十二月二十三日（下星期一）或該日之前寄出。而股份及認股權證乃是於十二月三十日（星期一）在聯交所正式掛牌買賣。

市場人士報導：由於「誠德」手上的柯打頗爲可觀，估計其一九九一年六月三十日後的四個月內，「誠德」應該已經獲得三千五百萬元左右的盈利，那麼，若以這一盈利的增長比率來看，則截至一九九二年六月三十日止之年度盈利，將不少於五千六百萬元的預計數字，應該可以大大超過。

市場人士報導：「誠德」之最大客戶乃是美國電話及電報公司。而美國電話及電報公司佔「誠德」截至一九九一年六月三十日止年度之營業額約百分九十五。由於銷售產品予其他客戶之金額預計會大增，因而，銷售予美國電話及電報公司之金額佔「誠德」截至一九九二年六月三十日止年度的總營業額預計爲百分六十。

市場人士指出：客戶向「誠德」購買產品時，通常以美元付款。「誠德」銷售的產品以信用狀，睇賬或承兌交單方式支付。由於與美國電話及電報公司建立之關係，截至一九九一年六月三十日止年度，「誠德」之銷售額中約有百分九十採用承兌交單方式。

而除了美國電話及電報公司外，「誠德」之電訊產品及其他產品客戶包括國際著名公司，如3M，JVC及TELEMORMA。目前在全球十個國家中，約有三十個客戶。

誠德集團的技工在檢查產品。

傾生意不涉政治

百家言 ●諸子儀

阿彌陀佛，消息傳來說是中美貿易談判，在週五再度舉行。今次乃在北京舉行，中方先得地利，應該會有較佳的進展。

這個什麼「三〇一」條款，不單只直接對大陸有打擊，而且對於本港來講也有打擊。其中最打擊乃爲鞋類及鐘錶，不然的話，鞋商們便不會發晒矛，向大陸方面有所提出了。

老實講，大陸方面，又會唔想中美雙方之貿易，可以達成協議呢！只要是不妨礙及國家主權之事，中方應該會有所讓步。

不過，花旗佬行事，有時候亦爲過份。做生意還做生意，一筆還一筆，乃唔應該將生意與政治撈埋一齊講。美國有自己之經濟及政治歷史背景，那麼，在美國推行人權的話，自然是以自己之條件進行。而大陸亦有自己之經濟、政治及歷史背景，大陸之人權亦有自己的標準，所以，如果强將美國之人權做法，百分之一百强加在大陸身上，要大陸百分之一百照足去做，這未免太過份了。

中國有一句話——同枱食飯，各自修行。在生意上，有來信，自然是好事，經濟弱國之與經濟强國做生意，弱國未必佔盡便宜，唔通弱國輸出只值一千萬元之貨品與强國、强國肯以十億元之價錢支付咩！

公平而有所優惠，這才可以消除世界各國的貧富懸殊，才不會披有侵略的心態的人，以發動戰爭的藉口。

牛皮未見有催谷 藍籌本身互榮辱

二十四橋 $$$ 番陳 $$$

牛皮市，上落唔大，藍籌榮辱互見，「長實」有短綫壓力，但是，上落之間，亦只是一兩個價位而已。在目前之市況中，能穩住陣腳，則後市便有作爲。昨日見「長實」之成交不弱，買賣雙方亦排晒大隊，無怪乎經紀佬認爲見有平貨，便不妨放膽吸納也。

×××

「怡和」亦見有沽售，無他，起咗兩日而跌番多少，此亦爲應該，如果只升不回，則有人可以搶到貨，對於市場之進帳來講，亦會打個折扣，則便也沒有得玩，三十八皮半之「怡和」，互見爭持，細看兩邊人馬，沽盤人數多過買盤。

×××

「國浩」有大戶支持，走勢自然較佳，雖然，市內見有零星沽盤出現，但亦無阻於「國浩」之推進，兩皮半之「國浩」企穩，後市中，「國浩」應有支持力，千祈咪以爲連日呆滯，便不予重視。

×××

國浩支持力唔細 公用股份可逐鹿

指數在「四一七〇」水位上有支持力，則各隻公用股之走勢亦唔差，能有支持買盤，則整個大市便有睇頭。十三皮一之「港燈」見有基金吸納，而十三皮之貨，午後便見掃光。「中電」亦唔執輸，亦有另一班擁躉，二十二皮三之「中電」，交投亦十分活躍，公用股有好走勢，對於後市來講，自然又是一個好刺激。

太平協和有新猷 北京百貨店啓業

五湖四海 高眺

汪老闆旗下之太平協和集團，今日在北京有盛事，乃北京協和百貨公司開幕，大概港人有所不知，大陸對外資開放百貨公司有極嚴厲之限制，不易發出牌照，以保障當地國營及集體開辦的百貨公司經營。汪老闆能夠替太平協和爭取到牌照，在中國大陸還是第一家，足見汪老闆與大陸關係之密切。

北京協和百貨位於王府井大街，樓高五層，總樓面面積爲二萬六千方呎，論規模自是比不上香港的百貨集團。不過，王府井乃北京最繁盛消費購物區，每日行人流量達七十五萬，協和百貨只要吸引到五分之一參觀光顧，已是一個可喜的數字，營業前景甚佳。

汪老闆曾公開表白，佢之叔父乃國民黨之元老，因此，汪老闆在拓展大陸市場就帶有一種特殊的背景，或許這個因素，汪老闆成功地取得了第一家獲大陸發出之百貨公司牌照，正正式式地打開百貨市場的門路。

其實，今天開幕之北京百貨店舖，乃太平協和之第二家，首家設在廈門百貨公司，開業後其門如市，北京再設店舖，可說是添食也。

原來，汪老闆所得百貨公司牌照，乃獲准零售及批發形式銷售消費商店，及就此而進行任何加工程序。不獨銷售而可從事批發，乃屬額外收穫。

連卡佛盈利減退 經營成本增幅大

股海風雲 ●郭楓

九倉、陸豐系已經全部發表了截至九一年九月三十日爲止六個月的業績。其中，最差的是連卡佛，其次差的是海港企業。

連卡佛在上述期間，有未經審核的除稅後綜合純利三千七百三十萬元。和九一年度上半年的盈利數字（五千一百二十萬元）相比較，計減少了一千三百九十萬元，減少幅度爲百分之廿七點二。

平均每「A」股盈利三十二點九仙，比上年度同期的四十五點二仙，減少了十二點三仙，減少幅度爲百分之廿七點二。不過，中期派息二十仙，與上年度相同。這又似乎表明，連卡佛董事局對以後的經營仍具信心。不過，末期息可否維持則成疑問。

期內連卡佛的業務其實不太差，連利息收入在內的營業總額，有六億六千九百萬元，比上年度同期增長百分之二點九。不過，營業盈利只有三千一百四十萬元，較上年同期的四千〇二十萬元，減少八百八十萬元或百分之二十一點九。

因此，邊際利潤率，由百分之六點一八，減至百分之四點六九。所佔聯營公司的盈利，由一千二百七十萬元減至六百六十萬元。

連卡佛在本港共有五間百貨店，營業額處於高水平，不過，由於經營成本猛升，尤其是租金及僱員工資。在這不利因素的影響之下，連卡佛的邊際利潤率及盈利便告下降。

展望今年十月至九二年三月，上述各種不利的因素仍然未能消除，因此，下半年度的盈利極其量只能維持在上半年的水平。這也是經濟前景不明朗時，消費意欲低垂所致。目前只能寄厚望於新機場開工，以及由此而刺激市場的消費而已！

東亞勢强

策略 甘前

昨日股市反覆偏軟，連升四日之後，回落多少，十分合理，因爲外圍股市多數下跌，港股總會受點心理影響者。

大型銀行股仍是大市之中流砥柱，東亞一度創出全年新高，最高報廿三元三角，收市雖回至廿二元九角，仍升一角，平今年新高。東亞是銀行股最先宣佈者，明年一月就是末期息宣佈期，傳會送紅利認股証，加上紅股一定有得送，故可能是派息、紅股、紅利股證三料派送，十分和味。昨日創新高後抖抖氣，後市仍有更佳之表現，特別留意。

滙豐收卅五元二角半，升二角半，交投活躍，此股長期有大基金收集，認爲滙豐是目前大銀行股中最值得投資之股份之一，看來三大銀行股，仍會你追我趕，反覆上升。

怡系股升了隻牛奶，收九元八角，升一角半，今年牛奶只跌未升，看來是趁年底「揼揼灰水」。置地收九元〇五仙，無升降，但走勢不俗，有綏綏向上之勢。百富勤窩輪知耻近乎勇，大升八成五，收五仙，買得中就發矣，但相信炒家多已「小生怕怕」。

樓市炒家轉往大陸 誠德集團盈利不差

阿尚 謝沁

中國人的民族觀念重濃，家鄉觀念亦濃，香港的中國人在內地置業的情況，頗見活躍，正所謂「月是故鄉圓」，因而，近年來，深圳、珠海、惠州、東莞、中山、廣州、順德、汕頭、廈門、上海等地，亦見樓市活躍。近期香港炒樓花搵唔到食，轉而去炒大陸樓盤者增多，其中又以深圳盤最活躍，無他，交通方便也，因爲在港營生者，朝九晚五亦可以坐電氣化火車出入境也。

×××

十一月份的樓花買賣，減少三成，無怪乎有關方面歡呼說是打擊炒樓大爲見效。打開十一月份田土廳公報之有關各種土地契約的登記來看，全部亦得個「減」字，這又何止在炒樓花方面受打擊呢！連地段轉讓契約，即爲官地買賣方面亦爲下降。有時候，爲了打擊一方面，而涉及其他，是否化算得來，值得研究研究。

×××

有些數字，羅列出來，對於投資者來講，應有興趣。

已上市之「連城」，其截至九〇年十二月底該年度「十二個月」的純利爲二千八百四十萬元。

行將上市的「誠德」，其截至九一年六月底該年度（十二個月）的純利爲三千五百七十四萬元。兩家公司也同是以經營製造無綫電話爲主，同是有發展潛力的公司。

財經廣場

錢璐主編

西貢屋市場仍佳 市區樓保持平穩

樓市地產

廣生行及愛美高在較早時買入之嘉湖山莊第三座，最近又將大部份之單位轉手沽出。其購入時平均每平方呎爲一千八百元左右，而這次的轉手沽出，乃是平均每平方呎爲二千元，利潤頗爲可觀。

一份物業報告顯示出：時下舖位租金，仍爲可以維持在去年之水平，但估計明年租金之升幅將不及通脹率。因而，這一份物業報告於明年的舖位租金市道，未有樂觀。

另一份物業報告則指出，在目前樓市較淡靜的情況下，而西貢的鄉村屋仍有相當大的升值力，目前，鄉村屋的售價乃爲平均每平方呎爲二千二百元至二千五百元之間，乃視乎設屋之位置及其觀景是否上佳而決定。

最近，位於港島東區的康怡花園，其售價平均每平方呎仍爲高企在三千三百元左右的水位，而最高時曾達到平均每平方呎三千九百元，最低爲三千二百元。

而北角區的城市花園，時下之高層單位，平均每平方呎之叫價爲二千八百五十九元，中層單位平均每平方呎之叫價爲二千七百九十元，而低層單位平均每平方呎之叫價爲二千七百二十六元。

紅綠燈

周三外圍股市下跌，假期氣氛濃厚，股民意興闌珊，港股反覆偏軟，合共跌七點三六，成交十一億二千五百多萬元。

牛皮氣悶局好多人已經準備叠埋心水過聖誕，一年將盡，輸贏都算，有機會再嚟玩過，只要留得青山在，那怕冇柴燒也，「長實」火車頭好似有燃料，「芬記」又係長沽收十八個八，實在尾市十八個七都大把人買貨，反爲「和黃」響「東記」、「史記」長吸之下有D起色，最高十四個四，收市十四個二，大沽家亦係「芬記」，兩隻輪則行先，舊和輪四個五毛七仙半，升一毛七仙半，新升五個仙，收三個三毛七仙半，長輪則立地成佛，以舊價收市。「百富勤」好淡雙方仍然鬥得難解難分，收市一個八毛二，冇變動，隻「輪」則鬼咁多買家，最低二仙半，最高上五仙半，收市五個仙，好多沽家牌熱口熱面，沽極都有貨，仲有幾日交易點解手上仲有咁多末日認股證？「天記」則買足一日由二仙幾一路買到五仙幾，可能係準備供股都唔定。

是日也：吼住粵海

「粵海投資」資產值減低，加上近期升勢過急出現回落，最高個六毛半，尾市連買幾個價，收皮六齊頭，再低可考慮，前景始終可以睇高一綫。銀行股一度升得幾急，尤其是「東亞」最高做廿三個三，落廿二皮九，升一毛，「永隆」則升足皮半，以全日最高價四十八個七毛半收市，「滙豐」同「恆生」雖衝過高位，收市仍然只能保持尋日收市價位，睇嚟都係要留得假後至可以發威矣。

南順食品進度不差 市盈率在十倍水平

底牌 買至賣

「南順」食品自從在今年七月底分拆上市後，在市場中的走勢，一直見表現較佳。九一年六月止之首個上市後中期報告，其盈利爲四千萬元，每股盈利爲十七仙。「南順」的業務，分爲香港麵粉廠及南順商務。香港麵粉廠除了在觀塘的廠房生產外，亦在蛇口開設廠房，在大陸進行推銷，開拓市場。至於南順商務，則是以推銷本身生產之刀嘜食油爲主，最近，南順食油亦大做廣告，表示不含任何防腐劑在內，此外，食油的牌子並有維康、斧頭牌等。

「南順食品」乃爲南順集團在香港的重要部份，今年七月以每股二元一角，發行七千九百餘萬新股，當時之認購，乃超過七倍。在過去三個年度中，「南順食品」有穩定之增長，在九〇年中，母公司雖然見有虧損，但是，「南順食品」仍見有五千七百萬元的盈利出現。

分拆上市，自然是將集團中之精華撥出，對於股東來講，應爲不差。時下，「南順食品」的PE約爲十倍左右，市場流通量不大，庄家應有作爲。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2281.79	−4.09		
恒生指數：4,177.67	−7.36	香港指數：2728.74	−4.69
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：3,143.43	+11.13	金融：2542.89	+10.56
公用：5,362.85	−30.00	公用：2484.55	−13.90
地產：6,861.36	−13.56	地產：3722.18	−9.70
工商：3,428.95	−5.81	綜合：2828.77	−4.09
成交股份：400	下跌股份：175	工業：2087.69	+6.92
上升股份：98	無變股份：127	酒店：1691.00	−9.60

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔	56,978,900
滙豐控股	55,472,611
白花油國際	53,962,725
長江實業	51,412,800
中華電力	44,522,644
漢國置業	44,027,300
太古洋行A	36,915,618
錦興磁訊	34,848,100
恒生銀行	26,632,067
牛奶國際	25,945,710

十大成交股數

公司名稱	股數
百富勤W91	54,620,381
白花油國際	39,177,500
漢國置業	30,783,000
錦興磁訊	27,522,000
謝瑞麟	25,725,000
滙臣太平洋	20,784,000
黛麗斯國際	18,624,000
冠亞商業	13,501,062
新系機構	9,514,000
百富勤	8,933,202

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
錦興磁訊	1.320	+8.19
卓能地產	0.150	+7.14
金山實業	2.300	+6.97
黛麗斯國際	1.100	+6.79
滙源實業	0.136	+4.61
新系機構	0.250	+4.16
亞洲企業	1.290	+4.03
永新企業	0.880	+3.52
益安國際	1.180	+3.50
永隆銀行	48.500	+3.19

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
香島印染	3.200	−9.22
富利國際	0.680	−5.55
其士商業國際	0.375	−5.06
百利大	0.760	−5.00
正大國際	0.590	−4.83
菲華集團	0.340	−4.22
新鴻基工業	0.770	−3.75
慶屋國際	1.980	−3.41
粵海投資	1.600	−3.03
建生電子	0.660	−2.94

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
百富勤W91	0.050	+85.18
新系機構W93	0.069	+21.05
錦興磁訊W94	0.520	+9.47
謝瑞麟W92	0.017	+6.25
莊士機構W94	0.107	+4.90
益安國際W94	0.435	+4.81
獲多利恒指W92	1.000	+4.16
MG DM PW92	4.400	+4.14
和記黃埔3W93	4.575	+3.97
恒華集團W94	0.465	+3.33

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
安寧企業W91	0.200	−21.56
遠東發展W92	0.013	−13.33
寶光實業W91	0.015	−11.76
其士國際W93	0.390	−11.36
新世界發展W91	1.380	−7.38
CB DM W92	7.750	−6.62
南北行W96	0.630	−5.97
金源米業W94	0.630	−5.[illegible]
科技實業W93	0.355	−5.33
英皇國際W94	0.123	−3.90

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.17	0.175	0.171	0.171	+0.001	+87	576,000	39.84	1.26
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.27	0.27	0.27	0.27	—	—	50,000	46.40	1.49
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.029	—	—	0.029			—	246.17	2.18
724 安勝士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.52	0.51	0.51	0.51	−0.010	−61	100,000	12.82	1.76
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.223	0.22	0.218	0.218	−0.005	−43	233,000	83.00	1.10
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.35	0.355	0.34	0.35	—	—	5,221,812	77.88	1.85
102 滙漢實業	18/10/91−31/01/93	0.23	0.076	—	—	0.076	—		—	125.00	0.31
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.214	0.21	0.21	0.21	−0.004	−68	90,000	89.86	1.31
698 AXIOM12	01/05/91−31/12/92	1.50							暫停買賣		
379 AXIOM8	01/01/88−30/06/92	5.00							暫停買賣		
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.40	—	—	0.40	—		—	59.38	1.53
059 寶成置業	03/10/91−18/09/93	1.20	1.98	—	—	1.98	—	—	4,008	70.05	3.18
699 寶威集團	22/05/91−30/06/94	1.00	0.17	—	—	0.17	—		—	80.00	1.17
558 城市酒店	01/07/91−27/12/92	1.25	0.02	—	—	0.02	—		—	122.81	1.27
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.50	0.49	0.49	0.49	−0.010	−56	130,400	21.68	1.74
065 [illegible]	31/10/91−31/10/94	1.95	1.35	1.33	1.32	1.32	−0.030	−44	54,400	55.71	3.27
058 [illegible]	07/10/91−06/10/94	0.97	1.39	—	—	1.39	—	—	4,000	45.68	2.36
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.091	—	—	0.091	—	—	3,200	110.93	0.79
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.44	0.435	0.395	0.39	−0.050	−5	797,000	20.99	1.67
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.205	0.206	0.205	0.206	+0.001	+96	1,540,000	78.42	3.26
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.183	—	—	0.183	—		—	103.92	3.73
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.84	—	—	0.84	—		—	27.85	2.02
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.178	0.182	0.178	0.18	+0.002	+67	270,000	19.40	0.46
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.102	0.107	0.101	0.107	+0.005	+9	236,000	61.02	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.128	0.128	0.127	0.127	−0.001	−152	816,000	87.16	0.63
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.76	3.10	3.10	3.075	3.10	—	—	1,136,000	0.13	7.86
546 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13	0.01	—	—	0.01	—		—	235.29	1.14
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.34	0.345	0.34	0.34	—	—	150,000	9.39	1.48
675 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08	0.54	0.52	0.52	0.52	−0.020	−19	107,500	72.04	1.60
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74									
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.96	0.96	0.95	0.95	−0.010	−122	48,031	21.38	9.53
148 遠城集團	11/11/91−30/11/94	1.38	0.47	0.455	0.455	0.455	−0.015	−23	248,000	60.96	1.83
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.025	—	—	0.025	—		—	268.91	1.27
433 高日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.198	0.197	0.195	0.195	−0.003	−84	480,000	26.36	0.69
731 英皇國際	08/08/91−31/08/94	0.23	0.128	0.128	0.119	0.123	−0.005	−17	4,866,250	−70.08	0.35
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.60	0.255	0.265	0.20	0.20	−0.055	−2	106,000	−2.66	0.65
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.69	0.70	0.68	0.70	+0.01	+54	342,000	30.76	4.51
420 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.015	0.013	0.012	0.013	−0.002	−3	373,000	77.72	2.03
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.40	—	—	0.40	—		—	31.58	1.50
640 耀輝商務	02/10/90−01/10/93	1.38									
572 景福國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.036	—	—	0.036	—		—	219.41	1.09
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.04	—	—	0.04	—		—	233.33	0.64
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.67	0.63	0.63	0.63	−0.040	−9	8,000	24.03	1.91
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.10	—	—	3.10	—		—	2.05	2.50
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.71	1.71	1.69	1.70	−0.010	−171	921,988	11.44	2.73
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	960,000	6.24	2.01
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80									
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.70	0.69	0.69	0.69	−0.010	−91	110,000	13.17	1.89
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.24	1.24	1.23	1.23	−0.010	−145	50,000	35.82	10.73
332 錦興磁訊	16/12/91−31/12/94	1.28	0.475	0.54	0.48	0.52	+0.045	+3	8,357,200	36.36	1.80
259 恒華集團	10/12/91−31/12/94	1.28	0.45	0.47	0.445	0.465	+0.015	+19	1,013,600	66.19	1.74
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.495	—	—	0.485	−0.010	−54	1,200	68.18	1.66
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.01	—	—	0.01	—		—	−0.94	0.21
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.60	1.01	1.01	0.99	1.00	−0.010	−127	7,561	20.88	5.50
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.70	11.70	11.60	11.70	—	—	161,063	−1.06	8.95
559 港澳控股	16/01/90−31/12/92	13.00	0.62	0.62	0.62	0.62	—	—	27,232	75.27	13.50
671 新系機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.057	0.069	0.059	0.069	+0.012	+2	688,571	167.60	0.67
414 漢國置業	01/07/87−31/12/92	0.90	0.78	0.77	0.76	0.77	−0.010	−101	130,000	2.70	1.48
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.075	2.125	2.075	2.10	+0.025	+62	458,700	−1.32	3.13
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.30	—	—	1.30	—	—	296	8.89	4.90
435 惠泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56									
706 惠泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50									
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	6.00	2.45	2.45	2.40	2.45	—	—	174,800	27.44	10.45
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.80	—	—	1.79	−0.010		—	17.91	3.39
662 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50									
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.65	—	—	0.65	—		—	17.70	6.65
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.92	0.92	0.89	0.90	−0.020	−47	260,000	27.39	2.00
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.034	—	—	0.034	—		—	476.76	2.13
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.071	0.071	0.071	0.071	—	—	150,000	189.46	1.07
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.458	13.30	13.50	13.10	13.20	−0.100	−155	140,944	−0.71	38.23
627 日本信用	03/10/91−31/12/94	1.50	0.35	0.34	0.34	0.34	−0.010	−27	80,800	47.20	1.84
668 籌莘科研	31/01/90−30/01/93	1.34									
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.49	—	—	0.49	—	—	806	47.74	2.29
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
649 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50									
536 廣生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.34	0.33	0.315	0.33	−0.010	−25	439,500	37.97	1.09

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
466 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.305	0.31	0.305	0.31	+0.005	+45	780,142	47.56	1.21
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.01	—	—	0.01	—		—	33.94	2.21
659 新昭投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.255	0.26	0.25	0.25	−0.005	−57	1,468,000	19.40	0.80
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.36	0.375	0.36	0.37	+0.01	+23	139,200	68.14	2.72
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35	0.13	—	—	0.13	—		—	45.45	0.48
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.165	—	—	0.165	—		—	149.60	0.85
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
133 明仁企業	21/10/91−31/10/92	2.50	0.66	—	—	0.66	—	—	2,000	52.29	3.16
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.78	—	—	0.78	—		—	22.52	7.78
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
619 榮文科技	07/10/91−06/10/94	1.18	0.66	—	—	0.66	—	—	800	37.31	1.84
416 MKI Corp	11/05/87−31/12/94	0.60	0.25	—	—	0.25	—		—	27.12	0.75
187 南北行	27/11/91−31/10/96	0.85	0.67	0.66	0.61	0.63	−0.040	−9	168,800	78.31	1.48
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00									
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.49	1.45	1.36	1.38	−0.110	−7	2,085,560	−0.19	10.38
617 永新企業	09/09/91−30/09/93	1.10	0.174	—	—	0.174	—		—	44.77	1.27
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	1.74	0.027	0.055	0.025	0.05	+0.023	+1	54,620,381	−3.48	1.76
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.40	4.625	4.40	4.575	+0.175	+16	2,977,000	27.99	18.17
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.325	3.45	3.30	3.375	+0.05	+51	2,885,000	32.92	18.87
409 亞洲企業	03/09/91−31/08/94	2.00	0.31	0.32	0.31	0.32	+0.01	+20	303,200	79.84	2.32
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	1.14	1.16	1.14	1.16	+0.02	+43	1,084,200	−4.51	1.01
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.98	0.98	0.95	0.97	+0.01	+89	2,698,200	−3.61	1.02
700 富林明中電	26/06/91−26/04/93	19.80	6.00	6.00	5.95	5.95	−0.050	−142	32,000	14.96	25.75
708 富林明港燈	10/06/91−10/05/93	11.60	3.375	3.40	3.35	3.35	−0.025	−158	267,000	15.00	14.65
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91−30/08/93	30.50	10.60	10.80	10.50	10.60	—	—	991,600	16.60	41.10
107 富豪酒店	28/10/91−27/10/94	1.00	0.27	0.26	0.26	0.26	−0.010	−19	38,000	63.64	1.26
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.057	—	—	0.057	—	—	1,980	426.88	4.06
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68									
614 鴻運電子	14/09/91−15/09/94	0.55	0.21	—	—	0.20	−0.010		—	61.29	0.75
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.29	0.29	0.285	0.285	−0.005	−71	1,600,000	4.57	1.00
573 [illegible]太古	28/02/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]電訊	10/11/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.54	—	—	0.54	—		—	0.57	1.76
092 海裕國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.405	0.405	0.395	0.40	−0.005	−109	660,000	−2.44	1.20
725 華美環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.241	—	—	0.241	—		—	36.10	1.09
537 珠福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.50	—	—	1.50	—		—	8.27	2.81
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.153	0.153	0.153	0.153	—	—	150,000	62.73	1.25
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	34.00	—	—	34.00	—	—	835	1.87	22.92
199 新鴻基地產	01/01/92−31/12/93	22.90	6.25	6.25	6.15	6.15	−0.100	−79	472,483	29.11	29.05
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.95	1.93	1.89	1.91	−0.040	−62	340,000	7.46	4.51
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	0.98	1.00	0.99	1.00	+0.02	+31	106,167	88.42	4.80
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.05	5.05	5.00	5.05	—	—	930,000	29.52	24.35
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10									
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.155	0.155	0.153	0.153	−0.002	−100	288,000	100.60	1.00
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.017	0.016	0.01	0.015	−0.002	−4	4,768,000	2.73	4.44
221 大凌集團	05/12/91−31/03/94	1.00	0.56	0.55	0.54	0.54	−0.020	−21	471,600	69.23	1.54
169 瑞士信生	21/10/91−21/10/93	32.50	11.10	11.40	11.00	11.20	+0.10	+76	705,000	21.39	43.70
722 僑榮建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.34	—	—	0.34	—		—	49.59	1.84
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.375	0.355	0.355	0.355	−0.020	−12	31,600	42.66	1.55
570 滙臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.124	0.13	0.122	0.123	−0.001	−145	4,734,746	69.47	0.76
334 黛麗斯國際	16/12/91−31/06/94	1.10	0.57	0.59	0.56	0.57	—	—	6,511,200	51.82	1.67
733 億利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.54	—	—	0.54	—		—	35.54	1.64
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.016	0.017	0.017	0.017	+0.001	+8	200,000	217.63	0.87
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20									
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.01	—	—	0.01	—		—	6.76	2.91
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.26	0.26	0.26	0.26	—	—	60,000	80.77	1.41
621 太元集團	30/09/91−30/09/94	1.12	0.68	0.68	0.66	0.67	−0.010	−86	176,400	39.84	1.79
635 友利電訊	01/10/90−30/09/93	1.10	0.60	—	—	0.60	—		—		1.70
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.01	—	—	0.01	—		—	31.24	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.041	0.04	0.04	0.04	−0.001	−35	40,000	250.00	0.21
593 嘉勝國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.18	—	—	0.18	—	—	1,200	115.84	2.18
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	3.49	1.05	1.05	1.05	1.05	—	—	60,000		4.54
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.96	1.00	0.99	1.00	+0.04	+12	1,050,000		1.33
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	0.76	0.75	0.75	0.76	—	—	30,000		1.76
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	0.45	—	—	0.40	−0.050		—	2.04	1.00
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.05	—	—	0.05	—		—	16.28	0.25
703 王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80	0.151	—	—	0.151	—		—	135.08	1.95
721 和記實業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.69	0.69	0.68	0.68	−0.010	−90	684,400	26.87	2.2[illegible]
144 世貿中心	01/02/87−31/12/91	1.00	0.01	—	—	0.01	—		—	38.24	1.01
665 世貿中心	01/01/91−30/11/95	1.39	0.17	—	—	0.17	—	—	2,208	110.64	1.54
085 益安國際	25/10/91−31/09/94	1.10	0.415	0.44	0.425	0.435	+0.02	+10	400,000	30.08	1.53
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.54	0.56	0.53	0.54	—	—	231,200	21.01	1.67
074 耀榮國際	21/10/91−31/10/94	1.28	0.73	0.75	0.72	0.74	+0.01	+56	387,200	20.24	2.02
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.085	0.087	0.085	0.085	—	—	680,000	404.47	2.04

國際投資

美國經濟一直呈弱逼使 聯儲短期必減息

紐約經濟評論

本文執筆之時，美貼現率仍在四厘半的水平，尚未有進一步下降。但由於經濟一直呈弱，不少分析人士相信它勢將偏降，而且會在相當短期內便向下。（本文見報日，可能它已然調低。）這些人且認為，貼現率若再低，商業銀行的優惠利率亦會跟隨。

筆者亦相信美貼現率應由四厘半水平向下，若果它不降，就算聯邦儲備局再推低聯邦基金利率，商銀大抵亦不會減息，而即使聯儲減貼現率，商銀雖會跟減優惠利率，但它們也可能稍待些時。蓋商銀越減得遲，則對它們的邊際利潤越有利，當然在聯儲再調低貼現率，商銀也不會觀望較久始跟進。

目前形勢是美商業銀行的融資成本一路下降，是以它們具備減息的條件。過去貼現率五次調低，有四次優惠利率都近乎立刻跟隨。不過在去年十二月十八日那次貼現率下降，商銀等到今年一月二日，方採減優惠利率的行動。今次，歷史重演也不希奇。

一位專家指出，由於目前的貸款市場呆滯，銀行是不擔心別人會搶走它們的客戶。至於年尾階段大可例緊，也會是它們遲減優惠利率的因素。雖然聯邦儲備局已作的連續放寬，尤其是最近一次的調低聯邦基金利率，可收全年尾期間頭才稍鬆之效。但畢竟鬆緊難以估計，是以商銀可能先作觀望始減的。

在本文執筆的十二月十七日，美貼現率為四厘半，優惠利率為七厘半，差距三厘。以過去的尺度衡量，這樣的差距數字屬偏大一類。上次貼現率在四厘水平之時，優惠利率為六厘，即是差距兩厘而已。但目前貼現率和優惠利率兩者差距較大的情況，相信在一個時期之內不會改變，即是說，要商銀的優惠利率降得比聯邦儲備局的貼現率還多，並不容易，原因是今天美銀行處於困境，它們要爭取賺多點錢的機會也。（紐約電傳特稿）

萬國寶通雖令美股急跌 杜指仍高於十日平均綫

美股分析

十二月十七日美國股市──大市經過連續反彈四天後，周二終告不支而再度回落，可幸跌勢祇集中在收市一句鐘內，使其對市場的震憾程度略為下降。觸發大市下瀉急劇的導火線是萬國寶通銀行的傳聞，其股價一度再創出近十一年來（不獨是今年）的新低，後經銀行出面澄清傳聞，股價才告轉穩，但估計市場人士仍會密切注視該公司消息的發展。聖誕假期前夕，交投持續疏落。指數大部份具呈牛皮狀態，而杜鍾斯工業平均指數卻全日低收，下跌十六·七七報二九〇二·二八。

可幸還高企十天平均移動線之上，走勢有驚無險。該平均指數周二伸延至二八九二點附近。

周二圍繞着萬國寶通銀行公司的消息特別多，報道指出，公司短期將會有特別公佈，內容估計紛紜，包括(一)公司發表新重整計劃。(二)管理最高層可能出現變動。(三)或許公佈另一次撤帳行動。該公司股價一度跌逾一美元，而收市報九·三七五美元，下跌〇·三七五美元。此外美十一月份房屋動工數字下跌百分之二·一，與上月份增幅（上升百分之七·一）起了新變化。（心雁）

日股能平穩發展 銀行業績不如想像那樣差 有料封關日達二萬四千點

日股展

昨（十八）日本股市繼續下跌，市場繼續對星期二有關收緊期指、期權買賣條例的聲明作出反應。新加坡國際貨幣交易所日經期指昨日到期，亦令投資者不敢妄動。

昨日上昇股份為二一二隻，下跌股份為七五二隻，全日成交量僅得二億股，其中成交量居於首位的東洋油墨亦祇是七四〇萬股。可見交投多麼的疏落。

投資者除收緊期指、期權造倉條件的影響外，銀行業績惡化會引起連鎖反應的擔憂更重重壓抑買意。

不過駐港某大日本証券公司最近的資料卻顯示，日本十四家銀行壞帳有二點九兆圓，但因股價滑落而造成的損失所佔的比例不如想象中那樣大。東京銀行、三和銀行等的營業依然不錯。尤其是這些銀行業績惡化，不致影響其自有資本比率。

比一訊息若得市場認同，及對期權、期指造倉條件收緊消息消化掉，大市料能平穩發展。一些專家認為，今年封關日經指數，應無

利息即使不加 無礙當前馬克強勢 現行息差已佔盡優勢

貨幣之窗

市場較早前估計聯邦儲備局公開市場委員會在週二開會及將作減息的決定。但聯儲開會之際也作出了一些暗示，該局從銀行體系內抽出資金，令市場大感意外，這意味着美國無即時減息的跡象。與此同時，外滙市場也揣測德國中央銀行在本年最後一次例會後宣佈提高隆巴特利息，由現行的九厘二五升上九厘半。不過，昨日德國中央銀行亦向市場注入資金，看來德國年終前加息的機會不大。

昨日德國中央銀行在金融市場開市交易後，利用新輪的票據回購協議向市場注入了廿二億馬克的資金，當德國中央銀行的回購操作完成後，市場的同業活期拆借利息在九厘至九厘一〇元間定位，比現行的隆巴特利息為低。從美德兩國中央銀行前者勒緊資金與後者放水看，本週內兩國利息不會有新改變。

雖然美德兩國利息差距未見擴大，美元對馬克的表現基本保持淡勢，因為現行的利息差距已十分巨大，以六個月期歐洲馬克利息比同期美元利息而言，馬克便高出達五厘，而馬克利息比對英鎊、瑞士法郎及日圓同樣佔優勢，故此，馬克在投機吸納稀少下仍得以保持強勢地位，加上年底前的例常淡市，馬克日內再上試一點五六二〇（上週創下）兌一美元並不為奇。其兌日圓升上八二點一〇左右亦有一定阻力，除非今日德國落實加息，則兌美元的上升阻力必可突破，其兌日圓亦可穿破八二點一直向八十四關口推進。其兌英鎊目前在二點八六五〇為支持位，若今日德國不加息，馬克有機會躍至二點八九至二點九〇兌一英鎊。（王長明）

美航空業將虧廿億 三家公司陸續關閉

行業訊息

美國民航業今年的總虧損額將接近廿億美元，由於許多航空公司因經營不善而退出市場，也使得美國的航空票價因缺乏競爭而節節高漲。

美國航空運輸協會（ATA）理事長亞隆森在記者會上表示，今年初的波斯灣戰事，以及美國的經濟衰退，使得乘客量大減。據估計，今年全年美國的民航客運量將只有四億五千萬人次，較去年減少百分三點五。而生意清淡的結果，使得泛美、東方及中途三家航空公司在今年陸續倒閉。

美國民航業曾在去年創下卅九億美元的虧損紀錄。而去年及今年的虧損金額，已超過民航業自一九二五年出現民航班機服務以來的歷年盈餘總和。不過ATA預測，明年的客運量可望增加百分六，使業者得以獲得約三億美元的利潤。為因應目前的困境，美國民航業者正積極要求國會將現行百分十的機票稅率及百分六點二五的航空貨運稅，分別調降到百分八及百分五，並且減輕民航業需要各種獎勵，以便在未來十年內籌措一千八百億美元，用來添購新機及改善機場設施。他認為民航客運量，是被過高的稅率所招死的。

美債券高位反覆 短期處消化階段

十二月十七日美國債券市況──大市持續在高位反覆，暫沒有新方向，有分析人士指出，大市升勢堅挺，短期祇在消化階段。在年底結算前夕，場內為繳稅而作拋售的情況也十分普遍。如所言不假，那麼在明年初開始交易時，大市恢復上升的機會應不弱。美三十年期長債反覆過後，週二仍有二個基點進賬，收市以一〇二又三十二分之廿八；孳息率為七·七五厘。

預期要開會兩整天的聯儲公開市場委員會會議，週二提早結束，議定新政策所費不足一天。市場人士開始留意會後聯儲的動作。希望從中能洞察契機，早着先鞭。以今天行動來說，聯儲不獨沒有積極放水，反之還在市場抽水。預期放寬信貸的看法，似有保留。聯邦基金利率徘徊在八·三七五厘水平，沒有特別異樣。基於下述種種理由，市場人士對減息依然充滿着希望。(一)美總統聲望已跌了就任以來最低點（百分之四十七）；如還不努力造點積極功夫，連任機會堪虞。(二)剛公佈十一月份的美房屋動工數字下跌百分之二·一，達年率一百零六萬六千個單位，低於預期。(三)政府也承認目前經濟增長欠理想。（仟生）

日央行說經濟衰退言之尚早 產業界却稱已呈負增長 呼籲政府儘快放鬆銀根

國際投資形勢分析

日本銀行於十一月份企業短期經濟觀察調查顯示，日本公司前景惡化。

日本大製造公司的擴張指數這個衡量公司前景的標準，在十一月份報十三，低於今年八月份調查的二十七，預測一九九二年三月份的指數只有七。十一月份日本的非製造業公司擴張指數也從八月份的四十降至三十一，明年三月預測為二十。

央行官員却認為，目前日本公司的盈利能力仍比一九八六年經濟滑坡時為高，故此說是衰退言之尚早。但產業界却普遍認為與實際情況不符，不但祇沒有成長，應該還是負成長。

電機業界的觀感，是認為景氣非常低迷。

半導體業界從年初開始即對四百萬元的DRAM此一主力產品期待甚殷，但迄今市場的需要仍然低迷不振。

一向帶動家電業的相機型錄放影機一至十月份的累計銷售額，比去年同期的實績減少達百分十五之多；居大型彩色電視機主力的廿六至廿九吋機種，十月份的日本國內出貨量也比去年同期減少了百分十二·三。業界景氣停滯的現象，非常明顯。

電腦業界正積極進行小型化和分散化處理。個人電腦一向是此業的主力產品，但今年度上半期的總出貨量，以金額計，已比去年同期減少百分四，以部數計，則少了百分五，反映的是景氣停滯，全業界無不急於凍結新的設備投資，憂慮明年一整年中景氣都難以恢復的業者，比比皆是。

鋼鐵、汽車、不動產等業都已確定負成長，未來展望也一片黯淡。特別是鋼鐵業，因受汽車業、建築業等主要客戶業績低落的影響，九月底供應國內市場的積壓庫存量，打破了過去的最高紀錄。業界雖然已擬訂計劃，今年十至十二月一季將比去年同期減產百分五，明年一至三月一季比今年同期減產百分八，但衡諸目前景況，可能需重訂計劃，再增大減產幅度。

汽車業今年秋季出廠的新車，也與市場需求差距頗大，可是業界減產橋車，已連續十五個月。

汽車銷售方面，今年一至十一月累計橋數，比去年同期減少百分三·五，估計明年三月以前，個人消費也不可能增加。

建築業界今年十月份的訂約實績，更比去年同期少了百分十·七，減幅之大是一九八九年十二月以來所僅見。這種惡劣的景況，勢必還要持續下去。

汽車業者也認為：目前對橋車課徵的百分六暫定消費稅，應於明年四月開始，降低為百分三。

除了指出經濟企畫廳的宣稱不合實情外，日本產業界也不乏如下感想：「十一月份第二次降低重貼現率之舉，動作至少慢了二、三個月，效果迄未發揮，為了防止景氣繼續後退，有必要於明年儘早實施第三次降率措施。」

國際公司動態

▲杜邦化工（DD）宣佈該公司在第四季有三億五千萬美元額外非經常性開支，相等於每股五十美元，此筆開支部份是用於較早前公司宣佈之重組開支。

▲金柏電腦（CPQ）宣佈由一月一日開始，選擇以紐約為基地的AMMIRATI & PURIS INC.公司作為其在美市場之廣告代理。

▲RYLAND GROUP INC.（RYL）宣佈收購維珍尼亞州的RESTON聯邦儲蓄銀行附屬VISTA MORTGAGE CURP.公司。

▲日本電訊已成功發展出多種配備大型液晶體顯示功能的電話機，這種電話機可以選擇最低廉收費的綫路，預料明年春季可全面推出市場。

▲NEC與美國MIPS電腦系統已同意合作發展新一代高質素RISC（簡化指示系統）及MPU（微處理器），預料MIPS會負責基本設計，NEC支持技術發展。

▲豐田汽車加拿大廠將在明年建造第一廠房，預定在一九九六年開始投產，二億加元的廠房將生產歌路拿汽車，年產量五萬架。

▲日本道路公司將在今年底開始將建築地盆的固體廢料重新處理，在川內與福岡的兩個處理廠會是為首的兩個，到一九九五年將共有十七個。

▲錦囊已發展出一種新的曝光系統，該種系統透過充分發揮光綫效能增進半導體製造的精密度，適合超級精密的處理程序。

▲川崎重工利用飛機製造技術為新幹綫子彈火車發展出一種超輕火車車身，每一車身只重三噸，只合傳統鋼鐵車身的三分一重，車速可因而更快。

▲高田化學工業已發展出一種新的藥物包裝系統，名為ADMMS，可讓藥丸慢慢抵達胃壁後才釋出，而藥物在胃內停留時間也可因此較為延長。

▲東芝已與康芸、大日本銀幕製造公司及其他十五間日本公司合作發展第二代液晶顯示器的生產技術。東芝在較早前便會與三間美國公司簽訂類似協議。

▲紐約時報（NYTA）宣佈，由於年底時該公司的雜誌部門業績表現較預期為佳，因此對公司本年度經調整後的業績會有利。

蘇聯改革 金市改觀

黃金銷售

（續十八日）筆者對蘇聯的金礦情況沒有太深刻的印象，但從資料所得，蘇聯金礦自本世紀初期，尤在七十年代以前，約七成產量來自嚴寒的西伯利亞，而自七十年代以後西伯利亞黃金生產的重要性，在其他金礦的發現及開採下逐漸減輕。

蘇聯在歷年政治及經濟的風風雨雨下，相信金礦的資源未能充份及有效地投產，加上未能使用更新的科技去發展，黃金蘊藏量在歷年開採下只有逐年減少。再者，在經濟環境所需要沽售黃金求取外匯，生產不能抵消沽售的情況時便要動用儲備，導致黃金儲備減低。如以此作推斷，儲備與西方國家所估計的差別是可以理解。筆者估計蘇聯在未來的數年內，經濟方面是會面臨困難，外滙的需求是無可避免。在黃金儲備短缺及金價處於低水平時，大量沽售是不合乎經濟利益。可以想像得到，以黃金作為借貸用途將會更為適合其經濟政策。

正因金價近年來處於較低水平，各產金國如南非、澳洲等的產金支出亦受到部份金礦之開支大於收入的影響而減低產量。加上金飾銷售量在低金價中得以維持，相信黃金求過於供的現象在未來數年裏將會出現，金價將會在較高的水平尋求一個新的支持點！（三之三）（胡經昌）

金市缺新消息疲莫能興 惟現貨金料能止跌於三五四之後伺機反彈

大衛論

十二月十七日倫敦金市──市況徘徊在昨天收市水平，造價疲莫能興。一方面此時市場缺乏新消息，另一方面，聖誕假期的氣氛已逐漸濃厚，開始影響了短綫炒家入市的意慾。

美聯邦儲備局周二舉行決策會議，待減貼現率之聲高唱入雲。來自遠東市場的報道，周二在日本市場，白金價格持續下瀉，使其與黃金現貨的略小幅度再度擴大，始為筆者所原預料所不及，給筆者吃了一記悶棍。接近日本市場交易人士指出，周二日人大手拋售白金，原因主要有二：(一)是來自訪問日本的蘇貿易代表團指出，為經濟理由，蘇聯將從明年開始會大事拋售白金。(二)日本十二月份白金期貨合約期滿，遂令市場結算拋售壓力驟增。此外，美經濟疲弱數據（如十一月份最新房屋動工數字下跌百分之二·一），亦加深市場對白金等貴金屬工業需求看淡。美期金市況，市況持續下調，現貨價回報安三三五三──三五三美元的支持位。期貨基金大戶似乎維持看淡態度，除拋售好倉還錦意建立空頭。不過如據筆者個人測市系統顯示，今次現貨金可能會止跌於三五四美元，隨時伺機反彈。（大衛）

國際公司評價

▲史靈藥物（SGP）九一年每股盈利估三元，九二年估三點六元，可以吸入。食品藥物委員會通知小組檢討繼續使用「第二位亞各尼士」之用作治療氣喘，這是在加拿大研究出「波靈格印芝林」（此藥在美國不被批准）造成死亡後之措施，預料「第二位亞各尼士」仍可在市面出售，但看來會建議不准與類固醇同用（SGP在類固醇市場佔百分之卅三至卅五）。若此事引起華爾街人士緊張造成股價急跌，可起機入手。

▲現象手推車（VCRT）估計九一及九二年皆無利可圖，可以吸入。WMT由在一間商店試驗擴展至五間，這是意料不到，可以說一個及時的驚喜。

▲由於證券業收縮，影響本地證券公司的業績表現。新加坡金英控股截止九月底的半年業績，表現平平。集團稅前盈利三〇〇萬坡元，比去年同時期的六〇一萬坡元，減少百分五十七。公司的表現也不好，稅前盈利四七萬坡元，比去年同時期的八七萬坡元，減少百分四十六。

▲萬度力（新）有限公司截止於今年九月底的半年業績遜退。該集團業績報告顯示，雖然集團的營業額略增百分九點八報三二七萬坡元，但是，其稅前盈利卻下降了百分十三點六，只報二三〇萬坡元。在扣除了一一萬元的稅務後，集團稅後盈利是二二九萬坡元，比去年同時期少了百分十七點一。集團可歸屬於股東的淨利也是二二九萬坡元，跌幅為百分十六點九。

▲國際石油股票，在投資組合中可佔較大比重。ARC.BP.CHV由可以持有改為可以吸入，一般投資者看法過於看淡，現在則過於看好，近來生產軟弱仍未足以改變我們對前景的看法。德州西部原油明年首季平均每桶為二十二元，九二年估計維持不變。

▲國民房屋抵押（FNM）九一年每股盈利估五元，九二年估五點七五元，可以持有。雖然管理部利好評論推升股票，我們認為不必追貨。由於八九至九一年房屋售價不平，會引致九三至九四年較大之撤眼，若然以往的情況持續下去的話，這方面的擔心會壓抑股價。

新界版

元屯七鄉反對移交古蹟周圍不准建屋 若然寧場亦不交

官民聯席會議各鄉要求如訂例限制豁免新界 首長重提條件先敷排污系統方可徵排污牌費

（特訊）元朗及屯門七鄉官民聯席會議昨午在元朗政務處舉行，多位鄉事會主席對於古物諮詢委員會擬把古物如祠堂廟宇的週遭列入古物範圍，因而引致不能建屋之限制，表示反對，寧願古物廢塌也不欲列為古物，以免損害原居民權益。至於環保署強欲徵收村屋污染牌照費亦堅決反對，並要求當局先在新界各鄉區敷設排污系統才可徵收染污牌費。

會議由元朗政務專員葉文煇主持，古物諮委會代表葉祖康出席簡介該會的工作概況及古物古蹟條例。

鄉會主席鄧志良詢及古物古蹟移交政府管理，傳聞在古物之週遭不准建屋或舊屋重建，倘受此例限制則不會移交。梁焯培主席更認為週遭不被批准建屋，寧願古物古蹟倒塌，也不移交。鍾志輝且表示若因古物移交又不准在週遭建屋時，會被村民子孫世代責罵，甚至被打。

文炳南也認為市區與鄉郊區環境不同，在古物古蹟訂立限制法例之前，應豁免新界古物週遭不准建屋之限制。鍾志輝加上一句如當局訂立上項限制條例時，應注明「新界除外」。

改善新界鄉郊公共設施 九一至九四年撥款逾廿九億

元朗區建設特多，估撥款廿三億八

地政專員鄒輝誠表示，以新田大夫第為例，附近一帶土地除非申建多層大廈，否則仍可獲准考慮申建丁屋。葉文煇專員就上述各人意見加以紀錄，允向上層反映。

鄧日球另提及地政處近期對批准丁屋申建拖延頗久，兩三年未批准者比比皆是，而申請入伙紙也要一年半載，轉名手續又須八至十二個月，要求當局改善。鄒專員答謂：由於申建丁屋甚眾，個別情況不同。一般而言，如條件適合，通常在六個月內可獲批出。

鄒禮南主席要求政府澄清小型屋宇條例是否放寬鄉村範圍四百呎，這是規劃署人員目前訪問廈村鄉事會時說過的，鄒專員要求查閱當天紀錄然後答覆。衆首長及後批評環保署強徵鄉屋染污牌照之措施不當，而上月該署人員抽查四個鄉村屋宇之化糞池皆甚清潔，而且屋宇在入伙之前已經由地政處勘察才發給「滿意紙」，故當局在未敷發排污系統之前，實不應徵收牌費。

政務主任徐尚俊透露當局為改善新界鄉郊公共設施，在九一至九四年度共撥款廿九億三千餘萬元，而元朗區之建設特別多，其中撥款廿三億八千餘萬，佔總額達八成。

出席者尚有：戴權、鄧乃文、黎國耀、文炳南（安）、黃明光、林照欄、鄧健林、黃禮森、區錦鵬、陳漢發、徐茂志、黃錦輝、方紹才、周擊煌、羅運發、陳耀國、蕭夢盐等廿多人。（君）

沙田瀝源約聯合村公所就職，主席劉民生致送政務專員布朗寧（右）紀念品。

沙田瀝源約聯合村公所執委就職 促進村民利益文康

專員布朗寧劉漢傑蔡根培官紳聯主禮 劉民生表示團結十二村加强官民溝通

（特訊）沙田瀝源約聯合村公所昨舉行第六屆執行委員就職典禮，致力促進村民利益及文娛康樂，官紳首長父老歡聚一堂，敦請沙田新任政務專員布朗寧、沙田鄉事委員會主席劉漢傑及沙田區議會主席蔡根培聯主儀式，熱鬧隆重。

該會主席劉民生致詞歡迎各嘉賓後強調表示：瀝源約聯合村公所今後要加強團結合作，結合十二村力量，謀取村民應有利益。聯合村公所經常駐有文書服務員，替各村村民填寫各項與官府或其他機構文件，以避懸弄與欺騙。聯合村公所也關注到我們下一代青少年的公民意識的教育，和身心健康的培養。我們將會大力推動文娛、康樂的設施。劉主席並稱：至於與政府的溝通與聯絡，服膺鄉事委員會的指導，關注環境衛生的清潔，響應政府的號召等等，我們都會全力以赴。

典禮繼由布朗寧專員主持監誓，區議會主席蔡根培頒發選任證書予副主席楊民生代表接受後，沙田鄉事委員會主席劉漢傑亦致詞指出，瀝源約聯合村公所順應時勢，本年度舉行第六屆人事的調整，目的也正如劉主席所說：凝結十二村的合作精神，加强發揮更大的力量，為村民謀取應有的利益，這是我們從事鄉村事務工作應「義不容辭」的本份，聯合村公所能針對此一目標而努力，實在深慶得人。我們除了響應政府為民服務的號召外，更須以合作精神，和鄉事委員會取得一致的表態，和各鄰近鄉村和諧相處，共同完成上下溝通，左宜右應的功能。

儀式最後由劉民生主席致送各主禮嘉賓紀念品，並由副主席蔡志民致謝詞後舉行酒會歡叙。

沙田瀝源約聯合村公所第六屆執行委員芳名為：主席劉民生，副主席蔡志民、楊民生、總務組：詹伙生、許甲興、許錦明、蔡炳林、鄭漢波；財務組：劉民志、楊九；核數組：楊觀生、蔡一帆；調解組：吳水勝、鄭才；衛生組：李志偉、蔡灶生、劉文波；福利組：鄭秤安、廖明、蔡錦華；康樂組：蔡文仲、葉子龍、謝義平；農業組：劉觀桃、許觀福、許紹文。

長洲街市商戶反對魚販影響 區署否認減租

（特訊）長洲街市公開競投商戶一致反對小魚商販在該街市一樓乾濕貨檔位擺賣。

長洲新街市商戶聯合會代表陳張愛鳳表示，競投擺賣的攤販商戶是以公平競投方式，投得有關攤檔從事正當營業，目前區域市政離島區負責攤檔分配的事務官員，竟安排小魚販在各商戶旁邊作合法的擺賣活動。陳張愛鳳憤而認為，如此安排會直接對乾濕貨商戶之營運構成影響，所以受到此事件影響的商戶要求遷往另一位置繼續經營，以避免乾貨售買者與濕貨擺賣者之間常常產生口角與不愉快之爭執。

陳張愛鳳指出，港府方面卻對乾貨商戶之搬遷安排，並無作出任何補償，致使商戶甚感不滿。她稱，最使商戶不滿者是，街市地下低層魚檔因為魚販在下層擺賣，對有關魚販造成影響。他們卻可獲得政府將攤檔之租金減收，而樓上商戶租客則未有獲任何補償。為求樓上與樓下租戶能獲得同等和公平的對待，故該街市一樓商戶提出反對小魚販在一樓公開擺賣。（文）

（特訊）區域市政總署發言人昨日指出，將長洲街市大樓原本擺賣乾、濕貨之地方擺賣海鮮不會影響其他攤檔運作。小販因此要求減租的理由不夠充份，所以目前不會考慮減租。

林志釗署長檢閱聖約翰救傷隊九龍分區第四救傷聯隊，後為何容生。（本報攝）

聖約翰救傷決加强新界東服務 明年增設救傷車站

林志釗署長檢閱大埔北區沙田四支隊 表揚服務精神去年度出動超過一千次

（特訊）聖約翰救傷隊為加強對新界東居民的服務，計劃於明年在該區增設一個救傷車站。新界政務署署長林志釗昨檢閱九龍分區第四救傷聯隊時頌揚救傷隊員犧牲個人的時間，救急扶危，保障別人的安全，發揮社會的守望相助精神。

九龍分區第四救傷聯隊下轄分大埔支隊、北區支隊、沙田A支隊及沙田B支隊，現時有成員一百四十多人，於九〇至九一年服務超過一千次，共計提供七千小時的服務。林志釗抵大埔運動場檢閱場時，由聯隊會長何容生、副會長李光、隊監黎達焜、支隊監趙永堂、余冠星、張保和、黃志村等迎迓。

林志釗致詞時謂：過去一年九龍分區第四聯隊在何容生會長、各位副會長的熱心推動以及麥錫洪分區總監悉心策劃下，服務積極擴展，成績有目共睹，聯隊隊員不單參與衆多的社區活動和地區慶典活動，又定時於區內公眾泳池當值，以及在區內舉辦健康護理展覽，為市民提供免費健康檢查。在提供急救知識及訓練方面，聯隊於區內開設急救班，亦於中學組織見習救傷隊，為普及和推廣急救知識及為保障市民的安全作出貢獻，而二十四小時電召救護車服務，亦是聖約翰救傷隊的主要服務。

林氏最後作呼籲，歡迎更多熱心人士加入聖約翰救傷隊。

在檢閱儀式完畢，並有皇家輔助警察風笛隊表演，以及大埔救傷支隊作急救示範表演。是次觀禮者有大埔政務專員蒲沛亮、聖約翰九龍分區總監麥錫洪、分區隊監陳焯生、分區會長趙士海、以及宋智培、詹鎮源、區國洪、張權、鄒俊平、張天福、吳燦林、張枝繁、梁水發、鍾奕明、陳觀優、文棣良、張學明、何炳釗、馮根、周振賢、何少權、佘美英、梁玉環、何漢榮、鄧榮璋、吳琼珠、陳錫良、佘雅妮、岑玉標、周起鴻、黎慶源等多人。（新）

粉嶺鄉村停車場不斷遭棄車霸食 妨礙村民正常泊車

鄉會警司商改善 原來改區署負責

（特訊）粉嶺區的鄉村停車場車位不斷為棄置車輛霸食，妨礙村民正常泊車用途，而久未見有政府部門將其拖走。粉嶺鄉事委員會昨日藉上水警署新指揮官造訪之便，提請警方加速處理。

村代表彭坤祥舉出，在他所屬的粉嶺圍停車場，不少車位長期為棄置車輛佔據，使村民找車位出現困難現象，經多次投訴，仍未見有改善，他希望警方負責拖車的部門能提高效率。

上水警署指揮官施達文警司回應謂：政府在新界區處理移走棄置車輛的責任已由警方移交給區域市政總署，他表示會跟進有關投訴，並稱警方的交通部過去拖廢車有優先次序之分，通常優先處理交通意外的現象和會構成道路阻塞的廢車。

但另一位村代表羅澤棠隨即指出丹竹坑村車路避車處停放一部棄置車輛已有多時，導致該路要單綫雙程行車。而他在六月十三日已作出投訴，但到開會時仍未聞見該車已拖走。他稱以往警方通常接投訴後一個星期內便可將廢車拖走。他又希望知悉拖車責任是否真確移交區域市政總署。

施達文警司堅稱在警方而言，棄置車輛屬於廢物，確實已移交區署拖走。但他表示會後會着屬員到現場調查。

施達文昨日是藉着粉嶺鄉事委員會村代表大會作履新拜訪，他在邊境區警民關係主任曾廣銘及兩名社區聯絡警同下到該會，獲主席鄧國容、副主席徐錦麟、鄧東及各村代表迎迓。

鄧國容向施警司逐一介紹各村代表認識後，並表示施氏是一位經驗豐富的警司，各村代表今後舉凡有關治安問題，可向施警司提出。

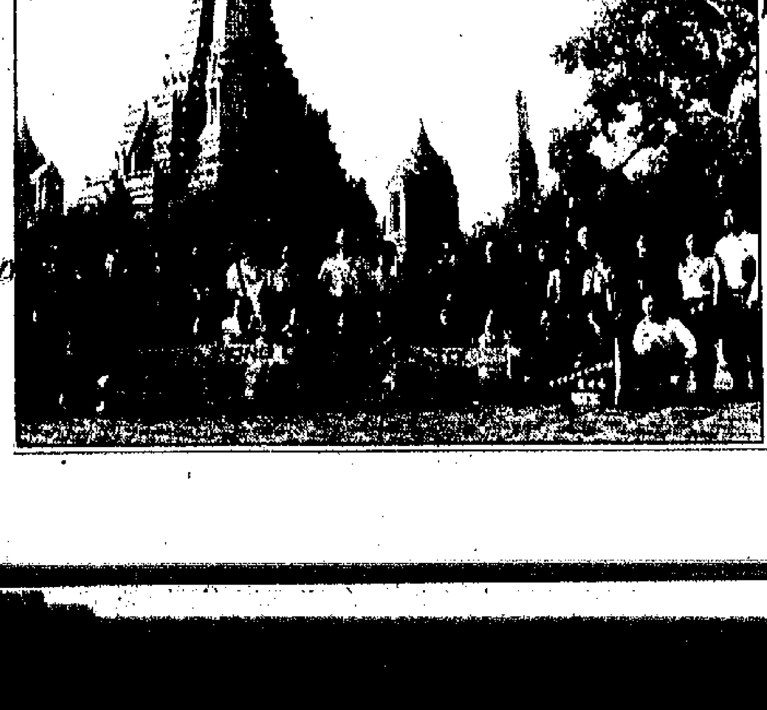
而施達文表示粉嶺區仍有不少偏僻村落，警方如要做到高效率的防止罪案發生，在很大程度上要依賴各村代表協助。

有關和合石村村民反對在該村後山建殯儀館事，鄧國容主席報告謂，村民的意見已獲北區區議會一致支持。他又表示：和合石村村民亦認識到北區需要有殯儀館，他們並不反對該館建於該村，只是擬議館址太接近民居，希望能稍為遠移。（新）

長洲關公忠義亭 值理會組團遊泰國

增進聯誼旅途歡樂

（特訊）長洲關公忠義亭值理會為增加各值理、會員、親屬之間的聯誼，特組成泰國旅遊團，作為期七天的遊覽。全團合共七十人，由值理會主席何炳釗擔任總領隊、戴愛群、蕭秀英、周少英、林俗立、袁浩財、陳卡文、何燕容、羅亞妹任副領隊，先乘海灣班機飛赴曼谷，在泰期間分乘兩部豪華專車，先後遊覽曼谷、華欣、七岩、芭堤雅、珊瑚島、小人國、鱷魚潭、鄭王廟、及各大佛寺等名勝風光。旅行途中，有歌唱、抽獎娛慶，兼領愉快。（新）



長洲關公忠義亭泰國旅遊團攝于曼谷名勝鄭王廟。

航訊

歐美經濟不景及惡性競爭影響
全球空運量無增長 來年或有機會回升

（特訊）總結今年全球空運業情況，國際航空運輸協會聲稱，因受北美及歐洲經濟不景及惡性競爭影響，相信今年全球空運貨量，並無實質增長。這種劣勢期望明年會有所改善，預料明年開始貨量會回升，增幅每年約為百份之七點五。

據該協會調查顯示，由於貨物產量下跌，而空運公司的競爭及經營成本不斷增加，而歐洲及北美市道不穩，都令今年的空運貨量維持在去年水平，到明年才望有回升的可能。

該協會發言人指出，從該會數字所得，今年八月份空運貨量較去年同期減少百份之二。去年該會會員共運貨一千四百七十萬噸，較八九年八月上升百份之零點六。

發言人續稱，雖然在國際的空運航線上，該會會員的貨量有百份之四點八增長，但國內市場則下跌百份之三，貨量只有六百一十萬噸。

該會更透露去年全球二百間最具規模的航空公司，虧蝕共二十七億美元。因此，航空公司被迫減低經營成本也實為意料中事。

發言人謂，為增添競爭力，航空公司之間往往加強合作，結成同一陣營，以便更有利開拓新市場，同時，亦合符經濟效益。

圖：全球空運業來年表現將優於今年。

圖：亞美運協貨運量增升。

上海航空大胆起用新人 公司組織形象趨年輕化

（續昨）上海航空公司經過五年的奮鬥，之所以能穩定在坎坷不平的基礎上，並得到社會的認可，是因為他們找準了事業的支承點。首先是要有一支質素好的創業與業隊伍。地方航空的創建，首先要有一批志同道合的創業者。當年上航登出招聘廣告，應徵者達千人以上，但當了解到只有五架老齡波音七零七飛機，一無基地二無辦公樓的艱苦條件後，又紛紛離去，但畢竟留下了一批具心實意，禍福與共之士。年輕的飛行、機務隊伍卻要駕駛和維修陳舊的飛機，所遇到的困難和所付出的勞力是可想而知的。當時每架飛機每個飛行日僅飛四個多小時，而他們要用四十八小時去做航後檢查排故工作。他們的精心維修使得這五架老爺飛機在停飛時，都以飛行轉場的適航標準飛經香港，其中一架還直飛美國。波音七五七引進後，對空勤人員的質素水平提出了挑戰。七五七是波音公司的第三代噴射客機，對於上航這些沒有飛過第二代七三七飛機的飛行人員來說，技術上跨度較大，但在經過訓練和嚴格考核後，取得了合格證，如今已有八套合格機組，其中有四名具有教員資格的一號氣象標準飛行員，為公司培養飛行員打下了基礎。

新建的商務系統支承着公司營運的重擔，由於是獨立經營，各個環節，如車輛服務、食品、航材供應，調度遣派等都要自己聯絡及管理，年輕的商務隊伍雖然經過嚴格培訓，但還是經常遇到一些十分棘手的問題。但他們在「一切為了航班」的統一目標下，克服困難，主動協調，在上航開航頭三年極為艱難的情況下，較好地完成了任務，艱難的環境也令隊伍獲得寶貴的經驗。

百業待興的上航公司在各個領域大胆使用新人新手，對他們進行嚴格培養、教育和鍛煉。培訓工作尤為重要，上航公司把它與航務、機務、商務並列為四大支柱。另外，上航從處級行政人員開始一律採用合同聘用，從制度上保証了人員的質素和更新。

另外，飛機選型是十分複雜和重要的工作，影響到航空公司相當長時期的發展。上航在分析主客觀條件、市場預測、國內機型現狀、製造商提供的優惠條件以及本身的財務周轉能力後，對考慮中的麥道八二、七三七——三百、七五七——二百、福克一百以及一些二手飛機進行了綜合評選，最後選定了裝有普惠引擎的七五七——二百飛機。（未完）

一汽產品結構調整 經歷五年漸見成效

（特訊）中國第一汽車制造廠經過五年的產品結構調整，目前已收到明顯成效。明年將形成中、輕、轎三種系列產品同時投放市場的「三足鼎立」生產新格局。

據了解，明年這個廠投放市場的載重量為五噸、六噸的卡車及高欄板、加長、右置方向盤的汽油和柴油發動機汽車共七萬八千輛；載重量為一點五噸的輕型卡車、厢式面包車和載重量為零點七五噸的微型卡車、面包車共八千輛；中高級奧迪轎車和普及型捷達轎車一萬八千輛。這三種系列產品的產值分別佔總產值的百分之七十二點五，百分之十一點二五，百分之十六點二五。其中新投放市場的輕型車和轎車佔實現利稅的三分之一以上。

專家認為，一汽產品結構這一歷史性的變化，標誌着中國這家老資格汽車廠已經進入產品全方位開發、生產和對國內、國外兩個市場全方位服務的新時期。

第一汽車制造廠是中國在五十年代末期建成投產的汽車廠，對於結束中國自己不能生產汽車的歷史做出了重要貢獻，三十多年累計生產解放牌汽車一百七十萬輛。

該廠總工程師告訴記者，在「八五」期間，一汽在不減少解放牌汽車生產的情況下，將逐步增加輕型車和轎車的產量。

「八五」末期，輕型車和轎車產量可望超過中型載重車產量，中高級轎車和普及型轎車年產量可達到十萬輛以上。

海事處與職方會面商討船員職系架構重組

（港訊）海事處處方日前與政府船塢代表會面，進一步討論有關船員職系架構重組計劃的細節。自今年一月起，當局已積極與受影響的職員商討該等建議。

海事處發言人解釋，目前的船員結構在多年前實行，當時的船隻需同時配備甲板及機房員工。新船隻設備現代化，可由較少數兼備駕駛及機械訓練的船員操作。私營機構已有此前例，且十分成功。故此海事處提出新職系架構建議，以較少數目的高薪員工來運作全新及現代化的政府船隻。

現職船員將獲提供適當訓練，汲取更多甲板及機房工作的知識技能，以便轉調新職系，他們於調職後亦將享有較高的新酬。

各員工代表在今早的會議上表達他們對新職系建議的關注，特別是對晉升機會的負面影響。發言人獲悉一些員工的晉升機會將受影響時表示他們在新職系下將獲增加薪酬以作補償；對若干職位來說，此增幅幾乎相當於在現職系獲晉升的薪酬增長。

實行新的人手架構將令目前需四百五十名員工的船隊在未來數年減少約八十名職員，但海事處預計可以從正常流失途徑達到削減目標，發言人強調不會有員工過剩的情形出現，而政府船隻的安全水準亦不會受影響。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	十八度至廿五度
澳門	多雲	十七度至廿四度
廣州	薄霧	十七度至廿二度
上海	薄霧	四度至十度
北京	天晴	零下六度至零度
台北	多雲	十九度至二十度
漢城	薄霧	一度至五度
東京	雷暴	七度至十九度
馬尼拉	天晴	十九度至卅一度
曼谷	薄霧	廿二度至卅二度
吉隆坡	有雨	廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	廿五度至卅一度
雪梨	天晴	十七度至廿七度
洛杉磯	驟雨	十四度至廿一度
三藩市	驟雨	九度至十四度
紐約	有雪	二度至六度
溫哥華	驟雨	三度至六度
多倫多	有雪	零下十四度至零度
倫敦	有雨	五度至十二度

亞美運協運量升

航運眼 ·椒天指·

從亞洲——北美東向運費協會發表嘅統計數字可以睇得見，美國經濟逐步向好，貨運量亦慢慢開始有番些少升勢，雖然唔係咁大，但係點都好過冇，而且貨運量個基數咁大，有幾個巴仙增長已經代表咗好多嘢，即係美國經濟已經有所改善，希望逐步越嚟越好啦。亞美東向運協今年頭三季貨運量增長百份之五增長，航商應該飲得杯落，不過，有個口痕友即刻反教指天椒話，你唔睇埋D運費，航公司實大飽，貨運量自不然好，試吓第日加運費，會唔會仲咁好景！指天椒對於呢類杞人憂天嘅講法，向來不予苟同，因為如果美國經濟好，個市好番，市場需求自然大，貨運量亦都唔會差，到時運費上升，但係貨就照運，因為有市場，所以，運費、貨運量同彼邦市場需求，三方面係互為影响嘅，絕對唔會為運費調高就冇貨。同時，亞太東向運協仲報喜話，佢地嘅市場佔有率已經接近五成，即係同非公會船公司平起平坐不過要賀意一點，就係今日嘅亞太運協同往日嘅亞太運協，會員數量已經有所不同，今日就梗係少咗好多會員啦，但係個市場佔有率仲有番咁大，足見運協嘅市場開拓方面，的確盡咗唔少力，除咗減價益用家之外，指天椒認為服務好係最主要，付貨人嘅要求，不外乎船期夠密夠準，可以按時將貨運到目的地，唔駛俾買家罰錢已經係交得準，而公會船公司通告都可以做到呢幾點。

旅遊信箱

清邁冬季早晚較涼 苗人村是旅遊重點

周若娟小姐：

日前答覆過一位讀者關於泰國清邁的情況，今天應你要求，介紹清邁的風景點，希望前一位 HELEN 讀者一併留意。

清邁位於泰國北部，氣溫較曼谷低幾度，如果在冬天前往，曼谷着T恤，到清邁便要多加一件毛衣，特別是在一早一晚，更覺涼意。遊人到清邁，必到之處是距離市中心十六公里的雙龍寺。人們要入寺，一定要走上三百級石級，經過兩旁石階上的龍身；而寺內建築堂煌，香火鼎盛；同時又可以自山上一睹清邁山區的景色。

距離雙龍寺不遠，有一座苗人村，是當地旅遊的重點之一，遊人除了可以一睹當地苗族村民的生活外，還可以購買苗民的工藝品，如銀器、刺繡等，記住要講價。

另外，清邁的夜市更是不應錯過，貨品千奇百怪，林林種種都有，而且價錢較曼谷便宜。另外，清邁著名盛產美女，雖然你是女性，但不妨留意一下是否屬確，在曼谷有數的靚女大多數自認來自清邁，不由你不信。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：清邁山區村落景色頗為特別，是攝影愛好者勝地。

交通講場 ·飛老·

眾多航運業中 速遞前景秀麗

速遞業能夠將收費止跌，仲可以回升，理由好簡單，係大公司唔多，數來數去得幾間，只要搶價生意嘅忍吓手，運費已經止跌，若果加價，全行收費會跟住上。

呢個世界上，大速遞公司只有敦豪、聯合包裹、聯邦快遞、安邦等等，十隻手指，唔會數唔晒，仲會有淨添，競爭性自不然冇咁大。

在兩三年之前，聯合包裹由美國殺到亞洲，曾經掀起過一陣減價戰，搞到市場風聲鶴唳，敦豪同聯邦快遞都要諗計應付，優惠服務當然不在話下。

聯合包裹站穩陣腳之後，運費已經穩定下來，而且今年仲加價添。

速遞係好講服務質素嘅行業，減價只會增加短期吸引力，非長久之法，因為會影響到股務質素，減價會造成無利可圖，冇錢賺，點得有錢改善服務。

仲有，大速遞公司得嗰幾間，大家只要攞起電話傾幾句，乜都傾掂。速遞業就有呢個好處，競爭對手中，新公司加入唔易，速圖泰航空咁大間加入角逐亦唔見有乜嘢好成績，證明速遞唔係間間公司都做到。冇太多對手爭，競爭性少，運費當然會冇咁容易跌，咁多航運業之中，速遞業前景最秀麗。

圖：在眾多航運事業當中，速遞業前景最佳。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
新比晉夫斯	ZIM PRUAEUS	3 AM	台灣	現代橋	新興
新海發	ZIM HAIFA	4 AM	台灣	現代橋	新興
沙嘉	NORASIA SHARJAH	9.30AM	歐洲	國際橋	歷信
卡拉比怡美利	KARABEVERETT	10AM	日本	A29	歷信
山瑪	AL. SALMA	NN	日本	A	港興
華斯白達	WASPADA	1 AM	馬尼拉	B	輝騰
聯威	UNITED WAY	7 AM	新港	B15	景華
太平洋箭	PACIFIC ARROW	2 PM	新加坡	國際橋	大三
明進	MING PROMOTION	4 PM	台灣	國際橋	華海
澳洲努力	ARST ENDURANCE	11PM	澳洲	現代橋	塔斯曼
海馬	SEA HORSE	10PM	新加坡	A19	向大
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	7.30AM	美國	現代橋	大三
海洋東京	OCEANUS TOKYO	10AM	基隆	現代橋	日郵
冰川	HIKAWA II	2 AM	新加坡	現代橋	日郵
華洋	SINO OCEAN	1 PM	新加坡	B8	太平
巴黎勝利	PARIS SENATOR	2 PM	美國	國際橋	怡和
碧加	SPICA	7 AM	日本	B4	山下
和平東南	H. P. DONGNAM	1 AM	釜山	B27	港興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	1.30PM	美國	現代橋	川崎
柯馬利亞	AL. MIRYAH	7.30AM	台灣	現代橋	怡和
泰勒總統	PRES. TYLER	1 AM	美國	國際橋	總統
長俊	EVER GIFTED	5 AM	美國	國際橋	利達
漢江	HANGANG GLORY	1 PM	基隆	B12	東宇
先鋒貨柜	PIONEER CONTAINER	11PM	台灣	南丫島	保威
巴貝斯基	KAP BABIYECSKIY	1 AM	台灣	B8	昌宏
衢江	QUJIANG	10AM	海門	歐亞橋	招商局
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	9 AM	高雄	A71	川崎
魚衛灣	FISHGUARD BAY	8 PM	基隆	西區	東宇
華斯百達	WASPADA	1 AM	馬尼拉	B30	輝騰
	JIAYUN	4 PM	厦門	油蔴地	華厦
新香港	ZIM HK	7 AM	美國	現代橋	新興
海隆	HAI LONG	4 PM	基隆	A	永隆
興華	HSING HWA	1 PM	高雄	油蔴地	永裕
東方富裕	OOCL AFFLUENLE	AM	台灣	國際橋	港郵

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
怡春	YICHUN	AM	台灣	國際橋	海豐
易勁	TRADE VIGOUR	5 PM	南京	A7	向大
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	NN	基隆	現代橋	川崎
加州月神	CALIFORNIA LUNA	8 AM	美國	現代橋	日郵
獵戶座	BALTIMAR ORION	午夜	馬尼拉	國際橋	港恒
國珍	KUO JANE	6 AM	曼谷	A	欣洋
九龍灣	KOWLOON BAY	NN	歐洲	現代橋	太古
諾卡普	NORDKAP	1 PM	印尼	A	欣洋
馬利寶	MARIBOR		台灣	A	亞運
萬里雅士	MERCURY ACE	6 PM	日本	國際橋	山久
光陽	HANJIN KWANGYANG	3 PM	新加坡	西區	韓利
長群	EVER GROUP	7 PM	台灣	國際橋	利達
東方神方	OOCL CHARISMA	8 PM	高雄	國際橋	港郵
華安	HUAAN	7 AM	大連	A	招商局
勿地馬士基	METTE MAERSK	10PM	新加坡	現代橋	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	5 AM	台灣	現代橋	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	11AM	歐洲	現代橋	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA	3 PM	日本	國際橋	寶隆
美人魚	PYRAMIDS		基隆	A	川崎
柯麗卡	LA RIOJA	AM	南美	A	太古
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	4 PM	歐洲	國際橋	華林
海春	HAI CHUN		基隆	B	永隆
	BAIYINSHAN	NN	T. GUDANG	B	華厦
宜昌	YICHANG		高雄	油蔴地	永裕
雁蕩山	YANDANGSHAN		溫州	油蔴地	招商局
浙鵬	ZHE PENG	7 AM	寧波	B	FUCHUEN
富山	TOYAMA	AM	歐洲	國際橋	寶隆
麥嘉灣	MERKUR BAY		台灣	國際橋	港郵
威花利亞	WESTPHALIA	5 AM	新加坡	西區	朝陽

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
亞士尼一號	ASIAN CEMENT 1		花蓮	將軍澳	大榮

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
朝陽陸地	CHOYANG LAND		雅加達	廿一	朝陽
易津	TRADE RELISH		天津	廿一	百晨
浙鵬	ZHELI		寧波	廿一	招商局
克拉適卡一號	KRASICA I		台灣	廿一	ASPAC
長生	EVER VITAL		美國	廿一	利達
東安	DONGAN		上海	廿一	招商局
星光	NYK STARLIGHT		美國	廿一	日郵
宜昌	YICHANG		高雄	廿一	永裕
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK		新加坡	廿一	馬士基
吳臣總統	PRES. JACKSON		美國	廿一	總統
惠風	FRONTIER WIND		基隆	廿一	日郵
太陽紅寶石	SUN RUBY		日本	廿一	中央
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY		美國	廿一	大三
何雅喜亞	IBN AL ATHEER		台灣	廿一	怡和
	MAERSK ASIA TERTIO		馬尼拉	廿一	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK		美國	廿一	馬士基
海皇石青	NEP. AZURITE		日本	廿一	港恒
靈江	LING JIANG		上海	廿一	富春
馬來西亞蘇久莉	MALAYSIA GLORY		雅加達	廿一	東南
柏林勝利	BERLIN SENATOR		歐洲	廿一	怡和
	PALEMBANG		台灣	廿一	捷成
海珍珠	SEA PEARL		日本	廿一	太平
沙特阿夏	SAUDI ABHA		台灣	廿一	海運
海龍	SEA DRAGON		台灣	廿一	向大
金灣	GOLDEN BAY		釜山	廿一	港興
	ROOK CARRIER		新港	廿一	金輪
利航	FAIR BRIDGE		青島	廿一	景華
超級九號	SUPER NINE		釜山	廿一	港興
彩虹	RAINBOW		釜山	廿一	港興
魯裕	LUYU		青島	廿一	華厦
海力	HAI LIH		台中	廿一	永隆
海通	HAI TONG		台中	廿一	永隆
鱷魚鑽石	NEP DIAMOND		美國	廿一	港恒
瑪蓮娜	SL MARINER		美國	廿一	海陸
新海隆	XINHAILONG		上海	廿二	金發
美利地	BUNGA MELATI		台灣	廿二	港郵
海昇	MARINE SHINE		台灣	廿二	永隆
新亞歷山大	ZIM ALEXANDRIA		星加坡	廿二	新興
東方獎項	OOCL AWARD		台灣	廿二	港郵
耐能	SL. ENDURANCE		美國	廿二	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK		基隆	廿二	馬士基
海達	HAI DA		寧波	廿二	招商局
東海六號	TUNG HAI 6		高雄	廿二	永裕
東方信仰	OOCL FAITH		美國	廿二	港郵
邊柯達	BENALDER		日本	廿二	寶隆
浦項	HANJIN POHANG		美國	廿二	韓進
惠華	HUI HUA		曼谷	廿二	珠江
威斯特蘭	WESTERLAND		台灣	廿二	寶威
順至	SHUNZHI		大連	廿二	宏光
香港光榮	HONG KONG GLORY		釜山	廿二	東宇
渣華哥倫布	NL. COLUMBO		基隆	廿二	渣華
佛得角	CAPE VERDE		基隆	廿二	大三
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II		馬尼拉	廿二	新興
海民	MARINE CROWN		曼谷	廿二	永隆
巴布亞	COLUMBUS PAPUA		新幾內亞	廿二	太古
高華	GOWA		日本	廿二	太平
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	廿二	寶威
易潤	TRADE RESOURCES		大連	廿二	華夏
國翔	NORDSINO		印尼	廿二	欣洋
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV		日本	廿二	華林
蘇麒	SUQI		南通	廿二	華夏
鱷魚美國	ALLIGATOR AMERICA		新加坡	廿二	大三
	CONTSHIP LA SPEZIA		澳洲	廿二	港怡
海皇水晶	NEP. CRYSTAL		新加坡	廿二	港恒
海冠	OCEAN CROWN		台灣	廿二	欣洋
東方榮譽	OOCL HONOUR		歐洲	廿三	港郵
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH		新西蘭	廿三	華林
莎麗	SIERRA MARDE		日本	廿三	益高
麥沙納夫	YURIY MAKSARYOV		新加坡	廿三	華林
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM		台灣	廿三	韓進
時威	SITTWE		仰光	廿三	新興
長益	EVER OBTAIN		新加坡	廿四	利達

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	B30	輝騰
鴻圖	TOLEDO	PM	新加坡	A20	威高
宜蘭	YELAN	AM	阿拉伯灣	A60	利達
長俊	EVER GIFTED	PM	美國西岸	國際橋	利達
美國勝利	AMERICAN SENATOR	PM	歐洲	國際橋	怡和
新比晉埃夫斯	ZIM PIREAUS	1.30PM	地中海	現代橋	新興
新海發	ZIM HAIFA	5 PM	歐洲	現代橋	新興
吉兆丸	KICCHO MARU	PM	新加坡巴生	B38	中央
王必貴	SPECO QUEEN	PM	汶萊吉隆詩巫	A27	國光
宏春	HONCHUN	PM	日本	國際橋	海豐
運豐	YUN FENG	PM	大連	A40	富騰
莎嘉	NORASIA SHARJAH	PM	日本	國際橋	歷信
列圖	AGISTINHO NETO	AM	日本	國際橋	華林
明春	MING CHUN	AM	新加坡	國際橋	海豐
漢江	HANGANG GLORY	PM	釜山	B12	東宇
泰來	TAI LAI	PM	高雄	油蔴地	SPEEDA
泰晤士	THAMES	AM	日本	現代橋	大三
聯威	UNITEDWAY	PM	上海	B15	景華
納蘭地亞	LALANDIA	PM	西岸	現代橋	太古
通聯	MILD UNION	PM	上海	A13	輝騰
古拉高	MEKHANIK KURAKO	AM	高雄	國際橋	寶隆
國利二號	KUO LIE 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
泰勒總統	PRES TYLER	PM	東西岸	國際橋	總統
巴貝斯基	KAP BABIYVSKIY	PM	台灣	B8	昌宏
冰川	HIKAWA II	8.30AM	日本	現代橋	日郵
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	PM	日本	A71	川崎

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
太平洋箭	PACIFIC ARROW	AM	日本	國際橋	大三
金門橋	GOLDEN GATE BRDGE	AM	西岸	現代橋	川崎
巴黎勝利	PARIS SENATOR	AM	歐洲	國際橋	怡和
海洋東京	OCEANUS TOKYO	NN	地中海	現代橋	日郵
澳洲努力	AKUST ENDEAVOUR	PM	澳洲	現代橋	塔斯曼
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	PM	阿拉伯灣	現代橋	川崎
魚衛灣	FISHGUARD BAY	AM	雅加達新加坡	西區	東宇
碧加	SPICA	PM	新加坡巴生	B4	山下
	UNITED FUNG	PM	台灣	A23	景華
威花利亞	WESTPHALIA	PM	釜山	西區	朝陽
衢江	QUIJANG	PM	寧波	歐亞橋	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	PM	東西岸	現代橋	馬士基
先鋒貨柜	PIONEER CONTAINER	PM	台灣	南丫島	保威
明進	MING PROMOTION		歐洲	國際橋	華海
華洋	SINO OCEAN	AM	青島	B9	太平
海馬	SEA HORSE	PM	青島	A19	HAMDA
加州月神	CALIFORNIA LUNA		台灣	現代橋	日郵
海堡	HAIBAO	PM	青島	B26	裕華
興華	HSING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
富山	TOYAMA	PM	日本	國際橋	寶隆
華慧	WAH YEE	PM	營口	A38	珠江
怡春	YICHUN		馬尼拉	國際橋	海豐
新香港	ZIM HK	10AM	紐約	現代橋	新興
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	1 AM	東岸	現代橋	日郵
柯馬利亞	AL MARIYAH	AM	阿拉伯海	現代橋	怡和

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
溫哥華	HANJIN VANCOUVER	西岸	廿一	韓進
柏林勝利	BERLIN SENATOR	美國	廿一	怡和
瑪蓮娜	SL. MARIVER	東西岸	廿一	海陸
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	東西岸	廿一	馬士基
星光	NYK STARLIGHT	西岸	廿二	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	東西岸	廿二	海陸
浦項	HANJIN POHANG	西岸	廿二	韓進
明滿	MING MOON	西岸	廿二	華海
吳臣總統	PRES. JACKSON	東西岸	廿二	總統
商業	MICRONESIAN COMMERCE	檀香山	廿二	富基
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西岸	廿二	港恒
耐能	SL. ENDURANCE	東西岸	廿三	海陸
東方信仰	OOCL FAITH	西岸	廿三	港郵
長旺	EVER LIVING	西岸	廿三	利達
鱷魚美國	ALLIGATOR AMERICA	東西岸	廿三	大阪
長標	EVER GUIDE	美國西岸	廿四	利達

歐洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	廿二	寶隆
前線風	FRONTIER WIND	地中海	廿三	大通
	CONTSHIP LA SPEZIA	地中海歐洲	廿三	港怡
長益	EVER OBTAIN	地中海	廿四	利達
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	廿四	華林
春河	CHUNHE	歐洲	廿四	招商局
滿嘉第	GEROI MONKADY	地中海	廿六	華林

澳洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
達利馬	BUNGA DELIMA	澳洲	廿一	達初
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	廿二	華林
巴布亞	COLUMBUS PAPUA	新幾內亞	廿三	太古
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	廿三	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿五	寶隆
新大阪	ZIM OSAKA	澳洲	廿五	新興
麥嘉灣	MERKUY BAY	澳洲	廿五	港郵

印·巴·中東綫

船名	西名	埠名	日期	公司
馬利寶	MARIBOR	卡拉奇	廿一	亞運
	HONGGAI 2	仰光	廿一	金發
柯雅喜亞	IBN AL ATHEER	阿拉伯灣	廿二	怡和
谷城	GUCHENG	阿拉伯灣	廿二	招商局
吳臣總統	JPRES. JACKSON	阿拉伯灣	廿二	總統

東南亞綫

船名	西名	埠名	日期	公司
香港光榮	HONG KONG GLORY	新加坡	二十	東宇
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	廿一	港恒
海皇石青	NEP. AZURITE	新加坡	廿一	港恒
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	廿一	海陸
海民	MARINE CROWN	印尼新加坡	廿一	欣洋
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	廿一	利達
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	廿一	華洋行
	MAERSK ASIA TERTIO	馬尼拉	廿一	馬士基
	NEP. AZURITE	新加坡	廿一	港恒
華遠	SINO CREDIT	新加坡印尼	廿二	太平
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	廿二	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	廿二	新興
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	廿二	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	埠名	日期	公司
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿一	寶威
浙鵬	ZHELI	寧波	廿一	招商局
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	廿一	華閩
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	湛江	廿一	招商局
海珍珠	SEA PEARL	日本	廿一	太平
光陽	HANJIN KWANGYANG	釜山	廿一	韓進
易津	TRADE RELISH	新港	廿二	百晨
魯裕	LUYU	青島	廿二	華厦
	ROOK CARRIER	新港	廿二	金輪
彩虹	RAINBOW	釜山	廿二	港興
天燕	TIAN YAN	天津	廿三	華夏
靈江	LING JIANG	上海	廿三	富春
醴泉	LIQUAN	青島	廿三	華夏
凌泉河	LINGQUANHE	日本	廿三	招商局
馬蘭	MALAN	海口	廿四	招商局

非洲綫

船名	西名	埠名	日期	公司
哥城	KOTA RIA	西非	廿二	向大
利達馬士基	LEDA MAERSK	西非	廿二	馬士基
	CAPE VERDE	西非	廿二	大三
哥城	KOTA RIA	西非	廿五	向大

改變形象飾演粗魯女雜差片中有三級對白

嘟嘟自稱並不孤寒 義務拍攝環保廣告

鄭裕玲新片「草莽英雌」，改變形象，飾演一個粗魯的西片雜差，更有三級對白講。

不過嘟嘟表示：雖然如此，但不會講得太出位的，她所講的只是很普通的粗口對白，例如「挑」、「你老母」等等比較以往所飾的其他角色粗魯就是，太過不文她是不會亂說了。

嘟嘟認爲她是教徒，就算是拍戲也不想講太過份的對白在銀幕上出現。目前有二部片輪流拍攝，但她要保持原則每天保持八小時睡眠，有足夠時間休息才有精神工作。

爲了趕戲聖誕節也要開工，農曆年過後即有兩片開拍：一部是「表姐三集」，另一部是大都會與星仔拍檔的清裝戲「審死官」，嘟嘟表示第一次拍清朝服裝的戲又是第一次與周星馳拍電影，相信很有突破性的。最近嘟嘟爲「環保」拍了個廣告，她說：「是義務的，別人以爲我好孤寒，其實我都爲香港社會做過好多義務工作，例如有捐血廣告、清潔香港廣告，也拍過賑災大電影，至少也盡了公民的責任。」嘟嘟表示：賺錢的廣告也會選擇的。煙酒廣告肯定不會拍，因爲不想鼓勵別人吸煙及飲酒。拍「草」片要學吸煙太辛苦了，要帶備牙刷牙膏到片場開工，收工後洗刷干淨才回家免口氣臭得難耐。

•鄭裕玲聖誕節要拍片不能到外地渡假。

今與溫兆倫往台登台表示會小心被他整蠱

甄楚倩認養兩兒童 將愛心傳到別國去

甄楚倩拍完「四大探長」，她又與溫兆倫今日啓程赴大西洋城賭城演唱，一共演唱四場。

甄楚倩表示：與溫兆倫拍檔會小心被他整蠱。阿倩也知道溫兆倫會這樣對待拍檔的，不過他亦是看人而定的。

阿倩稱：她由美國回來之後即爲自己的新唱片展開宣傳活動，新年過後返無綫拍劇集。她表示第一次在無綫拍劇集也很興奮，現時未知演的是什麼角色。不過，她對演什麼角色都不介意，但是希望不會是反派角色，因爲自己做歌星，如果演反派角色，會影響歌星形象，演反派演得太平凡觀衆又指不夠料，如果演到投入，就會影響歌星形象，她希望無綫當局會理解。她覺得演戲、拍劇的所有角色多數是比她年紀大的，這可能是自己形象帶有蒼桑味，因爲她是自幼便與祖母一齊生活，孤獨慣了。

由於這樣她很愛護兒童，很關心兒童，近來還認養了兩個兒童，一是埃塞俄比亞，一是羅馬尼亞，每年支出四千元港幣，目前還可以負擔得來，每年他們生日之時又另外寄些生日禮物去，使他們更開心。阿倩望把中國人的愛心，傳到其他國家去。

•甄楚倩今飛美國賭城演唱。

台灣消費高年青人光顧高級食府喜用名牌

在台拍戲手指受傷 任達華認爲係代價

稍後赴美國大西洋城拍賀年特輯春節在港渡過

任達華負傷出席「四大探長」的煞科宴，他右手指頭日前在台灣拍戲時受傷，所以用綳帶包紮着。

任達華表示：他在台灣拍鄧光榮的「龍騰四海」，這是一部全動感的電影。因此手腳也容易受傷，這是當演員的代價，也不能埋怨辛苦或搏殺的。他在台灣拍戲以外便是吃喝玩樂，現時台灣消費很高，隨着星馬泰的消費也與台灣看齊。

華仔認爲台灣經濟好轉，而星馬泰亦是經濟好轉，人們的消費力強，特別是年青一輩的消費增長率高，他們不吝嗇金錢都花在吃喝玩樂方面。華仔表示：他在台灣所見，高級食府，名廠、名牌、名店，其門如市，大部份都是年青人光顧的。

凡是經濟好轉的國家和地區，人們的消費力自然增強，台灣人的消費力比香港高出三分之一，只是交通費便比香港加倍，他們的演員到台灣拍戲所支付的零用金是不夠開支的。

華仔透露，稍後他與ATV一班藝員同赴美國大西洋城拍攝賀年特輯，「賭城羣星賀歲」的節目，農曆春節期間將會在香港賀年。

•任達華在台拍戲傷手指公認爲乃係做演員代價。

七彩銀幕

有傾有講

無線亞視爭邀簽約 羅慧娟耳根唔清靜

「呢排走咗去邊？點解唔見你呢？」問羅慧娟，因爲，已經有好長一段日子不見她在螢光幕出現了。

「同無綫拍錄影帶囉，而家拍拍吓，成個人輕鬆晒。」

羅慧娟還個人除了談及她與星仔的感情事，略作保留外，對其他的，則屬有碗話碗有碟話碟。

「聽話你同無線嘅合約就快滿，而家，何嘉聯想搵你過亞視，係唔係呀？」

「我同無線其實冇乜合約束縛住，不過，呢段時間大家仍然有接觸。」羅慧娟透露了多少。

「咁何嘉聯有冇搵你呀？」

「佢就更加長氣，日日都打電話俾我，問我嘅決定點，嗰邊無線嘅趙榮文又搵我傾續約嘅問題。」

「嘩，可見你幾咁搶手，咁你就價高者得啦，甚至開出你嘅條件，睇吓邊一邊可以俾得到，或者超過，你就揀邊一邊，咁樣最實際。」

「我認爲除咗錢之外，其他嘅條件都好緊要，好似公司俾乜嘢機會我，對我重視嘅程度……」橫掂唔駛咁快決定，所以，我想諗清楚至動筆。」

「你自己唔係有經理人公司嘅咩？由佢哋去傾唔就得囉。」

「我都想咁做，不過，有好多細節要自己傾至清楚，所以，有陣時都要自己去做囉。」

•李子雄在泰晒得變成黑鬼。

論 張堅庭追女仔 應向姑爺仔學習

張堅庭最近集中精神搞劇本，準備拍「表姐你好嘢第三集」、「古惑大律師續集」與及「表錯七日情續集」等，因爲，佢對九二年嘅電影市場，極爲睇好，除咗香港之外，更相信泰國同越南，都可以開拓爲新市場。

雖然年來，無論演、編、導各方面，張堅庭都可以話得係非常順利；之不過，佢本身响感情方面，却屬戰敗者，經常都係「愛人結婚了，丈夫不是我。」

不過，張堅庭最大之長處，乃係有堅強之鬥志，雖然屢戰屢敗，但却屢敗屢戰，百折不撓，呢種精神，極之難得。

熟悉張堅庭之人均認爲：照佢之條件，絕對唔會咁失敗者，無論响樣子（呢一點無疑係差參少，可能因爲佢扮演表哥太多之故，令啲女仔對佢有咗奇怪之印象）學識、才華、收入，樣樣都係甲等，要搵老婆，眞係話咁易啦，詎料個個老友都跌到成地都係眼鏡，連阿庭自己亦都唔知跌咗幾多對矣。

幸而，阿庭有的是信心，佢堅信失敗乃成功之母，經過檢討，今後唔再重蹈覆轍，一定拈啱，最近呢次，佢認爲輸在佢唔夠細心也，女仔都鍾意男朋友細心，冇吓佢，咁就乜都掂，幾多姑爺仔，並非高大英俊威猛，都有女仔鍾意，就係佢哋夠細心也。

體型越來越龐大雖想減肥却無法成功

鄭則士談夫妻之道 盡量接受對方陋習

鄭則士的體型愈來愈龐大，他說一直都想減肥，而太太亦爲了他的健康着想，多次勸告他減肥，不過始終無法成功，他忍受不少美食的誘惑，如今體重有增無減，他亦不敢上磅，有辦法接受這個事實。

有說肥則本身是一個大男人主義者，會否尊重太太的呢？肥則認爲尊重便是忍受，既然要大家容忍對方，倒不如大家互相接受，一對夫婦要包含彼此的缺點就等於是互相接受，與太太只可以盡量接受對方，拍拖之時大家仍未夠了解，婚後所有陋習便會繼漸現形，所以一定要接受彼此的陋習，一段婚姻才能延續下去。

他主張夫妻婚後應坦承相對，有心事便要講出來，若果有某一方對他的伴侶有不滿，應該坦言相告，如果將所有事都抑壓在心內，對大家都沒有好處，到了大家關係之時，情況便難以收拾，不時有事發生便說出，可以盡快解決問題，夫妻恩愛，感情亦得以維繫，令感情不會有變化，最慘是大家都有心病就麻煩。

尹揚明拍無線長劇 與温碧霞一觸即發

尹揚明接拍了無綫四十集長劇「海潮的故事」，合演有溫碧霞、羅嘉良、溫兆倫等。他說拍「海」劇至明年三月才拍完，是他入行以來，最大機會表演及具有挑戰性。

這是她第二次與溫碧霞合作，第一次合作拍電影「一觸即發」，今次拍這四十集劇，酬勞得到的是拍電影的片酬，他覺得酬勞很低，事後應該是廿集劇便收一部片酬的待遇，不過他喜歡拍電視劇也沒有所謂了。

九一年以來，他共爲無綫拍了三個劇集，其餘也有無綫電視電影，尹揚明說剛拍完一部古裝劇集，原來想休息到過年才再拍戲，但完古裝劇之後都已休息了十數日，既然暫時未有工作，便接下該劇集，相信今個聖誕節也要在工作之中渡過了。這一年他共拍了兩部電影，在電視台拍劇集已佔去他不少時間，電影方面自然減少了。

東風西雨

廖偉雄結婚九週年 在大馬購樓求保值

廖偉雄早前渡過了他的三十四歲生辰。他的太太買了一座水晶帆船送給他，祝望他一帆風順。她說男人最重要的是順頭順路。

前些時，廖偉雄曾去星洲登台，表演完後，順道到大馬去探外家，並在大馬買樓。本來他計劃在新加坡買樓的，可是那邊樓價太貴了。而大馬的樓宇又平，環境又好，所以在那邊買樓保值。

廖偉雄買樓後，從大馬趕返港，一方面是與家人同歡渡生辰，另一方面是爲了協助永高院線，宣傳他的新作「老豆唔怕多」。此片是他與毛舜筠在螢幕上合作，飾演夫妻後，在大銀幕上的合作，所以他很重視。

廖偉雄上月廿五日，與愛妻慶祝了結婚九週年。以前，每年此日，廖偉雄都會選購首飾、錶……等禮物送給妻子。近年，由於他太忙，所以沒空選購禮物，只給錢太太自己選擇。不用開工的話，他倆會帶同子女一起在外吃飯慶祝。

泰國拍戲天然減肥 李子雄變嚟險差囉

最慘乃係被吹入眼不能抹極難受

李子雄剛從泰國回港，他是在兩周前到泰國拍「人生得意衰盡歡」，日夜開工實在太辛苦了，皮膚也晒黑了，不過不值自己辛苦，大家也辛苦，在短短兩周內拍了百份之九十的戲。由於當地天氣太熱，他亦瘦了很多，也減了磅。

子雄說大家都覺得好倦，不過幕後人員比他們更辛苦，相信每天連數小時的休息時間也不多，演員已是好幸福的了，所以他亦感到很好了。

他指稱拍戲最辛苦是拍古裝片，反而不是去外地拍戲，他拍過徐克的古裝片，在戲中扮演英明神武的大俠，其實在拍戲時是很辛苦的，由於要配合環境氣氛，要開大風扇吹煙，而煙是由香薰出來的，香煙加上泥塵吹來，吹入眼睛，又不能抹眼，最爲痛苦難受。

拍戲以來，他覺得拍喜劇電影最舒服，通常是拍廠景，每日嘻嘻哈哈便過去了一日，不會太辛苦，他寧願拍喜劇。

元彪 緊張西藏小子 望朋友會喜歡

元彪對「西藏小子」緊張萬分，爲了這部片的首映禮，他特別將赴加拿大和美國，與嬌妻再渡蜜月的日期順延。

因爲，這是他首次任導演兼老闆的影片，這次首映禮，對他來說，可算是接受一次新的考試。

元彪心情緊張的表示：他這次邀請了不少電影界、新聞界的朋友，希望欣賞，希望可以有六十分，當然更加希望朋友們會喜歡。

不過，元彪最大的願望，就是各方友好能夠多提意見，作爲他今後執導新片時參考之用。

不過，與元彪合作的金鼎公司負責人時潮飲與元彪的經理人浮樂蓮安慰他，叫他不用憂心，香港的觀衆，對「西藏小子」一樣會像其他地方一般受落的。

上月，「西藏小子」在台灣成爲賣座冠軍，如今，在星馬泰各地又狂收，証明各地的觀衆對此片非常喜歡。

「西藏小子」爲觀衆受落，另一個原因，就是港產片從來未有一部以西藏作爲背景所拍的影片。如今，元彪拍得如此出色，自然更受歡迎了。

吹擇彈唱

廣傳射譜

葉子楣拍片十部 辛苦亦認爲值得

[illegible]

「一錯啦！有時露得太多，反而不得值錢，更加沒有新鮮感，並不是別人露兩點，我就要露兩點，正因爲其他女星肯露兩點，我仍緊持三點不露，這才夠特別。」

她說：「男人皆自私，我堅持三點不露正是爲嫁好老公，這個原則不變。」

「那麼會受一點刺激而拍全裸照嗎？」

「哈……甚麼一時刺激，才不會呢！反而會叫自己冷靜，然後以工作來麻醉自己。」

「你曾經爲過男人流眼淚嗎？」

「爲男人谷氣到哭起來就試過，唉！始終女人愛哭，所以呢！愛情很麻煩，還是專心工作好了。」

李修賢唔想撈過界 無意理會排片事宜

九一年只拍三部片明年亦不會多產

李修賢剛拍完萬能公司的「伴我縱橫」，目前該片正在進入幕後工作，他親自擔當後期的剪配工作。

該片由於有幾位演員都很忙碌檔期，但也能如期在三個月內拍成，感到相當滿意。

近期圈內人士對金公主院綫排片意見不一。記者問修仔的意見如何？

他表示：他自己沒有留意此事，對公司排片的事全無意見，他亦不識發行電影的運作，更不想撈過界，不想理會排片的事，主要是對發行問題是一竅不通。

記者又問及萬能公司九一年的業績如何？九二年的發展大計如何？

李修賢語記者表示：九一年的成績只是一般，不過不失，只拍了三部影片，計有「霹靂大火」、「情聖」及「伴我縱橫」，業績普通而已。

至於九二的年的發展計劃也不會多產，與今年亦差不多，打算開拍三至四部影片。

他自己執導一部，而他已接了外邊公司當演員的有三部片約，所以明年他是有一段時間很忙的。

導演會現已選出陳欣健當會長，正是適當人選，修仔表示：他也身爲導演會一份子，也會支持搞好會務。

•鄭則士談夫妻相處之道。

爲仁愛堂義唱籌款 聞秀紅伶踴躍支持

省港澳美加紅伶聞秀爲仁愛堂在較早時曾經義唱過一次。

今又捲土重來作第二次籌募慈善基金。仁愛堂一連兩次紅伶義唱目的何在？當然是籌款了。據悉：上次所籌的款項很少，除清支出之外所餘無幾，因此才有第二次義唱。

主辦者找到黃超武、羅家寶、新馬師曾等作爲號召，另外香港方面，有朱秀英、與美英、朱劍丹、阮兆輝、梁漢威、龍貫天、鄭葉玲、鍾雲山、關海山、南紅、衛駿英、任冰兒等。

據筆者所知羅家寶移民澳洲，他十八號飛赴悉尼，十九號早才抵達，他便要向當局報到，他能否趕到廿三號回來香港參與演唱也成問題。

羅家寶表示：他是甚希望能辦到，如期參與義唱，不過要到了當地始能知道怎樣情形。

悉尼當局是否可以給他報到後即可離境，這是未知之數，不過觀衆就應該有個心理準備，作爲善事也不計較是否有無羅家寶演唱都購票的。

如果是指定蝦腔的話，可能會令觀衆失望，因爲蝦哥本身也無把握能在短短幾天內來港的了。

澳門點滴

伊丹十三力邀復出 寶田明主演動作片

櫻花寶島　伊丹　陽光

在日本電影的全盛時代，寶田明可以說是最紅的小生，他能紅透影壇，是有其獨特的原因，其中最主要是他的臉孔很漂亮，吸引了許多觀衆，尤其是他的身材，比一般日本人略高，因此，他很受人歡迎。

當年寶田明曾經來過香港，與尤敏合演「香港之夜」，這是港日合作的新片，是由國泰與東寶合作的。該片在日本和香港都非常賣座，而寶田明的另一些新片，也在本港公映過，其票房紀錄也不俗，其後日本片在日逐漸減少拍片，於是寶田明乃隨之而告退休。

但近年以來，因日本電視台需材若渴，遂想到這位當年的紅小生，便與之接頭，力邀他復出，拍了不少劇集，且依然受到觀衆之歡迎。

因此，新近日本製片家，乃想邀他東山復出拍電影，並由導演兼製片人伊丹十三之拉攏，邀他出任片中的主角。

而寶田明的新片，名爲「民暴之女」，導演就是伊丹十三，女主角是宮本信子，而宮本信子原是伊丹十三之妻，現擔任此片當女主角，她在片中飾演律師，智鬥黑幫。

該片的動作場面很多，尤其是武打的場面，很夠刺激，是伊丹十三構思許久之大作，他本人預期比「查之女」更有票房紀錄，他拍片很有頭腦，以生意經上着眼，因此，他的「查之女」連續拍了兩集，同樣受人歡迎，他本人也是始料不及的。

•李修賢談萬能業績普通。

赴大陸拍台灣電視劇連推片約損失大

要到哈爾濱拍外景 惠天賜想起便心驚

惠天賜最近接拍了一部新片，在戲中演反派角色，他說演反派是極有挑戰性的，所以他喜歡做反派角色多於正派角色，正派角色沒有生色比較沉悶，而且較難做好，但反派就好玩得多。

小四接拍一部台灣電視劇，去北京及哈爾濱拍外景三個月，由於要在外地逗留三個月之久，故要推掉部份香港的電影，因此損失不少金錢，所以拍該部電視劇的酬勢就比較高。

哈爾濱的天氣非常之寒冷，已接零下四十度，而小四最怕冷，以前去過韓國拍戲，天氣苦不堪言。亦是很冷，結果生了滿身的凍瘡，如今想起要到哈爾濱拍外景就心驚。

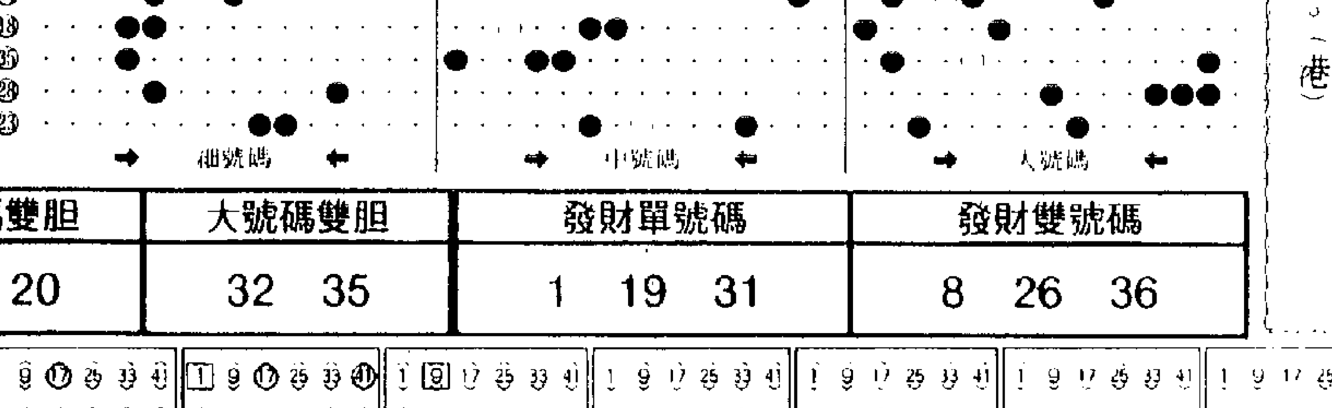
小四出名是廿四孝父親，今年聖誕節他會否帶同子女出外度聖誕節呢？小四說由於子女的功課都很忙，而太太本身也忙於工作，所以無時間陪伴子女出外地渡假。

此外，提及張國忠淡出藝能一事，小四表示亦有所聞，亦關心國忠的問題，不過尚未聯絡上國忠。

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第89期	十一月十四日	⑫㉓㉘㉚㉟㊴	㊱
第90期	十一月十九日	②⑦⑬㉚㉞㊸	㉑
第91期	十一月廿一日	⑦⑰㉖㉜㉞㊸	㉗
第92期	十一月廿六日	⑰⑱⑳㉛㊶㊹	①
第93期	十一月廿八日	⑫⑳㉑㉖㉙㊳	⑨
第94期	十二月三日	⑤⑧㉙㉜㉟㊵	㉞
第95期	十二月五日	④⑤㉑㉒㉛㊱	⑱
第96期	十二月十日	④⑯⑲⑳㉜㊹	㉟
第97期	十二月十二日	⑤⑫㊳㊷㊸㊹	㉘
第98期	十二月十七日	⑨⑩㉑㉗㉝㊴	㉓

最近十期號碼開獎圖勢



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
4 5	17 20	32 35	1 19 31	8 26 36

最近十期開獎表格圖

第89期	第90期	第91期	第92期	第93期	第94期	第95期	第96期	第97期	第98期
1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41	1 9 17 25 33 41
2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42	2 10 18 26 34 42
3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43	3 11 19 27 35 43
4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44	4 12 20 28 36 44
5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45	5 13 21 29 37 45
6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38	6 14 22 30 38
7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39	7 15 23 31 39
8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40	8 16 24 32 40

近期形勢

第九十九期六合彩今晚攪珠，由於上次頭奬已有得主，因此並無累積獎金了。

細號碼⑤單跳，可與①⑫併列入首選。

中號碼⑰⑳㉙三個最有機會，如要博冷，宜揀㉕。

大號碼㉜㉟㊸三個值得追捧，次選爲⑪㊱。（港）

幸運雙胆提供

18 34

近期旺門號碼：

5 12 20 21 32 35 43 44

十期盲門號碼：

3 6 11 14 15 24 25 37 45

各號碼與上次開出距離期數

1: 6	8: 4	15: 14	22: 3	29: 4	36: 3	43: 1
2: 8	9: 0	16: 2	23: 0	30: 8	37: 15	44: 1
3: 10	10: 0	17: 6	24: 10	31: 3	38: 1	45: 11
4: 2	11: 21	18: 3	25: 18	32: 2	39: 0	
5: 1	12: 1	19: 2	26: 6	33: 0	40: 4	
6: 14	13: 8	20: 2	27: 0	34: 4	41: 6	
7: 7	14: 10	21: 0	28: 1	35: 2	42: 1	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 1	15: 0	22: 1	29: 2	36: 2	43: 3
2: 1	9: 2	16: 1	23: 2	30: 2	37: 0	44: 3
3: 0	10: 1	17: 2	24: 0	31: 2	38: 2	45: 0
4: 2	11: 0	18: 2	25: 0	32: 3	39: 2	
5: 3	12: 3	19: 1	26: 2	33: 1	40: 1	
6: 0	13: 1	20: 3	27: 2	34: 2	41: 1	
7: 2	14: 0	21: 4	28: 2	35: 4	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 33	8: 32	15: 28	22: 28	29: 36	36: 26	43: 24
2: 29	9: 31	16: 25	23: 22	30: 26	37: 24	44: 30
3: 33	10: 28	17: 31	24: 26	31: 33	38: 29	45: 24
4: 35	11: 28	18: 25	25: 31	32: 28	39: 34	
5: 27	12: 40	19: 33	26: 28	33: 29	40: 20	
6: 29	13: 21	20: 40	27: 33	34: 36	41: 34	
7: 29	14: 29	21: 30	28: 33	35: 38	42: 30	

今年以來各號碼開出次數

1: 19	8: 17	15: 9	22: 14	29: 19	36: 11	43: 14
2: 16	9: 16	16: 12	23: 13	30: 11	37: 13	44: 17
3: 18	10: 15	17: 19	24: 11	31: 16	38: 13	45: 15
4: 17	11: 11	18: 15	25: 21	32: 16	39: 17	
5: 15	12: 23	19: 17	26: 14	33: 17	40: 8	
6: 12	13: 10	20: 20	27: 20	34: 16	41: 17	
7: 14	14: 14	21: 19	28: 15	35: 15	42: 17	

六合彩

MARK SIX

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）十二月十九日 星期四

歌頌桂林七首詩

尚婕

偶爾翻起幾本相簿，重溫數年前與友人到廣西桂林旅遊的照片，感到桂林的確是美，的確稱奇，的確夠古樸。

桂林位於廣西壯族自治區東北部，奇特的山川，多嬌的景緻，秀麗的風光一再度從照片中「脫」出走進腦袋中，難怪能夠得到「山水甲天下」的美譽和古往今來的詩人的歌頌。

這個地方最早的名字叫始安，到唐代以後桂林之名才廣泛流傳。

雖然，從書籍中知道桂林是個冬暖夏涼的地方，全年平均溫度在攝氏十九度左右，一年最熱是七月，平均氣溫是攝氏二十八點五度，最冷是一月，平均氣溫爲八點三度。

我遊覽的時候是十月下旬，是秋季，天高氣爽，雨量較少，人特別舒服。

當地的風景名勝，自然是以山和水最負盛名，疊彩山、伏波山、七星獨秀峯、普陀山、七星岩、駱駝山、月牙山、蘆笛山、象鼻山和漓江，差不多是每一個曾經旅遊人士都會留有深刻印象。

遊陽朔的時候，在碧蓮峯的風景道上，在石壁上看到刻着一首詩：「桂林山水甲天下，陽朔堪稱甲桂林，羣山倒影山浮水，無水無山不入神。」

其實，從古到今，是有不少詩作是寫桂林之山水，以下列七首與讀友們同分享——

杜甫（唐）的寄楊五桂州譚：五嶺皆炎熱，宜人獨桂林。梅花萬里外，雪片一冬深。聞此寬相憶，爲邦復好音。江邊送孫楚，遠附白頭吟。

韓愈（唐）的送桂州嚴大夫：蒼蒼森八桂，茲地在湘南。江作靑羅帶，山如碧玉簪。戶多輸翠羽，家自種黃柑。遠勝登仙去，飛鸞不假驂。

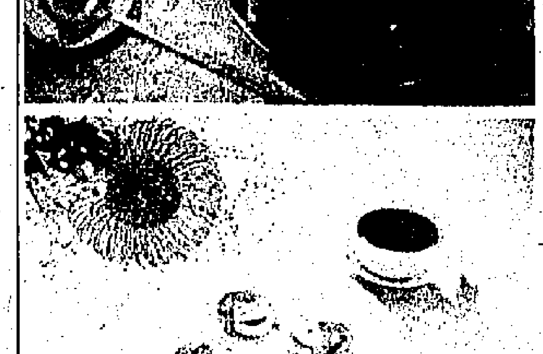
劉克莊（宋）的榕溪閣：榕聲竹影一溪風，遷客曾來繫短蓬。我與竹君俱晚飲，兩榕獨及識涪翁。

朱晞顏（宋）之遊珠詞：天祈神刎不記年，洞中風景異塵寰。江波蕩漾靑羅帶，岩石虛明碧玉環。地接三山眞迹在，天連合浦寶珠還。重來恍似乘槎到，衛愧雲門夜不關。

孔鏞（明）之象鼻山：象鼻分明飲玉河，西風一吸水應波。青山自是饒奇骨，白日相看不厭多。

俞安期（明）之漓江舟行：桂楫輕舟下粵關，誰言嶺外客行艱？高眠翻愛灕江路，枕底濤聲枕上山。

張寶（清）之登月牙山遠眺：峭壁嶒岏儼月牙，高亭極目望無涯。螺峯遠近堆千點，雉堞回環鎖萬家。天筍瑤簪山似畫，丹楓紫柏葉如花。道人也解游人意，爲我新煎六峒茶。



彩色生活

逢星期四出版

美心集團大展拳脚 多間食館陸續開業

香港人對飲和食甚有心得，對粵式一盅兩件尤其喜愛，故此雖然香港寸金尺土，舖位租金不斷攀升，但食肆數目卻仍然不少，就以港島區有地王之稱的銅鑼灣爲例，食肆之多，近乎十步一間，成爲飲食天堂的縮影。茶樓供不應求的情形可從假日顧客排隊輪籌而得知一二。最近位於怡和街的香港大廈二樓，經美心集團一番粉飾裝修的第七間美心大酒樓正式啓業，爲該區增添姿采。

羊城風味小菜款式繁多，變化多端，例如家鄉田園風味的「台山小炒」，「瓦罉花雕雞」；具漁村純樸氣息的「豳香蛋家雞」、「油鹽水鱔片」、「古法煎封鯇魚」、「薑酒雞腰煮魚雲」，家庭式精緻小菜亦別饒有一番風味，例如「合桃香橙骨」、「豉油皇鰻魚背」、「蜜荳炒蝦卷」等。秋風送爽，滋補養顏的「秘製龜苓膏」、「花旗參燉蜆鴨」等藥膳食品最合時宜；另特備精美點心例如「冰皮奶皇餅」及「金華焗燒餅」等；毗鄰閩江的「豉味福州麵線蟹」，同樣令人口味一新。

開張期間特備實惠晚膳套餐，人客可從十款小菜中任揀三款，另加一款重料老火例湯，定價一百三十八元。十人用的「金秋盈月」及十二人用的「特惠菜單」，分別只售一千零八十元及一千八百八十元。與此同時，人客如預訂「金牌鮑翅宴」或「鸞鳳和鳴宴」兩席，可獲免費品嚐傘破崙白蘭地一瓶。

葵芳心臟地帶的新都會廣場於近月開幕，佔地五萬多平方呎，美心集團，再接再勵，第五層開設第九間美心大酒樓。店內設計富麗堂煌，可筵開一百席，以牡丹圖柱及鳳凰壁畫點綴；透過玻璃幕牆，商場內幻彩繽紛的裝飾設計盡入眼簾。

菜式方面，除供應早、午茶市，尚有多款精美拋手小菜，例如「茄子肉鬆水晶條」，將川汁、餡料配以滑溜的特製粉皮，配搭別具一格；尚有充滿熱帶風味的「泰式焗中蝦」、家傳秘方烹調的「巧製豉油皇脆皮雞」及爽甜鮮味的家庭小炒「荷豆牛柳條」等。吃畢小菜，尚有各款甜點以供淺嚐，例如香滑的「栗子焗布甸」及滋潤的「荔芋甘粟露」都是該店特色小食。

新張期間特備「金秋豐盛宴」，八大合時佳餚配以甜品，足供十人享用，訂價僅爲九百八十元，年尾婚嫁喜事正值時宜，爲優惠顧客，凡預訂「鸞鳳和鳴宴」兩席，便可獲贈「人頭馬白蘭地」一枝。

位於和記大廈的滙江春特於十二月份起推出數款極富特色的淮陽點心，讓大家一嚐鮮明的江南特點。

第一款爲無錫的「酒窩狀元餃」，是一種小巧玲瓏，皮薄餡多的餃子，入口鮮味。以白菜、粉絲、雲耳、冬菇、炸菜、蝦膠作餡，配以雪菜奶湯，以通花雕龍圖案的古銅酒窩點火奉上，氣派非凡。

古時讀書人上京赴試前，必先享用此款點心，祝禱高中狀元，凱旋而歸，喻意吉祥。冬天品嚐更覺暖烘烘，喜氣洋洋。

狀元餃子一窩可供十二位享用，須預訂，定價一百二十元。

第二款爲「石蛙酥」，因形而名，以豆沙作餡的酥皮點心，形似石蛙，形美色豔，酥脆甜香。另一款爲「墨魚酥」，集酥、脆、香三大特點，以棗泥作餡，色、香、味、形俱佳，風味出衆。兩款點心均一客四件，定價三十二元，「石蛙酥」更因製作繁複，須作預訂。

美心集團近年積極發展業務，在麗港城商場二樓開設第十間美心大酒樓及第十二間潮江春。

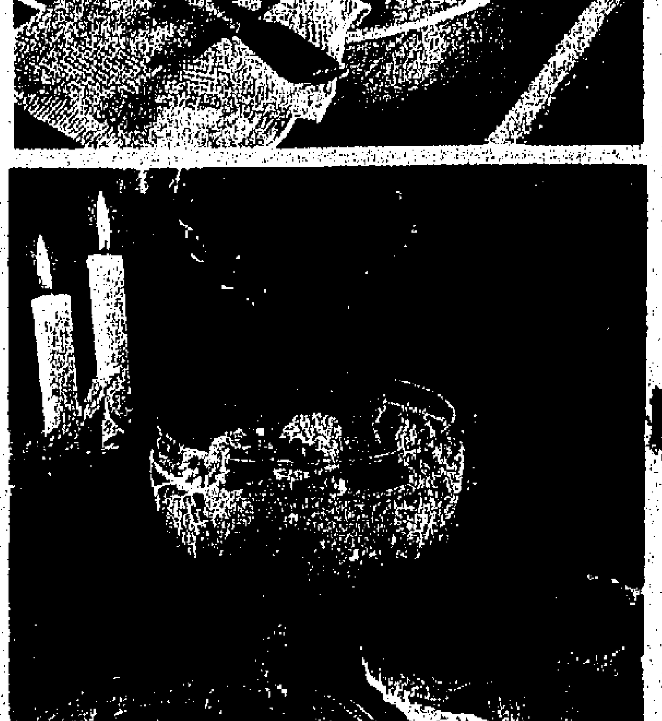
美心大酒樓環境舒適，龍鳳大禮堂可筵開六十席，多個廳房更附有卡拉OK設備，實爲社團宴客理想地方。

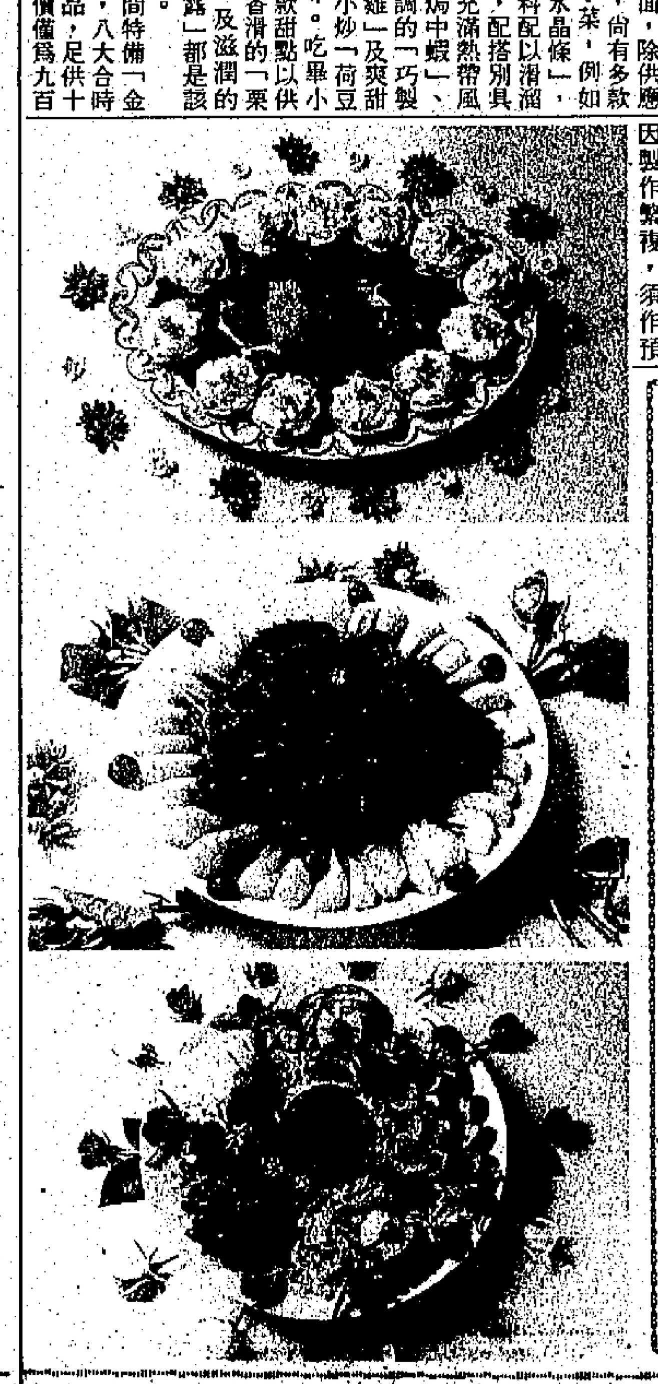
早、午茶市供應精美點心，午市推出之「海鮮宮廷麵」及「魚茸鴛鴦米」等多款麵食，極爲配合上班一族需要；晚市佳餚例如：「竹笙窩仔鮑翅」、「紅燒野山豬」、「荷香米砂骨」等秋冬菜式更是飲宴最佳選擇。

位於商場二樓的潮江春供應正宗潮菜配以清雅裝修，龍鳳大禮堂可筵開三十八席；貴賓廳房，不限消費，豐儉隨意。午市特設多款套餐，以配合不同人仕需要；晚市推出的自選套餐：靚湯加三餸訂價僅爲一佰三十八元。

新張期間兩分店皆備特選菜譜以餉食家；美心大酒樓的「冬日風華餐」供十人享用僅爲八佰八十八元，而潮江春有供十二位用的「精美菜譜」訂價爲一仟六佰八十元。年尾婚嫁喜事預訂「鸞鳳和鳴宴」，更附有不同優惠。

除以上兩間中式食府外，美心集團分別於麗港城商場一樓開設美心快餐及地下開設美心餅店，爲區內人仕提供各項多元化飲食服務。





傳統聖誕大餐

聖誕火雞

用料：煙肉六片、西芹一杯、洋葱切粒半杯、花椒、八角少許、麵包糠兩杯、清雞湯一罐、雞蛋一隻、十磅重火雞一隻。

獻汁：忌廉蘑菇湯一罐、果汁半杯、橙汁四分一杯。

先做釀餡：起鑊把煙肉煮至鬆軟，撈起切成碎粒，再倒入西芹和洋葱粒爆香，炒後與花椒、八角、麵包糠、清雞湯及蛋花拌好備用。

將預先炒好的煙肉粒和其他釀餡填入火雞腔內，將切口紮緊，放在焗盤上，再用錫紙蓋好，放入調校至華氏三百二十度溫的焗爐內焗四小時，直至火雞烤成金黃色即可上碟。

將溢在焗盤內的雞油，連同忌廉磨菇湯、果汁和橙汁拌好，煮熟即可。食時把滾燙的雞醬汁澆在肉上，頓時香味四溢。

茄汁香蒜雞

用料：雞腿、雞翼共三磅，生油三湯匙、鮮菇湯一罐、蕃茄湯一罐、蒜頭一個（剁茸）、小洋葱十六個或一磅。

做法：先將雞腿及雞翼煎至金黃色，再倒入其他配料，加蓋用文火煮四十五分鐘即成。湯量可供六人使用。

串燒牛肉

用料：湯料一罐、些厘酒四分一杯、豉油四分一杯、蒜頭一個（剁茸）。

調味料：甜味醬料一湯匙、無骨西冷牛扒一磅半（每塊切成一吋厚）、青椒一隻（切成一吋丁方小塊）、小洋葱一磅（預先煮熟）、菠蘿粒半杯。

湯、調味料、甜味料及伴食可選用以下提供的材料，按照自己的口味調製適合的食味。

一、雜菜湯——調味料：青葱碎四分一杯，甜味料：蜜糖，伴食：熱飯。

二、法國洋葱湯——調味料：洋葱碎四分一杯，甜味料：紅糖。伴食。熱飯。

三、滑牛肉湯——調味料：薑蓉半茶匙，甜味料：白糖，伴食：炒飯。

四蕃茄湯——調味料：芥茉一茶匙，甜味料：糖漿，伴食：熱麵。

做法：

一、將湯、些厘酒、豉油、蒜蓉、調味料及甜味料放入碗中拌好成醃料。

二、將牛排切成了丁方一吋小肉粒，放入醃料，蓋好，在雪櫃內醃漬三小時，過夜更好。

三、將醃漬過的牛肉倒出，瀝乾、醃料備用，用六枝十二吋長燒烤針將牛肉粒，青椒粒、洋葱粒和菠菜粒串好。

四、將牛肉串置於離火六吋的焗爐上烤約十分鐘。烤時可掃上醃料以增加香味，烤熟後可配以伴食同用，足六位用。

肉醬意粉

用料：免治牛肉一磅、洋葱粒一杯、紫蘇菜碎一茶匙、香草兩茶匙（切碎）、大蒜兩粒（剁茸）、蕃茄湯兩罐、蕃茄一磅、熟意粉半磅、芝士碎適量。

做法：先將免治牛肉和洋葱粒連同調味料一起煮熟，直至洋葱軟身止，加入蕃茄湯和蕃茄用文火煮三十分鐘即成，煮時需不時攪動，食用時，將肉醬淋在意粉上，再灑上適量的芝士茸便成美味的一道菜式。

濠東閣婚宴精選

偶然的相遇，溫馨的愛戀，默默之耕耘，佳偶之天成，正是每對戀人驟望擁有，亦是濠東閣對他們衷心的祝福。

位於尖沙咀中心的濠東閣海鮮酒家現在特地爲快將結婚的人士設計了幾款精選婚宴，優惠甚多，盼使每對佳偶留下甜蜜的回憶。

甲種菜單每席售價四千玖佰八十元，菜式包括有片皮乳豬全體、菜胆雞燉大包翅、燒雲腿翡翠龍蝦球、蟹拑肉釀竹笙、清蒸大東星、香燒頂鴿皇、上湯煎粉果、四寶炒飯、精美甜點、富貴長春露等。

乙種菜單每席售三千五佰六十元，菜式計有海味大拼盤、翡翠帶子螺片、冬筍炒鴿甫、西檸芝麻蝦球、蟹皇大生翅、肘子扒雙蔬、清蒸雙紅斑、鴻運雙寶雞、生炒糯米飯、上湯水餃麵、精美甜點及百年鴻運。

丙種菜單每席只售二千五佰八十元，內容包括有大紅乳豬拼盤、百花錦繡球、銀湖伴翡翠、彩鳳築新巢、紅燒雞絲生翅、清蒸大青斑、花菇炖雙鴿、玫瑰脆皮雞、飄香荷葉飯、雙喜伊麵、精美甜點及百年好合。

凡惠顧十五席以上者，均可獲以下各項優惠，包括免費入住高級酒店蜜月套房一晚，送四層高結婚禮餅一座，贈送嘉賓提名冊一本、免收洋酒開瓶費、特價酒水及免費提供電視放影婚禮服務等等。結婚是人生大事，擺酒自然要自己滿意，別人讚賞，濠東閣耗資千萬裝修，美侖美奐，別具氣派，確是擺酒宴客之首選，快將結婚的人士，不妨考慮一下。

生活享受

龍島皇宮集川粵京滬菜

港島旺區銅鑼灣，食館之多，數之而不盡，全新的大廈裏，大多設有美食廣場或多層食肆以供食客容易揾食，伊利莎伯大廈內也有多家酒家，其中龍島皇宮大酒樓已開業近兩月，頗受食客歡迎，正宗粵菜，主廚精心泡製，賣相靚外更重實際者仍用料上乘，味道可口，如「乳燕金錢」（附左圖上）則更值一試，其味香而不覺肥膩。「金榜題名海虎翅」的斤両用料十足，爲供食客多種選擇，該酒樓除供粵菜外，更有京川滬菜，亦聘用專業廚師主理地道菜式，如川菜的「川汁大明蝦」，滬菜「蝦子燒遼參」（附左圖下）亦不妨一試的。該酒家乃集團式經營，除此之外，龍島雪園大飯店近在咫尺，又尖東新樂宮樓（供京菜及蒙古烤涮），新雪園大飯店（供滬、川、揚菜）及以中式懷舊爲主的龍島酒樓夜總會，紛紛在今個月內陸續開業，在飲食業大展拳脚。

把大自然景緻帶進廳堂
池坊派插花藝術 雲與清風盡表現

池坊派資深導師高子（MRS TAKAKO NEAL）示範該流派作品

世界花卉協會香港分會於上週日假九龍香格里拉酒店舉行會員聖誕午餐聯歡會及插花示範表演，邀得池坊派導師高子（MRS TAKAKO NEAL）介紹該流派的插花藝術，並有幸運抽獎，聖誕歌曲大合唱等，氣氛愉快熱鬧。

池坊派乃日本最歷史悠久的插花派別，以古典幽雅見稱，其傳統的樸素簡潔風格一直是東瀛花藝的神髓。該派崇尚大自然的表達，山石，清風，流水，行雲，以簡單素材表現它的意境特色，大有把寧靜的郊野風貌搬到室內的感覺。所以欣賞池坊派作品，令人有一種舒暢，寧靜清新的感受。

MRS TAKAKO NEAL 乃該派的資深導師，她示範了九款不同的藝術插花，以不同的花皿設計出不同主題的展品，從示範資料顯示，池坊派插法是有比較多的基本守則，嚴謹而有所限制，除了依天、地、人的插花基礎，主枝高度不能超逾花盆的三倍，其次爲兩倍，一倍，而花材數量是以單數爲合、三、五、七、九是它的基數、花盆的選擇也很重要，採用的器皿是很有傳統特色的銅器，有窗的竹筒，籐器，及底窄上闊的花瓶，古雅而有濃厚東瀛風朵。

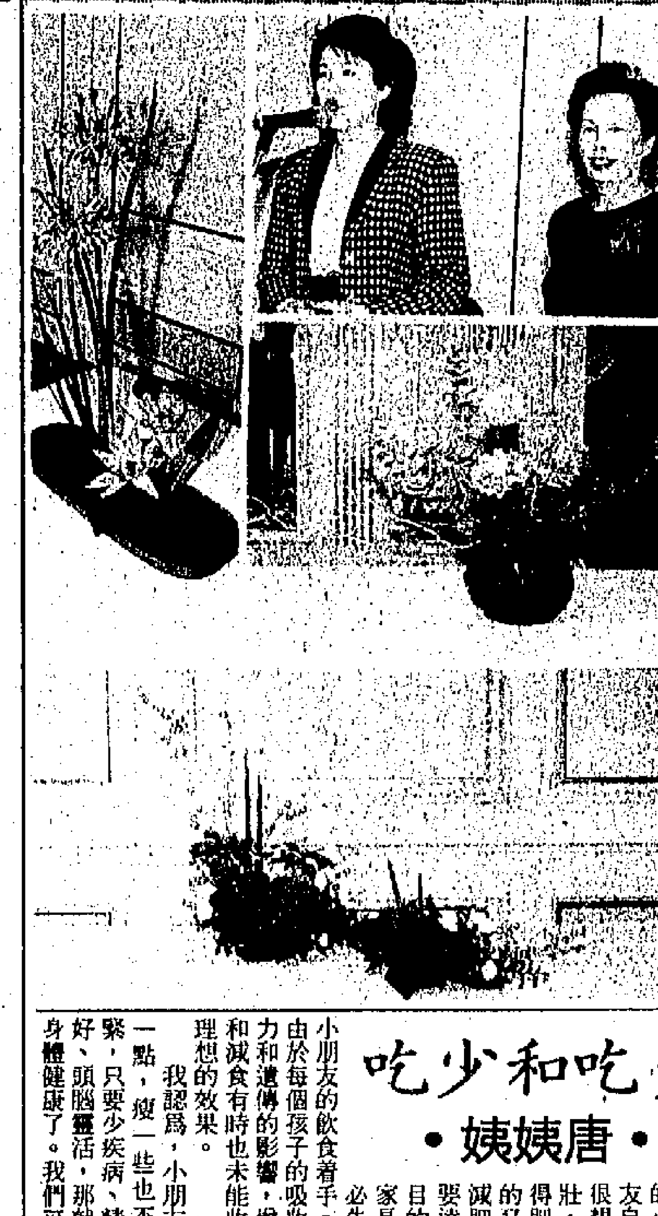
日式插花是用花針支持花材的挺立，要不然是以梗莖砌成十字叉置於瓶口以維持花葉的平衡，在欄插時要視乎花材的自然生長形態，以其形態動感的順勢設計出變化多姿的作品。池坊派是以表達純樸大自然爲主，所以翠綠植物往往比用艷麗花朵爲多，就算用花襯托也是三兩朵爲限，而且是體積較大，色彩鮮明的花卉，與嫩綠翠葉形成強烈對比，吸引而有一種脫俗美態。

據悉池坊派最早期是僧侶用以供奉於廟宇的擺置，其後皇府諸候也欣賞該派作品，因而成爲皇朝貴族家居的主要佈置，儘管數百年花道演變，花派發展繁茂，而該派始終保持它的莊嚴高雅氣派，仍然是日本仕女們最喜愛的插花派別。

MRS NEAL 的作品令在座觀衆嘆爲觀止，其後她的作品更送出作全場幸運抽獎，分別由多位嘉賓主持，計有市政局花卉展覽籌委會代表洗滿堂，黃培，香港花會韋文南夫人，香港電台車淑梅及多位出席嘉賓等，場面熱鬧高興。

世界花卉協會香港分會會長黎凱倫表示：會員可以分享多元化外國最新的花會訊息，也可以協助花店會員的業務推廣，並設海外學生交流計劃，提供學術與技術新知報道，又定期舉辦研習班，參觀訪問一些與園藝，種植，花卉有關的機構，邀請專家示範表演，務求讓會員從不同的活動中分享花藝樂趣，提高本身的藝術水平。

又說會明年一月中將會邀請英國插花專家（來港主持研習班，介紹最新的花藝技術。（武）



世界花卉協會港分會聖誕聯歡（右上圖）車淑梅主持幸運抽獎，右旁爲會長黎凱倫。（右中及左上圖）爲高子的其中兩款池坊派作品，簡潔清幽，（下圖）會員的聖誕插花佈置

冬季活動及進修課程

女青職青部

△「如何包裝自己承受壓力」成敎資助課程——特爲面對壓力之在職人仕而設之課程，以輕鬆手法敎你如何應付壓力，全期八課，逢星期四晚，一月九日開始。

△「電腦專業證書課程」，爲初學及進修者而設，可保薦考英國倫敦電腦試，全期五個月。

△「各級簿記會計班」現已接受報名。

△「九一聖誕自助餐舞會」，由該會恒姿社主辦，歡迎各界在職人仕參加，地點爲香港會議展覽中心，餐劵現已在該會職青部有售。

報名查詢：香港麥當勞道一號（五字樓）電話：五二六五五九九。

康樂家庭

知識情趣

是每個人的故事

陳國安

老友一個電話，知道另一個老友又做了媽媽，約定了一大班朋友往看她新生的小娃娃。

坐在城巴上，車子慢慢向前走，往第一城作進發，想起十年來由進大專開始，所過的日子，一班同學不是往圖書館找書做報告，就是往飯堂去喝下午茶聊天，天南地北無所不談。

這一個女同學當年讀書態度一流，上堂專心聽書，偶然也會釣吓魚，瞓一吓午覺，所以總愛坐在最前的一排，因爲老師總會企在課室的第一排學生座位處講書。他以一個俯瞰角度看學生，自然就不能看到在他視綫旁的人究竟是低下頭看書還是在發白日夢。

在上課的時候，她，總愛往圖書館裏鑽。然後臨到上堂的當時，拿着六七本有吋多厚，像辭海般重的書托進課室，然後一邊聽書，一邊狂看有那一些可以影印用作參考的！

她有一個中學時期暑期工作時認識的男朋友。男友管接管送，一直等待她等了十多年，雖然其中也有過風浪，但到了畢業時，第一個要結婚的她身邊的人，仍然是當日我們所見的那個傻痴痴的男子。

讀書、結婚，到生孩子，都是如一般人所走的路一樣，平凡而又結實。

她，知道自己每一步應該怎樣走，雖然未必是轟轟烈烈，蕩氣迴腸。但是，就很自然而順利地走這人生的一趟。

往後的日子，就是滾仔，等丈夫歸來，享兒孫之樂。日子就是這樣的過去。

這是她的日子，也是每個人曾經過的日子。

滋潤心靈的潤滑劑

高山流水

■愛山

一闋演奏得悅耳動聽的「匈牙利進行曲」，博得掌聲雷動，響遍整個演藝學院的演奏廳上空，這些表演者並不是甚麼名管弦樂隊的隊員在演奏，而是一些中學的同學。

他們的表演非常出色，可知訓練有素。這是小兒學校舉行校慶所舉辦的音樂會。表演節目中，除了管弦樂的演奏，還有中樂、合唱、歌劇等精彩的表演。

小兒也有參加表演合唱的部份，當家長們看見這是學校訓練的成果，怎不高興呢？音樂可以滋潤人的靈魂，學習樂器不但可以平衡人的個性，還可因着手部不斷的靈活運用，而增長大腦的活動能力及反應。

但對所有樂器演奏者，及合唱團的成員來說，最富有挑戰性及最使他們滿足的便是與他人合作的成果。

小兒學校素來注重音樂的訓練，除了外出參加比賽，以吸收經驗，據校長說：「喜歡音樂的孩子，壞不到那裏去！」也許是對的，當一個孩子愛上了音樂的美妙，常常陶醉在音樂的悠然中，只有在音樂的世界產生創造的幻想，陶治品性，還怎會再去想及做些甚麼壞的事情呢？！

讀孩子在不防礙學業之下，學點樂器及參加合唱團是不錯的，而他們在其中相信也學懂許多許多。

幻彩霓裳迎聖誕

聖誕鐘聲即將響起，又是普世歡度佳節的時候，你是否正在爲安排出席各項晚宴活動及添購晚宴服飾而煩惱不堪？

華美達麗新酒店與連卡佛較早前假CAPRICCIO意大利餐廳舉行一場午餐時裝展，介紹連卡佛今季最新設計的多款舞會晚宴服飾，由輕鬆活潑而不失高雅的通花厘士晚裝，成熟而富韻味的套裝，以至雍容華貴的曳地長裙，款款各具特式，必有一款能配合閣下的場合及要求。

新例後上班　余國康

青草地

多吃和少吃

・唐姨姨・

生得瘦弱的小朋友自然很想強壯，生得肥胖的又想減肥。要達到目的，家長們必先從小朋友的飲食着手。但由於每個孩子的吸收能力和遺傳的影響，增食和減食有時也未能收到理想的效果。

我認爲，小朋友肥一點，瘦一些也不要緊，只要少疾病、精神好、頭腦靈活，那就是身體健康了。我們可本着均衡飲食，營養足夠爲選擇食物的原則，貪吃固然不好，偏食更不可取。那麼應該吃些甚麼呢？

我想，你們透過課本和課外讀物，已經知道人體需要的營養素和維他命，也大概認識某種食物具有那些營養，只是在人的慾望裡，食慾恐怕比其他慾望更強。

洪仔說：「我很大食，又很貪食，我的所有零用，全部買東西吃了。」這是浪費。

所謂「病從口入」，洪仔經常有口腔發炎和肚瀉的毛病。而且吃得太飽，腦袋不靈活，讀書變得愈來愈蠢了。

既然這樣，我們能夠節食求聰明嗎？那又不可以，腦筋沒營養也不行的。

其實我們不用爲吃甚麼煩惱，中國人以米麵做主要食糧就是最健康的飲食方式，你們每餐吃一大碗飯，媽媽煮的餸菜樣樣吃一些，每次飲食吃九成飽，那就最適宜了。

我的祖母

・何洛姿・（五邑甄球學校）

我的祖母是一個仁慈的長者。她有一個圓圓的面孔，白白的頭髮，矮小的身材。

她是一個十分樂觀的人。常常縫一些衣服給我穿着；還常常弄一些可口的食物和糖水給我們吃。我們覺得祖母弄的東西很好吃，常常讚不絕口呢！

當我生病時，她便在旁照顧我，希望我快些痊癒；當我放假的時候，她便帶我到酒樓吃點心，使我樂不可支！有時還帶我到市場去，買一些我愛吃的食物和飲品給我。我覺得祖母眞是對我太好了。她還常和我奕棋和告訴我一些她小時候的事和經驗，她也喜愛看報紙和看一些書本。有時還送一些禮物給我，使我十分快樂。

我眞是希望祖母身體康健和長命百歲呢！

白色聖誕　羅鍵威

1992 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (11)

W.S. SO

Revision Exercise 11 Coordinate Geometry IV: Conics

Section A

1. A chord of the parabola $y^2 = 6x$ passing through the point P(4,3) is bisected by the point P. Find the equation of this chord.
2. Two tangents drawn from the point P(10, 0) to the ellipse $16x^2 + 25y^2 = 400$. Find the distance between the two points of contact.
3. Find the equation of the commen tangents to the parabola $y^2 = 5x$ and circle $9x^2 + 9y^2 = 16$.
4. Find the equation of the two tangents to the ellipse $5x^2 + y^2 = 1$ which are perpendicular to the line $2x+5y-2=0$.
5. Find the equation of a chord of the ellipse $x^2+4y^2-2x-12y+6=0$ which the point P(2, 2) is the mid-point.
6. Find the equation of a hyperbola which has a asymptote $x-2y=0$ and passes through point (4, 1).
7. Find the area of a triangle bounded by the two axis and a tangent to the heperbola $xy = 1$.

Section B

8. **(a)** Show that the point $A(t_1^2, 2t_1)$, $B(t_2^2, 2t_2)$ lie on the parabola $y^2 = 4x$.
   (b) If P(2, 1) is the mid-point of line AB, show that $t_1t_2 = -\frac{3}{2}$.
   (c) Find the length of the chord AB.
   (d) Show that the slope of the line AB is 2, and hence find the equation of line AB.

Solution:

1. The equation of line through (4, 3) is
$$y - 3 = k(x - 4)$$
Sub. $y = kx - 4k + 3$ into $y^2 = 6x$
$$(kx - 4k + 3)^2 = 6x$$
$$k^2x^2 - 2(4k^2 - 3k + 3)x + (3 - 4k)^2 = 0 \quad \ldots\ldots (1)$$
x_1, x_2 are the roots of equation (1)
$$x_1 + x_2 = \frac{2(4k^2 - 3k - 3)}{k^2} = 4$$
x_1, x_2 are the x-coordinates of the two end points of the chord
$$\frac{x_1 + x_2}{2} = 4$$
$$4k^2 - 3k - 3 = 4k^2$$
$$k = 1$$
The required equation is $y - 3 = x - 4$
$$x - y - 1 = 0 \qquad \text{(Ans.)}$$

2. Let (x_1, y_1), (x_2, y_2) be the coordinates of the two points of contact.
The equation of the two tangents be
$$16x_1x + 25y_1y = 400 \ldots (1)$$
$$16x_2x + 25y_2y = 400 \ldots (2)$$
Sub. (10, 0) in (1) and (2)
$$160x_1 = 400$$
$$x_1 = \frac{5}{2}$$
$$160x_2 = 400$$
$$x_2 = \frac{5}{2}$$
$\therefore$ the two points lie on the line $x = \frac{5}{2}$.
Sub. $x = \frac{5}{2}$ in $16x^2 + 25y^2 = 400$
$$16(\tfrac{5}{2})^2 + 25y^2 = 400$$
$$25y^2 = 300$$
$$y^2 = 12$$
$$y = \pm 2\sqrt{3}$$
$\therefore$ The coordinates of the points of contact are
$$(\tfrac{5}{2}, 2\sqrt{3}),\ (\tfrac{5}{2}, -2\sqrt{3}).$$
The distance between the two points of contact is $2\sqrt{3}+2\sqrt{3} = 4\sqrt{3}$ units. (Ans.)

3. Let the equation of common tangent be $y = mx + k$.
$$(mx + k)^2 = 5x$$
$$m^2x^2 + (2mk - 5)x + k^2 = 0$$
$$\Delta = (2mk - 5)^2 - 4m^2k^2 = 0$$
$$-20mk + 25 = 0$$
$$k = \frac{5}{4}m \ldots (1)$$
$$9x^2 + 9(mx + k)^2 = 16$$
$$(9 + 9m^2)x^2 + 18mkx + 9k^2 - 16 = 0$$
$$D = (18mk)^2 - 4(9 + 9m^2)(9k^2 - 16) = 0$$
$$324m^2k^2 - 324k^2 - 324m^2k^2 + 576m^2 + 576 = 0$$
$$k^2 = \frac{16(m^2 + 1)}{9} \ldots (2)$$
From (1), (2)
$$\frac{25}{16m^2} = \frac{16}{9}(m^2 + 1)$$
$$256m^4 + 256m^2 - 225 = 0$$
$$(16m^2 - 9)(16m^2 + 25) = 0$$
$$16m^2 = 9 \qquad 16m^2 = -25 \text{ rejected}$$
$$m = \pm\frac{3}{4}$$
$$m = \frac{3}{4},\ k = \frac{5}{3}, \qquad m = -\frac{3}{4},\ k = -\frac{5}{3}$$
The required equations are
$$y = \frac{3}{4}x + \frac{5}{3}, \qquad y = -\frac{3}{4}x - \frac{5}{3} \qquad \text{(Ans.)}$$

4. Let the equation of tangent be $y = \frac{5}{2}x + k$
$$5x^2 + (\tfrac{5}{2}x + k)^2 = 1$$
$$5x^2 + \frac{25}{4}x^2 + 5kx + k^2 - 1 = 0$$
$$45x^2 + 20kx + 4(k^2 - 1) = 0$$
$$\Delta = (20k)^2 - 4(45)(4)(k^2 - 1) = 0$$
$$4k^2 = 9$$
$$k = \pm\frac{3}{2}$$
The required equations are $y = \frac{5}{2}x \pm \frac{3}{2}$. (Ans.)

5. The equation of line through (2, 2) is $y = kx + 2 - 2k$.
$$x^2 + 4(kx - 2 - 2k)^2 - 2x - 12(kx + 2 - 2k) + 6 = 0$$
$$(1 + 4k^2)x^2 - (2 - 4k + 16k^2)x + (16k^2 - 8k - 2) = 0$$
x_1, x_2 are the roots.
$$x_1 + x_2 = \frac{(2 - 4k + 16k^2)}{1 + 4k^2}$$
$$2 = \frac{x_1 + x_2}{2} = \frac{2 - 4k + 16k^2}{2(1 + 4k^2)}$$
$$2 + 8k^2 = 1 - 2k + 8k^2$$
$$k = -\frac{1}{2}$$
The required equation is
$$y = -\frac{1}{2}x + 2 + 1$$
$$x + 2y - 6 - 0 \qquad \text{(Ans.)}$$

6. The other asymptote is $x + 2y = 0$.
The hyperbola will be $(x + 2y)(x - 2y) = k$.
$$x^2 - 4y^2 = k$$
Sub. (4, 1) $\quad 16 - 4 = k$
$$k = 12$$
The required equation is $x^2 - 4y^2 = 12$. (Ans.)

7. $$xy = 1$$
differentiate with respect to x $\quad x\frac{dy}{dx} + y = 0$
$$\frac{dy}{dx} = -\frac{y}{x}$$
The gradient of tangent to $xy = 1$ at $(t, \frac{1}{t})$ is
$$m = \left.\frac{dy}{dx}\right|_{x=t,\ y=\frac{1}{t}} = -\frac{1}{t^2}$$
Equation of tangent:
$$\frac{y - \frac{1}{t}}{x - t} = -\frac{1}{t^2}$$
$$x + t^2y - 2t = 0$$
When $x = 0$, $y = \frac{2}{t}$ (y-intercept)
When $y = 0$, $x = 2t$ (x-intercept)
Area of triangle $= \frac{1}{2}(\frac{2}{t})(2t)$
$= 2$ sq. units (Ans.)

8. **(a)** Sub. $(t_1^2, 2t_1)$ in $y^2 = 4t$
L.H.S. $= (2t_1)^2 = 4t_1^2$
R.H.S. $= 4t_1^2$
$\therefore$ L.H.S. = R.H.S.
Sub. $(t_2^2, 2t_2)$ in $y^2 = 4x$
L.H.S. $= 4t_2^2$ = R.H.S.
$\therefore$ A, B lie on $y^2 = 4x$. (Proved)
(b) $t_1^2 + t_2^2 = 4$, $t_1 + t_2 = 1$
$$t_1^2 + 2t_1t_2 + t_2^2 = 1$$
$$2t_1t_2 = -3$$
$$t_1t_2 = -\frac{3}{2} \qquad \text{(Proved)}$$
(c) $(AB)^2 = (t_1^2 - t_2^2)^2 + (2t_1 - 2t_2)^2$
$$= t_1^4 + t_2^4 - 2t_1^2t_2^2 + 4(t_1^2 + t_2^2 - 2t_1t_2)$$
$$= (t_1^2 + t_2^2)^2 - 4t_1^2t_2^2 + 4[(t_1 + t_2)^2 - 4t_1t_2]$$
$$= 16 - 9 + 4(1 + 9)$$
$$= 35$$
$\therefore AB = \sqrt{35}$ (Ans.)
(d) $m_{AB} = \frac{2(t_1 - t_2)}{t_1^2 - t_2^2} = \frac{2}{t_1 + t_2} = 2$ (Proved)
Since P(2, 1) lies on AB.
Equation of AB: $\frac{y - 1}{x - 2} = 2$
$$2x - y - 3 = 0 \qquad \text{(Ans.)}$$

1992 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Commerce (11)

S.K. LAI

Finance and Banking

I. Studying Areas

The main studying areas in this unit include:

a. services of banks and finance companies to the business firms and personal customers.
b. methods of payment.
c. factors that are promoting Hong Kong to be a financial centre.
d. reçent trends: credit card and automatic teller machines services.
e. changing retail banking services and its reasons.

II. Services of Banks and Finance Companies to the Business Firms and Personal Customers

1. The services offered by commercial banks to firms include:

a. Providing professional business advice

Banks offer a wide range of advice:
i. advice on taxation, borrowing or alternative sources of finance,
ii. advice on investment management, and
iii. advice on economic affairs such as the market condition of the overseas trading countries.

b. Providing corporate credit card facilities

In order to provide the availability of instant credit to firms, banks issue corporate credit card.

c. Accepting and discounting bills of exchange

d. Underwriting new issues of security

In the capital market, banks underwrite the issue of new corporate shares or debentures.

e. Arranging syndicated loans

In order to arrange syndicated loans for firms, banks raise large fund from various sources.

f. Portfolio management and corporate finance

Bank experts give financial advice on matters of capital-raising fund and investment portfolio management to firms.

2. The services other than accepting deposits and giving loans provided by banks to personal customers

The banking services offered by banks to personal customers include:

a. to monitor direct debit and credit transfer systems.
b. to give bankers' references.
c. to issue credit card.
d. to offer ATMs that allow clients to draw cash round the clock.
e. to act as executors and trustees.
f. to offer travellers with travellers' cheques and foreign currency.
g. to give advice on personal taxation or investment management.
h. to buy and sell securities for clients.
i. to accept valuables for safe-keeping.
j. to issue and sell bankers' drafts, or gifts coupon.

3. The criteria of granting a loan by bank to his customers

The manager will have to consider the suitability of the customer (applicant).

a. The character of the customer

The manager will need to be assured of his creditworthiness.

b. The amount of the loan and the likelihood of the capability of the customer to repay

It is the manager's job to assess the chance of the customer being able to repay the loan.

c. The availability of the collateral security

In some case, the borrower may even have to find a personal guarantor for the loan in the event of default.

d. The risk

Any special risks to be involved in the expansion of the business will have to be considered.

e. The business records

Past business records and present level of business activity should be studied.

The likelihood of its continuing profitability are to be assessed.

f. The period of repayment

The period for which he needs the loan is to be considered.

g. The purpose of the loan

The loan to be used should be assessed.

4. Differences between a bank loan and an overdraft

a. A loan is for a stated sum of money for a fixed period of time.

An overdraft occurs when the holder of a current account is allowed to draw cheques for more than the holder has in his account, up to an agreed maximum.

b. The interest charged is fixed for the whole length of the loan. For the overdraft, the interest charged is based on the amount overdrawn on a daily basis.

c. To a loan, it is used for a special purpose. To an overdraft, it is for temporary relief.

When the customer needs cash, he may overdraw the account.

5. Deposit-taking Institutions in Hong Kong

With effect from 1 February 1990, the deposit-taking institutions have been divided into three new distinct classes:

a. Licensed banks,
b. Restricted licence banks, and
c. Deposit-taking companies.

The main features among these financial institutions are compared and contrasted as follows:

Similarities

a. They have to comply with the provisions of the Banking Ordinance.
b. They are engaging in foreign exchange dealings, lending, and deposit-taking.
c. They are diversifying into other financial services: investment advice and fund management.

Differences

a. Paid-up share capital

For licensed banks, they must have at least $150 million.

For restricted licence banks, they are required to have a minimum of 100 million.

For deposit-taking companies, they must have a minimum of $25 million.

b. Deposits

For licensed banks, they may take deposits of any size and any maturity from the public.

For restricted licence banks, they may accept deposits of any maturity with amounts of not less than $500,000.

For deposit-taking companies, they are restricted to accepting deposits of not less than $100,000 with an original term to maturity of at least three months.

c. Status-granting

For licensed banks, they are granted at the discretion of the Governor in Council under Banking Ordinance.

For restricted licence banks, they are granted at the discretion of the Financial Secretary.

For deposit-taking companies, the authority rests with the Commissioner of Banking.

d. Current account

Only licensed banks may operate current account.

III. Methods of Payment

We can pay for goods and services in any one of the following methods:

a. by cash,
b. through the commercial bank, or
c. through the Post Office.

1. Cash

Payment can be made by cash in the form of coins and notes in the most business transactions. It is one of most familiar and convenient forms of payment.

However, it is inconvenient to deal with large sums of monetary transactions as it is too bulky to carry around.

2. Cheque

A cheque is a bill of exchange drawn on a banker payable on demand.

2.1 Advantages of making payment by cheque

The advantages are described below:

a. It is much safer than using cash, thus reducing chances of theft. Moreover, the account holder of cheque can cancel the cheques if a cheque or cheque book is lost.
b. A cheque can be made out for any amount, thus promoting the flexibility of a cheque.
c. It is easy to carry around a cheque or a cheque book whereas large sums of cash can be too bulky and inconvenient to despatch.
d. Cheques can be used as proof and record of payment since a drawer can use his bank statement to find out whether his bank has honoured his cheques.

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報

群英

中共向美國讓步

幾番風雨 ■野馬

中共終向美國低頭，發護照給前「光明日報」記者戴晴，批准她前赴美國進修。

戴晴並非第一位獲中共批准前往美國進修，爲何說中共向美國低頭呢？

現時五十歲的戴晴，獲美國著名學府哈佛大學頒發尼曼獎學金，進行研究工作。戴晴曾申請出國，希望九月前往美國深造，卻因爲介入八九民運一直未獲中共批准放行。

上月中美國國務卿貝克訪問北京時，美國駐北京大使館邀請戴晴及民運人士王軍濤妻子侯曉天與貝克會面，兩人卻遭中共人員拘押，待貝克結束訪問離開中國大陸才獲釋放。

戴晴因介入八九民運曾遭拘禁，早已引起國際人士關注。中共阻止戴晴會晤貝克，進一步引起國際間强烈的回響。而貝克訪問中國大陸未能獲得預期的成果，令美國總統布殊下不了台，美國遂向中共發動經貿戰。

美國以甘迺迪爲首的五名參議員，更致函中共駐華盛頓大使朱啓禎，促請中共讓戴晴出國。

中共在强力經貿戰壓力下，情況極爲不利，爲了換取美國議員歡心，爭取美國政府取消經貿限制，繼續給予中共最優惠國待遇，被迫在人權方面讓步。

上月底，中共外交部發表聲明，表示戴晴和侯曉天可以提出申請，並通過有關手續出國旅行。戴晴隨即依照規定，正式向「光明日報」辭職，辦理出國申請手續。

戴晴獲中共放行赴美，明顯是中共向美國讓步，若進一步釋放被捕民運分子，中美經貿戰可結束，香港經濟不必再擔心受到影響。

小姐的苦悶

浪子手記 ■沈西城

歡場小姐，給與人的表面印象是「多采多姿」、「逍遙自在」，陪陪客人喝酒聊天，跳跳快慢舞，就可以賺錢，這樣的職業，何處去找？

雖然有人說，如今幹小姐這行，大多要賣身，但亦有例外，你不賣身，沒有人用槍强迫你爲之，所以不了解這一行的人，都以爲小姐沒有什麼煩惱與痛苦。

實則並非如此。

小姐們的煩惱、痛苦比誰都多。

我認識一個廿五歲的小姐，入行三年，她告訴我，自殺過三次，「都死不去」，如果讓她再選擇，她還會拿起刀片，割自己的脈門。

爲什麼這樣賤視自己的性命？小姐說，我覺得在那種地方，我完全沒有了自尊，客人要我怎樣就怎樣，我賺他們有多少。即使是賣身，也不過一兩千，但我卻成爲了他們的玩具。

除了自尊盡失，良朋難求，也是箇中原因。良朋者，概括男女而言。做小姐，難找一個眞心對己的男人，即使想覓一個知己姐妹，也非易事。小姐說，大家勾心鬥角，你搶我客，我撬你客，那有什麼友誼。「友誼之光」在歡場是流行不起來的。

說馬迷．感慨多

山間爬格記 ■蝸牛

賭的故事，最令人感嘆。

蝸牛以前，乃是賭徒一名，尤嗜賭馬，袋中日日都有一張馬報，行街飲茶，都是睇馬經。

後來，被一隻「醒呀」的冷門馬跑出來，輸到蝸牛焦頭爛額，從此之後便「醒」，不復再賭矣。

看到芸芸衆生賭馬，輸多贏少，蝸牛便嘆：將刨馬時間，用在奮鬥上吧。

馬迷故事多，且聽我說來。

有一馬迷往場外投注站投注，剛輸到他的時候，就截止售票。他苦苦哀求職員通融接納，但遭拒絕了。他一怒之下，歸家取一枝竹桿，重返投注站，擊毀售票窗口的玻璃，大鬧一輪，卒被拘控，官判罰款了事。

又有一位馬迷，自馬季開鑼以來，黑布蒙頭，從沒勝出一場。某週末，他剛從投注站出來，突然迎面一撞，撞正一尼姑，心裏頓時打了個突，禁不住戟指大罵，該尼姑滿面通紅，低頭不睬而去。那馬迷一個箭步就追上前，在尼姑光頭上打了個「爆粟」，喝曰：「今日跑馬，邊個叫你四圍走！」結果是：那馬迷惹上官非，馬既不中，反而被判簽保。

又是馬迷的故事。某君剛自某處得一「秘密貼士」，於是直奔投注站，但見人山人海，長龍處處，眼看時間將屆，連忙走到龍首處，央人代買，然而竟無一人肯答允，眞是如熱鍋上螞蟻。遭一中年漢拒絕之後，當堂發茅，怒氣就如皮球之洩氣，洶湧而出，初則口角，繼則而動武，卒雙雙被捉將官裏去。馬當然是買不到了，而所謂「秘密貼士」云，竟是山埃！

東京魔僧

八戒傳奇 ■田志賀

老者離去後，八戒又喝了幾盅清酒。酒氣漸湧，忽感寂寞。

窗外風冷陰森，他一股衝動，披衣出門。

老者問：「朱先生何去？」

八戒說：「四處走走。」

開門走到夜路上，八戒忽然記起，池田配備給他的手槍留在房間。

手槍，一定要携帶的，他心想。有手槍，一槍就轟斃鶴山一郎，免他再爲非作惡。

但今夜，可能遇到鶴山一郎或者智嚴嗎？

濤聲如奔馬，陣陣在耳畔響着。八戒停步聽之，離民宿越來越遠，取手槍云云，早已置諸腦後。

看着黑黝的湖，灰濛的遠山，八戒忽然詩興大發，低首吟哦起來。

忽然之間，八戒明白了，爲什麼鶴山一郎半夜三更會有此雅興，處此環境，具有詩才的人，又怎能抵受得此誘惑呢？

黑漆的天空，烏雲緩緩移動，露出一圈冷月來，八戒不禁叫絕。

難得撥雲見月，那個鶴山一郎，會不會走出來吟詩一番？

八戒回首一看，只見湖邊寂寂，就只他一人。

他急步繞湖而行。他突有個信念，那個鶴山一郎，必定不甘寂寞，由居處步出，抒發滿懷詩興的。

轉來大半個匝，來到一處密林路，四周黑黝非常。

八戒練有夜視術，依稀可辨路，林中地下濕濡，想是接近湖邊之故。而陣陣蟲鳴，更增詭異。

八戒一往無前。

鶴山一郎一定會溜出來的。月圓之夜，對一些人來說，極有無窮吸引力。

八戒正在細想，忽然一聲嗥叫，自遠處傳來。

那聲嗥叫，是狼嗥！

八戒立作警戒。（卅九）

無保障之職業

三星伴月 ■吳敬子 ■吳道子 ■李彥子 ■蓮子

數年前，吳老八曾替此間某規模不小的出版社撰稿一段頗長時間，稿費不高，卻勝在準時，稿件刊登之後，下月中旬便能收到支票，從沒有遲誤之情況發生。最近這一年，轉替該出版社有密切關係之報紙寫稿。稿酬不錯是提高了不少，然而，卻經常很遲才能收到。最近這次更離譜，十月份的稿費，如今仍未有着落，足足遲了個多月，一問之下，所得答覆是稿費已計妥，支票亦打好，但簽名的人不在，故未能寄出。是眞是假，無從得知，姑且信之可也。不過，若眞是因爲無人簽支票以致稿費遲發個多月，這位大人物可的確不體諒爬格一族之苦處了。

爬格一族中，不少是窮鬼，靠幾千元稿費養妻活兒，稿費姍姍來遲，肯定大受影響。

遲發稿費還好一點，因始終有得收也，最慘是得個寫字。娛樂圈中，經常收不到尾數，文化圈則經常一個仙稿費亦收不到。吳老八之寫稿生涯裏，便曾有過兩次如斯經驗，足有萬多元稿費收不到，辛辛苦苦日爬夜爬，爬到頭來得滿肚子氣，也不知該向誰投訴。所以說，爬格這行乃是最沒有保障的一行，分分鐘失業兼沒有賠償不在講，更隨時付出心血之後無報酬。較早之時，曾有人大聲疾呼要爲爬格動物爭取合理稿酬，談何容易，老實講，能爭取到最基本之職業保障已是難得了。

●吳道子

字奴「說字解詞」：「家具」、「傢具」、「家俱」、「傢俱」四詞，常見有人用。四詞之中，只有「家具」爲正確。「具」，「說文解字」說：「共置也……古以具爲貨。」「共」字是「供」的意思，置是「設」，所以，「具」的本義是「供設」。「家具」，就是「家中的供設」。故寫其餘之詞俱錯。

鍋巴何去何從？

政治　正論■冷東　怪論■倫雨

去年此刻，北極熊最高領導人鍋巴豆腐老兄可謂紅透半邊天，又攞和平獎，又榮膺風雲人物之首，威盡也。可惜花無百日紅，蘇聯人民打完齋唔要和尚，一個又一個的離家出走謀求自立，搞到鍋巴老兄這個大總統差不多變成空心老倌。

衆叛親離不在講，最慘的是老友記花旗佬唯恐佢死得唔夠快，不但表態支持離家出走一族，更大大聲聲說北極熊已經絕種，鍋巴老兄自然係氣頂到上心口，向經常請他做封面大明星的花旗時代周刊大吐苦水，大罵花旗佬唔夠義氣。

唉，鍋巴老兄，何必咁勞氣啫，你又唔係唔知道花旗佬出咗名跟紅頂白，遠的且不說了，且看看近年的菲律賓老馬便知。

其實鍋巴老兄之所以有今日之下場，並非由於志大才疏，魄力不夠，而是有眼無珠，一次又一次的被自己所信任及提携的人所害，怪不得人，只能怪自己不會看過古龍的武俠小說。事到如今，怪誰亦無用了，還是及早替自己後路打算一下吧。

以倫雨愚見，鍋巴實在不宜再留在蘇聯。倫雨不是擔心他會被清算，而是蘇聯與中國不同，一旦淪爲普通人的話，甚麼權亦沒有，買樽伏特加亦要排幾個鐘頭隊，好慘㗎。不留在蘇聯去哪裏？當然是美國了！去到花旗，可以到西來寺掛單，優優閑閑的寫自傳搵錢，都唔知幾寫意。若鍋巴唔想步許郁長後塵，亦可以到比華利山開婚紗店，以鍋巴老兄爲他人作嫁衣裳之本領，招牌一出，肯定生意滔滔，勝過留在莫斯科多矣。

●倫雨

傻勁可嘉

尺牘一〇八 ■石古龍

國沾兄：

我們素未謀面，但神交已多矣。還一度魚雁往還。以前你搞坤林出版社，每出一本書，都寄我一本，令我荷囊慳回不少也。

數月之前，知道吾兄猝然病倒，險些鶴駕西歸，聞之不勝懸念，及後知吾兄康復，再握管爲文，讀之，深覺吾兄已轉性矣，「城市探熱」，大談氣功，疾病等養生之學；吾兄遂由「填詞沾」一變而成「道士沾」矣。

吾兄這一系列養生文章，弟看得津津有味，比你填的歌詞更爲吸引小弟。

寫此信時，案頭有本你和樂評人黃志華合寫的「話說填詞」，翻翻，對你的不「敝帚自珍」，深感敬佩。在此書中，你毫不藏私，縷述填詞經驗──願把金針度與人。你說：「…寫歌詞眞有幾個大關，必須闖過。但是無人帶引，這些關頭也眞箇苦盡天下人。要有個人帶入，直指關鍵之路，一走進去，會發現一點也不難。」你這本書，對一切有志於填詞的人，當是一指南。

這部書是你旗下坤林出版的。當年你搞坤林，我便嘆：「天下間竟有如斯傻子。」搞出版，簡直是大擲金錢。文化界，確需你這種傻勁也。

你會捲土重來嗎？（尺牘四十九）

詩正淡出文壇

足不出戶 ■喬之

儘管中國大陸和台灣寫詩的人不少，而從整體文壇來看，詩漸漸淡出了。在香港，雖有詩社的組織，而寫詩的人寥寥無幾，新故的黃磬烈君是作協成員，他愛談詩作對，對詩有一定的造詣，但有興趣和他談詩的作家又有幾人？

也許黃君只有趣於舊體詩，若談新體詩，則大有人在吧？非也。在香港數百份報刊上，也少見新體詩的踪影。

曾聽一位文人說：「五四」後有少數作家積極推動新體詩。但至今扶不起來，成不了氣候，反而，在新文化聲勢下，舊體詩悄然淡出了文壇。」

我國的舊體詩形式之美，獨步於國際，而在文字藝術而言，可視爲人類語言之瑰寶，更可貴的是，舊體詩的韵律不但爲人民所樂聞，每大量被運用於生活之中，即如今時的影視片名，也多具舊體詩的韵律的味道。讓舊體詩悄然淡出，豈非我國文學一大損失？新體詩可以提倡，但何不雙花齊放？寄語中國大陸的新體詩推行者，不該把「推陳出新」的「推」字解作「消滅」。

論變心

掛劍集 ■蘇廣哲

變心，天公地道。沒有什麼好，也沒有什麼不好。無所謂正確，也無所謂錯誤。只不過是一種現象。像陰霾密佈，又像陽光普照，何所謂對錯？

物競天擇，本來就是競爭的社會，有人能提供更好的生活質素，更深厚的愛情，更誘人的浪漫，更眞摯的樸實，於是她見異思遷，變了心，合理之至。從此以後，「疊埋心水」，埋頭苦幹，提昇自己，然後重出江湖，揮戈再戰，於人於己，都有得益。

情義是有條件的，值得講情義，值得犧牲，值得顧惜，她必定不忍遽去。既然轉身走，就是情義繫不住了，哀哀怨怨，其實是想對方屈就，屈就已近乎「搵笨」。

如果說她一開始就存心欺騙，這已不叫變心。本來有誠意，半途轉變，才叫變心。

明白這道理，失戀之苦可減去八成。剩下來的只有老老土土的愛人生癌症，大戰失散，飛機失事，心臟病發。回天無力，也就算了。

今昔觀

閒情軒札記 ■李天機

很多人說，免治牛肉要人手用菜刀琢碎才好味，機製的就差得多了。火腿片也要人手切勝於機切，以至人手擀麵亦優於機器麵，總之人定勝機。

但在筆者這種無啥文化的人來說，卻完全分不出優劣。

玉器的琢製，也有今不如昔之說。商代琢玉，以解玉砂混合水，然後以旋轉工具運動砂漿琢磨成器，有人認爲不如新石器時代用原始硬石。用旋轉工具鑽孔，又不如用手握鐵錐磨礎。

當然現代電機又不如手工具。拙樸不一定就有力。巧匠用進步的工具，也可以表達雄渾。問題是盲目復古主義。關鍵在人，不在工具。

東大寺觀賞大佛

周遊列國 ■旅遊葉

遊罷「春日神社」，我們乘着遊興，繼往舉國知名的「東大寺」參觀。

「東大寺」就設於「奈良公園」內，座北朝南，從三條通的分岔路向北直走，便到達寺前的南大門。「奈良公園」鹿群的活動範圍，也僅限於到南大門爲止。

南大門是一座很大的門樓，古色古香，充滿東方色彩。通過大門，再走過一條筆直的平坦大道，便到目的地：「東大寺」。

「東大寺」前面和兩側設有一度迴廊，用柚木製成，外漆以朱紅色，鮮豔悅目，典雅可觀。迴廊內有一個大廣場，廣場後面是「東大寺」的殿堂，遊客要從正面迴廊左右兩邊門口進出，右邊才是入口。

殿堂高四十九公尺，雙層屋頂，正面闊五十七公尺，深五十公尺，堂皇瑰麗，宏偉壯觀，是世界最大的木建築物之一。

走進內堂，迎面便看見一尊巨大無比的古銅佛像，高一六、二公尺，看樣子比鎌倉大佛還要高。據該寺主持稱：大佛重約五噸，一隻姆指的長度也達一點六公尺，相等於一個人的高度，其巨大程度可想而知。大佛左右各有一個神像，分別是「如意輪觀音」及「虛空藏菩薩」，殿外還有一個「護法」神像，佛相莊嚴，令人望而生畏。

最有趣的是殿內有一根大柱，粗可三人合抱，柱脚近地處有一個洞，橫貫柱身，相傳如果把身體從柱洞的一邊穿過另一邊，他日死後便可登上天堂，但是否屬實，則惟有「天曉得」了。

──「扶桑紀遊」之十三

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

KENSTAR
歡迎預訂聖誕及農曆年機票
達星旅遊 332 3928
九龍彌敦道六一〇號荷里活商業中心一六〇五A室
Licence No: 351194

世界各地特價機票

☆澳紐☆
雪梨 $4,650.00　墨爾砵 $4,650.00　布里斯本 $4,650.00
柏斯 $3,900.00　紐西蘭 $4,100.00　達爾文 $3,750.00

☆東南亞☆
曼谷 $1,550.00　布吉 $2,480.00　清邁 $2,450.00　清萊 $2,780.00　東京 $2,600.00　大阪 $3,100.00　韓國 $1,950.00
台北 $1,280.00　星加坡 $2,150.00　吉隆坡 $2,480.00　馬尼拉 $1,130.00　尼泊爾 $3,950.00　越南 $3,880.00　峇里島 $4,000.00

☆美加☆
溫哥華 $2,480.00　多倫多 $3,280.00　夏威夷 $2,480.00　滿地可 $3,280.00　卡加里 $3,280.00　華盛頓 $3,280.00　侯斯頓 $3,280.00
西雅圖 $2,480.00　三藩市 $2,480.00　羅省 $2,400.00　紐約 $3,280.00　波士頓 $3,280.00　墨西哥 $3,000.00　關島 $2,850.00

東南亞
台北 $1,800.00　東京 $4,000.00　曼谷 $2,050.00　清邁 $2,900.00　吉隆坡 $3,380.00
漢城 $2,580.00　馬尼拉 $1,800.00　布吉島 $3,000.00　星加坡 $3,100.00

美加
溫哥華 $5,700.00　紐約 $7,650.00　三藩市 $5,700.00　多倫多 $7,600.00　夏威夷 $4,998.00　羅省 $5,200.00

特惠機票十酒店三晚精選

☆歐洲☆
倫敦 $2,850.00　巴黎 $2,850.00　德國 $2,950.00　荷蘭 $2,950.00　瑞士 $3,050.00　羅馬 $3,200.00

EPS
歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
美加、澳特惠探親團
加拿大五天　新航$7,899.00　西北$7,998.00　加航$7,990.00
澳洲七天　新航勝景遊$8,998.00　澳航$9,198.00
三藩市五天　新航$7,299.00
另有多款精選旅行團，歡迎查詢
凡於55天前報名本公司代理之歐洲、美加、澳紐旅行團可獲優惠高達每位$1,100.00

康樂 544 1531
Connaught Travel Ltd.
旅行社牌照350440
世界各地廉價機票
電腦直接訂位快捷妥當
代辦旅遊保險　代辦各國簽証
澳洲　紐西蘭　南美　希臘　馬爾代夫　埃及
紐約　羅省　三藩市　洛杉磯　上海　北京
溫哥華　多倫多　愛門頓　滿地可　倫敦　法國
星加坡　馬來亞　台北　曼谷　東京　菲律賓
代訂中港澳及世界各地酒店
▶歡迎查詢◀

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷　全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天$4320 天天出發
台灣急證$150 泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
5254549 0
Fax：8400204　註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$550元　台證$190元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣 旅運（香港）有限公司
旅行社牌照：350238
代理東南亞　美加、澳、歐洲　各地旅行團
專辦台証　世界各地機票　電腦直接訂位　快捷妥當

台北酒店 特價例實	單	雙
永安／國君	310	340
利達	330	350
天成（免費送機）	370	380
一樂園	440	510
金府	440	550
富都	670	770
力霸	1040	1100
老爺	1250	1310
麗晶（淡）	1270	1280
香港富都（淡）	500	500

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

永樂旅運有限公司
Licence No.350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838
＊代理甜蜜假期團＊
星馬六天團—5299元起
泰國六天團—3999元起
印尼五天團—5499元起
星航美洲8天假期—9999元起
專辦越南簽證$900
代售世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天旅運　尖沙咀 311-3881　旺角 771-1688
專售世界各地機票
歡迎預訂聖誕及農曆年機票
非洲等國家機票$6500起
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
LICENCE NO. 350894
東南亞：曼谷 $1800　布吉 $2450　清邁 $2450　清萊 $2600　東京 $2650　大阪 $3050　韓國 $1800　台北 $1250　星加坡 $2200　吉隆坡 $2500　馬尼拉 $1200　尼泊爾 $3850
美加：溫哥華 $2350　多倫多 $3150　愛門頓 $3150　滿地可 $3150　卡加里 $3150　華盛頓 $3150　紐約 $3150　侯斯頓 $3450　波士頓 $2600　西雅圖 $2350　羅省 $2350　三藩市 $2350
澳紐：雪梨 $4700　墨爾砵 $4700　威靈頓 $4700　柏斯 $4450　布里斯本 $4700　紐西蘭 $4100
中國全線　特大折扣商務客位　前往世界各地　歡迎查詢
歐洲：倫敦 $3400　德國 $2850　巴黎 $2850　荷蘭 $3400　瑞士 $3400　羅馬 $3400

遠洋旅遊（香港）有限公司
OCEANA TOURS (HK) LTD.
歡迎查詢 ☎ 3120622, 3120637
越南　代理東方公主號船票
•落地簽證 $400
•機票十簽証 $4600
•探親團 $4750
越南直航團 $5590
直航來回、可自由停留泰國
馬來西亞
•馬來西亞酒店，全港最齊全。
•馬來西亞機票十酒店。
•代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
日本 $2300起　南非 $9900起
星加坡 $2600起　加拿大 $4700起
越南 $4300起　美國 $4300起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業）　牌照號碼：350482

域威旅行社
Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店　旅行團　簽証
723-0628

印尼千島樂園
印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五）$6,499
印尼爪哇島九天環島團（逢星期六）$7,249
酒店．獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON 唯一海灘渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES — DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896　LICENCE NO. 350776
Garuda Indonesia

澳門星輝旅運 Licence No.351075
MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店　凱悅、皇都、東望洋　環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊 $298
歡迎公司．社團獨立組團
荃灣荃昌中心昌寧商場二樓18號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558655

（大陸）出國人員
本公司專營大陸經香港至世界各地
廉價機票
特種代理全世界的大航空公司廉價機票
萬寶達　牌照號碼：351158
中國機票
代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

啟翔旅遊有限公司　牌照號碼 351222
廉價機票往世界各地
旅遊套票4天3晚：台北 1890　星加坡 3290　曼谷 2390　吉隆坡 3310　布吉 3390　馬尼拉 1950　東京 4590　峇里島（5晚）5090　漢城 2790　全澳洲（5晚）8698
美加、歐洲來回機票：巴黎 5750　溫哥華 4100　倫敦 5750　三藩市 4990　紐約 6250　多倫多 6450　羅省 4990　夏威夷 4990　歐洲 6450　西雅圖 4990
代辦各地酒店及簽証　採用ABACUS電腦直接訂位
專辦國內2-3天秋、冬季野味、蛇宴、海鮮團　歡迎各界社團獨立組團前往。
尖沙咀寶勒巷6-8號盛利商業大廈1103室　☎：3688313（5線）

博康旅遊 789-8-789
九龍旺角彌敦道688號旺角中心第一座1616室
全港首創
美國—香港—美國機票 $350U.S.起
專售全球機票．機票十酒店4天3晚
天天出發．星．馬．泰．台．日等
直航澳紐：O/W 5200　R/T 8100
歐洲：O/W 2800　R/T 5600
美加：西岸2500　東岸3300
東南亞：台北1250　東京2450　泰國1500　馬尼拉1250

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）
牌照號碼：350074
香港總社：皇后大道中70號卡佛大廈23樓　5321321
銅鑼灣分社：恒隆中心1905室（崇光百貨樓上）　5775655
尖沙咀分社：星光行地下商場G19-20號位　7304447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室　3888999
沙田分社：沙田火車站鐵路商場八號　6021323
荃灣分社：南豐中心商場A32-A33號位　4169229
IATA

日本
名古屋、東京、富士山、迪士尼五天 $6,599 天天出發
本州（大阪、富士山、迪士尼）七天 $8,290 天天出發
全南北九州、迪士尼六／七／八天 $7,190起 逢星期一、五、六、日出發
北海道、東京、迪士尼五／七天 $7,590起 逢星期一、六出發
韓國、本州（迪士尼）八天 $9,090 逢星期二、日出發
韓國、九州八天 $8,990 逢星期二、日出發

泰國
金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 $4,590 逢星期三、五出發
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,190 逢星期四、日出發
曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五／七天 $3,690起 天天出發
布吉島、PEE PEE島五天 $4,190 逢星期四出發
布吉島、蘇梅島、芭堤雅、曼谷七天 $4,790 天天出發
布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 $4,990 逢星期六出發

台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580 天天出發
台灣環島（阿里山、花蓮）七天豪華團 $4,480 天天出發
台北小人國、烏來、礁溪渡假村四天豪華團 $3,080 逢星期三、五出發

星馬
馬星（吉隆坡、雲頂、丁加奴）七天 $5,590 逢星期五出發
星馬（馬六甲、雲頂、怡保、檳城）七天 $5,590 逢星期三、六、日出發
泰星（曼谷、芭堤雅）七天 $5,890 逢星期一出發
星馬泰（布吉島）九天／十一天 $6,690起 逢星期五出發
新加坡投資考察五天團 $4,580 逢星期四出發
＊代理馬來西亞航空公司之GOLDEN HOLIDAYS

斯、印
斯里蘭卡、碧澗遼湖、馬爾代夫六／八天 $4,990起 逢星期四、六出發
斯里蘭卡、勞瓦拉埃利亞六天 $4,990 逢星期六出發
峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 $6,490 天天出發
爪哇島九天環島遊 $7,290 逢星期一、三、五出發
峇里島五天逍遙遊 $5,690 逢星期五出發

韓國
漢城、濟陽、華克山莊四／五天豪華團 $4,390起 天天出發
濟州島、漢城、華克山莊四／五天豪華團 $4,590起 逢星期二出發
漢城、智異山、華克山莊五天豪華團 $4,890 逢星期一、四出發
全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天 $5,490 逢星期三、五、日出發
韓（漢城）、台（台北）七天豪華團 $5,990 逢星期二、日出發

泰國

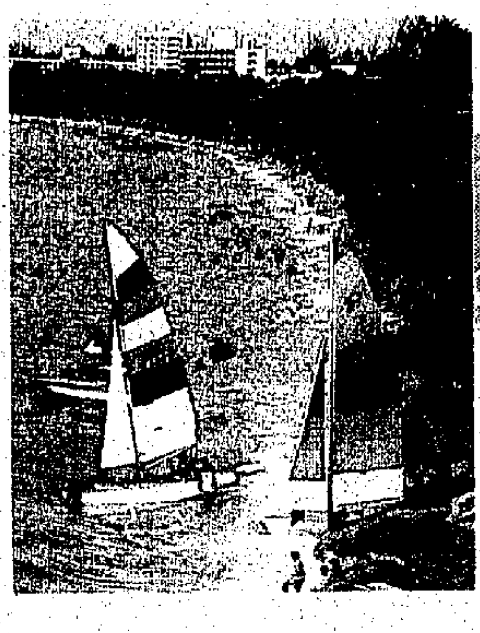
曼谷芭堤雅七岩華欣七天團

暢遊曼谷、金佛寺、臥佛寺、嘉樂斯夜總會、夜拜四面佛、水上市場、鄭皇廟、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、小人國、人妖花街、東芭文化村、蛇園、雲石寺、野生動物園、大成佛統、七岩、鑽石鋇、四世皇夏宮等名勝。

逢星期五、六出發　成人$4,290　小童$3,890

曼谷芭堤雅布吉七天團

逢星期六出發　成人$4,790　小童$4,390



機票＋酒店

天天出發

曼谷芭堤雅五天團

暢遊曼谷、金佛寺、臥佛寺、嘉樂斯夜總會、夜拜四面佛、水上市場、鄭皇廟、鱷魚潭、芭堤雅夜市、珊瑚島、小人國、人妖花街、東芭文化村、蛇園等名勝。

逢星期五、六出發　成人$3,690　小童$3,290

詳情請向各大旅行社接洽查詢 IATA

TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217

CATHAY PACIFIC The Swire Group 縱橫遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國

* 獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
* 參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天　$4390起
濟州、漢城4/5天　$4490起
韓國、台灣6天　$5390
韓國、日本8天　$8790

越南

* 售價全港最平，行程最充實。
* 保証依期出發。

越南5天　$5590
（胡志明市、頭頓）
越、泰8天　$6290
（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）

展福旅運 ☎366 6663（10線）

專售世界各地機票　免費代辦各國簽証

牌照號碼：351237

專售國內往百利茲、哥倫比亞、菲濱等國家機票$6500起

歡迎支票及信用咭

東南亞：韓國 $1830、台北 $1230、星加坡 $2200、吉隆坡 $2400、馬尼拉 $1130、尼泊爾 $3500、曼谷 $1530、布吉 $2430、清邁 $2430、清萊 $2800、東京 $2650、大阪 $3050

美加：溫哥華 $2500、多倫多 $3280、愛蒙頓 $3280、滿地可 $3280、加里 $3180、華盛頓 $3300、紐約 $3300、侯斯頓 $3500、波士頓 $3500、西雅圖 $2650、羅省 $2650、三藩市 $2650

澳紐／歐洲：德國 $3080、瑞士 $3080、雅典 $3900、開羅 $3380、倫敦 $3080、巴黎 $3080、柏斯 $4980、布里斯本 $6880、墨爾本 $6880、雪梨 $6880、威靈頓 $3900

香港九龍尖沙咀北京道69號環球大廈1105室

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦・信譽保證・超不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼 350843　旺角登打士街柏裕大廈20字

美加直航平機票

溫哥華（加航）HK$6500
多倫多（來回）HK$8500
三藩市（單程）HK$2850
羅省（來回）HK$5400

洲際遊踪 Magellan

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天 $3270
曼谷、芭堤雅5天 $3610
芭堤雅、羅勇6天 $3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天 $4290
布吉、芭堤雅 7/8天 $4760
*布吉增遊P.P.羣島

韓國

漢城4天自由渡假團 $4320
漢城4天 $4320
漢城5天 $4850
*全程住宿五星大酒店
*特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
*參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天 $2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天 $3480
碧瑤、碧桃園7天 $3840
*全程住宿假日大酒店
*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

二十週年服務新紀元

安全旅運社 5222822 5262188

電腦直線向各大航空公司訂位，即時出票

東京	$2800	多倫多	$8300	紐西蘭	$6500
大阪	$3200	溫哥華	$6300	澳洲	$7500
漢城	$2300	紐約	$6300	印尼	$3500
台北	$1350	美加	$5300	新加坡	$2600
高雄	$1700	歐洲	$7600	吉隆坡	$2700
曼谷	$1900	檀香山	$4400	馬尼拉	$1300

台北五星級環亞大飯店 $850 單/雙人房同價

*專營世界各地旅行團及簽証服務，代訂世界各地酒店及歐洲火車票　牌照號碼：350999

菲航假期

熱線：5263011　Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團　由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社 IATA

牌照號碼：350161

服務優良　價錢公道　信譽可靠

直飛美加、歐洲、澳洲、南美洲

中環地鐵站安樂園大厦 868 2823　中環通明大厦 523 2065
尖沙咀河內道（妙麗對面）722 6112　油麻地寶寧大厦 780 2237
尖東冠華中心（假期旅行）723 3311　荃灣南豐中心 411 2668

UNITED 代理美國聯合航空公司

利華 ☎7703288 LEE WAH

越柬緬甸專線

國泰航空 香港←→越南 直航機票 特約代理

緬甸　越南　柬埔寨

越南男士消遙遊5天$4990　全邊探親團10天$7490
越南簽證＋機票＋平治車接送$4790至吳出證

TELEX 35428 OTOHK　FAX 7806331, 7822286

星輝 3320408-0 3325513-5

牌照號碼：350926

布吉島、P.P.羣島

★四天、七天豪華團★
*全部住宿五星級大酒店
*免費贈送安全旅遊保險
*歡迎個別組團專人領隊
★另備機票＋酒店天天出發★

歐美旅行社 NORRAY

牌照號碼：350149

☎7393398（18綫）

台北	$1270	星加坡	$2400	[illegible]	$4200
曼谷	$1650	三藩市	$2500	[illegible]	[illegible]
東京	$2500	[illegible]	$2600	[illegible]	[illegible]
漢城	$2000	紐約	$3250	[illegible]	[illegible]
馬尼拉	$1130	歐洲	$3200	[illegible]	[illegible]

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

金輝旅運 CHAVALIT TRAVEL SERVICE LTD.

DRAGONAIR 港龍航空 CNAC 指定代理

☎521 6507 Licence No 350004

香港德輔道中40-42號通明大廈2字樓　Fax:8450697

世界各地機票、酒店、簽證、旅行團
直線電腦訂票訂房即時覆實
全泰國、香港澳門各地各級酒店

香港⇄中國直航機、包機、機票、火車票

由廣州、北京、天津、上海、西安、杭州、南京、成都、昆明、武漢、桂林、汕頭、廈門、福州、青島、海南飛往全國各地機票（即訂即覆，香港取票）

全中國各地各級酒店：廣州：花園、東方、遠洋、華廈、貿都　北京：昆侖、京倫、中國、國貿、燕京、燕翔、華都、華大。上海：新錦江、錦江、上賓、香格里拉、遠洋、國際、和平。南京：金陵、國安；金花、華僑　成都：成都、錦江、岷山。昆明：金龍　桂林：丹桂、桂湖、凱悅。汕頭：金海灣、國際、龍湖。青島：黑泉王朝　天津：利順德、凱悅　杭州：黃龍、華僑、香格里拉、望湖。廈門：悅華、鷺江、廈門、假日。深圳：富源、新都。

直接開機票，直接出房單

◀外賓中國多次/單次簽証三小時辦妥▶　貴客惠顧敬贈1992年發財"猴"字年曆（先到先得）

台灣專綫 金滿假期

九龍彌敦道337號金滿樓3A座　電話：7703392 3320320

台北來回機票 $1300　台全套証僅收 $108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

三藩市（單程）$2730　紐約（來回）$6300
羅省（來回）$4400　溫哥華（來回）$5300
檀香山（來回）$4300　多倫多（來回）$6500

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400

本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，各線豪華旅行團，台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540（特設帶台水貨賺機票）

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票＋3晚天成飯店 $1800　特快10天出台證 $100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可準移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請親臨本社或致電：三八八二八〇三、七七一九〇九八　駱先生　或傳呼機1168883-755

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

第一 388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

LICENCE 350170

電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷$2600、洛杉磯$2750、三藩市$2750、西雅圖$2850、紐約$3450、溫哥華$2850、多倫多$3550　*各地均備備詢*　*歡迎&業EPS付款*

來回機票＋酒店（4天3晚）：台灣 $1870、泰國 $2450、韓國 $2620、星加坡 $3500、菲律賓 $2110、馬來亞 $3500、日本 $4830

歐洲$3400、澳洲$4900、紐西蘭$4280、越南$3980、尼泊爾$3600
往國內各地機票即時訂即有
歐、美、加澳旅行團全部特價優待

1. 九龍旺角亞皆老街66號柏裕商業大廈1703室
2. 香港[illegible]

皇朝之旅 日本遊 DYNASTY HOLIDAYS

東京迪士尼五天 $6,599
日本本州六天 $7,444
本州、金沢七天 $9,290
南北九州鹿兒島七天 $7,900
北海道東京迪士尼樂園六天 $7,444

代訂新加坡酒店　濠景大酒店 River View Hotel
代訂新加坡酒店　富麗華大酒店 FURAMA HOTEL SINGAPORE

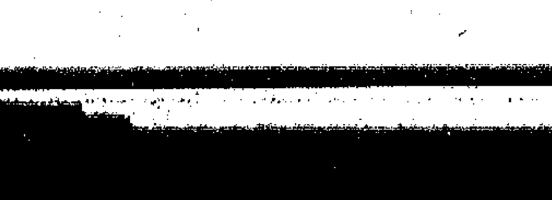
韓國北海道六天 $7,444
北海道五天 $6,599
韓國日本本州八天 $9,134
漢城、水安堡、冒險世界樂園、華克山莊四天 $4,390
漢城、水安堡、冒險世界樂園、臨津閣、華克山莊五天 $4,890

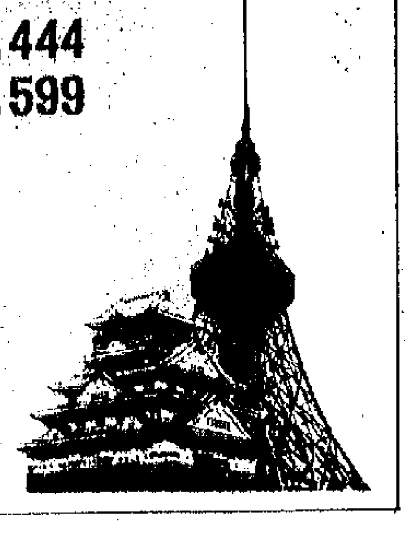
熱線電話：3676719
或向各大旅行社查詢

JAL　ANA　CATHAY PACIFIC　KOREAN AIR

代訂日本全國酒店以合約價發售
代售藍十字旅遊保險直接開單

旅行社牌照號碼：350715





新邨版 屯門 元朗

藍地輕鐵站過路處 繞道行路費時耗力

路上不靖劫案頻生居民請關注改善

輕鐵關注組日前進行一項輕鐵過路設施的問卷調查，該組成員有感現時藍地輕鐵站之過路設施──大橋出入不便，經與其他街坊商談下，發現不少街坊均有相同感受，故希望小組之羣策羣力，謀求改善措施。是次調查目的在了解輕鐵使用者對藍地輕鐵站之過路設施的意見，因有很多居民指出此站之過路設施──天橋很不方便，無論往返藍地輕鐵站，居民大部份需步行天橋往對面月台，既耗時又花力。故小組決定以問卷形式搜集輕鐵站之使用者對此站之過路設施的意見。

根據調查結果顯示，超過八成半的被訪者每日平均使用輕鐵兩次。有超過七成的被訪者使用天橋橫過對面輕鐵，而其餘的則分別採取跨欄，繞道而行及其他方式，即搭車往泥圍轉往對面月台落屯門。

雖然大部份使用者均採用大橋之設施通往對面月台，但有接近九成的受訪者均認為使用天橋感到不便，不便之處有接近八成半的人表示行天橋需花費較多時間，有八成的人感到吃力及辛苦，另外有百分之五的被訪者表示天橋上屢有劫案發生。

由上述數字顯示，接近九成的被訪者均認為使用天橋是不方便，既費時又耗體力，但無奈唯獨是藍地站只有天橋才可通往對面月台，不像其他站般，既有天橋而中間又有過路設施供使用者選擇。有超過九成半的被訪者表示，贊成於藍地輕鐵站月台與月台之間加設一過路位。

綜合而言，是次問卷調查結果顯示，大部份輕鐵使用者均感到往返對面月台，只可使用天橋而感到不方便，既費時又耗體力，部份使用者更採取較危險的橫過方法如跨欄，容易發生意外。所以輕鐵關注組建議輕鐵公司於藍地輕鐵站，月台之間加設一過路位，方便乘客使用輕鐵，同時亦減少因不便而發生危險的可能性。

虐兒個案日漸增加 政府需要推廣教育

趙崇明認為虐兒原因頗多宜從預防着手

「天下無不是的父母」但怎麼虐兒的行為確發生在社會呢？正如過往很多調查所得，虐兒行為有些是出於家庭不懂得怎樣教育子女，又或是過份緊張子女而形成，但也有些是憎恨子女而虐待他們的。

中國人觀念「望子成龍」卻往往發展成「迫子成龍」，而且對「不聽話」的孩子束手無策，又不知往什麼地方找人幫助，只好以「武力解決」等這些情況很常見，但孩子是否經過「打完一餐」或「鬧過一頓」後就會聽話明白呢？根據香港政府委任的虐兒問題小組在八三年發表的報告，虐待兒童包括：

身體虐待。根據一個調查所得：身體虐待佔其他構成虐兒因素中，是百分之四十幾即接近半數。其他還有心理虐待、嚴重疏忽和性虐待。所謂心理虐待包括是漠不關心、冷落、排斥、經常高聲喝罵等。嚴重疏忽例如是未能適當地照顧衣、食、住行、衛生醫療的需要，甚至是把孩子獨留在家中。而性虐待大致是性侵犯，這個因素幸好仍佔很小數。

八十年代中期香港社會發展伸移到新界邊陲，所以例如屯門、大埔、沙田均有很多屋邨住宅落成，在一九八七年「防止虐待兒童會」於屯門安定邨成立屯門中心，目的是想透過教育和訓練令區內人加強保護兒童認識。選擇屯門另設分社是因為這區的家庭問題頗嚴重，原因是大部份丈夫出市區工作而長時間剩下母親和子女在家。

中心社工趙崇明覺得要令市民懂得愛護子女保護孩子的人是市民自己，社工跟他們踏出第一步，灌輸他們正確觀念教導方法，之後就很靠這班市民把訊息散播出去，散播方法很簡單：主婦間碰面而談及子女已經是一條傳播渠道，又或者鄰舍互相幫助看管對方子女又是另一方法。基於這些要素，中心推行一個叫「鄰舍互助愛心實踐計劃」。這計劃標榜鄰舍互相影響，絕不是舉報虐兒那麼簡單。

在這計劃中，鄰舍本身已經是一個傳播人，去傳播正確養育孩子的觀念給附近的人，把訊息擴散建立社區網絡。當他們面對生活壓力特別是照顧或管教子女問題時，可向鄰舍尋求協助，建立互相支持的風氣。這計劃先會在田景邨推出，暫定兩年。

建立社會網絡的方法是講座、展覽，從中引起市民關注提起他們興趣，社工也會上門介紹及推擴。社工趙崇明講他們所做的都屬於預防性工夫。計劃已在十一月初開始，第一個活動反應良好，已接觸到約三十個家庭，都是表示有興趣參與日後所舉辦的活動。

在虐兒的例子中以母親虐待為最多，達半成。其他的有父親、雙親、後母等。而資料來源主要是鄰居、親戚、學校等，其中鄰居佔的比重最大。當社工或中心接到有虐兒消息後，先會前往觀察受害兒童，如果發覺孩子很不開心畏懼退縮等情況，便會見其家長，勸止他們再繼續用同樣方法對待子女，若不聽勸告便轉戒社署或警方處理。

現時香港只有一間專門向受虐兒童及其家庭提供直接幫助的社會服務志願機構，那是防止虐待兒童會，它於一九七九年成立，初期只設有熱線電話服務，收聽虐兒報告，再代向有關機構求助。但不久便直接向求助者提供服務，分別在彩雲邨和安定邨設立中心。社工趙崇明強調一點是社會應關心保護兒童，從展覽講助中更深了解教導子女的方法，從中建立互相幫助支持的社鄰關係。社會網絡是一個長遠計劃。

其實虐兒問題除了是家庭本身所引起外，社會壓力也有很大影響，例如為口奔馳還有人在生活各方面受到很大的壓力，不知化解而又難於自制，往往孩子便成了代罪的羔羊，亦有人不明白虐兒的效果，在糊裡糊塗中造成悲劇。

兆康苑非法泊車嚴重 造成道路阻塞噪音多

兆康苑內非法泊車情況日見嚴重，居民對於因非法泊車所造成的道路阻塞及噪音，都表示極度厭煩。

非法泊車在兆康苑是一個週而復始的問題，單靠不定期檢控行動並不是有效之解決辦法，需要從管理措施上加以配合，才可以徹底解決問題。兆康苑區議員溫瑞玲建議管理兆康苑內非法泊車措施應包括多方面：

（一）苑內三個車輛通道出入口應分派有更亭的管理員，限制不必要的車輛進入。同時，亦可以避免了停車場內偷車的罪案發生。

（二）檢控非法泊車之車輛的行動應持……織，配合有更亭的管理員，雙管齊下，才可以徹底將問題解決。

（三）沿兆樂閣而向第二號停車場之行人道旁建欄杆，防止非法泊車之車輛泊上行人道上，以及避免發生之噪音對鄰近居民造成滋擾。

（四）應鼓勵探訪居民的車主使用停車場內的時租設施。

（五）房屋處須管制卸貨車輛必須在卸貨區內上落貨，及對長期無理佔用卸貨區內車位之車輛加以檢控。

溫議員指出，改善兆康苑內非法泊車的問題，除有賴適當的管理方法外，更重要的是房屋處在處理這問題的決心。

政府計劃將西北地區發展為九十年代市鎮

在住屋方面設計為低密度住宅區

上期提過天水圍「嘉湖山莊」是該處的重點發展，承接着私人集團的投資，政府方面也打算把新界西北面擴張，似乎有意建立另一個新市鎮，投資者也應該加緊留意發展情況進行投資活動，與此同時樓價也造成上落。

有幾項因素助長西北區發展，首先天水圍有五百平方公里的面積被政府劃為研究計劃，而當年是一九八二年，他們構思將該處設計成九十年代的市鎮。在住屋方面計劃已有兩個公共屋邨，還有是一個底密度設計的私人住宅物業。

而在交通方面，輕鐵預計擔當重要角色，因為很早前已有消息話輕鐵天水圍支綫預計在九二年落成，可以通往附近的屯門及元朗，它的作用主要負責疏通區內交通，而按照輕鐵在兩區的行走路綫，很明顯是設計成為居民的日常代步交通工具。至於對外，則有一條新界環迴公路，連貫整個新界，包括西北區在內，估計是九二年落成。此外另一條專為連接天水圍朗天路及洪天路連接，這個則估計在九三年底落成。由以上的交通發展可看出，政府在西北區的發展極為認真和積極。

此外鑑於過去發展新市鎮所產生的問題，例如學位、醫療問題，有關方面已計劃用二百萬平方呎的地方設置一個中央公園，情況相信跟屯門和元朗的那個沒有大分別，而它的面積還要比維多利亞公園大。一切政府應有部門例如是警署、郵局、醫院等均表示會設立，盡計劃成一個不假外求的市鎮。

在樓價方面，過去四年新界區不斷上升，這個現象是因為過去有一定持續人口遷入新界區居住，再加上市區人口密稚租價樓價暴升，令不少小市民寧願住較遠也要有一所屬於自己的居所，所以近年新界區特別是屯門有不少新落成的私人屋宇，在互相影響的因素下，新界地區在過去四年的樓價攀升。

從以上角度分析，新界西北區將比以往發展的所有新市鎮毫不遜色，此外集合以往經驗西北區的發展潛力更會提高，但同時要考慮的因素是個別投機者的活動，也是重要影響因素。近年鮮見政府發展一達地方，除了是興建新機場外，天水圍要算是政府在臨離港前的另一個大投資。接近九七市民信心問題很視乎政府在投資活動上所實施的制度和誠意，新界西北將會是近年的發展重心。

戴東培中心舉辦愛心暖流 訓練婦女參與義工服務老人弱智人士

東華三院戴東培青少年中心定於十二月至明年三月期間，舉辦「愛心暖流」婦女義工計劃。目的是為婦女提供服務技巧訓練及實踐機會，強化個人自信心並帶動他們服務老人及弱智人士，建立關懷別人的意識。

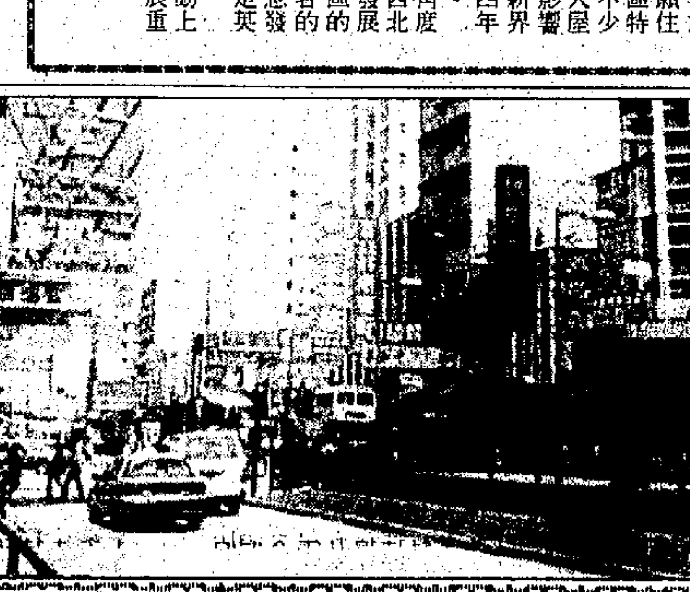
「愛心暖流」婦女義工計劃的內容包括兩方面：（一）訓練──（a）認識老人及弱智人士服務；（b）認識老人及弱智人士的特性及需要；（c）與老人及弱智人士相處之道；（d）服務技巧。（二）服務──（a）關懷探訪（包括傾談、伴遊、寫信、外出等）；（b）設計教授興趣小組活動；（c）設計及推動大型活動（如晚會、遊戲日等）。

有關活動詳情可致電四五零八三四三查詢，或親臨屯門青善街三十二號東華三院戴東培社會服務大樓八樓。

防止虐兒中心設有玩具天地。

新界詩曲社出刊物 歡迎有興趣者投稿

新界詩曲社（新界詩曲）第八期經已出版，在元朗區議會贊助下，（新界詩歌文藝報）亦將創刊，皆為不定期刊物。內容有舊詩詞、現代詩、散文、論、粵劇評介、歌曲創作及書畫介紹等。讀者附回郵二元（外埠七元三角）索閱，地址：香港新界錦田郵箱三十五號。（元朗詩歌文藝報）擬於一月出版，現正徵稿，二月杪截稿。接受有興趣人士投稿。



元朗接近天水圍，假若新界西北發展成新市鎮，可能連帶元朗區也熱鬧起來。

聖公會屯門服務中心 推廣鄰里互助計劃

聖公會屯門社會服務中心為慶祝成立六週年，及推廣「鄰里互助」服務計劃，謹定於九一年十二月至九二年一月二十五日，舉辦多項活動：徵文、填字及創意咭比賽、六週年紀念剪綵日、「鄰里互助」服務月、結伴同賞聖誕燈飾、義賣籌款助鄰里暨頒獎禮、「鄰里互助」熱線服務、共慶國年聯歡晚宴及會員心意賀週年紀念抽獎大賽。

另外該社會服務中心為推廣「鄰里互助」計劃，謹定於十二月二十一日，下午二時至五時三十分，於屯門友愛邨愛樂廣場舉行「義賣籌款助鄰里暨頒獎禮」，希望將籌得善款用作購買物品給予有需要人士，屆時除設有攤位遊戲、義賣外，更有多項精彩表演節目助慶，歡迎區內熱心人士踴躍參與。查詢詳情，請電四五一二三四五或到友愛邨愛樂樓地下。

圖為防止虐待兒童會屯門中心的「親情閣」。

兩岸訊息

台灣多位學者及業界人士認為 當局大陸政策保守 難以適應兩岸形勢

要求未「三通」前先行開放「小五通」

台灣多位學者和企業界人士在最近舉行的經濟會議上，紛紛抨擊當局的大陸政策太過保守落後，要求大步開放，以適應兩岸經貿的新形勢。

台灣學者和業界人士從降低生產和經營成本的考慮出發，一致要求當局調整目前的大陸經貿政策。聲寶公司總經理陳盛沺呼籲當局對廠商赴大陸投資，應採取寬容政策，由企業依據自身經營條件去評估應否赴大陸投資，而不是由當局限定框框。味全食品公司總經理黃南圖和統一企業副董事長高清愿認為，大陸具有廣大市場，非常有潛力，從純經濟角度，值得大力開發。因為大陸可為台灣提供廉價原料、充沛勞工，是台灣產業開創第二春的理想之地。

台灣立法委員朱高正強調，目前島內廠商如此急迫要求開放腳步加快，歸根究底，原因在於台灣投資環境惡劣，當局不應一味的壓制民間需求，否則未來問題仍會層出不窮。

立法委員謝來發認為，當局在「國統綱領」中現階段對大陸經貿的開放程度，早已不符業者所需，由要求盡快「三通」之聲不絕於耳即可得知。他強調未來台灣的最佳遠景是在大陸，當局應「正本清源」，加快調整經貿政策，以適應兩岸形勢的發展。

王啓中律師表示，現階段兩岸只有加強經貿交與合作，才能使利益融合在一起，增進了解，減少敵意。

會上，多位學者專家要求兩岸財稅金融問題應盡快交流，他們指出，由於當局的大陸政策不明確，致使目前財稅金融問題還找不到交集點，存在不少矛盾。

還有學者建議，在未能正式開放「三通」之前，先行開放小「五通」，即：旅遊貿易、投資、人口流動、匯兌及原料的互相交流。

此外，與會人士還要求當局盡快開放大陸企業人士來台訪問，讓大陸學者來台參加有關會議，以增加兩岸相互間的了解和合作。

提高經濟效益．增加財政收入 大陸明年經濟建設將進入新轉折時期

年終歲尾，中國經濟領域治理整頓宣告結束，經濟建設將面臨一個新的轉折時期。

據權威人士透露，「提高經濟效益，增加財政收入」將構成明年經濟工作的主旋律。「給企業動大手術」、「大規模技術改造」、「防止重復建設」、「大反鋪張浪費」，將成為明年經濟工作進行曲中的四大樂章。

調整結構的口號已喊了多年，一直成效不大，明年預計將有大動作。目前已對紡織、機械、家電、捲煙行業實行限產，甚至讓部份效益差的企業停產。那些產品不對路，銷不動，積壓多的企業，明年均在壓縮之列，國家在貸款、能源、原材料供應方面將有限制措施。一些加工工業生產能力過剩者，將被關停併轉。

多年來，加工工業飛速發展，造成部份產品供大於求的局面。一些小型的棉紡廠、糖廠、煙廠、酒廠、年生產能力幾十輛車的汽車廠等蜂擁而起，產品結構，產業結構極不合理。

如果停掉一些企業，又恐有礙大局穩定。有專家認為，目前局勢穩定，停掉一些效益極差的工廠，關閉一些效益極差的企業，於大局無妨。因此，明年對企業實施「大手術」的時機已漸成熟，結構調整該動點真格的了。

中國前些年各地均出現的「基建投資饑渴症」，經多方診治，頗見療效。目前經濟領域的官員已基本達成共識：與其投巨資引進成套洋設備建大工廠，不如少花錢，引進新技術改造現有企業。

即將於本月中旬召開全國企業技術改造工作會議，將佈署明年企業技術改造的具體項目。據悉，國家將投入比以往任何時期都多的資金，並專撥一筆外匯，用來進行一次大規模的企業技術改造。

主管全國工業交通的朱鎔基副總理，親自主持這次大規模的企業技術改造工作，以此重煥老企業的生機，全面提高企業的經濟效益。有權威官員近日指出：重復建設，盲目引進，是中國經濟建設中的一個頑症，也是當前十分突出的問題，應下決心解決。

爭相引進彩電生產線、彩卷生產線已釀成苦酒，致使大批彩電、彩色膠卷、相紙積壓在庫，生產廠家債台高築。

中國經濟界高層已作出決策，對生產能力明顯超過當求的產品，一律暫停項目審批。嚴格禁止「首長工程」、「條子工程」上馬。人們已認識到，重復建設造成巨額浪費，加劇了產業結構的不合理，造成大批生產能力閒置，經濟效益低下。

據悉，明年全國範圍內將開展大規模反對鋪張浪費之風的活動，以節約國家財政支出。內容包括：制止濫用公款請客送禮、大吃大喝、公費旅遊；清理各種「節」、「慶」、「會」；整頓不必要的學會、協會、研究會、基金會；淡化各種剪綵式、首發式和首映式；重申嚴禁「三亂」──亂收費、亂罰款和亂攤派。

鋪張浪費歪風由來已久，已成社會公害。此次中央下定決心，明年在全國範圍內大加討伐，預計能收到一定的效果。

大陸翻譯人員已達五十萬名

目前，至少有五十萬名從事各種外交和國內民族翻譯工作的人員，活躍在中國各地。

據中國翻譯工作者協會副會長宋書聲透露，隨着中國對外開放的不斷擴大，翻譯工作出現了前所未有的繁榮景象。成立於一九八二年的中國譯協，至今已接納團體會員四十六個，其中包括社會科學、文學藝術、科技、軍事、外事、新聞和對外宣傳、教育等方面的專家學者，其中許多人在國內享有盛譽。

宋書聲表示，翻譯出版外國古今重要社會科學論著，是中國翻譯工作的重要內容之一。據悉，已被公認的世界名著有上萬種，中國已翻譯出版了其中的三千多種。中國每年翻譯聯合國的各類文件報告、書籍、刊物達兩千多萬字，還有相當數量的當代世界各國新學科如控制論、系統論和信息論等方面的專著。

近年來，科技翻譯在中國大陸各行各業越來越「吃香」，翻譯人員已有二、三十萬之眾，全國各地還紛紛辦起各種類型的科技翻譯公司，為先進技術和設備的進出口提供了大量翻譯服務。此外，國內各民族語文的翻譯工作已經形成一定規模，在各國領域從事筆譯、口譯人員不下萬人。

大陸應用航天技術 防禦各種自然災害

中國利用航天技術防禦、預報各種自然災害已獲初步成功，顯示了航天技術在減災中的前景。

據中國航天專家楊嘉墀先生透露，中國政府已提出未來十年利用航天技術對抗自然災害的設想，其中包括防禦洪水、林火、地震等突發性自然災害，建立及時監測、快速反應、衛星減災系統。

據了解，中國自七十年代起，開始利用航空機載遙感技術，以及返回式衛星、氣象衛星和地面通信衛星技術和地面通信等技術防禦自然災害。

目前，中國利用航天技術在國內主要林區建立了衛星遙感圖像監測系統；在永定河、黃河中下游建立了全天候的監測洪水系統；對黃土高原、三北防護林進行了綜合調查分析，提出相應措施；利用衛星遙感技術測定震前局部溫度變異方法，以此觀察、預測地震。

楊嘉墀說，中國已發射了「風雲一號」氣象衛星，近年內還將發射「風雲二號」靜止軌道氣象衛星和「資源一號」資源探測衛星等對地觀測衛星。

據悉，為了建立衛星減災系統，中國已經作出規劃，將研製有較強災害監測能力的新型遙感衛星──減災衛星。這種衛星與太陽同步軌道，高度為六百公里，每天可對國土進行五至六次探測。

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵站官塘廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400
辦公時間：星期一至五 朝九晚七 週末 朝九晚五 週日及假期 朝十晚五

泰國．清邁．布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天 $3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P. P. 島最新行程★ 增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加整晚P. P. 島最新落成之 P. P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港

馬星．馬星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
＊乘國泰、華航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本．韓日
小量減收$1,000
本州五天、六天、七天 $6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物★
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
＊乘日航，早機去，晚機返
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票＋酒店＋早餐＋接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
多增伎生藝宴 名額有限
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店
＊特別多增著名之 HONEY BEE 歌舞表演
＊天天出發，回程可停台北，不另收費

台灣
台北四天 $3040
台北花蓮四天 $3140
台北花蓮高雄六天 $3980
台灣環島六天 $3980
環島阿里山七天 $4450
環島阿里山八天 $4920
多增：（一）秀姑巒溪（二）台東（三）楓港（四）木柵動物園（五）孔雀園（六）九族文化村
＊台北住最高級之統一大飯店
＊獨家安排蒙古烤肉
天天出發（回程可停留台北） 台證收100元

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴六天豪華團 $6,590
馬星（泰）七、九、十天豪華團 $5,590起
新加坡四天移民考察豪華團 $4,490

泰國
清邁、布吉島、曼谷、芭堤雅八天豪華團 $5,190
布吉島、蘇梅島、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,990
曼谷、芭堤雅、（麗榕）五、七天 $3,690起
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,290
布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,790
布吉島、P.P.島五天豪華團 $4,090
清邁、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $4,590

菲律賓、印尼
馬尼拉、碧桃源（蘇碧淘）五天豪華團 $3,250
馬尼拉、宿霧（碧桃淘）五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六、七天 $6,990起
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290

中國
北京（天津）六天豪華直航團 $4,890起
桂林五天豪華直航團 $2,490起
海南島五天豪華直航團 $2,290
錦繡江南七天團 $3,990起
昆明五天豪華直航團 $3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $3,490
廈門、泉州五天直航團 $3,390

省內短線
中山、珠海（順德）二、三天團 $438起
深圳、小人國二天團 $438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $618起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $678起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位$460起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥、環球酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咭世界通行，請即申請，查詢電話：842 6111

星晨旅遊 Morning Star
九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入） 736 8368（9線）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 8161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
屯門栢樂中心地下18號 341 2001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號 350018

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘工作員 銅鑼灣聘上午幼兒園工作員有無經驗均可電5778600或5778070

補習急聘 筲箕灣補習社聘理科導師中學程度或以上一至五晚間工作請電5672938

中文代課 津中聘中文代課教師，一月中到職（為期十週）電5781576衛理中學

上門補習 急聘各區補習導師多名，中五或以上程度，時薪優厚，請電3321348

屯門 上午校聘十四日到職一月甲級教師乙名音樂優先函履歷相片寄屯門安定邨第三校舍4503833

誠聘幼師 上水區非牟利幼稚園聘上午經驗幼師（二月到職）薪優有意請電6719191校長洽

誠聘導師 九龍城補習社誠聘女性小一至六補習導師年齡30以下勤奮有意電3821913

津校文員 深水埗區津小聘二級文員會考合格懂簿記有意電3071017麥小姐洽

學校教職 油麻地返五天全職中五或大專畢業地址電話相片寄九龍中央郵局七四五四七箱

津貼小學 聘甲級教師下學期到職高年級中英優先請附履歷照片函南昌街213號合則約見

急聘幼師 上水非牟利幼稚園聘全日經驗幼師擅長舞蹈者優先有意請電6735088

學生半日全日 數名輕便包裝屯門區工作請將姓名地址電話寄九龍中央郵箱73392號

補習導師 灣仔區半天或全日中五程度心經驗不拘有意晚七時後電5738490陳小姐

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度為佳電7201534

補習文員 聘全職有補習社或學校經驗者男女聘鋼琴結他小提琴兼職導師電3971890

元朗進修 中心規模大環境佳聘中小學兼職導師文員經驗優先薪優4753868

補習導師 西環及香港仔區聘全職補習導師雙糧供午膳可兼職男聘英語補習導師8733370洽

學校女文員 中五程度，略懂打字，美孚及官塘區工作，請函官塘郵箱69577

補習社聘 小組導師全兼職中五以上供膳證件照片到旺角太子道174號閣樓

幼師助教 急聘近照履歷親到葵芳邨三座地下面洽4216093

津中文員 急聘文員中五會考包括中英文五科合格字體端正識打字請電5559100

兼職致富 誠意生意急聘各行業男女有意年齡經驗不拘早午4709328崇生

南區津中 一月六日到職中三中四中文中史科學位教師乙位有意請電5559100

兼職導師 中五程度九龍區上午下午均可或以上新界區優合自修生電7555525

聘請校工 港東小津聘男校工一月到職相電維修需留宿履歷片寄香港柴灣道71號

聘請助教 九龍區幼稚園請助教一名一月到職有意電7423965

雙童津校 急聘小學代課教師及二月十七日臨時教師有意請電4898298

屯門 小校2月13日到職甲級臨時教師乙名英文優先函履歷相片寄屯門安定邨第三校舍4503833

兼職唱片 女售貨員荔枝角地鐵站週六日十一時至七時半供午膳日薪百叁電7863105洽

官塘琴行 急聘鋼琴小提琴結他及中樂各科兼職導師另下午補習老師多名電7931801

補習中心 各區聘上門導師多名預科或以上程度有責任心另午下兼職電7131538

急聘助教
西環區具規模幼稚園有意請電：8550080約見地址：卑路乍街179號地下

聘替假註册護士
大埔嚴重弱智津校聘政府註册護士需輪班日薪$478四月尾開始大約十星期申請者請電大埔南坑松嶺村第二校6670911

聘大量上門補習導師
中五會考英數D級以上大圍沙田馬鞍山工作早午晚均可中小學時薪$50起電601 6177吳先生

音樂代課
青衣津中誠聘音樂學位或文憑代課教師乙名，一月至七月，有意者請繕履歷附電話及近照函青衣長青邨佛教葉紀南紀念中學或電4953527張小姐

聘請幼師
屯門區幼稚園誠聘半日經驗幼師一月中到職能琴擅舞者優先考慮有意請電4519462

市區津小
下午校誠聘臨時教師一月至七月底能教低年級音樂更佳有意者請詳履歷函九龍牛池灣彩云邨保良局陳南昌夫人小學或電7599365趙小姐約

急聘幼師
屯門區非牟利幼稚園誠聘幼師受訓優先一月到職請列履歷住址電話近照寄屯門安定邨定康樓低座合則約見

上門補習 導師中五程度、大專或現職教師。港九各區均可。8931168/7871772

聘請助教 大角咀區幼稚園聘請全日及半日助教，有意請電3925833洽

地產女職 中學程度年齡不拘專責事務不須外出經驗優先休禮拜3012348洽

元朗津中 誠聘高年級英文科學位教師二名一月中到職電4754778洽

上水津中 短期聘代課學位及非學位教師各一名一月到職有意請電6700366洽

元朗津小 屏山鄉新廈邨泰成學校上午校聘甲級教師（0.5）學位，一月到職，請近照函本校

聘請幼師 一月到職黃大仙區工作或公時間電3261456校長辦

聘請幼師 葵涌近石籬區聘請全日制幼師有意者請電4294689

誠聘女教師
九龍又一村某天主教私校聘女教師，需F.7以下程度，數學英文良好，有經驗者優先，如有意者請備相片，詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

中心幹事
弱智人士康樂資源中心，誠聘幹事兼文書一位中五畢業$4735-8340，請函屯門友愛邨愛明樓地下124室

誠聘教師
葵盛津中聘經濟科及企業概論學位教師一名須於九二年三月十六日到職有意請函履歷寄葵涌葵盛葵業街六號校長收

大埔津中文員
急聘文員中五程度懂電腦簿記優先電6666821雷小姐或范小姐約見

實驗室技術員
九龍津中聘實驗室技術員中五或中七理科畢業有意請函歷照寄九龍順利邨順緻街7號校長收。

教會學校會計書記
急聘會計書記中學程度有LCC中級會計証書優先考慮月薪4500-5000視學歷及經驗而定有意請電5484777約見

聘請幼師
荃灣區幼稚園誠聘正教及助教經驗或12週受訓優先有意者請電4067270

聘請幼師
大埔運頭塘邨（大埔墟火車站）聘請92年一月中到職幼師已受訓或有經驗薪優有意請電6050296主任洽

屯門津中
中文，中史科，學位教師一名，2月上任校務處書記一名，中五畢業，LCC中級簿記。有意請電4670652洽

急聘幼師
元朗及屯門區急聘幼師半日及全日均可有意電4571625鍾小姐約見

嚴重弱智學校
聘請女活動導師及宿舍家長年21會考五科合格需輪班薪金$6,915-12,135年假21天有意請電4276311或函葵盛東邨13座地下葵盛兒童訓練中心校長收

工作員
基督教聖約教會司務道幼兒園誠聘幼兒工作員（註册優先）及文員，愛兒童，申請者請親繕履歷、信仰、附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A主任收或請電7010939洽

徵求

美滿婚姻 TVB鳴謝專訪收費平成功快保密自置彌敦道242號立信大廈9字J 3120877

徵男婚友 中年開朗忠實男友50至55歲良好斯文乾淨誠實可靠無不良嗜好函旺角郵箱62724號

徵女婚友 37歲32有物業事業未婚男仕徵25至40正派貌佳女婚友誠函照旺角郵箱78907

徵女友男 42未婚商人中等身材正常嗜好徵38以下女友請函華僑日報信箱937

徵婚友 女42失婚貌佳誠徵健康誠實正職有責任心50以上無惡習志趣相投為友歷照本報1585箱

誠徵男友 女37貌佳學問良好失婚無家累籍華僑男約45—55歲經濟教育良好本報469號

徵女朋友 大學38良下好品貌職業上進心附28歲護士教師預科女友照址函本報信箱1266

徵老朋友 六男仕徵十至七十有事業基礎和藹樣端莊電純良意本報473號信箱

聯婚舞會 電話報名收費登記真傳佳偶天成385621 7706385

課室出租 港九新界合適補習旅遊商業講座會議任擇電7716666張生洽

誠徵男友 本公司有多位20—40純靚女士以上有事業經濟基礎男仕為友電3117690雅星

誠徵男友 本公司有多位20—30靚純受教育居住深圳區女士徵婚友電3117690雅星

代徵婚 甥女年31品貌良正職未婚穩重溫靜徵高健男仕為婚有意電照本報938信箱

徵求女友 男月入34式萬餘自置物業體健求30下少女先友後婚有徵電照本報933信箱

幼兒工作員
荃灣區幼兒園誠聘幼兒工作員已註册或經驗優先全日或半日均可薪高供午膳有意者請電4067270約見

急聘幼師
九龍塘教會幼稚園聘全日幼師及助教富經驗者速具學歷、履歷、近照及電話函本報信箱990號

急聘司機 $6000
中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

美滿家庭
女40歲，失婚，有一女，十歲，徵有愛心終生伴侶，為下一代合組無缺家庭。人皆有父愛，希望我女亦能擁有，無憾地快樂成長，華倫5700129

徵友 女40 5'6"貌佳高工已婚誠徵正派生意斯文紳士職男友英來函本報471箱無照不覆

徵友 女40自由身業餘貌佳誠徵38以上正職紳士寄本報信箱940號

男32未婚 有事業基礎佳有物業拍拖現徵端淑女為友詳函電照本報1273信箱

誠徵女友 男34正職未婚有物業體健，徵30歲以下淑女為伴婚友請電照本報1272箱

華倫婚姻 代客急徵澳籍華僑男49未婚正職徵30至49為伴5700129

誠徵婚侶 女40美貌溫柔端莊誠實正職男士41至50為侶不煙無不覆本報信箱934

碩士 男43不煙不賭未婚品貌佳高學歷有屋重中央郵局近照地址

知己電腦婚姻
最受專業人仕信賴優秀海外華僑委托
3320088 政府註册 歷史悠久 絕對保密 精誠可靠
鳴謝：星期一檔案專訪成功申請者；美加澳分行聯營成功率高
彌敦道580號彌敦中心1902室

蘇杭電視錄影婚姻
政府註册：公司現有200位蘇杭等城市的女子，誠意尋友，適合美加港各年齡的男士，成功率90%不成功，決不收費，來港定居最快，歡迎男士來公司免費看相片，旺角佐敦街169號，好旺角中心307-309室，查詢請電3843034

電話朋友
打電話識朋友不到公司自己約見無尷尬女士獲特價7715701．7716286 愛心天地1937022018滙豐

愛心天地
優良婚姻介紹學位人士主辦基督徒獲半價看照片免收費彌敦道570基利大廈11字 7716286．7715701

神是愛

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託8336302
政府註册專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問褒揚電腦及電視錄影助選經驗豐合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

誠徵女友
內地新來港居二年後可續期33五呎八中畢體健失婚家貧德貌良好教黃動奮技術工誠徵本港女士有愛心基礎幫中請定居本人傾身心奉獻盡在至誠依心寄電照址寄本報信箱1265號

漂亮註册護士
年32 5'3" 100磅未婚GCE程度駐大醫院護士月薪近2萬
美籍中年商人
A澳男年40 5'8" 150磅離婚美國大學畢業經營貿易生意
B男男年44 5'7" 135磅未婚美國大學畢業經營貿易生意
電5452938黃生或本報472

美國天然
特效家居護膚、美容、營養系列
婚前立即認識個人之護理
美國家庭護膚產品推廣中心
香港中環威靈頓街122-126號 850-7003

加僑徵女友
男47商人品貌佳事業經濟好生活豪華誠徵30以上高五呎三吋以上貌美有品味識英語女友請函履歷照片電話地址本報信箱1252號

招生

日語 法語 國語 德語 泰文 商文 英專 會話專 商用電腦 速成實用個別小組 TOEFL 580分 388-2167 6953060 6647938 7811475 4769162

CYAM 日文初班 1月3日開班中環地鐵旁 5222322或5223356

電腦 教授商業實用電腦軟件 Dbase Lotus Dos Wordstar WordPerfect 簿記明班北角地鐵上蓋電5651253

英法日國德 移民升學中西人士教中小學七補習 3486773 陳小姐洽

教授鋼琴 考師教授初學至八級皇家院試官塘區女專業教師

收托嬰兒 兒童嬰院經驗服務政府登記初生至兩歲嬰兒 7117460

歡樂之遊
12月22塔門名勝29號大嶼山一天遊結識良朋知己陳源領隊有氣氛暗看掌相及流年運程家居風水如何行姻緣運售票處：葵涌石梨貝邨7座27號（源光眼鏡公司）方便參加者可電話報名銀行轉賬詳情電4871370陳源洽（招收1992年新會員）

眞善美婚姻服務公司
1965年首創香港享譽一流婚姻服務 重視守密
為未婚選配理想伴侶，為失婚重建美滿家庭
電3328615—7718367 星期休息
彌敦道343永安大廈13樓1302室10-6
由專家為你解答婚姻問題、家庭問題，是高級仕女委託終身的理想橋樑。
成功個案，不勝枚舉

金咭密友聖誕姻緣
A贈閱照片7000位美加澳星高尚金咭男女會友B贈面授戀婚紗密月旅行家政大全婚前體檢新居布置錄影講座C游船河卡拉OK音樂茶座見面政府註册10年經驗灣仔洛克道93號1602（灣仔地鐵瑞安中心口出）8611235

聯合電腦婚姻
☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚
免費委託電7800328
鳴謝亞視訪問推介
謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

國際電腦婚姻
信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註册 8921282 灣仔軒尼詩道166字寧商廈8字B

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
護理：2,500元起，包括食、住、醫療、24小時護理、饍飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廣價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：尖沙咀赫德道德裕中心1506室 3692322

劍橋護老院
九龍塘劍橋道35號
（近邊會醫院不設分院）
花園別墅 環境幽美
全新裝修 安老護理
西醫主理 一流設備
3371118 3371008

華泰護老院
維園側法國醫院斜對面設備完善維園前景註册西醫經驗護士
8903723

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號二樓全層 電話：3822503

護老

英文補習 英F7中學生補習英文教師替午五時至十一時電7892822洽

大專導師 經驗富中英數各科小組補習或上門誠替小一至中三電3444604

美國大學 碩士工管商會計資訊社科耐心盡責補初高中英文 1110018叫101

精補數學 經驗教師替中四至中七同學補數學七時後請電6429301梁先生

硯齋文學 升大學會考有經驗先生之寶貴硯齋主講1118008叫166

數 數學系畢業高等數學微積分應用數力學加純化英冊數理 年經驗1688939叫959

補習

聖匠職業訓練夜校 汽車修理班
本課程適合汽車從業人員，對汽車修理有興趣人士及車主進修，九月九日開班，報名從速。地址：紅磡大環道十號 電話：3633945★3642730

港九德法烹飪學校
宴石師傅教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓7806427 7800110

熱電蛋捲機 （封口機）（收縮爐）（包裝機）3628149-3332035 國華

創業者本 有公司電話傳真級出租各行業所職員有人代接地鐵旁4138993

包通渠廁 渠通沙浴廁地盆井缸所 木盆坐塞 735 3980 啟發渠務部 大小上門

裝修工程 承接做木油漆水電泥工力價廉歡迎查詢7701856 1613012285

商業

遺失聲明
茲有股東鄭振聲之第850號股票經已遺失由登報日起一個月內無人反對遺失之股票註銷作廢
元朗合益有限公司啟一九九一年十二月二十九日

遺失聲明 保良局北區，遺失員工證A-12潘景樂特此聲明作廢

永英公寓 遺失圖章自一九九一年十二月十九日起此章無效特此聲明

遺失

九龍塘博愛老人院
環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀
註册西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708 3386181 3382092 3376381

民康護老中心
現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

平安護理 醫院註診經驗護士可教打理病人路西環124D地下3368573

仁濟護老 單雙套房物理治療醫護九龍塘界限街106號二樓A座電3364473 環境舒適經驗

高級洋樓出租
九龍秀竹園道7-9號1800呎三房二廳有蓋車位租22,000請電3363510或5439176

廠房招租 新蒲崗五芳街四樓叁仟捌佰呎水喉電齊即租即用有意請來電3231896呂洽

旺舖招租 大角咀九龍約四佰伍拾呎可營各業租必經碼頭車站電3921186余

商業二樓 九龍城衙前圍道54號二樓後座尺租伍佰元看樓八佰到

地下廠房 出租新蒲崗地下閣樓叁仟伍佰呎適合各面電8121000陳

租賃 九龍

發現財物
於一九九一年十一月十九日下午一時二十八分在香港機場東過境區發現一個黑色袋。申領者請聯絡機場警署（電話7671436）。

失物待領
於一九九〇年八月十五日上午九時至下午三時間在荔枝莊對開拾獲兩艘玻璃纖維快艇。
2.希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6034069）

失物待領
於一九九一年八月九日晚上八時在白沙頭洲以北海面（地圖方格KV175859）拾獲一艘舢舨及一部舷外機。
2.希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6034069）

啟事

字畫古玩 古代玉器何香凝吳公虎蔡鶴李朋山水金松鶴乾隆粉彩電3483062

毛衫 平沽女裝桃紅毛色八一批合 銷售電一二〇二一叫洽

急讓 寫字樓傢俬文件櫃，有意者請電3882212李小姐洽

出讓 雜項

代理法國化粧品 批發
國內各種名牌 大量銷貨價格 最宜大陸銷貨
歡迎零售批發詢問九龍
何士甸道口廟街273號 寶發大廈一樓3室 遠基行總代理
電話7369010

絲之路時裝製造商
與絲男女服裝、零售、批發及訂造。歡迎參觀選購。九龍尖沙咀金巴利道73號新業廣商業大廈1/F—2/F。電：7238123 FAX：7243195

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利豐大廈⑤字樓B室

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

高價收購全幢交吉或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽5443955。

物業

辦館頂讓 紅磡屋約貨租連頂讓辦館多士拾捌萬元誠意電1163111247麥洽

出讓 九龍

東信搬屋公司（政府註册）
搬屋・搬廠・寫字樓・鋼琴機器・傢俬儲存港九・新界・離島澳門・大小歡迎
九龍 香港 新界
3633086 3620019 5613898 4204088

中聯搬運有限公司
563 5157 361 2345 562 7922 333 3532

搬運

中港酒店集團
日租週租月租特平
尖中白加士街1—11號一樓
7301113（尖中）5614388（北角）
5752026（灣仔）3665988（尖東）
FAX7235398

灣仔道旺舖
226號灣仔道右鄰新京都戲院平租四萬五千地點旺交通便合各行電業主5729012陳先生

全層出租 衛城道適合小家庭住請電5242712晚五至九時洽

寫字樓平租 香港德輔道中121號遠東發展大廈14字樓1200呎有意請電7136392洽

旺舖平租 西環第二街124號七百呎有閣樓後門水廁租萬二千元電5497672周宅

租賃 香港

上海診所 物理治療針灸電療美容減肥推拿腳底按摩治疲勞氣功抗衰退招生出診7861271

兼職護理 外出推拿服務週到早晚二時請電8866111叫8856

北京護理 兼職外出國內按摩另有上門推拿按摩士有意電1139922叫9597早九時至凌晨三時

上門護理 男兼職推拿為中老年人服務早九時至下午四時請電1128838叫9936

醫藥

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號頤輝大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 既可省時又免車擠
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街A地下 水務局對面

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理 5412282 忠诚

物業代理

分類廣告服務熱線
5462583
5464459

外勤人才 年青經驗財經記者中英俱佳善交際誠懇負責覓外勤聘提拔九龍中央郵箱72098

待聘

尋黃澤光 男關於黃偉龍福利事宜見字請與社會福利處黎先生聯絡電話8151730

尋黃澤光 女關於黃婉儀福利事宜見字請與社會福利處黎先生聯絡電話8151730

訪尋

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

佐敦道分處信箱號碼：902 904 907 910 915 922 925 927 931 932 933 934 935 964 968 970 971 972 975 976 977 983 987 992

中區分處信箱號碼：402 403 410 412 415 421 425 426 430 436 442 446 455 456 460 468 461 462 464 465 466 469 470 489 490 492 494 496 500 506 540

旺角分處信箱號碼：1223 1225 1226 1228 1231 1233 1237 1238 1239 1242 1243 1245 1246 1247 1248 1250 1251 1252 1253 1255 1256 1257 1258 1259 1260 1261 1263 1268 1401 1402 1405 1406 1407 1408 1410 1411 1412 1414 1415 1458 1467 1469 1472 1473 1474 1475 1478 1479 1480 1481 1487 1488 1492 1493 1494 1498 1499 1703 1704 1705 1782 1783 1784 1707 1786 1788 1790 1791 1792 1795 1796

北角分處信箱號碼：1552 1555 1569 1576 1577 1578 1580 1581 1583 1585 1604 1605 1691 1695 1697 1698

荷李活道總社信箱號碼：35 38 44 47 49 52 53 55 61 68 74

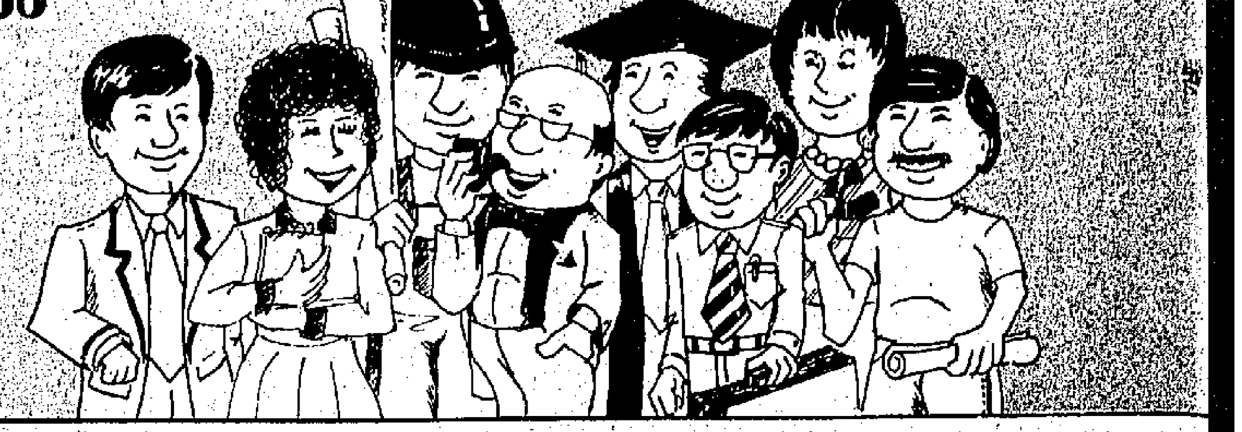
前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5407738 圖文傳真：5594238
中區：林士街華人銀行樓下 電話：5231637 5231728
北角：書局街127號地下 電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號 電話：3840749 3849140



誠聘幼兒院主任

中區幼兒園誠聘主任乙名須已註册，有急救証書爲合。薪優五天半工作包午膳
有意者請電5491211李小姐洽

誠聘幼師

屯門區慈善團體辦非牟利幼稚園誠聘幼師薪金依教署建議有各種福利有意請電4550449洽。

荃灣津中

誠聘下列教師：
(一)化學教師GM（二月十八日到職）
(二)中文兼中史代課教師GM
（由二月二十四日至六月十九日）
(三)中文兼中史代課教師CM
（由一月三日起至三月中）
有意者請繕履歷、附近照，寄荃灣石圍角邨梁省德中學校長收。

聘兼職導師／合辦課程

商科、秘書、語文，休閒進修課程。附履歷課程綱要寄旺角亞皆老街40號一字樓3954349（午後1時）華夏文化中心語文藝術設計家政課程推廣部。

基督教中國佈道會 聖道女子中學

誠聘

學位或文憑代課教師：任教英文及中文（F.2及F.4）一月份到任
有意者請函九龍大坑東棠蔭街15號或電7777385林校長。

竹林明堂護理安老院（政府資助）

聘
(一)登記護士，持香港護士局登記護士証書，需輪值。
(二)助理文員$4,735 - $8,340
中四程度，處理辦公室事務，免費電腦訓練。
福利：有薪年假、病假、醫療津貼、公積金、供膳等。
院址：香港薄扶林沙灣徑5號
電話：8172281

誠聘幼師

荃灣區幼稚園請上午及全日職女教師數名，已受訓或有經驗者更佳92年一月到職。薪金視乎經驗及學歷而定，有興趣者請電4142009，4999499張小姐洽。

津小新校

擴班急聘下午校教師音樂體育優先一月到職有意請電4544122。

九龍津中

深水埗區津貼中學誠聘下列教職員：
(1)中文學位代課教師
任期由1992年2月14日至1992年6月9日
月薪由$12135 - $25565
(2)英文學位代課教師
任期由1992年2月14日至1992年7月13日
月薪由$12135 - $25565
(3)文員
中學會考合格（包括中英數）懂打字、會計及電腦優先
月薪由$5370 - $11005
有意者請電7792986蔡小姐洽

工科教師

北角津中誠聘Design & Technology科教師乙名。92年3月2日上任，具有理工或工業學院高級或普通證書或文憑及有關工作經驗而能任教上述科目者爲合。有意者請函香港北角雲景道62號校長收。

葵涌津中

誠聘英文科經驗學位教師一名，能任教高年班。需1/4/1992到職。有意者請繕履歷附電話及近照函葵涌興盛路5號校長或致電4212580張小姐洽。

誠聘幼師

麗港城區聘請全日或半日幼師，二月份到職有意請電
麗港城區7176667李主任洽
3373839鄭校長洽

生物學位教師／英文兼音樂學位或非學位教師

某津中聘請下列教師
1.生物科：學位級，港大及中大優先考慮，三月到職。
2.英文科／音樂科：學位級或非學位級，本港或海外畢業均合，一月到職。
應徵信附電話寄華僑日報信箱1708號。

英文教師

適宜大專生兼職
任教時間(一)每星期兩天$2500起
（a）逢星期一及三或二及四或五及六下午5:00至晚上8:15
（b）逢星期六上課每星期一天$2500起上午9:30至下午4時
電3970616

學校文員 $5000

北角區工作
1.男女均可
2.會考5E懂打字商科畢業優先
3.供膳醫療津貼雙糧特獎
4.電3970616約見

香港仔明愛成人教育中心

日校（全職）：
誠聘中四、中五英文科學位教師一名
夜校（兼職）：
聘請英文（中三至中五級）、會計及電腦各科老師
有意請函香港仔田灣街20號校長收

教育學院學生兼職學校書記

星期六及學校假期兼職學校文書工作，薪優，有意者請立即函簡歷本報991箱合則約見。

化學科教師（GM）

九龍區中學誠聘化學及物理科教師乙名（F.5 - F.7）。有意者請電3810863約見。

夜班倉頡電腦輸入員

晚八時至二時半男性
熟手薪優，工作六天
有意：電5470190日趙晚陳

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

急聘司機 $6000

中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報72號信箱約洽。

急聘夜英專教師

本教育機構九龍區分校急聘有經驗英文科教師多名，任教中四至中五班級每週二至三晚（7:00 - 9:00p.m.）時薪
有意：電7932308梁小姐洽。

補習學校誠聘導師

九龍、沙田、梨木或屯門區工作，F.5程度或以上，全職導師薪$5000，兼職導師薪$3000，公司福利優厚，有意電九龍3516912或屯門4582397洽。

英皇教育研習社聘請

兼職小一至小三導師
時間：2:00p.m.-6:30p.m.
薪金$3500
全職小一至小三導師
時間：9:00a.m.-6:30p.m.
薪金$5400
有意者請繕履歷寄牛頭角宏光樓24號地下麥小姐收

社團文員

元朗聘文員，中五懂打字，文書處理，懂中文電腦，字體秀麗優先，有意請具履歷近照寄元朗郵箱18號（$5040-$8340）。

保良局誠聘工友

年四十五以下女性，小學程度，於銅鑼灣辦公室負責清潔及外勤，另須兼管南丫島渡假屋之清潔工作。月薪約$7000，須超時工作。享有十八天年假、醫療津貼、公積金等福利。請繕履歷連近照、地址、電話，函香港禮頓道六十六號保良局教育事務部收。（信封面請註明申請職位，十二月二十一日截止。）

北角津中

誠聘低年級英文兼經公教師乙名（實缺），如能教中六商業學更佳。九二年一月九日上任。有意者請函香港北角雲景道62號收。

津小代課

（92年一月至七月）官塘區近地鐵站任教中體爲合函履歷荃灣荃景花園11座21樓A

香港痙攣協會誠聘

(一)福利員（$6,915-$12,135）：男女均可21歲以上會考五科合格（包括英文課程乙）葵涌區每週五天工作（週一至四1:45pm-10:15pm，週五9:00am-5:30pm）
(二)特殊幼兒工作員（$5,370-11,555調整中）：年21-35會考合格（包括英文課程乙）已註册或曾受訓者優先考慮未受訓者可獲保送理工進修石硤尾區每週五天工作
薪酬按政府編制享年假醫療津貼公積金具近照履歷寄軒尼詩道15號603室

聘請校工

——男性，年45-50
——懂水電維修木工優先
履歷近照寄中環下亞厘畢道1號A
香港兒童安置所校長收

津小聘代課及全職教師

官塘區下午津小聘十星期代課教師，一月初開始，另聘全職英文及音樂科教師，二月中到職，函本報信箱1707號校長收。

循道衛理中心聘請

1.社會工作助理——社工文憑
2.文員助理（圖書館、成人教育）中四程度，懂打字
3.幼兒工作員——基督徒優先。請附履歷近照寄灣仔軒尼詩道22號本中心執行幹事。

九龍津中

誠聘S.1-4數理科代課教師壹位，於一九九二年一月六日到任，爲期約半年。請親函履歷電話近照寄九龍大坑東道12號路德會協同中學校長收。

聖雅各福群會 誠聘 幼兒工作員

中五畢業，受訓者優先，待遇按政府薪級點。應徵者請繕履歷、近照寄灣仔石水渠街85號

津中代課

官塘津中誠聘中文科學位教師一名，代課由一月中至七月，請函履歷季茂坪曉光街80號校長收。

沙田津小

誠聘各級中文、英文、數學、美術、音樂及體育科文憑教師，二月一日到職，有意者請繕履歷近照寄沙田馬鞍山錦英苑吳氏宗親總會泰伯紀念學校。

九龍津中

急聘實驗室技術員（二級或三級均可）九二年一月二日到任，香港中學會考五科及格包括化學、物理及英文（B卷）有意函附履歷、近照及電話寄華僑日報信箱1706號。

灣仔天主教津小

誠聘文憑教師一名，九二年二月中到職，教授科目包括體育及英文普通科目，有意者請繕履歷近照電話寄香港摩利臣山郵政局郵箱47270號。

博愛醫院

離島大嶼山梅窩服務單位

誠聘
老人康樂中心主任（SWA）持認可社會工作文憑具管理經驗尤佳起薪點將視乎經驗年資按政總薪級表第11-21點而定請繕履歷近照寄元朗博愛醫院董事局秘書處行政秘書收啓。

美國跨國公司招聘 保險從業員

你希望有一個挑戰性的工作嗎？日益蓬勃的保險事業給你這個機會讓你發揮你的潛能走向成功之路
招聘職員條件：
A.年滿21歲或以上
B.中五或以上程度
職員福利：
A.免費專業培訓，免費海外受訓
B.薪金優厚，可低息貸款供車、供樓
歡迎打電話給我們！
香港銅鑼灣希慎道18號友邦中心11字樓營業部經理梁小姐 Tel: 8901703

任眞漢的書法

雙魚小品

任眞漢遺作展，最後一天，我再到大會堂去，看到了新掛上了他的書法。他的書法獨具面目，行筆厚重，如千鈞墜，家形結體常與一般大異，行筆先後亦然，比如那「漢」字，他最後才寫那三點，而且還是由下點上的，向左傾去，這奇趣的佳作，使書幅更多節奏。

他的書法是整體的，他的拖讓虛實佈白，是完整的一幅藝術頭，而不能個別的一個字拿出來作評語。這是畫家的書法，他的書法曾在藝術館主辦的香港書法展出，是橫披，「天行健」三個字。他作書如作畫，執筆是懸腕的。但運筆卻是八面出鋒，行筆取勢，矯捷多姿，是他的個人風格。

他的書法個人風格這麼突出，可能與他握筆之法有關。

書法可分兩大系，一是書法家的書法，一是畫家的書法，前者多力求法度，掌握了法度然後求提升。

但為了入法太深，便常給法庭縛得牢牢的，不敢踰越，不敢大膽求變。而畫家則不然，寫字如寫畫，字的結體，為了要求造形美，便大膽求變，更打破了筆順習慣。

記得三十年代，楚子寫的漫畫「張小三」，說明便已用「頑童體」為之，寫成稚拙如初學寫字的孩子，但看下去卻另有古樸天趣。字的結體多變，更常是從最後一筆倒行寫上以求筆墨趣味。

任眞漢的書法是畫家的書法，有強烈的面目，是由他的畫昇華的，書法而大有畫意，一點一劃輕重疏密都是畫，常有驚人之筆。場中有對聯與條幅，都是他不經意之作，但寫得十分精到，有書畫合一之感。

他的畫，賦彩絢麗，是與他也曾習西洋畫有關，行筆厚重，不拘繩墨，這便與他的個性相同，他是個坦蕩蕩的君子，有高尚的藝術情懷才可以寫這種不拘繩墨的書法。（四四一）

佢地今日重有乜好傾論

語花亂飛　車公子

報紙上的消息：美國中央情報局分析家預測蘇聯會發生暴亂不安後，美國總統布殊沒有計劃立刻與蘇聯總統戈巴卓夫或俄羅斯總統葉利欽傾談云云。

這情形，車公子毫不覺得奇怪。這是老布「睇住佢衰」的心理也。老布自己唔叻，又唔係幾想見到國際上出現眞正的大人物。

波斯灣之役，聯軍獲勝。分析下來，聯合國居功最高的是各國聯合的聲威和強弱懸殊的現代武器；指揮只屬其次，何況布殊這款「指揮」？他藉此而大大出過一陣風頭，實非貪天之功以為己力。比之大智大勇的老戈，但只係一個小人物耳。

電訊說，老布沒有計劃立刻與老戈「傾談」，車公子唔知在今日重有乜好傾？美國中央情局的分析家推測：蘇聯會因糧食、燃料短缺、軍方士氣低落、缺乏紀律與領袖頓變成有名無實等因素所破壞。

這些因素，老戈早有先見而提出警告，無奈那些問題都要仰仗經濟來解決者，他雖屢次大聲呼籲，但老布充耳不聞，如「秦越人之視肥瘠」！

「秦越人之視肥瘠」，這句古老話，等於說：別國的事，關人個關！秦國人的肥或瘦，關越國什麼事？反之亦然。蘇聯唔掂，美國佬還可能在正中下懷。以前講過「蘇聯變天等於送來大禮」的英美頭頭，難道要時時記着耶？

昨（十二）日，克一番演說，表面上推崇老戈為救世功臣，實則彷彿對他一生事業的「蓋棺論定」；說贏得全世界尊敬，也就是等於向靈前三鞠躬。鞠過躬就當這個人有到，除非「天旋日轉迴龍馭」，老戈有機會再上寶座，重新執政耳。國情冷暖，莫此為甚，能不慨然！

不過，以老戈而論，就此下台也未嘗不是一樁好事。想到他蒙難三天時，由他的夫人蓄莎所受的刺激，已經可以想到他當時的危機。如今能擺脫一切，與家人一起過着平靜生活，像天天在別墅休息，不再忍受老葉得意忘形的疾言厲色，老布貌似誠懇的虛偽作為，應說倒也不錯焉。

處處佛教遺蹟

闖蕩四方　張君默

中國：大石窟依次序是敦煌的莫高窟，大同的龍門與洛陽的雲崗，再數下來，第四大石窟群，應該是新疆拜城與庫車之間的克孜爾千佛洞，在絲綢之路敦煌數第一，它則數第二。我在庫車的縣級招待所住下，享受完進入新疆以來的第一次熱水浴後，第二天便與友人以每公里四毛人民幣的便宜車價，包了一輛小吉普去看克孜爾千佛洞。

在絲綢之路上，由敦煌、吐魯番直至庫車，看了幾個有代表性的千佛洞，所見的洞窟佛教壁畫，除敦煌莫高窟內的較為完整外，其他都被摧殘不堪，所繪的經變故事人物，釋迦、觀音、藥師與彌勒等等，要不是被挖眼、斷頸，便被塗污，能夠完整保存下來，見得到千多年前佛教壁畫眞面目，便十分珍貴。

千佛洞被破壞，不關「文化大革命」的事，而是充份顯示出佛教在絲路上衰落。回教興起，佛教事物自然要被普遍破壞。在眾多宗教中，伊斯蘭教認為世間只有一位眞主，是為一神教，再無其他，因此不能容納異己。今日我們在古絲路上行走，最容易見到的便是古代伊斯蘭教極力排除異己的遺蹟，當然更有外人剝走壁畫的「遺蹟」。

在古絲路上，不但有大石窟群，我們的汽車行走在早已乾涸河床上與山崖下，不時都見得有荒廢已久，從來沒人料理的石窟，在風沙的掩埋下，當然還有更多。古絲路是佛教西來的過道，這朵文化奇葩雖然已隨絲路一起沒落，卻在中原花開燦爛。

香港人飲干邑多

酒經　黃雅歷

不少人都知道香港人飲用拔蘭地酒的消耗量甚勁，而且以地方之細小，居然是法國拔蘭地之第五大市場，證明其數字驚人，如果將人口平均量來計算，世界第一呢！

但是如果用實則數字來看那又如何？根據BNIC的統計，香港人每年平均飲用八百四十萬瓶的拔蘭地酒，排名第三，但代銷方面，則為五億八千二百萬法國法郎，佔世界第三位，從這些數字來看，亦當可以知道香港人飲用的拔蘭地，均是比較高級品種的一類，除非是法國拔蘭地酒商揾香港人笨（當然不會如此），將酒價抬高而已。法國人本身是消耗拔蘭地酒的最大主顧，這已是毋須再作任何解釋了。但外國人的消耗量又如何呢？根據BNIC在一九八四年時的統計，可以詳細研究一下。

二十個消耗拔蘭地酒最多的國家，美國排名第一，是二千九百五十萬瓶，英國一千四百九十萬瓶，西德一千零五十萬瓶，日本九百八十萬瓶，香港八百四十萬瓶，比利時與盧森堡五百一十萬瓶，挪威五百萬瓶，加拿大四百萬瓶，馬來西亞三百萬瓶，新加坡二百九十萬瓶，EIRE二百三十萬瓶，芬蘭二百一十萬瓶，意大利一百七十萬瓶，瑞士與丹麥各一百五十萬瓶，泰國一百四十萬瓶，台灣一百三十萬瓶，瑞典與東德各一百萬瓶，奧地利七十萬瓶。

北斗

謝中侯返台北任新職

焦點人物　史正

台灣新聞局派駐香港自由中國評論社前負責人謝中侯，曾一度失蹤不知去向。江湖傳聞他與新調任到港的台灣最高「官員」黎昌意見不合，加上他的家人早已靜悄悄移民加拿大，被「金手指」所「鬧」，說他已意興闌珊，準備做加國公民。由於謝某在港服務多年，廣結朋友，很多人對他去向垂注。

最近消息，謝中侯近日已返抵台北，即將在新聞局擔任新職。十一年前他出任新聞局的自由評論秘書，襄助已故主任曹耀錦，拓展業務。

謝中侯出生湖南衡陽，五歲時候來到香港，十五歲去台灣，廿五歲在軍校財務科畢業。一九七九年退役後，一面經商，一面在台大電機研究所唸電腦，數年後，高考及格後，進入新聞局服務，因為旁聽美麗島事件審判，反應迅速，受當時的局長宋楚瑜賞識，九個月便派到香港。

童年的經驗，使謝中侯可以講百分之九十純正廣東話，與人溝通方便，迅速瞭解香港社會，尤其服務對象——新聞與文化界的心態與對中華民國政府的向心。

他的服務對象不限英文媒體與香港的外國通訊社，亦包括中文媒體的交往，使他結交一批對中華民國政府友好專欄作家與社論作家，組成「執筆小組」，撰寫分析台灣與大陸及香港有關的文章。

這是一項突破，過往自由中國評論不主動全面接觸香港媒體，因此工作展開並不輕鬆。

不過謝氏的構思獲新聞局支持，而他曾經經商，完全沒有官員身份，例如電視台，從導播與總經理都打交道，人緣不俗。

一九八五年謝氏再有突破，自由中國評論，由樓上搬到中環鬧區的高樓，服務對象由媒體，擴展到市民。現在自由中國評論有近八千會員，四萬冊藏書，經常辦電影欣賞會或舉行展覽，這都是他多年努力的成績。

嘆不肖子孫何其蠢

都市傳聲　方佳

傻呼呼今晨大談他遲晚來的夢境。

傻呼呼說他有晚做夢，見一個滿身傷痕，及衣服沾滿泥灰的老胖矮漢。傻呼呼話佢問此老漢：「阿伯，為什麼這樣子呀？是跌傷了？」

老漢道：「係，我自幾處地方的空中，被人群扯了下來，就此跌到頭破血流了。」

傻呼呼道：「那些人為什麼將你推跌呢？」

老漢嘆了口氣說：「是我那個不肖子孫地圖窩啦！佢走火入魔，離經叛道。好信唔信魔鬼資啦！好難講，事實上數十年來我們亦沒有令百姓過好生活。因此歪話一傳，大家就以為推我落來，就馬上人人有豐衣足食的生活，個個人可以坐勞斯來斯……。老實講，地圖窩太天眞單純了，一的都不知道魔鬼資的偽善面孔。他誠心誠意將自己的武裝解除，魔鬼資自是心中暗喜。表面上一味稱讚，話一定幫助你走上市場經濟的道路，實在是落井下石，不顧道義。攪到我地班不肖子孫各自大叫獨立時，魔鬼資話完全承認呢個又話承認呢個，五國亂晒大龍。魔鬼資並非關心我們在飢寒交迫中的各族人民，而是關心我們上萬計的核子彈，你話我的不肖子孫何其蠢到這個地步。」

傻呼呼道：「咁，你唔承認數十年來未眞正改善過人民生活？」

老漢嘆一聲道：「傻仔，係我承認自創建蘇維埃之後，繼後者無個係嘢，愈攪愈渦，問題係我並非反對改革，我只恨地圖窩太蠢，不會掌握有利條件，向魔鬼資討價。點解唔會玩吓魔鬼資，而被佢玩到今日的地步。」二叔笑道：「唔知。你知該老漢為誰。」傻呼呼道：「但又有話我知佢係阿誰！」

科款

學苑趣憶　弘三

年紀稍長一點的朋友或許會知道，以前的公廁的大便間是要付錢的。

那扇門有個收輔幣裝置，投進輔幣，門便開啓，予君方便。

要繳付的是一毫或是五毫，我記不起來了。應該不會是一元輔幣。太貴了。

其後，市政局及區域市政局「一擲千金」，視錢財如糞土，決定予市民「方便之門」，往公廁如大便不再以收入場費。

這也該是個德政，樣樣都話無錢不行，其實祇會顯出寒酸相。

但，這又並不代表要辦很多免費的事宜給市民享用。

寒酸跟好大喜功、胡亂花錢皆過猶不及也。宜慎之。

言歸正傳。閱報得知政府現正計劃向市民徵收排放污水費用，以彌補興建大型污水處理廠的開支。

這是否意味着「大倒退」呢！

這計劃如三讀通過，最快可於明年中實施。住宅每戶平均每月大概要繳交二十二元排污費。

以前去公廁做「大事」要俾錢，現今，在家裏「大小事宜」都要付錢。

此舉是否是政府向市民徵收新稅的開端呢！

老實說，若此創下不良先例，容易第時上行人天橋都要入自動收銀機。

這又是不是吃大鑊飯的先頭。各位要大小暢通，就得要科款。要搞好衛生，各位要科款喋！

容也易第時郁的就要市民科款喋！

改善排污系統是非錢不行，但可有一個較為完善，較少副作用的科款方法。

舊語劇場

拔葵去織

「拔葵去織」，葵：冬葵，古稱「百菜之主」，是一種主要的蔬菜。織：紡織，百姓借以謀生。此謂拔掉自家栽種的冬葵，去掉自家從事的紡織。意指官吏不同百姓爭利。漢代班固《漢書．董仲舒傳》：「故公儀子（休）相魯，之其家見織帛，怒而出其妻，食於舍而茹葵，慍而拔其葵，曰：『吾已食祿，又奪園夫紅女利乎！』」南朝．梁．沈約《宋書．謝莊傳》：「臣愚，謂大臣在祿位者，尤不宜與民爭利，不審可得在此詔不？拔葵去織，實宜深弘。」

PULL ROUND

西蒙

PULL ROUND（成語）。恢復健康。
YOU'LL SOON PULL ROUND HERE.
你在這裏不久就可恢復健康。
THE PATIENT IS PULLING ROUND NICELY.
病人恢復得不錯。
YOU NEED A LONG REST TO PULL YOU ROUND AFTER THE OPERATION.
你要休息比較長的時間才能恢復過來。
PULL TOGETHER（成語）。同心協力。
IF THEY WOULD ONLY PULL TOGETHER THEY WOULD SUCCEED IN OVERCOMING THE DIFFICULTIES.
只要他們同心協力，就能克服困難。
WE MUST PULL TOGETHER, OR WE WILL FAIL.
我們必須齊心協力，否則就會失敗。
THEIR ALLIANCE MIGHT DISINTEGRATE UNLESS THEY DO SOMETHING TO PULL IT TOGETHER.
除非想辦法把大家團結起來，否則他們的聯盟就可能解體。
PULL UP（成語）。（車子）停下。
THE CAR PULLED UP IN FRONT OF THE HOTEL.
汽車在旅館前面停了下來。
THE POLICEMAN PULLED UP THE MOTORIST AND ASKED TO SEE HIS LICENCE.
警察讓那騎摩托車的人停下來，要求看他的執照。

唐城的景況及表演

旅遊眼　黃天

唐城先開放的部份，包括了長城、趙洲石橋、長安西市商橋之外，便是劇院酒樓餐館與免稅店與電影片場。這一個部份，以筆者的愚見以為，與香港宋城並無什麼大的分別，就是宏偉的程度更加大而已。不過，在其他的兩個部份再陸續落成之後，肯定便會完全是兩回事。皆因雁塔、地下宮殿、水濂洞、佛廟、大明宮、華清池、客棧等，均是十分可觀。

比如雁塔，是以西安之大雁塔來作藍本但稍有不同，其雁塔頂點，可供遊客由塔頂俯瞰唐城的全景，這座六十五米的塔，肯定是遊客必登的好去處。地下宮殿則採西安的秦兵馬俑為藍本，一千多尊的仿製品，依然別具雄壯的氣派。水濂洞，則是西遊記故事中孫悟空的住所，佈置方面也與花果山內所描述的相符。而佛廟同樣是西遊記中唐三藏取西經的故事，佛廟內有一尊七米高的佛像呢！大明宮則是歷史上唐太宗的「辦公室」，稍後將是唐朝歷史、文化和藝術工藝品的展出之處。此六座宮殿的大明宮，其中最大的一座還是可容納二千三百人共用餐的宴會廳呢！此外，舉辦展覽會也十分理想。

華清池則據云是楊貴妃出浴之所，客棧則反映出古時的「黑店」，這些景觀，相信已無須解釋了。

而現場表演，除了小販及藝人之外，還有西遊記中之驚險表演，皇帝歡迎凱旋的將領，貴妃出浴（如何做法未知），及電影創作過程等，均極富吸引力呢！

通訊刊物唔易辦

名士風流　太子森

莘莘學子，能有機會實習自己所學，乃為最開心之事。地鐵站門口，見有幾個新聞系之學生，派東區通訊。毫無經驗，能將通訊辦得好，乃為難得。這些通訊性質之刊物，應該是以資訊為主，應該是着重於報導區內之事物、動向。至於列刊性質之文筆，乃為次要。

唔，好似對於渣華道之政府大樓的報導，則嫌太過簡單。因為區內市民並非只從文字上得知有這麼的一座大樓出現，對大樓之設施作一簡單之報導便滿足。

大編輯話頭，應該對大樓之每一層之設施亦詳為介紹，最佳乃是有埋圖解，每一層樓之開放時間等等，好使市民得知如何去購物，又如何利用其中之室內運動場。今時今日，東區確是需要一個大型的室內運動場，而如今有了這麼的一個室內運動場，更應廣為介紹。有些人恐怕這麼的一個室內運動場，會成為黑幫活動之場所。有時候，亦唔驚得咁多。東區有區議會，亦有警察，對於打擊黑幫活動，但地自然是會有辦法。事實上，黑社會在全港來講，只是一小撮之活動而已，又何須斬腳趾避沙虫呢！通訊便是通訊，大編輯話頭，辦通訊刊物不應該辦成好似一份綜合性之報紙一樣。

無尾老鼠擾茶客

公關人手記　貝莎

芸芸話佢每日午間，就食於中區之茶樓，不論與同事或自己去到，最喜食者為叉燒飯。但好激氣，一碗飯上僅薄薄之叉燒約五片，扒幾啖飯便冇餸。此時非加排骨燒賣或雞扎就難以盡一碗飯。

芸芸話佢亦改叉燒飯為油鷄或燒鵝飯，則更慘，三數件都係骨。但食之他間茶樓，情形完全不同，叉燒有一個五毛子銀幣之厚，有五七件，就算同是五件，其厚度可開雙計。芸芸問前者茶樓伙計想老闆多賺而分多些花紅畀佢乎？

貝莎曰：「張伯曾為酒樓之老板，佢話畀你知最好！」張伯笑曰：「賣燒味之檔口稱低櫃，一碗叉燒飯或燒鴨飯均有一定重量者，規定之後，油鷄佬便以該重量之叉燒或燒鴨畀人客食。凡畀少嘢人客食，並非益老板而係伙計益自己。我曾經捉過一個伙計，每到收工時個油鷄佬便兩手換手抽兩個出酒樓，裡面有叉燒三斤，燒鴨兩隻，油鷄一隻。」

芸芸恍然曰：「嘩，原來油鷄佬是冠扣茶客，而中飽自己個胃。張伯，你點會捉到佢？」

張伯話該店未易主前，毫無管理，任何一個伙計都可以入低櫃切一大塊叉燒送飯，油鷄佬又警告各人，如敢爆佢的衰嘢，就拈刀斬邊個。我接手後，暗地觀察，證實的伙計全部是無尾老鼠，唔止偷叉燒、燒鴨，連魚翅、鮑魚一樣偷。有此原因皆為管理不善耳。芸芸所幫襯之食肆，亦屬此類，既然無王管自然就流弊多多焉。」

話題一轉，安妮話佢日前去台灣，親戚帶佢去一間家庭式之食肆食飯。此種於台灣風起雲湧，大受歡迎之家庭食肆，係介於快餐室與高級餐廳之間戰新式經營。菜價取低水準消費，約較一般食肆便宜二至三成，此種大眾化之收費，菜式又花樣甚多，且日日廿四小時供應，店內又佈置溫馨舒適，使食客如在自己家中進食，故許多人扶老攜幼，至家庭食肆進食。

張伯話佢亦知，台灣此等家庭食肆，係集團式經營，採「中央廚房系統」，製作好之後，以半成品或成品，運送至各食肆。所以，成本低，人力省，又花樣多也。

心狠手辣

金粉浮世繪　胡姬

美妍幾靚女，身材又好，她加盟於第三組，媽媽生周阿姨好惜住，並詳問她說：「阿妍，你在我的旗下，我就當你係我個女一樣，你千祈唔好令我失望。既然我重視你咯，我就想知道吓你的底蘊！」

美妍說：「你想知乜？我無乜事要忍瞞的。」周阿姨說：「你家中有冇父母，要唔要養佢地？」美妍話唔駛，我好久冇回家，我同父母唔係點啱！周阿姨已經知咗大半，美妍十九係被飛仔滾咗，乃離家出走少女黨之一員。阿姨問：「有冇養仔先？」美妍說：「梗係有啦，唔養仔，搵銀。」

周阿姨一笑說：「養仔唔係問題，但千祈唔好跟個仔食埋粉，否則死梗。重有千祈叫個仔唔好接送你，此乃規矩，唔止踏腳入嚟唔得，連企係門口吼住你出嚟都唔准的。」

美妍說：「周姨你放心啦，有咁啦，我個仔好聽我話者。」數日後，周阿姨說：「美妍，咋晚接你是係邊個呀？」美妍說：「係客嚟！」周阿姨說：「係就最好，唔好係仔！係客第二時就叫佢來酒樓接你，唔好破壞規矩。」

美妍放工對個仔說：「阿積，都話叫你唔好嚟接我，隻衰婆審左一陣。」

阿積怒說：「咁衰？等我請吓佢食餐大嘢至得。」自此之後，阿積有空便打電話去酒樓問候周阿姨，令到她十分氣怒，每接電話對方就是蝦蝦蟹蟹，象拔蚌、大笨象乜都出齊。

周阿姨並非善類，好快便查知打電話來問候的人是阿積。周阿姨不動聲息，當對方打錯電話，與佢談情說愛，並約唔去飲茶見面。阿積以為有鴻鵠將至。他去到靚女說：「你是阿積嗎？」阿積話係，馬上四條大漢架之出街，唔止打到攤攤腰，重用玻璃粉整盲佢對眼。

美妍見阿積變盲佬，亦將他飛了。不過，佢話周阿姨，你都手段毒辣，教訓吓阿積已足，整盲佢對眼，即係想佢死啫！

周阿姨話：「你咁好心去開善堂啦，凡係歎飯友，我決不容情，此等人少個好過多個。」

是日也 老媽要做跟得夫人

少爺日記　張庭

丁記機構這幾個月都沒有新樓上市，老爸決定按兵不動，且看看市場如何，然後定奪。事關新界方面尚有幾大塊地盤要興工，亦快出售矣，出售完這幾幢，便得睇定市場如何，然後再作進一步計劃。

老爸已有點老態了，他的事節乃是世叔，世叔黃雖然沒有顧問的名銜，但他有顧問之實，老爸許多事都要問問他也，陳伯伯亦老謀深算之人，經歷過許多風浪，今天早已退休，不問世事，作個閒雲野鶴狀，他一個月有十零廿萬銀租收，夠享之極，何必咁勞形，日中在芝芝家睡午覺。

老爸說去遊埠，未見成行，事關老媽又話要去，做跟得夫人，我知，老爸是帶那女人去者，有老媽在身邊，怎行。老媽一於要跟，老爸便決定取消旅行之議了。其實老媽亦不必管得咁嚴，老爸幾十歲矣，由他去享受一番可也，不過看來老媽也有原則，在本地偷偷摸摸他不管，如明日張膽到外邊「疏扶」，分明剃佢眉，那得不管。

老爸只好取消此行，寧願每天去晨運，今天老爸又去晨運，回來時已是九時許，老媽已準備了早餐。

安娜又似乎瘦了點，面色蒼白，好似週身都有病，我說：「你也好好地休息休息矣。」安娜苦笑無語。

老爸照例在早餐時看新聞，有時卻與我說幾句，我時時被考起，今天他問我，你可知道蘇聯近來有大變動，蘇聯原有幾多個加盟共和國，這眞是考起矣。

老爸見我答不出，便續問：「你近日有看報否？」我搖搖頭，老爸說：「這是月來之大新聞也，有人不知者。」眞是抱歉，我好少睇報紙，要睇也是睇娛樂新聞，好少睇國際大事者，事關蘇聯在什麼地方也不知道，蘇聯原叫俄羅斯，我是知道的，為了我愛喝俄羅斯湯，我對於蘇聯之知識，亦止於俄羅斯湯而已。（九三七）

事與願違

青蔥集　西多

原意是休息一天的。為一個大「騷」衝刺了個多星期，落了幕便決定放一日假，回氣回氣。

身體時鐘偏又較得準，七時多便自自然然的睜大眼睛。翻身再睡，腦子卻已經開始運作，想着想着，有些手尾不能安心，終於熬不住了，撥個電話回去查查。不出所料，善後工作完全「不善」。豈有此理，拎着電話講一個一個的去追殺，一搞三十分鐘再遙控情況，一直搞到下午兩點。該歇一歇了吧？但外邊天氣大好呀，十二月分的艷陽天，該出去把些平時沒空辦的瑣事做妥去吧。

跑兩間銀行，給早該要做的轉眼清眼搞好，再走到百貨公司裡選件明晚要送人的結婚禮物。啊噢，東走西跑的，已是五點，一個工作的休息日。

香港居住難

蔣之美

香港地，近年來樓價更是處於癲峯狀態，一般升斗市民根本無法負擔這昂貴的樓價。有個朋友，任職於某高等學府，月入過萬元，欲供一位於上水的小型單位，竟遭到銀行拒絕，亦即是說銀行認為他的入息負擔不起樓價。香港居住不易，久已如此，慘了小市民。

早在一九四九年，大陸政權變換，香港突然湧來了百多萬大陸人，做成了嚴重屋荒，鬧街的人處處可見。其時出版的一份書報，曾這樣披露當時的人間地獄：「陰黯的人行道一旁，寂靜的樓梯角落裏，抖顫蠕動着無數襤褸枯朽的弱小生命，受寒冷的侵襲，更需要捱受肚皮乾癟的威脅，無力的淒涼哼聲，是失意者的感喟，是被壓迫者的呻吟！」

曾記得當年中環的舊唐樓，例如荷里活道，必列啫士街一帶，人煙稠密，衞生十分之差。貪婪的包租人，把每間房都間細到無可再細，更連通道亦塌的那邊，以木為架，分作三四層，每層鋪上木板，就分租給人住，名為「碌架床」。亦因為過於的物盡其用，當年的一層樓，隨時會住上幾十人甚至成百人。

香港關於住屋的問題，也屬於悠久性的歷史問題了，會否待到歷史性的最後一刻，才有轉機呢？普羅大眾在拭目以待。

西洋幽默

激將

甲：「你老婆一向好惡，怎解近來夜歸竟沒有事？」乙：「我鬧佢又肥又老又醜。」甲：「豈不是激起佢把火，更糟？」乙：「好在佢有自知之明，近來日夜拼命減肥、美容、健美操，好唔得閒。」

食是小事

師：「民以食為天，每個人一生中消費最大的是吃。」
生：「錯了，消費最小的是吃。」
師：「怎解？」
生：「老豆時常話，搵來的人工，十分之九用於住屋和交通、衣着應酬等等。」

繼發性閉經治療

祝君健康　張仕

少女月經初潮以後，隨着生殖系統逐步發育成熟，一般需要有一段時間的調整才能達到有規律的月經。如果已經建立了正常月經，數年後又閉經，閉經時間超過三個月，在醫學上稱之為繼發性閉經。

為甚麼會發生繼發性閉經呢？原來，支配月經的器官是人的丘腦下部、腦下垂體和卵巢，如果這些器官存在疾病，如垂體腫瘤、卵巢發育不良、多囊卵巢綜合症、卵巢腫瘤等，均可以引起閉經；患了慢性消耗性疾病，如結核病，患甲狀腺或腎上腺等內分泌病，也可引起閉經，此外，女青年繼發閉經，有相當一部份是功能失調，如精神緊張，恐懼心癒、情緒抑鬱、環境改變，以及不科學的減肥等引起閉經。

中醫治療繼發性閉經有獨特的療效，臨床一般以肝腎不足、氣血虛弱、氣滯血瘀、痰濕阻滯四型辨症施治。

肝腎不足：月經初潮較遲，且量少，漸至閉經，伴頭暈耳鳴、腰膝酸軟、口乾咽燥、五心煩熱，臉色青淡或兩顴潮紅，舌質紅或淡。治宜滋補肝腎，養血調經。

方用：熟地、山藥、山茱萸、茯苓、龜板各三錢半，當歸、杞子、杜仲、菟絲子、阿膠、雞血藤各三錢。水煎早服一次，再煎下午服。

氣血虛弱：月經週期延長，量少而漸至閉經，臉色蒼白或萎黃，頭暈目眩，心悸氣短，神倦肢軟，納少便溏，唇舌色淡。治宜益氣健脾，養血調經。

方用：黨參、白術、茯苓、當歸、熟地、白芍各四錢，炙甘草、川芎各一錢半。水煎服。

氣滯血瘀：月經數月不行，精神抑鬱，煩燥易怒，胸脅脹滿，少腹脹痛，宜活血祛瘀行氣。

方用：當歸、川芎、赤芍、生地、紅花、桃仁、枳殼、桔梗、牛膝各二錢。水煎兩次服。

痰濕阻滯：月經停閉，伴形體肥胖，胸脅滿悶，嘔吐痰多，神疲倦怠，帶多色白，治宜燥濕祛痰、活血通經。

方用：茯苓、半夏、陳皮、蒼朮、南星、積殼、甘草、香附、當歸、川芎各水煎服。一旦發現閉經應及時檢查治療。

肝虛哮喘

醫案隨錄　張濟森

幾天以後，張太再帶女兒來複診。張太對我說：「亞珍已吃過多劑中藥了。亦未見她有哮喘大發作過，會唔會因此而好番呢？」

我問她還有其他藥給亞珍吃過嗎？張太說：「他除吃中藥外，什麼藥也沒有給她吃了。」

經再覆診，我再予前方加溫補脾腎等藥，每周吃二三劑。

經過一段時間的治療，病孩的哮喘發作已減輕減少，由於胃納日佳，精神比前活潑得多，既無病發，亞珍亦無再來診病了。

哮喘是一種常見病，誘發的因素很多，以過敏原的病理解釋區分為外源性與內源性兩大類，哮和喘在某些症狀相似，而中醫則將哮和喘的症狀分別論述，病因亦無什麼致敏原，但按文獻記載：遇冷則病發者，可稱為「冷哮」，遇熱而喘逆者：可稱「熱哮」。從症狀上有實喘與虛喘，在病名上類型亦多種，所以治哮喘之法頗多，有經方時方，亦有單方及嗡化丸。

平喘之法，要緊抓病機，辨清寒熱，根據病人的臟腑失調的特點，常自肺、腎、脾等臟象入手，令促臟氣虛，肝陰不足辨治，亦可算治哮喘病的實出例證。（下）

靜極思遊

爭妍競艷　冼錦燕

俗語說，靜極思動，我則是靜極思遊。首先思遊之地為泰國首都曼谷。結伴同行者有阿咪、比蒂和珍妮。

我何以想去曼谷？並不是一定要去朝拜四面佛，因此地我已去過多次，但每次都是跟旅行團的，從未有自由自在的逛逛公司，食食地道的泰國菜。所以今次去的目的是輕輕鬆鬆的玩幾天，而且還可以去探訪一位舊同事，他在曼谷經營毛衫廠的生意，我十三歲時在毛衫廠做童工時認識他的，當時他是太子爺的身份，由於談得來，成了好朋友，他個兒高大，勤奮得很，又有頭腦，當年我已看出他將來一定會發達的，果然不出我所料。

後來，他離開毛衫廠與友合資在泰國經商，曾邀我有空過去玩。現在不正是機會嗎？於是我們一行四人，就往泰國找他。那時，陳君的事業，已經奠下了堅實的基礎。

他太太極其熱情地款待我們，帶我們去參觀他的新居，請我們吃泰國菜和帶我們去買了很多又平又靚的衣物。

時間一晃此事匆匆已過三年，不料今天我又有機會去泰國遊玩。不過，這次去是有目的的，為了參加「世界中文報業協會第廿四屆年會」在曼谷舉行。

我本是美容界人士，跟新聞界扯不上鈎，事緣我在一年前曾拜了一位長輩做老師，他教我寫作，鼓勵我在新聞出版界發展，於是我又參加了「香港華僑新聞社」擔任一份行政工作，適逢泰國七家中文報紙，聯合做主人，發帖邀請我社派員去參加在曼谷舉行的年會，因而我有機會再次赴泰一遊。

人生就是這麼玄奇不可測，這次我的先生也一同前往，有個伴兒，當然更開心。香港方面，出席這次年會的，還有各報的負責人。

亞裔出類拔萃的秘密

南風　福臨

社會科學家驚奇地發現，亞裔美籍學生天生優秀，智商要高出一般美國人，在學習方面表現得尤為突出。

在討論亞裔學生為何顯得聰明的問題時，密執安大學的心理學家斯蒂文森經過多年研究，得出發人深省的結果。美國、日本、中國三個國家學生學習成績大為不同。其中日本孩子的數學成績是第一流的，而中國孩子在幼稚園時數學成績不及美國孩子，到了小學一年級後就超越於他們了。為甚麼會出現這樣的差別呢？斯蒂文森認為遺傳因素並不是主要的，因為在測量他們的智商時沒發現有甚麼不同，因此，在幼稚園就顯出差別，無疑將與家庭有關。

另一種看法認為，亞裔學生之所以在學業上出類拔萃，與他們的家庭教育和傳統觀念也有密切關係。因為他們的父母親原本是一批十分獨特的移民，都具備十分良好的資質，所以完全可以理解，由他們造就培養出來的後代，自然會顯得優秀一些。

勾奇錄

中華民國八……

成語謬誤

陳玉書

中國文字之複雜深奧，在世界上獨一無二，漢語的字詞浩如烟海，古義今義又有很大的變化，故即使是王力、張志公一班語言專家，亦不敢稱自己是全精全懂。

……果反而解不通了，但此又非一人獨創，如此寫法人人可以明白，故便能得以流行也。此類例子比比皆是，再舉一常寫錯之成語，使用「唾手可得」即是誤多於正。「唾手」是將口水唾於手上，乃是人在準備付出力氣之前的一種習慣動作，且含……

香江雜詠　西港城

……話約人。」利太太去了打電話，回來說：「我已約好，在周師奶家裡開枱。」利奇說：「你去打牌，我回家去，有這麼多錢，家裡沒有人，畢竟有欠安全的。」利太太說：「我也不知道什麼時候……

死亡的手指

……

舞小姐自殺疑案

……阿魯對警方說，當時，梁××搞亂他借酒鬧事……

成語謬誤

陳玉書

中國文字之複雜深奧，在世界上獨一無二，漢語的字詞浩如烟海，古義今義又有很大的變化，故即使是王力、張志公一班語言專家，亦不敢稱自己是全精全懂。

讀者馮君來信指出成語「水靜河飛」，便應寫作「水盡鵝飛」，但此例與昨日所談之「每下愈況」之不同處在於，「水靜河飛」雖「河飛」無解，然其義則未變，與「水盡鵝飛」之意大體相同，唯世人將「鵝」字寫俗作「河」字，而相沿以訛傳訛，反倒約定俗成了。

「水盡鵝飛」語出關漢卿之《望江亭》，另見明代話本小說《歧路燈》，均作「水盡鵝飛」。原詞甚好解，鵝游於水，水已「盡」，則「鵝」焉能不飛？如今不但「鵝」誤作「河」，「盡」亦誤作「靜」或「淨」，結果反而解不通了，但此又非一人獨創，如此寫法人人可以明白，故便能得以流行也。

此類例子比比皆是，再舉一常寫錯之成語，使用「唾手可得」即是誤多於正。「唾手」是將口水唾於手上，乃是人在準備付出力氣之前的一種習慣動作，且含有一種非成功不可的決心，用來喻很容易得到辦到。

最早見於《新唐書．褚遂良傳》，其後《水滸全傳》、《三國演義》、《官場現形記》中均有使用，都作「唾」。而現代人使用，很多報章都寫為「垂」，則大錯特錯，不但解不通，且「垂」手更拿不到，怎樣去「得」？

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

六五：殿帥斬將

幾十個梟刀手齊聲說「是！」立刻一擁而上，把李先和沈鐸擒住了。兩人措手不及，李先大聲說：

「這算甚麼！殿帥，俺犯了甚麼罪？」

欲待掙扎，給梟刀手緊緊的縛了，推到殿帥面前，跪倒在階下。

馮樹依然十分淡然，說：

「你們向在綠林，在地方作惡，朝廷不究前事，但望你們在邊上立功，可是你們以為有刀槍在手，便為所欲為，把招安做生意看，受了朝廷褒獎，猶不知足，仍到處搶掠，姦淫，無惡不作，以為楚州大營沒奈何你們，這還不算，更與金邦駙馬黑圖勾結，通敵有據，也非一日，近且遣人北上，投蒙古軍巨酋木華黎，接洽叛國投降事宜，這些都是鐵證，你們去看。」

說着，從袖子裏掏出一卷文書來，擲在地上，原來都是李先送給金邦駙馬黑圖和蒙古軍太師木華黎的信，給楚州大營截住了，不敢聲張，悄悄飛送杭州殿帥，請示機宜，馮樹便着賈涉設法誘使李先等人到杭州，以便處置，早已定下殺機。李先到達之後，即行部署，要他們到小寨赴宴，備下梟刀手武士，然後擒下。

「冤枉！」李先大叫。

這時守在門前的兩個弟兄也擒住了，押到院子裏，也同樣跪倒，都面無人色了。

「冤枉！」李先仍舊大聲叫喊。

「李大哥，好漢做事一身當！」沈鐸說，「還叫冤枉做甚麼！咱們是頂天立地的漢子，大宋丟了地方給金邦，輸運了多少銀絹給金邦，都是民脂民膏，倒沒有事，咱們在金邦治下，苦得飯也沒得吃，才幹那綠林勾當，和金邦來去，算得什麼？

況且朝廷正想和金邦聯同一氣打蒙古軍，咱們也沒做錯。朝廷出爾反爾，言而無信，也不止一回，如今蒙古軍勢盛，咱們也要有個立身之處，難道只許朝廷和番邦講和，咱們就講和不得？這叫做『只許州官放火，不許百姓點燈』，如今被擒，殿帥要向朝廷去報功，成全他們官位，這沒有說的，要殺就殺好了！」

「兄弟說得對，不必嚕囌，要殺就殺好了！只怪俺有眼無珠，當你殿帥是個君子。」李先說。

馮樹聽了這番大逆不道的話，不禁有些怒意了，說：

「都給斬了！」

刀光閃處，四顆人頭先後落地。馮樹照原定策劃，把李先收拾了，隨即遣人快騎赴楚州，諭知賈涉，要他謹防李先部下變叛，要他妥為處理，尤應借助李全之力，予以制伏。（三二五）

．高旅．

風水避忌

羅隼

據說馬可斯夫婦，雖然他們是天主教徒，但他們也相信中國古老的玄學——風水和命相。因此他們在位時，常透過香港或東南亞領事，代他們邀請被稱為大師級的玄學家，到總統府奉為上賓，為他們勘與風水和起八字排四柱，可能還有紫微斗數或其他什麼的。當年他們貴為一國總統，富甲全國，潤金不會少付。不知玄學家有否測出他們要倉惶辭廟，揮淚去國，結果，馬可斯還客死他鄉。

玄學家為人決吉凶，他們都學有一套術語，願算出選中沖殺大凶之年，通常用曲筆或隱喻，比如說凡事不要勉強，宜守不宜進，勿使運滯的人，聽了惶惶不可終日，這是一種職業道德。所以形容運來為：「風送滕王閣」，運滯就說「雨淋玲」。不過近代的大師為了要使人非信他不可，多用肯定句，捨棄了折衷語言。

信者說命中註定，風水則可以依大師的指示去改造，如缺水造個池，欠火安個灶，風向不好改個門，信者當然要家庭平安，趨吉避凶才叫人代你勘羅盤。

歷代的中國皇帝信玄學的不少，他們有一批御用的風水師，北京故宮的建築物，天壇的設計，均按一定方位建造，每個朝代都希望他們的基業千秋萬代，事實每個皇朝，卻無法永遠不倒，正如馬可斯夫婦，屢請香港的風水大師去為他們做風水，但馬可斯最後還是倒了下去。

一個殘暴的政權，最怕滅亡，因此希望借助一切手段，包括玄學去補救，但結果他們還是救不了自己敗亡的命運。風水，眞能風生水起？

橫財

十八：跌下受傷

黑暗中，腳下是滑脫脫的，鄧靜嫻幾經艱苦，總算爬近了乾爽的岩石上，並且踏足其上。她二十多小時浸在水中，體力透支超過極限。這時鄧靜嫻只覺得頭暈目眩，身體失去平衡，栽到在數尺下的一塊岩石上。

她也不知暈了多久，醒過來時，只覺既冷又餓，已是早上六點過外的時間，天氣很好，陽光已灑滿海面，她想用手支起身體，只覺一陣疼痛，幸好另一隻手還可用，她就以這隻手腕，支起身體坐起來。

回頭望背後的岩石，卻是一個難以攀登的峭壁，峭壁之後是什麼地方，無法得知，顯然這地方當是人烟罕到的。

鄧靜嫻這時感到彷徨了，岩石之中好似並無路可尋，就在這時她見有艘大木船駛近岩石，並有男人張聲叫說：

「大姑娘，是不是游泳來的？」

「是阿！我是游水去香港的。請載我去香港或九龍可以嗎？」

「可以的！你能爬下來？」船上的人說。

「我傷了手腕，怕滑下再受傷。」鄧靜嫻說。「阿叔，哥哥，幫幫我可以嗎？」

木船已靠着岩石，有人拿來兩個麻包袋，作為鋪在青苔上，以減去石面濕滑的用途，將鄧靜嫻接到木船上。

船駛向一個大島，木船中人已找來食物供餓了兩天的鄧靜嫻果腹。

鄧靜嫻傷的是左手，就只餘右手可派用場。原來這艘大船是滿載了魚穫返香港的，船岸後，十字車駛到，便載了她到醫院。

經過登記、檢查，X光透視發現靜嫻的右手腕是破裂了。

鄧靜嫻已穿上醫院的病人衣服，她在穿來的衣服口袋內找膠袋包着的張雲電話號碼及地址，已經無際可尋，因此就無法與張雲聯絡。

呂陽

香江雜詠

西港城

正是

西港城遊人甚多，轉成為旅遊新地點。

紛陳百貨多姿采
消暇一遊亦可人
西港原為一街市
脫胎換骨顯姿新

談任眞漢遺作展

王方

（海隅走筆）

在名畫家任眞漢遺作展中，看到了一位老人家，一邊觀畫，一邊喃喃自語，說是人生必經過程。

原來這位老人家，是任先生的生前好友，而且是同代中人，睹畫思人，因而產生感慨。

這次任眞漢遺作展，展出中國畫畫近百幀，以畫為主，書法只佔少數，而畫之中，又以山水佔大部分。不少畫已經變黃，而且四邊破損，由此可見，這是任先生早期的作品，在近百幀作品中，看到了任先生在不同年代、不同階段的作品。

展覽是由任先生的一班學生努力促成。任先生生前，除努力從事中國畫的藝術創作外，還教授了一班弟子，而且其中不少弟子，都是免收學費的，由此可見，任先生的誨人不倦，只求傳藝。

認識任眞漢先生，是在五十年代中期，那時筆者初出道，讀完大學，只做了一年記者，就轉做副刊編輯，在一份報刊負責編輯小說與讀者服務兩個版面，那時任先生正是小說版的作者之一。

我還記得，當時任先生寫的是歷史小說「西太后」，筆名「忽庵」，還自己插圖，插圖則署名「任遊」。但不久之後，任先生就減少了文學寫作，而把更多的時間放在畫藝方面。

這幾十年來，在不少書畫展、宴會、酒會的場面，常有與任先生見面的機會，但因為任先生不良於聽，要用筆談，也就暢談的機會不多。

任先生是值得受尊敬的前輩，他為人隨和，樂意助人，更樂意扶掖後輩。筆者一個同校不同班的學畫同學，來港之後，就會多方獲得任先生的扶掖與幫助，以師事任先生。好幾次任先生生日，這位同學都邀我一同參加，可惜因為夜班工作，結果沒一次去得成的。

正如畫展中那位老人家說的，生老病死，這是人生的必經過期，任先生去了，而且是得享高壽而去的，而他遺留下來的作品也不少，除了在展場中的近百幀作品，還有更加多的在收藏家與愛好者的手中，而且，他還教授了不少高足，把他的畫藝一代代傳下去，這些都可以說是無憾。

在書畫方面，筆者是個門外漢，但任眞漢先生的遺作，我可以說，任先生的畫藝，固然值得稱讚，但任先生的為人，更值得稱頌。但願任先生的高足，除了得傳他的畫藝外，對任先生的為人處事，更要發揚光大。

萬象

神秘人

白虛

太太點頭說：「我明白，我去打電話約人。」利太太去了打電話，回來說：「我已約好，在周師奶家裡開枱。」

利奇說：「你去打牌，我回家去，有這麼多錢，家裡沒有人，畢竟有欠安全的。」利太太說：「我也不知道什麼時候才收枱，打完了我會打電話給你，一同出外吃飯。」

二人出了酒樓，利奇回家，利太太去打麻雀。

傍晚，利太太打完牌，打電話回家說：「現在街市已買不到東西，我們去酒樓吃晚飯。」

「不、你馬上回來。」利奇的語氣很惶急。

「什麼事？」利太太怔着問。

「你回來才說。」利奇說。

利太太馬上坐的士回來，甫坐定，利奇一臉惶惑的說：「我不明白，為什麼有人知道我們謀財害命的事。」

「你說什麼？」利太太同樣惶惑。

「剛才有一個男人打電話來，說出了我們謀害江伯過程，要求平分三百萬元，恐嚇我，若不答應，便要報警。」利奇憂心忡忡的說。

「是不是有人信口開河，向你開玩笑。」利太太一時不敢相信。

「不是信口開河，對方好像在場目擊一切，我們已做得很周密，根本不會有第三者知道，怎麼會忽然殺出一個第三者。」利奇大力搓着手掌，一肚子莫名其妙。

「對方所說眞的好像目擊一切？」利太太和丈夫一樣莫名其妙。

「對方說我們用酒灌醉了江伯，用尼龍繩勒死，然後塞入瓦通紙箱，乘夜運去郊外一間空置屋子後園埋葬，目的是為了三百萬元，他說我們已達到了目的，就警告我們，若不平分，報警不獨一拍兩散，還使我們一生在黑獄渡過。」利奇以節外生枝，卻又一籌莫展而大為苦惱。

「眞是奇事，除非是鬼神，怎麼會有目擊的第三者。」利太太也為之百思不得其解。

「如果是普通勒索，我們可以報警，現在，彷彿肉隨砧板上，任人宰割。」利奇已肯定，辛苦得來的三百萬，將要把一半乖乖手送給別人。（十一）

京華感舊錄

農業科學家辛樹幟

周簡段

陝西武功素有「農科城」之稱。中國有名的西北農學院就設在這裡。其原老院長辛樹幟是一代貢獻卓著的農業科學家。

辛樹幟，字先濟，湖南臨澧人。二十年代，留學歐洲，在英國倫敦大學和德國柏林大學專攻植物分類學。歸國後，任職於中山大學，曾組織大規模的生物採集隊深入大自然，採集了幾萬號植物標本和上萬號動物標本，出版了十幾冊生物學著作。使中山大學的名字，早在三十年代初期就為德、法、英、日等國生物學界所熟悉。由於辛樹幟傑出的貢獻，曾被推選為中國動物學會副會長、中國植物學會理事。

一九三二年起，辛樹幟擔任南京國立編譯館館長。在此期間，他做出了三大貢獻，一是組織力量編譯科學名詞，統一科學名詞，這是發展中國自然科學的一項重要基礎工作；二是編譯國內外名著，如修編「黃河志」、「教育年鑑」；三是出版「圖書評論」，促進了當時圖書出版業的發展。

辛樹幟認為陝西武功是中國古代農業的發祥地，在一九三六年，他倡議在這裡興辦一所農業院校，為西北培養人才。他參與籌建西北農學院工作，不顧當時西北落後和創業艱難，毅然辭去國立編譯館館長的職務，擔任西北農學院第一任院長。辛在延聘人才，興建校舍，購置圖書儀器設備上做了大量工作，為武功成為日後的農科城打下了基礎。

四十年代中期，當時教育局擬將西北師範學院、西北農業專科學校併入蘭州大學，辛樹幟考慮到在西北教育不發達的情況下，幾所高等院校並存的佈局，有利於相互促進，特別應保留並辦好一所獨立師範學院。因而，力排眾議，保全了這兩所院校，後來實踐證明，辛的考慮確具眞知灼見。

辛樹幟大半生從事農業教育，尤以古農學的研究被人們所稱道。他在這方面的主要著作有「禹貢新解」、「我國果樹歷史的研究」等。古史學家顧頡剛教授對前者推崇備至，稱其「博大精深」，後者則是一部博覽古籍、集各家之言的農史著作。

心事關

怎麼辦

阿芡

香煙與肺癌的直接關係，無可置疑。

雖然有不少公共場所已劃出「不吸煙區」，但實際上，致癌的煙霧仍到處飛揚。

吸煙者有吸煙的自由，不吸煙者卻沒有不被動吸煙的自由。

阿芡不吸煙，但親人及朋友中，也有部份煙民，吸入不少二手煙。

怎麼辦？

唯有自己想方設法避免。

第一是勸親人不要吸煙。

現在已有足夠証據証實，配偶吸煙者患肺癌率比不吸煙者高兩倍。

所以親人戒煙是最重要的一步，因為一天廿四小時中面對親人的時間比在公共場所中面對其他吸煙者長得多。

如果親人不聽勸告，你就唯有加強室內通風設備，盡量讓空氣流通。

在辦公室門口，或在自己的寫字台上，你可貼「請勿吸煙」的標誌，讓別人預先知道你反對吸煙……

總之，文明社會尊重人的自由。

人有吸煙的自由，也有不吸煙的自由。

如要避免吸入二手煙，就要讓吸煙者知道。

當然，誠懇禮貌是應有的態度。

東洋小故事

死亡的手指

從那個時候起，平白便刮起一陣旋風。他們持續了一個月幾乎每晚都見面，但他們卻越來越疏遠淺田麗。淺田麗已經向眞智子提出過警告了，但她的聲音卻越來越遙遠了。到了那個月尾，眞智子和間瀨達也已經準備訂婚了。到了第二個月，他們果然就訂婚，並且到處找房子，又再一個月，他們結婚了。由於他的溫柔體貼和善解人意——結婚至今已經四個月了——於是眞智子更加把淺田麗的警告置諸腦後。這時候，淺田麗心裡的創傷也已經康復了，可不知道是否仍然逞強好勝，竟然急不及待地要跟眞智子重新打上交道。湊巧昨天晚上，眞智子第一次以間瀨夫人的名義，搞了一個晚餐派對，款待當地的知名人士三村龍介醫生。

眞智子想起了三村醫生，在夢中也一樣會笑起來，說他只是知名人士是不夠的——起碼還有翩翩的豐度，爽朗的性格。整天笑容可掬，但那可不是卑躬屈膝的。他擁有三村婦產科醫院，而當晚所有與會的人，都是受偏於他的。雖然他是廁身於一群下屬之下，但他仍舊沒有擺出他的架子，跟他們打成一片，並且覺得這個聚會很有意思。其時這位「鑽石王老五」就坐在飯塚冴子的左手邊。她是三村醫生的護士長。達也早就提醒過眞智子，千萬不要忘記邀請冴子，因為謠傳她和三村的關係，並非院長和護士這麼簡單。

眞智子對於計劃這個宴會是煞費心思的，會上一共是七個人——包括她自己。她早就安排了淺田麗坐在高倉和早坂這兩位醫生之間，好得有機會欣賞微醉後的淺田麗如何巧妙地利用高倉的冷酷去撞擊早坂這塊石頭而迸出火花。至於達也，她就安排他坐在桌子的另一邊，冴子的下方，只見他不時的瞄着她，生怕待慢了她。

這個派對是非常成功的，當所有的客人都離開了之後，眞智子和達也還把剛才宴會的情形談論到半夜。達也是去了靜岡一個星期剛剛回來的。靜岡是他出生地，這次到那裡去，是代表三村院長和柳內先生商談一宗公事。這是他們婚後最長的一次別離，當晚就是他回來後的第一晚，無怪話題便特別多。但眞智子那天卻起得很早，跟着九點鐘又要到教堂去，商量籌備一個慈善賣物會，到了午後，她又忙着預備那個晚宴，所以她累極了，而達也也體諒她。（三）

亦雄譯

僑樂村

新聞故事

舞小姐自殺疑案

．梁悅意．

阿春對警方說，當時，梁××罵他借酒鬧事，他不否認。梁××告訴他一個消息，叫他心煩氣燥。

「到底是什麼消息？」

「文×（按，即梁××在夜總會的藝名）告訴我，她的丈夫似乎已獲知我們同居的消息，向她施加壓力，要她攤牌，在兩個男人中選擇其一，不可以長此拖泥帶水下去，她就為此，一時難於抉擇。」

「你當時的態度如何？」

「我告訴她，我們是眞心相愛的，而且認識在先，她決不能忍心拋棄我的。當時，文×也同意我的說法，表示並不願意離開我，希望同居的關係一直維持下去，但姓謝的不肯，她說，她很害怕，怕有不幸的後果！」

「後來呢？」

「我勸她做人要堅強一點，到了不能不攤牌時，便不該再考慮，這有什麼難解決的？索性和姓謝的坦言，大家從此一刀兩斷就是，但文×表示不忍心令四歲大的孩子沒有爸爸。」

魯國才歇一會再往下說，他指責她太軟弱，沒決斷，長此下去，一定兩邊不討好，變成累己累人，要她多細想一下，但，梁××仍然拿不定主意。

兩人坐了大約半小時，然後搭小巴同返天樂里住處，途中，他們又為此事爭吵起來，雙方都很不愉快。文×提出要返回夫家，他不允許，結果是他勝利。

回到家裡後，文×一直沒有給他好臉色看，他也知道自己一時也過了火，為了男子的面子，卻不願意向她低頭，於是，在家裡又爭吵起來。突然，文×拉開抽屜，找出一柄鋒利的三角銼，向自己的咽喉刺去，他睹狀大驚，連忙上前和她爭奪，她堅持不放手，糾纏間，刀鋒刺傷了她的下顎，幸好沒有插入咽喉，否則，早已一命嗚呼。

他接下去說，以為鬆一口氣了，因為他已奪得三角銼，隨把它放在桌上。誰知她竟趁他不留意時，再把三角銼奪取在手，立刻使勁刺進腹部，他想搶救已來不及。當時她手掩腹部，跌跌撞撞的躺在床上，他開着了燈，見她面色蒼白，大致神智還清醒。口吐白沫，並作痛苦呻吟。當時創口尚未有血流出，直至他拔出利銼，才有血流。

「三角銼在那裡呢？」

前些時，在場查案的警探，卻沒有找到兇器。（五）

拉雜談

失意義的善款

「歡樂滿東華」過後，很多人的反映是：想盡辦法多籌善款是好事。但是籌款的項目，如果有損於表演者的健康，就不好了。儘管是善款可以多一些，也沒有意義。

因為，捐款的善心人，對於做善事早有一定的認識，就算是沒有一些有損身體健康的節目，同樣會慷慨解囊的。

假如是為了看到勸捐的表演者，用生命和健康的表演，才捐款，那麼這樣的款項的捐出，已失意義。

例如藝員吳剛，他熱心於這項東華三院的籌款，臨時加上了一項喝滾油的節目。想想，那滾燙的生油，我們在炒菜時，濺幾滴到手背上也痛的「依牙崩齒」，何況是喝進肚裡去。

單是從口到喉嚨進腸胃，有多少個器官會受到損傷，會遺下一些甚麼後遺症，眞是天曉得。

對於這類拿生命健康來勸捐的表演，希望主辦機構今後能夠制止，否則就失去了籌善款的意義。

據說吳剛表演的目的，希望在這危險，是聳人聽聞的表演下，可以籌到五六十萬善款，結果卻只有二十萬元，他在事後，表示有點失望。

翠瑩隨筆

六九：趣談

前夜，天氣轉冷，冬寒夜雨，與友好同在一間小館子晚飯。「打邊爐」圍爐取暖之樂。天南地北，談個不停，友人偶發現牆上有一舊玻璃牌，巾印有：

隨地吐痰得人憎
罰款二千有可能
傳播肺病由此起
衛生法例要遵行

不知那位頑皮有心人，在玻璃面上用墨油加了標點，變成：

隨地吐痰得，人憎
罰款二千，有可能
傳播肺病，由此起
衛生，法例要遵
行。

我們看了，幾乎噴飯，含笑搖頭。王君忍俊不住，他說：我也來。

「翠瀅，快將妳前幾天寫的對聯寫出來，我給你修改修改。」

我聽了前輩不吝金玉肯加明教，忙寫：

「半世宦忙，費幾許精神，不外為民為衆。」

「一春雨暖，得些時閒暇，何妨栽竹栽花。」

王先王隨手掏出原子筆，含笑在紙上一揮而就：

「半世煩忙，費盡了心機，不外為撈外快。」

「一春雨冷，得些少時間，何妨打吓邊爐。」

我們看了不禁拍案叫絕，讀老編有急才，不但工整，而且即景。余讀再三記之而歸。今值久久未思得稿材，故書之以博讀者一笑。

翠瑩

飄影

二・飛盃

老胖女人拉一張椅子到炭爐旁，請李龍就坐。丁文歡悄悄在屋角坐下，靜觀反應。「李先生，你請用茶。熱茶，趁熱喝了暖暖身體。今年天氣特別冷。這麼大冷天還勞煩你親自跑來察訪。」

李龍接過茶，喝了一口，果不然一股熱流從喉頭暖到胃：「唔，好茶，好茶。」

「李先生在警察局官到哪一級啊？」老胖女人站在一旁問。

「當一個小小的科長，專抓小偷強盜。」

「小偷抓到沒有？」李龍：「沒有。我今天先來查，究竟怎麼飛走的，找出綫索才能抓小偷。」

老胖女人不以為然地：「還要調查什麼呢？事情明擺着的，就是那個姓，姓，姓什麼的？老頭子，那個人姓什麼的？」她拍拍自己前額，想了想：「對，姓丁，叫丁文歡。嗨，眞是，人不可貌相，海水不可斗量。堂堂七尺男子漢，看上去挺有修養的，竟會作出這等見不得人的醜事，紙是包不住火的，他有那賊心眼，處處都會露出馬腳。那天，他一來，我們老頭子就覺得來者不善，防了他一手。

「我看他賴着不肯走，那雙賊眼啊，東溜溜，西轉轉。我就對他不客氣，拿起掃帚砰砰嘭嘭把他趕出門。你猜他怎麼着，他抱着頭，夾起尾巴跑掉了。料他再也不敢進我家門了！」

「我說張太太，要是那個姓丁的再敢來呢，你還用掃帚趕他不？」李龍明知道位善誇海口的老胖女人睹鬪，故意挑逗她。

「他要是敢來呀，我要拿這盤炭火朝他頭上澆過去。抓住他的衣領，送到警察局，交給你法辦！」（四十九）

．江波

都市風情

離合奇情

又一天過去了，晚飯後，尹月雅稍為打扮，然後外出，到了李衛東宿舍附近，遠遠已見到李衛東在指定地點守候！

「東，來了很久？」尹月雅開口，說句無聊的話。

「剛剛到。」李衛東說：「雅，現在往那裡去？」

「你吃過飯沒有？」又是平常無聊話。

「吃過了。雅，你好美麗！」尹月雅笑了：「你呀，人地老婆好的心理在作祟。」她朝着公園那邊走去。

「人地老婆？雅，你已再嫁？」

「看你緊張到這個樣子，你和我離婚，我不再是你老婆，在你心目中，我是人地老婆了。」

「雅，我的離婚是被迫的。」

「牛不飲水，怎能將牛頭按低？」

至此，李衛東有話說了。他說當時自己的處境，太太去港後不返，自己是擔保人；本來約了兩人一起潛逃的，卻又失誤，那兩人是否餵了大魚也不知。這些解釋，不是三言兩語可說完了的。當然，還有東一句、西一句。

接近十一點了，還是尹月雅提醒了他，宿舍十一時關門的，然後促他回去。還是尹月雅把他送到門口。臨別，他又約明晚再相見。

第二晚，兩人又在同一地點見面，又行入公園中，坐在鐵椅上，細細傾談。

除了李衛東繼續講在穗市情形外，他又有意無意，希望了解到她在香港的情況。（四十）

．匡成．

長鏡頭

巴士花車十分別緻 遊行市上惹人注意

圖．文．森溪

「電車包車」，「電車花車」閣下見得多，但，「巴士包車」在目前仍算少見。

插圖就是一架特別的「巴士包，及花車」。在它前面的是普通巴士，隨後的是包花車，閣下非但可以看到花，還看到車廂上層是特別設計的。

秋夜

二二：往事如夢

．信華童．

王鴻到了夏初，便到淺水灣頭作早泳。小燕對於運動，興趣不大。王鴻只好獨個兒去。

初夏，天氣正好，淺水灣頭，泳客不多，他知道有一班冬泳健兒，縱然是隆冬季節，也必定到來早泳的。王鴻在更衣室換過了泳衣，來到了海灘，海灘上除了幾位冬泳健兒之外，泳客不多。

雖是初夏，可是許多人還未作下水禮，王鴻獨個兒在游水，水很涼決，使他有輕鬆舒適之感。

朝陽升起來了，景色多美，偌大的海灘，只給三幾個泳客佔領，王鴻想到了多年前在此與莉莉結識，是多麼浪漫的一回事。由結識到戀愛，一夕緣，竟然又分手，從此音訊全無，已有五年了，自己事業有成，可是她如何，可能離開了香港，如不然，可以找不到她，難道她對自己死了心，從此一去不回頭，是自己對不起她，這件事，思之有愧，而今已五年了，淺水灣的海灘已變，岸上添了新樓，樹木也長得更濃密了，可是海潮還是漲還是退，還是捲起了浪花，湧上了沙灘，退下來時留下了一道白色的裙裾。記得當年泳罷，並坐在海灘上，甚至同躺在海灘上曬朝陽，多麼溫馨。

可是今天莉莉去了那兒，海灘依舊，人已不見了，往事有如一場夢，夢醒了便什麼痕迹也不留，王鴻痴痴的對着海灘，希望舊夢重溫，莉莉會突然出現，今天的天氣好，可是海灘靜悄悄的，才到夏初，泳客少來，海灣上只有三兩泳客。

救生設備早已恢復安排了，浮台也有了。他又想起與莉莉同躺在浮台的情景。

村中人語

香港太好了

一位從外國歸來的朋友，相遇道左，他第一句便說香港太好，他不願走了。

誠然，香港實是太方便，一切都很簡單，比如你住在東區，去什麼地方也方便得很，吃東西，隨時到街上去便行，買東西，行不了多少步便有超級市場，消遣嗎，戲院有的是，看醫生也方便，總之，這些迫便去外國便不容易找到。在外國要飲一頓茶，吃一頓飯，常要事先作安排，一個星期才有機會去一次，其餘的時候，得在家中弄飯。

因此，在香港過埋少奶奶生活的婦人到了外國多要喊苦，一日三餐自己動手，她們常會自問：「我為什麼要移民。」

聽潮人語

望子成龍早儲蓄

接受大學教育作儲蓄，先以一兩千元用一

觀浪客

美國人同樣亦「望子成龍」，雖然美國高等教育普及，但讀書要花錢，而令美國三千多家高等院校中，設備、規模、水準各有不同，收費亦各異，父母若要令子女能受到更佳的教育，當然希望他們能進入名牌學府。只是名牌學府大都不是不收費高的私立大學，就是收生嚴格，並且往往是兩者兼有。

近年美國大學教育費用不斷上升，即使是一般的公立大學，學費亦不菲，一般經濟收入家庭要支付兒子的教育費越來越困難。目前美國有些銀行及保險公司，正推行一種為子女將來大學教育費用而設的「儲蓄會」，鼓勵家長為子女「未雨綢繆」，這些儲蓄會名堂多種多樣，有名曰「××大學儲備金」，有謂「教育基金計劃」等等，內容大致都是動員「望子成龍」的父母，現在就為子女將來的錢存入這帳戶內，銀行給予了優厚利息。

到若干年後，子女中學畢業，要進入大學攻讀，這筆錢就可以派用場。一個家庭，父母即使職位不高、收入有限，但在個帳戶，以及每日就把節省下來子女還小時，就開始參加這種「教育基金計劃」，若干年以後，節衣縮食」的，連本帶利，大抵亦積下了一筆不小的錢，足夠子女的教育費。銀行或保險公司，基金會設立這種儲蓄計劃，無疑亦有鼓勵做父母早為子女未來打算。近來加州的中、英文報，也常有這些銀行、保險公司大幅的廣告，有些廣告的口號是「培養孩子成龍成鳳，現在開始準備不算早！」「藉此引導孩子重視教育及養成儲蓄習慣，鼓勵他們將零用錢儲蓄下來作上大學用」。

這類儲蓄方式，基本上屬於零存整付。香港銀行界過往有一個時期，亦曾推出這一種儲蓄方式，其中以一些中資銀行較重推廣，大致是，每日存入多少銀，若干時候就可以有若干整數。美國銀行、保險界現在設立的這項子女教育計劃，有同樣的性質，只是儲蓄的期間可能較長。比如有些父母、子女還在唸小學，他們現在就開始為子女未來大學教育基金而開了個儲蓄戶口。

市局四間文娛中心滿足社區居民需要

將文化生活擴展至地區層面

（文化消息）每天總有一些不同類型的文化和康樂活動，在數間市政大厦內進行，也許是音樂會、粵劇、戲劇、展覽或各種興趣小組舉辦的活動。

這些活動是在市政局轄下的社區文娛中心內進行。社區文娛中心是特別爲區內居民設立的文化和康樂活動的集中點。

社區文娛中心的設立，反映出市政局致力將表演場地設施擴展至地區層面，從而滿足社區對場地的需求，以舉辦藝術、文化和康樂活動。

因此，各社區文娛中心均設於區內的中心，備有適合舉辦多種活動的設施，包括劇院、展覽廳、文娛廳、排練廳、美術室、舞蹈練習室及演講室等。

總經理（社區文娛中心）黃振華說：「社區文娛中心是特別爲區內居民而設，旨在令他們的生活更加充實。」

「社區文娛中心提供地點適中的場地，方便爲鄰近地區的居民舉辦各種文化和康樂活動；並爲新進的藝人提供更多演出機會，令其表演藝術更趨專業化。」

黃氏補充說：「我們希望區內居民能充分利用社區文娛中心，視它們爲自己推動藝術活動的設施。」

爲滿足區內居民在精神生活方面的需求，市政局除了興建社區文娛中心外，還在中心上演其文化節目，以及與其他團體合辦的節目。這些節目包括戲劇、粵劇、音樂會、舞蹈、節日活動及展覽等等。

黃氏透露：「市政局正計劃加強在社區文娛中心舉辦的節目，每個中心每年最少舉辦六項大型活動。」

黃氏指出，市政局並爲非牟利團體實施一項資助租用計劃，藉此鼓勵市民充分使用社區文娛中心的設施。

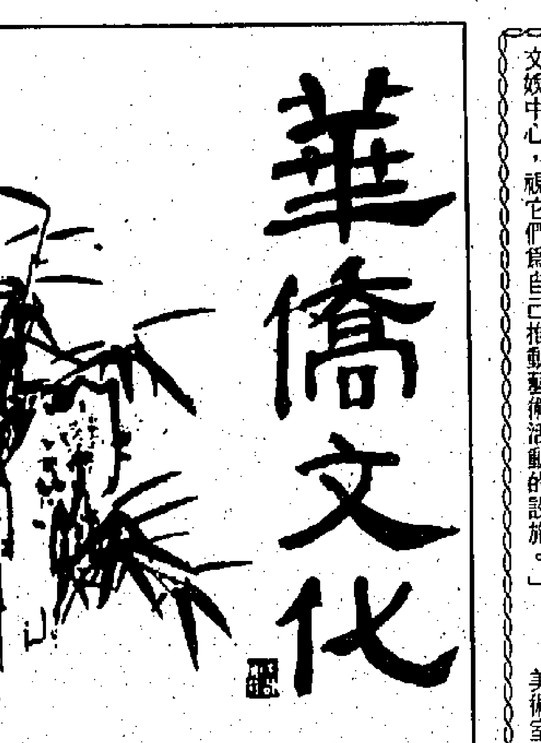
港九兩地共有四所社區文娛中心，分別爲高山劇場、牛池灣文娛中心、上環文娛中心及西灣河文娛中心。

約於八年前落成啓用的高山劇場，座落九龍城區土瓜灣高山道公園內。高山劇場是本港唯一的半露天劇場，佔地二千五百平方米，座位共三千個，以扇形排列，其中有蓋觀衆席座位一千個，露天觀衆席座位共二千個。

牛池灣文娛中心位於牛池灣市政大厦二樓及三樓，是香港首個設備齊全的文娛中心。該中心設有一間四百四十三個座位的劇院、一個展覽廳、一間舞蹈練習室、兩間美術室、兩間音樂練習室及一間演講室。

上環文娛中心位於上環市政大厦四至七樓。中心設有一間五百一十一個座位的劇院、一個展覽廳、一個演講廳、一個排練廳、四間音樂練習室及兩間美術室。

在去年十二月落成啓用的西灣河文娛中心，是港島第二所社區文娛中心，設於西灣河市政大厦內。其設備包括一間四百八十五個座位的劇院、一個文娛廳、三間美術室及兩間音樂練習室。



內蒙古藝術團在高山劇場演出。

藝術節製大型歌劇 邀歐洲名巨星擔綱

「托斯卡」九二年初演出

（文化消息）香港藝術節每年的歌劇演出，均以認眞嚴謹的製作見稱，踏入九二年二十週年紀念，今屆藝術節隆重獻上大型歌劇《托斯卡》（前譯《紅伶血》），除滙集名噪一時的國際級歌唱家之外，更邀得去年藝術節歌劇《費加羅的婚禮》的監製史提芬．羅利斯（STEPHEN LAWLESS）監製這個偉大製作，實在不容錯過。

《托斯卡》故事內容充滿愛恨交織的男女關係，亦反映出當權政府的腐敗陰暗的一面。劇中女主角托斯卡的溫婉美麗與史卡皮亞男爵的專制陰險成强烈對比，令《托斯卡》劇情更顯迂迴曲折，成爲一齣不朽的傑作。

這個藝術節大型歌劇邀來歐洲最出色的歌劇巨星擔綱演出。女主角托斯卡由約瑟芬．巴斯圖（JOSEPHINE BARSTOW）飾演，是公認唱做俱佳的主角托斯卡的愛侶卡伐拉多西則由賈科莫．阿華高（GIACOMO ARAGALL）飾演；他經常在史卡拉及大都會歌劇演出，亦曾在維隆拿擔演卡伐拉多西一角，更錄製了極爲暢銷的錄影帶。

飾演反角史卡皮亞男爵的格哥利．尤里西（GREGORY YURISICH）乃去年在藝術節飾演費加羅的歌唱家；至於擔任指揮的大衛．柏里（DAVID PARRY）則是演繹意大利樂曲的表表者。

《托斯卡》將於九二年一月廿三、廿五、廿七、廿九日，以及二月二日晚上七時三十分，假香港文化中心大劇院演出。

是次歌劇首場演出由滙豐銀行基金贊助、美國運通基金贊助閉幕演出、英國文化協會贊助史提芬．羅利斯的參與。

玫瑰（粉彩）　帥立學
（香港畫家聯會展品，十二月卅一日至九二年一月三日香港大會堂八樓展出）

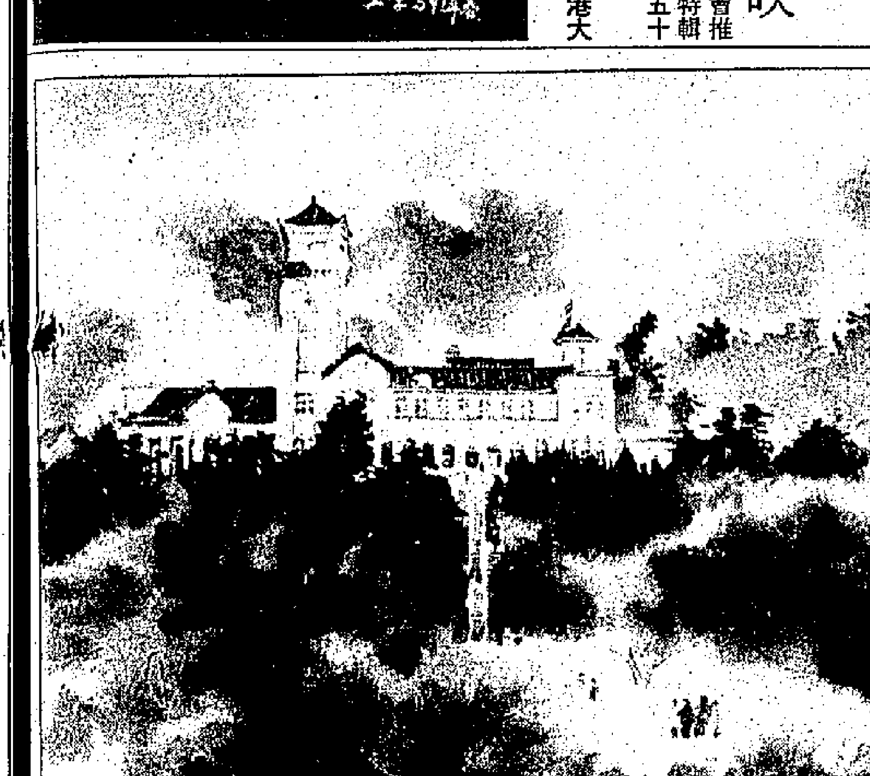
荷里活歌舞片

藝術中心本月選映

（文化消息）緊接雀巢咖啡影畫坊將會推出「荷里活歌舞片特輯」，十二月的「荷里活歌舞片特輯之二」，放映八套五十年代及後的電影，包括「萬花嬉春」SINGIN IN THE RAIN」、「星海浮沉錄」A STAR IS BORN」、「紐約，紐約」NEW YORK、NEW YORK」、「浮生若夢」ALL THAT JAZZ」、「普世歡騰樂滿城」NASHVILLE」、「萬世巨星」JESUS CHRIST SUPERSTAR」、「武士英魂」MAN OF LA MANCHA」及「週末狂熱」SATURDAY NIGHT FEVER」。

自六十年代搖滾樂興起後，荷里活的歌舞片亦瀕臨轉變。歌舞片與爵士音樂逐漸分道揚鑣。新的作品演變成自省式的電影，述說歌舞片的製作過程，把歌舞片年來苦心經營的美麗世界一一粉碎：「萬花嬉春」原原本本地展示歌舞片的攝製，如風是由大風扇控制，雨來自花洒，墻是畫出來的佈景，一踏便破等。「星海浮沉錄」則透過年輕女星（茱地格蘭飾）的事業與婚姻的衝突，打破種種完美社會的神話。「紐約、紐約」的出現更正式把傳統的歌舞片連根拔起，爵士大樂隊的末落與個人歌手的勃興，悲慘的愛情結局與往昔的大團圓亦已大相逕庭。影片如「紐約、紐約」及「浮生若夢」，已界定爲反歌舞片，正道出舊歌舞片已告終。

上述影片之門票已於藝術中心及城市電腦售票處發售。查詢電話：五八二〇二〇〇。



港督府（水彩）　戴繼志

卡通人物在上環文娛中心與兒童聯歡。

薰風閣畫院

辛未冬季雅集

（文化消息）薰風閣畫院創立多年，極力倡導國畫傳統藝術，及集體合作，今年冬季雅集，已於十二月十四日假座順德聯誼會舉行，並歡送該院顧問佘綿生先生，移民加拿大，參加人數突增，場面更爲熱鬧，即席揮毫，各呈其本領，揮洒自如，合作畫，筆下各有玄妙，愉快之至，陳培略老師一便口述畫理，章法，與意境，及指示物形動態，一便行筆，傳色，作爲實習示範，所以各人獲益良多，此次合作畫：（1）黃果樹大瀑布，由謝廣如，郭港生，陳培略合作。（2）松菊猶存，由佘綿生，郭港生，趙愛華，陳培略，楊錦芳，李煥光合作，（3）歲寒三友，由梁麗貞，黃文心，劉妙霞，陳培略，蔡景玲，李偉業合作，（4）歲朝圖，由趙起蚊，莫少媚，蘇淑妍，趙愛華，楊錦芳，蔡景珍合作，（5）柳塘白鷺，由趙起蚊，莫少湄，郭港生，趙愛華，陳培略，黃偉超合作，（6）群峯聳翠，由郭港生，謝廣如，馮鋭成，陳美賢，李源登，陳培略、蘇淑妍合作。（7）幾荷翠鳥，由黃偉超，梁詠華，陳培略，趙起蚊，莫少湄合作（8）荷花蜻蜓，由劉妙霞，繆麗萍，黃文心，梁麗貞，趙起蚊，趙愛華，莫少湄，合作，（9）白鵝翠柳，由趙愛華，李煥光，楊錦芳，陳培略，關永根合作，（10）蘭石：由佘綿生，陳培略合作。

到會者：陳培略，佘綿生，李偉業，謝廣如，趙愛華，楊錦芳，蔡景珍，陳美賢，梁麗貞，黃文心，劉妙霞，趙起蚊，莫少湄，李煥光，繆麗萍，郭港生，關永根，馮鋭成，蘇淑嫻，黃偉超，梁詠華，謝秀玲，梁玉嬋，李源登，李翠嬰，及嘉賓多人，筵開數席，酒過三巡後，合作畫抽獎，獲獎者極感歡欣，至十時前始散會。又訊：該畫院已向香港大會堂，訂下展覽館，將於明年十一月舉行一個全扇面國畫展覽會，各會員已爲就扇面超過五佰張，展出時是本港罕有之畫展，扇面國畫包括山水，人物，花卉，魚蟲，走獸，工筆，寫意，及各古代流派之作風，將會在本港藝壇上，放出異彩。

簡訊

免費節目

•書畫文物展覽•

△報刊大展：香港三聯書店。
△杜應强畫展：雲峯畫苑。
△南越王墓玉器選萃展：中文大學文物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•藝術海報巡迴展•

△高劍父的藝術：美孚新邨圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣：土瓜灣圖書館。
△宋鳥獸畫選：保安道圖書館。
△明鳥獸畫選：九龍中央圖書館。
△尤特利奧：油蔴地圖書館。
△盧奧：鰂魚涌圖書館。
△馬克．夏卡耳：藝術圖書館。

市政局圖書館 多項文學活動

（文化消息）市政局公共圖書館於本年舉辦「第一屆香港中文文學雙年獎暨香港中文兒童文學雙年獎」，旨在表揚本港作家及兒童文學作家的傑出成就，並鼓勵他們繼續致力創作優秀的文學作品。

爲了配合這兩項雙年獎，市政局公共圖書館舉辦一連串的文學活動。

在十二月廿一日上午十時卅分至下午五時卅分，雙年獎各組的海外和香港評判將會主持四個研討會，主題爲「第一屆香港中文文學雙年獎參選作品選評及總結」。他們將會總結有關組別的參選作品，簡述對它們在內容、風格、語言多方面的印象和意見，並選評一些作品。

香港藝術節邀請演出 科隆古樂團 簡介

在今天，提起科隆古樂團，就令人聯想起現正吹遍每一個角落的古樂器演奏熱潮。科隆古樂團的代表性，正好就在有關它的讚美中反映出來：《倫敦衛報》從二十張《布蘭登堡協奏曲》唱片中將科隆古樂團的錄音評爲最佳唱片；《法蘭克福滙報》則說該團是「德國首屈一指的巴羅克室樂團，亦以其獨特的風格和對巴羅克音樂充滿熱誠活力的演奏，成爲世界室樂團前列者之一。」

科隆古樂團於一九七三年作首次演出。在往後的演出中，專注於以古樂器演巴羅克音樂。他們擁有六名核心團員，再聯同其他樂手，以不同的樂器組合形式演出。

科隆古樂團在國際間的聲名始於一九七八年在荷蘭舉行的早期音樂節和在倫敦伊利莎伯女皇音樂廳的音樂會。同年，他們爲DG Archiv灌錄了他們的首張唱片，開始了與該公司的獨家灌錄唱片合約。

樂團初期專注演出巴赫以前的意大利和德國小提琴音樂，以及十八世紀初的法國室樂。由一九七九年起，則逐漸轉向演奏巴赫的作品，並包括他的德國先驅和同期音樂家的作品。

樂團的創辦人和領導人是萊赫．高布。他在科隆和埃森學習現代小提琴，後來則隨伊度亞．米高斯和瑪．利安赫特修習巴羅克小提琴和古樂演奏。

有關樂團早年的藝術方針，高布說：「我們嘗試循規蹈矩的去演奏，用上所有適當的顫音、重音、拍子——追求技巧上的完美。在初期，這些東西確是十分重要。我們需要花上三至六年的時間去將我們所學的表達出來。當然，我們的演奏仍有着布魯赫、孟德爾遜和貝多芬的協奏曲的影子……但至於巴赫，若不學習怎樣去把他的音樂演奏好，則永遠也捉不着他的神髓。人們時常問我：「難道你的手指沒有時刻彈奏一下布拉姆斯或貝多芬的需要？」我說：「沒有，比貝爾也沒有，爲何我有此需要？」對於我來說，先前所學的，已足夠令我的心和琴去應用。」

他接着提到近二、三十年來演奏風格的發展：「六十年代夏萊葛特那一套於今已不再流行，我們在七十年代所做的在今天已被視爲過時。而在八十年代的東西於九十年代也用不着。眞正能夠帶來喜悅的是人們演奏古樂器的水平在不斷的進步，比我們想像中的還要高出很多倍。」

若果你在演奏巴赫的時候犯上很多錯誤，這仍然是巴赫；但若你弄糟了泰勒曼，那便糟了。

說到他其中一個喜愛的作曲家，泰勒曼，高布說最大的挑戰不在技巧的範疇內：「他容許演奏者在他的音樂裡發掘自己的天地，他的音樂本質驅使你成爲一個花巧的演奏者；但花巧不在於指頭的活動，而在於思想的轉動。這些作品蘊藏有無窮無盡的可行性和創造性。若果你在演奏巴赫的時候犯上很多錯誤，這仍然是巴赫；但若你弄糟了泰勒曼，那便糟了。」

被問及他用了多少時間去思索得獎之作《布蘭登堡》的演繹，他說：「兩星期，太長了！〔他笑了笑〕其實不……我用了很久的時間，我在《布蘭登堡》用了五年的時間，我現正在寫一本關於它的書……」

校園動態

主編　譚秀牧

勤奮必成功

（柴灣工業學院）　子歟

在現今的社會中，每天人人都在辛勤地工作。他們爲何要這般辛勤呢？因爲他們要爲他們所定立的目標而努力爭取，他們希望他們會有成功的一天。因此，他們會勤奮地爲明天的成功而奮鬥。

其實，何謂「勤奮」呢？又何謂「成功」呢？從最基本的來說，勤奮可以視爲因目標而努力做到最好，會不辭勞地爲目標而追尋，那麼，成功也可說爲自己的目標已達到了。

有一些人因爲相信「自古成功在嘗試」這句話，於是便勤奮地去爲目標而爭取，不理會任何的苦困，目的是爲了盼望成功的一日降臨。

舉個簡單的例子：若果一個學生，起初他的成績很差。但是，他不甘心自己的成績那麼差而努力進取、努力改善，上課時留心聽講，下課後即時溫習，遇有不明白的事情便立即發問。由於他那自信心及毅力的衝激下，他的成績已經不斷地進步了，但是他依然勤奮地學習，他終於等待到了，他終於成功了！今天的他已踏上了大學之門了！其實，這都是他應該得到的成果！由此可以証明成功並不是可以僥倖而來的，而是靠勤奮才得到的。

要得到成功並非難事，只要肯默默地去耕耘，要相信凡事非偶然或輕易得到，再加上不屈不撓的精神，最後還要加上個人的那份勤奮，若是這樣，那麼要得到成功便不再是難事了！

你希望得到成功嗎？希望的話，便試跟從上文所提過的要點，努力進取，不要怕遇見你的仇人——挫折及困難的阻隔，要盡最後的一點氣力，去衝開所有的困難及挫折，邁向光明的大道——等待成功的降臨吧！努力吧！

賭

（林百欣中學）　申力

「賭」——在香港人心目中已甚普遍，差不多每個成年人都參予過賭博遊戲，投注站便是最典型的例子，每逢賽馬日和六合彩開獎日，投注站裡總是擠滿人群，而他們都是有一個共同的目的，就是希望能夠發一筆橫財。

賭在香港的種類甚多，由研究血統及實力的賽馬，以至簡單到單是選擇號碼賭賭運氣的六合彩都受大衆的歡迎。所以投注站和麻雀館便其門如市。而在這麼多的賭博中，賽馬要算是最受大衆歡迎的，每逢賽馬日，投注站門外總是站着很多馬迷，他們手裡拿着一份馬報和收音機，便能消磨一整天的時間。而賽事完結後，地上總是滿佈着作廢的彩票，細意拿幾張來看，便發覺每張彩票都是花上數十元來購買的。從這樣可知賽馬對他們的吸引力是多麼大。

在電影方面，近年來多套電影都以賭博作爲題材，而事實証明這些電影甚吸引大衆，票房收入總是可觀的數字。

由於以上的因素，賭在香港已甚普遍，所以我們要時常警惕自己，避免沾染上這壞嗜好。

同工

（中文大學）　一棟

朋友畢業後，對繼續升學似乎失了興趣，不知何解，總愛找些「有前途、有挑戰性」的工作。

我不知什麼工作有前途，也不知那一種職業有挑戰性，我只知道隨時日流逝，一切概念會轉變——行行出狀元。從前給人蔑視的行業，到今天已得「翻生」。修補皮鞋就已經是一個好例子！

同是服務性行業，侍應生與空中小姐的工作性質，相距不遠吧！前者在酒館、茶樓、旅店侍奉客人進餐，遞餐牌、擺碗筷刀叉杯碟，依照乘客的指示端茶、上酒、奉菜。

客人走了，就要執拾檯桌。無疑沉悶一點，但一樣米吃百樣人，單是觀察食客的舉動，已是一種很好玩的遊戲，若要當編劇、導演、小說家，這樣就地取材，不是很好？空姐同樣是侍奉旅客，雖然客人的流動量不高，但要奉毛巾、斟茶遞酒送餐，隨時聽候乘客按燈呼喚。不同的是飛機上，各國各色人種齊集，而且遇有危急關頭，她們又要照顧各位乘客——我不覺得偉大，同舟共濟而已。侍應遇有危急，當然會趕忙跑，因爲在地上，各人逃生的機會絕對均等！

可惜，我相信讀者閱罷本文，還是比較愛做空中小姐！

孩子

（南華中學）　陳颺

對於孩子的看法，一般人都會認爲是未來世界的主人翁；然而，梁實秋先生卻有不同的見解，他認爲孩子是到處在做現在的主人翁。這話確實可信，因爲孩子的活動範圍是家庭，而現代家庭往往以孩子爲中心的。

一對夫婦縱使生活得怎樣快樂，也不可缺少孩子的；有了孩子，家就充滿了生氣，男人開始做父親，女人開始做母親，大家才算找到各自的崗位。父母會將最好的東西獻呈給孩子，否則，做父母的心裏便起了不安。對於孩子的健康及其舒適，也成家庭主要的問題。

另外，對於「孝子」這一詞，梁實秋先生亦有不同的解釋，他認爲以前的「孝子」是孝順父母之子，今之所謂「孝子」乃是孝順孩子之父母。孩子是一家之主，父母都要孝他！其實這樣說法，並不偏激。每當孩子嘈吵、動武起來，對尊長賓客有如生番等行徑；父母不但處之泰然，更視若無睹，頂多哀怨乞憐着孩子，或是帶點威嚇，可惜這只能得到孩子的訕笑。

如果爲人父母再不好好管教子女，當子女長大後，仍然恣肆橫行，不但不是一般人認爲的未來世界主人翁，而是未來世界的害群之馬。因爲孩子自小養成壞習慣，而這壞習慣不但沒有被父母怪責，更被父母許可；這樣長此下去，後果不堪設想了。

有些人贊成體罰，可惜此制早已被人唾棄，以其不合兒童心理健康之故。然而有某些心理專家仍然不廢體罰，以爲體罰的妙處在於直截了當，可惜這是不合潮流了。

事實上孩子在父母心中是寶貝，是無價之寶，又怎捨得以殘忍手法對待他呢？正所謂「不知者不罪」，父母往往抱着此態度管教孩子，每當孩子哭得厲害時，父母也不再忍心不順孩子，只好說：「不知者不罪」了。所以，孩子就變成是非不分，黑白難明了；這樣，父母不但害了孩子，更害了整個未來世界。故此，爲人父母不只要疼愛孩子，更要以身作則管教孩子，讓孩子明辨是非，黑白分明。

最後要補充的就是：如果孩子小時恣肆些，大了不但不會好，更會目中無人，就正如彎曲了的小樹，長大是否直呢？這連很多人也不敢肯定。因此，好人與壞人只是一線之差的，但兩者必然是經過自小的影響而成的。

故爲人父母者不可不注意這問題。

小草的讚歌

（聖公會梁季彝中學）　嚴穎姿

在這個多姿多采的植物界裏，花是特別受到人類的愛護和讚美，但是，若果缺乏了一樣外表顯平凡的東西——小草，那麼，又有誰會欣賞這些沒有小草陪襯的花兒呢？

小草，在我的心裏面，總覺得它是非常特別的東西。別看輕這細小的，不起眼的草兒，當它們滙集在一起時，便會造成了一大片清新的、綠油油的草地，令人看見後也份外舒暢。

小草亦是擁有相當頑强生命力的，在面對自然界方面：它總是不怕風雨的，相信沒有人看見過下雨會令到小草枯萎，更沒有人見過刮大風時，會把小草吹斷的，是嗎？在面對我們人類的世界方面：通常我們都會選擇綠油油的草地做野餐的地點，相信也沒有人坐在草地上起來後，小草會枯萎，相反，它會自己再次爬起來，繼續面對每天不同的挑戰。小草亦是很多小生命的重要糧食，有很多非常細小的昆蟲都是居住在草地的，而很多動物也是靠吃小草來充饑，算起來，小草也間接充實了我們的生命泉源。

雖然小草是沒有思想、沒有感情的，但是它頑强的生命力和堅忍的態度，是值得我們仿效的。試想想，香港正面對九七問題，人人都說要移民這裏，移民那裏，若果能效法小草，團結起來，香港一定安定繁榮，在這社會裏，有很多容易灰心的人，因小小挫折便自殺，這不是很愚蠢嗎？這麼卑微的小草，每天都遇着不同的困難也一樣堅强地生長，何況是我們——萬物之靈呢？

在這現實的世界裏，若人人都像小草般，有犧牲捨己的精神，能爲別人服務，這世界一定更美好、更繁榮。

在雨中

（城市理工學院）　源思

絲絲的雨絲
輕飄着
，紛落在我的衣襟上，在秋風細雨的晚上，我緩緩地走着。心中泛起昔日故友的影，在以往的微雨夜少不更事的我們在雨中踏着輕快的步伐。那時，你總愛向我談你的志願及對人生的看法，我愛向你細訴生活中的喜與樂。

在歡聲笑語中，共同渡過了無數個雲淡風清的日子；在哭泣聲中，也曾分享了無數個微風細雨夜。然而，美好的東西總不能永遠存在。曾經是傾心的相知、曾經是眞誠的愛護、曾經是堅定的承諾，一切一切只是曾經……

只爲曾經，今夜我又想起了你。今天你有你的抉擇，我有我的理想，分開了的兩顆心已經不再接近。分別了的故人已經不再相逢。人生中的相遇、相知、相分，教我明白到在沒有你的日子裏，我也得渡過每一個春去秋來。

示威

（皇仁書院）　趙承恩

大學生知道得太多
政治的黑暗　社會的腐敗　人性的醜陋
渴望建立美麗理想新世界
共和國的生辰是他們奮起聯合叫喊的日子
釋放民運人士　被呼叫了萬遍的口號
喊聲漸弱　體力卻歷久不竭
無盡的體力來自精力旺盛的靈魂
反叛的靈魂
草綠色的軍服是秩序維持的象徵
立刻離開　公式化的最後通牒
嚴重警告　正在呼喝的人繼續呼喝
無懼的氣概帶來頭崩額裂的衝突
正面的衝突
衝突化成鎮壓與個別强抵抗
無能的政府　貪污的社會　失敗的制度下
多少個夢被踐碎
多少多少無知的生命被奪去

小品二題

（聖安當女書院）　綠蒂

逆境中振作

一星眼間，又十八年了。寫時正是我的生辰，突然腦海中浮現了很多、很多以往痛苦的事。因爲學校生活、學業成績可說不太如意。心灰意冷之時又萌起傻的念頭。但，撒後，我告訴自己，小小的不如意算得是甚麼呢？又怎能把小小的挫折曚蔽着雙眼呢？人終有一殆，即使要死，也要死得光光彩彩。而不是受了挫折，鬱鬱不歡，嘆着要死。這是懦夫的行爲。既然死也不怕，何妨面對厄困？去幹一切能人所不能的事。現在回憶起以前的逆境，心裏不勝感慨，也有點驕傲，自己能在逆境中振作！

變質聚會

相信大部份已升上中學的同學，都會弄些「小學同學聚會」的，我亦不例外。但今次的聚會卻——今年是我自離開小學六年後第一次參加這個聚會，所以特別興奮。晚上睡不着時，會幻想女同學們會變成如何呢？會否是人人所說的「女大十八變」。男同學們又會變成如何呢？這些——我想只是一種幻想罷！那天我準時到了集合地點，可惜的是換來一「等」字；我在那兒等了一個半小時才看見一個舊同學慢慢地起來。大家見面時只是點點頭，偶然會問一句「好嗎？」；我見到他們時把昨晚的興奮、喜悅，通通都被打沉了。

由等到搭車再到同學的新居，我的說話率，都不出二十句。突然之間，發覺自己在一個十分陌生的聚會裏；他們的面孔是熟悉的，但以前那份活潑、純與、開心就消失了。各同學無論男女只是爭着唱卡拉OK，就連問問別人近況的時間也沒有。還有一件事令我驚心的是：以前勤力、上進的男同學，現在變成不羈，狂妄；以前不求上進的男同學，現在反變得幽默、開朗、上進、有風度。雖然我不知道這些變是好還是壞，但我可肯定的說所謂的舊同學聚會都只是大展歌喉的機會而已！

消閒與家庭

消閒本應是自由的，你可以隨意做一些自己想做的事。可能你喜歡遠足，喜歡看戲，你大可依自己的意願去做。但是細心觀察，自己是否應消閒有時仍身不由己，特別是考慮到與家人的關係，與他們一起消閒便成爲責任。在責任底下，就算你對去那裡沒有半點興趣，你可能亦被追照做，這樣消閒實在也不太自由。很多人已把星期日作爲家庭日，一些正式的應酬可免則免，除非他視你爲自己人，否則在星期日的活動不容非家人參加。雖然消閒不是完全自由，但它與工作在性質上仍然有別。工作對工作者的限制是有形及明顯的，但消閒對個人的限制是不明顯的，你亦可以依實際情況而作出適當的協調，雖然在某些日子裡沒有盡家庭成員的責任，但家庭成員亦應不會因而責怪你。

與家人或非家人在一起消閒，其心情是截然不同的。例如你與心愛的人在一起，不論是行行走走，吃吃喝喝，或只是在海邊坐上一個下午，可能你會覺得此種活動極有意義，對增進雙方的感情極有幫助，而且可能是愛好浪漫的人所希望追尋的理想。但同地及同樣的活動，換了與家庭成員一起，那種愛情的感覺便變成親情，談情說愛便變成與家人同樂。有時眞不知與家人說何說話，因爲實在太熟了，什麼話也已在家中說了，不想說的也不說了，那種溝通的感覺與和愛人情話綿綿根本截然不同。情竇初開的女孩子長大了，已很少願意與家人在一起消閒，而且友輩知道了可能取笑他們，因而與家人星期日仍在一起可能有一點心理壓力。

同一家人一起活動，做什麼是很重要的。一同吃喝玩樂可能足以消磨整日，而活動的選擇應考慮到同時照顧到不同家庭成員的特定需要。例如老人家是要靜的，少行動的，而兒童則愛動，青少年要有得玩，不老土，可有一點私人的感覺。要達到此目的，到離島或新界旅行，一大班人去拜佛，吃海鮮、買老婆餅或買什麼特產便是一般港人所喜的家庭式消閒。如果在離島渡假屋住一晚，或根本自己有別墅的話，要達到不同成員的不同目的便較易。在活動時，參予者一樣要不停地工作，忙預備食物啦，忙照顧兒童啦，忙與久未見的親朋傾談啦，總之消閒一樣極辛苦。但如此辛苦的活動，成員均感覺到有一種滿足感，吃喝玩樂購物完畢，就如再次充電一樣，可以爲另一星期工作再增把勁。而且亦增進了家庭成員之間的感情。消閒實在是有功能的。

校園隨筆　郭康健

讀詩詞後感

（拔萃女書院）　慕蓉

暑假的大半時間，多在糊裏糊塗之中渡過，說來眞是問心有愧。不過如要追究起來，也不是完全一事無成，因爲我已讀了幾首詩、詞。例如白居易的「長恨歌」，我將它分段，用了十天便背熟了。其餘還有李商隱的「無題詩」，李白的「宣州謝朓樓餞別校書叔雲」和「將進酒」，蘇軾的「水調歌頭」，以及岳飛的「滿江紅」。這些詩和詞各有不同風格，讀來韻味也不同，從而更能底窺各作者的性情、心態。我自己細讀之下，有所體會。

先看「長恨歌」，此古詩乃是描寫唐玄宗與楊貴妃一段哀怨夢迷的戀情。以前讀歷史時，我一向不喜此二人，覺得他們太過沉迷酒色生活，尤以唐玄宗至爲不對。但白居易寫長恨歌，卻似乎是同情多於一切，亦將二人之戀寫得惋惜多於可恨，近似生死不渝的愛情。例如結尾有兩句名句：「在天願作比翼鳥，在地願爲連理枝」。很明顯白居易有意將此段本建於色慾之上的愛戀，寫成傳得天下有情人同聲一哭的感情。詩中的句子如：「君王掩面救不得，回看血淚相和流。」、「行宮見月傷心色，夜雨聞鈴腸斷聲。」、「夕殿螢飛思悄然，孤燈挑盡未成眠。」「天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期。」等，對傷心斷腸的描寫，皆極傳神，皆可見白居易是個多情的人，而且心腸很軟，對人或物都抱同情憐憫之心。

但若論蕩氣迴腸，「長恨歌」那裏比得上「無題」詩的開首幾句？「相見時難別亦難，東風無力百花殘。春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾。」這幾句詩，不獨能顯示出李商隱也是個多情種子，不止多情，且是深情，更帶有悲情。側聞他當年苦戀一個女道士，令他萬念俱灰。問世間，情是何物，直教生死相許？「長恨歌」雖也寫淒怨動人的戀情，卻絕不及李商隱寫的傳神以及能激起讀者的悲慟情懷。我的心弦深深被他所撥動，李商隱是個多麼悲觀消極及寂寞的一個人啊！

蘇軾「水調歌頭」一詞中有云：「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。」我們可將之拿來與「相見時難別亦難，東方無力百花殘」相比較。蘇軾的開朗寬懷立即可見。他雖也爲聚散無常感到慨歎，但他可以淡然一笑，處之泰然。不如李商隱一般越想越悲，沉淪痛苦之中。蘇東坡的豪氣，的確不凡。

但蘇軾的豪氣，雖不尋常，但比之李白的脫俗超羣，卻又低了一籌。「將進酒」中謂：「人生得意需盡歡，莫使金樽空對月。天生我才必有用，千金散盡還復來。」這幾句詩，已將李白的胸襟推至神仙一般的境界。他的洒脫絕俗，我行我素的樂觀胸懷，不僅是李商隱的完全相反極端，相信蘇軾亦會自愧不如。「鐘鼓饌玉不足貴，但願長醉不願醒。古來聖賢皆寂寞，唯有飲者留其名。」雖然有人可能不贊成李白飲酒的習慣，但卻不能否認其自在超脫的精神。還有一句更傳神：「君不見黃河之水天上來？奔流到海不復回。君不見高堂明鏡悲白髮？朝如青絲暮成雪。」這簡直將李白的氣概豪邁表露無遺。

但人始終是人，有國仇，有家恨。李白所以能如此超脫如神仙，只因爲他官場失意，如果不放寬胸懷，恐怕早已鬱鬱而終。李白的豪氣，令人感覺清爽，而岳飛在豪氣干雲之中，帶有兩分狠辣，有氣慨得來十分激昂。所以李白的氣慨是屬於神性，而岳飛的則是人性的氣慨，因此感情也倍覺壯烈。「怒髮衝冠，憑欄處，瀟瀟雨歇。抬望眼，仰天長笑，壯懷激烈。三十功名塵與土，八千里路雲和月。」這是何等的英雄氣慨！要知道，蘇軾和李白都靠近「出世」，而這位岳將軍則是百份百「入世」。「靖康恥，猶未雪，臣子恨，何時滅！」岳飛的理想抱負，令千秋萬古的人景仰！而他的豪邁，帶有很大的悲壯成份——「壯志飢餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血。」我也曾幻想自己和這位一代英雄痛飲三百杯，不醉無歸，也來豪邁一番。（雖則我從來飲過酒）

白居易溫厚多情，李商隱深情淒迷。蘇軾樂觀開懷，李白清逸超俗，岳飛豪情勝慨。以上五位古人性格各異，所著詩詞可見一斑，我細嚼個中意義，不禁常令我百般滋味在心頭（慕蓉）

違反現金過帳報告規例
滙豐華埠分行經理被控